

УГОДА ПРО ПОЛІТИЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО, ВІЛЬНУ ТОРГІВЛЮ І СТРАТЕГІЧНЕ ПАРТНЕРСТВО МІЖ УКРАЇНОЮ ТА СПОЛУЧЕНИМ КОРОЛІВСТВОМ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ І ПІВНІЧНОЇ ІРЛАНДІЇ

ПРЕАМБУЛА

УКРАЇНА, з однієї сторони, та СПОЛУЧЕНЕ КОРОЛІВСТВО ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ І ПІВНІЧНОЇ ІРЛАНДІЇ, далі — Сполучене Королівство, або СК, з іншої сторони, далі разом — Сторони,

— БЕРУЧИ ДО УВАГИ активний розвиток двосторонніх відносин між Сторонами, а також їхнє бажання зміцнювати та розширювати свої відносини та стратегічне партнерство;

— ВІДДАНІ тісним і тривалим відносинам, які ґрунтуються на спільних цінностях, а саме на повазі до демократичних принципів, верховенства права, доброго врядування, прав людини й основоположних свобод, зокрема прав осіб, які належать до національних меншин, неприпустимості дискримінації осіб, які належать до меншин, і поваги до різноманітності, людської гідності та відданості принципам вільної ринкової економіки;

— ВИЗНАЮЧИ, що Сторони поділяють спільні цінності й налаштовані надалі підтримувати ці цінності;

— БУДУЧИ ПЕРЕКОНАНИМИ в необхідності сприяти зміцненню атмосфери дружби, взаємної довіри і поваги, розуміння та співробітництва в міжнародних відносинах та сповненими рішучості відігравати активну роль у цьому процесі;

— ПІДТВЕРДЖУЮЧИ, що Сполучене Королівство визнає прагнення України до членства в ЄС та вітає її європейський вибір, а також визнаючи значний прогрес, якого досягла Україна в проведенні реформ із цією метою;

— ВИЗНАЮЧИ триваючі реформи України в секторах оборони й безпеки, її серйозні зобов'язання та внесок у міжнародну безпеку, її євроатлантичні прагнення до членства в НАТО та прогрес, якого вона досягла в цьому зв'язку;

— ПІДТВЕРДЖУЮЧИ, що Сполучене Королівство буде продовжувати підтримувати політичні, соціально-економічні, правові й інституційні реформи в Україні з метою розбудови розвинутої й сталої демократії та ефективної ринкової економіки;

— ВІДДАНІ дотриманню всіх принципів і положень Статуту Організації Об'єднаних Націй (ООН), Організації з безпеки та співробітництва в Європі (ОБСЄ), зокрема Гельсінського заключного акта Наради з безпеки та співробітництва в Європі 1975 року, заключних документів Мадридської та Віденської конференцій відповідно 1991 та 1992 років, Паризької хартії для нової Європи 1990 року, Загальної декларації прав людини ООН 1948 року та Європейської Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950 року;

— УСВІДОМЛЮЮЧИ свою відповідальність за сприяння збереженню миру й зміцненню безпеки в Європі та в усьому світі;

- БАЖАЮЧИ зміцнити міжнародний мир та безпеку, а також взаємодіяти на засадах ефективного мультилатеризму й сприяння мирному вирішенню спорів, зокрема за допомогою тісної співпраці з метою досягнення цих цілей у рамках ООН, ОБСЄ, Ради Європи, а також інших міжнародних організацій та об'єднань, членами яких є Сторони;

- ПІДТВЕРДЖУЮЧИ готовність Сторін до спільного реагування на регіональні та глобальні загрози у сфері безпеки з метою дотримання та відновлення міжнародного порядку та міжнародного права;

- НАГОЛОШУЮЧИ, що в міжнародних відносинах погроза силою або застосування сили неприпустимі як засоби вирішення спорів і що всі міжнародні спори повинні вирішуватись виключно мирними засобами;

- ВІДДАНІ політиці зміцнення незалежності, суверенітету, територіальної цілісності та непорушності кордонів відповідно до міжнародного права, Статуту ООН, Гельсінського заключного акта Наради з безпеки та співробітництва в Європі 1975 року та відповідних резолюцій Ради Безпеки та Генеральної Асамблеї ООН;

- ПОВНІСТЮ ПІДТРИМУЮЧИ тверду прихильність України до миру й безпеки та її зусилля з відновлення суверенітету й територіальної цілісності в межах її міжнародно визнаних кордонів шляхом мирного врегулювання;

- ВИЗНАЮЧИ, що ворожі дії Росії проти України підривають суверенітет та територіальну цілісність України у порушення міжнародного права;

- ВІДДАНІ неухильному дотриманню політики невизнання спроби анексії Росією Автономної Республіки Крим та міста Севастополь;

- БАЖАЮЧИ досягти дедалі тіснішого співробітництва з двосторонніх, регіональних та міжнародних питань, які становлять взаємний інтерес;

- ВІДДАНІ підтвердженню міжнародних зобов'язань Сторін щодо протидії розповсюдженню зброї масового знищення, супутніх матеріалів та засобів доставки, а також співробітництву з питань контролю над озброєннями та глобальним зусиллям в галузі роззброєння;

- ПІДТВЕРДЖУЮЧИ важливість та чинність гарантій безпеки, закріплених у Будапештському меморандумі про гарантії безпеки у зв'язку з приєднанням України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї від 5 грудня 1994 року (Будапештський меморандум);

- БАЖАЮЧИ досягти високого рівня економічного співробітництва, серед іншого за допомогою зони вільної торгівлі (ЗВТ) як невід'ємної частини цієї Угоди відповідно до прав та зобов'язань, що випливають із членства Сторін у Світовій організації торгівлі (СОТ);

– ВІДДАНІ розвитку нового сприятливого клімату для економічних відносин між Сторонами, насамперед для розвитку торгівлі та інвестицій і заохочення конкуренції;

– УСВІДОМЛЮЮЧИ необхідність посилення співробітництва у сфері енергетики та зобов'язання Сторін щодо триваючого виконання Договору до Енергетичної хартії;

– ВІДДАНІ посиленню співробітництва у сферах енергетики, енергетичної безпеки, енергозбереження, енергоефективності та використання відновлюваних джерел енергії, сприянню розвитку відповідної інфраструктури й досягненню високого рівня ядерної надійності і безпеки;

– ЗОБОВ'ЯЗУЮЧИСЬ посилювати співробітництво у сфері легальної міграції на засадах взаємності й паритетності та співпрацювати в боротьбі з нелегальною міграцією і торгівлею людьми;

– ВИЗНАЮЧИ важливість створення максимально сприятливих умов для в'їзду та перебування громадян Сторін на території іншої Сторони й покращення добре керованого та безпечного пересування людей;

– ЗОБОВ'ЯЗУЮЧИСЬ вести боротьбу з транснаціональною організованою злочинністю, зокрема з відмиванням коштів, одержаних злочинним шляхом, та контрабандою, зменшувати постачання та попит на незаконні наркотичні засоби й посилювати співробітництво в боротьбі з тероризмом;

– ПОГОДЖУЮЧИСЬ, що охорона навколишнього середовища є першочерговим завданням;

– БАЖАЮЧИ сприяти співробітництву в галузі медичного обслуговування та охорони здоров'я населення;

– ВІДДАНІ посиленню співробітництва, спрямованого на захист і поліпшення стану навколишнього середовища, та принципам сталого розвитку й зеленої економіки;

– ВІДДАНІ зростанню міжлюдських контактів, зокрема через співпрацю й обміни в галузі науки й техніки, бізнесу, справ молоді, освіти, культури та спорту;

– ВИЗНАЮЧИ важливість співробітництва між регіональними органами кожної із Сторін;

– УРАХОВУЮЧИ, що ця Угода не буде визначати наперед і залишає відкритим майбутній розвиток відносин між Сторонами;

– ВИЗНАЮЧИ, що Угода про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, вчинена у Брюсселі 27 червня 2014 року (Угода про асоціацію Україна — ЄС), припинить діяти по відношенню до Сполученого Королівства із закінченням будь-якого перехідного періоду, впродовж якого права та обов'язки за цією Угодою продовжуватимуть застосовуватися до Сполученого Королівства;

- , ВІЗНАЮЧИ, що Договір про принципи відносин і співробітництво між Україною і Сполученим Королівством Великобританії та Північної Ірландії, вчинений у Лондоні 10 лютого 1993 року, припинить діяти з дати набрання чинності цією Угодою;

ДОМОВИЛИСЯ ПРО ТАКЕ

СТАТТЯ 1

Цілі

1. Цією Угодою запроваджуються відносини стратегічного партнерства між Україною, з однієї сторони, та Сполученим Королівством, з іншої сторони.

2. Сторони визначили такі ключові цілі свого стратегічного партнерства:

a) розвиток політичної та економічної співпраці на основі спільних цінностей;

b) забезпечення відповідних рамок для Діалогу стратегічного партнерства в усіх сферах, які становлять взаємний інтерес, відповідно до Статті 4 та Розділу VII цієї Угоди;

c) сприяння, збереження й зміцнення миру та стабільності в регіональному та міжнародному вимірах відповідно до принципів Статуту ООН і Гельсінського заключного акта Наради з безпеки та співробітництва в Європі 1975 року, цілей Паризької хартії для нової Європи 1990 року, а також з точки зору принципів, викладених у Будапештському меморандумі;

d) посилення взаємодії з метою мирного врегулювання конфлікту, спричиненого ворожими діями Росії, на основі повної поваги до суверенітету та територіальної цілісності України в межах її міжнародно визнаних кордонів, а також із метою економічного відновлення та реінтеграції;

e) підтримка триваючих політичних, економічних, оборонних та безпекових реформ в Україні, спрямованих на реалізацію її європейських та євроатлантичних прагнень, зокрема щодо членства в ЄС та НАТО;

f) співпраця на міжнародній арені з метою збереження політики невизнання спроби анексії Росією Автономної Республіки Крим та міста Севастополь до повного відновлення територіальної цілісності й суверенітету України;

g) подальший розвиток тісних відносин у сфері безпеки та оборони для подолання загроз миру й стабільності;

h) запровадження умов для посилених економічних і торговельних відносин, зокрема завдяки створенню зони вільної торгівлі відповідно до Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди;

i) посилення співробітництва у сфері юстиції, свободи й безпеки з метою зміцнення верховенства права та поваги до прав людини й основоположних свобод;

j) покращення взаємодії правоохоронних органів і судової влади Сторін з метою протидії спільним транснаціональним кримінальним загрозам, а також корупції;

k) підтримка та розвиток співпраці в галузі освіти, науки, культури, справ молоді та спорту з метою заохочення міжлюдських зв'язків та співробітництва між Сторонами та їхніми установами, що функціонують у цих сферах;

1) запровадження умов для дедалі тіснішого співробітництва в інших сферах, які становлять взаємний інтерес.

РОЗДІЛ I

ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ

СТАТТЯ 2

1. Повага до демократичних принципів, прав людини й основоположних свобод, як це визначено, зокрема, у Гельсінському заключному акті Наради з безпеки та співробітництва в Європі 1975 року й Паризькій хартії для нової Європи 1990 року, а також в інших відповідних документах про захист прав людини, серед яких Загальна декларація прав людини ООН 1948 року, Європейська Конвенція про захист прав людини і основоположних свобод 1950 року, а також повага до принципу верховенства права формуватимуть основу внутрішньої та зовнішньої політики Сторін і матимуть істотне значення для цієї Угоди.

2. Забезпечення поваги до принципів суверенітету й територіальної цілісності, непорушності кордонів і незалежності також матиме істотне значення для цієї Угоди.

3. Співпраця з метою протидії розповсюдженню зброї масового знищення, супутніх матеріалів і засобів доставки та сприяння цьому процесу з повним дотриманням та виконанням на національному рівні існуючих зобов'язань Сторін відповідно до міжнародних договорів та угод у сфері роззброєння і нерозповсюдження та інших міжнародних зобов'язань у цій сфері також матиме істотне значення для цієї Угоди.

4. Сторони підтверджують повагу до принципів, викладених у Будапештському меморандумі.

5. Сторони визнають, що принципи вільної ринкової економіки та сталого розвитку становлять основу їхніх відносин.

6. Сторони підтверджують свою відданість верховенству права, належному врядуванню, боротьбі з корупцією, а також боротьбі з різними формами транснаціональної організованої злочинності й тероризмом.

7. Сторони розвиватимуть свої відносини на основі чіткого дотримання принципів міжнародного права і в дусі доброї волі.

РОЗДІЛ II

СТРАТЕГІЧНИЙ ПОЛІТИЧНИЙ ДІАЛОГ ТА СПІВРОБІТНИЦТВО У СФЕРІ ЗОВНІШНЬОЇ ТА БЕЗПЕКОВОЇ ПОЛІТИКИ

СТАТТЯ 3

Цілі стратегічного політичного діалогу

1. В усіх сферах, що становлять взаємний інтерес, між Сторонами надалі розвиватиметься та зміцнюватиметься стратегічний політичний діалог в рамках Діалогу стратегічного партнерства, створеного у Статті 400 цієї Угоди.

2. Цілями такого стратегічного політичного діалогу є:

а) посилення співпраці й підвищення ефективності у сферах внутрішньої, зовнішньої та безпекової політики;

b) сприяння мирному врегулюванню конфлікту, спричиненого ворожими діями Росії, на основі повної поваги до суверенітету й територіальної цілісності України в межах її міжнародно визнаних кордонів;

c) співпраця в рамках міжнародних форумів із метою збереження політики невизнання спроби анексії Росією Автономної Республіки Крим та міста Севастополь до повного відновлення територіальної цілісності та суверенітету України;

d) намагання відновити і зберегти мир та сприяння міжнародній стабільності та безпеці на засадах ефективного мультилатеризму, а також спільне реагування на глобальні й регіональні виклики та загрози;

e) посилення безпекового та оборонного співробітництва, а також намагання налагодити тіснішу співпрацю між оборонними галузями обох країн;

f) забезпечення прогресу реформ секторів безпеки й оборони з метою приведення їх у відповідність до стандартів, які підтримують країни-члени НАТО;

g) сприяння консолідації внутрішніх реформ, спрямованих на зміцнення сталої демократії, верховенства права й розвиток ефективної ринкової економіки;

h) зміцнення поваги до демократичних принципів, верховенства права й доброго врядування, прав людини та основоположних свобод, зокрема прав осіб, які належать до національних меншин, неприпустимості дискримінації осіб, які належать до меншин, і поваги до різноманітності;

i) посилення співробітництва у сфері юстиції, правозастосування та боротьби зі злочинністю;

j) посилення співробітництва в галузі міграції, зокрема щодо, пересування громадян.

СТАТТЯ 4

Форуми проведення Діалогу стратегічного партнерства

1. Сторони, відповідно до Розділу VII цієї Угоди, проводитимуть щорічні засідання Діалогу стратегічного партнерства на високому офіційному або найвищому урядовому рівні з усіх аспектів двостороннього співробітництва, зокрема з питань безпеки, економіки та міграції, а також із міжнародних і регіональних питань, що становлять взаємний інтерес. Для цілей цієї Статті Велика Британія визнає міграцію відповідно до Глобального договору ООН про міграцію, включаючи візи, безпеку кордонів та політику повернення.

2. Незважаючи на положення частини 1 цієї Статті, Діалог стратегічного партнерства, у разі потреби, може відбуватися у будь-який час та на будь-якому рівні, зокрема негайно, для вирішення будь-якого аспекту двостороннього співробітництва, а також будь-яких міжнародних чи регіональних питань, що становлять взаємний інтерес.

3. Сторони заохочуватимуть обміни між членами своїх законодавчих органів. Вони заохочуватимуть співробітництво й обмін досвідом щодо парламентських процедур та практики і щодо законотворчої діяльності, та ніщо в цій Угоді не обмежуватиме співпрацю між Верховною Радою України та Парламентом Сполученого Королівства.

4. Сторони також заохочуватимуть контакти й обмін досвідом у галузі державного управління, у сфері судочинства й між правоохоронними органами, а також між установами преси та засобів масової інформації.

СТАТТЯ 5

Діалог і співробітництво з питань внутрішніх реформ

Сторони співпрацюватимуть для забезпечення того, щоб їхня внутрішня політика ґрунтувалася на спільних для Сторін принципах, зокрема таких, як стабільність і дієвість демократичних інституцій, верховенство права та повага до прав людини і основоположних свобод, про які йдеться також у Статті 13 цієї Угоди.

СТАТТЯ 6

Зовнішня та безпекова політика

1. Сторони через Діалог стратегічного партнерства, створений у Статті 400 цієї Угоди, поглиблюватимуть діалог і співробітництво у сфері зовнішньої та безпекової політики й посилюватимуть практичну співпрацю у сферах попередження конфліктів, мирного врегулювання конфліктів та антикризового управління, регіональної стабільності, нерозповсюдження, контролю над озброєннями й експортом зброї, а також глобальні зусилля в галузі роззброєння.

2. Сторони співпрацюватимуть на двосторонній основі та в рамках міжнародних організацій із метою ефективного реагування на регіональні та глобальні безпекові загрози.

3. Сторони прагнутимуть конвергенції своїх зовнішньополітичних позицій на міжнародній арені з питань, що становлять спільний інтерес.

4. Сторони активізуватимуть реалізацію програм співробітництва та допомоги з оборонних і безпекових питань, а також військово та військово-технічне співробітництво з метою подальшого розвитку тісного партнерства у сфері безпеки та оборони, зокрема шляхом укладення відповідних угод.

СТАТТЯ 7

Мирне вирішення конфлікту та постконфліктне відновлення

1. Сторони підтверджують відданість миру й безпеці в Україні, зокрема врегулюванню конфлікту, спричиненого ворожими діями Росії, на основі повної поваги до суверенітету й територіальної цілісності України у її міжнародно визнаних кордонах. Врегулювання конфлікту буде одним із ключових питань стратегічних політичних відносин між Сторонами відповідно до Статті 3 цієї Угоди, а також діалогу в рамках інших двосторонніх та багатосторонніх форматів.

2. Сполучене Королівство підтверджує відданість обстоюванню на міжнародному рівні політики невизнання спроби анексії Росією Автономної Республіки Крим та міста Севастополь.

3. Сторони підкреслюють необхідність надання пріоритетного місця в міжнародному порядку денному питанню мирного вирішення конфлікту між Росією та

Україною й висловлюють свій намір у цьому контексті координувати зусилля з іншими відповідними міжнародними суб'єктами й організаціями, зокрема шляхом збереження міжнародного тиску на Росію й застосування санкцій у разі необхідності.

4. Сполучене Королівство буде надавати підтримку зусиллям України, спрямованим на постконфліктне відновлення Донбасу, зокрема на відбудову економіки й інфраструктури звільнених територій і реалізацію соціальних програм із метою реінтеграції місцевого населення.

СТАТТЯ 8

Регіональна стабільність

1. Сторони активізуватимуть спільні зусилля для сприяння стабільності, безпеці та демократичному розвитку в регіоні, а також із метою спільного попередження та мирного врегулювання регіональних конфліктів.

2. Ці зусилля відповідатимуть спільним принципам збереження міжнародного миру й безпеки, визначеним у Статуті ООН, Гельсінському заключному акті Ради з безпеки та співробітництва в Європі 1975 року та інших багатосторонніх документах у цій сфері.

СТАТТЯ 9

Військове та військово-технічне співробітництво

1. Сторони посилюватимуть практичне співробітництво у сфері попередження конфліктів та антикризового управління.

2. Співробітництво у цій сфері ґрунтуватиметься на умовах і домовленостях між Україною та Сполученим Королівством на основі консультацій та співпраці з антикризового управління.

3. Сторони здійснюватимуть військове та військово-технічне співробітництво у сферах, що становлять взаємний інтерес, зокрема у сфері інформування з питань розробки та реалізації національних військових доктрин, дорадчої допомоги з питань оборонної політики й управління, участі в спільних навчаннях, військової розвідки, підготовки особового складу, правових питань проходження військової служби, співробітництва в галузі охорони здоров'я військовослужбовців, визначення можливостей для закупівель військової техніки, запчастин та припасів, а також удосконалення оборонних і військових спроможностей.

СТАТТЯ 10

Нерозповсюдження зброї масового знищення

1. Сторони вважають, що розповсюдження зброї масового знищення, супутніх матеріалів і засобів доставки як серед державних, так і серед недержавних суб'єктів становить одну з найсерйозніших загроз міжнародній стабільності й безпеці. У зв'язку із цим Сторони співпрацюватимуть із метою протидії розповсюдженню зброї масового знищення, супутніх матеріалів і засобів доставки та сприятимуть цьому процесу, повністю дотримуючись та виконуючи на національному рівні їхні існуючі зобов'язання відповідно до міжнародних договорів та угод у сфері роззброєння і нерозповсюдження

та інших міжнародних зобов'язань у цій сфері, з урахуванням положень договорів про нерозповсюдження ядерної зброї, що стосуються цивільної ядерної енергетики.

2. Сторони співпрацюватимуть та сприятимуть протидії розповсюдженню зброї масового знищення, супутніх матеріалів та засобів доставки шляхом:

а) вжиття заходів, за необхідності, для підписання, ратифікації чи приєднання, а також повної імплементації усіх інших міжнародних документів у цій сфері, та

б) подальшого вдосконалення систем національного експортного контролю з метою забезпечення ефективного контролю за міжнародними передачами, а також транзитом товарів, пов'язаних зі зброєю масового знищення, зокрема шляхом ефективного запровадження механізмів «всеохоплюючого» контролю й контролю за передачами чутливих технологій нематеріальними засобами та наданням технічної допомоги, яка може сприяти розповсюдженню зброї масового знищення, супутніх матеріалів та засобів доставки, а також застосування ефективних санкцій проти порушень режимів експортного контролю.

СТАТТЯ 11

Контроль над озброєннями, експортний контроль та боротьба з незаконною торгівлею зброєю

1. Сторони розвиватимуть подальше співробітництво у сфері контролю над озброєннями і глобальні зусилля в галузі роззброєння, а також із метою подолання наслідків для цивільного населення та навколишнього природного середовища від покинутих боєприпасів та боєприпасів, що не вибухнули. Співробітництво в галузі контролю над озброєннями включатиме також експортний контроль і боротьбу з незаконною торгівлею зброєю, зокрема легкими озброєннями та стрілецькою зброєю. Сторони сприятимуть загальному дотриманню і відповідності міжнародним документам у цій сфері та прагнутимуть забезпечити їхню ефективність, зокрема шляхом імплементації відповідних резолюцій Ради Безпеки ООН.

2. Сторони підтверджують свою відданість продовженню процесу контролю над звичайними озброєннями, зокрема шляхом виконання в повному обсязі Договору про звичайні збройні сили в Європі.

СТАТТЯ 12

Боротьба із злочинністю

1. Сторони тісно співпрацюватимуть у боротьбі зі злочинністю, включаючи організовану й кіберзлочинність, торгівлю людьми, контрабанду, відмивання коштів; одержаних злочинним шляхом, незаконні міжнародні операції з культурними цінностями, дії, що створюють загрозу цивільній авіації та судноплавству, а також гібридні загрози.

2. Сторони обмінюватимуться досвідом і намагатимуться укласти угоди для покращення співробітництва в цій галузі.

РОЗДІЛ III
ЮСТИЦІЯ, СВОБОДА ТА БЕЗПЕКА

СТАТТЯ 13

Верховенство права та повага до прав людини й основоположних свобод

1. У рамках співробітництва у сфері юстиції, свободи й безпеки Сторони надаватимуть особливого значення утвердженню верховенства права й укріпленню інституцій усіх рівнів у сфері управління загалом та правоохоронних і судових органів зокрема. Співробітництво спрямовуватиметься, зокрема, на зміцнення судової влади, підвищення її ефективності, гарантування її незалежності й неупередженості та на боротьбу з корупцією. Співробітництво у сфері юстиції, свободи та безпеки буде відбуватися на основі принципу поваги до прав людини й основоположних свобод.

2. Співробітництво між Сторонами, що здійснюватиметься на основі спільних цінностей, буде відображати баланс між безпекою, з одного боку, і юстицією та свободою, з іншого.

СТАТТЯ 14

Захист персональних даних

1. Сторони співпрацюватимуть із метою забезпечення належного рівня захисту персональних даних відповідно до найвищих європейських та міжнародних стандартів, зокрема документів Ради Європи в цій сфері. Співробітництво у сфері захисту персональних даних може включати, серед іншого, обмін інформацією й експертами.

2. Сторони домовилися співпрацювати задля забезпечення дотримання відповідних вимог щодо захисту персональних даних під час обміну технічною, оперативною та стратегічною інформацією між правоохоронними органами.

СТАТТЯ 15

Співробітництво у сфері міграції, притулку й управління кордонами

Сторони співпрацюватимуть у сфері міграції, притулку й управління кордонами, зосереджуючи спільні дії на:

а) подоланні причин виникнення нерегульованої міграції, активно використовуючи можливості співробітництва в цій сфері з третіми країнами та в рамках міжнародних форумів;

б) запровадженні ефективної превентивної політики, спрямованої проти нерегульованої міграції, незаконного переправлення нелегальних мігрантів та торгівлі людьми, зокрема щодо методів боротьби з організованими злочинними групами, що здійснюють незаконне переправлення нелегальних мігрантів та торгівлю людьми, а також щодо захисту жертв таких злочинів;

в) запровадженні міждержавного діалогу з питань притулку, зокрема стосовно практичних аспектів реалізації Конвенції ООН про статус біженців 1951 року, Протоколу щодо статусу біженців 1967 року та інших міжнародних документів у цій сфері, а також шляхом забезпечення Сторонами поваги до принципу невислання;

г) подальшому розвитку оперативних заходів у сфері управління кордонами, беручи до уваги наступне:

- i) співробітництво у сфері управління кордонами може включати, серед іншого, навчання, обмін найкращими практиками, зокрема технологічними аспектами, обмін інформацією з дотриманням встановлених правил та, у разі необхідності, обмін офіцерами зв'язку;
 - ii) зусилля Сторін у цій сфері будуть спрямовані на ефективну імплементацію принципу інтегрованого управління кордонами;
- e) посиленні рівня безпеки документів;
- f) розвитку ефективної політики повернення; та
- g) обміні поглядами щодо нелегального працевлаштування мігрантів.

СТАТТЯ 16

Поводження з працівниками

Відповідно до законів, умов та процедур, що застосовуються Сторонами, ставлення до працівників, які є громадянами однієї зі Сторін та які законно працевлаштовані на території іншої Сторони, має бути вільним від будь-якої дискримінації на підставі громадянства стосовно умов праці, винагороди або звільнення порівняно з громадянами цієї Сторони.

СТАТТЯ 17

Пересування працівників

Діалог стратегічного партнерства регулярно переглядатиме питання надання більш сприятливих умов для пересування працівників, зокрема через доступ до професійної підготовки, згідно із законами, умовами та процедурами, чинними в Україні та Сполученому Королівстві і з урахуванням ринків праці в Україні та Сполученому Королівстві.

СТАТТЯ 18

Рух осіб

Сторони започаткують співробітництво з метою полегшення руху осіб і, у разі забезпечення умов для добре керованої та безпечної мобільності, вживатимуть поступових кроків, щоб спростити громадянам здійснення подорожей та поїздок до країн одна одної.

СТАТТЯ 19

Боротьба з відмиванням коштів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванням тероризму

Сторони співпрацюватимуть із метою запобігання відмиванню коштів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванню тероризму, а також для боротьби із цими явищами. Із цією метою Сторони посилюватимуть двостороннє та міжнародне співробітництво в цій сфері, зокрема співробітництво на оперативному рівні. Сторони

забезпечуватимуть імплементацію відповідних міжнародних стандартів, зокрема стандартів Групи з розробки фінансових заходів боротьби з відмиванням грошей та фінансуванням тероризму (FATF).

СТАТТЯ 20

Співробітництво в боротьбі з незаконним обігом наркотичних засобів, прекурсорів та психотропних речовин

1. Сторони співпрацюватимуть із питань, що стосуються боротьби з незаконним обігом наркотичних засобів, психотропних речовин та їхніх прекурсорів, ґрунтуючись на спільно погоджених принципах, що відповідають міжнародним конвенціям у цій сфері, беручи до уваги Політичну декларацію та План дій щодо міжнародного співробітництва в напрямку інтегрованої та збалансованої стратегії протидії світовій проблемі наркотиків 2009 року і Підсумковий документ спеціальної сесії Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй щодо світової проблеми наркотиків 2016 року «Наше спільне зобов'язання щодо ефективного вирішення та протидії світовій проблемі наркотиків».

2. Таке співробітництво спрямовуватиметься на боротьбу з незаконним обігом наркотиків, зменшення обсягів постачання, торгівлі та попиту на наркотики, на подолання наслідків для здоров'я та соціальних наслідків наркозалежності, а також на більш ефективне запобігання витоку хімічних прекурсорів, що використовуються для нелегального виробництва наркотиків та психотропних речовин.

3. Сторони використовуватимуть необхідні методи співробітництва для досягнення зазначених цілей, забезпечуючи збалансований та інтегрований підхід до зазначених питань.

СТАТТЯ 21

Боротьба зі злочинністю та корупцією

1. Сторони співпрацюватимуть у боротьбі зі злочинністю та корупцією, а також із метою їх попередження.

2. Таке співробітництво спрямовуватиметься на вирішення, серед іншого, проблем:

a) незаконного переправлення нелегальних мігрантів, торгівлі людьми й вогнепальною зброєю та незаконного обігу наркотиків;

b) контрабанди товарів;

c) економічних злочинів, зокрема злочинів у сфері оподаткування;

d) корупції як у приватному, так і в державному секторі;

e) підробки документів;

f) кіберзлочинності; та

g) нових видів злочинів, включаючи гібридні загрози.

3. Сторони посилюватимуть двостороннє, регіональне й міжнародне співробітництво в цій сфері, зокрема, у разі необхідності, співпрацю із залученням Міжнародної організації кримінальної поліції (Інтерполу) та Агентства Європейського Союзу із співробітництва у сфері правоохоронної діяльності (Європолу). Сторони й надалі розвиватимуть співробітництво, серед іншого, стосовно:

а) обміну найкращими практиками, у тому числі щодо методик розслідування та криміналістичних досліджень;

б) обміну інформацією відповідно до існуючих правил;

в) посилення потенціалу, зокрема навчання та, у разі необхідності, обміну персоналом; та

г) питань, пов'язаних із захистом свідків та жертв.

4. Сторони віддані ефективному виконанню Конвенції ООН проти транснаціональної організованої злочинності 2000 року та трьох Протоколів до неї, Конвенції ООН проти корупції 2003 року та інших міжнародних документів у цій сфері.

СТАТТЯ 22

Співробітництво у боротьбі з тероризмом

1. Сторони домовилися співпрацювати з метою попередження та запобігання актам тероризму згідно з міжнародним правом, міжнародним правом щодо захисту прав людини, біженським правом та міжнародним гуманітарним правом, а також відповідними законами та підзаконними нормативними актами Сторін. Зокрема, Сторони домовилися співпрацювати на основі повного виконання Резолюції Ради Безпеки ООН № 1373 2001 року, Глобальної контртерористичної стратегії ООН 2006 року та її більш пізніх оглядів, інших документів ООН, а також відповідних міжнародних конвенцій та документів у цій сфері.

2. Зокрема, Сторони реалізовуватимуть ці домовленості шляхом обміну:

а) інформацією щодо терористичних угруповань та організованих груп, які здійснюють їх підтримку,

б) досвідом та інформацією про тенденції тероризму та стосовно засобів і способів боротьби з тероризмом, зокрема в технічній галузі та навчанні, та

в) досвідом стосовно запобігання тероризму.

Обмін усією інформацією відбуватиметься відповідно до міжнародного та національного права.

3. Відповідно до частини першої цієї Статті Сторони також:

а) підтверджують своє переконання, що тероризм у всіх його формах і проявах являє собою одну з найсерйозніших загроз міжнародному миру й безпеці і що будь-які акти тероризму є злочинними діяннями, які не мають виправдання, незалежно від мотиву, а також того, коли, де і ким вони були здійснені; та

б) підтверджують свою прихильність до боротьби з тероризмом усіма засобами і забезпечуватимуть притягнення до судової відповідальності усіх осіб, які беруть участь

у фінансуванні, плануванні, підготовці або скоєнні терористичних актів чи в підтримці терористичних актів.

СТАТТЯ 23

Правове співробітництво

1. Сторони надалі розвиватимуть судове співробітництво у цивільних і кримінальних справах, повною мірою використовуючи відповідні міжнародні і двосторонні документи та ґрунтуючись на принципах юридичної визначеності і праві на справедливий суд.

2. Сторони розвиватимуть подальше судове співробітництво в цивільних справах на основі відповідних багатосторонніх правових документів, зокрема конвенцій Гаазької конференції з міжнародного приватного права у сферах міжнародного правового співробітництва, судового процесу, а також захисту дітей.

3. Стосовно судового співробітництва в кримінальних справах Сторони намагатимуться посилити взаємодію щодо взаємної правової допомоги й екстрадиції. Це включатиме, у разі необхідності, приєднання до міжнародних документів ООН та Ради Європи в цій сфері, зокрема Римського статуту Міжнародного кримінального суду 1998 року, а також їх виконання, включаючи, де це можливо, співробітництво за посередництва Євроюста.

СТАТТЯ 24

Дипломатичні представництва

Сторони надаватимуть одна одній належне сприяння в діяльності дипломатичних представництв в країнах одна одної.

РОЗДІЛ IV

ТОРГІВЛЯ І ПИТАННЯ, ПОВ'ЯЗАНІ З ТОРГІВЛЕЮ

ГЛАВА 1

Національний режим та доступ товарів на ринки

Частина 1

Загальні положення

СТАТТЯ 25

Цілі

Сторони поступово продовжують створювати зону вільної торгівлі протягом перехідного періоду, що не перевищує 10 років починаючи з 1 січня 2016 року¹,

¹ Якщо інше не передбачено в Додатку I до цієї Угоди.

відповідно до положень цієї Угоди та відповідно до Статті XXIV Генеральної угоди про тарифи та торгівлю 1994 року (далі – ГАТТ-1994).

СТАТТЯ 26 Сфера застосування

1. Положення цієї Глави застосовуються до торгівлі товарами², що походять з територій Сторін.
2. Для цілей цієї Глави «походження» означає, що товар підпадає під правила походження, викладені в Протоколі I до цієї Угоди («Щодо визначення концепції «походження товарів» і методів адміністративного співробітництва»).

Частина 2 Скасування мит, зборів та інших платежів

СТАТТЯ 27 Визначення мита

Для цілей цієї Глави «мито» включає будь-яке мито або інший платіж, пов'язаний з імпортом або експортом товару, зокрема будь-який додатковий податок або додатковий платіж, пов'язаний з імпортом або експортом товару. «Мито» не включає:

- a) платежі, еквівалентні внутрішньому податку, що стягуються згідно зі статтею 32 цієї Угоди;
- b) мита, що стягуються згідно з Главою 2 («Засоби захисту торгівлі») Розділу IV цієї Угоди;
- c) збори та інші платежі, що стягуються згідно зі статтею 33 цієї Угоди.

СТАТТЯ 28 Класифікація товарів

Класифікація товарів у торгівлі між Сторонами має бути такою, як викладено у відповідній товарній номенклатурі кожної Сторони, розробленій відповідно до Гармонізованої системи Міжнародної конвенції про Гармонізовану систему опису та кодування товарів 1983 року (далі – ГС) та подальших змін до неї.

СТАТТЯ 29 Скасування ввізного мита

1. Сторони скасовують усі ввізні мита на продукцію походженням з іншої Сторони, за винятком передбачених Графіками, зазначених у Додатку I-A до цієї Угоди (далі – Графіки).

² Для цілей цієї Угоди товари мають значення товарів у розумінні ГАТТ-1994, якщо інше не передбачено в цій Угоді.

2. Для кожного товару базова ставка ввізного мита, стосовно якої повинно застосовуватися поступове зменшення відповідно до пункту 1 цієї статті, зазначається у Додатку I до цієї Угоди.

Без шкоди для першого підпункту для одягу та інших виробів, що були у використанні та які класифікуються за кодом УКТЗЕД 6309 00 00, Україна скасує ввізне мито відповідно до умов, встановлених у Додатку I-V до цієї Угоди.

3. Якщо у будь-який момент після дати набрання чинності цією Угодою будь-яка Сторона зменшує ставку ввізного мита, яка застосовується у рамках режиму найбільшого сприяння (далі – РНС), така ставка ввізного мита має застосовуватися як базова ставка, якщо і доки вона буде нижчою ставки мита, розрахованої відповідно до Графіку цієї Сторони.

4. Через 2 роки після набрання цією Угодою чинності Сторони можуть на запит будь-якої Сторони провести консультації між собою з метою розгляду прискорення та розширення сфери скасування ввізного мита у торгівлі між ними. Рішення, прийняте на засіданні Комітету з питань торгівлі як це визначено статтею 404(1) цієї Угоди (далі – Комітет з питань торгівлі), про прискорення або скасування ввізного мита на товари замінює будь-яку ставку мита або перехідний період, визначені Графіками для цих товарів.

СТАТТЯ 30 Статус-кво

Жодна Сторона не може збільшити існуюче мито або схвалити справляння будь-якого нового мита на товар, що походить з іншої Сторони. Це не виключає, що будь-яка із Сторін може:

- a) підвищити мито до рівня, встановленого в її Графіку, після скорочення в односторонньому порядку; або
- b) зберігати в силі або збільшити ввізне мито, яке дозволено згідно з рішенням Органу вирішення спорів (далі – ОВС) Світової організації торгівлі (далі – СОТ).

СТАТТЯ 31 Вивізне (експортне) мито

1. Сторони не повинні запроваджувати або зберігати в силі будь-які мита, податки або будь-які інші заходи еквівалентної дії, що накладаються на вивезення товарів або запроваджується у зв'язку з вивезенням товарів на іншу територію.

2. Існуючі мита або заходи еквівалентної дії, які застосовуються в Україні, як зазначено у Додатку I-C до цієї Угоди, повинні поступово анулюватися протягом перехідного періоду відповідно до Графіку, включеного до Додатку I-C до цієї Угоди. У разі внесення змін до митного законодавства України зобов'язання, взяті відповідно до Графіку, що міститься у Додатку I-C до цієї Угоди, залишатимуться чинними на основі відповідності опису товарів. Україна може застосовувати спеціальні заходи щодо вивізного (експортного) мита на умовах, визначених у Додатку I-D до цієї Угоди. Дія таких спеціальних заходів закінчиться наприкінці періоду, встановленого для такого товару у Додатку I-D до цієї Угоди.

СТАТТЯ 32
Експортні субсидії та заходи еквівалентної дії

1. Після набрання чинності цією Угодою жодна Сторона не повинна зберігати в силі, запроваджувати або відновлювати експортні субсидії або інші заходи еквівалентної дії щодо сільськогосподарських товарів, призначених для продажу на території іншої Сторони.

2. Для цілей цієї статті термін «експортні субсидії» має таке саме значення, як і у статті 1(е) Угоди про сільське господарство, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Угода про сільське господарство), включаючи будь-які поправки до цієї статті цієї Угоди про сільське господарство.

СТАТТЯ 33
Збори та інші платежі

Кожна Сторона забезпечує, відповідно до Статті VIII ГАТТ 1994 та її приміток щодо тлумачення, щоб всі збори й платежі будь-якого характеру, крім мита або інших заходів, зазначених у статті 27 цієї Угоди, що справляються у разі імпорту або експорту товарів або у зв'язку з таким імпортом або експортом, обмежувалися сумою приблизної вартості наданих послуг та не становили непрямий захист національних товарів або оподаткування імпорту або експорту з фіскальною метою.

Частина 3
Нетарифні заходи

СТАТТЯ 34
Національний режим

Кожна Сторона надає національний режим товарам іншої Сторони відповідно до Статті III ГАТТ 1994, зокрема її приміток щодо тлумачення. Із цією метою Статтю III ГАТТ 1994 та її примітки щодо тлумачення включено до цієї Угоди, і вони є її невід'ємною частиною.

СТАТТЯ 35
Обмеження експорту або імпорту

Жодна Сторона не повинна запроваджувати або зберігати в силі будь-які заборони чи обмеження або заходи еквівалентної дії щодо імпорту будь-якого товару іншої Сторони або експорту чи продажу для експорту будь-якого товару, призначеного для території іншої Сторони, за винятком випадків, передбачених в цій Угоді або відповідно до Статті XI ГАТТ 1994 та її приміток щодо тлумачення. Із цією метою Статтю XI ГАТТ 1994 та її примітки щодо тлумачення включено до цієї Угоди, і вони є її невід'ємною частиною.

Частина 4
Специфічні положення щодо товарів

СТАТТЯ 36
Загальні винятки

Ніщо в цій Угоді не повинно тлумачитися як таке, що перешкоджає вжиттю або застосуванню будь-якою Стороною заходів згідно зі Статтями XX та XXI ГАТТ 1994 та їх примітками щодо тлумачення, які включено до цієї Угоди і є її невід'ємною частиною.

Частина 5
Адміністративне співробітництво та співробітництво з третіми країнами

СТАТТЯ 37
Спеціальні положення щодо адміністративного співробітництва

1. Сторони домовились, що адміністративне співробітництво є важливим для реалізації та контролю преференційного режиму, наданого відповідно до цієї Глави, та підкреслюють свої зобов'язання боротися з незаконними діями та шахрайством в митних питаннях, пов'язаних з імпортом, експортом, транзитом товарів та їх розміщенням під будь-яким іншим митним режимом або процедурою, зокрема заходи заборони, обмеження або контролю.

2. Якщо Сторона на основі об'єктивно задокументованої інформації відчуває неспроможність забезпечити адміністративне співробітництво та/або відчуває існування незаконних дій або шахрайства іншої Сторони відповідно до цієї Глави, заінтересована Сторона може тимчасово призупинити дію відповідного преференційного режиму для відповідного товару (товарів) згідно із цією статтею.

3. Для цілей цієї статті неспроможність забезпечити адміністративне співробітництво при розслідуванні митних правопорушень або шахрайства, *inter alia*, означає:

- a) неодноразова неспроможність дотримуватися зобов'язань щодо перевірки статусу походження відповідного товару (товарів);
- b) неодноразова відмова або надмірна затримка у виконанні та/або повідомленні про результати послідовної перевірки підтвердження походження;
- c) неодноразова відмова або надмірна затримка в отриманні дозволу на проведення місій адміністративного співробітництва для перевірки автентичності документів або точності інформації, що стосується надання преференційного режиму, про який ідеться.

Для цілей цієї статті виявлення правопорушень або шахрайства може бути здійснено, *inter alia*, коли відбувається швидке зростання без достатнього пояснення обсягу імпорту товарів, який перевищує звичайний рівень виробництва та експортний потенціал іншої Сторони, що пов'язано з об'єктивною інформацією стосовно правопорушень або шахрайства.

4. Застосування тимчасового призупинення залежить від таких умов:

- a) Сторона, яка виявила на основі об'єктивної інформації неспроможність забезпечити адміністративне співробітництво та/або правопорушення чи шахрайство з боку іншої Сторони, повідомляє без надмірної затримки Комітету з питань торгівлі про свої дані разом з об'єктивною інформацією та вступає в консультації в рамках Комітету з питань торгівлі, ґрунтуючись на всій необхідній інформації та об'єктивних даних з метою досягнення рішення, прийнятого для обох Сторін. Протягом вищезазначених консультацій товар (товари), про який (які) йдеться, буде користуватися преференційним режимом;
- b) Якщо Сторони провели консультації в рамках Комітету з питань торгівлі відповідно до підпункту (а) та не змогли домовитися про прийнятне рішення протягом трьох місяців після першого засідання Комітету з питань торгівлі, заінтересована Сторона може тимчасово призупинити дію відповідного преференційного режиму на товар (товари), про який (які) йдеться. Про тимчасове призупинення необхідно повідомляти Комітету з питань торгівлі без невиправданої затримки;
- c) Тимчасові призупинення відповідно до цієї статті будуть обмежені до того часу, який буде необхідний для захисту фінансових інтересів заінтересованої Сторони. Кожне тимчасове призупинення не повинно перевищувати шість місяців. Водночас, тимчасове призупинення може бути поновлено. Про тимчасові призупинення після їх прийняття необхідно невідкладно повідомляти Комітету з питань торгівлі. Вони будуть предметом періодичних консультацій у рамках Комітету з питань торгівлі, особливо з метою їх завершення, як тільки зникнуть умови для їх застосування.

5. Одночасно з повідомленням Комітету з питань торгівлі згідно з підпунктом 4(а) цієї статті заінтересована Сторона повинна опублікувати повідомлення імпортерам у своїх джерелах офіційної інформації. Повідомлення імпортерам повинно зазначити товар, про який йдеться, стосовно якого виявлена на основі об'єктивної інформації неспроможність забезпечити адміністративне співробітництво та/або призупинення правопорушення чи шахрайства.

СТАТТЯ 38

Виправлення адміністративних помилок

У разі помилки з боку компетентних органів під час належного менеджменту преференційної системи експорту і, зокрема, під час застосування положень Протоколу до цієї Угоди «Щодо визначення концепції «походження товарів» і методів адміністративного співробітництва», коли така помилка призводить до наслідків для ввізного мита, Сторона, яка стикається з такими наслідками, може звернутися із запитом до Комітету з питань торгівлі стосовно розгляду можливості прийняття будь-яких відповідних заходів для вирішення ситуації.

СТАТТЯ 39

Угоди з іншими країнами

1. Ця Угода не перешкоджає збереженню або встановленню митних союзів, зон вільної торгівлі або домовленостям про прикордонну торгівлю, за винятком тих випадків, коли вони вступають у конфлікт з торговельними домовленостями, передбаченими цією Угодою.

2. Консультації між Сторонами відбуваються в рамках Комітету з питань торгівлі стосовно угод, що встановлюють митні союзи, зони вільної торгівлі або домовленості про прикордонну торгівлю та, у разі необхідності, інших основних питань, що стосуються їх відповідної торговельної політики з третіми країнами.

ГЛАВА 2 Засоби захисту торгівлі

Частина 1 Глобальні спеціальні заходи

СТАТТЯ 40 Загальні положення

1. Сторони підтверджують свої права та зобов'язання, передбачені Статтею XIX ГАТТ 1994 та Угодою про спеціальні заходи, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Угода про спеціальні заходи). Сполучене Королівство залишає за собою свої права та зобов'язання, передбачені статтею 5 Угоди про сільське господарство, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Угода про сільське господарство), крім торгівлі сільськогосподарськими товарами, на яку поширюється преференційний режим, передбачений цією Угодою.

2. Преференційні правила походження, запроваджені згідно з Главою 1 («Національний режим та доступ товарів на ринки») Розділу IV цієї Угоди, не застосовуються до цієї Частини.

СТАТТЯ 41 Прозорість

1. Сторона, яка порушує розслідування, має повідомити про це іншій Стороні шляхом надіслання їй офіційного повідомлення за умови, що остання має суттєвий економічний інтерес.

2. Для цілей цієї статті Сторона буде вважатися такою, що має суттєвий економічний інтерес, тоді, коли вона належить до п'яти найбільших постачальників імпортованого товару протягом останнього трьохрічного строку, визначених або за обсягом, або у вартісному вираженні.

3. Незважаючи на статтю 40 цієї Угоди та із дотриманням статті 3(2) Угоди про спеціальні заходи, на запит іншої Сторони Сторона, яка порушує спеціальне розслідування або планує застосувати спеціальні заходи, зобов'язана невідкладно надати письмові повідомлення про всю відповідну інформацію, яка стала підставою для порушення розслідування або для застосування спеціальних заходів, зокрема, якщо це доцільно, попередні висновки, а також остаточні висновки розслідування, та надати іншій Стороні можливість проведення консультацій.

СТАТТЯ 42 Застосування заходів

1. У разі застосування спеціальних заходів Сторони намагаються вжити їх у такий спосіб, який матиме найменший вплив на їхню двосторонню торгівлю.

2. Для цілей пункту 1 цієї статті, якщо одна Сторона вважає, що правові умови для застосування остаточних спеціальних заходів виконані, ця Сторона, яка планує вжити таких заходів, має повідомити про це іншій Стороні та надати їй можливість провести двосторонні консультації. Якщо взаємоприйняттого рішення не було досягнуто протягом 30 днів після такого повідомлення, Сторона-імпортер може вжити необхідних заходів для вирішення проблеми.

СТАТТЯ 43

Країна, що розвивається

У тій мірі, в якій Україна визнається країною, що розвивається³, для цілей статті 9 Угоди про спеціальні заходи, на неї не поширюватимуться жодні спеціальні заходи, які застосовуються Сполученим Королівством, за умови виконання умов, визначених у статті 9 цієї Угоди.

Частина 2

Антидемпінгові та компенсаційні заходи

СТАТТЯ 44

Загальні положення

1. Сторони підтверджують свої права та обов'язки відповідно до Статті VI ГАТТ 1994, Угоди про застосування Статті VI ГАТТ 1994, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Антидемпінгова угода СОТ – АДУ СОТ), та Угоди про субсидії та компенсаційні заходи, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Антисубсидійна угода СОТ – АСУ СОТ).

2. Преференційні правила походження, встановлені згідно з Главою 1 («Національний режим та доступ товарів на ринки») Розділу IV цієї Угоди, не застосовуються до цієї Частини.

СТАТТЯ 45

Прозорість

1. Сторони домовилися, що антидемпінгові та компенсаційні заходи повинні застосовуватися у повній відповідності з вимогами, відповідно, АДУ СОТ та АСУ СОТ та повинні ґрунтуватися на справедливій та прозорій системі.

2. Після отримання компетентними органами Сторони належним чином задокументованої заяви про порушення антидемпінгового розслідування щодо імпорту з іншої Сторони та не пізніше ніж за 15 днів до порушення розслідування, перша Сторона зобов'язана подати письмове повідомлення іншій Стороні про отримання скарги.

3. Без шкоди для статті 6(5) АДУ СОТ та статті 12(4) АСУ СОТ Сторони повинні забезпечити відразу після застосування попередніх заходів, у разі необхідності, та до прийняття остаточного рішення розголошення повної та змістовної інформації про всі важливі факти та міркування, які становлять основу для прийняття рішення про

³

Для цілей цієї статті для визначення країни як такої, що розвивається, мають братися до уваги списки, видані такими міжнародними організаціями, як Світовий банк, Організація економічного співробітництва і розвитку (далі – ОЕСР) або Міжнародний валютний фонд (далі – МВФ) тощо.

застосування заходів. Інформація має бути подана у письмовій формі й так, щоб забезпечити заінтересованим сторонам достатній час для подання власних коментарів. Після надання останньої інформації заінтересованим сторонам необхідно надати щонайменше 10 днів для надання коментарів.

4. За умови, що це не створюватиме необґрунтованих затримок у проведенні розслідування та відповідатиме національному законодавству Сторін щодо проведення розслідувань, кожній заінтересованій стороні буде надана можливість висловити свою точку зору під час антидемпінгових та антисубсидійних розслідувань.

СТАТТЯ 46

Врахування національних інтересів

Антидемпінгові та компенсаційні заходи не можуть бути застосовані Стороною у випадках, коли на підставі інформації, яка була отримана в ході розслідування, можна чітко зробити висновок, що застосування таких заходів не відповідатиме національним інтересам. Висновок щодо відповідності національним інтересам необхідно робити з урахуванням усіх різноманітних інтересів в цілому, зокрема інтересів національної промисловості, користувачів, споживачів та імпортерів у тому обов'язі, в якому вони забезпечили надання відповідної інформації органам, що проводять розслідування.

СТАТТЯ 47

Правило щодо меншого мита

Якщо одна зі Сторін приймає рішення застосувати попередні або остаточні антидемпінгові або компенсаційні мита, розмір ставки такого мита не повинен перевищувати демпінгову маржу або загальну суму нелегітимної субсидії, але має бути меншим ніж така маржа, якщо такий розмір ставки мита виявиться достатнім для запобігання шкоді, заподіяній національній промисловості.

СТАТТЯ 48

Застосування заходів та їх перегляд

1. Попередні антидемпінгові або компенсаційні заходи можуть бути застосовані Сторонами, тільки якщо попередньо був встановлений факт демпінгу або надання субсидій, що заподіює шкоду національній промисловості.

2. Перш ніж застосувати остаточні антидемпінгові або компенсаційні мита, Сторони мають вивчити можливість застосування конструктивних засобів захисту, з належним урахуванням особливих обставин у кожному випадку. Без шкоди для відповідних положень національного законодавства кожної зі Сторін, Сторонам необхідно надавати перевагу ціновим зобов'язанням, у тому обов'язі, в якому вони отримали адекватні пропозиції від експортерів, якщо прийняття цих пропозицій не вважається неможливим.

3. Після отримання від експортера обґрунтованого запиту переглянути чинні антидемпінгові або компенсаційні заходи, Сторона, яка застосувала такі заходи, повинна оперативно та об'єктивно розглянути цей запит та якнайшвидше поінформувати експортера про результати цього розгляду.

Частина 3
Консультації

СТАТТЯ 49
Консультації

1. Будь-яка зі Сторін має у відповідь на запит іншої Сторони надати можливість проведення консультацій стосовно конкретних питань, що можуть виникнути у зв'язку із застосуванням засобів захисту торгівлі. Такі питання можуть стосуватися, серед іншого, застосованої методології обчислення демпінгової маржі, зокрема різні коригування, використання статистичних даних, зміни в імпорті, визначення розміру шкоди та застосування правила щодо меншого мита.
2. Консультації необхідно проводити якнайшвидше, зазвичай протягом 21 дня після подання такого запиту.
3. Консультації, передбачені цією Частиною, необхідно проводити у повній відповідності положенням статей 41 та 45 цієї Угоди.

Частина 4
Інституційні положення

СТАТТЯ 50
Діалог з питань засобів захисту торгівлі

1. Сторони домовились встановити на рівні експертів Діалог з питань засобів захисту торгівлі як форум з питань співробітництва у сфері засобів захисту торгівлі.
2. Діалог з питань засобів захисту торгівлі здійснюється з метою:
 - a) підвищення рівня знань та розуміння однією Стороною законів, політики та методів іншої Сторони стосовно засобів захисту торгівлі;
 - b) огляду виконання цієї Глави;
 - c) покращення співробітництва між компетентними органами Сторін, які відповідають за питання засобів захисту торгівлі;
 - d) обговорення міжнародного розвитку у сфері торговельного захисту;
 - e) співробітництва з будь-яких інших питань щодо засобів захисту торгівлі.
3. Засідання в рамках Діалогу з питань засобів захисту торгівлі відбуваються на ad hoc основі за запитом будь-якої зі Сторін. Порядок денний кожного такого засідання повинен бути заздалегідь спільно погодженим.

Частина 5
Вирішення спорів

СТАТТЯ 51
Вирішення спорів

1. Глава 14 («Вирішення спорів») Розділу IV цієї Угоди не поширюється на положення цієї Глави.

ГЛАВА 3
Технічні бар'єри у торгівлі

СТАТТЯ 52
Сфера застосування і визначення

1. Ця Глава застосовується до підготовки, адаптації та застосування технічних регламентів, стандартів і робіт з оцінки відповідності, які визначені в Угоді про технічні бар'єри у торгівлі, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Угода ТБТ СОТ), та можуть впливати на торгівлю товарами між Сторонами.
2. Незважаючи на пункт 1 цієї статті, ця Глава не застосовується до санітарних та фітосанітарних заходів, які визначені у Додатку А до Угоди про застосування санітарних та фітосанітарних заходів, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ (далі – Угода СФЗ), і до закупівельних специфікацій, підготовлених органами влади для власних потреб виробництва чи споживання.
3. Для цілей цієї Глави необхідно застосовувати визначення Додатка І до Угоди ТБТ СОТ.

СТАТТЯ 53
Підтвердження Угоди ТБТ СОТ

Сторони підтверджують свої існуючі права та обов'язки стосовно одна одної в рамках Угоди ТБТ СОТ, яка відповідає цій Угоді та є її невід'ємною частиною.

СТАТТЯ 54
Технічне співробітництво

1. Сторони зміцнюють своє співробітництво у сфері технічного регулювання, стандартизації, ринкового нагляду, акредитації та робіт з оцінки відповідності з метою поглиблення взаєморозуміння відповідних систем та спрощення доступу до відповідних ринків. Із цією метою вони можуть започатковувати діалог з нормативно-правових питань як на горизонтальному, так і галузевому рівнях.
2. Під час співробітництва Сторони шукають шляхи визначення, розвитку та заохочення торгівлі, сприяючи ініціативам, що можуть включати, але не обмежуються таким:
 - а) посилення співробітництва з нормативно-правових питань шляхом обміну інформацією, досвідом і даними; наукове й технічне співробітництво з метою покращення якості їхніх технічних регламентів, стандартів, тестування,

- ринкового нагляду та акредитації, при цьому забезпечуючи ефективне використання нормативно-правових ресурсів;
- b) стимулювання та заохочування співробітництва між їхніми відповідними організаціями, як державними, так і приватними, відповідальними за метрологічну діяльність, стандартизацію, тестування, ринковий нагляд, сертифікацію та акредитацію;
 - c) сприяння розвитку якісної інфраструктури систем стандартизації, метрології, акредитації, оцінки відповідності та ринкового нагляду в Україні;
 - d) підтримка участі України у роботі відповідних організацій Сполученого Королівства;
 - e) пошук шляхів подолання бар'єрів у торгівлі, що можуть виникнути;
 - f) координація позицій у міжнародній торгівлі та регуляторних організаціях, зокрема СОТ і Європейська економічна комісія Організації Об'єднаних Націй (далі – СЕК ООН).

СТАТТЯ 55

Угода про оцінку відповідності та прийнятність промислових товарів

1. Сторони домовились додати Угоду АСАА як Протокол до цієї Угоди, яка охоплює сектори, узгоджені Сторонами.
2. Угода АСАА додається як Протокол до цієї Угоди за домовленістю Сторін відповідно до процедури внесення змін до цієї Угоди. Мається на увазі, що Угода АСАА в кінцевому рахунку буде розширена, щоб охопити всі сектори, погоджені Сторонами відповідно до вищезгаданої процедури..
3. Після того, як сектори, включені до списку, будуть охоплені Угодою АСАА, Сторони за взаємною згодою та відповідно до процедури внесення змін до цієї Угоди беруть на себе зобов'язання розглянути питання про розширення сфери її застосування на інші галузі промисловості.
4. Доти, доки товари будуть охоплені Угодою АСАА, відповідне чинне законодавство Сторін повинно застосовуватися з урахуванням положень Угоди ТБТ СОТ.

СТАТТЯ 56

Маркування та етикетування

1. Без шкоди для статті 55 цієї Угоди стосовно технічних регламентів, що стосуються вимог етикетування або маркування, Сторони підтверджують принципи статті 2(2) Угоди ТБТ СОТ стосовно того, що такі вимоги не готуються, не приймаються або не застосовуються з метою створення зайвих перешкод у міжнародній торгівлі. Із цієї метою такі вимоги етикетування чи маркування не повинні обмежувати торгівлю більше, ніж це потрібно для виконання законної мети, беручи до уваги ризики, які б виникли в результаті їх невиконання.

2. Зокрема, стосовно обов'язкового маркування чи етикетування товарів Сторони домовились про таке:

- a) намагатися звести до мінімуму свої вимоги щодо маркування чи етикетування, крім тих, які вимагаються з метою захисту здоров'я, безпеки чи навколишнього середовища або для інших важливих потреб державної політики;
- b) Сторона може визначити форму етикетування або маркування, але не може вимагати затвердження, реєстрації або сертифікації етикеток; та
- c) Сторони зберігають за собою право вимагати, щоб інформація на етикетці або марках була зазначена певною мовою.

ГЛАВА 4 Санітарні та фітосанітарні заходи

СТАТТЯ 57 Мета

1. Метою цієї Глави є сприяння здійсненню торгівлі товарами, що охоплюються санітарними та фітосанітарними заходами між Сторонами, забезпечуючи при цьому охорону життя і здоров'я людей, тварин та рослин, шляхом:

- a) забезпечення повної прозорості стосовно санітарних та фітосанітарних заходів, що застосовуються у торгівлі;
- b) визнання стану здоров'я тварин і рослин Сторін та застосування принципу регіоналізації;
- c) встановлення механізму визнання еквівалентності стосовно санітарних та фітосанітарних заходів, що застосовуються Сторонами;
- d) подальшого впровадження принципів Угоди СФЗ;
- e) встановлення механізмів та процедур щодо сприяння торгівлі; та
- f) покращення взаємозв'язку та співробітництва між Сторонами з питань санітарних та фітосанітарних заходів.

2. Ця Глава також має на меті досягнення взаємного розуміння між Сторонами стосовно стандартів утримання та поводження з тваринами.

СТАТТЯ 58 Багатосторонні зобов'язання

Сторони підтверджують свої права та обов'язки, взяті відповідно до Угоди СФЗ.

СТАТТЯ 59

Сфера застосування

Ця Глава застосовується до всіх санітарних та фітосанітарних заходів Сторони, які можуть прямо чи опосередковано вплинути на здійснення торгівлі між Сторонами, зокрема заходів, зазначених у Додатку II до цієї Угоди.

СТАТТЯ 60

Терміни

Для цілей цієї Глави застосовуються такі терміни:

1. «санітарні та фітосанітарні заходи» означають заходи, визначені у пункті I Додатка А до Угоди СФЗ, які підпадають під дію цієї Глави.

2. «тварини» означають наземних та водних тварин відповідно до визначень, викладених у Кодексі здоров'я наземних тварин або Кодексі здоров'я водних тварин Міжнародного епізоотичного бюро (далі – МЕБ);

3. «продукти тваринного походження» означають продукти тваринного походження, зокрема продукти водних тварин, відповідно до визначень, викладених у Кодексі здоров'я наземних тварин чи Кодексі здоров'я водних тварин МЕБ;

4. «субпродукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною» означають продукти тваринного походження, зазначені у частині 2 (II) Додатка II-А до цієї Угоди;

5. «рослини» означають живі рослини та їхні частини, зокрема насіння:

a) плоди у ботанічному розумінні, крім тих, що зберігаються із застосуванням глибокої заморозки;

b) овочі, крім тих, що зберігаються із застосуванням глибокої заморозки;

c) бульби, бульбо-цибулини, цибулини, кореневища;

d) зрізані квіти;

e) гілки з листям;

f) зрізані дерева з листям;

g) культури рослинних тканин;

h) листя, окремі листки;

i) живий пилок; та

j) бруньки, живці та пагони.

6. «продукти рослинного походження» означають продукти рослинного походження, що не були оброблені або пройшли легку підготовку до тієї межі, коли вони не є рослинами, включеними у частину 3 Додатка II-А до цієї Угоди;

7. «насіння» означає насіння у ботанічному розмінні, що призначене для висадження;
8. «шкідники (шкідливі організми)» означають будь-які види, штами або біотиipi рослин, тварин або патогенних агентів, шкідливих для рослин або продуктів рослинного походження;
9. «хвороби тварин» означають клінічний або патологічний прояв інфекції в організмі тварин;
10. «хвороби аквакультури» означають клінічне або неклінічне інфікування одним або декількома етіологічними агентами збудника хвороб, визначених у Кодексі здоров'я водних тварин МЕБ;
11. «інфекція у тварини» означає стан, при якому тварини є носіями інфекційних агентів з наявністю клінічного чи патологічного вираження інфекції або без такого вираження;
12. «стандарти утримання та поводження з тваринами» означають стандарти щодо захисту тварин, які розроблені та застосовуються Сторонами та належним чином відповідають стандартам МЕБ і підпадають під дію цієї Угоди;
13. «належний рівень санітарного та фітосанітарного захисту» означає належний рівень санітарного та фітосанітарного захисту, який визначено у пункті 5 Додатка А до Угоди СФЗ;
14. «регіон» у контексті здоров'я тварин означає зону чи регіон згідно з визначенням Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ, а в контексті аквакультур - згідно з визначенням Кодексу здоров'я водних тварин МЕБ
15. «зона, вільна від шкідників» означає зону, в якій окремих шкідників відсутній, що підтверджено науковими даними, та в якій, якщо це потрібно, такий стан офіційно підтримується;
16. «регіоналізація» означає концепцію регіоналізації, як зазначено у статті 6 Угоди СФЗ;
17. «партія» означає кількість продуктів одного і того самого типу, що супроводжуються одним і тим самим офіційним сертифікатом або документом, перевезені одним і тим самим видом транспорту, належать одному і тому самому одержувачу та походять з однієї і тієї самої країни-експортера або частини такої країни. Партія може складатися з одного або декількох лотів;
18. «партія рослин або рослинних продуктів» означає кількість рослин, рослинних продуктів та/або інших продуктів, що транспортуються з однієї країни до іншої та супроводжуються, якщо це необхідно, одним і тим самим офіційним фітосанітарним сертифікатом (Партія може складатися із одного або декількох товарів або лотів);
20. «лот» означає кількість одиниці одного товару, що ідентифікуються за однорідністю їхнього складу та походження і формують партію вантажу;
21. «еквівалентність задля цілей торгівлі» (далі – еквівалентність) означає ситуацію, коли Сторона-імпортер приймає санітарні або фітосанітарні заходи, що застосовуються у Стороні-експортері, як еквівалент, навіть у випадку, якщо вони відрізняються від її

власних, якщо Сторона-експортер об'єктивно демонструє Стороні-імпортеру, що її заходи досягають відповідного рівня санітарного та фітосанітарного захисту Сторони-імпортера;

22. «сектор» означає виробництво або торговельну структуру стосовно продукту або категорії продукту у Сторони;

23. «підсектор» означає добре визначену та контрольовану частину сектору;

24. «товар» означає тварин або рослин чи їхні категорії або специфічні продукти та інші об'єкти, які переміщуються у торговельних або інших цілях, зокрема ті, які визначені у пунктах 2–7 цієї статті;

25. «попереднє схвалення імпорту» означає попереднє офіційне схвалення, здійснене компетентними органами Сторони-імпортера, адресоване окремому імпортеру як умова для здійснення імпорту однієї партії або декількох партій товарів зі Сторони-експортера, в рамках цієї Угоди;

26. «робочі дні» означає робочі дні, за винятком суботи та неділі й офіційних свят однієї зі Сторін;

27. «інспекція» означає перевірку будь-якого аспекту, що стосується кормів, продуктів харчування, здоров'я тварин і утримання та поводження з тваринами для того, щоб підтвердити, що такі аспекти відповідають вимогам законодавства щодо кормів та продуктів харчування та правилам стосовно здоров'я та утримання і поводження з тваринами;

28. «інспекція рослин» означає офіційний візуальний огляд та аналіз рослин, продуктів рослинного походження або інших об'єктів, що регулюються цією Угодою, для визначення наявності шкідників та/або визначення дотримання фітосанітарних правил;

29. «верифікація» означає перевірку шляхом вивчення та розгляду об'єктивної інформації щодо того, чи були виконані необхідні вимоги.

СТАТТЯ 61

Компетентні органи

Сторони повідомляють одна одній про структуру, організацію та розподіл повноважень між їхніми компетентними органами під час першого засідання Підкомітету з управління санітарними та фітосанітарними заходами (далі – Підкомітет з управління СФЗ), як це визначено статтею 71 цієї Угоди. Сторони інформують одна одну про будь-які зміни, що стосуються таких компетентних органів, зокрема контактні пункти.

СТАТТЯ 62

Визнання для цілей торгівлі стану здоров'я тварин та статусу шкідників і регіональних умов

А. **Визнання статусу стосовно хвороб тварин, інфекцій тварин та шкідників.**

1. Стосовно хвороб тварин, інфекцій тварин (зокрема зоонози), застосовуються такі положення:

- a) Сторона-імпортер визнає для цілей торгівлі стан здоров'я тварин Сторони-експортера та її регіонів, що визначений Стороною-експортером, відповідно до частини А Додатка IV до цієї Угоди, стосовно хвороб тварин, визначених у Додатку III-A до цієї Угоди;
- b) У випадку, коли Сторона вважає, що вона має стосовно своєї території або частини території особливий статус стосовно специфічних хвороб тварин, крім тих, що перелічені у Додатку III-A до цієї Угоди, вона може подати запит про визнання такого статусу відповідно до критеріїв, викладених у частині С Додатка IV до цієї Угоди. Сторона-імпортер може запросити гарантії стосовно імпорту живих тварин та продуктів тваринного походження, що відповідають погодженому статусу Сторін;
- c) Статус території чи регіонів або статус секторів чи підсекторів Сторін, що стосується розповсюдженості або сфери впливу хвороб тварин, крім тих, що перелічені у Додатку III-A до цієї Угоди, чи інфекцій тварин та/або відповідного ризику, за необхідності, як визначено МЕБ, є взятим Сторонами за основу у торгівлі між ними. Сторона-імпортер може, за необхідності, подати запит про надання гарантій стосовно імпорту живих тварин та продуктів тваринного походження, що відповідають погодженому статусу, відповідно до рекомендацій МЕБ.
- d) Без шкоди для положень статей 64, 66 та 70 цієї Угоди та крім випадків, коли Сторона-імпортер висуває чіткі заперечення чи вимагає додаткову або супровідну інформацію чи консультації та/або верифікацію, кожна Сторона має, без невинуватої затримки, застосувати законодавчі та адміністративні заходи задля дозволу на проведення торгівлі, на підставі підпунктів (a), (b) та (c) цього пункту.

2. Стосовно шкідників застосовуються такі положення:

- a) Сторони визнають для цілей торгівлі їхній статус шкідників стосовно шкідників, визначених у Додатку III-B до цієї Угоди;
- b) Без шкоди для положень статей 64, 66 та 70 цієї Угоди та крім випадків, коли Сторона-імпортер висуває чіткі заперечення чи вимагає додаткову або супровідну інформацію чи консультації та/або верифікацію, кожна Сторона має, без невинуватої затримки, застосувати законодавчі та адміністративні заходи задля дозволу на проведення торгівлі, на підставі підпункту (a) цього пункту.

В. Визнання регіоналізації/зонування і зон, вільних від шкідників, та захищених зон.

3. Сторони визнають загальну концепцію регіоналізації та зон, вільних від шкідників, визначених відповідно до Міжнародної конвенції про захист рослин 1997 року Продовольчої та сільськогосподарської організації ООН та міжнародних стандартів для фітосанітарних заходів (далі – МСФЗ), які вони узгодили між собою з метою здійснення торгівлі між ними;

4. Сторони визнають, що рішення щодо регіоналізації стосовно хвороб тварин та риб, перелічених у Додатку III-A до цієї Угоди, та шкідників, перелічених у Додатку III-B до цієї Угоди, мають прийматися відповідно до положень частин А та В Додатка IV до цієї Угоди.

5. а) Стосовно хвороб тварин та відповідно до статті 64 цієї Угоди Сторона-експортер, що потребує визнання її рішень з регіоналізації Стороною-імпортером, має повідомити про свої заходи разом з наданням розгорнутих пояснень та супровідної документації стосовно її визначень та рішень. Без шкоди для положень статті 65 цієї Угоди та крім випадків, коли Сторона-імпортер висуває чіткі заперечення чи вимагає додаткову або супровідну інформацію чи консультації та/або верифікацію протягом 15 робочих днів з дати отримання повідомлення, рішення з регіоналізації, про яке повідомлено таким чином, вважається прийнятим;
- б) Консультації, зазначені у підпункті (а) цього пункту, відбуваються відповідно до статті 65(3) цієї Угоди. Сторона-імпортер оцінює додаткову інформацію протягом 15 робочих днів з дати отримання такої додаткової інформації. Верифікація, зазначена в підпункті (а), має здійснюватися відповідно до статті 68 цієї Угоди протягом 25 робочих днів з дати отримання запиту щодо такої верифікації.
6. а) Стосовно шкідників кожна Сторона гарантує, що при здійсненні торгівлі рослинами, продуктами рослинного походження та іншим товаром береться до уваги статус шкідників у регіоні, визнаному іншою Стороною зоною, вільною від шкідників. Сторона, що потребує визнання своєї зони вільною від шкідників від іншої Сторони, повідомляє про свої заходи і, якщо це необхідно, надає вичерпні пояснення та допоміжні матеріали для її запровадження та підтримання, як це зазначено у відповідних МСФЗ, які Сторони вважають доцільними. Без шкоди для положень статті 70 цієї Угоди та крім випадків, коли Сторона-імпортер висуває чіткі заперечення чи вимагає додаткову або супровідну інформацію чи консультації та/або верифікацію протягом трьох місяців з дати отримання повідомлення, рішення з регіоналізації щодо встановлення зони, вільної від шкідників, вважається прийнятим;
- б) Консультації, зазначені у підпункті (а) цього пункту, проводяться відповідно до статті 65(3) цієї Угоди. Сторона-імпортер оцінює додаткову інформацію протягом трьох місяців з дати отримання такої додаткової інформації. Верифікація, зазначена у підпункті (а) цього пункту, має здійснюватися відповідно до статті 68 цієї Угоди протягом 12 місяців з дати отримання запиту щодо такої верифікації, беручи до уваги біологічні властивості відповідних шкідників та сільськогосподарських культур.
7. Після завершення процедур, описаних у пунктах 4–6 цієї статті, та без шкоди для положень статті 70 цієї Угоди кожна Сторона має без невиправданої затримки застосувати законодавчі та адміністративні заходи задля дозволу на проведення торгівлі на цій основі.

С. Компарменталізація

Сторони зобов'язуються брати участь в подальших дискусіях з метою реалізації принципу компарменталізації, зазначеного у Додатку XI до цієї Угоди.

СТАТТЯ 63

Визначення еквівалентності

1. Еквівалентність може бути визнана щодо:

- а) індивідуальних заходів; або

- b) групи заходів; або
- c) системи, яка застосовується до сектору, підсектору, товару або групи товарів.

2. При визначенні еквівалентності Сторони мають дотримуватися процесу, описаного в пункті 3 цієї статті. Такий процес має включати об'єктивну демонстрацію еквівалентності Стороною-експортером та об'єктивну оцінку такої демонстрації Стороною-імпортером. Це може включати інспектування або верифікацію.

3. На запит Сторони-експортера стосовно визнання еквівалентності, як це визначено у пункті 1 цієї статті, Сторони повинні без затримок і не пізніше ніж через три місяці після отримання Стороною-імпортером такого запиту порушити процес консультацій, що включає кроки, описані у Додатку VI до цієї Угоди. Однак у випадку отримання декількох запитів від Сторони-експортера Сторони, на запит Сторони-імпортера, мають узгодити у рамках Підкомітету з управління СФЗ, зазначеного у статті 71 цієї Угоди, календарний план, згідно з яким вони мають порушити та провести процес, описаний у цьому пункті.

4. Крім випадків, коли Сторони домовилися про інше, Сторона-імпортер завершує оцінювання еквівалентності відповідно до пункту 3 цієї статті протягом 360 днів з дати отримання від Сторони-експортера запиту, включаючи досє, яке підтверджує еквівалентність, крім випадків, що стосуються сезонних культур, коли затримка у оцінюванні виправдана з метою дозволу здійснити верифікацію у період зростання сезонних культур.

5. Сторона-імпортер, за необхідності, визначає еквівалентність щодо рослин, продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання відповідно до МСФЗ.

6. Сторона-імпортер може відхилити або призупинити еквівалентність на основі внесення змін будь-якою зі Сторін до заходів, що впливають на еквівалентність, за умови, що були дотримані такі процедури:

- a) відповідно до статті 64(2) цієї Угоди Сторона-експортер повідомляє Сторони-імпортеру стосовно будь-якої пропозиції про внесення змін до її заходів, щодо яких визнається еквівалентність заходів та ймовірні наслідки запропонованих заходів стосовно еквівалентності, що була визнана. Протягом 30 робочих днів з дати отримання такої інформації Сторона-імпортер повідомляє Сторони-експортеру про те, чи буде еквівалентність і в подальшому визнаватися на основі запропонованих заходів;
- b) відповідно до статті 64(2) цієї Угоди Сторона-імпортер повідомляє Сторони-експортеру стосовно будь-якої пропозиції про внесення змін до її заходів, щодо яких визнання еквівалентності було прийняте, та ймовірні наслідки запропонованих заходів стосовно еквівалентності, що була визнана. Якщо Сторона-імпортер надалі не продовжує визнавати еквівалентність, Сторони можуть домовитися про умови повторного порушення процесу, зазначеного у пункті 3 цієї статті, на основі запропонованих заходів.

7. Визнання, призупинення або припинення еквівалентності залежить виключно від Сторони-імпортера, що діє відповідно до своєї адміністративної та законодавчої систем. Сторона має повідомити Сторони-експортеру в письмовій формі вичерпні пояснення та супровідні дані задля визначення та прийняття рішень стосовно питання, викладеного у

цій статті. У випадку невизнання, призупинення або припинення Сторона-імпортер має зазначити Стороні-експортеру потрібні умови задля повторного порушення процесу, зазначеного у пункті 3 цієї статті.

8. Без шкоди для положень статті 70 цієї Угоди Сторона-імпортер може не припиняти або призупиняти еквівалентність до тієї дати, коли запропоновані нові заходи будь-якої із Сторін наберуть чинності.

9. Якщо еквівалентність офіційно визнана, базуючись на консультативному процесі, як це зазначено у Додатку VI до цієї Угоди, Підкомітет з управління СФЗ має відповідно до процедури, викладеної у статті 71(2) цієї Угоди, визнати завершення визнання еквівалентності у торгівлі між Сторонами. Це рішення має належним чином забезпечувати скорочення фізичних перевірок на кордоні, спрощення отримання сертифікатів та полегшення процедури попереднього схвалення потужностей.

Статус еквівалентності має бути відображений у Додатку VI до цієї Угоди..

СТАТТЯ 64

Прозорість та обмін інформацією

1. Без шкоди для положень статті 65 цієї Угоди Сторони мають співпрацювати задля покращення взаємного розуміння з питань їхньої структури офіційного контролю та механізмів, через які відбуватиметься застосування санітарних і фітосанітарних заходів та їх виконання. Досягти цього можна, серед іншого, шляхом звітів міжнародного аудиту, коли їх оприлюднюють, і Сторони можуть проводити обмін інформацією стосовно результатів таких звітів чи іншої інформації, якщо це необхідно.

2. У рамках визначення еквівалентності, як визначено у статті 66 цієї Угоди, Сторони мають надавати інформацію щодо законодавства та інших процесуальних змін, прийнятих із цих питань.

Необхідно досягти відповідного рівня співробітництва задля сприяння передачі законодавчих документів на запит будь-якої зі Сторін.

Щоб досягти цього, Сторони мають повідомити одна одній інформацію про своїх контактних осіб. Сторони також інформують одна одну про будь-які зміни стосовно цього питання.

СТАТТЯ 65

Повідомлення, консультації та сприяння обміну інформацією

1. Кожна Сторона повідомляє іншій Стороні у письмовій формі протягом двох робочих днів про будь-які значні або важливі ризики для здоров'я населення, тварин, рослин, зокрема контроль надзвичайних ситуацій в харчовому ланцюгу, коли чітко встановлено значний ризик для здоров'я, пов'язаний із споживанням продуктів тваринного та рослинного походження, а саме:

- a) будь-які заходи, що впливають на рішення регіональної диференціації, зазначені у статті 62 цієї Угоди;
- b) присутність або розвиток хвороб тварин, зазначених у Додатку III-A до цієї Угоди або шкідників із переліку, зазначеного у Додатку III-B до цієї Угоди;

- c) винаходи, що є епідеміологічно важливими, або важливі відповідні ризики стосовно хвороб тварин або шкідників, які не перелічено в Додатку III-A та Додатку III-B до цієї Угоди або які є новими хворобами тварин та шкідників; та
 - d) будь-які додаткові заходи, що не підпадають під основні вимоги, запроваджені Сторонами стосовно відповідних заходів контролю або ліквідації хвороб тварин чи шкідників або захисту здоров'я населення чи рослин, та будь-які зміни в політиці з профілактики, зокрема політику вакцинації.
2. a) Повідомлення повинні бути зроблені у письмовій формі через контактні пункти відповідно статті 64(2) цієї Угоди.
- b) Письмові повідомлення означають повідомлення поштою, факсом або електронною поштою. Повідомлення мають надсилатися лише між контактними пунктами, зазначеними статті 64(2) цієї Угоди.
3. У випадках, коли Сторона має серйозні занепокоєння стосовно ризиків для здоров'я населення, тварин, рослин, консультації з цього питання мають, на запит Сторони, розпочатися якнайшвидше та у всіх випадках протягом 15 робочих днів. У таких ситуаціях кожна Сторона має докладати всіх можливих зусиль для надання всієї необхідної інформації задля попередження зупинення торгівлі та задля досягнення взаємоприйнятних рішень, сумісних із захистом здоров'я населення, тварин та рослин.
4. На запит однієї зі Сторін консультації з питань утримання та поводження з тваринами мають розпочатися якнайшвидше та у всіх випадках протягом 20 робочих днів з дати повідомлення. У таких ситуаціях кожна Сторона має докладати всіх можливих зусиль для надання всієї необхідної інформації.
5. На запит однієї зі Сторін консультації з питань, зазначених у пунктах 3 та 4 цієї статті, мають проходити у режимі відео- або аудіоконференцій. Сторона на запит якої такі консультації ініційовано, має забезпечити підготовку протоколу консультацій, що офіційно затверджуються Сторонами. З метою такого затвердження застосовується стаття 64(2) цієї Угоди.
6. Взаємозастосовна система швидкого інформування та механізм раннього попередження у разі виникнення будь-якої ветеринарної чи фітосанітарної надзвичайної ситуації застосовуватиметься на більш пізньому етапі після прийняття Сторонами рішення про функціонування таких механізмів.

СТАТТЯ 66

Торговельні умови

1. Загальні умови імпорту

- a) Стосовно товарів, зазначених у Додатках II-A та Додатку II-C(2) до цієї Угоди, Сторони домовились застосовувати загальні умови імпорту. Без шкоди для статті 62 цієї Угоди, умови імпорту Сторони-імпортера поширюються на всю територію Сторони-експортера. Після набрання чинності цією Угодою та відповідно до статті 64 цієї Угоди Сторона-імпортер повідомляє Сторони-експортеру про свої санітарні та фітосанітарні вимоги до

імпорту стосовно товарів, зазначених у Додатках II-A та Додатку II-C(2) до цієї Угоди. Така інформація включає, якщо необхідно, зразки офіційних сертифікатів або декларації чи комерційних документів, які встановлені Стороною-імпортером.

b) i) Щодо повідомлень Сторін про будь-які зміни або запропоновані зміни умов, зазначених у пункті I цієї статті, вони мають відповідати положенням Угоди СФЗ та її додатковим рішенням про повідомлення стосовно заходів. Без шкоди для статті 70 цієї Угоди Сторона-імпортер бере до уваги час на транспортування між Сторонами для встановлення дати набрання чинності зміненими умовами, зазначеними в пункті 1(a);

ii) У випадку, коли Сторона-імпортер не може виконувати ці вимоги щодо повідомлень, вона продовжує приймати сертифікат або атестат, що гарантує попередньо затверджені умови за 30 днів після набрання чинності зміненими умовами імпорту.

2. Умови імпорту після визнання еквівалентності

a) Протягом 90 днів з дати прийняття рішення щодо визнання еквівалентності Сторони у відповідних випадках застосовують необхідні законодавчі та адміністративні заходи для імплементації визнання еквівалентності з метою здійснення торгівлі товарами, зазначеними у Додатку II-A та Додатку II-C(2) до цієї Угоди, в секторах та підсекторах, щодо яких всі відповідні санітарні та фітосанітарні заходи Сторони-експортера визнаються еквівалентними Стороною-імпортером. Стосовно таких товарів отримання зразка офіційного сертифікату або офіційного документа, якого потребує Сторона-імпортер, може, на цьому етапі бути замінено отриманням сертифікату, що видається згідно з умовами Додатка IX.B до цієї Угоди;

b) Стосовно товарів секторів або підсекторів, щодо яких один або декілька, але не всі, заходи визнані еквівалентними, здійснення торгівлі проводиться відповідно до умов, зазначених у пункті 1(a). У випадку запиту зі Сторони-експортера застосовується пункт 5 цієї статті.

3. З дати набрання чинності цією Угодою товари, згадані у Додатку II-A та Додатку II-C(2) до цієї Угоди, не є предметом дозволів для імпорту.

4. Стосовно умов, що впливають на торгівлю товарами, зазначеними у пункті 1(a), на запит Сторони-експортера Сторони розпочинають консультації в рамках Підкомітету з управління СФЗ відповідно до статті 71 цієї Угоди, щоб погодити альтернативні чи додаткові умови імпорту Сторони-імпортера. Такі альтернативні чи додаткові умови можуть у тих випадках, де це доцільно, ґрунтуватися на заходах Сторони-експортера, що визнані еквівалентними Стороною-імпортером. Якщо це узгоджено, Сторона-імпортер приймає необхідні законодавчі та/або адміністративні заходи, щоб дозволити імпорт на цій основі протягом 90 днів з дати прийняття рішення Підкомітетом з управління СФЗ.

5. Перелік потужностей, умови схвалення.

a) Стосовно імпорту товарів тваринного походження, зазначених у частині 2 Додатка II-A до цієї Угоди, на запит Сторони-експортера, що супроводжуються відповідними гарантіями, Сторона-імпортер має попередньо схвалити переробні потужності, зазначені у Додатку V(2.1) до цієї Угоди, що знаходяться на території Сторони-експортера, без проведення

попередніх інспекцій окремих потужностей. Таке схвалення має відповідати умовам та положенням, зазначеним у Додатку V до цієї Угоди. Крім випадків, коли запитується додаткова інформація, Сторона-імпортер вживає необхідних законодавчих та/або адміністративних заходів, що дозволяє здійснення імпорту на цих підставах, протягом 30 робочих днів з дати отримання запиту та відповідних гарантій Стороною-імпортером.

Попередній перелік потужностей має бути схвалений відповідно до процедури, визначеної у Додатку V до цієї Угоди.

- b) Стосовно імпорту товарів тваринного походження, зазначених у пункті 2(a), Сторона-експортер повідомляє Стороні-імпортеру про перелік потужностей, що відповідають вимогам Сторони-імпортера.

6. На запит Сторони інша Сторона має надати необхідні пояснення та супровідну документацію стосовно визначень та рішень, які підпадають під сферу дії цієї статті.

СТАТТЯ 67 Процедура сертифікації

1. Для процедури сертифікації та видачі сертифікатів та офіційних документів Сторони погоджуються з принципами, викладеними в Додатку IX до цієї Угоди.
2. Підкомітет з управління СФЗ, про який йдеться у статті 71 цієї Угоди, може погодитися з правилами, що застосовуватимуться у випадку електронної сертифікації, припинення та заміни дії сертифікатів.
3. Сторони в разі необхідності узгодять спільні зразки сертифікатів.

СТАТТЯ 68 Верифікація

1. З метою забезпечення впевненості у процедурі ефективної імплементації цієї Глави кожна Сторона має право:
 - a) верифікувати відповідно до положень Додатка VII до цієї Угоди всю або частину програми повного контролю з боку органів іншої Сторони чи, в разі необхідності, інші заходи. Витрати на проведення такої верифікації покладаються на Сторону, яка її проводить;
 - b) починаючи з дати, яка визначається за згодою Сторін, отримувати на свій запит від іншої Сторони інформацію щодо всіх або частини програм повного контролю з боку цієї Сторони та звіти щодо результатів контролю, проведеного за цією програмою;
 - c) для лабораторних випробувань, що стосуються товарів, перелічених у Додатку II-A та Додатку II-C(2) до цієї Угоди, на запит Сторони та, за необхідності, брати участь у періодичній порівняльній програмі тестування стосовно певних випробувань, що організовані контрольною референт-лабораторією іншої Сторони. Витрати на таку участь несе Сторона, яка бере участь.

2. Будь-яка зі Сторін може надавати інформацію про результати верифікацій, зазначених у пункті 1(a) цієї статті, третім сторонам та оприлюднювати результати, як того можуть вимагати положення, що застосовуються до кожної зі Сторін. Конфіденційні положення, що застосовуються до будь-якої зі Сторін, повинні в разі необхідності виконуватися під час такого обміну та/або публікації результатів.

3. Підкомітет з управління СФЗ, про який ідеться у статті 71 цієї Угоди, може вносити зміни шляхом прийняття рішення, Додаток VII до цієї Угоди, приділяючи належну увагу відповідній роботі, яка була проведена міжнародними організаціями.

4. Результати верифікації можуть сприяти заходам, які зазначено у статтях 63 та 69 цієї Угоди та здійснюються Сторонами або однією зі Сторін.

СТАТТЯ 69

Перевірки імпорту та оплата перевірок

1. Сторони домовились, що імпортерний контроль за умов імпорту Стороною-імпортером товарів зі Сторони-експортера має ґрунтуватися на принципах, викладених у частині А Додатка VIII до цієї Угоди. Результати даних перевірок можуть сприяти процесу верифікації, зазначеному у статті 68 цієї Угоди.

2. Частота фізичних перевірок імпорту, що проводяться кожною Стороною, викладені у частині В Додатка VIII до цієї Угоди. Сторони можуть змінювати цю частотність відповідно до своєї компетенції та національного законодавства в результаті прогресу, що досягається відповідно до статей 63 та 66 цієї Угоди, або в результаті верифікацій, консультацій або інших заходів, зазначених у цій Угоді. Підкомітет з управління СФЗ, зазначений у статті 71 цієї Угоди, своїм рішенням може вносити відповідні зміни до частини В Додатка VIII до цієї Угоди.

3. Оплата перевірок може покривати тільки витрати, що понесли компетентні органи за здійснення перевірок імпорту. Вона має бути розрахована таким самим чином, як і оплата за інспекцію подібних внутрішніх товарів.

4. Сторона-імпортер на запит Сторони-експортера повідомляє їй про будь-які зміни, зокрема причини таких змін, стосовно заходів щодо перевірок імпорту та платежів оплати перевірок і стосовно будь-яких суттєвих змін щодо адміністративного проведення таких перевірок.

5. Починаючи з дати, що буде визначена Підкомітетом з управління СФЗ, зазначеним у статті 71 цієї Угоди, Сторони можуть дійти згоди стосовно умов взаємного визнання процедур проведення контролю одна одної, як зазначено у статті 68(1)(b), з метою адаптування та взаємного зменшення частотності проведення імпортерних перевірок стосовно товарів, перелічених у статті 66(2) цієї Угоди.

Із цієї дати Сторони можуть взаємно погодити контроль на певну групу товарів та в результаті цього зменшити або замінити перевірки імпорту цих товарів.

6. Умови визнання процедур проведення перевірок імпорту мають бути включені до Додатка VIII до цієї Угоди відповідно до процедури, зазначеної у статті 71(6) цієї Угоди.

СТАТТЯ 70 Спеціальні заходи

1. У разі, якщо Сторона-імпортер в межах своєї території вживає заходів стосовно контролю будь-яких обставин, що можуть призвести до значного ризику для здоров'я людей, тварин або рослин, Сторона-експортер без шкоди для пункту 2 цієї статті вживає еквівалентних заходів, щоб попередити занесення такого ризику на територію Сторони-імпортера.
2. На підставі серйозних ризиків для здоров'я людей, тварин або рослин Сторона-імпортер може застосовувати відповідні запобіжні заходи, необхідні для захисту людей, тварин та рослин. Стосовно норм транспортування між Сторонами Сторона-імпортер приймає найбільш придатні рішення, щоб уникнути непотрібних збоїв під час здійснення торгівлі.
3. Сторона, що приймає такі заходи рамках відповідно до пункту 2 цієї статті, повідомляє про них іншій Стороні протягом одного робочого дня з дати їх застосування. На запит будь-якої зі Сторін та відповідно до статті 65(3) цієї Угоди Сторони проводять консультації стосовно цієї ситуації протягом 15 робочих днів після отримання такого повідомлення. Сторони беруть до уваги будь-яку інформацію, що може бути отримана у зв'язку з такими консультаціями, та намагаються уникнути непотрібних збоїв під час здійснення торгівлі, беручи до уваги, де це можливо, результати проведення таких консультацій, зазначених у статті 65(3) цієї Угоди.

СТАТТЯ 71 Підкомітет з управління санітарними та фітосанітарними заходами (СФЗ)

1. Цим засновується Підкомітет з управління СФЗ. Підкомітет з управління СФЗ має провести засідання через 3 місяці після дати набрання чинності цією Угодою, а після цього – на запит будь-якої зі Сторін або не менше ніж один раз на рік. За згодою Сторін засідання Підкомітету з управління СФЗ може бути проведено шляхом відео- та аудіоконференції. Підкомітет з управління СФЗ може також розглядати питання поза сесіями шляхом листування.
2. Підкомітет з управління СФЗ виконує такі функції:
 - a) контролює імплементацію цієї Глави та розглядає будь-яке питання стосовно цієї Глави, а також вивчає будь-які питання, що можуть виникати у зв'язку з її імплементацією;
 - b) переглядає Додатки до цієї Глави, зокрема стосовно прогресу, якого було досягнуто у ході консультацій та процедур, передбачених цією Главою;
 - c) в рамках перегляду, передбаченого підпунктом (b) цього пункту, якщо інше не передбачено цією Главою, вносити зміни шляхом прийняття рішень до Додатків II–XI до цієї Угоди; та
 - d) у рамках перегляду, передбаченого підпунктом (b) цього пункту, надавати висновки та рекомендації іншим органам, як це зазначено в «Інституційних, загальних та прикінцевих положеннях» цієї Угоди.
3. Сторони домовилися створити, за необхідності, технічні робочі групи, що складатимуться з експертів-представників Сторін, які визначатимуть та вирішуватимуть

наукові та технічні питання, що впливають із застосування цієї Глави. У разі необхідності проведення додаткової експертизи Сторони створюватимуть спеціальні групи, в тому числі наукові. Членство у таких спеціальних групах не повинно обмежуватися представниками Сторін.

4. Підкомітет з управління СФЗ регулярно звітуватиме перед Комітетом з питань торгівлі, створеним відповідно до статті 404(1) цієї Угоди, про свою діяльність та рішення, прийняті в межах своєї компетенції.

5. Підкомітет з управління СФЗ затверджує свій внутрішній регламент на своєму першому засіданні.

6. Будь-які рішення, рекомендації, звіти та інші дії Підкомітету з управління СФЗ або будь-якої групи, створеної Підкомітетом з управління СФЗ, пов'язані з отриманням дозволу на імпорт, обміном інформацією, прозорістю, визнанням регіоналізації, еквівалентністю та альтернативними заходами і будь-якими іншими питаннями, передбаченими пунктами 2 і 3, приймаються Сторонами на основі консенсусу.

ГЛАВА 5.

Митні питання та сприяння торгівлі

СТАТТЯ 72

Цілі

Сторони визнають важливість митних питань та питань сприяння торгівлі в розвитку двостороннього торговельного середовища. Сторони домовляються посилити співробітництво у цій сфері з метою забезпечення того, щоб відповідне законодавство та процедури, а також адміністративна спроможність відповідних адміністративних органів, головним чином, відповідали цілям ефективного контролю та підтримки сприянню законній торгівлі.

Сторони визнають, що першочергове значення має надаватися законним цілям державної політики, в тому числі щодо сприяння торгівлі, безпеці і запобіганню шахрайству, а також збалансованому підходу до них.

СТАТТЯ 73

Законодавство та процедури

1. Сторони домовилися, що їхнє відповідне торговельне та митне законодавство, як принципове питання, має бути стабільним та всеохоплюючим та, що положення і процедури мають бути пропорціональними, прозорими, передбачуваними, недискримінаційними, об'єктивними й мають застосовуватися уніфіковано та ефективно, а також, *inter alia*, забезпечать:

- a) захист і сприяння законній торгівлі шляхом ефективного впровадження і дотримання вимог законодавства;
- b) уникнення непотрібних або дискримінаційних навантажень на економічних операторів, запобігання шахрайству і надання подальшого сприяння економічним операторам, які мають високий рівень відповідності законодавству;

- c) застосування єдиного адміністративного документа у цілях митного декларування;
- d) більшу ефективність, прозорість і спрощення митних процедур та практик на кордоні;
- e) застосування сучасних митних методів, зокрема оцінки ризиків, постаудитного контролю та методів аудиту компаній для спрощення та сприяння ввезенню та випуску товарів;
- f) скорочення витрат і збільшення передбачуваності для суб'єктів господарювання, зокрема для малих та середніх підприємств;
- g) без шкоди для застосування об'єктивних критеріїв оцінки ризиків, забезпечення недискримінаційних вимог та процедур, що застосовуються до імпорту, експорту і транзиту товарів;
- h) застосування міжнародних документів, що використовуються у митній справі і торгівлі, у тому числі тих, що розроблені Всесвітньої митною організацією (далі – ВМО) (Рамкові стандарти забезпечення безпеки і спрощення процедур міжнародної торгівлі 2005 року, Конвенція про тимчасове ввезення (Стамбульська конвенція) 1990 року, Міжнародна конвенція про Гармонізовану систему опису і кодування товарів 1983 року), СОТ (наприклад, Угода про застосування Статті VII ГАТТ 1994), ООН (Митна конвенція про міжнародне перевезення вантажів із застосуванням книжки МДП 1975 року, Міжнародна конвенція про узгодження умов проведення контролю вантажу на кордонах 1982 року);
- i) вжиття необхідних заходів для відображення та виконання положень переглянутої Міжнародної конвенції про спрощення та гармонізацію митних процедур 1973 року (Кіотська конвенція);
- j) здійснення попереднього забезпечення обов'язкових рішень щодо тарифної класифікації та правил походження. Сторони гарантують, що рішення можуть бути скасовані або анульовані лише після нотифікації причетного суб'єкта та не матимуть зворотної дії, якщо тільки рішення не були прийняті на основі недостовірної або неповної інформації;
- k) введення та застосування спрощених процедур для вповноважених трейдерів відповідно до об'єктивних та недискримінаційних критеріїв;
- l) встановлення правил, які забезпечать, щоб будь-які штрафи, накладені за порушення митного законодавства або процедурних вимог, були пропорційними і недискримінаційними, а їх застосування не призводило до незаконних та невиправданих затримок;
- m) застосування прозорих, недискримінаційних і пропорційних правил щодо ліцензування митних брокерів.

2. Для поліпшення робочих методів, а також для забезпечення недискримінації, прозорості, ефективності, цілісності та звітності операцій Сторони мають:

- a) вживати подальших заходів, спрямованих на скорочення, спрощення і стандартизацію даних і документації, що вимагаються митницею та іншими органами;
- b) спрощувати вимоги та формальності, якщо це можливо, щодо швидкого випуску та розмитнення товарів;
- c) забезпечувати ефективні, швидкі та недискримінаційні процедури, що гарантують право оскарження адміністративних дій, правил та рішень митних та інших органів, які стосуються товарів, пред'явлених митниці. Такі процедури для оскарження мають бути легкодоступними, у тому числі для малих та середніх підприємств, а будь-які витрати мають бути обґрунтованими та співрозмірними з витратами на подання скарги. Сторони також мають вживати заходів для забезпечення того, щоб у випадках, коли спірне рішення є предметом скарги, товари випускалися у нормальному режимі, а сплата мит могла бути відстрочена у зв'язку з будь-якими спеціальними заходами, які вважаються необхідними. В разі необхідності, це має підлягати забезпеченню гарантією, такою, як застава або депозит;
- d) забезпечувати збереження найвищих стандартів чесності, зокрема на кордоні, шляхом застосування заходів, що відображають принципи відповідних міжнародних конвенцій та документів у цій сфері, зокрема Декларації з професійної етики ВМО (переглянута Арушська декларація 2003 року).

3. Сторони домовилися скасувати:

- a) будь-які вимоги щодо обов'язкового використання митних брокерів;
- b) будь-які вимоги щодо обов'язкового використання перевірки перед відвантаженням або перевірки на місці призначення.

4. Положення щодо транзиту

- a) Для цілей цієї Угоди застосовуються правила транзиту та визначення, як вони викладені в положеннях СОТ (Стаття V ГАТТ 1994 та пов'язані з нею положення, зокрема будь-які роз'яснення або покращення, що впливають з переговорів щодо сприяння торгівлі в рамках Дохійського раунду). Ці положення також застосовуються, коли транзит товарів починається або закінчується на території Сторони (внутрішній транзит);
- b) Сторони прагнуть до поступової взаємодії їхніх відповідних транзитних митних систем з метою подальшої участі України в спільній транзитній системі відповідно до Конвенції про процедуру загального транзиту від 20 травня 1987 року.
- c) Сторони забезпечують співробітництво та координацію між усіма відповідними органами та агентствами на їхніх територіях з метою сприяння транзитним перевезенням та транскордонному співробітництву. Сторони також сприяють співробітництву між уповноваженими органами та приватним сектором з питань транзиту.

СТАТТЯ 74

Відносини з бізнес-спільнотою

Сторони домовилися:

- a) забезпечити, щоб їхнє відповідне законодавство та процедури були прозорими, а також загальнодоступними, наскільки це можливо, за допомогою електронних засобів, разом з обґрунтуванням їх правомірності. Вони мають включати механізм консультацій та обґрунтований строк між публікацією нових або змінених положень та набранням ними чинності;
- b) щодо необхідності вчасних та постійних консультацій з торговельними представниками стосовно законодавчих пропозицій та процедур, що пов'язані з митними та торговельними питаннями. Із цією метою кожна Сторона має встановити відповідні і постійні консультаційні механізми між адміністративними органами та бізнес-спільнотою;
- c) зробити загальнодоступними відповідні повідомлення адміністративного характеру, зокрема вимоги агентства та процедури ввезення, години здійснення операцій та операційні процедури для митниць в портах і в прикордонних пунктах пропуску та контактних пунктах для інформаційних запитів;
- d) сприяти співробітництву між операторами та відповідними адміністративними органами шляхом використання стабільних та загальнодоступних процедур (зокрема Меморандуми про взаєморозуміння), розроблених, зокрема, на основі тих, що оприлюднені ВМО;
- e) забезпечити, щоб їхні відповідні митні та пов'язані з ними вимоги і процедури продовжували відповідати законним потребам торговельної спільноти, дотримуватися найкращих методів та залишатися такими, що якнайменше обмежують торгівлю;
- f) домагатися імплементації Угоди СОТ про спрощення процедур торгівлі (УСПТ). Якщо положення УСПТ суперечать положенням цієї Угоди, Комітет з питань торгівлі визначає, яке з цих положень матиме перевагу.

СТАТТЯ 75

Збори та платежі

Сторони забороняють адміністративні платежі, що мають дію, еквівалентну ввізному (імпортному) або вивізному (експортному) миту та зборам.

Стосовно усіх платежів та зборів будь-якого характеру, накладених митними органами кожної Сторони, зокрема платежів та зборів за завдання, які бере на себе інша інстанція від імені вищезазначених органів, стосовно або у зв'язку з імпортом чи експортом та без шкоди для відповідних статей Глави I («Національний режим та доступ товарів на ринки») Розділу IV цієї Угоди Сторони домовилися, що:

- a) платежі та збори можуть стягуватися лише за послуги, надані за межами встановлених годин і в місцях інших, ніж ті, які визначені митним законодавством, на запит декларанта у зв'язку з імпортом чи експортом, про який ідеться, або за будь-яку формальність, необхідну для здійснення такого імпорту або експорту;
- b) платежі та збори не можуть перевищувати вартість наданих послуг;

с) платежі та збори не повинні розраховуватися на адвалорній основі;

д) інформація щодо платежів та зборів має публікуватися. Ця інформація має включати обґрунтування для платежу або збору за надану послугу, відповідальний орган, платежі та збори, які будуть застосовуватися, та коли і яким чином має бути здійснений платіж.

Інформація щодо платежів та зборів має бути опублікованою через офіційно призначений засіб інформації і, коли це прийнятно і можливо, через офіційний веб-сайт;

е) нові або змінені платежі та збори не повинні накладатися доти, доки інформація про них не буде опублікована та знаходитиметься у широкому доступі.

СТАТТЯ 76

Митна оцінка

1. Угода про застосування Статті VII ГАТТ 1994, що міститься у Додатку 1А до Угоди СОТ, зокрема будь-які подальші зміни, регулює митну оцінку товарів у торгівлі між Сторонами. Таким чином, її положення включено до цієї Угоди та вони є її невід'ємною частиною. Мінімальні митні вартості не використовуються.

2. Сторони співпрацюють з метою досягнення спільного підходу до питань, що стосуються митної оцінки.

СТАТТЯ 77

Митне співробітництво

Сторони зміцнюють співробітництво з метою забезпечення виконання цілей цієї Глави, досягаючи обґрунтованого балансу між спрощенням і сприянням торгівлі та ефективним контролем і безпекою.

З метою забезпечення відповідності з положеннями цієї Глави Сторони, *inter alia*:

а) обмінюються інформацією щодо митного законодавства та процедур;

б) розробляють спільні ініціативи щодо імпорتنих, експортних та транзитних процедур, а також здійснюють роботу, спрямовану на забезпечення ефективного обслуговування бізнес-спільноти;

с) співпрацюють з питань автоматизації митних та інших торговельних процедур;

д) обмінюються, де це доцільно, відповідною інформацією та даними за умови дотримання конфіденційності інформації з обмеженим доступом та захисту персональних даних;

е) обмінюються інформацією та/або розпочинають консультації з метою вироблення, де це можливо, спільних позицій в міжнародних організаціях з митної справи, таких, як СОТ, ВМО, ООН, Конференція Організації Об'єднаних Націй з торгівлі та розвитку і Економічна комісія ООН для Європи;

- f) співпрацюють у плануванні і наданні технічної допомоги, зокрема для сприяння проведення реформ в митних питаннях та сприяння торгівлі згідно з відповідними положеннями цієї Угоди;
- g) обмінюються кращими практиками з митних операцій, зокрема щодо впровадження прав інтелектуальної власності, особливо щодо контрафактної продукції;
- h) сприяють координації між усіма прикордонними агентствами як всередині, так і через кордони для полегшення процесу перетину кордонів і посилення контролю, беручи до уваги спільний контроль на кордоні, де це можливо і доцільно;
- i) взаємно визнають, де це прийнятно і доцільно, уповноважених трейдерів та митні контролю. Рамки цього співробітництва, імплементація та практичні заходи повинні бути визначені Підкомітетом з питань митного співробітництва, передбаченим у статті 80 цієї Угоди.

СТАТТЯ 78

Взаємна адміністративна допомога в митних справах

Незважаючи на статтю 77 цієї Угоди, адміністративні органи Сторін надають взаємну адміністративну допомогу з митних питань відповідно до положень, закріплених у Протоколі II до цієї Угоди та Меморандумі про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великобританії і Північної Ірландії про адміністративну взаємодопомогу між митними службами (1998). Якщо положення Меморандуму про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великобританії і Північної Ірландії про адміністративну взаємодопомогу між митними службами (1998 р.) суперечать положенням цієї Угоди, Комітет з питань торгівлі визначає, яке з цих положень матиме перевагу.

СТАТТЯ 79

Технічна допомога і розвиток потенціалу

Сторони можуть співпрацювати з метою надання технічної допомоги та розвитку потенціалу для запровадження режиму сприяння торгівлі та митних реформ.

СТАТТЯ 80

Підкомітет з питань митного співробітництва

Сторони створюють Підкомітет з питань митного співробітництва. Він звітуватиме перед Комітетом з питань торгівлі відповідно до статті 404(5) цієї Угоди. Функції Підкомітету з питань митного співробітництва включають проведення регулярних консультацій та моніторинг виконання і адміністрування цієї Глави, зокрема питання митного співробітництва, транскордонного митного співробітництва та управління, технічної допомоги, правил походження товарів, сприяння торгівлі, а також взаємної адміністративної допомоги в митних справах.

Підкомітет з питань митного співробітництва буде, *inter alia*:

- a) стежити за належним застосуванням цієї Глави, а також Протоколів 1 та 2 до цієї Угоди;

- b) приймати рішення щодо заходів і практичних кроків стосовно імплементації цієї Глави і Протоколів 1 та 2 до цієї Угоди, в тому числі щодо обміну інформацією та даними, взаємного визнання митного контролю та програм торговельного партнерства і взаємно узгоджених вигод;
- c) обмінюватися думками з будь-якого питання, що становить взаємний інтерес, у тому числі щодо майбутніх заходів та ресурсів для них;
- d) надавати рекомендації, де це необхідно; та
- e) приймати свої внутрішні правила і процедури.

ГЛАВА 6

Заснування підприємницької діяльності, торгівля послугами та електронна торгівля

Частина I

Загальні положення

СТАТТЯ 81

Цілі, сфера та межі застосування

1. Сторони, підтверджуючи свої відповідні права та обов'язки, взяті на себе в рамках Угоди СОТ, встановлюють цим необхідні заходи щодо поступової взаємної лібералізації умов заснування підприємницької діяльності і торгівлі послугами, а також співробітництва в галузі електронної торгівлі.
2. Державні закупівлі розглядаються у Главі 8 («Державні закупівлі») Розділу IV цієї Угоди, і ніщо в цій Главі не повинне тлумачитись як таке, що покладає будь-які зобов'язання щодо державних закупівель.
3. Субсидії розглядаються у Главі 10 («Конкуренція») Розділу IV цієї Угоди, і положення цієї Глави не застосовуються до субсидій, що надаються Сторонами.
4. Кожна Сторона залишає за собою право регулювати та запроваджувати нові правила для того, щоб відповідати законним цілям політики, за умови їх відповідності цій Главі.
5. Ця Глава не застосовується до заходів, що стосуються фізичних осіб, які прагнуть отримати доступ до ринку праці Сторони, а також до заходів, що стосуються громадянства, місця проживання або роботи на постійній основі.

Без шкоди для положень щодо пересування осіб згідно з Розділом III («Юстиція, свобода та безпека») цієї Угоди необхідно зазначити, що ніщо у цій Главі не перешкоджає Стороні застосовувати заходи з метою регулювання в'їзду фізичних осіб на її територію або тимчасового перебування на ній, зокрема заходи, необхідні для захисту недоторканності фізичних осіб та забезпечення їх упорядкованого переміщення через її кордон, за умови, що такі заходи не застосовуються у спосіб, який скасовує або обмежує переваги, отримані будь-якою Стороною відповідно до умов цієї Глави.⁴

⁴

Сам факт вимоги отримання візи для фізичних осіб певних країн, а не для осіб інших країн, не може розглядатися як анулювання або зменшення пільг відповідно до Угоди.

СТАТТЯ 82 Визначення

Для цілей цієї Глави:

1. «захід» означає будь-який захід Сторони як у формі закону, підзаконного акта, правила, процедури, рішення, адміністративного акта, так і у іншій формі;
2. «заходи, які ухвалюються або підтримуються Стороною» означають заходи, що прийняті:
 - a) центральними, регіональними та місцевими урядами або органами влади; та
 - b) неурядовими органами при здійсненні повноважень, делегованих центральними, регіональними або місцевими урядами або органами влади;
3. «фізична особа Сторони» означає громадянина України або громадянина Сполученого Королівства згідно з відповідним законодавством;
4. «юридична особа» означає будь-яку юридичну особу, яку належним чином засновано або створено згідно з відповідним законодавством з метою отримання прибутку або з іншою метою та яка перебуває у приватній чи державній власності, зокрема будь-яку корпорацію, траст, підприємство, спільне підприємство, індивідуальне приватне підприємство або асоціацію;
5. «юридична особа України» або «юридична особа Сполученого Королівства» означає:

юридичну особу, засновану відповідно до законодавства України або Сполученого Королівства та таку, що має юридичну адресу, центральну адміністрацію або основне місце господарської діяльності на території України або Сполученого Королівства відповідно, як зазначено в пунктах 1 та 2 статті 416;

якщо ця юридична особа має тільки свою юридичну адресу або центральну адміністрацію на території, як зазначено в пунктах 1 та 2 статті 416, вона не вважається юридичною особою України або юридичною особою Сполученого Королівства, якщо тільки її операційна діяльність не має реального та постійного зв'язку з економікою України або Сполученого Королівства;
6. Незважаючи на попередній пункт, судноплавні компанії, які засновані за межами України або Сполученого Королівства та які контролюються громадянами відповідно України або Сполученого Королівства, також користуються положеннями цієї Угоди, якщо їхні судна зареєстровані згідно з відповідним законодавством останніх в Україні або Сполученому Королівстві та плавають під прапором України або Сполученого Королівства;
7. «дочірнє підприємство» юридичної особи Сторони означає юридичну особу, діяльність якої належним чином контролюється іншою юридичною особою тієї Сторони.⁵

⁵ Юридична особа перебуває під контролем іншої юридичної особи, якщо остання має право призначати більшість її директорів або іншим чином законно спрямовувати її діяльність.

8. «філія» юридичної особи означає місце ведення господарської діяльності без правосуб'єктності, яке:

- a) має ознаки постійної організації, тобто є продовженням материнської компанії;
- b) має управлінську структуру; та
- c) пристосоване для економічного співробітництва з третіми сторонами у такий спосіб, що останні, хоч і знають, що, за необхідності, може мати місце правовий зв'язок з материнською компанією, головний офіс якої знаходиться за кордоном, не повинні мати справу безпосередньо з такою материнською компанією, але можуть проводити економічні операції на місці здійснення діяльності, яке за своєю природою є продовженням материнської компанії;

9. «заснування підприємницької діяльності» означає:

- a) стосовно юридичних осіб України або Сполученого Королівства – право розпочинати та здійснювати економічну діяльність шляхом створення, зокрема придбання, юридичної особи та/або створення філії чи представництва в Україні або Сполученому Королівстві відповідно;
- b) стосовно фізичних осіб – право фізичної особи України або Сполученого Королівства розпочинати та здійснювати економічну діяльність у якості самозайнятих осіб, а також створювати підприємства, зокрема акціонерні товариства, діяльність яких вони в належний спосіб контролюють.

10. «інвестор» означає будь-яку фізичну або юридичну особу Сторони, яка прагне здійснювати або здійснює економічну діяльність шляхом заснування підприємницької діяльності;

11. «економічна діяльність» включає діяльність промислового, торговельного і професійного характеру, а також діяльність ремісників, і не включає діяльність, що має місце під час здійснення владних повноважень;

12. «операції» означає здійснення економічної діяльності;

13. «послуги» включає будь-які послуги в будь-якому секторі, крім тих послуг, що надаються під час здійснення владних повноважень;

14. «послуги та інші дії, що виконуються під час здійснення владних повноважень» включають послуги або діяльність, які не здійснюються ні на комерційній основі, ні в умовах конкуренції з одним або декількома суб'єктами господарської діяльності;

15. «транскордонне надання послуг» означає надання послуг:

- a) з території Сторони на територію іншої Сторони
- b) на території Сторони споживачеві послуг іншої Сторони;

16. «постачальник послуг» Сторони означає будь-яку фізичну або юридичну особу Сторони, що прагне надавати послуги або надає їх, зокрема шляхом заснування підприємницької діяльності;

17. «основний персонал» означає фізичних осіб, найнятих юридичною особою однієї Сторони (крім неприбуткових організацій), які відповідальні за створення, належний контроль, управління та функціонування підприємства.

«Основний персонал» включає «бізнес-відвідувачів», які відповідають за заснування підприємства та «персонал, переведений в межах корпорації».

- a) «Бізнес-відвідувачі» означає фізичних осіб, що працюють на керівних посадах та несуть відповідальність за заснування підприємства. Вони безпосередньо не взаємодіють із громадськістю та не отримують винагороду за свою працю з джерела, розташованого в межах приймаючої Сторони.
- b) «Персонал, переведений в межах корпорації» означає фізичних осіб, що найняті юридичною особою однієї Сторони або які є партнерами в ній (крім власників контрольного пакету акцій) протягом принаймні одного року та які тимчасово переведені до підприємства на території іншої Сторони. Зазначена фізична особа повинна належати до таких категорій:

- i) Керівники – це:

Особи, які працюють на керівних посадах в межах юридичної особи і які, головним чином, управляють діяльністю підприємства, перебуваючи під загальним наглядом або у безпосередньому підпорядкуванні раді директорів чи акціонерів суб'єкта господарської діяльності або аналогічному органу, в тому числі:

- здійснюють управління підприємством або департаментом чи підрозділом в його межах;

- здійснюють нагляд та контроль за діяльністю інших професійних співробітників та співробітників, які виконують функції нагляду або управління;

- мають повноваження особисто наймати на роботу та звільняти або надавати рекомендації щодо найму чи звільнення або виконувати іншу кадрову діяльність.

- ii) Спеціалісти – це:

Особи, які працюють в межах юридичної особи та володіють спеціальними знаннями, визначальними для виробництва, науково-дослідного обладнання, методів виробництва, а також управління підприємством. При оцінці таких знань враховуватимуться не тільки специфічні знання щодо підприємства, але й те, чи має ця особа високий рівень кваліфікації стосовно виду роботи або професії, що вимагає спеціальних технічних знань, зокрема членство в акредитованій професійній спілці.

18. «випускники-стажери» – це фізичні особи Сторони, найняті на роботу юридичною особою цієї Сторони строком принаймні на один рік, які мають вищу освіту

та тимчасово переведені на підприємство на території іншої Сторони з метою кар'єрного зростання або проходження підготовки у сфері бізнес-технологій та методів⁶;

19. «продавці бізнес-послуг» – це фізичні особи, які є представниками постачальника послуг однієї Сторони і які мають бажання в'їхати та тимчасово перебувати на території іншої Сторони з метою ведення переговорів щодо умов продажу послуг або укладення угод з метою продажу послуг цьому постачальнику послуг. Вони не залучені до прямих продажів населенню та не отримують заробітну плату з джерела, розташованого на території приймаючої Сторони;

20. «постачальники договірних послуг» – це фізичні особи, найняті на роботу юридичною особою однієї Сторони, підприємницька діяльність якої не оформлена на території іншої Сторони та яка уклала договір *bona fide*⁷ про надання послуг кінцевому споживачу на території останньої Сторони, для виконання умов якого необхідна їхня присутність на тимчасовій основі на території цієї Сторони;

21. «незалежні фахівці» – це фізичні особи, що залучені до надання певної послуги та оформлені як самозайняті особи на території однієї Сторони, підприємницька діяльність яких не заснована на території іншої Сторони та які уклали договір *bona fide*⁸ про надання послуг кінцевому споживачеві на території останньої Сторони, для чого необхідна присутність на тимчасовій основі на території цієї Сторони для виконання умов договору про надання послуг.

Частина 2

Заснування підприємницької діяльності

СТАТТЯ 83

Сфера застосування

Ця Частина стосується заходів, ухвалених або таких, що підтримуються Сторонами, які впливають на заснування підприємницької діяльності⁹ у всіх сферах економічної діяльності, за винятком:

- a) видобутку, виробництва та переробки¹⁰ ядерних матеріалів;
- b) виробництва або торгівлі зброєю, боєприпасами та військовими матеріалами;
- c) аудіовізуальних послуг;
- d) національного морського каботажу¹¹ та

⁶ Від приймаючої сторони можуть вимагати надати для попереднього погодження програму тренінгу на термін поїздки, яка продемонструє, що метою поїздки є тренінг. Компетентний орган влади може вимагати, щоб тренінг був пов'язаний з отриманим раніше дипломом ВНЗ.

⁷ Договір про надання послуг повинен відповідати законам, правилам та вимогам законодавства Сторони, в якій договір буде виконуватися.

⁸ Договір про надання послуг повинен відповідати законам, правилам та вимогам законодавства Сторони, в якій договір буде виконуватися.

⁹ Захист інвестицій, крім режиму, який випливає з положень статті 84 («Національний режим»), включаючи процедури вирішення спорів держави-інвестора, не охоплюється цією Главою.

¹⁰ Для більшої впевненості переробка ядерних матеріалів включає всі заходи, передбачені в ISIC ООН Rev.3.1 Кодексу 2330.

¹¹ Без шкоди для всього спектру діяльності, яка може розглядатися як каботаж згідно з відповідним національним законодавством, національний каботаж відповідно до цієї глави стосується перевезень пасажирів або товарів між портом або точкою, розташованою в Україні або Сполученому Королівстві, та іншим портом чи точкою, розташованою в Україні або Сполученому Королівстві, зокрема на їхньому континентальному шельфі, як передбачено в Конвенції ООН з морського права; а також перевезення, що розпочинаються і завершуються у тому самому порту або точці, розташованій в Україні або Сполученому Королівстві.

е) регулярних або нерегулярних внутрішніх і міжнародних повітряних перевезень¹² та перевезень, що безпосередньо пов'язані з реалізацією комерційних прав на перевезення, за винятком:

- i) ремонту та сервісного обслуговування літака, під час яких літак не здійснює перевезення;
- ii) продажу та маркетингу послуг із повітряних перевезень;
- iii) комп'ютерної системи бронювання (далі – КСБ);
- iv) послуг з наземного обслуговування;
- v) послуг з експлуатації аеропортів.

СТАТТЯ 84

Національний режим і режим найбільшого сприяння

1. Крім застережень, що перераховані в Додатку XII-D до цієї Угоди, Україна з дати набрання чинності цією Угодою забезпечує:

- i) стосовно заснування дочірніх підприємств, філій та представництв юридичних осіб Сполученого Королівства, режим, що є не менш сприятливим, ніж той, який надано їй власним юридичним особам, філіям та представництвам або будь-яким юридичним особам, філіям та представництвам третіх країн, залежно від того, який режим є кращим;
- ii) стосовно діяльності дочірніх підприємств, філій та представництв юридичних осіб Сполученого Королівства в Україні, які вже були засновані, режим, що є не менш сприятливим, ніж той, який надано їй юридичним особам, філіям та представництвам або будь-яким юридичним особам, філіям та представництвам будь-яких юридичних осіб третіх країн, залежно від того, який режим є кращим¹³.

2. Крім застережень, що перераховані в Додатку XII-A до цієї Угоди, Сполучене Королівство з дати набрання чинності цією Угодою забезпечує:

- i) стосовно заснування дочірніх підприємств, філій та представництв юридичних осіб України режим, що є не менш сприятливим, ніж той, який надано Сполученим Королівством їй юридичним особам, філіям та представництвам або будь-яким юридичним особам, філіям та представництвам третіх країн, залежно від того, який режим є кращим;
- ii) стосовно діяльності дочірніх підприємств, філій та представництв юридичних осіб України на території Сполученого Королівства, які вже були засновані, режим, що є не менш сприятливим, ніж той, який надано їй юридичним

¹² Умови взаємного доступу на ринок повітряного транспорту регулюються Угодою між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про повітряне сполучення, яка періодично змінюється.

¹³ Це зобов'язання не поширюється на положення про захист інвестицій, включаючи положення, що стосуються процедур вирішення спорів держави-інвестора, які містяться в інших угодах та які не охоплюються цією главою.

особам, філіям та представництвам або будь-яким юридичним особам, філіям та представництвам будь-яких юридичних осіб третіх країн, залежно від того, який режим є кращим.¹⁴

3. Крім застережень, що перераховані в Додатках XII-A та XII-D до цієї Угоди, Сторони не повинні приймати будь-яких нових нормативно-правових актів або заходів, які запроваджують дискримінаційні вимоги стосовно заснування юридичних осіб України або Сполученого Королівства на їхній території чи стосовно їхньої діяльності після заснування порівняно з їхніми власними юридичними особами.

СТАТТЯ 85 Проведення оглядів

1. З метою поступової лібералізації умов заснування підприємницької діяльності Сторони постійно проводять огляд правової бази щодо заснування¹⁵ та клімату для заснування відповідно до їхніх зобов'язань за міжнародними угодами.

2. У рамках огляду, згаданого у пункті 1 цієї статті, Сторони оцінюють будь-які перешкоди, які виникли на шляху заснування, та ведуть переговори для подолання таких перешкод з метою розширення положень цієї Глави, в тому числі з метою включення положень щодо захисту інвестицій та порядку вирішення спорів між інвестором та державою.

СТАТТЯ 86 Інші Угоди

Ніщо в цій Главі не може тлумачитися як таке, що обмежує права інвесторів Сторін щодо використання більш сприятливого режиму, передбаченого в будь-якій існуючій чи майбутній міжнародній угоді стосовно інвестицій, сторонами якої є Україна та Сполучене Королівство.

СТАТТЯ 87 Стандарти режиму для філій та представництв

1. Положення статті 84 цієї Угоди не перешкоджають застосуванню Стороною окремих правил стосовно заснування та діяльності на її території філій та представництв юридичних осіб іншої Сторони, незареєстрованих на території першої Сторони як акціонерні товариства, що зумовлено правовими та технічними відмінностями між такими філіями та представництвами у порівнянні з філіями та представництвами компаній, що зареєстровані на її території як акціонерні товариства, або – у випадку фінансових послуг – керуючись пруденційним підходом.

2. Різниця в режимі не повинна виходити за межі того, що є абсолютно необхідним у зв'язку з такими правовими та технічними відмінностями, або – у випадку фінансових послуг – для пруденційних цілей.

¹⁴ Це зобов'язання не поширюється на положення про захист інвестицій, які не передбачені цією главою, в тому числі положень, що стосуються процедур вирішення спорів держави-інвестора, які містяться в інших угодах.

¹⁵ Включаючи цю главу, а також Додатки XII-A та XII-D.

Частина 3
Транскордонне надання послуг

СТАТТЯ 88
Сфера застосування

Ця Частина застосовується до заходів Сторін, що стосуються транскордонного надання всіх видів послуг, за винятком:

- a) аудіовізуальних послуг¹⁶;
- b) національного морського каботажу¹⁷; та,
- c) регулярних або нерегулярних внутрішніх та міжнародних повітряних перевезень¹⁸, а також перевезень, що безпосередньо пов'язані з реалізацією комерційних прав на перевезення, за винятком:
 - i) ремонту та сервісного обслуговування літака, під час яких літак не здійснює перевезення;
 - ii) продажу послуг з повітряних перевезень;
 - iii) послуг КСБ;
 - iv) послуг з наземного обслуговування;
 - v) послуг з експлуатації аеропортів.

СТАТТЯ 89
Доступ до ринку

1. Стосовно доступу до ринку через транскордонне надання послуг кожна Сторона застосовує щодо послуг та постачальників послуг іншої Сторони режим, що є не менш сприятливим, ніж той, що передбачений в спеціальних зобов'язаннях, які містяться в Додатках XII-B та XII-E до цієї Угоди.

2. У секторах, в яких існують зобов'язання щодо забезпечення доступу на ринок, заходи, які Сторона не повинна підтримувати або ухвалювати, як на основі територіального поділу, так і на основі всієї території, якщо це не визначено іншим чином у Додатках XII-B та XII-E до цієї Угоди, визначаються у такий спосіб:

- a) обмеження щодо кількості постачальників послуг, як у формі кількісних квот, монополій, ексклюзивних постачальників послуг, так і вимог перевірки економічних потреб;

¹⁶ Виключення аудіовізуальних послуг зі сфери застосування цієї Глави не завдає шкоди співробітництву стосовно аудіовізуальних послуг відповідно до Розділу V («Економічне та галузеве співробітництво») цієї Угоди.

¹⁷ Без шкоди для сфери діяльності, яка може розглядатися як каботаж згідно з національним законодавством, національний морський каботаж в цій Главі включає перевезення пасажирів або вантажів між портом або пунктом, розташованими в Україні чи в Сполученому Королівстві, та іншим портом або пунктом, розташованими в Україні чи в Сполученому Королівстві, в тому числі на континентальному шельфі, як це передбачено в Конвенції ООН з морського права, а також перевезення, які починаються та закінчуються в одному і тому самому порту або пункті, розташованих в Україні чи Сполученому Королівстві.

¹⁸ Умови взаємного доступу на ринки в галузі авіаційного транспорту розглядаються за Угодою між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про повітряне сполучення, яка періодично змінюється.

- b) обмеження стосовно загальної вартості транзакцій або активів у рамках надання послуг у формі кількісних квот або вимог перевірки економічних потреб;
- c) обмеження стосовно загальної кількості операцій з надання послуг або стосовно загального обсягу послуг, що виражається в умовних кількісних одиницях у формі квот або вимог щодо перевірки економічних потреб.

СТАТТЯ 90

Національний режим

1. У секторах, за якими зобов'язання щодо забезпечення доступу до ринку передбачені в Додатках XII-B та XII-E до цієї Угоди і підлягають встановленим цими Додатками умовам та кваліфікаційним вимогам, кожна Сторона забезпечує послугам та постачальникам послуг іншої Сторони стосовно всіх заходів, що впливають на транскордонне надання послуг, режим, який є не менш сприятливим, ніж той, який Сторона надає своїм власним подібним послугам та постачальникам послуг.

2. Сторона може задовольнити вимоги пункту 1 цієї статті шляхом застосування до послуг та постачальників послуг іншої Сторони режиму, що є формально ідентичним або формально відмінним від того, який Сторона надає своїм власним подібним послугам та постачальникам послуг.

3. Формально ідентичний або формально відмінний режим може вважатися таким, що є менш сприятливим, якщо він змінює умови конкуренції на користь послуг або постачальників послуг Сторони порівняно з подібними послугами або постачальниками послуг іншої Сторони.

4. Конкретні зобов'язання, взяті на себе відповідно до цієї статті, не повинні тлумачитися як такі, що вимагають від будь-якої Сторони компенсувати невігідні конкурентні умови, які є результатом іноземного походження відповідних послуг або постачальників послуг.

СТАТТЯ 91

Перелік зобов'язань

1. Сектори, лібералізовані кожною зі Сторін відповідно до цієї Глави, а також шляхом застережень, обмеження доступу до ринку та національного режиму, що застосовуються до послуг та постачальників послуг іншої Сторони в цих секторах, зазначені в переліках зобов'язань, що включені до Додатків XII-B та XII-E до цієї Угоди.

2. Не обмежуючи права та обов'язки Сторін у тому вигляді, у якому вони існують або можуть виникнути відповідно до Європейської конвенції про транскордонне телебачення 1989 року та Європейської конвенції про спільне кінематографічне виробництво 1992 року, перелік зобов'язань в Додатках XII-B та XII-E до цієї Угоди не містить зобов'язань стосовно аудіовізуальних послуг.

СТАТТЯ 92

Перегляд виконання зобов'язань

З метою поступової лібералізації транскордонного надання послуг між Сторонами, Комітет з питань торгівлі регулярно переглядає переліки зобов'язань, про які йдеться в статті 91 цієї Угоди. Такий перегляд враховує вплив на усунення решти перешкод на шляху транскордонного надання послуг між Сторонами.

Частина 4

Тимчасова присутність фізичних осіб для цілей економічної діяльності

СТАТТЯ 93

Сфера застосування

Ця Частина застосовується до заходів Сторін стосовно в'їзду та тимчасового перебування¹⁹ на її території категорій фізичних осіб, які надають послуги, визначені у статті 82(17)–(21) цієї Угоди.

СТАТТЯ 94

Основний персонал

1. Юридична особа України або юридична особа Сполученого Королівства має право приймати на роботу в одне зі своїх дочірніх підприємств, філій та представництв, засноване на території України або Сполученого Королівства, відповідно до чинного законодавства країни постійного місця знаходження юридичної особи, працівників, які є громадянами України та Сполученого Королівства, за умови, що ці працівники є основним персоналом, як визначено статтею 82 цієї Угоди, та працюють виключно на юридичні особи, дочірні підприємства, філії та представництва. Строк дії дозволу на роботу та проживання такого персоналу не повинен перевищувати період найму. В'їзд і тимчасове перебування такого персоналу становить період до трьох років.

2. В'їзд і тимчасове перебування на території України або Сполученого Королівства фізичних осіб України та Сполученого Королівства відповідно дозволено, якщо ці фізичні особи є представниками юридичних осіб та є бізнес-відвідувачами у значенні, передбаченому в статті 82(17)(а) цієї Угоди. Незважаючи на положення пункту 1 цієї статті, в'їзд і тимчасове перебування бізнес-відвідувачів не повинно перевищувати 90 днів протягом 12 місяців.

СТАТТЯ 95

Випускники-стажери

Юридичні особи України або юридичні особи Сполученого Королівства мають право приймати на роботу в одне зі своїх дочірніх підприємств, філій та представництв, засноване відповідно на території України або Сполученого Королівства згідно з чинним законодавством країни постійного місцезнаходження, випускників-стажерів, які є

¹⁹

Всі інші вимоги законів і підзаконних актів Сторін, що стосуються в'їзду, перебування, роботи і соціального забезпечення, продовжують застосовуватися, у тому числі підзаконні акти, що стосуються періоду перебування та мінімальної заробітної плати, а також колективних договорів про заробітну плату. Зобов'язання стосовно пересування осіб не застосовуються у випадках, коли наміри або наслідки від такого пересування осіб зачіпають або іншим чином впливають на результат вирішення трудових або управлінських спорів та переговорів.

громадянами України та держав-членів Сполученого Королівства відповідно, за умови, що вони працюють виключно на юридичні особи, дочірні підприємства, філії та представництва. Тимчасовий в'їзд та перебування випускників-стажерів не повинні перевищувати один рік.

СТАТТЯ 96

Продавці бізнес-послуг

Кожна Сторона дозволяє тимчасовий в'їзд і перебування продавців бізнес-послуг на період до 90 днів протягом 12 місяців.

СТАТТЯ 97

Постачальники договірних послуг

1. Сторони підтверджують свої обов'язки, що є результатом їхніх зобов'язань в рамках Генеральної угоди про торгівлю послугами 1994 року (далі – ГАТС) стосовно в'їзду та тимчасового перебування постачальників договірних послуг.

2. Для кожного сектора, перерахованого нижче, кожна Сторона дозволяє надання послуг на своїй території постачальниками договірних послуг іншої Сторони, відповідно до умов, визначених у пункті 3 цієї статті та у Додатках XII-C та XII-F до цієї Угоди щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців:

- a) Юридичні послуги
- b) Бухгалтерський облік та бухгалтерські послуги
- c) Консультаційні послуги щодо оподаткування
- d) Послуги у сфері архітектури, містобудування та парково-ландшафтної архітектури
- e) Інженерні послуги, послуги з комплексного проектування
- f) Комп'ютерні послуги та пов'язані з ними послуги
- g) Послуги з наукових досліджень та розвитку
- h) Реклама
- i) Послуги з управлінського консультування
- j) Послуги, пов'язані з управлінським консультуванням
- k) Послуги з технічних випробувань та аналізу
- l) Пов'язані наукові послуги та послуги з технічного консультування
- m) Технічне обслуговування та ремонт обладнання в рамках договору щодо післяпродажного або післяорендного обслуговування
- n) Послуги з перекладу

- o) Роботи з дослідження місцевості
- p) Екологічні послуги
- q) Послуги туристичних агентства та туроператорів
- r) Розважальні послуги

3. Зобов'язання, прийняті Сторонами, повинні відповідати таким умовам:

- a) Фізичні особи повинні бути залучені до надання послуг на тимчасовій основі як працівники юридичної особи, яка підписала договір про надання послуг на термін, що не перевищує 12 місяців;
- b) Фізичні особи, що в'їжджають на територію іншої Сторони, повинні пропонувати такі послуги як працівники юридичної особи, які надавали ці послуги щонайменше за рік до моменту подання заявки на в'їзд до іншої Сторони. Крім того, фізичні особи на момент подачі заявки на в'їзд до іншої Сторони повинні мати професійний досвід у сфері діяльності, яка є предметом договору, не менше трьох років²⁰;
- c) Фізичні особи, що в'їжджають до іншої Сторони, повинні мати:
 - i) диплом про вищу освіту або кваліфікацію, що підтверджують знання належного рівня²¹; та
 - ii) професійну кваліфікацію, коли це вимагається для здійснення діяльності відповідно до законів, підзаконних актів та правових вимог Сторони, в якій надаються послуги.
- d) Фізична особа не повинна отримувати винагороду за надання послуг на території іншої Сторони, за винятком винагороди, що виплачується юридичною особою, яка є роботодавцем фізичної особи;
- e) В'їзд та тимчасове перебування фізичних осіб на території Сторони повинно загальною становити не більше 6 місяців у будь-який дванадцятимісячний період або протягом дії договору, залежно від того, який із цих періодів коротший;
- f) Доступ, наданий відповідно до положень цієї статті стосується лише діяльності з надання послуг, яка є предметом договору, і не надає право користуватися професійним званням Сторони, в якій ці послуги надаються;
- g) Кількість осіб, на яку поширюється договір про надання послуг, не повинна перевищувати кількість, необхідну для виконання договору, відповідно до вимог, встановлених у законах, підзаконних актах, та інших правових вимог Сторони, в якій ці послуги надаються;

²⁰

Отриманий після досягнення повноліття.

²¹

Якщо ступінь або кваліфікацію не було отримано на території Сторони, в якій надаються послуги, Сторона може самостійно оцінити, чи є диплом еквівалентним диплому про вищу освіту, який вимагається на її території.

- h) Іншим вибірковим обмеженням, у тому числі стосовно кількості фізичних осіб у формі перевірок економічних потреб, встановленим у Додатках XII-C та XII-F до цієї Угоди щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців.

СТАТТЯ 98 Незалежні фахівці

1. Сторони підтверджують свої відповідні обов'язки згідно із зобов'язаннями за ГАТС щодо в'їзду та тимчасового перебування незалежних фахівців.

2. Для кожного сектора, перерахованого нижче, Сторони дозволяють надавати послуги на їхній території незалежним фахівцям іншої Сторони відповідно до умов, визначених у пункті 3 цієї статті та Додатках XII-C та XII-F до цієї Угоди щодо застережень про постачальників договірних послуг і незалежних фахівців.

- a) Юридичні послуги
- b) Послуги в галузі архітектури, містобудування та парково-ландшафтної архітектури
- c) Інженерні послуги, послуги з комплексного проектування
- d) Комп'ютерні послуги та пов'язані з ними послуги
- e) Послуги з управлінського консультування та послуги, пов'язані з управлінським консультуванням
- f) Послуги з перекладу

3. Зобов'язання, взяті Сторонами, повинні відповідати таким умовам:

- a) фізичні особи повинні бути задіяні у наданні послуг на тимчасовій основі у якості самозайнятих осіб, зареєстрованих на території іншої Сторони, та повинні мати договір про надання послуг на період, що не перевищує 12 місяців;
- b) Фізичні особи, що в'їжджають на територію іншої Сторони, повинні мати, на час подачі заявки на в'їзд на територію іншої Сторони, принаймні шість років професійного досвіду у сфері діяльності, яка є предметом договору;
- c) Фізичні особи, які в'їжджають на територію іншої Сторони, повинні мати:
 - i) диплом про вищу освіту або кваліфікацію, що підтверджує знання належного рівня²²; та
 - ii) професійну кваліфікацію, відповідно до вимог, для здійснення діяльності відповідно до законів, підзаконних актів та законодавчих вимог Сторони, на території якої надаються послуги.

- d) Тимчасовий в'їзд та перебування фізичних осіб на території Сторони повинно загалом тривати не більше 6 місяців або у будь-який 12-місячний період або протягом строку дії договору, залежно від того, який із цих періодів коротший;
- e) Доступ, наданий відповідно до положень цієї статті, стосується лише діяльності з надання послуг, яка є предметом договору, і не надає право використовувати професійне звання Сторони, в якій ці послуги надаються;
- f) Іншим вибірковим обмеженням, у тому числі стосовно кількості фізичних осіб у формі перевірок економічних потреб, встановленим у Додатках XII-C та XII-F до цієї Угоди щодо застережень про постачальників договірних послуг і незалежних фахівців.

Частина 5

Нормативно-правова база

Підрозділ 1

Національне регулювання

СТАТТЯ 99

Сфера дії та визначення

1. Визначений нижче порядок застосовується до заходів, яких Сторони вживають стосовно ліцензування, яке впливає на:
 - a) транскордонне надання послуг;
 - b) заснування на їхній території юридичних та реєстрацію фізичних осіб, визначених у статті 82 цієї Угоди; або
 - c) тимчасове перебування на їхній території категорій фізичних осіб, визначених у статті 82(17)-(21) цієї Угоди.
2. У разі транскордонного надання послуг цей порядок застосовується лише до секторів, щодо яких Сторона має конкретні зобов'язання, і в тій мірі, в якій ці конкретні зобов'язання застосовуються. У разі заснування цей порядок не застосовується до сектора, якщо відповідне застереження включено до Додатків XII-A та XII-D до цієї Угоди. Щодо тимчасового перебування фізичних осіб цей порядок не застосовується до сектора, для якого застереження включено до Додатків XII-C та XII-F до цієї Угоди.
3. Цей порядок не застосовується до заходів в тій мірі, у якій вони становлять обмеження для плану-графіку, визначеного відповідно до статей 84, 89 і 90 цієї Угоди.
4. Для цілей цієї Частини:
 - a) «Ліцензування» означає процес, за яким постачальник послуг або інвестор, в разі необхідності, вживає заходів для того, щоб отримати від компетентного органу рішення про дозвіл на надання послуг, у тому числі шляхом заснування підприємства, або про дозвіл на заснування економічної діяльності, іншої, ніж надання послуг, у тому числі рішення про внесення змін або продовження терміну дії такого дозволу.

- b) «Компетентний орган» означає будь-який центральний, регіональний або місцевий уряд та орган влади або неурядовий орган, що має повноваження, делеговані центральними, регіональними або місцевими урядами чи органами влади, який приймає рішення про ліцензування.
- c) «Процедури ліцензування» означають процедури, яких необхідно дотримуватися в рамках процесу ліцензування.

СТАТТЯ 100

Умови ліцензування

1. Ліцензування повинно здійснюватися на основі критеріїв, які не дають можливості компетентним органам реалізовувати свої повноваження з оцінювання на власний розсуд.

2. Критерії, зазначені у пункті 1 цієї статті, повинні:

- a) співвідноситися із законними цілями державної політики;
- b) бути чіткими і недвозначними;
- c) бути об'єктивними;
- d) встановлюватися заздалегідь;
- e) оприлюднюватися заздалегідь;
- f) бути прозорими та доступними.

3. Ліцензія видається, як тільки буде встановлено за результатами належної перевірки, що умови для отримання ліцензії були виконані.

4. Стаття 272 цієї Угоди застосовується до положень цієї Глави.

5. Якщо кількість ліцензій, доступних для певного виду діяльності, обмежена внаслідок нестачі доступних природних ресурсів або технічного потенціалу, Сторони застосовують процедуру відбору потенційних кандидатів, яка забезпечує повну гарантію неупередженості та прозорості, зокрема належне оприлюднення початку, проведення та завершення процедури.

6. За умови дотримання положень, встановлених цією статтею, у процесі визначення правил процедури відбору Сторони можуть враховувати законні цілі державної політики, в тому числі питання щодо здоров'я, безпеки, захисту навколишнього середовища і збереження культурної спадщини.

СТАТТЯ 101

Процедури ліцензування

1. Процедури ліцензування та формальності повинні бути чіткими, оприлюдненими заздалегідь і гарантувати заявникам, що їхню заяву буде розглянуто об'єктивно і неупереджено.

2. Процедури ліцензування та формальності повинні бути якомога більш простими і не повинні надмірно ускладнювати або затримувати надання послуг. Будь-яка плата за ліцензування²³, яка може стягуватися із заявників за розгляд заяв, має бути обґрунтованою і пропорційною вартості зазначених процедур ліцензування.

3. Процедури ліцензування та формальності повинні гарантувати заявникам, що їхня заявка буде оброблена протягом обґрунтованого строку, який оприлюднюється заздалегідь. Строк обчислюється з дати, коли вся документація була отримана компетентними органами. Якщо це виправдано складністю питання, строк може бути продовжено компетентним органом на обґрунтований період часу. Продовження строку та його тривалість належним чином обґрунтовуються та повідомляються заявнику до закінчення дії першого строку.

4. У разі подання неповної заявки заявник повинен бути поінформований якомога швидше про необхідність надати будь-яку додаткову документацію. У цьому випадку строк, зазначений у пункті 3 цієї статті, може бути призупинено компетентними органами, доки ними не буде отримано всю необхідну документацію.

5. Якщо заявка на отримання ліцензії відхиляється, заявник повинен бути поінформований про це без невинуватеної затримки. Заявник, за запитом, має право отримати інформацію про причини відхилення заявки і про строки оскарження рішення.

Підрозділ 2

Положення загального застосування

СТАТТЯ 102

Взаємне визнання

1. Жодне з положень цієї Глави не перешкоджає Стороні вимагати, щоб фізичні особи мали необхідну кваліфікацію та/або професійний досвід, обов'язкові на території, на якій надаються послуги, для зазначеного сектору діяльності.

2. Сторони заохочують відповідні професійні органи на своїх відповідних територіях надати рекомендації про взаємне визнання Комітету з питань торгівлі з метою виконання інвесторами або постачальниками послуг, в цілому або частково, критеріїв, що висуваються кожною Стороною до видачі дозволів, надання ліцензії, діяльності та сертифікації інвесторів та постачальників послуг та, зокрема, професійних послуг.

3. Після отримання рекомендації, зазначеної у пункті 2 цієї статті, Комітет з питань торгівлі в межах обґрунтованого строку вивчає рекомендацію, щоб визначити, чи відповідає вона цій Угоді.

4. Якщо відповідно до процедури, визначеної у пункті 3 цієї статті, було встановлено, що рекомендація, зазначена у пункті 2 цієї статті, відповідає цій Угоді, та існує достатній рівень відповідності між правилами Сторін, Сторони з метою реалізації цієї рекомендації проводять переговори через свої компетентні органи щодо угоди про взаємне визнання вимог, кваліфікацій, ліцензій та інших нормативно-правових актів.

5. Будь-яка така угода повинна відповідати положенням Угоди СОТ та, зокрема, статті VII ГАТС.

²³

Ліцензійні збори не включають плату за використання природних ресурсів, плату за аукціони, проведення тендерів або інші недискримінаційні засоби надання концесій чи затвердження внесків щодо універсальних послуг.

СТАТТЯ 103

Прозорість та розголошення конфіденційної інформації

1. Кожна Сторона оперативно реагує на всі запити іншої Сторони щодо конкретної інформації про будь-які заходи загального застосування або міжнародні угоди, які стосуються або впливають на цю Угоду. Кожна Сторона також створює, на вимогу, один або декілька інформаційних центрів для надання конкретної інформації для інвесторів і постачальників послуг іншої Сторони щодо всіх таких питань. Сторони повідомляють одна одній про свої інформаційні центри протягом 3 місяців з дати набрання чинності цією Угодою. Інформаційні центри можуть не бути депозитаріями законів і підзаконних актів.

2. Ніщо в цій Угоді не вимагає від будь-якої Сторони надавати конфіденційну інформацію, розголошення якої перешкоджало б забезпеченню дотримання законодавства або іншим чином суперечило б державним інтересам чи завдало б шкоди законним комерційним інтересам конкретних державних або приватних підприємств.

Підрозділ 3

Комп'ютерні послуги

СТАТТЯ 104

Домовленості про комп'ютерні послуги

1. У тій мірі, в якій торгівлю комп'ютерними послугами лібералізовано відповідно до Части 2, 3 і 4 цієї Глави, а також беручи до уваги, що комп'ютерні та пов'язані з ними послуги дають можливість надавати інші послуги як електронним, так і іншим чином, Сторони розрізняють послуги, що надають доступ, та контентні або базові послуги, які надаються у електронній формі таким чином, що контентна або базова послуга не класифікується як комп'ютерна та пов'язана з ними послуга, як визначено у пункті 2 цієї статті.

2. Комп'ютерні та пов'язані з ними послуги означають послуги, визначені у Кодексі Організації Об'єднаних Націй СРС 84, зокрема основні послуги та функції або комбінації основних послуг, незалежно від того, чи надаються вони через мережі, зокрема Інтернет.

Базові послуги є послугами, що забезпечують:

- a) консультації, стратегічне планування, аналіз, планування, розробку технічних специфікацій, дизайн, розробку, установку, впровадження, інтеграцію, тестування, налагодження, оновлення, підтримку, надання технічної допомоги, управління або використання комп'ютерних програм для них або комп'ютерних систем; або
- b) комп'ютерні програми, що визначаються як набір інструкцій, необхідних для роботи комп'ютерів та передачі інформації до них та між ними, а також консультаційні послуги, послуги зі стратегічного планування, аналізу, планування, розробки технічних специфікацій, дизайну, розробки, установки, впровадження, інтеграції, тестування, налагодження, оновлення, підтримки, надання технічної допомоги, управління або використання комп'ютерних програм або для них; або

- c) обробку даних, зберігання даних, хостингу даних або послуги з ведення баз даних; або
- d) технічне обслуговування та послуги з ремонту офісного обладнання та устаткування, зокрема комп'ютери, або,
- e) послуги з навчання персоналу клієнтів, пов'язані з комп'ютерними програмами, комп'ютерами або комп'ютерними системами, що не входять до інших категорій.

Підрозділ 4
Поштові та кур'єрські послуги

СТАТТЯ 105
Сфера застосування та визначення

1. У цьому Підрозділі викладені принципи нормативно-правової бази для всіх поштових та кур'єрських послуг, лібералізованих відповідно до Частин 2, 3 та 4 цієї Глави.

2. Для цілей цього Підрозділу та Частин 2, 3 та 4 цієї Глави:

- a) «ліцензія» означає дозвіл, що надається окремому постачальнику регуляторним органом, який вимагається для здійснення діяльності з надання такої послуги.
- b) «універсальна послуга» означає постійне надання поштових послуг визначеної якості у всіх пунктах на території Сторони за доступними цінами для всіх користувачів.

СТАТТЯ 106
Запобігання монополістичній практиці у секторі поштових та кур'єрських послуг

Необхідні заходи підтримуються або запроваджуються з метою запобігання участі або продовженню монополістичних практик постачальників, які окремо або разом мають можливість здійснювати істотний вплив на умови участі (з урахуванням ціни та пропозиції) на відповідному ринку поштових та кур'єрських послуг в результаті використання своїх позицій на ринку.

СТАТТЯ 107
Універсальна послуга

Кожна зі Сторін має право визначати вид зобов'язання щодо надання універсальної послуги, який вона бажає підтримувати. Такі зобов'язання не будуть розглядатися як монополістичні *per se* за умови, що вони застосовуються у прозорий, недискримінаційний і нейтральний для конкуренції спосіб і не є більш обтяжливими, ніж необхідно для виду універсальної послуги, визначеної Стороною.

СТАТТЯ 108

Ліцензії

1. Після набрання чинності цією Угодою ліцензії вимагаються лише для послуг, що підпадають під сферу дії універсальної послуги.
2. Якщо ліцензія вимагається, повинна бути оприлюднена така інформація:
 - a) усі критерії ліцензування та строк, зазвичай необхідний для прийняття рішення щодо заяви про отримання ліцензії, та
 - b) умови ліцензії.
3. Причини відмови у видачі ліцензії повинні повідомлятися заявнику за його запитом, а процедура оскарження через незалежний орган має бути встановлена кожною Стороною. Така процедура має бути прозорою, недискримінаційною та заснованою на об'єктивних критеріях.

СТАТТЯ 109

Незалежність регуляторного органу

Регуляторний орган повинен бути юридично відокремлений та не підзвітний жодному постачальнику поштових та кур'єрських послуг. Рішення та процедури регуляторного органу повинні бути неупередженими стосовно всіх учасників ринку.

Підрозділ 5

Телекомунікаційні послуги

СТАТТЯ 110

Сфера застосування та визначення

1. У цьому Підрозділі встановлюються принципи нормативно-правової бази для всіх електронних комунікаційних послуг, що були лібералізовані відповідно до Части 2, 3 та 4 цієї Глави, за винятком радіо та телевізійних трансляцій.
2. Для цілей цього Підрозділу та Части 2, 3 та 4 цієї Глави:
 - a) «електронні комунікаційні послуги» – означають всі послуги, які включають передачу та прийом електромагнітних сигналів та які зазвичай надаються на оплатних умовах, за винятком радіо та телевізійних трансляцій, до яких не належать економічна діяльність з надання контенту, що потребує телекомунікації для його передачі. Радіо та телевізійні трансляції визначаються як безперервний потік передач, необхідних для доведення сигналів телевізійних та радіо програм до населення, однак які не включають з'єднання між операторами.
 - b) «публічна комунікаційна мережа» – означає електронну комунікаційну мережу, яка повністю або переважно використовується для надання доступних для населення електронних комунікаційних послуг;
 - c) «електронна комунікаційна мережа» – означає системи передачі та, у разі потреби, обладнання для переключання або маршрутизації, а також інші

ресурси, які дозволяють здійснювати передачу сигналів дротовим способом, радіозв'язком, оптичними або іншими електромагнітними засобами, зокрема мережі супутникового зв'язку, фіксовані (контурні та пакетні, зокрема Інтернет) та мобільні наземні мережі; електричні кабельні системи в межах їх використання з метою передання сигналів, мережі, що використовуються для радіо та телевізійних трансляцій, а також мережі кабельного телебачення, незалежно від виду інформації, що передається;

- d) «регуляторний орган» в галузі електронних комунікацій означає орган або органи, які уповноважені здійснювати регулювання електронних комунікацій, визначених у цій Главі;
- e) постачальник послуг вважається таким, що має «суттєвий ринковий вплив», якщо індивідуально або разом з іншими він займає на ринку позицію, яка є еквівалентною домінуючій, тобто позицію, яка означає таку економічну потужність, яка дозволяє цьому постачальнику діяти значною мірою незалежно від конкурентів, замовників та кінцевих споживачів;
- f) «взаємне підключення» означає фізичне та/або логічне зв'язування публічних комунікаційних мереж, які використовуються тим самим або різними постачальниками послуг з тим, щоб надати можливість користувачам одного постачальника послуг підтримувати зв'язок з користувачами того самого або іншого постачальника послуг чи щоб надати доступ до послуг, що надаються іншим постачальником послуг. Послуги при цьому можуть надаватися залученими сторонами або іншими сторонами, які мають доступ до відповідної мережі. Взаємне підключення – це особливий вид доступу, впроваджений між операторами публічних мереж;
- g) «універсальна послуга» означає сукупність послуг визначеної якості, які можуть бути отримані всіма користувачами на території Сторони незалежно від їх географічного положення та за прийнятною ціною; обсяг та спосіб надання такої послуги визначається кожною зі Сторін самостійно;
- h) «доступ» означає можливість користуватися засобами та/або послугами, наданими іншим постачальником послуг на визначених умовах, на основі виключних або невиключних прав, з метою надання електронних комунікаційних послуг. Це включає, *inter alia*, доступ до елементів мережі та до пов'язаних з нею засобів, що може передбачати підключення обладнання, як стаціонарного, так і нестаціонарного (зокрема, це включає доступ до локальних вузлів та пристроїв, а також до послуг, необхідних для надання послуг через локальний контур), доступ до фізичної інфраструктури, зокрема будівлі, кабельні системи та антени; доступ до відповідних систем програмного забезпечення, зокрема системи операційної підтримки, доступ до цифрових систем або систем, які забезпечують еквівалентну функціональність, доступ до стаціонарних та мобільних мереж, зокрема для роумінгу, доступ до систем умовного доступу для послуг цифрового телебачення; доступ до послуг віртуальних мереж;
- i) «кінцевий користувач» означає користувача, який не здійснює надання послуг публічних комунікаційних мереж або електронних комунікаційних послуг для населення;
- j) «локальна лінія зв'язку, абонентський канал або абонентська лінія» означає фізичну лінію зв'язку (ланцюг), яка з'єднує вихідну точку мережі у

приміщенні абонента з основною розподільною системою або еквівалентним обладнанням стаціонарної публічної комунікаційної мережі.

СТАТТЯ 111

Регуляторний орган

1. Сторони зобов'язуються забезпечити юридичну відокремленість регуляторних органів у сфері електронних комунікаційних послуг та їх функціональну незалежність від будь-якого постачальника послуг, що надає електронні комунікаційні послуги. Якщо певна Сторона утримує право власності або контролює постачальника послуг, який надає публічні комунікаційні мережі або послуги, то така Сторона зобов'язана забезпечити дієве структурне відокремлення регуляторної функції від діяльності, пов'язаної з правом власності або здійсненням контролю.
2. Сторони зобов'язуються забезпечити надання регуляторному органу достатніх повноважень для регулювання цього сектору. Завдання, які мають виконуватися регуляторним органом, повинні бути відкритими для громадськості та оприлюднюватися у легко доступній та чіткій формі, особливо у випадках, коли ці завдання визначені перед більш ніж одним органом.
3. Сторони зобов'язуються забезпечити прозорість та неупередженість рішень та процедур регуляторних органів стосовно всіх учасників ринку.
4. Регуляторний орган повинен мати повноваження щодо здійснення аналізу індикативного переліку відповідних ринків товарів та послуг, які перелічені у Додатках²⁴ до цієї Угоди. Якщо регуляторний орган зобов'язаний приймати рішення згідно зі статтею 113 цієї Угоди щодо встановлення, підтримання, зміни або скасування зобов'язань, то такий орган повинен визначити на основі аналізу ринку, чи є відповідний ринок дійсно конкурентним.
5. Якщо регуляторний орган дійде висновку, що відповідний ринок не є дійсно конкурентним, то цей орган має встановити та визначити постачальників послуг із суттєвим ринковим впливом на цьому ринку та має встановити, забезпечити або змінити конкретні регуляторні зобов'язання, зазначені у статті 113 цієї Угоди, залежно від того, що є доцільним. Якщо регуляторний орган дійде висновку, що відповідний ринок є дійсно конкурентним, він не буде встановлювати або забезпечувати жодні регуляторні зобов'язання, зазначені в статті 113 цієї Угоди.
6. Сторони забезпечують право постачальника послуг, на яке вплинуло рішення регуляторного органу, на подання апеляції проти цього рішення апеляційному органу, який має бути незалежним від сторін, яких стосується це рішення. Сторони забезпечують належний розгляд обставин справи. До розгляду будь-якої такої апеляції рішення регуляторного органу залишається чинним, крім випадків, коли апеляційний орган приймає інше рішення. Якщо апеляційний орган за своїм характером не є судовим органом, він завжди має надавати письмово викладені підстави для прийняття свого рішення, а рішення такого органу можуть переглядатися неупередженим та незалежним

²⁴

Для України: Індикативний перелік відповідних ринків товарів та послуг представлено у вигляді окремого Додатка XV. Перелік відповідних ринків, включених у Додаток XV, підлягає регулярному перегляду з боку України. Будь-які зобов'язання, взяті на основі цієї Глави, повинні враховувати такі перегляди. Для Сполученого Королівства: Індикативний перелік відповідних ринків товарів та послуг представлено у вигляді окремого Додатка XIV. Перелік відповідних ринків, включених у Додаток XIV, підлягає регулярному перегляду з боку Сполученого Королівства. Будь-які зобов'язання, взяті на основі цієї Глави, повинні враховувати такі перегляди.

судовим органом. Рішення, прийняті апеляційним органом, повинні ефективно виконуватись.

7. Сторони забезпечують, щоб у випадках, коли регуляторні органи планують вжити заходів, пов'язаних з будь-якими положеннями цього Підрозділу, та якщо ці заходи матимуть значний вплив на відповідний ринок, вони надаватимуть заінтересованим сторонам можливість висловити свої зауваження щодо проекту відповідного заходу протягом обґрунтованого строку. Регулятори зобов'язані оприлюднювати відповідні процедури проведення консультацій. Результати здійснення процедури консультацій повинні бути загальнодоступними, за винятком випадків конфіденційної інформації.

8. Сторони забезпечують, щоб постачальники послуг, які забезпечують електронні комунікаційні мережі та послуги, надавали всю необхідну інформацію, зокрема фінансову інформацію, необхідну регуляторним органам для того, щоб забезпечити відповідність положенням цього Підрозділу або рішенням, прийнятим згідно із цим Підрозділом. Такі постачальники послуг невідкладно надають таку інформацію за запитом та відповідно до визначених термінів та відповідного рівня деталізації, встановлених регуляторним органом. Інформація, надання якої вимагає регуляторний орган, повинна відповідати цьому завданню. Регуляторний орган зобов'язаний обґрунтувати свій запит щодо інформації.

СТАТТЯ 112

Надання дозволу на надання електронних комунікаційних послуг

1. Сторони забезпечують надання послуг в автоматичному режимі, наскільки це можливо, після звичайного повідомлення і/або реєстрації.

2. Сторони забезпечують можливість застосування ліцензій для вирішення питань щодо розподілу номерів та частот. Умови отримання таких ліцензій повинні бути доступні громадськості.

3. Сторони забезпечують, щоб у випадках, коли необхідно отримання ліцензії:

- a) всі критерії видачі ліцензії та обґрунтований строк, необхідний для прийняття рішення стосовно заяви на отримання ліцензії, були загальнодоступні;
- b) причини відмови у видачі доводяться заявнику в письмовій формі на його вимогу;
- c) заявник на отримання ліцензії у разі безпідставної відмови у наданні ліцензії має право звернутися до апеляційного органу;
- d) ліцензійний збір²⁵, встановлений будь-якою зі Сторін, не повинен перевищувати адміністративні витрати, які зазвичай пов'язуються з управлінням, контролем та забезпеченням видачі відповідних ліцензій. Вимоги цього пункту не поширюються на плату за ліцензію на використання діапазонів радіочастот та ресурсу.

СТАТТЯ 113
Доступ та взаємозв'язок

1. Сторони забезпечують, щоб будь-який постачальник послуг, який має право надавати електронні комунікаційні послуги, мав право та зобов'язання проводити переговори щодо взаємного підключення з іншими постачальниками електронних комунікаційних мереж та послуг. Взаємне підключення, як правило, має погоджуватися на основі комерційних переговорів між відповідними юридичними особами.

2. Сторони забезпечують, щоб постачальники послуг, які отримують інформацію від інших постачальників послуг в процесі переговорів щодо домовленостей про взаємне підключення, використовували цю інформацію виключно з тією метою; з якою ця інформація була надана, та завжди забезпечували конфіденційність інформації, яка передається або зберігається.

3. Сторони зобов'язуються забезпечити, щоб у разі отримання висновку згідно зі статтею 111 цієї Угоди про те, що відповідний ринок, зокрема ті ринки, які зазначені у доданих до цієї Угоди Додатках, не є дійсно конкурентним, регуляторний орган мав необхідні повноваження для того, щоб встановити стосовно постачальника послуг, визначеного таким, що має суттєвий ринковий вплив, одну або декілька з таких вимог щодо взаємного підключення та/або доступу:

- a) зобов'язання щодо виключення дискримінації для того, щоб оператори застосовували еквівалентні вимоги за подібних обставин до інших постачальників послуг, які надають еквівалентні послуги, та надавали іншим послуги та інформацію на тих самих умовах та тієї самої якості, які вони забезпечують для власних послуг чи послуг своїх філій або партнерів;
- b) зобов'язання щодо забезпечення вертикальної інтегрованої компанії з метою забезпечення прозорості власних оптових цін та власних внутрішніх трансфертних цін у випадках, коли діє вимога щодо забезпечення відсутності дискримінації або для запобігання недобросовісному перехресному субсидуванню. Регуляторний орган може визначити формат та методологію бухгалтерського обліку, які будуть використовуватись.
- c) зобов'язання задоволення обґрунтованих запитів на надання доступу та використання конкретних елементів мережі та пов'язаного з ними устаткування, зокрема роздільний доступ до абонентської лінії, *inter alia*, в ситуаціях, коли регуляторний орган вважає, що відмова в наданні доступу або висування необґрунтованих вимог та умов, які матимуть подібні наслідки, заважатиме виникненню сталого конкурентного ринку на роздрібному рівні або не відповідатиме інтересам кінцевих споживачів;
- d) зобов'язання надання визначених послуг на оптовій основі для перепродажу третіми сторонами; надавати вільний доступ до технічних інтерфейсів, протоколів або інших важливих технологій, які є необхідними для забезпечення взаємної сумісності послуг або послуги віртуальних мереж; забезпечувати спільне розміщення або інші форми спільного використання устаткування, зокрема спільне використання кабельних каналів, будівель або антен; надавати зазначені послуги, необхідні для забезпечення сумісності кінцевих послуг для користувачів, зокрема засоби для забезпечення послуг інтелектуальних мереж; надавати доступ до систем операційної підтримки або аналогічних систем програмного забезпечення, необхідних для

забезпечення добросовісної конкуренції у сфері надання послуг; забезпечувати взаємне підключення мереж або мережевого обладнання.

Регуляторні органи можуть встановлювати додаткові умови, зокрема забезпечення справедливості, обґрунтованості та своєчасності на додаток до вимог, наведених у підпунктах (с) і (d) цього пункту;

- e) зобов'язання відшкодування витратів та контролю за цінами, зокрема вимоги щодо пов'язування цін із витратами та вимоги щодо систем обліку витрат, щодо надання конкретних видів взаємного підключення та/або доступу, в ситуаціях, коли аналіз ринку вказує на відсутність ефективної конкуренції, та утримання відповідним оператором цін на надмірно високому рівні або застосування цінового витискання, що завдає шкоди інтересам кінцевих споживачів.

Регуляторні органи повинні враховувати інвестиції, здійснені оператором, та дозволяти йому мати обґрунтовану норму прибутку на вкладений капітал.

- f) зобов'язання оприлюднювати конкретні зобов'язання, встановлені для постачальників послуг регуляторним органом, із зазначенням конкретної продукції/послуг та географічних ринків. Поновлена інформація за умови, що вона не є конфіденційною та не містить ділової таємниці, має бути оприлюднена у такий спосіб, який гарантує всім заінтересованим сторонам вільний доступ до цієї інформації.
- g) зобов'язання прозорості вимагає, щоб оператори були зобов'язані оприлюднювати визначену інформацію та, зокрема, коли оператор має зобов'язання щодо забезпечення відсутності дискримінації, регулятор може вимагати від такого оператора оприлюднювати референтну пропозицію, яка має бути достатньо роздільною для того, щоб забезпечити, щоб постачальники послуг не повинні були сплачувати за послуги, які не є необхідними для отримання потрібної послуги; з наданням опису відповідних пропозицій за компонентами відповідно до потреб ринку та пов'язаних з ними умовами, зокрема ціни.

4. Сторони забезпечують, щоб постачальник послуг, який намагається отримати взаємне підключення з іншим постачальником послуг, який визначений таким, що має суттєвий ринковий вплив, мав доступ або у будь-який момент часу чи після закінчення обґрунтованого строку, який був оприлюднений, до відповідного незалежного національного органу, який може бути визначено регуляторним органом у статті 110(2)(d) цієї Угоди, з метою вирішення спорів, пов'язаних умовами надання взаємного підключення та/або доступу.

СТАТТЯ 114 Обмежені ресурси

1. Сторони забезпечують, щоб будь-які процедури, передбачені для надання та використання обмежених ресурсів, зокрема частоти, номери та права доступу, застосовувалися на об'єктивній, пропорційній, вчасній, прозорій та недискримінаційній основі. Поточний стан надання діапазонів частот має бути відкритим для громадськості, однак оприлюднення детальної інформації про частоти, виділені для конкретних напрямків використання урядом, не є обов'язковим.

2. Сторони забезпечують ефективне управління радіочастотами для телекомунікаційних послуг на своїй території з метою забезпечення ефективного та дієвого використання частотного діапазону. Якщо попит на конкретні частоти перевищує наявні-можливості щодо їх надання, повинні застосовуватись доцільні та прозорі процедури призначення цих частот з метою оптимізації їх використання та сприяння розвитку конкуренції.

3. Сторони забезпечують, щоб функція виділення національних номерних ресурсів та управління національними номерними планами була покладена на регуляторний орган.

4. У разі, якщо державні або місцеві органи влади зберігають за собою право власності або контроль над постачальниками послуг, які надають комунікаційні мережі загального користування та/або послуги, повинно бути забезпечено ефективне структурне відокремлення функцій надання прав доступу від діяльності, пов'язаної з правом власності або контролем.

СТАТТЯ 115

Універсальна послуга

1. Кожна Сторона має право самостійно визначати тип вимог стосовно універсальної послуги, які вона хоче застосовувати.

2. Такі обов'язки чи вимоги самі по собі не вважатимуться антиконкурентними за умови, що їх адміністрування буде здійснюватися у прозорий, об'єктивний та недискримінаційний спосіб. Адміністрування таких обов'язків також повинно бути нейтральним стосовно конкуренції та не бути більш обтяжливим, ніж це необхідно для того типу універсальної послуги, яка була визначена відповідною Стороною.

3. Сторони забезпечують, щоб всі постачальники послуг мали право на надання універсальної послуги та щоб жоден постачальник послуг не був апіорі визнаний неприйнятним. Визначення прийнятності повинно здійснюватися на основі дієвого, прозорого, об'єктивного та недискримінаційного механізму. У разі необхідності Сторони оцінюють, чи не створює надання універсальної послуги невинного навантаження на організацію (організації), призначену (призначені) надавати універсальну послугу. У випадках, які є виправданими на підставі таких розрахунків з урахуванням ринкової вигоди (якщо така існує), яку матиме організація, яка надає універсальну послугу, регуляторні органи визначають, чи необхідно застосувати механізм надання компенсації відповідному постачальнику (постачальникам) послуг або спільного розподілу чистих витрат, пов'язаних з вимогами щодо надання універсальної послуги.

4. Сторони забезпечують, щоб:

- a) каталоги всіх абонентів²⁶ були доступними для користувачів у друкованій та/або електронній формі та регулярно поновлювалися щонайменше один раз на рік;
- b) організації, які надають послуги, зазначені у підпункті (a), дотримувалися принципу недискримінації у роботі з інформацією, що була надана їм іншими організаціями.

СТАТТЯ 116

Транскордонне надання електронних комунікаційних послуг

Сторони не застосовують та не підтримують будь-яких заходів, які обмежують транскордонне надання електронних комунікаційних послуг.

СТАТТЯ 117

Конфіденційність інформації

Кожна Сторона забезпечує конфіденційність електронних комунікацій та пов'язаних з ними циркулюючих даних через електронні комунікаційні мережі загального доступу та доступні населенню електронні комунікаційні послуги без обмеження торгівлі послугами.

СТАТТЯ 118

Спори між постачальниками послуг

1. Сторони забезпечують, щоб у випадку виникнення спорів між постачальниками послуг, що надають електронні комунікаційні мережі або послуги, у зв'язку з правами та обов'язками, визначеними в цій Главі, відповідний регуляторний орган був зобов'язаний на запит будь-якої зі Сторін прийняти обов'язкове для виконання рішення щодо вирішення відповідного спору у найкоротші терміни та у будь-якому випадку зробити це протягом чотирьох місяців.
2. Рішення регуляторного органу мають бути доступними для громадськості з урахуванням вимог забезпечення комерційної конфіденційності. Заінтересовані сторони повинні отримати повну інформацію щодо підстав для прийняття відповідного рішення.
3. У разі, якщо спір стосується транскордонного надання послуг, відповідні регуляторні органи координують свої дії з метою вирішення такого спору.

Підрозділ 6

Фінансові послуги

СТАТТЯ 119

Сфера застосування та визначення термінів

1. У цьому Підрозділі встановлюються принципи нормативно-правової бази для всіх фінансових послуг, які підлягають лібералізації відповідно до Частин 2, 3 та 4 цієї Глави.
2. Для цілей цього Підрозділу та Частин 2, 3 та 4 цієї Глави:
 - а) «фінансова послуга» означає будь-яку послугу фінансового характеру, яка пропонується постачальником фінансових послуг Сторони. До фінансових послуг належать такі види діяльності:
 - і) Страхові і пов'язані зі страхуванням послуги
 1. пряме страхування (зокрема спільне страхування):

- a) страхування життя;
 - b) страхування інше, ніж страхування життя.
2. перестраховання та ретроцесія;
 3. страхове посередництво, зокрема брокерські операції та агентські послуги; та
 4. послуги, що є допоміжними стосовно страхування, зокрема консультаційна діяльність, актуарні послуги, послуги з оцінки ризику та послуги з вирішення претензій.
- ii) Банківські та інші фінансові послуги (за винятком страхування):
1. послуги з прийняття вкладів та інших коштів, що підлягають поверненню, від населення;
 2. послуги з кредитування всіх видів, у тому числі споживчий кредит, кредит під заставу нерухомості, факторинг та фінансування комерційних операцій;
 3. фінансовий лізинг;
 4. усі платежі і послуги з переказу грошей, зокрема кредитні, розрахункові та дебетові картки, дорожні чеки та банківські тратти;
 5. послуги з надання гарантій і поручительств;
 6. укладання угод від власного імені або від імені клієнтів на біржі, поза нею або будь-яким іншим чином стосовно:
 - a) інструментів грошового ринку (зокрема чеків, векселів, депозитних сертифікатів);
 - b) валюти;
 - c) похідних інструментів, включаючи ф'ючерси та опціони, але не обмежуючись ними;
 - d) курсових та відсоткових інструментів, зокрема такі інструменти, як свопи та угоди щодо форвардної відсоткової ставки;
 - e) переказних цінних паперів;
 - f) інших оборотних інструментів та фінансових активів, зокрема дорогоцінних металів у зливках;
 7. участь у якості агента в емісії всіх типів цінних паперів, зокрема андеррайтинг та розміщення (як у відкритому, так і у закритому порядку) і надання послуг, пов'язаних з такою емісією;
 8. посередницькі послуги на грошовому ринку;
 9. послуги з управління майном, зокрема готівкове або безготівкове управління, всі форми колективного управління інвестиціями, управління пенсійним фондом, послуги з довірчого зберігання, депозитарного та трастового обслуговування;

10. послуги з клірингу та фінансового управління майном, в тому числі цінні папери, похідні інструменти та інші обігові інструменти;

11. надання та передавання фінансової інформації, обробка фінансових даних і пов'язаного із цим програмного забезпечення;

12. консультативні, посередницькі та інші допоміжні фінансові послуги з усіх видів діяльності, перелічених у підпунктах (1) – (11), зокрема довідки про кредитоспроможність і аналіз кредиту, дослідження та поради з питань інвестицій та портфеля цінних паперів, поради з питань придбання та корпоративної реструктуризації і стратегії.

b) «постачальник фінансових послуг» означає будь-яку фізичну або юридичну особу Сторони, яка прагне надавати або надає фінансові послуги. Термін «постачальник фінансових послуг» не поширюється на державні установи.

c) «державна установа» означає:

1. уряд, центральний банк або грошово-кредитну установу відповідної Сторони чи юридичну особу, що належить або контролюється Стороною, яка переважно виконує урядові функції чи здійснює діяльність для урядових цілей, не включаючи юридичну особу, основним видом діяльності якої є надання фінансових послуг на комерційних умовах; або

2. приватну юридичну особу, яка виконує функції, які зазвичай виконуються центральним банком або фінансовим відомством, під час виконання таких функцій.

d) «нова фінансова послуга» означає послугу фінансового характеру, зокрема послуги, які пов'язані з існуючими та новими інструментами або зі способом постачання таких інструментів, які не надаються будь-яким постачальником фінансових послуг на території однієї зі Сторін, але які надаються на території іншої Сторони.

СТАТТЯ 120

Пруденційний виняток

1. Кожна Сторона може застосовувати або підтримувати певні заходи з пруденційних міркувань, зокрема:

a) захист інвесторів, депозитаріїв, власників полісів або осіб, перед якими постачальник фінансових послуг має зобов'язання довірчої особи;

b) забезпечення цілності та стабільності фінансової системи відповідної Сторони.

2. Такі заходи не повинні бути більш обтяжливими, ніж це необхідно для досягнення їхньої мети.

3. Жодне положення цієї Угоди не може тлумачитися як вимога щодо розголошення Стороною інформації, яка стосується справ та рахунків індивідуальних клієнтів, або будь-якої конфіденційної інформації чи інформації, що є об'єктом приватної власності, яка знаходиться у розпорядженні державних установ.

4. Без шкоди для інших засобів пруденційного регулювання транскордонної торгівлі фінансовими послугами Сторона може вимагати реєстрації транскордонних

постачальників фінансових послуг іншої Сторони та постачальників фінансових інструментів.

СТАТТЯ 121

Ефективне та прозоре регулювання

1. Кожна Сторона докладає всіх зусиль, щоб заздалегідь надати всім заінтересованим особам інформацію про будь-який захід загальної дії, який ця Сторона пропонує застосувати з метою надання таким особам можливості представити свої коментарі щодо цього заходу. Інформація про такий захід має бути надана:

- a) шляхом офіційної публікації; або
- b) в іншій письмовій або електронній формі.

2. Кожна Сторона повинна зробити доступними для заінтересованих осіб свої вимоги стосовно заповнення заяв, пов'язаних із наданням фінансових послуг.

За запитом заявника відповідна Сторона повинна поінформувати цього заявника про статус його заяви. Якщо відповідна Сторона потребує додаткової інформації від заявника, вона повинна невідкладно повідомити про це заявнику.

Кожна Сторона докладає необхідних зусиль для забезпечення впровадження міжнародних стандартів регулювання та нагляду у сфері фінансових послуг та для боротьби з ухиленням від сплати податків на всій її території. Такі міжнародні стандарти включають, зокрема, «Основні принципи ефективного банківського нагляду» Базельського комітету, «Основні принципи страхування» Міжнародної асоціації органів нагляду за страховою діяльністю, «Цілі та принципи регулювання обігу цінних паперів» Міжнародної організації комісій з цінних паперів, Угоду ОЕСР про обмін інформацією з питань оподаткування», Заяву країн-членів «Групи двадцяти» про прозорість інформації та обмін інформацією для цілей оподаткування» та «Сорок рекомендацій» та «Дев'ять спеціальних рекомендацій стосовно боротьби із фінансуванням тероризму» Групи з розробки фінансових заходів боротьби з відмиванням грошей (FATF).

Сторони також беруть до уваги «Десять основних принципів обміну інформацією», які поширюються міністрами фінансів країн-членів «Групи семи», та зобов'язуються вжити всіх необхідних кроків для застосування цих принципів у своїх двосторонніх відносинах.

СТАТТЯ 122

Нові фінансові послуги

Кожна Сторона дозволяє постачальникам фінансових послуг іншої Сторони, заснованим на території цієї Сторони, надавати будь-яку нову фінансову послугу, подібну до тих послуг, які ця Сторона дозволила б надавати власним постачальникам фінансових послуг згідно з національним законодавством у подібних умовах. Сторона може самостійно визначити юридичну форму надання послуги та може вимагати попереднього отримання дозволу на надання такої послуги. У разі, якщо отримання дозволу є необхідним, відповідне рішення має бути прийняте протягом обґрунтованого періоду часу, а

підставою відмови у дозволі на надання послуг може бути тільки підстава, визначена у статті 120 цієї Угоди.

СТАТТЯ 123 **Обробка даних**

1. Кожна Сторона дозволяє постачальнику фінансових послуг іншої Сторони передавати інформацію в електронній або іншій формі на своїй території та поза нею для цілей обробки даних, якщо така обробка є необхідною в ході звичайної діяльності такого постачальника фінансових послуг.

2. Кожна Сторона вживає адекватних спеціальних заходів з метою захисту права на приватне життя та основоположних прав і свобод людини, зокрема у зв'язку з передачею персональних даних.

СТАТТЯ 124 **Особливі винятки**

1. Жодне положення цієї Глави не може тлумачитися як таке, що не дозволяє Стороні, зокрема її державним установам, виключно здійснювати на своїй території види діяльності або надавати послуги, які становлять частину державного пенсійного плану або системи соціального забезпечення, крім ситуацій, коли такі види діяльності можуть здійснюватися постачальниками фінансових послуг в умовах конкуренції з державними установами або приватними організаціями відповідно до внутрішніх національних правил відповідної Сторони.

2. Жодне положення цієї Угоди не поширюється на види діяльності, які здійснюються центральним банком чи грошово-кредитною установою або будь-якою іншою державною установою, з метою реалізації монетарної політики або політики регулювання валютного курсу.

3. Жодне положення цієї Глави не може тлумачитися як таке, що не дозволяє Стороні, зокрема її державним установам, виключно здійснювати на своїй території види діяльності або надавати послуги від імені або під гарантії чи з використанням фінансових ресурсів відповідної Сторони або її державних установ.

СТАТТЯ 125 **Саморегулівні організації**

Якщо Сторона для надання фінансових послуг постачальником іншої Сторони на рівноправних умовах з постачальником фінансових послуг цієї першої Сторони вимагає членства, участі або доступу до будь-якого саморегулівного органу, біржі або ринків цінних паперів або ф'ючерсів, клірингового агентства або будь-якої іншої організації чи асоціації чи якщо ця перша Сторона надає таким установам, безпосередньо або опосередковано, привілеї або переваги у наданні фінансових послуг, то вона повинна забезпечити дотримання вимог статей 84 та 90 цієї Угоди.

СТАТТЯ 126
Клірингові та платіжні системи

Відповідно до умов національного режиму кожна Сторона надає постачальникам фінансових послуг іншій Стороні, заснованим на її території, доступ до платіжних та клірингових систем, операторами яких є державні установи, та до офіційних механізмів фінансування та рефінансування, які є доступними за звичайних умов ведення бізнесу. Ця стаття не спрямована на те, щоб надати доступ до механізмів кредитора останньої інстанції Сторони.

Підрозділ 7
Транспортні послуги

СТАТТЯ 127
Сфера дії

Цей Підрозділ визначає принципи лібералізації транспортних послуг згідно із Частинами 2, 3 та 4 цієї Глави.

СТАТТЯ 128
Міжнародний морський транспорт

1. Ця Угода застосовується до міжнародних морських перевезень між портами України та Сполученого Королівства. Вона також застосовується до торгівлі між портами України та третіми країнами і між портами Сполученого Королівства та третіми країнами.

2. Ця Угода не застосовується до внутрішніх морських перевезень між портами України або між портами Сполученого Королівства. Незважаючи на попереднє речення, рух обладнання, наприклад порожніх контейнерів, які не перевозяться в якості вантажу за винагороду між портами України або між портами Сполученого Королівства, розглядається як частина міжнародних морських перевезень.

3. Для цілей цього Підрозділу та Частин 2, 3 та 4 цієї Глави:

a) «міжнародні морські перевезення» включають перевезення «від дверей до дверей» та мультимодальні транспортні операції, тобто перевезення товарів з використанням більш, ніж одного виду транспорту, зокрема «морське плече», за єдиним транспортним документом, та із цією метою пряме укладення контрактів з постачальниками послуг іншими видами транспорту;

b) «морські навантажувально-розвантажувальні послуги» означають діяльність, яку виконують стивідорні компанії, зокрема оператори терміналів, але не включаючи безпосередньої діяльності портових вантажників, коли ця робоча сила організована незалежно від стивідорних компаній та операторів терміналів. Така діяльність включає організацію та нагляд за:

- i) навантаженням/розвантаженням вантажу на/з судна;
- ii) закріпленням/розкріпленням вантажу;

iii) прийомом/доставкою та зберіганням вантажів перед завантаженням на судно або після розвантаження;

c) «послуги з митного оформлення» (або послуги агента з митного очищення) означає діяльність, що полягає у проведенні від імені іншої сторони митних формальностей щодо імпорту, експорту або транзитних перевезень вантажів незалежно від того, чи така послуга є основною діяльністю постачальника послуг, чи звичайним доповненням до основного виду діяльності;

d) «послуги контейнерних станцій та депо» означають діяльність, що полягає у зберіганні контейнерів у межах порту або на віддаленні від моря з метою їхнього заповнення/розвантаження, ремонту та підготовки до відправки вантажу;

e) «морські агентські послуги» означають діяльність, що полягає у виконанні у визначеній географічній зоні агентських функцій щодо представлення комерційних інтересів однієї чи більше компаній-перевізників стосовно:

i) маркетингу та продажу послуг морських перевезень та пов'язаних з ними послуг, починаючи з визначення вартості до виставлення відповідних рахунків, а також надання коносаментів від імені компаній, придбання та перепродаж необхідних пов'язаних послуг, підготовка документації та надання комерційної інформації;

ii) діяльності від імені компанії щодо організації заходу судна або прийому вантажів у разі необхідності;

f) «транспортно-експедиційні послуги» означають діяльність, яка полягає в організації та моніторингу відправки вантажів від імені вантажовідправника шляхом організації транспортування та супутніх послуг, підготовки документації та надання комерційної інформації;

g) «фідерні послуги» означають попереднє та подальше транспортування міжнародних вантажів морем, зокрема контейнерів, між портами на території Сторони.

4. Кожна Сторона надає суднам під прапором іншої Сторони або таким, що знаходяться в управлінні постачальника послуг іншої Сторони, режим не менш сприятливий, ніж той, що застосовується до власних суден або суден будь-якої третьої країни, залежно від того, який буде більш сприятливим, стосовно, *inter alia*, доступу до портів, використання інфраструктури та портових послуг, застосування морських допоміжних послуг²⁷, а також пов'язаних з ними ставок та зборів, митних послуг, розподілу місць для стоянки та послуг із завантаження та розвантаження.

5. Сторони ефективно застосовують принципи необмеженого доступу до міжнародних морських ринків та торгівлі на комерційній та недискримінаційній основі.

6. При застосуванні принципів пунктів 4 та 5 цієї статті Сторони з дати набрання чинності цією Угодою повинні:

a) не включати положення про розподіл вантажів до майбутніх угод з третіми країнами щодо послуг з морських перевезень, зокрема сухий вантаж та

²⁷

Допоміжні морські послуги включають морські навантажувально-розвантажувальні послуги, складські послуги та послуги зберігання, послуги з митного оформлення, послуги контейнерних станцій та депо, морські агентські послуги, транспортно-експедиційні (морські) послуги, послуги оренди суден з екіпажем, обслуговування та ремонт суден, послуги буксирування та допоміжні послуги для морських перевезень.

вантаж у рідкому стані та лінійні перевезення, та припинити дію положень про розподіл вантажів у разі, якщо вони існують у попередніх угодах; та

b) скасувати або утримуватись від впровадження будь-яких адміністративних, технічних та інших заходів, які можуть мати непрямий обмежувальний чи дискримінаційний вплив на громадян або компанії іншої Сторони з постачання послуг з морських міжнародних перевезень.

7. Кожна Сторона дозволяє постачальникам послуг з міжнародних морських перевезень іншої Сторони мати установи на її території на умовах заснування та управління не менш сприятливих, ніж ті, що застосовуються до її постачальників послуг або таких з третіх країн, які є кращими. Відповідно до положень Частини 2 цієї Глави, що стосується діяльності таких установ, кожна Сторона надає дозвіл постачальникам послуг іншої Сторони вести таку господарську діяльність згідно з її законодавством та правилами, яку наведено нижче, але не обмежуючись таким:

a) видавничу діяльність, вивчення ринку та продаж послуг з морських перевезень та супутніх послуг, починаючи з визначення вартості до виставлення відповідних рахунків, від власного імені або від імені інших постачальників послуг з міжнародних морських перевезень за прямими домовленостями із замовниками;

b) надання комерційної інформації будь-якими засобами, зокрема через комп'ютеризовані інформаційні системи та електронну систему обміну даними (що є предметом будь-яких недискримінаційних обмежень стосовно телекомунікацій);

c) підготовку документації стосовно перевезень та митних процедур та іншої документації стосовно походження та характеру вантажу, який підлягає перевезенню;

d) організацію заходу судна або доставки вантажів від власного імені або від імені інших постачальників послуг з міжнародних морських перевезень;

e) укладення будь-якої комерційної домовленості з будь-якими місцевими судноплавними агентствами, включаючи участь у розподілі акцій підприємства та участь у наймі місцевого персоналу або із-за кордону згідно з положеннями цієї Угоди;

f) придбання та використання від власного імені або від імені своїх замовників (і перепродаж своїм замовникам) транспортних послуг будь-якого виду, зокрема перевезення внутрішніми водними шляхами, автомобільним та залізничним транспортом, а також послуг, пов'язаних з усіма видами перевезень, необхідних для надання єдиної транспортної послуги;

g) володіння обладнанням для ведення господарської діяльності.

8. Кожна Сторона повинна зробити для постачальників послуг з міжнародних морських перевезень іншої Сторони на обґрунтованих та недискримінаційних умовах доступними такі послуги в порту: лоцманська провідка, буксирування та допомога при буксируванні, постачання продовольства, заправка та водопостачання, збір сміття та утилізація баластних відходів, послуги капітана порту, навігаційна допомога, берегові експлуатаційні послуги в порту, які є важливими для функціонування судна, зокрема

зв'язок, водо- та електропостачання, послуги аварійно-ремонтної майстерні, якірна стоянка, причал та причальні послуги.

9. Кожна Сторона дозволяє постачальникам послуг з міжнародних морських перевезень іншої Сторони надавати послуги з міжнародних морських перевезень, зокрема «морське плече» у внутрішніх водних шляхах іншої Сторони.

10. Кожна Сторона дозволяє постачальникам послуг з міжнародних морських перевезень іншої Сторони користуватися на недискримінаційній основі та на узгоджених між залученими компаніями умовах фідерними послугами, що надаються постачальниками послуг з міжнародних морських перевезень, які зареєстровані в першій Стороні, між портами України або між портами Сполученого Королівства.

11. Ця Угода не впливає на застосування угод про морське торговельне судноплавство, укладених між Україною та Сполученого Королівства, з питань, які не охоплюються цією Угодою. Положення цієї Угоди замінюють положення попередніх двосторонніх угод, укладених між Україною та Сполученим Королівством, якщо положення останніх несумісні з попередніми, або тотожні до них. Положення існуючих двосторонніх угод, які не охоплюються цією Угодою, продовжують застосовуватися.

СТАТТЯ 129

Автомобільний, залізничний та внутрішній водний транспорт

1. З метою забезпечення скоординованого розвитку та прогресивної лібералізації перевезень між Сторонами відповідно до їхніх взаємних комерційних потреб умови взаємного доступу на ринок для автомобільного, залізничного та внутрішнього водного транспорту будуть визначені можливими у майбутньому спеціальними угодами в галузях автомобільного, залізничного та внутрішнього водного транспорту.

2. До укладення зазначених у пункті 1 цієї статті угод Сторони не запроваджують умови взаємного доступу на ринок між Сторонами, які є більш обмежувальними у порівнянні із ситуацією, що склалася на дату, що передує даті набрання чинності цією Угодою.

3. Положення існуючих двосторонніх угод, які не будуть охоплюватися можливими у майбутньому угодами, як зазначено у пункті 1 цієї статті, продовжують застосовуватися.

СТАТТЯ 130

Авіаційний транспорт

1. З метою забезпечення скоординованого розвитку та прогресивної лібералізації перевезень між Сторонами відповідно до їхніх взаємних комерційних потреб, умови взаємного доступу на ринок повинні розглядатися відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії і Північної Ірландії про повітряне сполучення та внесених змін до неї.

Частина 6
Електронна торгівля

СТАТТЯ 131

Мета та принципи

1. Сторони, визнаючи, що електронна торгівля розширює можливості ведення торгівлі в багатьох секторах, домовилися сприяти розвитку електронної торгівлі між ними, зокрема шляхом співробітництва з питань, пов'язаних з електронною торгівлею відповідно до положень цієї Глави.
2. Сторони домовилися, що розвиток електронної торгівлі має здійснюватися за умови забезпечення повної відповідності найвищим міжнародним стандартам захисту інформації з метою забезпечення довіри користувачів електронної торгівлі.
3. Сторони домовилися, що електронна передача даних вважається наданням послуг в розумінні Частини 3 («Транскордонне надання послуг») цієї Глави, з якого не стягуються митні платежі.

СТАТТЯ 132

Нормативно-правові аспекти електронної торгівлі

1. Сторони підтримують діалог з питань регулювання електронної торгівлі, що включає, *inter alia*, такі питання:
 - a) визнання сертифікатів електронних підписів, виданих населенню, та сприяння розвитку послуг транскордонної сертифікації,
 - b) відповідальність постачальників посередницьких послуг у зв'язку з переданням або зберіганням інформації,
 - c) поводження з небажаними електронними комерційними повідомленнями,
 - d) захист споживачів у сфері електронної торгівлі,
 - e) будь-які інші питання, які стосуються розвитку електронної торгівлі.
2. Таке співробітництво може існувати у формі обміну інформацією про відповідне законодавство Сторін стосовно цих питань, а також про впровадження такого законодавства.

Частина 7
Винятки

СТАТТЯ 133

Загальні винятки

1. Без шкоди для загальних винятків, визначених у статті 407 цієї Угоди, на положення цієї Глави та Додатків XII-A, XII-B, XII-C, XII-D, XII-E і XII-F до цієї Угоди поширюються винятки, наведені в цій статті.

2. За умови дотримання вимоги, що такі заходи не застосовуються у спосіб, який є засобом довільної або невинуватої дискримінації між країнами, у яких переважають подібні умови, або не будуть становити приховане обмеження права на заснування економічної діяльності або транскордонне постачання послуг, ніщо в цій Главі не може тлумачитися як таке, що перешкоджає будь-якій зі Сторін здійснювати або забезпечувати виконання заходів, які:

a) необхідні для захисту громадської безпеки, громадської моралі або для забезпечення громадського порядку;

b) необхідні для забезпечення захисту життя та здоров'я людей, тварин або рослин;

c) стосуються збереження вичерпних природних ресурсів, якщо такі заходи вживаються разом з обмеженнями, що поширюються на національних інвесторів або на внутрішнє постачання або споживання послуг;

d) необхідні для забезпечення захисту національних художніх, історичних або археологічних цінностей;

e) необхідні для забезпечення дотримання законів або правил, які не є несумісними з положеннями цієї Глави, зокрема положення, які пов'язані із:

i) запобіганням шахрайській чи оманливій практиці або вирішенням питань, що стосуються наслідків невиконання договорів;

ii) захистом приватного життя осіб у зв'язку з обробкою та поширенням персональних даних, а також забезпеченням конфіденційності документів і рахунків приватних осіб;

iii) безпекою.

f) не відповідають положенням статей 84(1) та 90 цієї Угоди за умови, що різниця у режимах спрямована на забезпечення ефективного або рівноправного встановлення або стягнення прямих податків, пов'язаних з економічною діяльністю, інвесторами або постачальниками послуг іншої Сторони²⁸.

28

Заходи, спрямовані на забезпечення рівноправного або ефективного встановлення або стягнення прямих податків, включають заходи, що вживаються Стороною відповідно до своєї системи оподаткування, які:

i) поширюються на інвесторів і постачальників послуг, що є нерезидентами, з урахуванням, що податкові обов'язки нерезидентів визначаються стосовно об'єктів оподаткування, які походять з території такої Сторони або знаходяться на ній; або

ii) поширюються на нерезидентів з метою забезпечення встановлення або стягнення податків на території Сторони; або

iii) поширюються на нерезидентів або резидентів з метою запобігання ухиленню від оподаткування, зокрема заходи із забезпечення дотримання законодавства; або

iv) поширюються на споживачів послуг, які надаються на території іншої Сторони або з неї з метою забезпечення встановлення або стягнення податків з таких споживачів, отриманих із джерел на території цієї Сторони; або

v) розрізняють інвесторів та постачальників послуг, які мають сплачувати податки з об'єктів оподаткування будь-де у світі, від інших інвесторів та постачальників послуг, з урахуванням різниці характеру їхньої податкової бази; або

vi) визначають, розміщують або розподіляють дохід, прибуток, надходження, збитки, знижку або кредит для осіб або філій, що є резидентами, чи між пов'язаними особами або філіями тієї самої особи з метою захисту податкової бази Сторони.

Податкові умови або концепції, викладені у пункті (f) цього положення та в цій примітці, визначаються згідно з податковими визначеннями та концепціями або еквівалентними чи подібними визначеннями та концепціями, за законодавством тієї Сторони, що здійснює відповідний захід.

3. Положення цієї Глави та Додатків XII-A, XII-B, XVII-C, XII-D, XII-E та XII-F до цієї Угоди не поширюються на відповідні системи соціального захисту Сторін та на діяльність, яка здійснюється на території кожної Сторони, що пов'язані, навіть час від часу, з реалізацією офіційних повноважень.

СТАТТЯ 134

Визнання та податкові заходи

РНС, що надається згідно з положеннями цієї Глави, не поширюється на:

- a) режим, що надається в рамках заходів, що передбачають визнання кваліфікації, ліцензій або пруденційних заходів згідно зі статтею VII ГАТС або її Додатком до фінансових послуг;
- b) податковий режим, наданий відповідно до будь-якої міжнародної угоди чи домовленості, що стосується повністю або переважно оподаткування.

СТАТТЯ 135

Винятки, пов'язані з безпекою

1. Ніщо в цій Угоді не може тлумачитися як таке, що:

- a) вимагає від будь-якої Сторони надання будь-якої інформації, розголошення якої ця Сторона вважає несумісним з принциповими інтересами власної безпеки; або
- b) не дозволяє будь-якій Стороні вживати будь-які із зазначених нижче заходів, які ця Сторона вважає необхідними для захисту принципових інтересів власної безпеки і які:
 - i) пов'язані з виробництвом зброї, військового спорядження або матеріалів для ведення воєнних дій чи з торгівлею ними;
 - ii) пов'язані з економічною діяльністю, яка здійснюється безпосередньо або опосередковано для цілей забезпечення військових формувань;
 - iii) пов'язані з ядерними або термоядерними матеріалами чи матеріалами, з яких вони виробляються; або
 - iv) вживаються під час війни або інших надзвичайних ситуацій у міжнародних відносинах; або
- c) не дозволяє будь-якій Стороні вживати будь-яких заходів на виконання зобов'язань, які ця Сторона взяла на себе з метою забезпечення міжнародного миру та безпеки.

ГЛАВА 7

Поточні платежі та рух капіталу

СТАТТЯ 136

Поточні платежі

Сторони зобов'язуються не обмежувати і дозволяти відповідно до положень статті VIII Статей Угоди Міжнародного валютного фонду 1944 року будь-які платежі та перекази у вільно конвертованій валюті за поточними рахунками платіжного балансу між Сторонами.

СТАТТЯ 137

Рух капіталу

1. Що стосується операцій на рахунку операцій з капіталом та фінансовому рахунку платіжного балансу, то з дати набрання чинності цією Угодою Сторони повинні забезпечувати вільний рух капіталу, пов'язаного з надходженням прямих інвестицій²⁹ відповідно до законодавства приймаючої країни та інвестуванням відповідно до положень Глави 6 («Заснування підприємницької діяльності, торгівля послугами та електронна торгівля») Розділу IV цієї Угоди та виплати або репатріації цих інвестованих капіталів та будь-якого прибутку, отриманого з них.

2. Що стосується інших операцій на рахунку операцій з капіталом і фінансовому рахунку платіжного балансу, з дати набрання чинності цією Угодою і без шкоди для інших положень цієї Угоди, Сторони повинні забезпечити:

- a) вільний рух капіталу, пов'язаний з наданням кредитів, які стосуються торговельних операцій, або з наданням послуг, в яких бере участь резидент однієї зі Сторін,
- b) вільний рух капіталу, пов'язаний з портфельними інвестиціями і фінансовими позиками та кредитами інвесторів іншої Сторони.

3. Без шкоди для інших положень цієї Угоди Сторони не вводять будь-яких нових обмежень на рух капіталу і поточні платежі між резидентами України та Сполученого Королівства і не роблять існуючі умови більш обмежувальними.

СТАТТЯ 138

Спеціальні заходи

1. Без шкоди для інших положень цієї Угоди у разі, якщо за особливих обставин, платежі та рух капіталу між Сторонами спричиняють або загрожують спричинити серйозні труднощі з точки зору реалізації операцій курсової або грошово-кредитної політики³⁰ в Україні або у Сполученому Королівстві, відповідні Сторони можуть вдатися до спеціальних заходів на термін, що не перевищує шість місяців з правом продовження строку дії попередніх заходів на інший період відповідно до законодавства Сторін, якщо такі заходи вкрай необхідні. Сторона, яка вживає захисні заходи, повинна негайно інформувати іншу Сторону про прийняття такого заходу.

2. Положення цієї глави не повинні тлумачитися такими, що перешкоджають Стороні застосовувати свої закони та положення, що стосуються:

- (a) банкрутства, неплатоспроможності або захисту прав кредиторів;
- (b) випуску, торгівлі цінними паперами або ф'ючерсами, опціонами та іншими фінансовими інструментами;
- (c) фінансової звітності або ведення обліку руху капіталів, платежів або переказів, де це необхідно для сприяння роботи правоохоронних чи фінансових регуляторних органів;

²⁹ У тому числі придбання нерухомості, пов'язане з прямими інвестиціями

³⁰ Включаючи серйозні труднощі з платіжним балансом.

- (d) кримінальних злочинів, оманливих чи шахрайських дій;
- (e) забезпечення дотримання наказів чи ухвал у судових чи адміністративних справах провадження; або
- (f) схем соціального забезпечення, виходу на пенсію або обов'язкових заощаджень.

3. Законодавчі та нормативні акти, згадані в пункті 2, не повинні застосовуватися довільно чи дискримінаційно або іншим чином створювати приховане обмеження руху капіталу, платежів або переказів.

СТАТТЯ 139

Сприяння виконанню та подальша лібералізація положень

Сторони консультуються одна з одною з метою полегшення руху капіталу між Сторонами для сприяння досягненню цілей цієї Угоди.

ГЛАВА 8

Державні закупівлі

СТАТТЯ 140

Цілі

Сторони визнають внесок прозорого, недискримінаційного, конкурентного і відкритого тендерного процесу у сталий економічний розвиток і встановлюють у якості своєї мети ефективне, взаємне і поступове відкриття відповідних ринків закупівель.

Ця Глава передбачає забезпечення взаємного доступу до ринків державних закупівель на основі принципу національного режиму на загальнодержавному, регіональному та місцевому рівнях для державних контрактів та договорів концесії у традиційних галузях економіки, а також у комунальному господарстві.

СТАТТЯ 141

Сфера застосування

1. Ця Глава застосовується до державних контрактів на виконання робіт, постачання товарів та надання послуг, а також до контрактів на виконання робіт, постачання товарів і надання послуг у комунальному та інфраструктурному секторах, а також договорів концесії на виконання робіт та надання послуг.

2. Ця Глава застосовується до будь-якого органу та будь-якої організації, що здійснюють закупівлі, які відповідають відповідним визначенням у праві України та Сполученого Королівства у сфері державних закупівель (далі – замовники). Це визначення включає також органи й суб'єкти господарювання, які регулюються публічним правом і здійснюють діяльність у комунальному секторі, такі, як державні підприємства, що здійснюють відповідну господарську діяльність, а також приватні суб'єкти господарювання, які здійснюють відповідну діяльність на підставі спеціальних та виключних прав у комунальному секторі.

3. Ця Глава застосовується до контрактів, вартість яких перевищує порогові значення, встановлені Додатком XVI-С:

Розрахунок оціночної вартості державного контракту повинен базуватися на загальній сумі, що підлягає оплаті, за вирахуванням податку на додану вартість. При застосуванні цих порогових значень Україна розраховуватиме та конвертуватиме такі показники вартості у власну національну валюту, використовуючи обмінний курс, встановлений Національним Банком України.

Ці порогові значення регулярно переглядаються кожні два роки починаючи з першого парного року після набрання чинності Угодою, виходячи з середньоденного курсу євро, вираженого у спеціальних правах запозичення, розрахованого за період 24 місяці, який закінчується в останній день серпня, що передував перегляду, та набиратимуть чинності з 1 січня. Порогові значення, що переглядаються таким чином, у разі необхідності округлюються до найближчої тисячі євро. Перегляд порогових значень затверджується Комітетом з питань торгівлі згідно з процедурою, встановленою у Розділі VII («Інституційні, загальні та прикінцеві положення») цієї Угоди.

СТАТТЯ 142

Інституційні засади

1. Сторони встановлюють або підтримують відповідну організаційну структуру та механізми, необхідні для належного функціонування системи державних закупівель та реалізації відповідних принципів.

2. Україна, зокрема, повинна визначити:

а) центральний орган виконавчої влади, відповідальний за економічну політику, наділений повноваженнями щодо забезпечення послідовної політики в усіх аспектах, пов'язаних з державними закупівлями. Такий орган сприяє та координує впровадження положень цієї Глави;

б) неупереджений та незалежний орган, завданням якого є перегляд рішень, прийнятих замовниками в процесі укладання контрактів. У цьому контексті поняття «незалежний» означає, що цей орган є органом державної влади, відокремленим від усіх замовників та економічних операторів. Рішення, прийняті таким органом, можуть переглядатися у судовому порядку.

3. Сторони забезпечують, щоб рішення, прийняті органами, відповідальними за розгляд скарг, ефективно виконувались.

СТАТТЯ 143

Основні стандарти, що регулюють процес укладення державних контрактів

1. Сторони дотримуються низки основних стандартів для укладення будь-яких контрактів, визначених пунктами (2)–(15) цієї статті. Ці основні стандарти походять безпосередньо з правил та принципів державних закупівель, зокрема принципи недискримінації, рівного ставлення, прозорості та пропорційності.

Публікування

2. Сторони забезпечують публікацію повідомлень щодо всіх планованих закупівель через відповідні засоби масової інформації у спосіб, який є достатнім для:

- a) забезпечення відкритості ринку для конкуренції; та
- b) надання будь-якому заінтересованому економічному оператору можливості отримати належний доступ до інформації щодо запланованої закупівлі до того, як контракт буде укладено, та висловити свою заінтересованість у такому контракті.

3. Обсяг інформації, що підлягає публікуванню, має відповідати рівню економічного інтересу економічних операторів до відповідного контракту.

4. Інформація, що підлягає публікуванню, має містити принаймні основні деталі запропонованого контракту, критерії якісного відбору, метод відбору, критерії визначення виконавця контракту та будь-яку додаткову інформацію, яка може обґрунтовано бути необхідною економічним операторам для прийняття рішення щодо заінтересованості у контракті.

Визначення виконавця контракту

5. Всі контракти укладаються шляхом проведення прозорих та неупереджених процедур визначення виконавця, що запобігатимуть вчиненню корупційних діянь. Ця неупередженість забезпечується, зокрема, через недискримінаційне формулювання предмету контракту, рівний доступ економічних операторів, достатні часові рамки, а також прозорий і об'єктивний підхід.

6. Під час опису характеристик робіт, товарів або послуг замовники повинні користуватися загальним описом технічних та якісних характеристик і функцій, а також міжнародними або національними стандартами.

7. Опис характеристик робіт, товарів або послуг не повинен містити посилання на конкретні марку чи виробника або на конкретний процес чи на торговельну марку, патенти, типи або конкретне місце походження чи спосіб виробництва, крім випадків, коли відповідне посилання обґрунтовується предметом контракту та супроводжується словами «або еквівалент». Перевага має надаватися використанню загальних описів технічних та якісних характеристик чи функцій.

8. Замовники не висувають умов, що можуть призвести до прямої або опосередкованої дискримінації економічних операторів іншої Сторони, таких, як вимога до економічних операторів, заінтересованих у контракті, бути заснованими у тій самій країні, регіоні або на тій самій території, що й замовник.

Незважаючи на вищезазначене, у випадках, коли це виправдано конкретними обставинами договору, від учасника-переможця може вимагатися створення певної господарської інфраструктури в місці виконання контракту.

9. Строки для висловлення заінтересованості та подання пропозицій мають бути достатньо тривалими, щоб дозволити економічним операторам іншої Сторони провести змістовну оцінку тендеру та підготувати власну пропозицію.

10. Всі учасники повинні мати можливість заздалегідь ознайомитись з відповідними правилами, критеріями відбору та критеріями визначення виконавця контракту. Ці правила повинні застосуватись до всіх учасників однаковим чином.

11. Замовники можуть запросити лише обмежену кількість учасників для подання пропозицій за умови, що:

a) така процедура проводиться у прозорий та недискримінаційний спосіб; а також

b) відбір ґрунтується тільки на об'єктивних факторах, таких, як досвід учасників у відповідній сфері, масштаб їхньої господарської діяльності та наявність відповідної інфраструктури або їхній технічний та професійний потенціал.

При залученні обмеженої кількості учасників для участі у поданні пропозицій необхідно враховувати необхідність забезпечення належного рівня конкуренції.

12. Замовники можуть використовувати переговорні процедури лише у визначених виняткових випадках, коли використання такої процедури по суті не створює конкуренцію.

13. Замовники можуть використовувати кваліфікаційні системи лише за умови, що перелік кваліфікованих операторів складається шляхом проведення прозорої та відкритої процедури, інформація про що була належним чином опублікована. Контракти, що підпадають під дію таких систем, укладаються також на недискримінаційній основі.

14. Сторони забезпечують, щоб контракти укладалися у прозорий спосіб з тим учасником, який подав економічно найвигіднішу пропозицію або пропозицію з найнижчою ціною, що відповідає критеріям визначення виконавця та процедурним правилам, встановленим та опублікованим заздалегідь. Всім учасникам повідомляються остаточні рішення без невиправданої затримки. На вимогу учасника, якому не вдалося отримати контракт, повинні надаватися роз'яснення щодо підстав відповідного рішення з достатнім рівнем деталізації, що дозволяє переглянути прийняте рішення.

Судовий захист

15. Сторони забезпечують, щоб кожна особа, яка має або мала інтерес до певного контракту та зазнала або ризикує зазнати шкоди внаслідок заявленого порушення, мала право на ефективний, неупереджений судовий захист від будь-якого рішення замовника стосовно укладення контракту. Рішення, прийняті під час та після закінчення такої процедури перегляду, публікуються у відповідних засобах масової інформації у спосіб, що є достатнім для інформування всіх заінтересованих економічних операторів.

СТАТТЯ 144 Доступ до ринку

1. Сторони домовилися, що ефективне і взаємне відкриття відповідних ринків має здійснюватись поступово та одночасно відповідно до графіка, наведеного в Додатку XVI-A до цієї Угоди.

2. Сторони розглянуть можливість взаємного надання доступу до ринків стосовно закупівель, вартість яких є навіть нижчою, ніж порогові значення, визначені у статті 141(3) цієї Угоди.

СТАТТЯ 145

Інформація

1. Сторони забезпечують належний рівень поінформованості замовників та економічних операторів щодо процедур державних закупівель, у тому числі шляхом публікації у повному обсязі відповідного законодавства та адміністративних рішень.

2. Сторони забезпечать ефективне поширення інформації щодо тендерних можливостей.

СТАТТЯ 146

Співробітництво

1. Сторони посилюють співробітництво шляхом обміну досвідом та інформацією, що стосується їхніх найкращих практик та нормативно-правової бази.

2. Сполучене Королівство сприяє імплементації цієї Глави, у тому числі шляхом надання технічної допомоги, коли це доцільно. Згідно з положеннями про фінансове співробітництво в Розділі IV («Фінансове співробітництво та положення щодо боротьби із шахрайством») цієї Угоди, конкретні рішення про фінансову допомогу приймаються обома Сторонами.

3. Індикативний перелік питань співробітництва включено до Додатка XVI-B до цієї Угоди.

ГЛАВА 9

Інтелектуальна власність

Частина 1

Загальні положення

СТАТТЯ 147

Цілі

Цілями цієї Глави є:

a) спрощення створення і комерційного використання інноваційних продуктів та продуктів творчої діяльності на території Сторін; і

b) досягнення належного та ефективного рівня охорони і захисту прав інтелектуальної власності.

СТАТТЯ 148

Характер і сфера дії зобов'язань

1. Сторони забезпечують належне та ефективне виконання зобов'язань за міжнародними договорами у сфері інтелектуальної власності, учасниками яких вони є, зокрема за Угодою про торговельні аспекти прав інтелектуальної власності, що міститься в Додатку 1С до Угоди СОТ (далі – Угода ТРІПС). Положення цієї Глави доповнюють та уточнюють права і зобов'язання Сторін згідно з Угодою ТРІПС та іншими міжнародними договорами у сфері інтелектуальної власності.

2. Для цілей цієї Угоди права інтелектуальної власності включають авторське право, зокрема право на комп'ютерні програми і бази даних, а також суміжні права, права, пов'язані з патентами, зокрема патенти на винаходи у галузі біотехнологій, торговельні марки, фірмові найменування, якщо вони охороняються у формі виключного права інтелектуальної власності відповідним національним законодавством, промислові зразки, компонування (топографії) інтегральних мікросхем, географічні зазначення, зокрема зазначення походження, зазначення джерела походження, сорти рослин, охорону конфіденційної інформації та захист від недобросовісної конкуренції, як це передбачено статтею 10 bis Паризької конвенції про охорону промислової власності (1967 року) (далі – Паризька конвенція).

СТАТТЯ 149

Передача технологій

1. Сторони домовились обмінюватись думками та інформацією щодо своєї національної та міжнародної практики і політики стосовно передачі технологій. Зокрема, це включає заходи щодо спрощення інформаційних потоків, ділового партнерства, ліцензійних та субпідрядних угод на добровільній основі. Особливу увагу необхідно звертати на умови, необхідні для створення належного сприятливого середовища для передачі технологій у приймаючих державах, зокрема на такі питання, як відповідна законодавча база і розвиток людського капіталу.

2. Сторони гарантують охорону законних інтересів власників прав інтелектуальної власності.

СТАТТЯ 150

Вичерпання прав

Сторони можуть встановлювати власний режим вичерпання прав інтелектуальної власності з урахуванням положень Угоди ТРІПС.

Частина 2

Стандарти, що стосуються прав інтелектуальної власності

Підрозділ 1

Авторське право та суміжні права

СТАТТЯ 151

Надання охорони

Сторони дотримуються:

- a) Статей 1–22 Міжнародної конвенції про охорону інтересів виконавців, виробників фонограм і організацій мовлення (1961 року) (далі – Римська конвенція);
- b) Статей 1–18 Бернської конвенції про охорону літературних та художніх творів (1886 року, з останніми змінами у 1979 року) (далі – Бернська конвенція);
- c) Статей 1–14 Договору Всесвітньої організації інтелектуальної власності (далі – ВОІВ) про авторське право – (1996 року) (далі – WCT); та
- d) Статей 1–23 Договору ВОІВ про виконання і фонограми (1996 року).

СТАТТЯ 152

Строк чинності авторського права

1. Права автора літературного або художнього твору в розумінні статті 2 Бернської конвенції є чинними протягом життя автора і 70 років після його смерті, незалежно від того, коли твір був правомірно оприлюднений.
2. У випадку, якщо твір створено у співавторстві, строк, що згадується у пункті 1 цієї статті, обчислюється з дати смерті автора, який помер останнім.
3. У випадку анонімних творів або творів, підписаних псевдонімом, строк охорони становить 70 років з дати, коли твір був правомірно оприлюднений. Проте якщо вибраний автором псевдонім не залишає сумнівів щодо його особистості або якщо автор розкриває своє ім'я протягом строку, згаданого у першому реченні, застосовується строк охорони, встановлений у пункті 1 цієї статті.
4. Якщо твір публікується томами, частинами, окремими випусками, виданнями або серіями і строк охорони починається з дати, коли твір був правомірно доведений до загального відома, то строк охорони починається для кожної частини твору окремо.
5. У випадку творів, для яких строк охорони не обчислюється з дати смерті автора або авторів і які не були правомірно оприлюднені протягом 70 років з дати їх створення, охорона припиняється.
6. Незважаючи на пункт 5, коли строк охорони перевищує відповідний термін, передбачений цією Угодою, і вже діє на території Сторони (як визначено статтею 416 цієї Угоди) на дату набрання чинності цією Угодою, ця Угода не має наслідком зменшення строку охорони на території цієї Сторони.

СТАТТЯ 153

Строк охорони авторського права на кінематографічні або аудіовізуальні твори

1. Режисер-постановник кінематографічного або аудіовізуального твору розглядається як його автор або один з його авторів. Сторони можуть визначити інших співавторів.
2. Строк охорони авторського права на кінематографічні або аудіовізуальні твори спливає не раніше, ніж через 70 років з дати смерті останньої з групи визначених за життя осіб, незалежно від того, чи зазначені ці особи як співавтори. Ця група має

щонайменше включати режисера-постановника, автора сценарію, автора діалогів і композитора музики, спеціально створених для використання в кінематографічному або аудіовізуальному творі.

СТАТТЯ 154

Строк дії суміжних прав

1. Строк дії прав виконавців спливає не раніше, ніж через 50 років від дати виконання. Проте якщо запис виконання правомірно опублікований або правомірно оприлюднений протягом цього періоду, строк дії прав спливає не раніше ніж через 50 років від дати першої такої публікації або першого такого оприлюднення, залежно від того, яка дата є більш ранньою.

2. Строк дії прав виробників фонограм спливає не раніше, ніж через 50 років від дати здійснення запису. Проте якщо фонограма правомірно опублікована протягом цього періоду, строк дії зазначених прав спливає не раніше ніж через 50 років від дати першої правомірної публікації. Якщо публікація протягом періоду, згаданого у першому реченні, була неправомірною і якщо фонограма була правомірно оприлюднена протягом цього періоду, строк дії зазначених прав спливає через 50 років від дати першого правомірного оприлюднення.

3. Строк дії прав виробників першого запису фільму спливає не раніше, ніж через 50 років від дати здійснення запису. Проте якщо фільм правомірно опублікований або правомірно оприлюднений протягом цього періоду, строк дії прав спливає не раніше ніж через 50 років від дати першої такої публікації або першого такого оприлюднення, залежно від того, яка дата є більш ранньою. Термін «фільм» означає кінематографічний або аудіовізуальний твір чи рухомі зображення, як із звуковим супроводом, так і без нього.

4. Строк дії прав організацій мовлення спливає не раніше, ніж через 50 років від дати першої трансляції передачі, незалежно від того, чи транслюється ця передача дротовими, чи ефірними засобами, у тому числі за допомогою кабельної мережі або супутника.

СТАТТЯ 155

Охорона раніше неопублікованих творів

Будь-яка особа, яка після закінчення строку дії авторського права, перший раз правомірно публікує або правомірно оприлюднює раніше неопублікований твір, користується таким самим рівнем охорони майнових прав інтелектуальної власності, як і автор. Строк охорони таких прав становить 25 років від дати, коли твір був уперше правомірно опублікований або правомірно оприлюднений.

СТАТТЯ 156.

Критичні та наукові публікації

Сторони можуть також охороняти критичні та наукові публікації творів, які стали загальним надбанням. Максимальний строк охорони таких прав становить 30 років від дати, коли твір був уперше правомірно опублікований.

СТАТТЯ 157

Охорона фотографій

Фотографії, які є оригінальними у тому розумінні, що вони є власним продуктом інтелектуальної діяльності автора, охороняються відповідно до статті 152 цієї Угоди. Сторони можуть запровадити охорону інших фотографій.

СТАТТЯ 158

Співробітництво у сфері колективного управління правами

Сторони визнають необхідність укладання угод між своїми відповідними організаціями колективного управління з метою взаємного забезпечення більш простого доступу і обміну інформацією між територіями Сторін, а також забезпечення взаємної передачі авторської винагороди за використання творів Сторін або інших об'єктів, що охороняються. Сторони визнають необхідність того, щоб їхні відповідні організації колективного управління досягли високого рівня ефективності та прозорості при виконанні свої завдань.

СТАТТЯ 159

Право на запис

1. Для цілей цієї статті термін «запис» означає фіксацію звуків та зображень або їх відтворень, яка дозволяє здійснювати їх сприйняття, відтворення або передавання за допомогою відповідного пристрою.
2. Сторони надають виконавцям виключне право дозволяти або забороняти запис своїх виконань.
3. Сторони надають організаціям мовлення виключне право дозволяти або забороняти запис своїх передач, незалежно від того, чи транслюються ці передачі дрововими, чи ефірними засобами, у тому числі за допомогою кабельної мережі або супутника.
4. Організація кабельного мовлення не має права, передбаченого пунктом 2 цієї статті, якщо вона лише ретранслює через кабельну мережу передачу організації мовлення.

СТАТТЯ 160

Ефірне мовлення і доведення до відома публіки

1. Для цілей цієї статті:
 - a) термін «ефірне мовлення» означає передачу бездротовими засобами для приймання публікою звуків або зображень та звуків або їх відтворення; така передача за допомогою супутника, а також передача закодованих сигналів, якщо засоби для декодування надаються для публічного використання організацією мовлення або з її дозволу;
 - b) термін «оприлюднення» означає передачу для публіки за допомогою будь-якого носія, іншого, ніж ефірне мовлення, звуків виконання чи звуків або відтворення звуків, записаних на фонограмі. Для цілей пункту 3 цієї статті термін «оприлюднення» включає

створення звуків або відтворення звуків, записаних на фонограмі, що є чутними для публіки.

2. Сторони надають виконавцям виключне право дозволяти або забороняти ефірне мовлення бездротовими засобами і оприлюднення своїх виконань, за винятком випадків, коли передачі виконання здійснюються під час ефірного мовлення або є відтворенням запису.

3. Сторони надають право виконавцям та виробникам фонограм отримувати виплати одноразової справедливої винагороди, якщо фонограма, опублікована з комерційною метою, або відтворення такої фонограми використовується для ефірного мовлення або для будь-якого публічного виконання, а також забезпечують розподіл цієї винагороди між відповідними виконавцями і виробниками фонограм. Сторони можуть за відсутності угоди між виконавцями і виробниками фонограм визначати умови розподілу винагороди між ними.

4. Сторони надають організаціям мовлення виключне право дозволяти або забороняти ретрансляцію своїх передач бездротовими засобами, а також оприлюднювати свої передачі, якщо таке оприлюднення здійснюється у загальнодоступних місцях після внесення плати за вхід.

СТАТТЯ 161

Право на розповсюдження

1. Сторони надають авторам стосовно оригіналів їхніх творів або їх копій виключне право дозволяти або забороняти будь-яку форму публічного розповсюдження шляхом продажу або іншим чином.

2. Сторони надають виключне право доводити до загального відома шляхом продажу або іншим чином об'єкти, зазначені у підпунктах (а)–(d) цього пункту, зокрема їхні копії:

- а) виконавцям щодо записів їхніх виконань;
- б) виробникам фонограм щодо їхніх фонограм;
- в) виробникам перших записів фільмів щодо оригіналу і копій їхніх фільмів;
- г) організаціям мовлення щодо записів їхніх передач, як це передбачено статтею 159(3) цієї Угоди.

СТАТТЯ 162

Обмеження

1. Сторони можуть встановлювати обмеження прав, передбачених статтями 159, 160 та 161 цієї Угоди, стосовно:

- а) приватного використання;
- б) використання коротких витягів у зв'язку з повідомленням останніх подій;
- в) поодинокого відтворення організацією мовлення за допомогою своїх власних засобів і для своїх власних передач мовлення;

d) використання лише з метою навчання або наукового дослідження.

2. Незважаючи на пункт 1 цієї статті, Сторони можуть встановлювати такі самі обмеження стосовно охорони прав виконавців, виробників фонограм, організацій мовлення і виробників перших записів фільмів, які встановлюються стосовно охорони авторського права на літературні і художні твори. Проте примусове ліцензування може запроваджуватися лише в тому обсязі, в якому воно є сумісним з Римською конвенцією.

3. Обмеження, встановлені пунктами 1 і 2 цієї статті, застосовуються лише в окремих особливих випадках, які не суперечать нормальному використанню об'єкта, що охороняється, і не перешкоджають невинуватим реалізації законних інтересів правласника.

СТАТТЯ 163

Право на відтворення

Сторони надають виключне право дозволяти або забороняти пряме чи опосередковане, тимчасове чи постійне відтворення будь-якими засобами та у будь-якій формі повністю або частково:

a) авторам щодо їхніх творів;

b) виконавцям щодо записів їхніх виконань;

c) виробникам фонограм щодо їхніх фонограм;

d) виробникам перших записів фільмів щодо оригіналу і копій їхніх фільмів;

e) організаціям мовлення щодо записів їхніх передач, незалежно від того, чи транслюються ці передачі дротовими, чи ефірними засобами, у тому числі за допомогою кабельної мережі або супутника.

СТАТТЯ 164

Право на оприлюднення творів і право на доведення до загального відома інших об'єктів, що охороняються

1. Сторони надають авторам виключне право дозволяти або забороняти будь-яке оприлюднення їхніх творів дротовими або бездротовими засобами, зокрема доведення до загального відома їхніх творів у такий спосіб, що будь-яка особа може мати до них доступ з будь-якого місця і в будь-який час за її власним вибором.

2. Сторони надають виключне право дозволяти або забороняти доводити до загального відома, дротовими або бездротовими засобами, у такий спосіб, що будь-яка особа може мати до них доступ з будь-якого місця і в будь-який час за її власним вибором:

a) виконавцям щодо записів їхніх виконань;

b) виробникам фонограм щодо їхніх фонограм;

c) виробникам перших записів фільмів щодо оригіналу і копій їхніх фільмів;

d) організаціям мовлення щодо записів їхніх передач незалежно від того, чи транслюються ці передачі дротовими, чи ефірними засобами, у тому числі за допомогою кабельної мережі або супутника.

3. Обидві Сторони домовилися, що права, передбачені пунктами 1 і 2 цієї статті, не обмежуються будь-якими діями щодо оприлюднення або доведення до загального відома, які передбачені цією статтею.

СТАТТЯ 165

Винятки і обмеження

1. Сторони повинні передбачити, що на тимчасові випадки з відтворення, передбачені статтею 163 цієї Угоди, які є поодинокими або випадковими та які є складовою й суттєвою частиною технологічного процесу і єдиною метою яких є надання можливості:

- a) передачі мережею між третіми особами та посередником; або
- b) правомірного використання

твору або іншого об'єкта, що захищається, і який не має самостійного економічного значення, не поширюється дія права на відтворення, передбаченого статтею 163 цієї Угоди.

2. Якщо Сторони запроваджують винятки або обмеження стосовно права на відтворення відповідно до статті 163 цієї Угоди, то вони можуть запроваджувати аналогічні винятки або обмеження стосовно права на розповсюдження відповідно до статті 161(1) цієї Угоди в обсязі, виправданому метою санкціонованої дії з відтворення.

3. Сторони можуть запроваджувати винятки і обмеження прав, передбачених статтями 163 та 164 цієї Угоди, лише в окремих особливих випадках, які не суперечать нормальному використанню твору або іншого об'єкта, що захищається, і не перешкоджають невиправдано реалізації законних інтересів правовласника.

СТАТТЯ 166

Охорона технічних засобів

1. Сторони забезпечують належну правову охорону від обходу будь-яких чинних технологічних заходів, які заінтересована особа здійснює, усвідомлюючи, або маючи обґрунтовані підстави усвідомлювати, що він чи вона має таку мету.

2. Сторони забезпечують належну правову охорону від виготовлення, ввезення, розповсюдження, продажу, оренди, рекламування з метою продажу чи оренди пристроїв, продуктів або складових частин чи володіння ними для комерційних цілей або надання послуг, які:

- a) пропонуються, рекламуються або продаються з метою обходу, або
- b) мають лише обмежене комерційне призначення або застосування, інше, ніж обхід, або

с) головним чином розроблені, виготовлені, адаптовані або підготовлені для того, щоб зробити можливим або спростити обхід будь-якого ефективного технічного засобу.

3. Для цілей цієї Глави термін «технічні засоби» означає будь-яку технологію, пристрій або компонент, які, за умови їх нормального використання, призначені для запобігання або обмеження дій, які не санкціоновані правовласником будь-якого авторського права або будь-яких суміжних прав, як це передбачено законодавством кожної зі Сторін, стосовно творів або інших об'єктів, що охороняються. Технічні засоби вважаються «ефективними», якщо використання твору або іншого об'єкта, що охороняється, контролюється правовласниками шляхом застосування контролю за доступом або процедури захисту, наприклад кодування, скремблювання або іншого перетворення твору чи іншого об'єкта, що захищається, або механізму контролю за копіюванням, який має на меті захист.

4. Якщо Сторони запроваджують обмеження прав, передбачених статтями 162 та 165 цієї Угоди, вони можуть також встановити, що правовласник зробить можливим для особи, що одержує вигоду від винятку або обмеження, отримати вигоди від цього винятку або обмеження в обсязі, необхідному для одержання вигоди від цього винятку або обмеження, і що ця особа має законний доступ до відповідного твору або іншого об'єкта, що охороняється.

5. Положення статті 166(4) цієї Угоди не застосовуються до творів або інших об'єктів, що охороняються, які опубліковані на погоджених договірних умовах у такий спосіб, що будь-яка особа може мати до них доступ з будь-якого місця і в будь-який час за її власним вибором.

СТАТТЯ 167

Охорона інформації про управління правами

1. Сторони передбачають необхідну правову охорону від свідомого здійснення будь-якою особою без дозволу будь-якої з таких дій:

- а) видалення або зміна будь-якої електронної інформації про управління правами;
- б) розповсюдження, ввезення для розповсюдження, трансляція, оприлюднення або доведення до загального відома творів або інших об'єктів, що охороняються згідно із цією Угодою, з яких без дозволу видалена або змінена електронна інформація про управління правами,

якщо така особа усвідомлює або має достатні підстави усвідомлювати, що, здійснюючи це, вона сприяє, уможлиблює, полегшує або приховує порушення будь-якого авторського права або будь-яких суміжних прав, передбачених законодавством відповідної Сторони.

2. Для цілей цієї Угоди термін «інформація про управління правами» означає будь-яку інформацію, надану правовласниками, яка ідентифікує твір або інший об'єкт, що охороняється, зазначений у Підрозділі 1, автора або будь-якого іншого правовласника чи інформацію про строки і умови використання твору або іншого об'єкта, що охороняється, та будь-які номери або коди, які містять таку інформацію.

Перший абзац застосовується тоді, коли будь-який з елементів цієї інформації пов'язаний з копією або оприлюдненням твору або іншого об'єкта, що охороняється, який зазначений у Підрозділі 1.

СТАТТЯ 168

Суб'єкт та об'єкт права на прокат та позичку

1. Сторони надають виключне право дозволяти або забороняти прокат та позичку таким особам:
 - a) автору щодо оригіналу або копій його/її твору;
 - b) виконавцю щодо записів його/її виконань;
 - c) виробнику фонограм щодо його/її фонограм;
 - d) виробнику першого запису фільму щодо оригіналу і копій його/її фільму.
2. Ці положення не поширюються на права на прокат та позичку щодо споруд і творів ужиткового мистецтва.
3. Сторони можуть обмежувати виключне право, передбачене пунктом 1, в частині права на публічний прокат за умови, що принаймні автори одержують винагороду від такого прокату. Сторони можуть визначити розмір цієї винагороди з урахуванням цілей сприяння розвитку культури.
4. Якщо Сторони не застосовують виключне право на прокат, передбачене цією статтею, стосовно фонограм, фільмів і комп'ютерних програм, вони передбачають винагороду принаймні для авторів.
5. Сторони можуть звільняти певні категорії установ від виплати винагороди, згадані у пунктах 3 і 4 цієї статті.

СТАТТЯ 169

Невід'ємне право на справедливую винагороду

1. Якщо автор або виконавець передав або уступив своє право на прокат щодо фонограми або оригіналу чи копії фільму виробнику фонограми або фільму, то такий автор або виконавець зберігає право на справедливую винагороду за прокат.
2. Автори або виконавці не можуть відмовитись від права на одержання справедливої винагороди за прокат.
3. Управління правом на одержання справедливої винагороди може бути доручене організаціям колективного управління, які представляють авторів або виконавців.
4. Сторони можуть регулювати питання стосовно можливості запровадження управління правом на справедливую винагороду організаціями колективного управління і в якому обсязі, а також питання визначення особи, до якої можуть бути висунуті вимоги зі сплати цієї винагороди та з якої вона підлягає стягненню.

СТАТТЯ 170

Охорона комп'ютерних програм

1. Сторони надають охорону авторським правам на комп'ютерні програми у такому самому обсязі, як і літературним творам, як це передбачено Бернською конвенцією. Із цією метою термін «комп'ютерні програми» включає попередні дослідні матеріали.
2. Охорона відповідно до цієї Угоди надається математичному виразу комп'ютерної програми будь-якої форми. Ідеї та принципи, на яких ґрунтується будь-який елемент комп'ютерної програми, зокрема ті, на яких ґрунтується її інтерфейс, не охороняються авторським правом згідно із цією Угодою.
3. Комп'ютерна програма охороняється, якщо вона є оригінальною у тому розумінні, що вона є продуктом інтелектуальної творчості автора. Жодні інші критерії не застосовуються для визначення наявності права на охорону.

СТАТТЯ 171

Суб'єкт авторського права на комп'ютерні програми

1. Суб'єктом авторського права на комп'ютерні програми є фізична особа або група фізичних осіб, які створили програму, чи, якщо допускається законодавством Сторін, юридична особа, визначена як правовласник згідно із цим законодавством.
2. Виключні авторські права на комп'ютерну програму, створену спільно групою фізичних осіб, належать їм спільно.
3. Якщо створення у співавторстві творів визнається законодавством Сторін, особа, яка відповідно до законодавства Сторін визнається такою, що створила твір, вважається її автором.
4. Якщо комп'ютерна програма створюється найманим працівником на виконання своїх трудових обов'язків або відповідно до вказівок роботодавця, то роботодавцю належать усі виключні майнові права на створену таким чином комп'ютерну програму, якщо інше не передбачено контрактом.

СТАТТЯ 172

Обмежені дії, що стосуються комп'ютерних програм

З урахуванням положень статей 173 та 174 цієї Угоди виключні права правовласника у розумінні статті 171 цієї Угоди включають право здійснювати або дозволяти:

- a) постійне або тимчасове відтворення комп'ютерної програми будь-якими засобами і у будь-якій формі, частково або повністю. У тій мірі, в якій завантаження, виведення на екран, запуск, передача або зберігання комп'ютерної програми потребують такого відтворення, такі дії вимагатимуть одержання дозволу правовласника;
- b) переклад, адаптацію, упорядкування або будь-яку іншу зміну комп'ютерної програми, а також відтворення результатів цих дій, без шкоди для прав особи, яка змінює програму;
- c) будь-яку форму публічного розповсюдження, зокрема прокат, оригінальної комп'ютерної програми або її копій.

СТАТТЯ 173

Винятки щодо обмежених дій, що стосуються комп'ютерних програм

1. За відсутності конкретних контрактних положень дії, що передбачені у статті 172 (а) – (б) цієї Угоди, не потребують дозволу правовласника, якщо вони є необхідними для використання комп'ютерної програми законним покупцем відповідно до її призначення, зокрема для виправлення помилок.
2. Створення резервної копії комп'ютерної програми особою, яка має право на її використання, не може бути заборонене контрактом, оскільки воно є необхідним для такого використання.
3. Особа, яка має право на використання копії комп'ютерної програми, має право без дозволу правовласника спостерігати, вивчати або перевіряти функціонування програми з метою визначення ідей і принципів, які лежать в основі будь-якого елемента програми, якщо ця особа робить це, здійснюючи будь-які дії щодо завантаження, виведення на екран, запуску, передачі або зберігання програми, які він чи вона має право робити.

СТАТТЯ 174

Декомпіляція

1. Дозвіл правовласника не потрібен, якщо відтворення коду і трансляція його форми у розумінні статті 172 (а) – (б) цієї Угоди є необхідними для одержання інформації, потрібної для досягнення здатності до взаємодії незалежно створеної комп'ютерної програми з іншими програмами, за умови, що виконуються такі вимоги:
 - а) ці дії виконуються ліцензіатом чи іншою особою, яка має право на використання копії комп'ютерної програми, або від його імені особою, уповноваженою на такі дії;
 - б) інформація, необхідна для досягнення здатності до взаємодії, раніше не була загальнодоступною для осіб, згаданих у підпункті (а) цього пункту; і
 - с) ці дії обмежуються складовими частинами оригінальної програми, які є необхідними для досягнення здатності до взаємодії.
2. Положення пункту 1 не дозволяють, щоб інформація, одержана у зв'язку з її застосуванням:
 - а) використовувалась для інших цілей, ніж досягнення здатності до взаємодії з незалежно створеною комп'ютерною програмою;
 - б) передавалась іншим особам, за винятком випадків, коли це необхідно для досягнення взаємодії з незалежно створеною комп'ютерною програмою; або
 - с) використовувалась для розробки, виготовлення чи продажу комп'ютерної програми, суттєво подібної за своїм виразом, або для будь-якої іншої дії, яка порушує авторське право.
3. Відповідно до положень Бернської конвенції ця стаття не може тлумачитись як така, що дозволяє її застосування у спосіб, який не виправдано перешкоджає законним

інтересам правовласника або суперечить нормальній експлуатації комп'ютерної програми.

СТАТТЯ 175 **Охорона баз даних**

1. Для цілей цієї Угоди термін «база даних» означає сукупність незалежних творів, даних або іншої інформації, розташованих у систематизованому або упорядкованому вигляді та доступних для будь-якої особи за допомогою електронних або інших засобів.
2. Охорона згідно із цією Угодою не надається комп'ютерним програмам, що використовуються під час створення або функціонування баз даних, доступних за допомогою електронних засобів.

СТАТТЯ 176 **Об'єкт охорони**

1. Відповідно до Підрозділу 1 цієї Глави бази даних, які внаслідок підбору або розташування їхнього інформаційного наповнення є результатом творчої праці автора, охороняються як такі авторським правом. Жодні інші критерії не застосовуються для визначення їхнього права на охорону.
2. Охорона баз даних авторським правом, передбачена Підрозділом 1 цієї Глави, не поширюється на їхнє інформаційне наповнення і не завдає шкоди будь-яким правам, які поширюються на саме інформаційне наповнення.

СТАТТЯ 177 **Суб'єкт авторського права на бази даних**

1. Суб'єктом авторського права на бази даних є фізична особа або група фізичних осіб, які створили цю базу даних, або, якщо допускається законодавством Сторін, юридична особа, визначена як правовласник згідно із законодавством.
2. Якщо створення у співавторстві творів визнається законодавством Сторін, майнові права інтелектуальної власності належать особі, яка володіє авторським правом.
3. Виключні авторські права на базу даних, створену спільно групою фізичних осіб, належать їм спільно.

СТАТТЯ 178 **Обмежені дії, що стосуються баз даних**

Автор бази даних стосовно виразу бази даних, який охороняється авторським правом, має виключне право реалізовувати або дозволяти:

- а) тимчасове або постійне відтворення будь-якими засобами і у будь-якій формі, повністю або частково;

- b) перетворення, адаптацію, упорядкування або будь-яку іншу зміну;
- c) будь-яку форму поширення серед публіки бази даних або її копій;
- d) будь-яку передачу, виведення на екран або публічне виконання;
- e) будь-яке відтворення, поширення, виведення на екран, публічне виконання результатів дій, що згадуються у підпункті (b).

СТАТТЯ 179

Винятки щодо обмежених дій, що стосуються баз даних

1. Вчинення законним користувачем бази даних або її копії будь-яких дій, перелічених у статті 178 цієї Угоди, які є необхідними для забезпечення доступу до інформаційного наповнення бази даних і нормального використання інформаційного наповнення законним користувачем, не вимагає дозволу автора бази даних. Якщо законний користувач має право використовувати лише частину бази даних, це положення застосовується лише до цієї частини.
2. Сторони мають можливість запроваджувати обмеження прав, передбачених статтею 178 цієї Угоди, у таких випадках:
 - a) відтворення бази даних не в електронній формі для приватних цілей;
 - b) якщо використання здійснюється лише з метою демонстрації для навчальних або наукових досліджень, за умови зазначення джерела і в обсязі, необхідному для досягнення некомерційної мети;
 - c) якщо використання здійснюється з метою забезпечення громадської безпеки в адміністративному або судовому процесі;
 - d) в інших випадках, коли винятки з авторського права традиційно дозволяються кожною Стороною, без шкоди для підпунктів (a), (b) і (c).
3. Відповідно до Бернської конвенції ця стаття не може тлумачитись як така, що дозволяє її застосування у спосіб, який не виправдано перешкоджає законним інтересам правовласника або суперечить нормальному користуванню базою даних.

СТАТТЯ 180

Право слідування

1. Сторони надають автору оригінального художнього твору³¹ право слідування, яке має визначатись як невідчужуване право, від якого не можна відмовитись, навіть задалегідь, на одержання роялті, що розраховується від ціни продажу, одержаної за будь-який перепродаж твору, що слідує за першим продажем твору автором.

³¹ Для цілей цієї статті, Сторона може створити «оригінальний художній витвір», як такий, що є витвором графічного чи пластичного мистецтва, який є оригінальним чи таким, що створений в дуже обмеженій кількості автором або під керівництвом автора.

2. Право, передбачене пунктом 1, застосовується до всіх перепродажів із залученням продавців, покупців або посередників фахівців мистецького ринку, таких, як аукціони, художні галереї і загалом будь-яких торговців художніми творами.

3. Сторони можуть передбачити відповідно до їхнього законодавства, що право, передбачене пунктом 1, не застосовується до перепродажів, якщо продавець придбав твір безпосередньо у автора менше, ніж за три роки до перепродажу, і якщо ціна перепродажу не перевищує визначену мінімальну суму.

4. Роялті сплачується продавцем. Сторони можуть передбачити, що одна з фізичних або юридичних осіб, що згадуються у пункті 2, якщо вона не є продавцем, зобов'язана сплачувати роялті самостійно або спільно з продавцем.

СТАТТЯ 181

Трансляція програм з використанням супутника

Кожна Сторона надає автору виключне право дозволяти оприлюднення творів, що охороняються авторським правом; з використанням супутника.

СТАТТЯ 182

Кабельне мовлення

Кожна Сторона гарантує, що у випадку ретрансляції програми іншої Сторони за допомогою кабельної мережі на її території застосовне авторське право і суміжні права дотримуються і що така ретрансляція має місце на підставі індивідуальних або колективних контрактів між суб'єктами авторського права і суміжних прав та організаціями кабельного мовлення.

Підрозділ 2

Торговельні марки

СТАТТЯ 183

Процедура реєстрації

1. Україна та Сполучене Королівство запроваджують систему реєстрації торговельних марок, в якій відмова відповідного органу з реєстрації торговельних марок в реєстрації торговельної марки є належним чином обґрунтованою. Підстави відмови мають бути повідомлені у письмовій формі заявнику, який матиме можливість оскаржити таку відмову та оскаржити остаточну відмову у судовому порядку. Україна та Сполучене Королівство надають також можливість заявити заперечення проти поданих заявок на реєстрацію торговельної марки. Така процедура заперечення має бути змагальною. Україна та Сполучене Королівство забезпечують загальнодоступну електронну базу даних заявок на торговельні марки та інформації про реєстрацію торговельних марок.

2. Сторони встановлять підстави для відмови у реєстрації або визнання недійсною реєстрації торговельної марки. Нижченаведені об'єкти не можуть бути зареєстровані як торговельні марки або у випадках, коли вони зареєстровані, можуть бути визнані недійсними:

а) позначення, які не можуть становити торговельну марку;

- b) торговельні марки, які не мають жодної розрізняльної здатності;
- c) торговельні марки, які складаються виключно зі знаків або позначень, які можуть використовуватися у торгівлі для вказівки на вид, якість, кількість, призначення, вартість, географічне походження або на час виготовлення товарів чи надання послуг або інші характеристики товарів чи послуг;
- d) торговельні марки, які складаються виключно зі знаків або позначень, які стали загальноповживаними у сучасній мові або у добросовісній та звичайній торговельній практиці;
- e) позначення, які відображають лише:
 - i) форму або іншу характеристику, що обумовлена природним станом самих товарів; або
 - ii) форму або іншу характеристику товару, яка обумовлена необхідністю отримання технічного результату; або
 - iii) форму або іншу характеристику, яка надає товарам істотної цінності;
- f) торговельні марки, які суперечать публічному порядку або загальноприйнятим принципам моралі;
- g) торговельні марки, які носять такий характер, що вводять споживача в оману, наприклад щодо характеру, якості або географічного походження товару чи послуги;
- h) торговельні марки, які не дозволені компетентними органами і є такими, що підлягають відмові в реєстрації або визнанню недійсними згідно зі статтею 6 ter Паризької конвенції.

3. Сторона може визначити, що торговельній марці не може бути відмовлено в реєстрації в рамках підрозділу 2 (b), (c) або (d), якщо до дати подання заяви про реєстрацію вона набула розрізняльної здатності в результаті використання. Якщо торговельна марка була зареєстрована з порушенням підрозділів 2 (b), (c) або (d), Сторона може визначити, що вона не повинна бути визнана недійсною, якщо внаслідок використання вона після реєстрації набула розрізняльної здатності стосовно товарів чи послуг, для яких вона зареєстрована.

4. Сторони передбачають підстави для відмови у реєстрації або визнання реєстрації недійсною у разі виникнення суперечності з раніше зареєстрованими правами. Торговельна марка не реєструється або, якщо вона зареєстрована, може бути визнана недійсною:

- a) якщо вона є тотожною до раніше зареєстрованої торговельної марки, і товари або послуги, для яких торговельна марка заявлена або зареєстрована, є тотожними до товарів або послуг, для яких раніше зареєстрована торговельна марка охороняється;
- b) якщо через свою тотожність або схожість до раніше зареєстрованої торговельної марки та тотожність або схожість товарів чи послуг, на які поширюються торговельні марки, існує імовірність, що споживач може їх сплутати, зокрема імовірність асоціації з раніше зареєстрованою торговельною маркою.

5. Сторони можуть також передбачити інші підстави для відмови у реєстрації або визнання реєстрації недійсною, у випадку суперечності з правами, які виникли раніше.

СТАТТЯ 184

Добре відомі торговельні марки

Сторони ефективно співпрацюють, щоб зробити охорону добре відомих торговельних марок, як це передбачено статтею 6 *bis* Паризької конвенції і статтею 16(2) і 16(3) Угоди ТРІПС, ефективною.

СТАТТЯ 185

Права, пов'язані із торговельною маркою

Реєстрація торговельної марки надає власнику виключне право на неї. Власник має право перешкоджати третім особам, які не мають його/її дозволу, у використанні в торговельній діяльності:

- a) будь-якого позначення, яке є тотожним до торговельної марки стосовно товарів або послуг, які є тотожними до товарів або послуг, для яких торговельна марка зареєстрована;
- b) будь-якого позначення, якщо через свою тотожність або схожість до товарів або послуг, на які поширюються торговельна марка і позначення, існує імовірність, що споживач може їх сплутати, зокрема імовірність асоціації між позначенням і торговельною маркою.

СТАТТЯ 186

Винятки з прав, що пов'язані з торговельною маркою

1. Сторони забезпечують добросовісне використання описових термінів, зокрема географічні зазначення, як обмежені винятки з прав, що пов'язані з торговельною маркою, таким чином, що такі обмежені винятки враховують законні інтереси власника торговельної марки і третіх осіб. На таких самих умовах Сторони можуть запроваджувати інші обмежені винятки.

2. Реєстрація торговельної марки не надає власнику право забороняти третій особі використовувати в торговельній діяльності:

- a) ім'я або адресу третьої особи, якщо така особа є фізичною особою;
- b) знаки або позначення, які не є розрізняльними або які стосуються виду, якості, кількості, призначення, вартості, географічного походження або часу виготовлення товарів чи надання послуг або інших характеристик товарів чи послуг;
- c) торговельну марку з метою ідентифікації товарів чи послуг або посилання на товари чи послуги конкретного власника торговельної марки, якщо це необхідно, щоб зазначити призначення продукту або послуги, зокрема обладнання та запасних частин, за умови, що особа використовує її добросовісно відповідно до торговельно-промислової практики.

3. Реєстрація торговельної марки не дає власнику право забороняти третій особі використання в торговельному обороті прав, які виникли раніше, якщо вони використовуються лише в окремій місцевості та якщо ці права визнаються законодавством Сторін і застосовуються в межах території, на якій вони визнаються.

СТАТТЯ 187

Використання торговельних марок

1. Якщо протягом п'яти років з дати завершення процедури реєстрації власник не розпочинає реальне використання торговельної марки для товарів або послуг, стосовно яких вона зареєстрована на відповідній території, або якщо таке використання призупинено протягом безперервного п'ятирічного періоду, то стосовно торговельної марки можуть бути запроваджені санкції, передбачені цим Підрозділом, якщо відсутні належні причини для її невикористання.

2. Нижченаведене також вважається використанням у розумінні пункту 1:

а) використання торговельної марки у формі, що відрізняється елементами, які не змінюють розпізнавальну здатність марки в тому вигляді, як вона була зареєстрована;

б) проставлення торговельної марки на товари або їхню упаковку лише з метою експорту.

3. Використання торговельної марки з дозволу власника або будь-якою іншою особою, яка має право використовувати колективну торговельну марку або гарантійну чи сертифікаційну марку, розглядається як використання власником в розумінні пункту 1.

СТАТТЯ 188

Підстави для анулювання

1. Сторони передбачають, що реєстрація торговельної марки підлягає анулюванню, якщо протягом безперервного п'ятирічного періоду вона не була введена у використання на відповідній території для товарів або послуг, стосовно яких вона зареєстрована, і відсутні належні причини для невикористання; проте жодна особа не може заявити, що права власника на торговельну марку мають бути анульовані, якщо протягом проміжку часу між закінченням п'ятирічного періоду і поданням заяви про анулювання розпочалося або було поновлено реальне використання торговельної марки; початок використання або його поновлення протягом трьохмісячного періоду, що передує заяві про анулювання, яке розпочалося відразу після закінчення безперервного п'ятирічного періоду невикористання, не беруться до уваги, якщо підготовка до початку або поновлення використання здійснюється лише у зв'язку з тим, що власник усвідомлює можливість подання заяви про анулювання.

2. Торговельна марка також підлягає анулюванню, якщо після дати її реєстрації:

а) внаслідок дій або бездіяльності власника вона стала загальноживаною як позначення в обігу товарів або послуг, стосовно яких вона зареєстрована;

б) внаслідок використання торговельної марки її власником або з його дозволу для товарів або послуг, для яких вона зареєстрована, є ймовірність введення в оману

споживача, особливо щодо характеру, якості або географічного походження цих товарів чи послуг.

СТАТТЯ 189

Часткова відмова в реєстрації, анулювання або визнання недійсною реєстрації

Якщо підстави для відмови у реєстрації, для анулювання чи визнання недійсною реєстрації торговельної марки існують лише стосовно частини товарів або послуг, для яких вона була заявлена чи зареєстрована, то відмова у реєстрації або анулювання чи визнання недійсною реєстрації застосовується лише до відповідних товарів або послуг.

СТАТТЯ 190

Строк охорони

Строк охорони, що застосовується в Україні та Сполученому Королівстві, обчислюється з дати подання заявки і становить щонайменше 10 років. Власник права може продовжити строк охорони на наступний 10-річний термін.

Підрозділ 3

Географічні зазначення

СТАТТЯ 191

Сфера застосування цього Підрозділу

1. Цей Підрозділ застосовується до визнання та охорони географічних зазначень, які походять з територій Сторін.
2. Географічним зазначенням однієї Сторони надається охорона іншою Стороною відповідно до положень цієї Угоди за умови, що на них поширюється законодавство, яке зазначене у статті 192 цієї Угоди.

СТАТТЯ 192

Визнані географічні зазначення

1. Розглянувши законодавство України, наведене у частині А Додатка XVII-A до цієї Угоди, Сполучене Королівство робить висновок, що це законодавство відповідає елементам, викладеним у частині В Додатка XVII-A до цієї Угоди.
2. Розглянувши право Сполученого Королівства, наведене у Додатку XVII-A, частині А до цієї Угоди, Україна робить висновок, що це законодавство відповідає елементам, викладеним у частині В Додатка XVII-A до цієї Угоди.
3. Україна захищатиме географічні зазначення для сільськогосподарських і харчових продуктів Сполученого Королівства, перелічених у Додатку XVII-C до цієї Угоди, та географічні зазначення для вин, ароматизованих вин та спиртних напоїв Сполученого Королівства, перелічених у Додатку XVII-D до цієї Угоди, які зареєстровані Сполученим Королівством відповідно до законодавства, що згадується у пункті 2, відповідно до рівня охорони, встановленого цим Підрозділом.

4. Сполучене Королівство захищатиме географічні зазначення для вин, ароматизованих вин та спиртних напоїв України, перелічених у Додатку XVII-D до цієї Угоди, які зареєстровані Україною згідно із законодавством, що згадується у пункті 1, відповідно до рівня охорони, встановленого цим Підрозділом.

СТАТТЯ 193

Доповнення новими географічними зазначеннями

1. Сторони домовилися про можливість доповнення новими географічними зазначеннями, що охороняються, Додатків XVII-C та XVII-D до цієї Угоди згідно зі статтею 201(3) цієї Угоди після завершення процедури заперечення та після розгляду географічних зазначень, як передбачено Додатком XVII-B цієї Угоди, що задовольнить обидві Сторони.

2. Від Сторони не можна вимагати охороняти як географічне зазначення назву, яка суперечить назві сорту рослини або породи тварини і, як наслідок, може вводити в оману споживача щодо справжнього походження продукту.

СТАТТЯ 194

Обсяг охорони географічних зазначень

1. Географічні зазначення, наведені у Додатках XVII-C і XVII-D до цієї Угоди, зокрема ті, що додаються відповідно до статті 193 цієї Угоди, охороняються від:

a) будь-якого прямого чи опосередкованого комерційного використання назви, що охороняється, для подібних продуктів, які не відповідають специфікації продукту під назвою, що охороняється, або коли таке використання зловживає репутацією географічного зазначення;

b) будь-якого неправомірного використання, імітування або втілення, навіть якщо зазначається справжнє походження продукту або якщо назва, що охороняється, перекладається, викладається у транскрипції або транслітерації чи супроводжується таким виразом, як «стиль», «тип», «спосіб», «який вироблений у», «імітація», «смак», «подібний» тощо;

c) будь-якого іншого хибного або оманливого зазначення щодо джерела, походження, характеру або суттєвих якостей продукту на внутрішньому або зовнішньому упакуванні, рекламних матеріалах або документах, які стосуються відповідного продукту, а також упакування продукту в тару, яка може викликати хибне уявлення щодо його походження;

d) будь-якого іншого застосування, яке може ввести в оману споживача щодо дійсного походження продукту.

2. Географічні зазначення, що охороняються, не стають родовими на територіях Сторін.

3. Якщо географічні зазначення повністю або частково є омонімічними, охорона надається кожному зазначенню за умови, що вона використовується добросовісно і з належним врахуванням місцевого і традиційного використання, а також реального ризику виникнення плутанини. Без шкоди для статті 23 Угоди ТРІПС Сторони взаємно вирішують практичні умови використання, згідно з якими омонімічні географічні

зазначення будуть відрізнятися одне від одного, беручи до уваги необхідність забезпечення справедливого поводження із заінтересованими виробниками і те, що споживачі не вводяться в оману. Омонімічна назва, яка викликає у споживача хибне враження, що продукти походять з іншої території, не реєструється, навіть якщо назва є точною, коли йдеться про дійсну територію, регіон або місце походження цього продукту.

4. Якщо Сторона в контексті переговорів з третіми країнами пропонує охороняти географічне зазначення третьої країни і назва є омонімічною з географічним зазначенням іншої Сторони, остання повинна бути повідомлена та мати можливість висловити свою думку перед тим, як назва стане охоронятися.

5. Ніщо в цій Угоді не зобов'язує Сторону охороняти географічне зазначення іншої Сторони, яке не охороняється або втратило охорону в країні свого походження. Сторони повідомляють одна одну, якщо географічне зазначення втрачає охорону в країні свого походження. Таке повідомлення здійснюється згідно зі статтею 201(3) цієї Угоди.

6. Ніщо в цій Угоді не завдає шкоди праву будь-якої особи використовувати в процесі торгівлі ім'я цієї особи або ім'я попередника цієї особи в бізнесі, за винятком випадків, коли це ім'я використано у спосіб, який вводить громадськість в оману.

СТАТТЯ 195

Право на використання географічних зазначень

1. Комерційне використання назви, що охороняється відповідно до цієї Угоди, для сільськогосподарських продуктів, продуктів харчування, вин, ароматизованих вин або спиртних напоїв, що відповідають відповідній специфікації, відкрите для будь-якої установи.

2. Якщо географічне зазначення охороняється згідно із цією Угодою, то використання такої назви, що охороняється, не підлягає будь-якій реєстрації користувачів та сплаті додаткових зборів.

СТАТТЯ 196

Взаємозв'язок із торговельними марками

1. Сторони відмовляють у реєстрації або визнають недійсною торговельну марку, яка відповідає будь-якій із ситуацій, що згадуються у статті 194(1) цієї Угоди, стосовно географічного зазначення, що охороняється, для подібних продуктів, за умови, що заявка на реєстрацію торговельної марки подається після дати подання заявки про реєстрацію географічного зазначення на відповідній території.

2. Для географічних зазначень, що згадуються у статті 192 цієї Угоди, датою подання заявки про реєстрацію є 1 січня 2016 року.

3. Для географічних зазначень, що згадуються у статті 193 цієї Угоди, датою подання заявки про реєстрацію є дата передачі іншій Стороні клопотання про охорону географічного зазначення.

4. Сторони не зобов'язуються охороняти географічне зазначення згідно зі статтею 193 цієї Угоди, якщо у світлі тієї, що гарно себе зарекомендувала, або добре відомої торговельної марки охорона може ввести в оману споживачів щодо справжньої сутності продукту.

5. Без шкоди для пункту 4 цієї статті Сторони охороняють географічні зазначення також, коли існує попередня торговельна марка. Попередня торговельна марка означає торговельну марку, використання якої відповідає одній із ситуацій, що згадуються у статті 194(1) цієї Угоди, яку було заявлено або зареєстровано чи введено шляхом використання, якщо така можливість передбачена відповідним законодавством, на території однієї зі Сторін до дати, на яку заявка про охорону географічного зазначення передається іншій Стороні згідно із цією Угодою. Продовження використання та поновлення такої торговельної марки може здійснюватися, незважаючи на охорону географічного зазначення за умови, що в законодавстві Сторін щодо торговельних марок не існує підстав для визнання марки недійсною або її анулювання.

СТАТТЯ 197

Забезпечення охорони

Сторони забезпечують охорону, передбачену статтями 194–196 цієї Угоди, шляхом відповідних заходів, що вживаються їхніми органами державної влади, зокрема на митному кордоні. Вони також забезпечують таку охорону на вимогу заінтересованої сторони.

СТАТТЯ 198

Тимчасові заходи

Продукти, що вироблені та марковані згідно з національним законодавством до 1 січня 2016 року, але які не відповідають вимогам цієї Угоди, можуть продаватися доти, доки не закінчаться на складі.

СТАТТЯ 199

Загальні правила

1. Імпорт, експорт та комерціалізація будь-якого продукту, що зазначається в статтях 192 та 193 цієї Угоди, здійснюється відповідно до законодавства та правил, що застосовуються на території Сторони, на ринку якої розміщений цей продукт.
2. Будь-яке питання, що постає у зв'язку зі специфікаціями зареєстрованих географічних зазначень, розглядається в рамках Підкомітету ГЗ (з питань географічних зазначень), створеного відповідно до статті 201 цієї Угоди.
3. Реєстрація географічних зазначень, що охороняються згідно із цією Угодою, може бути анульована лише Стороною, з якої такі продукти походять.
4. Специфікація продукту, що згадується в цьому Підрозділі, є такою, що погоджена, зокрема будь-які також погоджені доповнення, органами державної влади Сторони, з території якої продукт походить.

СТАТТЯ 200

Співробітництво та прозорість

1. Сторони безпосередньо або в рамках Підкомітету ГЗ (з питань географічних зазначень), створеного відповідно до статті 201 цієї Угоди, підтримують контакт з усіх питань, що пов'язані з впровадженням та функціонуванням цієї Угоди. Зокрема, Сторона

може запитати від іншої Сторони інформацію стосовно специфікацій продуктів та їхньої модифікації, а також контактних осіб для контрольних заходів.

2. Кожна Сторона може зробити загальнодоступними специфікації продуктів або їхні короткі описи та інформацію про контактних осіб для контрольних заходів, що стосуються географічних зазначень іншої Сторони, які охороняються згідно із цією Угодою.

СТАТТЯ 201

Підкомітет з питань географічних зазначень

1. Цим створюється Підкомітет з географічних зазначень (Підкомітет ГЗ). Він доповідає про свою діяльність Комітету з питань торгівлі у складі відповідно до статті 404(5) цієї Угоди. Підкомітет з питань географічних зазначень складається з представників України та Сполученого Королівства з метою контролю за розвитком цієї Угоди та посилення їхнього співробітництва і діалогу стосовно географічних зазначень.

2. Підкомітет ГЗ приймає свої рішення на основі консенсусу. Він визначає власні правила процедури. Він збирається на запит будь-якої зі Сторін, почергово в Україні та у Сполученому Королівстві, у час і місці та у спосіб (який може включати проведення відеоконференції), взаємно визначених Сторонами, але не пізніше, ніж через 90 днів після надіслання запиту.

3. Підкомітет ГЗ наглядає також за належним виконанням цього Підрозділу і може розглядати будь-яке питання, пов'язане з його впровадженням і дією. Зокрема, він відповідає за:

- a) внесення змін до частини А Додатка XVII-A до цієї Угоди стосовно посилань на законодавство, що застосовується на територіях Сторін;
- b) внесення змін до частини В Додатка XVII-A до цієї Угоди стосовно складових для реєстрації та контролю географічних зазначень;
- c) внесення змін до Додатка XVII-B до цієї Угоди стосовно критеріїв, що мають бути включені до процедури заперечення;
- d) модифікацію Додатків XVII-C та XVII-D до цієї Угоди стосовно географічних зазначень;
- e) обмін інформацією стосовно розвитку законодавства і політики щодо географічних зазначень і будь-якого іншого питання, що становить взаємний інтерес у сфері географічних зазначень;
- f) обмін інформацією стосовно географічних зазначень для цілей визнання їх охорони відповідно до цієї Угоди.

Підрозділ 4 Промислові зразки

СТАТТЯ 202 Визначення

Для цілей цієї Угоди:

- а) «промисловий зразок» означає зовнішній вигляд усього продукту або його частини, який обумовлений особливостями, зокрема, ліній, контурів, кольорів, форми, текстури та/або матеріалу продукту та/або його оздоблення³²;
- б) «продукт» означає предмет, виготовлений промисловим або ручним способом, у тому числі й елементи, які призначені для збирання у складений продукт, упаковка, зовнішнє оформлення, графічні символи та типографічні елементи, крім комп'ютерних програм;
- с) «складений продукт» означає продукт, який складається з поєднання багатьох компонентів, що можуть бути замінені і, таким чином, дозволяють розбирання або повторне збирання продукту.

СТАТТЯ 203 Вимоги щодо охорони

1. Україна та Сполучене Королівство повинні забезпечити охорону незалежно створених промислових зразків, які є новими і мають індивідуальний характер.
2. Промисловий зразок, що використовується у продукті або інкорпорований у продукт, який становить складову частину складеного продукту, вважається новим і має індивідуальний характер, лише у разі:
 - а) якщо складова частина, вмонтована у складений продукт, залишається видимою під час нормального використання останнього; і
 - б) настільки, наскільки видимі ознаки складової частини самі по собі задовольняють вимогу щодо новизни та індивідуального характеру.
3. Промисловий зразок вважається новим, якщо жодний ідентичний промисловий зразок не був доведений до загального відома:
 - а) у випадку незареєстрованого промислового зразка – до дати, на яку промисловий зразок, для якого заявляється охорона, був вперше доведений до загального відома;
 - б) у випадку зареєстрованого промислового зразка – до дати подання заявки на реєстрацію промислового зразка, для якого заявляється охорона, або, якщо заявлено пріоритет, – до дати пріоритету.

Промислові зразки вважаються ідентичними, якщо їхні ознаки відрізняються лише у несуттєвих деталях.

4. Промисловий зразок є таким, що має індивідуальний характер у випадку, коли загальне враження, яке він справляє на поінформованого користувача, відрізняється від загального враження, яке справляє на такого користувача будь-який інший промисловий зразок, доведений до загального відома:

³² Для цілей статті 202 та наступних статей, що стосуються незареєстрованих зразків, у Сполученому Королівстві "незареєстрований дизайн" - це той, що захищений Регламентом Ради (ЄС) № 6/2002 від 12 грудня 2001 р. про зразки Спільноти.

а) у випадку незареєстрованого промислового зразка – до дати, на яку промисловий зразок, для якого заявляється охорона, був вперше доведений до загального відома;

б) у випадку зареєстрованого промислового зразка – до дати подання заявки на реєстрацію промислового зразка, для якого заявляється охорона, або, якщо заявлено пріоритет, – до дати пріоритету.

При оцінці індивідуального характеру береться до уваги ступінь свободи дизайнера у розробці промислового зразка.

5. Ця охорона забезпечується шляхом реєстрації та надає виключні права їхнім власникам відповідно до положень цієї статті. Незареєстрованим промисловим зразкам, доведеним до загального відома, надаються такі самі виключні права, але лише у випадку, коли оскаржуване використання не є результатом копіювання промислового зразка, що охороняється.

6. Промисловий зразок вважається доведеним до загального відома, якщо він був опублікований після реєстрації чи у будь-який інший спосіб або експонований на виставці, використаний у торгівлі чи розголошений у будь-який інший спосіб, крім випадків, коли такі заходи з об'єктивних причин не могли стати відомі у колах окремої спеціалізованої сфери у ході звичайного ведення бізнесу під час діяльності на території, де заявляється охорона, до дати подання заявки на реєстрацію, або, якщо заявлено пріоритет, – до дати пріоритету. У випадку охорони незареєстрованого промислового зразка зразок вважається доведеним до загального відома, якщо він був опублікований, експонований на виставці, використаний у торгівлі або розголошений у такий спосіб, що у ході звичайного ведення бізнесу ці заходи з об'єктивних причин могли б стати відомі у колах, що спеціалізуються у відповідному секторі, під час діяльності на території, де заявляється охорона.

Проте промисловий зразок не вважається доведеним до загального відома на підставі єдиної причини, що він був розголошений третій особі за явних або неявних обставин конфіденційності.

7. Розголошення не береться до уваги для цілей застосування пунктів 3 і 4 цієї статті, якщо промисловий зразок, для якого заявляється охорона, згідно із зареєстрованим правом на промисловий зразок, був доведений до загального відома:

а) дизайнером, його правонаступником або третьою особою в результаті інформації, наданої дизайнером чи його правонаступником, або дії, вчиненої дизайнером чи його правонаступником; і

б) протягом дванадцятимісячного періоду, що передував даті подання заявки або, якщо заявлено пріоритет, – до дати пріоритету.

8. Пункт 7 цієї статті застосовується також, якщо промисловий зразок був доведений до загального відома внаслідок зловживання стосовно дизайнера або його правонаступника.

СТАТТЯ 204 Термін дії охорони

1. Термін дії охорони в Україні та Сполученому Королівстві після реєстрації становить щонайменше п'ять років. Правовласник може поновлювати термін дії охорони на один або більше п'ятирічних періодів до загального терміну, що становить 25 років з дати подання заявки.
2. Термін дії охорони в Україні та Сполученому Королівстві незареєстрованих промислових зразків становить щонайменше три роки з дати, на яку зразок був доведений до загального відома на території однієї зі Сторін.

СТАТТЯ 205 Визнання недійсним або відмова у реєстрації

1. Україна та Сполучене Королівство можуть лише передбачити умови щодо відмови у реєстрації промислового зразка або визнання його недійсним після реєстрації на суттєвій підставі у таких випадках:

- a) якщо промисловий зразок не відповідає визначенню згідно зі статтю 202(a) цієї Угоди;
- b) якщо промисловий зразок не відповідає вимогам статті 203 та 207 (пункти 3, 4 та 5) цієї Угоди;
- c) якщо на підставі судового рішення правовласник не має права на промисловий зразок;
- d) якщо промисловий зразок суперечить більш ранньому промислового зразку, який був доведений до загального відома після дати подання заявки або, якщо заявлено пріоритет, – після дати пріоритету і який охороняється з дати, що передує зазначеній даті, як зареєстрований зразок або як заявка на зразок;
- e) якщо у більш пізньому промислового зразку використано розрізняльне позначення і законодавство відповідної Сторони щодо такого позначення надає власнику права на позначення право забороняти таке використання;
- f) якщо промисловий зразок є неправомірним використанням роботи, що охороняється згідно із законодавством з авторського права відповідної Сторони;
- g) якщо промисловий зразок є неправомірним використанням будь-якого з елементів, зазначених у статті 6^{ter} Паризької конвенції, або знаків, емблем та гербів, крім тих, що зазначені у вищезгаданій статті 6^{ter} та становлять особливий громадський інтерес на території Сторони.

Цей пункт не обмежує право Сторін встановити формальні вимоги до заявки на реєстрацію промислового зразка.

2. Сторона може передбачати як альтернативу визнанню недійсності, що промисловий зразок, який може бути визнаний недійсним з підстав, викладених у пункті 1 цієї статті, може бути обмежений у його використанні.

СТАТТЯ 206
Права, що надаються

Власник промислового зразка, що охороняється, щонайменше має виключне право використовувати його і забороняти його використання третіми особами без його дозволу, зокрема виробляти, пропонувати, просувати на ринок, імпортувати, експортувати або використовувати продукт, що містить промисловий зразок або в якому цей зразок використовується, та зберігати такий продукт на складі для зазначених цілей.

СТАТТЯ 207
Винятки

1. Права, що надаються промисловим зразком, після реєстрації не поширюються на:
 - a) дії приватного характеру та для некомерційних цілей;
 - b) дії, здійснені з метою експерименту;
 - c) дії, пов'язані з відтворенням з метою цитування або в навчальних цілях за умови, що такі дії сумісні з добросовісною діловою практикою і не завдають шкоди звичайному використанню промислового зразка та зазначається джерело інформації.
2. Крім того, права, що надаються промисловим зразком, після реєстрації не поширюються на:
 - a) обладнання на кораблях та літаках, що зареєстровані в іншій країні і тимчасово перебувають на території відповідної Сторони;
 - b) операції щодо імпорту відповідною Стороною запчастин та комплектуючих для ремонту таких транспортних засобів;
 - c) виконання ремонтних робіт на таких транспортних засобах.
3. Право на промисловий зразок не поширюється на зовнішні ознаки продукту, які зумовлені виключно його технічною функцією.
4. Право на промисловий зразок не поширюється на зовнішні ознаки продукту, які обов'язково мають бути точно відтворені у формі та розмірі для того, щоб продукт, що містить промисловий зразок або в якому цей зразок використовується, був з ним механічно з'єднаний або розташований навколо або навпроти іншого продукту таким чином, що кожний продукт може виконувати свою функцію.
5. Право на промисловий зразок не поширюється на такий промисловий зразок, який суперечить суспільним інтересам або загальноприйнятим принципам моралі.

СТАТТЯ 208
Взаємозв'язок з авторським правом

Промисловий зразок, що охороняється правом на промисловий зразок, зареєстрований на території однієї зі Сторін відповідно до вимог цього Підрозділу, може охоронятись згідно із законодавством з авторського права цієї Сторони з дати його створення та

фіксації у будь-якій формі. Обсяг такої охорони та умови її надання, зокрема необхідний рівень оригінальності, визначаються кожною зі Сторін.

Підрозділ 5 Патенти

СТАТТЯ 209

Патенти та охорона здоров'я

1. Сторони визнають важливість Декларації стосовно Угоди ТРІПС та охорони здоров'я, прийнятої 14 листопада 2001 року на засіданні на рівні міністрів в рамках СОТ (далі – Дохійська декларація). Під час тлумачення та здійснення прав і зобов'язань згідно із цією Главою Сторони забезпечують відповідність Дохійській декларації.
2. Сторони сприяють впровадженню та дотримуються Рішення Генеральної ради СОТ від 30 серпня 2003 року про впровадження пункту 6 Дохійської декларації.

СТАТТЯ 210

Додатковий охоронний сертифікат

1. Сторони визнають, що продукція, призначена для захисту здоров'я та рослин, що охороняється патентами на їхній відповідній території, може підлягати адміністративній процедурі надання дозволу перед випуском на ринок. Вони визнають, що проміжок часу, який проходить від дати подання заявки на патент до одержання першого дозволу випускати продукт на їхній відповідний ринок у порядку, встановленому відповідним законодавством, може скоротити період ефективної охорони згідно з патентом.
2. Сторони повинні забезпечити додатковий період охорони лікарського засобу або продукту для захисту рослин, що охороняється патентом і який підлягає адміністративній процедурі надання дозволу, при цьому такий період дорівнює періоду, зазначеному у пункті 1, скороченому на п'ять років.
3. У випадку лікарських засобів, для яких були здійснені педіатричні дослідження, результати яких відображені в інформації стосовно продукту, Сторони надають додаткове шестимісячне продовження періоду захисту, що згаданий у пункті 2 цієї статті.

СТАТТЯ 211

Охорона винаходів у галузі біотехнологій

1. Сторони охороняють винаходи у галузі біотехнологій відповідно до норм національного патентного законодавства. У разі потреби, вони мають адаптувати своє патентне законодавство з урахуванням положень цієї Угоди. Ця стаття не завдає шкоди зобов'язанням, взятим Сторонами відповідно до міжнародних угод, зокрема Угоди ТРІПС та Конвенції про біологічне різноманіття 1992 року (далі – КБР).
2. Для цілей цього Підрозділу:
 - а) «біологічний матеріал» означає будь-який матеріал, що містить генетичну інформацію та може репродукуватися або бути репродукованим у біологічній системі;

b) «мікробіологічний процес» означає будь-який процес, у якому задіяний мікробіологічний матеріал або який здійснюється на основі мікробіологічного матеріалу.

3. Для цілей цієї Угоди винаходи, які є новими та які мають винахідницький рівень і підлягають промислового застосуванню, є патентоспроможними, навіть якщо вони стосуються продукту, що складається з біологічного матеріалу чи містить його, або процесу, шляхом якого біологічний матеріал виробляється, обробляється чи використовується.

Біологічний матеріал, ізольований від свого природного середовища чи вироблений шляхом технічного процесу, може бути предметом винаходу, навіть якщо він раніше зустрічався в природі.

Елемент, відокремлений від людського організму або будь-яким чином вироблений шляхом технічного процесу, що включає послідовність або часткову послідовність генів, може бути патентоспроможним винаходом, навіть якщо його структура ідентична з природним елементом. Промислове застосування послідовності або часткової послідовності генів має бути викладено у заявці на патент.

4. Патентуванню не підлягають:

- a) сорти рослин та породи тварин;
- b) суттєво важливі для відтворення рослин і тварин біологічні процеси;
- c) організм людини на різних стадіях формування та розвитку і прості відкриття його елементів, зокрема послідовність або часткову послідовність генів.

Винаходи, які стосуються рослин і тварин є патентоспроможними, коли технічна можливість реалізації винаходу не обмежується конкретним сортом рослини або породою тварини. Підпункт (b) цього пункту не завдає шкоди патентоспроможності винаходів, що стосуються мікробіологічних або інших технічних процесів чи продуктів, одержаних за допомогою таких процесів.

5. Винаходи вважаються непатентоспроможними у випадках, коли їх комерційне використання суперечить публічному порядку або суспільній моралі; проте використання не вважається таким тільки через заборону відповідно до законів або інших актів. Зокрема, непатентоспроможними вважаються такі об'єкти:

- a) процеси клонування людей;
- b) процеси модифікування зародкової лінії генетичної ідентичності людей;
- c) застосування людських ембріонів у промислових або комерційних цілях;
- d) процеси модифікування генетичної ідентичності тварин, що, імовірно, спричинять їхнє страждання без будь-якої суттєвої медичної допомоги для людини чи тварини, а також тварини, одержані в результаті таких процесів.

6. Охорона, що надається патентом на біологічний матеріал, якому властиві особливі характеристики як результату винаходу, поширюється на будь-який біологічний матеріал, що походить від цього біологічного матеріалу шляхом культивування або розмноження в ідентичній або дивергуючій формі та має такі самі характеристики.

7. Охорона, що надається патентом на процес, який дає можливість виробляти біологічний матеріал, якому властиві особливі характеристики як результату винаходу, поширюється на біологічний матеріал, одержаний безпосередньо у результаті цього процесу, і на будь-який інший біологічний матеріал, що походить від цього безпосередньо отриманого біологічного матеріалу шляхом культивування або розмноження в ідентичній чи дивергуючій формі та має такі самі характеристики.

8. Охорона, що надається патентом на продукт, який містить генетичну інформацію або складається з неї, поширюється на весь матеріал, за винятком випадків, передбачених пунктом 4(с) цієї статті, частиною якого є продукт і у якому міститься генетична інформація, що виконує свою функцію.

9. Охорона, що згадується у пунктах 7 та 8 цієї статті, не поширюється на біологічний матеріал, отриманий з культивування або розмноження біологічного матеріалу, розміщеного на ринку на території Сторін власником патенту або за його згодою, де розмноження або культивування обов'язково є результатом застосування, для якого біологічний матеріал був реалізований на ринку, за умови, що отриманий матеріал у подальшому не використовується для іншого культивування або розмноження.

10. У порядку часткового скасування пунктів 7 та 8 цієї статті продаж або інша форма комерціалізації рослинного культивацийного матеріалу фермеру власником патенту або за його згодою для сільськогосподарського використання означає дозвіл фермеру використовувати продукт його врожаю для культивування або розмноження ним у його власному господарстві. Поширення та умови цього часткового скасування узгоджуються з умовами, передбаченими в національних законах, постановах та практиках Сторін щодо прав на сорти рослин.

У порядку часткового скасування пунктів 7 та 8 цієї статті продаж або інша форма комерціалізації стада плідників або іншого тваринного репродуктивного матеріалу фермеру власником патенту або за його згодою означає дозвіл фермеру використовувати захищену домашню худобу для сільськогосподарських цілей. Це включає надання тварин або іншого тваринного репродуктивного матеріалу для цілей здійснення його сільськогосподарської діяльності, але не продаж у рамках або для цілей комерційної репродуктивної діяльності. Передбачені вище поширення та умови цього часткового скасування визначаються національними законами, постановами та практиками.

11. Сторони передбачають обов'язкове перехресне ліцензування у таких випадках:

а) якщо селекціонер не може одержати чи використовувати сорт рослини без порушення попереднього патенту, він може подати заяву про примусову ліцензію на невиключне використання винаходу, що охороняється патентом, оскільки ліцензія необхідна для використання сорту рослини, що підлягає охороні, за умови виплати відповідної суми роялті. Сторони передбачають, що в разі видачі такої ліцензії власник патенту матиме право на перехресну ліцензію на взаємовигідних умовах на використання сорту, що охороняється;

б) якщо власник патенту на винахід у галузі біотехнологій не може використовувати його без порушення попереднього права на сорт рослини, він може подати заяву про примусову ліцензію на невиключне використання сорту рослини, що охороняється цим правом, з виплатою відповідної суми роялті. Сторони передбачають, що в разі видачі такої ліцензії власник права на сорт рослини матиме право на перехресну ліцензію на взаємовигідних умовах на використання винаходу, що охороняється.

12. Особи, які подають заяву про видачу ліцензій, згаданих у пункті 11 цієї статті, повинні довести, що:

- a) вони безрезультатно зверталися до власника патенту чи власника права на сорт рослини з метою одержання договірної ліцензії;
- b) сорт рослини або винахід становлять суттєвий технічний прогрес, що може принести значну економічну вигоду, порівняно із заявленим у патенті винаходом або сортом рослини, що охороняється.

СТАТТЯ 212

Охорона даних, наданих з метою одержання дозволу на введення лікарського засобу на ринок

1. Сторони запроваджують комплексну систему, яка гарантуватиме конфіденційність, нерозголошення та незалежність даних, що надаються для цілей одержання дозволу на введення лікарського засобу на ринок.

2. Із цією метою, коли Сторона вимагає подання даних випробувань або досліджень щодо безпечності та ефективності лікарського засобу до надання дозволу на введення на ринок такого продукту, Сторона на період не менш ніж п'ять років з дати першого дозволу в цій Стороні не дозволить іншим заявникам виводити той самий чи подібний засіб на підставі дозволу на введення на ринок, наданого заявнику, що подав дані випробувань або досліджень, якщо тільки заявник, що надав дані випробувань або досліджень не дав свою згоду. Протягом цього періоду дані випробувань або досліджень, подані для першого дозволу, не використовуються в інтересах будь-якого наступного заявника з метою отримання дозволу на введення лікарського засобу на ринок, крім випадків, коли надано згоду першого заявника.

СТАТТЯ 213

Захист даних для продуктів захисту рослин

1. Сторони визначають вимоги щодо безпеки та ефективності перед наданням дозволу на введення на ринок продуктів захисту рослин.

2. Сторони визнають тимчасове право власника звіту про випробування або дослідження, який представлений вперше на розгляд для отримання дозволу на введення на ринок продукту захисту рослин. Протягом цього періоду звіт про випробування або дослідження не буде використовуватися в інтересах будь-якої іншої особи з метою отримання дозволу на введення на ринок продукту захисту рослин, за винятком надання згоди першого власника. Це право далі іменуватиметься «захист даних».

3. Сторони визначають вимоги, яким має відповідати звіт про випробування або дослідження.

4. Період захисту даних повинен бути щонайменше 10 років від дати першого дозволу у цій Стороні. Сторони можуть вирішити надавати продовження періоду захисту для продуктів захисту рослин з низьким рівнем ризику. У такому випадку період може бути продовжений до 13 років.

5. Сторони можуть вирішити, що такі періоди будуть продовжені для кожного продовження дозволу у випадках обмеженого застосування³³. У такому випадку загальний термін захисту даних у жодному разі не повинен перевищувати 13 років або для продуктів захисту рослин з низьким рівнем ризику – 15 років.

6. Звіт про випробування або дослідження також охороняється, якщо це було необхідним для оновлення або перегляду дозволу. У таких випадках період для охорони даних становить 30 місяців.

7. Правила для уникнення дублювання випробувань на хребетних тваринах будуть встановлені Сторонами. Будь-який заявник, який має намір здійснити випробування або дослідження, пов'язані з хребетними тваринами, повинен вжити необхідних заходів, щоб переконатися, що ці випробування або дослідження ще не були виконані або розпочаті.

8. Новий заявник та власник або власники відповідних дозволів докладають усіх зусиль для забезпечення надання звітів про випробування або дослідження, пов'язані з хребетними тваринами. Вартість надання звітів про випробування або дослідження визначається на справедливій, прозорій та недискримінаційній основі. Новий заявник зобов'язаний сплатити лише частку витрат на інформацію, яку він зобов'язаний надати на розгляд для виконання умов дозволу.

9. У тих випадках, коли новий заявник та власник або власники відповідних дозволів на продукти захисту рослин не можуть досягти згоди щодо надання звітів про випробування та дослідження, пов'язані з хребетними тваринами, новий заявник повинен поінформувати Сторону.

10. Нездатність досягти згоди не перешкоджає Стороні використовувати звіти про тести або дослідження, пов'язані з хребетними тваринами, для цілей заявки нового заявника.

11. Власник або власники відповідних дозволів вимагають від нового заявника справедливую частку понесених ним витрат. Сторона може направити заінтересовані сторони вирішувати це питання шляхом формального та обов'язкового арбітражу згідно з національним законодавством.

Підрозділ 6 Топографії напівпровідникових продуктів

СТАТТЯ 214 Визначення

Для цілей цього Підрозділу:

а) «напівпровідниковий продукт» означає кінцеву або проміжну форму будь-якого продукту:

що складається з корпусу матеріалу, який містить прошарок напівпровідникового матеріалу; і має один або більше прошарків, що складаються з провідникового, ізоляційного або напівпровідникового матеріалу, з прошарками, розташованими

³³

Обмежене застосування: застосування продукту захисту рослин у конкретній Стороні на рослинах або рослинних продуктах, які не є широко вирощуваними в цій конкретній Стороні або широко вирощуються для того, щоб відповідати винятковій необхідності захисту рослин.

відповідно до раніше визначеної тривимірної структури; і призначена для виконання електронної функції виключно або разом з іншими функціями;

б) «топографія» напівпровідникового продукту означає набір взаємопов'язаних зображень, які зафіксовано або закодовано;

які представляють тривимірну структуру з прошарків, з яких складається напівпровідниковий продукт; і в такому наборі кожне зображення має структуру або частину структури з поверхнею напівпровідникового продукту на будь-якому етапі виробництва.

с) «комерційне використання» означає продаж, прокат, лізинг або будь-який інший спосіб комерційного розповсюдження чи пропонування для цих цілей. Проте для цілей статті 217 цієї Угоди «комерційне використання» не включає використання за умов конфіденційності в тому розумінні, що подальше розповсюдження не здійснюється третім особам.

СТАТТЯ 215

Вимоги до охорони

1. Сторони охороняють топографії напівпровідникових продуктів шляхом прийняття законодавчих норм, які надають виключні права відповідно до положень цієї статті.

2. Сторони передбачають охорону топографії напівпровідникових продуктів тією мірою, якою вона відповідає умовам, що вона є результатом власної інтелектуальної діяльності її творця і не є загальновідомою в напівпровідниковій промисловості. Якщо топографія напівпровідникового продукту складається з елементів, які є загальновідомими в напівпровідниковій промисловості, вона охороняється лише в тому обсязі, в якому комбінація таких елементів, взятих як ціле, відповідає згаданим вище умовам.

СТАТТЯ 216

Виключні права

1. Виключні права, що згадуються у статті 215(1) цієї Угоди, включають права дозволяти або забороняти будь-які з таких дій:

а) відтворення топографії настільки, наскільки вона охороняється згідно зі статтею 215(2) цієї Угоди;

б) комерційне використання чи імпорт із цією метою топографії або напівпровідникового продукту, виробленого шляхом використання топографії.

2. Виключні права, що згадуються у пункті 1(а) цієї статті, не застосовуються до відтворення для цілей аналізу, оцінювання або вивчення концепцій, процесів, систем чи прийомів, втілених у топографію, або самої топографії.

3. Виключні права, що згадуються у пункті 1 цієї статті, не поширюються на будь-яку таку дію стосовно топографії, яка відповідає вимогам статті 215(2) цієї Угоди і створена на основі аналізу і оцінки іншої топографії, здійсненої відповідно до пункту 2 цієї статті.

4. Виключні права дозволяти або забороняти дії, визначені у пункті 1 (b) цієї статті, не застосовуються до будь-якої такої дії, яка здійснюється після того, як топографія або напівпровідниковий продукт був законно випущений на ринок.

СТАТТЯ 217 Термін дії охорони

Виключні права тривають щонайменше 10 років від дати першого комерційного використання топографії будь-де у світі або, якщо реєстрація є умовою для виникнення чи безперервного застосування виключних прав, – 10 років з найбільш ранньої з таких дат:

- a) закінчення календарного року, в якому топографія була вперше використана на комерційній основі будь-де у світі;
- b) закінчення календарного року, в якому була подана належним чином оформлена заявка на реєстрацію.

Підрозділ 7 Інші положення

СТАТТЯ 218 Сорти рослин

Сторони співпрацюють з метою сприяння і посилення охорони прав на сорти рослин відповідно до Міжнародної конвенції з охорони нових сортів рослин 1961 року, переглянутої в м. Женева 10 листопада 1972 року, 23 жовтня 1978 року та 19 березня 1991 року, зокрема необов'язкові винятки з прав селекціонерів, як це згадується у статті 15(2) зазначеної Конвенції.

СТАТТЯ 219 Генетичні ресурси, традиційні знання та фольклор

1. Відповідно до норм національного законодавства Сторони поважають, зберігають та підтримують знання, інновації та практичні надбання корінних та місцевих громад, які втілюють традиційні стилі життя, що відповідають збереженню та тривалому використанню біологічного різноманіття та сприяють їх широкому застосуванню із залученням та погодженням власників таких знань, інновацій і практик, та заохочують справедливий розподіл переваг, що виникають у результаті використання таких знань, інновацій та практик.

2. Сторони визнають важливість вжиття відповідних заходів з урахуванням національного законодавства для збереження традиційних знань та домовилися продовжувати роботу, спрямовану на розвиток міжнародно узгоджених *sui generis* моделей для юридичної охорони традиційних знань.

3. Сторони домовилися, що положення стосовно інтелектуальної власності цього Підрозділу і КБР мають впроваджуватися на основі взаємної підтримки.

4. Сторони домовилися регулярно обмінюватись думками та інформацією щодо відповідних багатосторонніх обговорень.

Частина 3
Захист прав інтелектуальної власності

СТАТТЯ 220
Загальні зобов'язання

1. Обидві Сторони підтверджують свої зобов'язання згідно з Угодою ТРІПС, зокрема її Частина III, та мають забезпечити подальші додаткові заходи, процедури та засоби захисту, необхідні для забезпечення дотримання охорони прав інтелектуальної власності³⁴. Ці заходи, процедури та засоби захисту мають бути добросовісними і справедливими та не повинні бути надмірно складними чи дорогими або спричиняти необґрунтовані строки чи невиправдані затримки.
2. Ці заходи та засоби захисту мають також бути ефективними, співрозмірними і стримуючими та мають застосовуватись таким чином, щоб уникнути створення перешкод законній торгівлі та забезпечити їх захист від зловживань.

СТАТТЯ 221
Уповноважені заявники

1. Сторони мають визнавати особами, уповноваженими здійснювати запит про застосування заходів, процедур та засобів захисту, згаданих в цій частині та передбачених Частиною III Угоди ТРІПС:
 - a) власників прав інтелектуальної власності згідно з нормами застосовного законодавства;
 - b) усіх інших осіб, уповноважених на користування цими правами, зокрема ліцензіатів, настільки, наскільки це дозволено відповідно до норм застосовного законодавства;
 - c) професійні органи захисту, які відповідно до вимог права визнаються такими, що мають право представляти власників права інтелектуальної власності настільки, наскільки це дозволено та відповідає положенням застосовного законодавства.
2. Сторони можуть визнавати особами, уповноваженими здійснювати запит про застосування заходів, процедур та засобів захисту, згаданих у цій частині та передбачених Частиною III Угоди ТРІПС, органи колективного управління правами інтелектуальної власності, які, як правило, визнаються такими, що мають право представляти власників права інтелектуальної власності настільки, наскільки це дозволено та відповідає нормам застосовного законодавства.

³⁴

Для цілей цієї частини поняття «права інтелектуальної власності» має принаймні охоплювати такі права: авторське право; суміжні права; право *sui generis* виробника бази даних; права розробника топографії напівпровідникового продукту; права торговельних марок; патентні права, зокрема права, що впливають з додаткового охоронного сертифікату; географічні зазначення; права на корисну модель; права на сорти рослин; фірмові найменування, наскільки вони охороняються як ексклюзивні права у відповідному національному законодавстві.

Підрозділ 1
Цивільні заходи, процедури та засоби захисту

СТАТТЯ 222
Презумпція авторства та права власності

Сторони визнають, що для цілей застосування заходів, процедур та засобів захисту, передбачених цією Угодою:

- а) для автора літературного твору або твору мистецтв, в разі відсутності доказів протилежного, щоб вважатися таким і внаслідок цього бути вповноваженим на позов про порушення, має бути достатньою наявність звичайного зазначення його/її імені у творі;
- б) положення згідно з підпунктом (а) цієї статті застосовується *mutatis mutandis* до власників суміжних прав стосовно їхніх об'єктів, що охороняються.

СТАТТЯ 223
Докази

1. Судові органи Сторін мають повноваження, якщо сторона надала обґрунтовані докази, достатні для підтримання своєї заяви, і має на підтвердження своїх заяв детальні докази, які контролюються протилежною стороною, вимагати, щоб ці докази були представлені протилежною стороною з урахуванням умов, що забезпечують захист конфіденційної інформації.
2. За таких самих умов Сторони вживають таких заходів, які є необхідними у випадку порушення права інтелектуальної власності, вчиненого у комерційному масштабі, для надання можливості компетентним судовим органам вимагати, у разі потреби та на підставі поданої заяви, передачу банківських, фінансових та комерційних документів, що знаходяться у розпорядженні протилежної сторони з урахуванням умов, що забезпечують захист конфіденційної інформації.

СТАТТЯ 224
Заходи щодо збереження доказів

1. Сторони забезпечують, щоб навіть до початку процесу щодо обставин справи компетентні судові органи могли за заявою особи, яка надала обґрунтовані та доступні докази, достатні для підтримання її заяви про порушення права інтелектуальної власності або про намір його порушити, вимагати невідкладних та ефективних попередніх заходів, спрямованих на збереження відповідних доказів щодо заявленого правопорушення, з урахуванням умов, що забезпечують захист конфіденційної інформації. Такі заходи можуть включати детальний опис з наведенням або без наведення зразків чи фізичне вилучення товарів, що вважаються контрафактними та, в окремих випадках, матеріалів і засобів, використаних для його виробництва та/або розповсюдження разом з відповідною документацією. Такі заходи мають вживатися у разі потреби без заслуховування іншої сторони, зокрема у випадках, коли будь-яка затримка може спричинити не виправну шкоду правовласнику або коли існує очевидна загроза знищення доказів.
2. Сторони забезпечують, щоб заходи щодо збереження доказів скасовувалися або їхня дія припинялася в інший спосіб на вимогу відповідача без шкоди для компенсації

збитків, що можуть бути заявлені, якщо заявник не порушує в обґрунтований строк справу щодо прийняття рішення по суті справи у компетентних судових органах.

СТАТТЯ 225

Право на інформацію

1. Сторони забезпечують, щоб у контексті процесів щодо порушення прав інтелектуальної власності та у відповідь на обґрунтований запит позивача компетентні судові органи могли вимагати, щоб інформація про походження та шляхи реалізації товарів або послуг, які порушують право інтелектуальної власності, була надана порушником та/або іншою особою:

- a) у якої було виявлено контрафактний товар у промислових масштабах;
- b) у якої було виявлено використання послуг, що становлять правопорушення, у промислових масштабах;
- c) у якої було виявлено надання у промислових масштабах послуг, використаних у діяльності, що становить правопорушення;

або

d) яка була вказана особою, зазначеною у підпунктах (a), (b) або (c) цього пункту, як така, що задіяна у виробництві, виготовленні або розповсюдженні таких товарів чи наданні послуг.

2. Інформація, зазначена у пункті 1 цієї статті, повинна залежно від потреби містити:

- a) імена та адреси виробників, виготовлювачів, розповсюджувачів, постачальників та інших попередніх власників товарів або послуг, а також планованих оптових та роздрібних продавців;
- b) інформацію про кількість виробленої, виготовленої, доставленої, одержаної чи замовленої продукції, а також про ціну, встановлену на ці товари і послуги.

3. Пункти 1 і 2 цієї статті мають застосовуватися без шкоди для інших положень, які:

- a) надають правовласнику право одержувати більш повну інформацію;
- b) регулюють використання цивільних або кримінальних процедур стосовно інформації, переданої згідно із цією статтею;
- c) регулюють відповідальність за зловживання правом на інформацію;
- d) надають можливість відмовлятися від надання інформації, яка примусила б особу, зазначену у пункті 1 цієї статті, визнати свою особисту участь або участь близьких родичів у порушенні прав інтелектуальної власності; або
- e) регулюють захист конфіденційності джерел інформації або обробки особистих даних.

СТАТТЯ 226

Попередні та попереджувальні заходи

1. Сторони гарантують, що судові органи можуть за заявою заявника видати попередню судову заборону, призначену для запобігання будь-якому можливому порушенню права інтелектуальної власності, або заборонити на попередній основі та за умови сплати штрафу, якщо це необхідно, якщо це передбачено національним законодавством, продовження порушення такого права чи зробити таке продовження порушення таким, що підпадає під гарантії, які забезпечують виплату компенсації правовласнику. Попередня судова заборона може бути також видана за тих самих умов стосовно посередника, чії послуги використовуються третьою особою з метою порушення права інтелектуальної власності.

2. Попередня судова заборона може також видаватись з метою арешту або вилучення товарів, які підозрюються у порушенні права інтелектуальної власності, щоб запобігти їх ввезенню або переміщенню торговельними каналами.

3. У випадку порушення, що вчиняється в комерційному масштабі, Сторони гарантують, що якщо заявник наводить обставини, які ймовірно становлять загрозу щодо відшкодування збитків, судові органи можуть винести ухвалу про запобіжний арешт рухомої і нерухомої власності ймовірного порушника, зокрема блокування його/її банківських рахунків та інших активів. Для цього компетентні органи можуть винести рішення про надання банківських, фінансових або комерційних документів чи про належний доступ до відповідної інформації.

4. Сторони гарантують, що тимчасові заходи, зазначені в пунктах 1, 2 та 3 цієї статті, можуть у відповідних випадках здійснюватися без заслуховування відповідача, зокрема, якщо будь-яка затримка спричинить не виправну шкоду власнику прав. В такому випадку Сторони мають бути поінформовані про це без затримки щонайпізніше після виконання заходів. Перегляд, в тому числі право бути заслуханим, має відбуватися після подання заяви відповідачем з метою винесення рішення про те, чи будуть ці заходи змінені, анульовані або підтверджені, протягом обґрунтованого строку після сповіщення про заходи.

5. Сторони гарантують, що попередні заходи, зазначені в пунктах 1, 2 та 3 цієї статті, скасовуються або їхня дія припиняється в інший спосіб за заявою відповідача, якщо заявник в обґрунтований строк не порушує справу у компетентному судовому органі, результатом якої є рішення стосовно обставин справи.

6. Якщо попередні заходи скасовуються або вони припиняють дію внаслідок будь-якої дії чи помилки заявника чи якщо пізніше виявляється, що не було порушення або загрози порушення права інтелектуальної власності, судові органи мають повноваження вимагати від заявника за заявою відповідача надання відповідачу відповідної компенсації за будь-яку шкоду, завдану цими заходами.

СТАТТЯ 227

Виправні заходи

1. Сторони гарантують, що компетентні судові органи можуть вимагати за заявою заявника та без шкоди для відшкодування будь-яких збитків власнику права з причини порушення і без будь-якої компенсації відкликання з торговельних каналів, остаточне вилучення з торговельних каналів або знищення товарів, які, як виявилось, порушують право інтелектуальної власності. Якщо необхідно, компетентні судові органи можуть

також вимагати знищення матеріалів і знарядь, які переважно використовуються для створення або виробництва таких товарів.

2. Судові органи вимагають, щоб ці заходи здійснювались за рахунок порушника, якщо не виникають певні причини, щоб не робити цього.

СТАТТЯ 228 Судові заборони

Сторони гарантують, що якщо виноситься судове рішення, яке виявляє порушення права інтелектуальної власності, судові органи можуть видати проти порушника судову заборону, спрямовану на заборону продовження порушення. Якщо це передбачено національним законодавством, невиконання судової заборони має підпадати, якщо це необхідно, під сплату регулярного штрафу з метою забезпечення виконання. Сторони також гарантують, що правовласники можуть подати заяву про судову заборону проти посередників, чії послуги використовуються третьою стороною з метою порушення права інтелектуальної власності.

СТАТТЯ 229 Альтернативні заходи

Сторони можуть передбачити, що у відповідних випадках і за заявою особи, яка підлягає застосуванню заходів, передбачених у статті 227 та/або статті 228 цієї Угоди, компетентні судові органи можуть винести ухвалу про сплату грошової компенсації потерпілій стороні замість застосування заходів, передбачених у статті 227 та/або статті 228 цієї Угоди, якщо ця особа діяла ненавмисно і без недбалості, якщо здійснення згаданих вище заходів завдало б йому неспівмірної шкоди і якщо грошова компенсація потерпілій стороні виявляється обґрунтовано задовільною.

СТАТТЯ 230 Збитки

1. Сторони гарантують, що коли судові органи встановлюють збитки:

a) вони беруть до уваги всі відповідні аспекти, зокрема негативні економічні наслідки, у тому числі втрачені прибутки, які понесла потерпіла сторона, будь-які недобросовісні доходи, одержані порушником і, у відповідних випадках, інші фактори, відмінні від економічних, зокрема моральна шкода, спричинена правовласнику порушником; або

b) як альтернативний варіант до підпункту (a) цього пункту, вони можуть у відповідних випадках встановити збитки як паушальну суму на базі таких елементів, як принаймні сума роялті або комісійні платежі, які були б сплачені, якби порушник звернувся із заявою про надання дозволу на використання оспорюваного права інтелектуальної власності.

2. Якщо порушник ненавмисно або не маючи обґрунтованих підстав знати це був залучений до протиправної діяльності, Сторони можуть встановити, що судові органи можуть виносити ухвалу на користь потерпілого про повернення доходів або відшкодування збитків, які можуть встановлюватись раніше.

СТАТТЯ 231

Судові витрати

Сторони гарантують, що обґрунтовано понесені та пропорційні судові витрати, а також інші витрати, понесені стороною, що виграла, як правило, мають покладатися на сторону, що програла, крім випадків, коли це суперечить принципу справедливості.

СТАТТЯ 232

Публікація судових рішень

Сторони гарантують, що у судових процесах щодо порушення прав інтелектуальної власності судові органи можуть вимагати за заявою заявника і за рахунок порушника вжиття відповідних заходів для поширення інформації стосовно рішення, зокрема візуальне представлення рішення та його публікацію повністю або частково. Сторони можуть передбачити інші додаткові інформаційні заходи, які відповідають конкретним обставинам, зокрема широке інформування.

СТАТТЯ 233

Адміністративні процедури

За умови, що рішення про будь-який цивільно-правовий захід судового захисту може бути винесене в результаті адміністративних процедур по суті справи, такі процедури мають відповідати принципам, еквівалентним за суттю тим, що викладені у відповідних положеннях цього Підрозділу.

Підрозділ 2

Відповідальність постачальників посередницьких послуг

СТАТТЯ 234

Використання послуг посередників

Обидві Сторони визнають, що послуги посередників можуть використовуватись третіми особами для протиправної діяльності. Щоб забезпечити вільний обіг інформаційних послуг і в той самий час захищати права інтелектуальної власності у цифровому середовищі, кожна Сторона забезпечує заходи, визначені цим Підрозділом, для постачальників посередницьких послуг. Цей Підрозділ застосовується лише до відповідальності, що може бути результатом правопорушень у сфері прав інтелектуальної власності, зокрема авторського права.³⁵

Випадки звільнення від відповідальності, встановлені в цій статті, включають лише випадки, коли діяльність постачальників послуг інформаційного суспільства обмежена технічним процесом оператора та наданням доступу до комунікаційних мереж, через які доступна для третіх сторін інформація передається або тимчасово зберігається з єдиною метою – зробити передачу більш ефективною; ця діяльність має суто технічний, автоматичний та пасивний характер, що означає, що постачальник послуг інформаційного суспільства не має ні знань, ні контролю щодо інформації, яка передається або зберігається.

СТАТТЯ 235

Відповідальність постачальників посередницьких послуг: «Просто посередник»

1. Якщо надається послуга в інформаційному суспільстві, яка полягає в передачі через комунікаційну мережу інформації, наданої одержувачем послуги, або забезпеченні доступу до комунікаційної мережі, то Сторони гарантують, що постачальник послуг не несе відповідальності за інформацію, що передається, за умови, що постачальник:

- a) не ініціює передачу;
- b) не вибирає одержувача передачі; і
- c) не вибирає та не модифікує інформацію, що міститься в передачі.

2. Акти передачі або забезпечення доступу, що згадуються в пункті 1 цієї статті, включають автоматичне, проміжне і тимчасове зберігання інформації, що передається, оскільки це має місце з єдиною метою здійснення передачі через комунікаційну мережу, і за умови, що інформація не зберігається протягом будь-якого строку, довшого, ніж це обґрунтовано необхідно для такої передачі.

3. Ця стаття не впливає на можливість для судового або адміністративного органу відповідно до правових систем Сторін вимагати від постачальника послуг припинити або попередити порушення.

СТАТТЯ 236

Відповідальність постачальників посередницьких послуг: «Кешування»

1. Якщо надається послуга в інформаційному суспільстві, яка полягає в передачі через комунікаційну мережу інформації, наданої одержувачем послуги, Сторони гарантують, що постачальник послуг не несе відповідальності за автоматичне, проміжне і тимчасове зберігання цієї інформації, яке здійснюється з єдиною метою – зробити більш ефективною наступну передачу інформації іншим одержувачам послуги на їхню вимогу, за умови, що:

- a) постачальник не модифікує інформацію;
- b) постачальник виконує умови доступу до інформації;
- c) постачальник виконує правила, що стосуються оновлення інформації, які визначені у спосіб, який широко визнаний і використовується в промисловості;
- d) постачальник не перешкоджає законному використанню технологій, які широко визнаються і використовуються в промисловості, щоб одержати дані стосовно використання інформації; і
- e) постачальник діє оперативно, щоб зняти або зробити неможливим доступ до інформації, яку він зберігав, після того, як йому фактично стає відомо, що інформація в первинному джерелі передачі видалена з мережі або що доступ до неї став неможливим чи судовий або адміністративний орган видав розпорядження про таке видалення або обмеження.

2. Ця стаття не впливає на можливість для судового або адміністративного органу відповідно до правових систем Сторін вимагати від постачальника послуг припинити або попередити порушення.

СТАТТЯ 237

Відповідальність постачальників посередницьких послуг: «Хостинг»

1. Якщо надається послуга в інформаційному суспільстві, яка полягає у зберіганні інформації, яка надається одержувачем послуги, то Сторони гарантують, що постачальник послуги не несе відповідальності за інформацію, яка зберігається на вимогу одержувача послуги, за умови, що:

a) постачальнику фактично невідомо про незаконну діяльність або інформацію, а щодо позову про відшкодування збитків йому невідомо про факти або обставини, з яких впливає незаконна діяльність або інформація; або

b) постачальник після одержання таких відомостей діє оперативно, щоб зняти або зробити неможливим доступ до інформації.

2. Пункт 1 цієї статті не застосовується, коли одержувач послуги діє за розпорядженням або під контролем постачальника.

3. Ця стаття не впливає на можливість для судового або адміністративного органу відповідно до правових систем Сторін вимагати від постачальника послуг припинити або попередити порушення, а також не впливає на можливість запровадження Сторонами процедури контролю за зняттям або блокуванням доступу до інформації.

СТАТТЯ 238

Відсутність загального зобов'язання здійснювати моніторинг

1. Сторони не покладають на постачальників ні загального зобов'язання при наданні послуг, на які поширюються статті 235, 236 та 237 цієї Угоди, здійснювати моніторинг інформації, яку вони передають або зберігають, ні загального зобов'язання активно шукати факти або обставини, які вказують на незаконну діяльність.

2. Сторони можуть запровадити зобов'язання для постачальників послуг інформаційного суспільства інформувати компетентні державні органи про можливу незаконну діяльність, що здійснюється, або інформацію, що надається одержувачами їхніх послуг, чи зобов'язання повідомляти компетентним органам, на їхню вимогу, інформацію, яка дає можливість ідентифікувати одержувачів їхніх послуг, з якими в них укладені угоди про зберігання інформації.

Підрозділ 3

Інші положення

СТАТТЯ 239

Заходи на кордоні

1. Для цілей цього положення термін «товари, які порушують право інтелектуальної власності» означає:

a) «контрафактні товари», а саме:

i) товари, зокрема упаковку, що містить без дозволу торговельну марку, ідентичну торговельній марці, зареєстрованій належним чином стосовно такої самої групи товарів, які за суттєвими ознаками не можуть бути відрізнені від товарів із зазначеною торговельною маркою, та таким чином порушують права власника торговельної марки;

ii) будь-який символ торговельної марки (логотип, маркування, наклейка, брошура, інструкція з користування або гарантійний документ), навіть при окремому представленні, за таких самих умов, як і товари, зазначені в підпункті (i);

iii) пакувальні матеріали, що містять торговельні марки контрафактних товарів, представлені окремо, за таких самих умов, як і товари, зазначені в підпункті (i);

b) «піратські товари», а саме товари, які є копіями або містять копії, вироблені без згоди власника або особи, належним чином уповноваженої представляти власника в країні виробництва в питаннях авторського права та суміжних прав або права на промисловий зразок, незалежно від того, чи зареєстровані вони в національному законодавстві, чи ні;

c) товари, які згідно із законодавством Сторони, в якій подано заяву про вжиття заходів митними органами, порушують:

i) патент;

ii) додатковий охоронний сертифікат;

iii) право на сорт рослини;

iv) промисловий зразок;

v) географічне зазначення.

2. Сторони, якщо інше не передбачено в цьому Підрозділі, ухвалюють процедури³⁶, які надають можливість власнику права, який має вагомі підстави підозрювати про можливість порушення права інтелектуальної власності під час імпорту, експорту, реекспорту, ввезення або вивезення з митної території, розміщення згідно з тимчасовою процедурою, розміщення у вільній зоні або на вільному складі, надіслати письмову заяву до адміністративних або судових компетентних органів для тимчасового затримання митними органами митного оформлення для вільного використання або арешту таких товарів.

3. Сторони гарантують, що коли митні органи в ході своїх дій і до подання власником права заяви отримають вагомі підстави вважати, що товари порушують право інтелектуальної власності, вони можуть затримати митне оформлення або заарештувати товар з метою надання власнику права можливості подання заяви про вжиття заходів митними органами згідно з вищенаведеним пунктом.

4. Всі права або обов'язки, встановлені в Розділі 4 Частини III Угоди ТРІПС стосовно імпортерів, також поширюються на експортерів або власників товарів.

5. Сторони співпрацюють з метою надання технічної допомоги та інституційної розбудови для впровадження цієї статті.

СТАТТЯ 240

Правила поведінки та судове співробітництво

Сторони підтримують:

- a) розробку торговельними або професійними об'єднаннями або організаціями правил поведінки, спрямованих на сприяння захисту прав інтелектуальної власності;
- b) передачу компетентним органам Сторін проектів правил поведінки і будь-яких висновків щодо застосування цих правил поведінки.

СТАТТЯ 241

Співробітництво

1. Сторони домовилися співпрацювати з метою забезпечення виконання обов'язків та зобов'язань, взятих згідно із цією Главою.

2. Відповідно до положень Розділу V («Економічне і галузеве співробітництво») та відповідно до положень Розділу VI («Фінансове співробітництво та положення щодо боротьби із шахрайством») цієї Угоди, сфери співробітництва включають такі види діяльності, але не обмежуються ними:

- a) обмін інформацією стосовно правової бази з питань прав інтелектуальної власності та відповідних правил щодо охорони та захисту;
- b) обмін досвідом між Україною та Сполученим Королівством стосовно захисту прав інтелектуальної власності;
- c) обмін досвідом між Україною та Сполученим Королівством стосовно правозастосування на центральному та субцентральному рівні митною службою, міліцією, адміністративними та судовими органами; координація дій з метою запобігання експорту контрафактних товарів, в тому числі з іншими країнами;
- d) розвиток потенціалу; обмін та підготовка персоналу;
- e) пропагування та розповсюдження інформації стосовно прав інтелектуальної власності, *inter alia* серед ділових кіл та в громадянському суспільстві; широка поінформованість споживачів і власників прав;
- f) посилення співробітництва на інституційному рівні, наприклад між відомствами з інтелектуальної власності;
- g) активне сприяння поінформованості та освіченості широкої громадськості щодо напрямів реалізації прав інтелектуальної власності: формулювання ефективних стратегій для визначення ключових аудиторій і створення комунікаційних програм з метою посилення поінформованості споживачів та засобів масової інформації щодо наслідків порушень інтелектуальної власності, зокрема ризик для здоров'я і безпеки та зв'язок з організованою злочинністю.

3. Без шкоди для пунктів 1 і 2 цієї статті і як доповнення до них Сторони домовилися підтримувати ефективний діалог з питань інтелектуальної власності («ІВ Діалог»), підпорядкований Комітету з питань торгівлі, з метою розгляду питань, що стосуються охорони і захисту прав інтелектуальної власності, передбачених цією Главою, а також будь-якого іншого відповідного питання.

ГЛАВА 10 Конкуренція

Частина 1 Антиконкурентні дії та злиття

СТАТТЯ 242 Визначення

Для цілей цієї Частини:

1. «відомство з питань конкуренції» означає:

а) для Сполученого Королівства — Орган з питань конкуренції та ринків (СМА); та

б) для України — Антимонопольний комітет України.

2. «Законодавство про конкуренцію» означає:

а) для Сполученого Королівства — Закон про конкуренцію 1998 року (с. 41) та частина 3 й Графіки 7, 8 і 10 до Закону про підприємництво (с. 40);

б) для України — Закон України № 2210-III від 11 січня 2001 року (зі змінами та доповненнями) та акти щодо його імплементації і такі, що вносять до них зміни й доповнення. У разі виникнення розбіжностей між положеннями Закону № 2210-III та іншими суттєвими положеннями про конкуренцію Україна гарантує, що положення Закону мають переважну силу в межах цих розбіжностей; а також

с) будь-які зміни, які можуть бути внесені до вищезазначених актів після набрання чинності цією Угодою.

3. Терміни, що використовуються у цій Частині, роз'яснюються далі у Додатку XVIII.

СТАТТЯ 243 Принципи

Сторони визнають важливість вільної та неспотвореної конкуренції в торговельних відносинах. Сторони визнають, що антиконкурентні господарські дії та операції потенційно можуть спотворити належне функціонування ринків і загалом зменшити позитивні наслідки лібералізації торгівлі. Тому вони домовилися, що зазначені нижче практики та операції, як визначено їхнім відповідним законодавством про конкуренцію, є несумісними із цією Угодою тією мірою, якою вони можуть вплинути на торгівлю між Сторонами:

- а) угоди, узгоджені дії суб'єктів господарювання та рішення об'єднань суб'єктів господарювання, метою або наслідками яких є перешкоджання, обмеження, спотворення чи суттєве послаблення конкуренції на території будь-якої зі Сторін;
- б) зловживання одним або декількома суб'єктами господарювання домінуючим становищем на території будь-якої зі Сторін; або
- с) концентрація суб'єктів господарювання, що має наслідком монополізацію чи значне обмеження конкуренції на ринку на території будь-якої зі Сторін.

СТАТТЯ 244 Імплементация

1. Україна та Сполучене Королівство забезпечують застосування законодавства про конкуренцію, яке ефективно протидіє діям та операціям, зазначеним у статті 243(а) (b) та (с).
2. Сторони забезпечують функціонування органів, уповноважених та належним чином обладнаних для забезпечення ефективного застосування законодавства про конкуренцію, визначеного в пункті 1 цієї статті.
3. Сторони визнають важливість застосування свого відповідного законодавства про конкуренцію в прозорий, своєчасний і недискримінаційний спосіб, поважаючи принципи процесуальної справедливості та права на захист. Кожна Сторона, зокрема, має забезпечити, щоб:
 - а) перед накладенням відомством із питань конкуренції однієї зі Сторін санкцій чи зобов'язань на будь-яку фізичну чи юридичну особу за порушення законодавства про конкуренцію, таке відомство надає право цій особі бути заслуханою та представити докази протягом обґрунтованого строку, визначеного відповідним законодавством Сторін про конкуренцію, після повідомлення відповідній фізичній або юридичній особі про попередні висновки щодо існування порушення; та
 - б) суд або інша незалежна судова установа, визначена законодавством цієї Сторони, встановлює або на вимогу особи переглядає будь-які такі санкції чи зобов'язання.
4. На вимогу Сторони кожна зі Сторін надає іншій Стороні відкриту інформацію щодо діяльності стосовно застосування свого законодавства про конкуренцію та законодавства, яке стосується зобов'язань, що охоплюються цією Частиною.
5. Відомство з питань конкуренції затвердить та опублікує документ, у якому роз'яснюються принципи визначення будь-яких штрафних санкцій, що накладаються за порушення законодавства про конкуренцію.
6. Відомство з питань конкуренції затвердить та опублікує документ, у якому роз'яснюються принципи, які застосовуються під час оцінки горизонтального злиття.

СТАТТЯ 245

Державні підприємства та підприємства, яким надані спеціальні або виключні права

1. Щодо державних підприємств та підприємств, яким надані спеціальні або виключні права:

а) жодна Сторона не запроваджує та не зберігає чинність будь-якого заходу, що суперечить принципам, які містяться в статтях 243 та 246(1) цієї Угоди; та

б) Сторони забезпечують застосування до таких підприємств законодавства про конкуренцію, зазначеного в статті 242(2) цієї Угоди, тією мірою, якою застосування вищезазначеного законодавства про конкуренцію та принципів не перешкоджає здійсненню, відповідно до закону чи фактично, конкретних завдань, які покладено на відповідні підприємства.

2. Ніщо в попередньому пункті не повинно тлумачитися як перешкодження будь-якій Стороні в створенні чи утриманні державних підприємств, надання підприємствам спеціальних або виключних прав чи збереження таких прав.

СТАТТЯ 246

Державні монополії

1. Кожна Сторона гарантує, що діяльність державних монополій комерційного характеру не становить та не породжує дискримінаційних підходів щодо умов, відповідно до яких товари закупаються та продаються, для фізичних та юридичних осіб Сторін.

2. Ніщо в цій статті не завдає шкоди правам та зобов'язанням Сторін згідно з Главою 8 («Державні закупівлі») Розділу IV цієї Угоди.

3. Ніщо в пункті 1 не повинно тлумачитися як перешкодження будь-якій Стороні в створенні чи утриманні державних монополій.

СТАТТЯ 247

Обмін інформацією та співробітництво у сфері правозастосування

1. Сторони визнають важливість співробітництва та координації між їхніми відповідними відомствами з питань конкуренції з метою подальшого підвищення ефективності застосування законодавства про конкуренцію й виконання завдань цієї Угоди шляхом сприяння розвитку конкуренції та припинення антиконкурентної поведінки або антиконкурентних угод.

2. Із цією метою відомство з питань конкуренції будь-якої зі Сторін може інформувати відомство з питань конкуренції іншої Сторони про своє бажання співпрацювати з питань правозастосовчої діяльності. Таке співробітництво не перешкоджає Сторонам приймати самостійні рішення.

3. З метою сприяння ефективному застосуванню свого законодавства про конкуренцію відомства Сторін із питань конкуренції можуть обмінюватися

інформацією, зокрема щодо законодавства та правозастосовчої діяльності, з урахуванням обмежень, передбачених їхнім відповідним законодавством, та беручи до уваги їхні суттєві інтереси..

СТАТТЯ 248 **Консультації**

1. Кожна Сторона на вимогу іншої Сторони розпочинає консультації щодо питань, порушених іншою Стороною, для сприяння взаєморозумінню або вирішенню окремих питань, які виникають у рамках цієї Частини. Запитуюча Сторона визначає, яким чином це питання впливає на торгівлю між Сторонами.
2. Сторони оперативно обговорюють, на вимогу однієї зі Сторін, будь-яке питання, яке виникає в результаті тлумачення чи застосування цієї Частини.
3. З метою сприяння обговоренню питання, яке є предметом консультацій, кожна Сторона докладає зусиль для надання відповідної неконфіденційної інформації іншій Стороні з урахуванням обмежень, передбачених їхнім відповідним законодавством, та беручи до уваги їхні суттєві інтереси.

СТАТТЯ 249

Жодна зі Сторін не може вдаватися до вирішення спорів відповідно до Глави 14 («Вирішення спорів») Розділу IV цієї Угоди стосовно будь-якого питання, яке виникає в рамках цієї Частини.

Частина 2 **Державна допомога**

СТАТТЯ 250 **Загальні принципи**

1. Будь-яка допомога, надана Україною або Сполученим Королівством із використанням державних ресурсів, що спотворює або загрожує спотворити конкуренцію шляхом надання переваг окремим підприємствам або виробництву окремих товарів, є несумісною з належним функціонуванням цієї Угоди тією мірою, якою вона може впливати на торгівлю між Сторонами.

Терміни, що використовуються в цій Частині, роз'яснюються далі в Додатку XVIII.

СТАТТЯ 251 **Прозорість**

1. Кожна Сторона забезпечує прозорість у сфері державної допомоги. Для цього кожна Сторона щорічно надсилає іншій Стороні повідомлення про загальний обсяг, види та галузевий розподіл державної допомоги, яка може вплинути на торгівлю між Сторонами. Відповідні повідомлення повинні містити інформацію стосовно цілей, форми, обсягу та бюджету, відомства, що надає допомогу та, коли це можливо, одержувача допомоги. Для цілей цієї статті будь-яке надання допомоги в розмірі менш ніж 200 000 євро для одного підприємства протягом трирічного періоду не потребує

повідомлення. Таке повідомлення вважається наданим, якщо воно надіслане іншій Стороні або якщо відповідна інформація розміщується в мережі Інтернет на вебсайті з вільним доступом до 31 грудня наступного календарного року.

2. На запит однієї зі Сторін інша Сторона повинна надати додаткову інформацію стосовно будь-якої схеми державної допомоги та окремих індивідуальних випадків надання державної допомоги, що впливають на торгівлю між Сторонами. Сторони обмінюються цією інформацією з урахуванням обмежень, що накладаються вимогами до професійної та комерційної таємниці.

3. Сторони мають забезпечити прозорість фінансових відносин між органами державної влади та державними підприємствами таким чином, щоб чітко відстежувалося таке:

а) державні кошти, виділені органами державної влади прямо або опосередковано (наприклад, через посередництво державних підприємств чи фінансових закладів) відповідним державним підприємствам;

б) цілі використання, для яких ці кошти фактично виділені.

4. Крім того, Сторони мають вжити заходів для того, щоб фінансова й організаційна структура будь-якого підприємства, яке користується спеціальним чи виключним правом, наданим Україною або Сполученим Королівством, або є вповноваженим на надання послуг, що мають загальний економічний інтерес, і яке отримує компенсацію за надання публічних послуг у будь-якій формі щодо такої послуги, була коректно відображена в окремих бухгалтерських рахунках таким чином, щоб чітко відстежувалося таке:

а) витрати та доходи, пов'язані з усіма товарами або послугами, щодо яких підприємству надано спеціальне або виключне право, або усіма послугами, які мають загальний економічний інтерес та які підприємство вповноважене надавати, і, з іншого боку, витрати та доходи, пов'язані з кожним іншим окремим товаром або послугою, щодо яких підприємство здійснює діяльність;

б) повна інформація щодо методів, відповідно до яких витрати та доходи призначаються або розподіляються за різними видами діяльності. Ці методи мають базуватися на принципах бухгалтерського обліку — обумовленості, об'єктивності, прозорості та послідовності відповідно до міжнародно визнаних методологій бухгалтерського обліку, зокрема калькуляції витрат за видом діяльності, та мають базуватися на даних аудиту.

СТАТТЯ 252

Тлумачення

Будь-яка практика, яка суперечить цій Частині, оцінюється Сторонами відповідно до власного внутрішнього законодавства.

СТАТТЯ 253

Відносини із СОР

Ці положення не обмежують права Сторін застосовувати засоби захисту торгівлі або інші відповідні заходи, спрямовані проти субсидії, або вдаватися до вирішення спорів згідно з відповідними положеннями СОР.

СТАТТЯ 254
Сфера застосування

Положення цієї Частини мають застосовуватися до товарів і тих послуг, які зазначені в Додатку XII до Глави 6 («Заснування, послуги та електронна торгівля») Розділу IV цієї Угоди, відповідно до взаємопогодженого рішення щодо доступу до ринку, за винятком товарів, які підпадають під дію Додатка 1 до Угоди СОТ про сільське господарство, та інших субсидій, які підпадають під дію Угоди про сільське господарство.

ГЛАВА 11
Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями

СТАТТЯ 255
Визначення

Для цілей цієї Глави та без шкоди для положень, викладених у Главі 5 («Митні питання та сприяння торгівлі») Розділу IV цієї Угоди:

1) «енергетичні товари» означає природний газ (код ГС: 2711), електроенергію (код ГС: 2716) та сиру нафту (код ГС: 2709);

2) «стаціонарна інфраструктура» означає будь-які трансмісійні та розподільчі мережі, устаткування та сховища для скрапленого газу, як визначено у Директиві 2003/54/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 червня 2003 року про загальні правила для внутрішнього ринку електроенергії (далі – Директива 2003/54/ЄС) та Директиві 2003/55/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 червня 2003 року щодо загальних правил для внутрішнього ринку природного газу (далі – Директива 2003/55/ЄС);

3) «транзит» означає транзит, як це описано у Главі 5 («Митні питання та сприяння торгівлі») Розділу IV цієї Угоди, енергетичних товарів через стаціонарну інфраструктуру або нафтопровід;

4) «транспортування» означає перелачу і розподіл, як це визначено у Директиві 2003/54/ЄС та Директиві 2003/55/ЄС, та перевезення або транспортування нафти через трубопроводи;

5) «несанкціонований відбір» означає будь-яку діяльність, що включає незаконний відбір енергетичних товарів зі стаціонарної інфраструктури.

СТАТТЯ 256
Ціни, що регулюються на внутрішньому ринку

1. Ціни на постачання газу та електроенергії для промислових споживачів визначаються виключно на основі попиту та постачання.

2. Шляхом часткового скасування пункту 1 цієї статті Сторони можуть встановити в загальних економічних інтересах зобов'язання стосовно ціни на постачання газу і електроенергії (далі – регульована ціна).

3. Сторони гарантують, що таке зобов'язання буде чітко визначеним, прозорим, пропорційним, недискримінаційним, таким, що піддається перевірці, та з обмеженим строком дії. При застосуванні цього зобов'язання Сторони також гарантують рівний доступ для споживачів щодо інших зобов'язань.

4. Якщо ціна, за якою продаються газ та електроенергія на внутрішньому ринку, регулюється, то Сторона забезпечує, щоб методологія розрахунку регульованої ціни була опублікована до набрання чинності регульованою ціною.

СТАТТЯ 257

Заборона подвійного ціноутворення

1. Без шкоди для можливості встановлення внутрішньорегульованих цін відповідно до пунктів 2 і 3 статті 256 цієї Угоди жодна зі Сторін та регуляторний орган не повинні здійснювати або підтримувати заходи, в результаті яких підвищується ціна на експорт енергетичних товарів для іншої Сторони в порівнянні із ціною на такі товари, призначені для внутрішнього споживання.

2. Сторона-експортер на запит іншої Сторони надає підтвердження, що різні ціни на однакові енергетичні товари, які продаються на внутрішньому ринку і експортуються, не є результатом заходів, заборонених відповідно до пункту 1 цієї статті.

СТАТТЯ 258

Митні збори та кількісні обмеження

1. Митні збори й кількісні обмеження на імпорт і експорт енергетичних товарів та всі заходи еквівалентної дії мають бути заборонені між Сторонами. Ця заборона поширюється також на митні збори фіскального характеру.

2. Пункт 1 не перешкоджає кількісним обмеженням або заходам еквівалентної дії, що відповідають державній політиці або громадській безпеці; мають на меті захист життя та здоров'я людини, тварини або рослини чи захист промислової і комерційної власності. Однак такі обмеження або заходи не мають стати засобом навмисної дискримінації чи прихованого обмеження торгівлі між Сторонами.

СТАТТЯ 259

Транзит

Сторони вживають заходів, необхідних для спрощення транзиту відповідно до принципу свободи транзиту та відповідно до Статті V(2), V(4) і V(5) ГАТТ 1994 та статті 7(1) і 7(3) Договору до Енергетичної Хартії 1994 року, які включено до цієї Угоди та які складають її невід'ємну частину.

СТАТТЯ 260

Транспортування

Стосовно транспортування електроенергії та газу; зокрема доступу третьої сторони до стаціонарної інфраструктури, Сторони мають адаптувати своє законодавство з метою гарантування, що тарифи, опубліковані до набрання ними чинності, процедура розподілу пропускнув спроможності та всі інші умови є об'єктивними, обґрунтованими і прозорими та не дискримінують за походженням, приналежністю або призначенням електроенергії або газу.

СТАТТЯ 261

Співробітництво у сфері використання інфраструктури

Сторони мають докладати зусиль для сприяння використанню інфраструктури передачі та збереження газу та в разі потреби проводити консультації одна з одною або координувати свої дії стосовно розвитку інфраструктури. Сторони мають співпрацювати у питаннях, що стосуються торгівлі природним газом, сталого розвитку та безпеки постачання.

З метою подальшої інтеграції ринків енергетичних товарів кожна Сторона повинна враховувати енергетичні мережі та можливості іншої Сторони під час розробки програмних документів щодо попиту та плану постачання, взаємозв'язку, енергетичних стратегій і планів розвитку інфраструктури.

СТАТТЯ 262

Несанкціонований відбір енергетичних товарів

Кожна Сторона повинна вжити всіх необхідних заходів з метою заборони та усунення несанкціонованого відбору енергетичних товарів, що переправляються транзитом або транспортуються їхньою територією.

СТАТТЯ 263

Збій у постачанні

1. Кожна Сторона гарантує, що оператори системи передачі вживатимуть необхідних заходів для того, щоб:

- a) мінімізувати ризик випадкового переривання, скорочення або зупинки транзиту і транспортування;
- b) швидко відновити нормальну роботу такого транзиту або транспортування, яка була випадково перервана, скорочена або зупинена.

2. Сторона, через територію якої переправляються транзитом або транспортуються енергетичні товари, не повинна у разі виникнення спору з будь-якого питання за участю Сторін чи однієї або більше осіб, що знаходяться під контролем або юрисдикцією однієї зі Сторін, переривати або скорочувати, дозволяти будь-якому суб'єкту, що знаходиться під її контролем або юрисдикцією, в тому числі державному торговельному підприємству, переривати або скорочувати чи вимагати від будь-якого суб'єкта під її юрисдикцією переривати або скорочувати існуюче транспортування або транзит енергетичних товарів, крім випадків, коли це чітко передбачено в договорі або в іншій угоді, що регулює такий транзит або транспортування, до завершення процедур вирішення спору в рамках відповідного договору.

3. Сторони домовилися, що Сторона не повинна нести відповідальності за переривання або скорочення постачання відповідно до цієї статті, якщо Сторона не має можливості постачати енергетичні товари або забезпечувати їх транзит чи транспортування внаслідок дій, пов'язаних з третьою країною або особою, яка знаходиться під контролем чи юрисдикцією третьої країни.

СТАТТЯ 264

Регуляторний орган для електроенергії та газу

1. Регуляторний орган повинен бути законодавчо відокремленим і функціонально незалежним від будь-якого державного чи приватного суб'єкта господарювання та достатньо вповноважений, щоб гарантувати ефективну конкуренцію і ефективне функціонування ринку.
2. Рішення та процедури, що використовуються регуляторним органом, повинні бути об'єктивними стосовно всіх учасників ринку.
3. Оператор, щодо якого застосовується рішення регуляторного органа, повинен мати право оскаржити це рішення в апеляційній установі, що є незалежною від заінтересованих сторін. У випадках, коли апеляційна установа за своїм характером не є судовим органом, завжди повинно надаватися письмове обґрунтування її рішення, а також її рішення підлягають розгляду неупередженим та незалежним судовим органом. Рішення, прийняті апеляційними установами, повинні ефективно застосовуватися.

СТАТТЯ 265

Доступ до та здійснення діяльності з пошуку, розвідки та видобування вуглеводнів

1. Кожна Сторона відповідно до міжнародного права, зокрема Конвенції Організації Об'єднаних Націй з морського права 1982 року, має повний суверенітет над вуглеводневими ресурсами, розташованими на її території, а також в її архіпелажних і територіальних водах, разом із суверенними правами щодо розвідки й розробки вуглеводневих ресурсів, що знаходяться в її виключній економічній зоні та континентальному шельфі.
2. Кожна Сторона зберігає за собою право визначати райони в межах своєї території, а також в її архіпелажних і територіальних водах, виключній економічній зоні та континентальному шельфі, доступні для здійснення пошуку, розвідки і видобутку вуглеводнів.
3. Щоразу, коли надається площа для здійснення цих видів діяльності, кожна Сторона повинна гарантувати, що всі суб'єкти розглядаються на рівних засадах під час надання доступу та дозволу на здійснення цих заходів.
4. Кожна Сторона може вимагати, щоб суб'єкт, якому було надано дозвіл на здійснення пошуку, розвідки та видобутку вуглеводнів, сплатив фінансовий внесок або внесок у вуглеводнях. Детальний опис процедури внеску повинен бути зафіксований таким чином, щоб він не перешкоджав процесу управління та прийняттю рішень суб'єктами.

СТАТТЯ 266

Ліцензування та умови ліцензування

1. Сторони вживають всіх необхідних заходів, щоб гарантувати, що ліцензії, за якими суб'єкт може використовувати від свого імені та на власний ризик право на пошук, розвідку або видобування вуглеводнів на визначеній географічній території, надаються відповідно до опублікованої процедури, та пропонують потенційно заінтересованим кандидатам подавати заявки шляхом надіслання повідомлення.

2. У повідомленні має бути точно зазначено тип ліцензії, відповідна географічна територія або її частина та запропонована дата чи часові рамки видачі ліцензії.

3. Статті 100 та 101 цієї Угоди мають застосовуватися до умов ліцензування та процедури отримання ліцензії.

ГЛАВА 12 Прозорість

СТАТТЯ 267 Визначення

Для цілей цієї Глави:

1. «Заходи загального застосування» включають закони, підзаконні акти, судові рішення, процедури та адміністративні правила загального застосування і будь-які інші загальні або абстрактні дії, тлумачення чи інші вимоги, які можуть вплинути на будь-які питання, що охоплюються цією Угодою. До них не належить судове рішення, що застосовується до окремої особи; та

2. «Заінтересована особа» означає будь-яку фізичну або юридичну особу, яка може мати будь-які права чи обов'язки відповідно до заходів загального застосування в межах значенних в статті 268 цієї Угоди.

СТАТТЯ 268 Цілі та сфера застосування

1. Усвідомлюючи той вплив, який законодавче поле кожної з них може мати на торгівлю між ними, Сторони створюють та підтримують ефективне та передбачуване законодавче середовище для суб'єктів господарської діяльності, що займаються бізнесом на своїй території, особливо для малих, при цьому належним чином враховуючи вимоги правової визначеності та пропорційності.

2. Сторони, підтверджуючи відповідні зобов'язання згідно з Угодою СОТ, цим встановлюють роз'яснення та удосконалені положення для забезпечення прозорості, проведення консультацій та кращого управління заходами загального застосування, оскільки останні можуть впливати на будь-які питання, охоплені цією Угодою.

СТАТТЯ 269 Публікація

1. Кожна Сторона забезпечує, щоб заходи загального застосування:

а) оперативно публікувалися або іншим чином були доступними заінтересованим особам на недискримінаційній основі через офіційно визначені джерела інформації та, якщо це є можливим і доступним, через електронні засоби таким чином, щоб це дозволяло заінтересованим особам та іншій Стороні ознайомитися з ними;

б) надавали пояснення цілей та обґрунтування таких заходів; а також

с) передбачали достатній час між опублікуванням та набранням чинності, крім випадків, коли це неможливо у зв'язку з надзвичайною ситуацією.

2. Кожна Сторона:

а) прагне заздалегідь опублікувати будь-яку пропозицію щодо ухвалення заходів загального застосування або внесення до них змін, враховуючи пояснення цілей та обґрунтування таких заходів;

б) передбачає обґрунтовану можливість для заінтересованих осіб надавати роз'яснення стосовно таких запропонованих заходів, враховуючи, зокрема, час для таких можливостей; та

с) намагається врахувати коментарі, отримані від заінтересованих осіб, стосовно таких запропонованих заходів.

СТАТТЯ 270

Запити та контактні пункти

1. Кожна Сторона підтримує або запроваджує відповідні механізми надання відповіді на запити від будь-якої заінтересованої особи стосовно будь-яких заходів загального застосування, які є запропонованими або чинними, а також стосовно того, яким чином вони застосовуватимуться в цілому.

Зокрема, для того, щоб полегшити зв'язок між Сторонами стосовно будь-яких питань, про які йдеться в цій Угоді, кожна Сторона визначає контактний пункт. На запит будь-якої Сторони контактний пункт визначає установу або відповідальну посадову особу і надає необхідну підтримку для полегшення зв'язку із запитуючою Стороною.

Запити можуть бути адресовані за допомогою таких механізмів, що встановлені цією Угодою.

2. Сторони визнають, що відповідь, про яку йдеться в пункті 1 цієї статті, може бути неостаточною або юридично необов'язковою, але матиме виключно інформаційний характер, якщо інше не передбачено національним законодавством та підзаконними актами Сторін.

3. На запит іншої Сторони Сторона оперативно надає інформацію та відповідає на питання, що стосуються будь-якого чинного або запропонованого заходу загального застосування, який, на думку запитуючої Сторони, може негативно вплинути на імплементацію цієї Угоди, незважаючи на те, чи було запитуючій Стороні попередньо повідомлено про цей захід.

4. Кожна Сторона зберігає в силі або створює відповідні механізми для заінтересованих осіб із завданням ефективно вирішувати проблеми заінтересованих осіб іншої Сторони, які можуть виникнути в результаті застосування будь-якого заходу загального застосування та адміністративного провадження, як зазначеного у статті 271 цієї Угоди. Такі механізми повинні бути легкодоступними, мати обмежені строки, спрямовуватися на результат та бути прозорими. Вони не мають перешкоджати будь-яким процедурам перегляду або оскарження, які запроваджують або які підтримують Сторони. Вони не повинні також завдавати шкоди правам та обов'язкам Сторін відповідно до Глави 14 («Вирішення спорів») та Глави 15 («Механізм посередництва») Розділу IV цієї Угоди.

СТАТТЯ 271 Адміністративне провадження

Кожна Сторона управляє у послідовний, неупереджений і обґрунтований спосіб усіма заходами загального застосування, згаданими у статті 267 цієї Угоди. Із цією метою під час застосування цих заходів до окремих осіб, товарів, послуг або потужностей іншої Сторони в окремих випадках кожна Сторона:

- a) намагається надати заінтересованим особам іншої Сторони, які безпосередньо зазнають шкоди від провадження відповідно до процедур Сторони, обґрунтоване повідомлення, коли провадження порушується, у тому числі опис характеру провадження, заяву про юридичні повноваження, на основі яких порушується провадження, та загальний опис будь-яких питань щодо яких виникли розбіжності;
- b) надає таким заінтересованим особам обґрунтовану можливість представити факти та аргументи на підтримку своєї позиції перед вжиттям остаточних адміністративних заходів, якщо час, характер провадження та інтерес громадськості це дозволяють; та
- c) забезпечує, щоб ці процедури мали законні підстави та відповідали національному законодавству.

СТАТТЯ 272 Перегляд та оскарження

1. Кожна зі Сторін створює або підтримує існування судів чи інших незалежних трибуналів, зокрема, у разі необхідності, квазі-судових або адміністративних трибуналів, або встановлює процедури для цілей невідкладного перегляду і, коли це виправдано, корекції адміністративних заходів у сферах, охоплених цією Угодою. Такі суди, трибунали або процедури повинні бути неупередженими і незалежними від посадових осіб або органів, уповноважених здійснювати адміністративний примус, і не мати матеріального інтересу в результаті вирішення справи.

2. Кожна Сторона забезпечує, щоб під час участі в будь-яких таких судах, трибуналах або провадженнях сторонам провадження надавалося право на:

- a) обґрунтовану можливість підтримувати або захищати свою позицію, та
- b) рішення, що ґрунтується на доказах та поданні офіційних документів або, якщо це вимагається законодавством Сторони, матеріалів, укладених адміністративним органом.

3. Кожна Сторона забезпечує, щоб таке рішення з урахуванням його можливого оскарження або подальшого перегляду відповідно до її чинного законодавства виконувалось посадовими особами або органами, компетентними щодо відповідного адміністративного заходу, та регулювало практику діяльності таких посадових осіб чи органів.

СТАТТЯ 273

Регулятивна якість і виконання та належна поведінка в управлінні

1. Сторони домовилися співпрацювати для підтримки регулятивної якості і виконання, в тому числі шляхом обміну інформацією і передовим досвідом щодо їхніх відповідних процесів регулятивних реформ та оцінок регулятивного впливу.
2. Сторони погоджуються з принципами належної поведінки в управлінні і домовилися співпрацювати для їх підтримки, в тому числі шляхом обміну інформацією та передовим досвідом.

СТАТТЯ 274

Недопущення дискримінації

Кожна Сторона застосовує до заінтересованих осіб іншої Сторони прозорі стандарти, що є не менш сприятливими, ніж ті, що застосовуються до її власних заінтересованих осіб.

ГЛАВА 13

Торгівля та сталий розвиток

СТАТТЯ 275

Зміст та цілі

1. Сторони посилаються на Порядок денний на XXI століття стосовно навколишнього середовища і розвитку 1992 року, Йоганнесбурзький план виконання рішень зі сталого розвитку 2002 року та узгоджені на міжнародному рівні політичні програми у сферах зайнятості та соціальної політики, зокрема на Програму гідної праці Міжнародної організації праці (далі – МОП) та Міністерську декларацію Економічної і Соціальної Ради ООН щодо забезпечення повної зайнятості та гідної праці 2006 року. Сторони підтверджують свою прихильність стосовно сприяння розвитку міжнародної торгівлі таким чином, щоб сприяти досягненню мети сталого розвитку та забезпечення того, щоб ця мета була інтегрована і відображалася на кожному рівні їхніх торговельних відносин.
2. Із цією метою Сторони визнають важливість якнайповнішого врахування економічних, соціальних та екологічних інтересів не тільки свого відповідного населення, а й прийдешніх поколінь і гарантують, що економічний розвиток, екологічна та соціальна політика підтримується спільно.

СТАТТЯ 276

Право на регулювання

1. Визнаючи право Сторін встановлювати і регулювати власні рівні національної охорони навколишнього середовища та праці, політики і пріоритетів сталого розвитку згідно з відповідними міжнародно визнаними принципами і угодами, а також приймати або відповідно змінювати їхнє законодавство, Сторони гарантують, що їхнє законодавство забезпечує високі рівні охорони навколишнього середовища та праці і докладають зусиль для подальшого вдосконалення цього законодавства.

СТАТТЯ 277

Багатосторонні трудові стандарти та угоди

1. Сторони визнають повну та ефективну зайнятість та гідну працю для всіх як ключові елементи для торгівлі в контексті глобалізації. Сторони підтверджують свої зобов'язання щодо сприяння розвитку торгівлі у такий спосіб, що приводить до повної та ефективної зайнятості й гідної праці для всіх, зокрема чоловіків, жінок та молоді.
2. Сторони забезпечують і реалізують у своїх законах та практиках основні міжнародно визнані трудові стандарти, а саме:
 - a) свободу об'єднань та ефективне визнання права на колективні переговори;
 - b) усунення всіх форм примусової чи обов'язкової праці;
 - c) фактичне викоренення дитячої праці; та
 - d) усунення дискримінації стосовно зайнятості та професій.
3. Сторони підтверджують своє зобов'язання щодо ефективного виконання основоположних та пріоритетних конвенцій МОП, які вони ратифікували, та Декларації МОП стосовно основних принципів та прав у світі праці 1998 року. Сторони також розглядають питання про ратифікацію та імплементацію інших конвенцій МОП, які класифікуються МОП як такі, що відповідають сучасним вимогам.
4. Сторони наголошують, що трудові стандарти не повинні використовуватися для протекціоністських цілей в торгівлі. Сторони відзначають, що їхня порівняльна перевага жодним чином не повинна бути поставлена під сумнів.

СТАТТЯ 278

Багатосторонні угоди з охорони навколишнього середовища

1. Сторони визнають важливість міжнародного управління з питань охорони навколишнього середовища та угод як відповідь міжнародного співтовариства на глобальні й регіональні проблеми у сфері охорони навколишнього середовища.
2. Сторони підтверджують своє зобов'язання щодо ефективної імплементації у своїх законах та практиках багатосторонніх угод з охорони навколишнього середовища, учасниками яких вони є.
3. Ніщо в цій Угоді не обмежує прав Сторін ухвалювати та підтримувати заходи щодо імплементації багатосторонніх угод з охорони навколишнього середовища, учасниками яких вони є. Такі заходи не застосовуються у такий спосіб, який міг би стати засобом довільної або невиправданої дискримінації між Сторонами або прихованого обмеження торгівлі.
4. Сторони гарантують, що їхня екологічна політика ґрунтуватиметься на принципі обережності та принципах, які вимагають застосування превентивних заходів, відшкодування в пріоритетному порядку шкоди, заподіяної навколишньому середовищу, та сплати штрафу забруднювачем навколишнього середовища.

5. Сторони співпрацюють з метою сприяння обґрунтованому і раціональному використанню природних ресурсів відповідно до цілей сталого розвитку з метою зміцнення зв'язків у сфері торговельної та екологічної політики та практики Сторін.

СТАТТЯ 279

Торгівля на користь сталого розвитку

1. Сторони підтверджують, що торгівля повинна сприяти сталому розвитку в усіх його вимірах. Сторони визнають сприятливий вплив основних трудових стандартів і гідної праці на економічну ефективність, інновації та продуктивність, і вони наголошують на цінності більшої узгодженості між торговельними політиками, з одного боку, та зайнятістю і соціальними політиками, з іншого боку.

2. Сторони докладають зусиль для сприяння і заохочення торгівлі та прямих іноземних інвестицій в екологічно чисті товари, послуги й технології, використання збалансованих джерел відновлюваної енергії та енергозберігаючих продуктів і послуг, а також екологічне маркування товарів, у тому числі шляхом усунення пов'язаних із цим нетарифних бар'єрів.

3. Сторони докладають зусиль для спрощення торгівлі товарами з метою сприяння сталому розвитку, зокрема товарами, які є предметом «чесної та етичної торгівлі», а також тими, що пов'язані з принципами корпоративної соціальної відповідальності та підзвітності.

СТАТТЯ 280

Торгівля лісовою продукцією

З метою сприяння сталому управлінню лісовими ресурсами Сторони зобов'язуються працювати разом для покращення правозастосування та управління в лісовій галузі та сприяти торгівлі легальною і сталою лісовою продукцією.

СТАТТЯ 281

Торгівля рибною продукцією

Беручи до уваги важливість забезпечення відповідального управління рибними запасами на сталих засадах, а також сприяння належному управлінню у сфері торгівлі, Сторони зобов'язуються працювати разом шляхом:

- a) вжиття ефективних заходів з метою моніторингу і контролю за торгівлею рибними та іншими водними живими ресурсами;
- b) забезпечення цілковитої відповідності належним заходам зі збереження та контролю, прийнятим регіональними організаціями з управління рибальством, а також шляхом якомога ширшого співробітництва з такими організаціями та в їх рамках; та
- c) запровадження, зокрема, засобів захисту торгівлі з метою боротьби з незаконним, непідзвітним та нерегульованим рибальством.

СТАТТЯ 282

Підтримка рівнів захисту

1. Кожна Сторона повинна ефективно застосовувати своє екологічне та трудове законодавство за допомогою стійких чи повторюваних дій або бездіяльності у такий спосіб, що впливає на торгівлю або інвестиції між Сторонами.
2. Жодна Сторона не повинна послаблювати або знижувати рівень охорони навколишнього середовища чи праці, передбачений в її законодавстві, з метою покращення торгівлі або інвестицій шляхом відмови чи часткового відступу або пропонування такої відмови чи часткового відступу від своїх законів, підзаконних актів або стандартів у такий спосіб, що впливає на торгівлю або інвестиції між Сторонами.

СТАТТЯ 283

Наукова інформація

Під час підготовки, прийняття й імплементації заходів, які спрямовані на охорону навколишнього середовища, охорону здоров'я та захист соціальних умов, що впливають на торгівлю між Сторонами, Сторони визнають важливість врахувати наукову та технічну інформацію та відповідні міжнародні стандарти, настанови або рекомендації.

СТАТТЯ 284

Перегляд впливу на сталий розвиток

Сторони зобов'язуються переглядати, контролювати та оцінювати вплив імплементації цього Розділу на сталий розвиток за допомогою відповідних процесів, що передбачають участь в них, та інститутів, зокрема також інститутів, визначених у цій Угоді, наприклад за допомогою оцінки впливу торговельних аспектів сталого розвитку.

СТАТТЯ 285

Інститути громадянського суспільства

1. Кожна Сторона визначає та скликає нову або існуючу Дорадчу групу з питань сталого розвитку з метою надання рекомендацій щодо імплементації цієї Глави.
2. Дорадча група складається з незалежних представницьких громадських організацій, в яких об'єктивно представлені організації роботодавців та працівників, неурядові організації та інші заінтересовані сторони.
3. Члени Дорадчої групи кожної зі Сторін засідають на відкритому Форумі громадянського суспільства для підтримки діалогу, що охоплює аспекти сталого розвитку торговельних відносин між Сторонами. Форум громадянського суспільства проводиться один раз на рік, якщо інше не було погоджено Сторонами. Сторони домовляються про роботу Форуму громадянського суспільства не пізніше, ніж через один рік після набрання чинності цієї Угодою.
4. Сторони інформують Форум громадянського суспільства про стан виконання цієї Глави. Думки, висновки та пропозиції, висловлені у ході Форуму громадянського суспільства, можуть бути надані Сторонам безпосередньо або опосередковано через Дорадчі групи.

СТАТТЯ 286

Інституційний механізм та механізм моніторингу

1. Цим створюється Підкомітет з питань торгівлі та сталого розвитку, який є підзвітний Діалогу зі стратегічного партнерства згідно статті 402(3) цієї Угоди. Підкомітет з питань торгівлі та сталого розвитку складається з вищих посадових осіб в межах органів управління кожної Сторони. Він здійснює контроль за виконанням цієї Глави, зокрема результатами діяльності, пов'язаної з процесом управління та оцінки впливу, та в обов'язковому порядку обговорює будь-які проблемні питання, що виникають у зв'язку із застосуванням цієї Глави. Він встановлює власні правила процедури. Він скликається протягом одного року з дати набрання чинності цією Угодою і надалі не рідше ніж один раз на рік.
2. Кожна Сторона визначає контактний пункт у рамках свого управління з метою сприяння інформаційній взаємодії між Сторонами з питань, охоплених цією Главою.
3. Сторони можуть здійснювати моніторинг виконання та дотримання заходів, охоплених цією Главою. Сторона може звернутися із запитом до іншої Сторони щодо надання конкретної та обґрунтованої інформації про результати виконання цієї Глави.
4. Сторона може звернутися із запитом стосовно проведення консультацій з іншою Стороною щодо будь-яких питань, які виникають згідно із цією Главою, шляхом надання письмового запиту, адресованого контактному пункту такої Сторони. Сторони домовилися невідкладно проводити консультації через відповідні канали за запитом будь-якої зі Сторін.
5. Сторони докладають усіх зусиль з метою досягнення взаємоприйняттого вирішення питання та можуть звернутися за рекомендацією, наданням інформації або допомогою до будь-якої особи або органу, яку (-ий) вони вважають компетентним, з метою всебічного вивчення змісту питання. Сторони враховують діяльність МОП або відповідних багатосторонніх природоохоронних організацій або органів, учасниками яких вони є.
6. Якщо Сторони не можуть вирішити відповідне питання шляхом консультацій, будь-яка зі Сторін може вимагати скликання Підкомітету з питань торгівлі та сталого розвитку для розгляду цього питання шляхом надання письмового запиту, адресованого контактному пункту іншої Сторони. Він повинен бути невідкладно скликаний і має докласти зусиль для вирішення такого питання, зокрема, в разі необхідності, шляхом отримання консультативної допомоги від урядових або зовнішніх експертів. Результати вирішення цього питання Підкомітетом з питань торгівлі та сталого розвитку мають бути оприлюднені, якщо Підкомітет не вирішив інакше.
7. Для вирішення будь-яких питань, що виникають відповідно до цієї Глави, Сторони використовують процедури, що передбачені у статтях 286 та 287 цієї Угоди.

СТАТТЯ 287

Група експертів

1. Якщо Сторони не домовилися про інше, Сторона може через 90 днів з дати отримання запиту про проведення консультацій відповідно до статті 286(4) цієї Угоди, звернутися із запитом стосовно скликання Групи експертів для розгляду відповідного питання, яке не було належним чином розглянуте під час міжурядових консультацій.

Протягом 30 днів з дати отримання Стороною запиту про скликання Групи експертів на запит будь-якої Сторони для розгляду цього питання може бути скликано Підкомітет з питань торгівлі та сталого розвитку. Сторони можуть надавати обґрунтування Групі. Група може намагатися отримати інформацію та рекомендації від кожної Сторони, Дорадчої (-их) групи (-п) або міжнародних організацій. Група експертів скликається протягом 60 днів з дати отримання запиту Сторони..

2. Група, обрана відповідно до процедури, що зазначена в пункті 3 цієї статті, забезпечує проведення експертизи в ході виконання цієї Глави. Якщо Сторони не домовилися про інше, Група протягом 90 днів з дати, коли було обрано останнього експерта, надає Сторонам звіт. Сторони докладають всіх зусиль для узгодження рекомендацій Групи стосовно виконання цієї Глави. Виконання рекомендацій Групи повинно контролюватися Підкомітетом з питань торгівлі та сталого розвитку. Звіт Групи має бути доступним Дорадчій (-им) групі (-ам) Сторін. Стосовно конфіденційної інформації та правил процедури будуть застосовуватися відповідні принципи, викладені в Додатку XIX до Глави 14 («Вирішення спорів») Розділу IV цієї Угоди.

3. Після набрання чинності цією Угодою Сторони погоджують склад з принаймні 15 осіб з досвідом щодо питань, про які йдеться в цій Главі; щонайменше п'ять таких експертів, які не є громадянами будь-якої Сторони, працюють у складі Правління Групи. Експерти мають бути незалежними, не повинні приєднуватися або отримувати інструкції від жодної зі Сторін або організацій, представлених у Дорадчій (-их) групі (-ах). Кожна Сторона обирає одного експерта з переліку експертів протягом 50 днів з дати отримання запиту Сторони з метою створення Групи. Якщо Сторона не обирає свого експерта протягом зазначеного періоду, інша Сторона обирає з переліку експертів громадянина цієї Сторони, що не обрала експерта. Два обрані експерти домовляються стосовно того, кого буде обрано головою з переліку тих експертів, які не є громадянами будь-якої Сторони.

СТАТТЯ 288

Співробітництво у сфері торгівлі та сталого розвитку

Сторони разом розробляють пов'язані з торгівлею аспекти трудової та екологічної політики з метою досягнення цілей цієї Угоди.

ГЛАВА 14³⁷

Вирішення спорів

СТАТТЯ 289

Мета

Мета цієї Глави полягає у запобіганні будь-якому спору та вирішенні у дусі доброї волі будь-якого спору між Сторонами, пов'язаного із застосуванням положень цієї Угоди, зазначених у статті 290 цієї Угоди, та у досягненні взаємопогодженого рішення, якщо це буде можливо³⁸.

³⁷

З метою уникнення сумнівів цей Заголовок не повинен тлумачитися як надання прав та нав'язування зобов'язань, які можуть стати предметом розгляду у національних судах.

³⁸

З метою уникнення сумнівів цей Розділ не поширюється на рішення та будь-які випадки можливої бездіяльності з боку органів, створених відповідно до цієї Угоди.

СТАТТЯ 290
Сфера застосування

Положення цієї Глави застосовуються до будь-якого спору, стосовно тлумачення та застосування, виконання або не виконання положень Розділу IV цієї Угоди, крім випадків, коли прямо не передбачено інше.

СТАТТЯ 291
Консультації

1. Сторони повинні докладати зусиль з метою вирішення будь-якого спору щодо тлумачення та застосування, виконання або не виконання положень цієї Угоди, зазначених у статті 290 цієї Угоди, шляхом проведення консультацій у дусі доброї волі з метою досягнення взаємопогодженого рішення.

2. Для проведення консультацій Сторона повинна подати іншій Стороні відповідний письмовий запит та його копію Комітету з питань торгівлі, у якому зазначається спірний захід та положення цієї Угоди, зазначені у статті 290 цієї Угоди, які ця Сторона вважає застосовними.

3. Консультації проводяться протягом 30 днів з дати отримання такого запиту та мають відбутися, якщо Сторони не домовилися про інше, на території Сторони-відповідача. Такі консультації вважаються завершеними протягом 30 днів з дати отримання такого запиту, якщо обидві Сторони не погодяться продовжити ці консультації. Уся конфіденційна інформація, розголошена в ході консультацій, залишається конфіденційною.

4. Консультації з питань, що потребують негайного вирішення, зокрема щодо швидкопсувних або сезонних товарів, проводяться протягом 15 днів з дати отримання відповідного запиту та вважаються завершеними через 15 днів з дати подання такого запиту.

5. Якщо консультації стосуються транспортування енергоносіїв через мережі та якщо одна зі Сторін вважає вирішення спору терміновим через повне або часткове припинення транзиту природного газу, нафти або електроенергії між Україною та Сполученим Королівством, то такі консультації мають бути проведені протягом трьох днів з дати подання відповідного запиту та вважаються завершеними через три дні з дати подання такого запиту, якщо обидві Сторони не погодяться продовжити ці консультації. Уся конфіденційна інформація, розголошена в ході консультацій, залишається конфіденційною.

6. Якщо консультації не були проведені у строки, визначені у пункті 3 цієї статті або у пункті 4 цієї статті відповідно, або якщо консультації були завершені без досягнення взаємопогодженого рішення, то Сторона-скаржник може подати запит про створення арбітражної групи відповідно до статті 292 цієї Угоди.

Частина I
Арбітражна процедура

СТАТТЯ 292
Порушення арбітражної процедури

1. У разі, якщо Сторони не змогли вирішити спір шляхом консультацій, як це передбачено статтею 291 цієї Угоди, то Сторона-скаржник може подати запит про створення арбітражної групи.

2. Запит про створення арбітражної групи подається у письмовій формі Стороні-відповідачу та Комітету з питань торгівлі. Сторона-скаржник повинна визначити у своєму запиті відповідний конкретний спірний захід та надати стислий узагальнений опис правових підстав скарги, достатній, щоб чітко представити це питання. У разі, якщо Сторона-скаржник подає запит про створення цієї групи з мандатом, що відрізняється від стандартного, цей письмовий запит повинен містити також запропонований текст спеціального мандату.

3. Якщо Сторони не домовилися про інше, протягом п'яти днів з дати створення арбітражної групи її мандат передбачає таке:

«вивчити питання, зазначене у запиті про створення арбітражної групи, прийняти рішення про сумісність цього спірного заходу з положеннями цієї Угоди, зазначеними у статті 290 цієї Угоди, і прийняти рішення відповідно до статті 296 цієї Угоди».

СТАТТЯ 293
Склад арбітражної групи

1. Арбітражна група складається з трьох арбітрів.

2. Протягом 10 днів з дати подання запиту про створення арбітражної групи Комітету з питань торгівлі Сторони повинні провести консультації щодо погодження складу арбітражної групи.

3. У разі неспроможності Сторін домовитися щодо складу арбітражної групи протягом строку, передбаченого в пункті 2 цієї статті, будь-яка зі Сторін може подати запит до голови Комітету з питань торгівлі або до особи, делегованої головою, щодо призначення шляхом жеребкування всіх трьох членів з відповідного списку, передбаченого статтею 308 цієї Угоди: одного – зі списку, запропонованого Стороною-скаржником, одного – зі списку, запропонованого Стороною-відповідачем, одного – зі списку осіб, обраних Сторонами в якості голови.

4. Якщо Сторони домовилися щодо одного або декількох членів арбітражної групи, решта членів обираються за тією самою процедурою:

- a) якщо Сторони домовилися щодо двох членів арбітражної групи, то третій член арбітражної групи повинен обиратися з осіб, обраних Сторонами в якості голови;
- b) якщо Сторони домовилися щодо одного члена арбітражної групи, то один з решти членів повинен обиратися з осіб, запропонованих Стороною-скаржником, а інший – з осіб, запропонованих Стороною-відповідачем.

5. Голова Комітету з питань торгівлі або особа, делегована головою, повинен обирати арбітрів протягом п'яти днів з дати подання запиту, зазначеного в пункті 3. Представник кожної зі Сторін має право бути присутнім під час такого обрання.

6. Датою призначення арбітражної групи вважається дата завершення процедури обрання.

7. Якщо будь-який зі списків, зазначених у статті 308 цієї Угоди, не буде складений на дату подання запиту згідно з пунктом 3 цієї статті, всі три арбітри повинні обиратися шляхом жеребкування з осіб, які були офіційно запропоновані однією чи обома Сторонами.

8. У разі виникнення спору щодо Глави 11 («Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями») Розділу IV цієї Угоди, який одна зі Сторін вважатиме терміновим через повне або часткове припинення будь-якого транзиту природного газу, нафти чи електроенергії між Україною та Сполученим Королівством або через загрозу такого припинення, пункт 3 цієї статті застосовуватиметься без урахування пункту 2 цієї статті, а передбачений пунктом 5 цієї статті період становитиме два дні.

СТАТТЯ 294

Попередній звіт арбітражної групи

1. Арбітражна група повинна надати Сторонам попередній звіт, що містить фактичну сторону справи та підстави, на яких було визначено таку фактичну сторону, застосовність відповідних положень і фундаментальне обґрунтування її констатацій та рекомендацій, які вона робить, протягом 90 днів після дати створення арбітражної групи. Якщо арбітражна група вважає, що цього строку не дотримуються, голова арбітражної групи повинен письмово повідомити Сторонам та Комітету з питань торгівлі про причини затримки та дату, в яку арбітражна група планує оприлюднити свій попередній звіт. За будь-яких обставин попередній звіт не повинен бути оприлюднений пізніше ніж через 120 днів з дати створення арбітражної групи.

2. Будь-яка зі Сторін може подати письмовий запит до арбітражної групи щодо перегляду конкретних аспектів попереднього звіту протягом 14 днів з дати його публікації. Такий запит повинен бути наданий іншій Стороні.

3. У випадку крайньої необхідності, включаючи випадки, коли йдеться про швидкопсувні або сезонні товари, арбітражна група повинна докласти всіх зусиль, щоб оприлюднити свій попередній звіт, а будь-яка зі Сторін може подати письмовий запит до арбітражної групи щодо перегляду конкретних аспектів попереднього звіту протягом строків, вдвічі менших за відповідні строки, передбачені пунктами 1 та 2 цієї статті.

4. У разі виникнення спору щодо Глави 11 («Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями») Розділу IV цієї Угоди, який одна зі Сторін вважатиме терміновим через повне або часткове припинення будь-якого транзиту природного газу, нафти чи електроенергії між Україною та Сполученим Королівством або через загрозу такого припинення, попередній звіт має публікуватися через 20 днів, а будь-який запит, передбачений параграфом 2, повинен здійснюватися протягом п'яти днів після публікації письмового звіту. Крім того, арбітражна група може прийняти рішення відмовитися від попереднього звіту.

5. Після розгляду будь-яких письмових коментарів Сторін стосовно попереднього звіту арбітражна група може внести до свого звіту зміни та продовжити будь-які

подальші дослідження, які вона вважатиме доцільними та які можуть включати звернення до Сторін із запитом про надання додаткових пояснень. Кожна зі Сторін повинна отримати копію будь-якого запиту арбітражної групи. Остаточна постанова арбітражної групи повинна містити обговорення аргументів, які були подані на попередній стадії розгляду.

СТАТТЯ 295

Примирення у випадку термінових спорів, пов'язаних з енергоносіями

1. У разі виникнення спору щодо Глави 11 («Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями») Розділу IV цієї Угоди, який одна зі Сторін вважатиме терміновим через повне або часткове припинення будь-якого транзиту природного газу, нафти чи електроенергії між Україною та Сполученим Королівством або через загрозу такого припинення, будь-яка зі Сторін може подати запит до голови арбітражної групи виступити в якості посередника у зв'язку з будь-яким питанням, пов'язаним зі спором, шляхом подання запиту до арбітражної групи.

2. Такий посередник повинен досягти узгодженого вирішення у спорі або угоди про процедуру, що дозволяє досягти такого вирішення. Якщо протягом 15 днів після його або її призначення посередник не може забезпечити досягнення такої угоди, він або вона повинен рекомендувати вирішення спору або процедуру, що дозволяє досягти такого вирішення, та повинен прийняти рішення про умови, яких необхідно дотримуватися з визначеної ним або нею дати та доки спір не буде вирішено.

3. Сторони та установи, що перебувають під контролем або юрисдикцією Сторін, повинні дотримуватися рекомендацій щодо умов, визначених на підставі пункту 2 цієї статті, протягом трьох місяців після відповідного рішення посередника або до вирішення спору, залежно від того, яка подія настане раніше.

4. Посередник повинен дотримуватися Кодексу поведінки арбітрів.

СТАТТЯ 296

Постанова арбітражної групи

1. Арбітражна група повинна повідомити про свою постанову Сторонам та Комітету з питань торгівлі протягом 120 днів з дати створення арбітражної групи. Якщо арбітражна група вважає, що цього строку не дотримуються, то голова арбітражної групи повинен письмово повідомити Сторонам та Комітету з питань торгівлі про причини затримки та дату, в яку арбітражна група планує завершити свою роботу. За будь-яких обставин про постанову не може бути повідомлено пізніше ніж через 150 днів з дати створення арбітражної групи.

2. У випадку крайньої необхідності, включаючи випадки, коли йдеться про швидкокопсувні або сезонні товари, арбітражна група повинна докласти всіх зусиль, щоб повідомити про свою постанову протягом 60 днів з дати її створення. За жодних обставин це не повинно відбуватися пізніше ніж через 75 днів з дати її створення. Арбітражна група може протягом 10 днів після свого створення прийняти попередню постанову про те, чи вважає вона справу терміноюю.

3. У разі виникнення спору щодо Глави 11 («Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями») Розділу IV цієї Угоди, який одна зі Сторін вважатиме терміновим через повне або часткове припинення будь-якого транзиту природного газу, нафти чи електроенергії між Україною та Сполученим Королівством або через загрозу такого

припинення, арбітражна група повинна повідомити про свою постанову протягом 40 днів з дати її створення.

Частина 2 Виконання

СТАТТЯ 297

Виконання постанови арбітражної групи

Кожна Сторона повинна вжити будь-яких заходів, необхідних для добросовісного виконання постанови арбітражної групи, та Сторони будуть прагнути домовитися про строки виконання цієї постанови.

СТАТТЯ 298

Обґрунтований строк для виконання постанови

1. Не пізніше ніж через 30 днів після повідомлення Сторонам про постанову арбітражної групи Сторона-відповідач повинна повідомити Стороні-скаржнику та Комітету з питань торгівлі про те, скільки часу, на її думку, їй буде потрібно для виконання постанови (далі – обґрунтований строк).

2. Якщо Сторони не домовляться стосовно обґрунтованого строку для виконання постанови арбітражної групи, то Сторона-скаржник повинна протягом 20 днів після повідомлення, зазначеного у пункті 1 цієї статті, подати письмовий запит до первинної арбітражної групи, щоб визначити тривалість обґрунтованого строку. Про такий запит необхідно одночасно повідомити іншій Стороні та Комітету з питань торгівлі. Арбітражна група повинна повідомити про свою постанову Сторонам та Комітету з питань торгівлі протягом 20 днів з дати подання такого запиту.

3. У разі, якщо первинна арбітражна група або деякі з її членів не можуть знову провести засідання (або взяти участь у ньому), повинні застосовуватися процедури, передбачені статтею 293 цієї Угоди. Граничний строк повідомлення про постанову становить 35 днів з дати подання запиту, про який ідеться в пункті 2 цієї статті.

4. Сторона-відповідач письмово інформуватиме Сторону-скаржника про прогрес виконання постанови арбітражної групи щонайменше за один місяць до закінчення обґрунтованого строку.

5. Обґрунтований строк може бути продовжений за взаємною згодою Сторін.

СТАТТЯ 299

Перегляд будь-яких заходів, вжитих з метою виконання постанови арбітражної групи

1. Сторона-відповідач повинна повідомити Стороні-скаржнику та Комітету з питань торгівлі до закінчення обґрунтованого строку про будь-які заходи, вжиті з метою виконання постанови арбітражної групи.

2. У разі, якщо Сторони не домовляться щодо наявності будь-якого заходу або його відповідності цій Угоді, про який було повідомлено відповідно до пункту 1, Сторона-скаржник може подати письмовий запит до первинної арбітражної групи стосовно

прийняття рішення із цього питання. У такому запиті необхідно зазначити конкретний спірний захід та положення цієї Угоди, яким, як вважається, цей захід суперечить, таким чином, щоб чітко уявляти правові підстави скарги. Арбітражна група повинна повідомити про своє рішення протягом 45 днів з дати подання такого запиту.

3. У разі, якщо первинна арбітражна група або деякі з її членів не можуть знову провести засідання (або взяти участь у ньому), повинні застосовуватися процедури, передбачені статтею 293 цієї Угоди. Граничний строк повідомлення про постанову становить 60 днів з дати подання запиту, про який ідеться в пункті 2 цієї статті.

СТАТТЯ 300

Засоби захисту в разі термінових енергетичних спорів

1. Стосовно спорів щодо Глави II («Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями») Розділу IV цієї Угоди, які одна зі Сторін вважає терміновими через повне або часткове припинення будь-якого транзиту природного газу, нафти чи електроенергії між Україною та Сполученим Королівством або через загрозу такого припинення, застосовуються такі конкретні положення про засоби захисту.

2. У порядку відхилення статей 297, 298 та 299 цієї Угоди Сторона-скаржник може призупинити виконання зобов'язань, які випливають із цієї Угоди, до рівня, який є еквівалентним анулюванню або скороченню, спричиненого Стороною, яка не в змозі дотримуватись констатацій арбітражної групи, протягом 15 днів після оприлюднення цих констатацій. Це призупинення може набрати чинності негайно. Таке призупинення може застосовуватися не більше трьох місяців, крім випадків невиконання Стороною-відповідачем звіту арбітражної групи.

3. У разі, якщо Сторона-відповідач оскаржує наявність невиконання або рівня призупинення через невиконання зобов'язань, вона може розпочати провадження відповідно до статті 301 або статті 302 цієї Угоди, яке повинно невідкладно проводитися. Сторона-скаржник повинна скасувати або скорегувати призупинення тільки після прийняття групою рішення із цього питання та може зберегти в силі призупинення протягом провадження.

СТАТТЯ 301

Тимчасові заходи захисту в разі невиконання

1. Якщо Сторона-відповідач не повідомляє про будь-який захід, вжитий з метою виконання постанови арбітражної групи до завершення обґрунтованого строку або якщо арбітражна група приймає рішення про те, що будь-який захід, про який повідомлено згідно зі статтею 299(1) цієї Угоди, не є сумісним із зобов'язаннями цієї Сторони відповідно до положень цієї Угоди, зазначених у статті 290, то Сторона-відповідач повинна, якщо цього вимагає Сторона-скаржник, надати пропозицію щодо тимчасової компенсації.

2. Якщо не буде досягнуто угоди про компенсацію протягом 30 днів після закінчення обґрунтованого строку або після постанови арбітражної групи згідно зі статтею 299 цієї Угоди, у якій захід, вжитий з метою виконання, є несумісним з положеннями Угоди, зазначеними у статті 290 цієї Угоди, то Сторона-скаржник матиме право після повідомлення Стороні-відповідачу та Комітету з питань торгівлі призупинити зобов'язання, які випливають з будь-якого положення, яке міститься у Главі про зону вільної торгівлі, на рівні, еквівалентному анулюванню або скороченню,

спричиненому порушенням. Сторона-скаржник може імплементувати таке призупинення у будь-який час після спливу 10 днів з дати такого повідомлення, якщо тільки Сторона-відповідач не звернулась із запитом про арбітраж згідно з пунктом 4 цієї статті.

3. Під час призупинення зобов'язань Сторона-скаржник може прийняти рішення підвищити свої ставки ввізного мита до рівня, який застосовується до інших держав-членів СОТ, для обсягу торгівлі, який має бути визначений таким чином, щоб обсяг торгівлі, помножений на підвищення ставки ввізного мита, дорівнював вартості обсягу анулювання або скорочення, спричиненого порушенням.

4. Якщо Сторона-відповідач вважає, що рівень призупинення зобов'язань не є еквівалентним анулюванню або скороченню, спричиненому порушенням, то вона може подати до первинної арбітражної групи письмовий запит про прийняття рішення із цього питання. Про такий запит необхідно повідомити Стороні-скаржнику та Комітету з питань торгівлі до закінчення десятиденного строку, зазначеного у пункті 2 цієї статті. Арбітражна група повинна повідомити про свою постанову про рівень призупинення зобов'язань Сторонам та Комітету з питань торгівлі протягом 30 днів з дати подання цього запиту. Зобов'язання не повинні призупинятися перш ніж арбітражна група повідомить про свою постанову, і також будь-яке таке призупинення має бути сумісним з постановою арбітражної групи.

5. У разі, якщо первинна арбітражна група або деякі з її членів не можуть провести засідання (або взяти участь у ньому), повинні застосовуватися процедури, передбачені статтею 293 цієї Угоди. У таких випадках строки повідомлення про постанову становлять 45 днів з дати подання запиту, про який йдеться у пункті 4 цієї статті.

6. Призупинення зобов'язань повинно бути тимчасовим та повинно застосовуватися лише до будь-якого заходу, що був визнаний несумісним з положеннями цієї Угоди, про які йдеться у статті 290, був скасований або скорегований, з метою досягнення відповідності положенням цієї Угоди, про які йдеться у статті 290, як це передбачено статтею 302, або доки Сторони не домовляться про вирішення спору.

СТАТТЯ 302

Перегляд будь-яких заходів, вжитих з метою виконання після призупинення зобов'язань

1. Сторона-відповідач повинна повідомити Стороні-скаржнику та Комітету з питань торгівлі про будь-який захід, який вона вжила для виконання постанови арбітражної групи, та про свій запит припинити призупинення зобов'язань Стороною-скаржником.

2. Якщо Сторони не домовляться протягом 30 днів з дати подання повідомлення про те, чи приводить захід, про який повідомлено, Сторону-відповідача у відповідність з положеннями цієї Угоди, про які йдеться у статті 290 цієї Угоди, то Сторона-скаржник може подати письмовий запит до первинної арбітражної групи щодо прийняття рішення із цього питання. Про такий запит має бути одночасно повідомлено Стороні-відповідачу та Комітету з питань торгівлі. Постанова арбітражної групи повинна бути надіслана Сторонам та Комітету з питань торгівлі протягом 45 днів з дати подання запиту. Якщо арбітражна група приймає рішення, що Сторона-відповідач відновила дотримання цієї Угоди, або якщо Сторона-скаржник протягом 45 днів з дати подання повідомлення, зазначеного у пункті 1 цієї статті, не подає запит, щоб первинна арбітражна група прийняла рішення із цього питання, призупинення зобов'язань буде припинено протягом 15 днів з дати постанови арбітражної групи або після закінчення 45-денного строку.

3. У разі, якщо первинна арбітражна група або деякі з її членів не можуть знову провести засідання (або взяти участь у ньому), повинні застосовуватися процедури, передбачені статтею 293 цієї Угоди. У такому випадку строки повідомлення про постанову становлять 60 днів з дати подання запиту, зазначеного у пункті 2 цієї статті.

Частина 3
Загальні положення

СТАТТЯ 303
Взаємопогоджене рішення

Сторони можуть у будь-який час домовитися про взаємопогоджене рішення щодо спору за цією Главою. Про будь-яке таке рішення вони повинні спільно повідомити Комітету з питань торгівлі та голові арбітражної групи, залежно від ситуації. Якщо рішення вимагає затвердження згідно з відповідними внутрішніми процедурами будь-якої зі Сторін, то в повідомленні повинно міститись посилання на цю вимогу, а третейська арбітражна процедура повинна бути призупинена. У разі, якщо таке затвердження не вимагається або після повідомлення про завершення будь-яких таких внутрішніх процедур, арбітражна процедура припиняється.

СТАТТЯ 304
Правила процедури

1. Процедури вирішення спору згідно із цією Главою регулюються правилами процедури, викладеними у Додатку XIX до цієї Угоди.

2. Будь-які слухання арбітражної групи мають бути відкритими для громадськості, якщо Сторони не домовляться про інше, відповідно до Правил процедури, викладених у Додатку XIX до цієї Угоди.

СТАТТЯ 305
Інформація та висновки з технічних питань

На запит однієї зі Сторін або за своєю власною ініціативою арбітражна група може отримати з будь-яких джерел, зокрема від Сторін, що беруть участь у спорі, інформацію, яку вона вважає необхідною для арбітражної процедури. Також арбітражна група має право звертатись за відповідними експертними оцінками, які вона вважає необхідними. Будь-яка інформація, отримана у такий спосіб, має розголошуватися для кожної зі Сторін та має бути надана їм для надання коментарів. Заінтересовані фізичні або юридичні особи, створені на територіях Сторін, уповноважені подавати письмові зауваження від *amicus curiae* до арбітражної групи відповідно до Правил процедури, викладених у Додатку XIX до цієї Угоди.

СТАТТЯ 306
Правила тлумачення

Будь-яка арбітражна група має тлумачити положення, зазначені у статті 290 цієї Угоди, відповідно до звичаєвих правил тлумачення міжнародного публічного права, в тому числі правил, кодифікованих у Віденській конвенції про право міжнародних договорів 1969 року. Арбітражна група також повинна враховувати відповідне тлумачення, викладене у звітах груп експертів та Апеляційного органу, ухвалених Органом вирішення спорів СОТ (далі – ОВС). Постанови арбітражної групи не можуть розширити або обмежити права та обов'язки, передбачені цією Угодою.

СТАТТЯ 307
Рішення та постанови арбітражної групи

1. Арбітражна група повинна докладати всіх зусиль для прийняття будь-якого рішення на основі консенсусу. Тим не менш, у разі, якщо рішення не може бути прийнято на основі консенсусу, то рішення зі спірного питання повинно прийматися більшістю голосів. Однак у жодному разі окремі думки арбітрів не повинні оприлюднюватися

2. Будь-яка постанова арбітражної групи є обов'язковою для Сторін та не повинна створювати будь-яких прав чи обов'язків для фізичних або юридичних осіб. Постанова має містити фактичну сторону справи та підстави, на яких було визначено таку фактичну сторону, застосовність відповідних положень цієї Угоди та фундаментальне обґрунтування її констатації та висновків, які вона робить. Комітет з питань торгівлі повинен зробити постанови арбітражних груп загальнодоступними у повному обсязі, якщо він не вирішить не робити цього.

Частина 4
Загальні положення

СТАТТЯ 308
Арбітри

1. Комітет з питань торгівлі має не пізніше ніж через шість місяців після набрання чинності цією Угодою скласти перелік з 15 осіб, кожна з яких має бажання та може виступати в якості арбітрів. Кожна зі Сторін має запропонувати п'ять осіб у якості арбітрів. Перелік застосовується до того часу, поки Комітет з питань торгівлі не складе новий список. Комітет з питань торгівлі може призначити заміну, коли особа не може виконувати свої обов'язки. Обидві Сторони також мають обрати п'ять осіб, які не є громадянами жодної зі Сторін та повинні діяти у якості голови арбітражної групи. Комітет з питань торгівлі має забезпечити, щоб цей перелік завжди підтримувався на цьому рівні.

2. Перелік, складений відповідно до пункту 1 цієї статті, використовуватиметься для формування арбітражних груп відповідно до статті 293 цієї Угоди. Він повинен складатися з арбітрів, які мають спеціальні знання або досвід у сфері права та міжнародної торгівлі.

3. Всі арбітри, призначені до арбітражної групи, повинні бути незалежними, діяти в особистій якості, не повинні отримувати інструкцій від будь-якої організації або уряду та бути пов'язаними з урядом будь-якої зі Сторін, а також повинні дотримуватися Кодексу поведінки, наведеного у Додатку XX до цієї Угоди.

СТАТТЯ 309

Зв'язок із зобов'язаннями в рамках СОТ

1. Застосування положень про вирішення спорів цієї Глави застосовується без шкоди для будь-яких заходів у рамках СОТ, зокрема заходів щодо вирішення спорів.
2. Разом з тим, якщо будь-яка Сторона у зв'язку з конкретним заходом порушила процес вирішення спору відповідно до статті 292(1) цієї Угоди або відповідно до Угоди СОТ, то ця Сторона не може порушити процес вирішення спору стосовно того самого заходу в рамках іншого форуму, доки перший процес не було завершено. Крім того, жодна Сторона не повинна в рамках обох форумів прагнути отримати відшкодування стосовно зобов'язань, які є ідентичними за цією Угодою та за Угодою СОТ. У цьому разі після порушення процесу вирішення спору така Сторона не повинна намагатися отримати відшкодування стосовно ідентичного зобов'язання за іншою угодою в рамках іншого форуму, крім випадків, коли обраний форум через процедурні причини або через причини юрисдикції не може зробити констатації стосовно намагання отримання відшкодування стосовно цього зобов'язання.
3. Для цілей пункту 2:
 - а) процес вирішення спору за Угодою СОТ вважається порушеним за запитом Сторони про створення арбітражної групи відповідно до статті 6 Домовленості про правила та процедури вирішення спорів, що міститься у Додатку 2 до Угоди СОТ (далі – ДВС), і вважається завершеним тоді, коли Орган вирішення спорів приймає звіт арбітражної групи та звіт Апеляційного органу, залежно від обставин, відповідно до статей 16 та 17(14) ДВС; та
 - б) процес вирішення спору за цією Главою вважається порушеним за запитом Сторони про створення арбітражної групи відповідно до статті 292(1) цієї Угоди та вважається завершеним тоді, коли арбітражна група оприлюднить свою постанову Сторонам та Комітету з питань торгівлі.
4. Ніщо в цій Главі не повинно перешкоджати будь-якій Стороні імплементувати призупинення зобов'язань, дозвіл на яке був наданий ОВС. Угода СОТ не може бути підставою для того, щоб перешкоджати будь-якій Стороні призупинити зобов'язання за цією Главою.

СТАТТЯ 310

Строки

1. Усі строки, встановлені у цій Главі, зокрема граничні строки повідомлення арбітражними групами своїх постанов, обчислюються у календарних днях, при цьому першим днем вважається день, що є наступним після дії або факту, на яку/який вони посилаються.
2. Будь-які строки, зазначені у цій Главі, можуть бути продовжені за взаємною згодою Сторін.

СТАТТЯ 311
Внесення змін до цієї Глави

Комітет з питань торгівлі може прийняти рішення про внесення змін до цієї Глави, до Правил процедури арбітражу, зазначених у Додатку XIX до цієї Угоди, та до Кодексу поведінки членів арбітражних груп та посередників, що містяться у Додатку XX до цієї Угоди.

ГЛАВА 15
Механізм посередництва

СТАТТЯ 312
Мета та сфера дії

1. Метою цієї Глави є сприяння досягненню взаємопогодженого рішення на основі всеохоплюючих та прискорених процедур за допомогою посередника.
2. Ця Глава застосовується до будь-яких заходів, що підпадають під сферу дії Глави 1 («Національний режим та доступ товарів на ринки») Розділу IV цієї Угоди, які негативно впливають на торгівлю між Сторонами.
3. Ця Глава не застосовується до заходів, що підпадають під сферу дії Глави 6 («Заснування підприємницької діяльності, торгівля послугами та електронна торгівля»), Глави 7 («Поточні платежі та рух капіталу»), Глави 8 («Державні закупівлі»), Глави 9 («Інтелектуальна власність») та Глави 13 («Торгівля та сталий розвиток») цієї Угоди. Комітет з питань торгівлі може після належного розгляду питання прийняти рішення про те, що цей механізм повинен застосовуватись до будь-яких із згаданих сфер.

Частина 1
Процедура в рамках механізму посередництва

СТАТТЯ 313
Запит інформації

1. Перш ніж порушити процедуру посередництва будь-яка Сторона у будь-який час може запитати інформацію стосовно заходу, що негативно впливає на торгівлю або інвестування між Сторонами. Сторона, якій подано такий запит, протягом 20 днів з дати отримання запиту надає відповідь, що містить її коментарі стосовно інформації, яка міститься у запиті. Якщо це буде можливо, запит та відповідь робляться у письмовій формі.
2. Якщо відповідаюча Сторона вважає, що відповісти протягом 20 днів неможливо з практичної точки зору, вона повинна повідомити запитуючій Стороні про причини затримки, а також встановити найкоротший термін, протягом якого вона зможе надати відповідь.

СТАТТЯ 314
Порушення процедури

1. У будь-який час будь-яка Сторона може вимагати, щоб Сторони порушили процедуру посередництва. Такий запит надсилається іншій Стороні у письмовій формі. Запит повинен бути достатньо деталізованим для чіткого висвітлення занепокоєнь запитуючої Сторони та:

- a) зазначати конкретний захід, що розглядається;
- b) містити твердження щодо можливих негативних наслідків, які, на думку запитуючої Сторони, має або матиме захід для торгівлі або інвестування між Сторонами, та
- c) пояснювати, як, на думку запитуючої Сторони, такі негативні наслідки пов'язані із заходом.

2. Сторона, якій надіслано такий запит, розглядає його позитивно і приймає або відхиляє його письмово протягом 10 днів з дати його отримання.

СТАТТЯ 315
Вибір посередника

1. Після початку процедури посередництва Сторони повинні докласти зусиль щодо погодження кандидатури посередника не пізніше 15 днів з дати отримання відповіді на запит.

2. Якщо Сторони не можуть дійти згоди стосовно кандидатури посередника в межах встановлених строків, будь-яка зі Сторін може звернутися до голови Комітету з питань торгівлі або вповноваженої головою особи з вимогою обрати посередника шляхом жеребкування з переліку кандидатів, передбаченого статтею 308 цієї Угоди. Представники обох Сторін спору заздалегідь мають бути запрошені до участі у процедурі жеребкування. За будь-яких обставин жеребкування проводиться за присутності Сторони/Сторін, які є в наявності.

3. Голова Комітету з питань торгівлі або вповноважена головою особа обирають посередника протягом п'яти робочих днів з дати подання запиту будь-якою зі Сторін, як зазначено у пункті 2.

4. Якщо перелік, передбачений статтею 308 цієї Угоди, не складений на момент подання запиту відповідно до пункту 2 цієї статті, посередник обирається шляхом жеребкування з осіб, яких було офіційно запропоновано однією чи обома Сторонами.

5. Сторони можуть домовитися про те, що посередник може бути громадянином однієї зі Сторін.

6. Посередник неупереджено та транспарентно допомагає Сторонам внести ясність щодо заходу та його можливих наслідків для торгівлі і досягнути взаємопогодженого рішення. Кодекс поведінки, викладений у Додатку XX до цієї Угоди, застосовується до посередників, як це передбачено самим Кодексом. Правила 3–7 (повідомлення) і 41–46 (переклад та обчислення строків) Правил процедури, викладених у Додатку XIX до цієї Угоди, також застосовуються *mutatis mutandis*.

СТАТТЯ 316

Правила процедури посередництва

1. Протягом 10 днів з дати призначення посередника Сторона, яка порушила процедуру посередництва, надає посереднику та іншій Стороні у письмовій формі деталізований опис проблеми, зокрема щодо впливу заходу, що розглядається, і його наслідків для торгівлі. Протягом 20 днів з дати надання такого подання інша Сторона може надати у письмовій формі свої зауваження до опису проблеми. Кожна Сторона може включити у свій опис або коментарі будь-яку інформацію, яку вона вважає доцільною.

2. Посередник може прийняти рішення щодо найбільш доцільного способу внесення ясності до зазначеного заходу та його можливого впливу на торгівлю. Зокрема, посередник може організувати засідання Сторін, проводити спільні або індивідуальні консультації зі Сторонами, звертатися за допомогою або консультиватися з відповідними експертами та заінтересованими особами й надавати будь-яку додаткову допомогу, яка вимагається Сторонами. Проте перш ніж звернутися за допомогою або за консультаціями до відповідних експертів та заінтересованих осіб посередник проводить консультації зі Сторонами.

3. Посередник може запропонувати пораду та представити рішення для розгляду Сторонами, які можуть прийняти чи відхилити запропоноване рішення або можуть домовитися про інше рішення. Тим не менш, посередник не повинен давати поради або коментарі щодо відповідності зазначеного заходу цій Угоді.

4. Процедура проводиться на території Сторони, якій було надіслано запит, або за спільною згодою у будь-якому іншому місці чи в будь-який інший спосіб.

5. Сторони повинні намагатися досягти взаємопогодженого рішення протягом 60 днів з дати призначення посередника. До дати прийняття остаточного рішення Сторони можуть розглянути можливі проміжні рішення, особливо якщо захід стосується швидкопсувних товарів.

6. Рішення може бути ухвалено шляхом прийняття рішення Комітетом з питань торгівлі. Кожна зі Сторін може погодити таке рішення за умови завершення всіх необхідних внутрішніх процедур. Взаємопогоджені рішення повинні бути загальнодоступними. Проте версія, представлена публічно, може й не містити будь-якої інформації, яку Сторона визначила конфіденційною.

7. Процедура припиняється:

a) шляхом прийняття взаємопогодженого рішення Сторонами, з дати його прийняття;

b) письмовою заявою посередника після консультацій зі Сторонами, що подальші зусилля у посередництві не дадуть жодних результатів;

c) письмовою заявою Сторони після вивчення взаємопогоджених рішень відповідно до процедури посередництва та після розгляду всіх порад та запропонованих рішень посередника; або

d) на будь-якому етапі процедури за взаємною згодою Сторін.

Частина 2
Імплементация

СТАТТЯ 317
Імплементация взаємопогодженого рішення

1. Якщо Сторони прийняли рішення, кожна зі Сторін повинна вжити заходів, необхідних для імплементации взаємопогодженого рішення в рамках погоджених строків.
2. Імплементуюча Сторона інформує іншу Сторону в письмовій формі про будь-які заходи, вжиті для реалізації взаємопогодженого рішення.
3. На вимогу Сторін посередник у письмовій формі надає Сторонам проект звіту про фактичний стан справ, який містить короткий виклад:
 - a) заходу, що розглядається у цих процедурах;
 - b) процедури, що застосовується; та
 - c) будь-якого взаємопогодженого рішення, досягнутого як остаточний результат цих процедур, зокрема можливих проміжних рішень.

Посередник надає Сторонам 15 днів для надання коментарів щодо проекту звіту. Після розгляду коментарів Сторін, поданих у цей строк, посередник у письмовій формі подає Сторонам протягом 15 днів остаточний звіт про фактичний стан справ. Звіт про фактичний стан справ не повинен містити будь-якого тлумачення цієї Угоди.

Частина 3
Загальні положення

СТАТТЯ 318
Зв'язок з вирішенням спорів

1. Процедура відповідно до цього механізму посередництва не має на меті бути основою для процедур вирішення спору в рамках цієї Угоди або іншої угоди. Сторона не покладається та не наводить як доказ у процедурах вирішення спору, а група не бере до уваги:
 - a) позиції, зайняті іншою Стороною у процесі процедури посередництва;
 - b) той факт, що інша Сторона заявила про свою готовність прийняти рішення щодо заходу, який є предметом посередництва; або
 - c) надані поради або пропозиції посередника.
2. Механізм посередництва не завдає шкоди правам та обов'язкам Сторін відповідно до положень про вирішення спорів.
3. Якщо Сторони не домовились про інше і без шкоди для статті 316(б) цієї Угоди, всі етапи процедури, у тому числі будь-яка порада або запропоноване рішення, є

конфіденційними. Проте кожна Сторона може публічно розголошувати факт про те, що посередництво має місце.

СТАТТЯ 319

Строки

Будь-які строки, зазначені у цій Главі, можуть бути змінені за взаємною згодою Сторін, що беруть участь у цих процедурах.

СТАТТЯ 320

Витрати

1. Кожна Сторона покриває власні витрати, що впливають з участі у процедурі посередництва.

2. Сторони разом і в рівних обсягах покривають витрати, що впливають з організаційних питань, зокрема винагороди та витрати посередника, будь-якого помічника посередника та, якщо Сторони не можуть домовитись про спільну мову, будь-які витрати, пов'язані з перекладом. Винагорода посереднику повинна відповідати винагороді, встановленій голові арбітражної групи в пункті 2 та 8 Додатка XIX до цієї Угоди.

СТАТТЯ 321

Перегляд

Через п'ять років після набрання чинності цією Угодою Сторони проводять консультації одна з одною стосовно необхідності внесення змін до механізму посередництва, враховуючи набутий досвід та розвиток відповідного механізму в рамках СОТ.

РОЗДІЛ V

ЕКОНОМІЧНЕ ТА ГАЛУЗЕВЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

ГЛАВА 1

Співробітництво у сфері енергетики, включно з ядерною енергетикою

СТАТТЯ 322

1. Сторони співпрацюватимуть у сфері енергетики з метою підвищення енергетичної безпеки, конкурентоспроможності та стабільності, що є необхідним для сприяння економічному зростанню. Співробітництво Сторін із питань нормативного регулювання враховуватиме необхідність забезпечення відповідних зобов'язань щодо надання публічних послуг, зокрема заходів щодо інформування й захисту споживачів від нечесних методів ціноутворення, а також доступу до доступних енергетичних ресурсів для споживачів, зокрема найбільш вразливих верств населення.

2. Таке співробітництво ґрунтуватиметься на принципах спільних інтересів, взаємності, прозорості та передбачуваності, що відповідають ринковій економіці,

Договору до Енергетичної Хартії 1994 року й іншим багатостороннім та двостороннім домовленостям у цій сфері.

СТАТТЯ 323

Взаємне співробітництво включатиме, серед іншого, такі сфери:

а) співпрацю в цивільному ядерному секторі, яка зосереджуватиметься на забезпеченні високого рівня ядерної безпеки, чистого та мирного використання ядерної енергії, що охоплюватиме всі заходи цивільної ядерної енергетики та етапи паливного циклу, зокрема виробництво та торгівлю ядерними матеріалами, аспекти надійності й безпеки ядерної енергії та готовність до надзвичайних ситуацій, а також проблеми, пов'язані з охороною здоров'я й довкілля, та нерозповсюдження. У цьому контексті співпраця також буде включати подальший розвиток політики та нормативно-правових рамок, заснованих на стандартах Міжнародного агентства з атомної енергії (МАГАТЕ);

б) сприяння цивільним науковим дослідженням у галузях ядерної надійності і безпеки, у тому числі спільна науково-дослідна й дослідно-конструкторська діяльність, підготовка та мобільність науковців;

в) імплементацію енергетичних стратегій та політик і розвиток (опрацювання) прогнозів та сценаріїв, а також удосконалення статистичної облікової системи енергетичного сектора, що базується на своєчасному обміні інформацією про енергетичний баланс і потоки енергоносіїв відповідно до міжнародної практики, а також розвиток інфраструктури;

г) створення ефективних механізмів вирішення потенційних кризових ситуацій в енергетиці в дусі солідарності;

д) модернізацію та посилення наявної енергетичної інфраструктури, яка становить спільний інтерес, зокрема енергогенеруючих потужностей, цілісності, надійності й безпеки енергетичних мереж, створення нової енергетичної інфраструктури, яка становитиме спільний інтерес, з метою диверсифікації джерел і постачальників енергії та шляхів і методів її транспортування, що відповідатиме принципам економічної доцільності та збереження навколишнього середовища;

е) розвиток конкурентоспроможних, прозорих і недискримінаційних енергетичних ринків;

ж) активізацію та посилення довготермінової стабільності й безпеки торгівлі енергоресурсами, їх транзиту, розвідки, видобутку, очищення, виробництва, зберігання, транспортування, передачі, розподілу й маркетингу чи збуту енергетичних матеріалів та продуктів на взаємовигідній і недискримінаційній основі відповідно до міжнародних правил, зокрема Договору до Енергетичної Хартії 1994 року, Угоди СОТ і цієї Угоди;

з) досягнення прогресу на шляху встановлення привабливого та стабільного інвестиційного клімату шляхом забезпечення інституційних, правових, фіскальних та інших умов, а також шляхом сприяння взаємному інвестуванню у сферу енергетики на недискримінаційній основі;

и) ефективне співробітництво з Європейським банком реконструкції та розвитку (ЄБРР) та іншими міжнародними фінансовими організаціями й інструментами для підтримки співробітництва між Сторонами у сфері енергетики;

й) сприяння енергоефективності й енергозбереженню, зокрема шляхом формування політики щодо енергоефективності й нормативно-правових рамок із метою досягнення значного прогресу, зокрема ефективної генерації, виробництва, транспортування, розподілу й використання енергії на основі функціонування ринкових механізмів, а також ефективного використання енергії для роботи обладнання, для освітлення та в будівлях;

к) розвиток та підтримку відновлювальної енергетики з урахуванням принципів економічної доцільності та охорони навколишнього середовища, а також

альтернативних видів палива, зокрема сталє виробництво біопалива й співробітництво у сфері нормативно-правових питань, сертифікації та стандартизації, а також технологічний і комерційний розвиток;

l) просування Механізму спільного запровадження Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату 1997 року з метою зменшення викидів парникових газів шляхом реалізації проєктів у сфері енергоефективності й відновлювальної енергетики;

m) науково-технічне співробітництво та обмін інформацією з метою розвитку й удосконалення технологій у сфері виробництва енергії, її транспортування, постачання та кінцевого споживання, приділяючи особливу увагу енергозберігаючим і екологічно безпечним технологіям, зокрема вловлюванню та зберіганню вуглецю, ефективним і чистим технологіям у вугільній галузі;

n) співробітництво в рамках європейських і міжнародних органів стандартизації в енергетичній сфері.

СТАТТЯ 324

Сторони обмінюватимуться інформацією й досвідом, а також надаватимуть відповідну підтримку процесу регуляторних реформ, який включатиме реструктуризацію вугільного сектору (енергетичного, коксованого та бурого вугілля) з метою підвищення його конкурентоспроможності, безпеки шахт і гірників, а також послаблення негативного впливу на навколишнє середовище, враховуючи регіональний та соціальний вплив. З метою підвищення ефективності, конкурентоспроможності й стабільності процес реструктуризації має охоплювати всі етапи вугільного виробництва, тобто від видобутку через виробництво і збагачення до оброблення й утилізації відходів вугільного виробництва та їх спалювання. Цей підхід включає відновлення й використання викидів метану з вугільних шахт, а також у результаті операцій з нафтою й газом та в сільськогосподарському секторі, як це викладено, зокрема, у Глобальній ініціативі з метану, в якій Сторони є партнерами.

ГЛАВА 2

Макроекономічне співробітництво

СТАТТЯ 325

Сторони сприятимуть процесу економічних реформ шляхом співробітництва в напрямку покращення розуміння основ функціонування їхніх економік, а також формулювання й реалізації ринкової економічної політики. Україна докладатиме максимальних зусиль для побудови функціонуючої ринкової економіки відповідно до основоположних принципів макроекономічної стабільності, збалансованості державних фінансів і стійкого платіжного балансу.

СТАТТЯ 326

З метою досягнення цілей, визначених у Статті 325 цієї Угоди, Сторони співпрацюватимуть з метою:

a) обміну інформацією щодо макроекономічних показників та перспектив, а також стратегій розвитку;

b) спільного аналізу економічних питань, що становлять спільний інтерес, зокрема заходів економічної політики та інструментів для їх імплементації, таких як методи економічного прогнозування й опрацювання документів стратегічної політики, для посилення можливостей України у формуванні політики, яка відповідатиме найкращим міжнародним практикам;

с) обміну досвідом у сфері макроекономіки.

ГЛАВА 3

Управління державними фінансами: бюджетна політика, внутрішній контроль і зовнішній аудит

СТАТТЯ 327

Співробітництво в галузі управління державними фінансами спрямовуватиметься на забезпечення розвитку бюджетної політики й надійних систем державного внутрішнього контролю та зовнішнього аудиту, що базуються на міжнародних стандартах, а також відповідають основоположним принципам підзвітності, прозорості, економності, ефективності й результативності.

СТАТТЯ 328

Сторони обмінюватимуться інформацією, досвідом, найкращими практиками та здійснюватимуть інші заходи, зокрема, щодо такого:

1. У галузі бюджетної політики:

а) розвиток системи середньострокового бюджетного прогнозування (планування);

б) удосконалення програмно-цільових підходів у бюджетному процесі й аналізу ефективності та результативності виконання бюджетних програм;

с) покращення обміну досвідом та інформацією з питань планування й виконання бюджету та стану державного боргу.

2. У галузі зовнішнього аудиту:

– імплементація стандартів і методик Міжнародної організації вищих органів фінансового контролю (INTOSAI), а також обмін найкращими практиками в галузі зовнішнього контролю й аудиту державних фінансів з особливим акцентом на незалежності відповідних органів Сторін;

3. У галузі державного внутрішнього фінансового контролю:

– подальший розвиток системи державного внутрішнього фінансового контролю шляхом гармонізації з міжнародно визнаними стандартами (Інститут внутрішніх аудиторів (ІІА), Міжнародна федерація бухгалтерів (ІFAC), INTOSAI та методологіями, а також найкращими практиками щодо внутрішнього контролю та внутрішнього аудиту в державних органах;

4. У сфері боротьби із шахрайством:

– удосконалення методів, спрямованих на припинення шахрайства й корупції та запобігання цим явищам у сферах, що охоплюються цією Главою, зокрема співробітництво між відповідними адміністративними органами.

ГЛАВА 4

Оподаткування

СТАТТЯ 329

Сторони співпрацюватимуть із метою покращення належного управління у сфері оподаткування з метою подальшого покращення економічних відносин, торгівлі, інвестицій та добросовісної конкуренції.

СТАТТЯ 330

1. Посилаючись на Статтю 329 цієї Угоди, Сторони визнають та зобов'язуються застосовувати принципи належного управління в галузі оподаткування, що відображають принципи ОЕСР щодо добросовісної податкової конкуренції, глобальні стандарти податкової прозорості й обміну інформацією та мінімальні стандарти ОЕСР щодо протидії розмиванню бази оподаткування і переміщенню прибутку (BEPS). Із цією метою Сторони будуть покращувати міжнародне співробітництво у сфері оподаткування, сприятимуть збору законних податкових надходжень та розроблять заходи для ефективної реалізації вищезазначених принципів.

2. Ніщо в цій Угоді не впливає на права та зобов'язання України та Сполученого Королівства згідно з будь-якою податковою конвенцією. У разі будь-якої невідповідності між цією Угодою та будь-якою такою податковою конвенцією податкова конвенція матиме переважну силу в межах розбіжностей.

3. Для цілей цієї Статті «податкова конвенція» означає конвенцію про уникнення подвійного оподаткування або будь-яку іншу міжнародну угоду або домовленість у сфері оподаткування (у тому числі, для уникнення сумнівів, конвенцію, угоду або домовленість, прийняту після того, як ця Угода буде ратифікована, або будь-яку поправку до такої конвенції, угоди чи домовленості).

СТАТТЯ 331

Сторони також посилюватимуть і зміцнюватимуть співробітництво, спрямоване на вдосконалення й розвиток податкової системи та податкових органів України, зокрема посилення потужностей для збору й контролю, щоб уникнути накопичення заборгованості, забезпечити ефективний збір податків і посилити боротьбу проти податкового шахрайства і ухилень від сплати податків. Сторони намагатимуться покращувати співробітництво та обмін досвідом у боротьбі з податковим шахрайством, зокрема з «карусельним шахрайством».

СТАТТЯ 332

Сторони розвиватимуть співробітництво щодо протидії та боротьби із шахрайством і контрабандою підакцизних товарів. Із цією метою Сторони будуть намагатися посилити своє співробітництво в регіональному контексті.

ГЛАВА 5

Статистика

СТАТТЯ 333

Сторони розвиватимуть і посилюватимуть співробітництво з питань статистики, роблячи таким чином внесок у досягнення довгострокової мети щодо надання вчасних і надійних статистичних даних, які можливо порівняти на міжнародному рівні. Передбачається, що стабільна, ефективна й професійно незалежна національна статистична система вироблятиме необхідну для громадян, суб'єктів господарювання й органів управління в Україні та Сполученому Королівстві інформацію, надаючи їм можливість приймати на її основі виважені рішення. Національна статистична система має ґрунтуватися на Фундаментальних принципах офіційної статистики ООН з урахуванням міжнародних стандартів і найкращих практик, з метою гармонізації національної статистичної системи з нормами та стандартами, які можливо порівняти на міжнародному рівні.

СТАТТЯ 334

Співробітництво спрямовуватиметься на:

а) подальше посилення спроможностей національної статистичної системи, причому особлива увага має приділятися надійній правовій базі, належній політиці поширення даних і метаданих та зручності для користувачів;

б) налагодження механізмів надання даних із застосуванням відповідних міжнародних методологій, зокрема класифікацій;

с) підвищення рівня професійних і управлінських знань і навичок працівників національної статистичної системи з метою створення можливостей для застосування ними статистичних стандартів і підтримки розвитку української статистичної системи;

д) обмін досвідом між Сторонами щодо розвитку статистичного ноу-хау;

е) підтримку впровадження загальної системи управління якістю в усі процеси виробництва й поширення статистичної продукції.

СТАТТЯ 335

Сторони співпрацюватимуть, зокрема, у таких сферах:

а) демографічна статистика, зокрема переписи;

б) статистика сільського господарства, зокрема сільськогосподарські переписи й статистика навколишнього середовища;

с) бізнес-статистика, зокрема бізнес-реєстри та використання адміністративних джерел для статистичних цілей;

д) енергетика, зокрема енергобаланси;

е) національні рахунки;

ф) статистика зовнішньої торгівлі;

г) регіональна статистика;

h) загальна система управління якістю всіх процесів виробництва й поширення статистичної продукції.

СТАТТЯ 336

Сторони, серед іншого, обмінюватимуться інформацією й практичним досвідом, а також розвиватимуть співробітництво з урахуванням уже накопиченого досвіду з реформування статистичної системи. Основна увага в процесі виробництва статистичних даних буде приділена подальшому розвитку вибіркового опитування, враховуючи потребу зменшення звітної навантаженості на респондентів. Дані мають бути прийнятними для розроблення й моніторингу впровадження політики в усіх ключових сферах соціально-економічного життя.

ГЛАВА 6

Навколишнє середовище

СТАТТЯ 337

Сторони розвиватимуть і зміцнюватимуть співробітництво з питань охорони навколишнього середовища й таким чином сприятимуть реалізації довгострокових цілей сталого розвитку й зеленої економіки. Передбачається, що посилення природоохоронної діяльності буде мати позитивні наслідки для громадян і підприємств в Україні та Сполученому Королівстві, зокрема через покращення системи охорони здоров'я, збереження природних ресурсів, підвищення економічної й природоохоронної ефективності, інтеграції екологічної політики в інші сфери політики держави, а також підвищення рівня виробництва завдяки сучасним технологіям. Співробітництво здійснюватиметься з урахуванням інтересів Сторін на основі рівності та взаємної вигоди, а також взаємозалежності, яка існує між Сторонами у сфері охорони навколишнього середовища, та багатосторонні угоди в цій сфері.

СТАТТЯ 338

Співробітництво матиме на меті збереження, захист, поліпшення і відтворення якості навколишнього середовища, захист громадського здоров'я, розсудливе й раціональне використання природних ресурсів і заохочення заходів на міжнародному рівні, спрямованих на вирішення регіональних і глобальних проблем навколишнього середовища, зокрема у таких сферах:

- a) зміна клімату;
- b) екологічне управління та аналогічні питання, зокрема освіта й навчальна підготовка, доступ до інформації з питань навколишнього середовища та процесу прийняття рішень;
- c) якість атмосферного повітря;
- d) якість води й управління водними ресурсами, включаючи морське середовище;
- e) управління відходами й ресурсами;
- f) охорона природи, зокрема збереження й захист біологічного та ландшафтного різноманіття (екомережі);
- g) промислове забруднення і промислові загрози;
- h) хімічні речовини;
- i) генетично-модифіковані організми, зокрема в сільському господарстві;
- j) шумове забруднення;
- k) цивільний захист, зокрема стихійні лиха й антропогенні загрози;
- l) міське середовище;
- m) екологічні збори.

СТАТТЯ 339

1. Сторони, серед іншого:

- a) обмінюватимуться інформацією й досвідом;
- b) здійснюватимуть спільну дослідну діяльність і обмінюватимуться інформацією про екологічно чисті технології;
- c) плануватимуть подолання наслідків стихійних лих та інших надзвичайних ситуацій;
- d) здійснюватимуть спільну діяльність на регіональному й міжнародному рівнях, зокрема згідно з багатосторонніми угодами у сфері охорони навколишнього середовища, ратифікованими Сторонами, та, у разі доцільності, спільну діяльність у рамках відповідних агентств.

2. Особливу увагу Сторони приділятимуть питанням, що мають транскордонний характер.

СТАТТЯ 340

Співробітництво у сфері цивільного захисту здійснюватиметься шляхом імплементації окремих угод у цій галузі, укладених між Сторонами відповідно до правових процедур кожної зі Сторін. Воно, зокрема, буде спрямоване на:

- a) сприяння взаємній допомозі у випадках надзвичайних ситуацій;
- b) обмін ранніми попередженнями про транскордонні надзвичайні ситуації, зокрема запити й пропозиції про надання допомоги;
- c) оцінку впливу наслідків надзвичайних ситуацій на навколишнє середовище;
- d) залучення експертів до участі у специфічних технічних семінарах і симпозіумах із питань цивільного захисту;

е) залучення, у разі необхідності, спостерігачів під час проведення окремих навчань і тренінгів, що організуються Сторонами;

ф) найефективніше використання наявних можливостей цивільного захисту.

СТАТТЯ 341

Співробітництво охоплюватиме, серед іншого, такі цілі:

а) розвиток всеосяжної стратегії у сфері навколишнього середовища, яка включатиме заплановані інституційні реформи (з визначеними термінами) для забезпечення виконання та впровадження природоохоронного законодавства; розподіл повноважень природоохоронних органів на національному, регіональному й місцевому рівнях; процедури прийняття рішень та їх виконання; процедури сприяння інтеграції природоохоронної політики в інші сфери політики держави; визначення необхідних людських і фінансових ресурсів та механізм їх перегляду;

б) розвиток галузевих стратегій щодо покращення якості повітря; якості води та управління водними ресурсами, включно з морським середовищем; управління відходами й ресурсами; захист природи; промислове забруднення й промислові аварії; хімічні речовини, зокрема чітко визначені терміни й основні етапи імплементації, адміністративну відповідальність, а також фінансові стратегії залучення інвестицій в інфраструктуру й технології;

с) розвиток та імплементація політики з питань зміни клімату відповідно до зобов'язань, які мають обидві Сторони відповідно до міжнародних угод.

ГЛАВА 7

Транспорт

СТАТТЯ 342

Сторони:

а) розширюватимуть і зміцнюватимуть співробітництво в галузі транспорту з метою сприяння розвитку стабільних транспортних систем;

б) сприятимуть здійсненню ефективних і безпечних транспортних перевезень, а також інтермодальності й оперативної сумісності транспортних систем;

с) докладатимуть зусиль для посилення основних транспортних зв'язків між своїми територіями.

СТАТТЯ 343

1. Співробітництво між Сторонами сприятиме реструктуризації та оновленню транспортного сектору України без шкоди для зобов'язань, що випливають з окремих транспортних угод, укладених між Сторонами. Реалізація зазначених заходів не суперечитиме правам та обов'язкам Сторін відповідно до міжнародних угод, учасницями яких вони є, або їх участі в міжнародних організаціях.

2. Співробітництво також спрямовуватиметься на покращення руху пасажирів і вантажів, зростання плинності транспортних потоків між Україною, Сполученим Королівством і третіми країнами регіону за рахунок усунення адміністративних, технічних, транскордонних та інших перешкод, покращення транспортної мережі та модернізації інфраструктури, зокрема на головних транспортних осях, які з'єднують Сторони. Це співробітництво включатиме заходи, спрямовані на спрощення перетину кордонів.

3. Співробітництво включатиме обмін інформацією і спільну діяльність:

– на регіональному рівні, зокрема враховуючи та впроваджуючи прогрес, досягнутий у рамках відповідних домовленостей та ініціатив щодо транспортного співробітництва;

– на міжнародному рівні, зокрема з питань міжнародних транспортних організацій та міжнародних угод і конвенцій, ратифікованих Сторонами.

СТАТТЯ 344

Це співробітництво, серед іншого, охоплюватиме такі сфери:

а) розвиток сталої національної транспортної політики, яка охоплюватиме всі види транспорту, зокрема з метою забезпечення ефективних і безпечних транспортних систем, і сприятиме інтеграції ініціатив у сфері транспорту в інші напрями політики;

б) розвиток галузевих стратегій на основі національної транспортної політики (зокрема, нормативні вимоги щодо модернізації технічного обладнання й транспортних парків для дотримання найвищих міжнародних стандартів) щодо автомобільного, залізничного, річкового, морського та авіаційного транспорту, а також інтермодальність, враховуючи терміни й основні етапи імплементації, адміністративну відповідальність і фінансові плани;

в) розвиток мультимодальних транспортних мереж та удосконалення інфраструктурної політики з метою кращого визначення й оцінки інфраструктурних проєктів щодо різних видів транспорту. Розвиток стратегій фінансування, спрямованих на утримання, усунення перешкод у пропускій здатності й розвиток неповної інфраструктури, а також активізацію та сприяння участі приватного сектора в транспортних проєктах;

г) приєднання до відповідних міжнародних транспортних організацій та угод, зокрема процедур забезпечення суворого застосування й ефективного виконання міжнародних транспортних угод і конвенцій;

д) науково-технічне співробітництво й обмін інформацією для розвитку й удосконалення технологій, наприклад інтелектуальних транспортних систем;

е) сприяння використанню інтелектуальних транспортних систем та інформаційних технологій в управлінні і використанні всіх видів транспорту, а також підтримка інтермодальності та співробітництва у використанні космічних систем і впровадженні комерційних рішень, що полегшують транспортні перевезення.

ГЛАВА 8

Космос

СТАТТЯ 345

1. Сторони сприятимуть розвитку взаємовигідного співробітництва в галузі цивільних космічних досліджень і використання космічного простору та будуть спрямовувати співпрацю, зокрема, у таких напрямках:

а) глобальні навігаційні супутникові системи;

б) спостереження за Землею та глобальний моніторинг;

в) космічна наука та освоєння космосу;

г) новітні прикладні космічні технології та матеріали, зокрема технології пускових систем і ракетного двигунобудування.

2. Сторони будуть заохочувати до обміну досвідом (і сприяти такому досвіду) щодо політики в галузі космосу, управління та правових аспектів, а також щодо промислової реструктуризації й комерціалізації космічних технологій.

СТАТТЯ 346

1. Співробітництво буде включати обмін інформацією між Сторонами щодо політики і програм та відповідних можливостей для співробітництва й спільних проєктів.

2. Сторони будуть заохочувати та підтримувати обмін науковцями й спеціалістами та створення відповідних мереж.

3. Співробітництво може також включати реалізацію спільних проєктів та спільну участь у багатонаціональних програмах.

ГЛАВА 9

Співробітництво у сфері науки та технологій

СТАТТЯ 347

Сторони розвиватимуть та посилюватимуть наукове й технологічне співробітництво з метою як наукового розвитку як такого, так і зміцнення свого наукового потенціалу для вирішення національних та глобальних викликів. Сторони докладатимуть зусиль для досягнення прогресу в набутті наукових і технологічних знань, важливих для забезпечення сталого економічного розвитку, шляхом розвитку своїх дослідних потужностей та людського потенціалу. Обмін та спільне використання наукової інформації буде сприяти підвищенню конкурентоспроможності Сторін шляхом розширення можливостей їхніх економік генерувати та використовувати знання для комерціалізації нових продуктів та послуг. Нарешті, Сторони будуть розвивати свій науковий потенціал із метою дотримання глобальної відповідальності й зобов'язань у таких сферах, як охорона здоров'я, захист навколишнього середовища, зокрема зміна клімату, та інші глобальні виклики.

СТАТТЯ 348

Співробітництво сприятиме Україні в реформуванні й реорганізації системи управління науковою сферою та дослідних установ (зокрема, у підвищенні її потенціалу для досліджень і технологічного розвитку) з метою сприяння розвитку конкурентоспроможної економіки й суспільства, яке базується на знаннях.

СТАТТЯ 349

Співробітництво забезпечуватиметься, зокрема, шляхом:

- a) обміну Сторонами інформацією щодо політики одна одної у сфері науки та технологій;
- b) спільної реалізації наукових програм та дослідної діяльності;
- c) спільних науково-дослідних і дослідно-конструкторських робіт, спрямованих на заохочення наукового прогресу, трансферу технологій та ноу-хау;
- d) навчання шляхом реалізації програм мобільності для дослідників та спеціалістів;
- e) організації спільних заходів щодо наукового та технологічного розвитку;
- f) вжиття заходів, спрямованих на розвиток сприятливих умов для проведення досліджень та впровадження нових технологій, а також належного захисту інтелектуальної власності результатів досліджень;
- g) активізації регіонального та міжнародного співробітництва, зокрема в рамках багатосторонніх організацій, таких як Організації Об'єднаних Націй із питань освіти, науки і культури (ЮНЕСКО), Організації економічного співробітництва і розвитку (ОЕСР) та Групи семи (G7), а також у контексті багатосторонніх угод, наприклад Рамкової конвенції ООН про зміну клімату 1992 року;
- h) обміну досвідом у сфері управління науково-дослідними установами з метою розвитку та покращення їхніх спроможностей щодо здійснення наукових досліджень та участі в них.

ГЛАВА 10

Політика у сфері промисловості й підприємництва

СТАТТЯ 350

Сторони розвиватимуть та зміцнюватимуть співробітництво з питань політики у сфері промисловості й підприємництва і таким чином покращуватимуть умови для підприємницької діяльності для всіх суб'єктів господарювання з особливою увагою до малих та середніх підприємств (МСП). Поглиблене співробітництво має покращити адміністративну структуру й нормативно-правову базу для українських і британських суб'єктів господарювання в Україні та Сполученому Королівстві з урахуванням визнаних на міжнародному рівні принципів та практик у цій сфері.

СТАТТЯ 351

Із цією метою Сторони співпрацюватимуть для:

а) впровадження стратегій розвитку МСП та проведення моніторингу процесу імплементації шляхом щорічного звітування й діалогу. Таке співробітництво також буде передбачати особливу увагу до мікропідприємств та ремісничих підприємств, які є надзвичайно важливим елементом економік України та Сполученого Королівства;

б) створення кращих базових умов через обмін інформацією й передовим досвідом і таким чином сприяння підвищенню конкурентоспроможності. Це співробітництво буде включати управління структурними змінами (реструктуризацією), питання охорони навколишнього середовища й енергетики, зокрема енергоефективність та екологічно чисте виробництво;

в) спрощення та раціоналізації правил і практики нормативного регулювання з окремим наголосом на обміні передовим досвідом із питань нормативно-правових інструментів;

г) сприяння розвитку інноваційної політики шляхом обміну інформацією й передовим досвідом щодо комерціалізації науково-дослідних і проєктно-конструкторських робіт (зокрема інструменти підтримки заснування підприємницької діяльності, пов'язаної з використанням технологій), кластерного розвитку й доступу до фінансових ресурсів;

д) сприяння розширенню контактів між приватними підприємствами України й Сполученого Королівства та між цими підприємствами й органами влади України і Сполученого Королівства;

е) підтримки вжиття заходів щодо стимулювання експорту в Україні;

ж) сприяння модернізації та реструктуризації окремих галузей промисловості України та Сполученого Королівства.

ГЛАВА 11

Співробітництво у видобувній та металургійній галузі

СТАТТЯ 352

Сторони розвиватимуть і поглиблюватимуть співробітництво у сфері видобувної промисловості та металургії з метою сприяння взаєморозумінню, покращення умов для підприємництва, обміну інформацією та співробітництва щодо неенергетичних аспектів, пов'язаних, зокрема, з видобутком металевих руд та промислових мінералів. Це співробітництво відбувається без шкоди для положень щодо вугілля Статті 324 цієї Угоди.

СТАТТЯ 353

З метою досягнення цілей, визначених у Статті 352 цієї Угоди, Сторони співпрацюватимуть із метою:

a) обміну інформацією стосовно становища їхньої видобувної та металургійної промисловості;

b) обміну інформацією щодо перспектив розвитку видобувної й металургійної галузей промисловості України та Сполученого Королівства стосовно споживання, виробництва і ринкового прогнозу;

c) обміну інформацією стосовно заходів, яких вживають Сторони з метою прискорення процесу реструктуризації цих галузей;

d) обміну інформацією та найкращими практиками стосовно сталого розвитку видобувної та металургійної галузей промисловості України та Сполученого Королівства.

ГЛАВА 12

Фінансові послуги

СТАТТЯ 354

Визнаючи важливість ефективної системи правил та практики їхньої реалізації у сфері фінансових послуг для становлення повноцінної функціонуючої ринкової економіки та з метою сприяння торговельному обміну між Сторонами, Сторони співпрацюватимуть у сфері фінансових послуг із метою:

a) підтримки процесу адаптації регулювання фінансових послуг до потреб відкритої ринкової економіки;

b) забезпечення ефективного та належного захисту інвесторів та інших споживачів фінансових послуг;

c) сприяння стабільності та цілісності світової фінансової системи;

d) підтримки співробітництва між різними учасниками фінансової системи, зокрема регуляторними та наглядовими органами;

e) забезпечення незалежного та ефективного нагляду.

СТАТТЯ 355

1. Сторони заохочуватимуть співробітництво між відповідними регуляторними й наглядовими органами, зокрема обмін інформацією та досвідом щодо фінансових ринків та інші подібні заходи.

2. Особлива увага приділятиметься розвитку адміністративного потенціалу зазначених органів, зокрема через обмін персоналом та спільні навчання.

СТАТТЯ 356

Сторони сприятимуть поступовому наближенню до визнаних міжнародних стандартів щодо регулювання й нагляду у сфері фінансових послуг.

ГЛАВА 13

Законодавство про компанії, корпоративне управління, бухгалтерський облік та аудит

СТАТТЯ 357

1. Визнаючи важливість комплексного застосування ефективних правил і методики у сферах законодавства про компанії, корпоративного управління, а також щодо бухгалтерського обліку й аудиту, з метою створення повноцінно функціонуючої

ринкової економіки та задля стимулювання торгівлі, Сторони співпрацюватимуть із питань:

- a) захисту прав акціонерів, кредиторів та інших заінтересованих сторін;
- b) використання на національному рівні відповідних міжнародних стандартів і розробки відповідних національних систем у сфері бухгалтерського обліку й аудиту;
- c) подальшого розвитку політики корпоративного управління відповідно до міжнародних стандартів, зокрема Принципів ОЕСР щодо корпоративного управління.

2. Сторони спрямовуватимуть свою діяльність на обмін інформацією й досвідом щодо існуючих систем і відповідних нововведень у зазначених сферах. Крім того, Сторони намагатимуться покращити обмін інформацією між національним реєстром України та бізнес-реєстрами Сполученого Королівства.

ГЛАВА 14

Інформаційне суспільство

СТАТТЯ 358

Сторони зміцнюватимуть співробітництво щодо розвитку інформаційного суспільства на користь приватних осіб і підприємств через забезпечення загальнодоступності інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) та через кращу якість послуг за доступними цінами. Це співробітництво також полегшить доступ до ринків послуг електронних комунікацій, що сприятиме конкуренції та надходженню інвестицій у цю галузь.

СТАТТЯ 359

Співробітництво матиме на меті імплементацію національних стратегій інформаційного суспільства та розвиток всеохоплюючої нормативно-правової бази для електронних комунікацій.

СТАТТЯ 360

Співробітництво охоплюватиме такі сфери:

- a) сприяння широкомугловому доступу, поліпшення безпеки мереж та більш широке використання ІКТ приватними особами, підприємствами та адміністративними органами шляхом розвитку локальних ресурсів Інтернет і впровадження онлайн-послуг, зокрема електронного бізнесу, електронного уряду, електронної охорони здоров'я і електронного навчання;
- b) координацію політик у галузі електронних комунікацій із метою оптимального використання радіоспектру й забезпечення функціональної сумісності мереж України та Сполученого Королівства;
- c) посилення незалежності й адміністративної спроможності національного регулятора в галузі зв'язку з метою забезпечення його здатності вживати відповідні регуляторні заходи та впроваджувати свої рішення й усі відповідні норми, а також гарантувати добросовісну конкуренцію на ринках;
- d) сприяння спільним проектам досліджень у сфері ІКТ.

СТАТТЯ 361

Сторони обмінюватимуться інформацією, найкращими практиками та досвідом, здійснюватимуть спільні заходи з метою розвитку всеохоплюючої нормативно-правової бази та забезпечення ефективного функціонування й рівноправної конкуренції на ринках електронних комунікацій.

СТАТТЯ 362

Сторони заохочуватимуть співробітництво між національними регуляторами в галузі зв'язку України та Сполученого Королівства.

ГЛАВА 15

Політика з питань аудіовізуальної галузі

СТАТТЯ 363

Сторони здійснюватимуть співробітництво з метою просування аудіовізуальної галузі й заохочення спільного виробництва в галузі кінематографії та телебачення.

СТАТТЯ 364

Співробітництво згідно статті 363 може включати, серед іншого, підготовку журналістів та інших працівників медіа-сфери як друкованих, так і електронних видань, а також підтримку засобів масової інформації (державних і приватних) з метою посилення їхньої незалежності, професіоналізму та зв'язків між ЗМІ відповідно до міжнародних стандартів.

ГЛАВА 16

Туризм

СТАТТЯ 365

Сторони співпрацюватимуть у галузі туризму з метою розвитку більш конкурентоспроможної туристичної галузі як генератора економічного зростання, розширення прав і можливостей, зайнятості й валютних надходжень.

СТАТТЯ 366

1. Співробітництво ґрунтуватиметься на таких принципах:

- a) повага до самобутності та інтересів місцевих громад, особливо в сільській місцевості;
- b) важливість культурної спадщини;
- c) чітка взаємодія між туризмом та захистом навколишнього середовища.

2. Відповідні положення стосовно турсервісів зазначені в Главі 6 («Заснування підприємств, торгівля послугами та електронна торгівля»), Розділу IV («Торгівля й питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди. Відповідні положення стосовно переміщення осіб зазначені в Статті 18 цієї Угоди.

СТАТТЯ 367

Співробітництво зокрема буде зосереджено на таких напрямках:

- a) обмін інформацією, найкращими практиками, досвідом та передача «ноу-хау», зокрема інноваційних технологій;
- b) встановлення стратегічного партнерства між державними, приватними й суспільними інтересами з метою забезпечення сталого розвитку туризму;
- c) просування й розвиток туристичних продуктів і ринків, інфраструктури, людських ресурсів та інституційних структур;
- d) розвиток та імплементація ефективних політик і стратегій, зокрема відповідних правових, адміністративних та фінансових аспектів;
- e) навчання спеціалістів із туризму, а також нарощення потенціалу в галузі туризму з метою підвищення стандартів якості надання туристичних послуг;

f) розвиток і сприяння туризму на рівні місцевих громад.

ГЛАВА 17

Сільське господарство та розвиток сільських територій

СТАТТЯ 368

Сторони співпрацюватимуть із метою сприяння розвитку сільського господарства й сільських територій.

СТАТТЯ 369

Співробітництво між Сторонами у сфері сільського господарства та розвитку сільських територій охоплюватиме, серед іншого, такі сфери:

a) сприяння взаємному розумінню політик у сфері сільського господарства та розвитку сільських територій, зокрема шляхом обміну знаннями та практиками щодо виробництва сільськогосподарської продукції та продовольства з високою доданою вартістю й механізмів його підтримки;

b) посилення адміністративних спроможностей на центральному та місцевому рівнях щодо планування, оцінки та реалізації політики;

c) заохочення сучасного та сталого сільськогосподарського виробництва, з урахуванням необхідності захисту навколишнього середовища і тварин, зокрема поширення застосування методів органічного виробництва й використання біотехнологій, зокрема шляхом впровадження найкращих практик у цих сферах, враховуючи зміни клімату;

d) обмін знаннями та найкращими практиками щодо політики розвитку сільських територій із метою сприяння економічному добробуту сільських громад;

e) покращення конкурентоспроможності сільськогосподарської галузі та ефективності і прозорості ринків, а також умов для інвестування;

f) поширення знань шляхом проведення навчальних та інформаційних заходів;

g) сприяння інноваціям шляхом проведення досліджень та просування системи поширення передових знань до сільськогосподарських виробників;

h) посилення гармонізації з питань, які обговорюються в рамках міжнародних організацій;

i) обмін найкращими практиками щодо механізмів підтримки політики у сфері сільського господарства та розвитку сільських територій;

j) заохочення політики якості сільськогосподарської продукції у сферах стандартів продукції, вимог щодо виробництва та схем якості.

ГЛАВА 18

Політика в галузі рибальства й морська політика

Частина I

Політика в галузі рибальства

СТАТТЯ 370

1. Сторони співпрацюватимуть у взаємовигідних сферах спільного інтересу в галузі рибальства, зокрема збереження водних живих ресурсів та управління ними, інспектування й контролю, збору даних і боротьби з незаконним, непідзвітним та нерегульованим рибальством.

2. Це співробітництво буде включати повагу до міжнародних зобов'язань Сторін, що стосуються управління та збереження водних живих ресурсів.

СТАТТЯ 371

Сторони здійснюватимуть спільні заходи, обмінюватимуться інформацією та надаватимуть одна одній підтримку з метою заохочення:

а) належного управління та найкращих практик в управлінні рибальством із метою забезпечення збереження рибних запасів та управління ними на стійкій основі у відповідності до екосистемного підходу;

б) відповідального рибальства й управління рибним господарством, що відповідають принципам сталого розвитку, задля збереження рибних запасів та екосистем у здоровому стані;

с) співробітництва в рамках регіональних організацій з управління рибальством (РОУР).

СТАТТЯ 372

Сторони будуть підтримувати ініціативи, зокрема взаємний обмін досвідом і надання підтримки, з метою забезпечення впровадження політики сталого рибальства, зокрема:

а) управління водними живими ресурсами, рибальськими зусиллями й технічними заходами;

б) перевірка й контроль рибальської діяльності шляхом використання необхідного обладнання для спостереження, зокрема системи моніторингу суден, а також розбудова відповідних адміністративних та судових структур, здатних застосовувати належні заходи;

с) узгоджений збір даних про вилов, вивантаження, флот, біологічні й економічні дані;

д) управління риболовними потужностями, зокрема функціонуючим реєстром риболовного флоту;

е) вдосконалення ефективності ринків, зокрема шляхом просування організацій виробників, надання інформації споживачам, а також через маркетингові еталони та єдині стандарти;

ф) розвиток структурної політики в галузі рибальства, з особливою увагою до сталого розвитку прибережних громад.

Частина 2

Морська політика

СТАТТЯ 373

Беручи до уваги співробітництво у сферах рибальства, транспорту, охорони навколишнього середовища та в інших політиках, пов'язаних із морем, Сторони також розвиватимуть співробітництво щодо інтегрованої морської політики, зокрема шляхом:

а) просування інтегрованого підходу до морських справ, належного управління й обміну найкращими практиками використання морського простору;

б) створення рамок вирішення суперечностей між конкуруючими видами діяльності людини й управління їхнім впливом на морське середовище шляхом підтримки планування морського простору як інструмента, який сприяє покращенню процесу прийняття рішень;

с) підтримки сталого розвитку прибережних регіонів і морської промисловості як рушія економічного зростання й зайнятості, зокрема шляхом обміну найкращими практиками;

д) підтримки стратегічних альянсів між галузями морської промисловості, службами та науковими інституціями, які спеціалізуються на морських та морегосподарських дослідженнях, включно зі створенням міжгалузевих морегосподарських кластерів;

е) докладання зусиль для покращення морської безпеки й заходів безпеки на морі, удосконалення транскордонного й міжгалузевого морського нагляду, спрямованого на вирішення зростаючих ризиків, спричинених інтенсивним морським рухом, робочими викидами суден, нещасними випадками та незаконною діяльністю на морі;

ф) сприяння різноманітним мережам між заінтересованими сторонами.

СТАТТЯ 374

Це співробітництво включатиме:

а) обмін інформацією, найкращими практиками, досвідом та передачею морського ноу-хау, зокрема інноваційних технологій у морській галузі;

б) обмін інформацією й найкращими практиками щодо можливостей фінансування проєктів, зокрема щодо державно-приватного партнерства;

с) посилення співробітництва між Сторонами в рамках відповідних міжнародних морських форумів.

ГЛАВА 19

Захист прав споживачів

СТАТТЯ 375

Сторони співпрацюватимуть із метою забезпечення високого рівня захисту прав споживачів та досягнення сумісності між їхніми системами захисту прав споживачів.

СТАТТЯ 376

З метою досягнення зазначених цілей таке співробітництво, зокрема, включатиме:

а) сприяння обміну інформацією щодо систем захисту прав споживачів;

б) надання експертної допомоги щодо правового й технічного потенціалу в цій сфері з метою впровадження відповідних систем законодавства та ринкового нагляду;

с) удосконалення інформації, що надається споживачам;

д) навчання представників органів влади та інших представників інтересів споживачів;

е) заохочення розвитку незалежних асоціацій споживачів та контактів між представниками споживачів.

ГЛАВА 20

Співробітництво в галузі зайнятості, соціальної політики та рівних можливостей

СТАТТЯ 377

Беручи до уваги Главу 13 («Торгівля і сталий розвиток») Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди, Сторони посилюватимуть діалог та співробітництво щодо забезпечення гідних умов праці, політики зайнятості, безпеки й гігієни праці, соціального діалогу, соціального захисту, соціального залучення, гендерної рівності та недискримінації.

СТАТТЯ 378

Співробітництво у сферах, визначених у Статті 377 цієї Угоди, передбачатиме досягнення таких цілей:

- a) покращення якості людського життя;
- b) протистояння спільним викликам, зокрема глобалізації та демографічним змінам;
- c) збільшення кількості та покращення якості робочих місць із гідними умовами праці;
- d) сприяння розвитку соціальної та юридичної справедливості в контексті реформуванні ринку праці;
- e) сприяння створенню на ринку праці таких умов, які б поєднували гнучкість та захищеність;
- f) сприяння впровадженню активних заходів на ринку праці й підвищення ефективності служб зайнятості з метою задоволення потреб на ринку праці;
- g) стимулювання розвитку більш інклюзивних ринків праці, що сприяють залученню соціально вразливих груп населення;
- h) зменшення обсягів неформальної економіки шляхом трансформації нелегальної зайнятості;
- i) покращення рівня забезпечення охорони здоров'я та безпечних умов праці, зокрема шляхом проведення навчання й тренінгів із питань безпеки й гігієни праці, сприяння реалізації превентивних заходів, попередження ризиків великих аварій, управління токсичними хімічними речовинами, а також обмін передовим досвідом і результатами досліджень у цій сфері;
- j) посилення рівня соціального захисту й модернізації систем соціального захисту з точки зору якості, доступності й фінансової стабільності;
- k) скорочення бідності та посилення соціальної єдності;
- l) забезпечення гендерної рівності й рівних можливостей для жінок та чоловіків у сфері зайнятості, освіти й навчання, економічної та суспільної діяльності, а також у процесі прийняття рішень;
- m) подолання дискримінації в усіх її формах та проявах;
- n) посилення можливостей соціальних партнерів та сприяння соціальному діалогу.

СТАТТЯ 379

Сторони сприятимуть залученню всіх заінтересованих сторін, зокрема соціальних партнерів та організацій громадянського суспільства, у контексті впровадження реформ в Україні та співробітництва між Сторонами згідно із цією Угодою.

СТАТТЯ 380

Сторони сприятимуть встановленню корпоративної соціальної відповідальності та звітності, а також заохочуватимуть ведення соціально відповідальної господарської діяльності, яка пропагується Глобальним договором ООН 2000 року, Тристоронньою декларацією засад Міжнародної організації праці (МОП), які стосуються багатонаціональних корпорацій й соціальної політики 1977 року зі змінами й доповненнями, внесеними у 2006 році, та Керівними принципами ОЕСР для багатонаціональних підприємств 1976 року зі змінами й доповненнями, внесеними у 2000 році.

СТАТТЯ 381

Сторони докладатимуть зусиль для посилення співробітництва у сфері зайнятості та соціальної політики в рамках усіх регіональних, багатосторонніх і міжнародних форумів й організацій у цій сфері.

ГЛАВА 21

Громадське здоров'я

СТАТТЯ 382

Сторони розвиватимуть співробітництво в галузі охорони здоров'я з метою підвищення рівня охорони здоров'я населення й захисту здоров'я людини як передумов сталого розвитку та економічного зростання.

СТАТТЯ 383

1. Співробітництво, зокрема, охоплюватиме такі сфери:

а) зміцнення державної системи охорони здоров'я України та її потенціалу, зокрема шляхом впровадження реформ, подальшого розвитку первинної медико-санітарної допомоги й навчання персоналу;

б) попередження та контроль над інфекційними хворобами, такими як ВІЛ/СНІД і туберкульоз, підвищення готовності до ризику спалахів високопатогенних хвороб та імплементацію Міжнародних медико-санітарних правил;

в) попередження та контроль неінфекційних хвороб шляхом обміну інформацією й передовим досвідом, пропагування здорового способу життя, визначення основних факторів здоров'я та проблем у галузі охорони здоров'я, наприклад здоров'я матері й дитини, психічного здоров'я, алкогольної, наркотичної й тютюнової залежності, зокрема шляхом імплементації Рамкової конвенції з контролю над тютюном 2003 року;

г) якість та безпечність речовин людського походження, зокрема крові, тканини та клітин;

е) інформація та знання в галузі охорони здоров'я, зокрема керуючись підходом «охорона здоров'я у всіх політиках держави».

2. Із цією метою Сторони обмінюватимуться інформацією й найкращими практиками і здійснюватимуть інші спільні заходи шляхом участі в міжнародних мережах у галузі охорони здоров'я.

ГЛАВА 22

Освіта, навчання та молодіжна політика

СТАТТЯ 384

Повною мірою поважаючи обов'язки Сторін щодо змісту навчання й організації освітніх систем, а також їхнє культурне та мовне розмаїття, Сторони сприятимуть розвитку співробітництва в галузі освіти, навчання й молодіжної політики з метою покращення взаєморозуміння, активізації міжкультурного діалогу й посилення знань про їхні відповідні культури.

СТАТТЯ 385

Сторони здійснюватимуть співробітництво в галузі вищої освіти, зокрема, з метою:

а) реформування й модернізації систем вищої освіти;

б) сприяння зближенню у сфері вищої освіти, яке відбувається в рамках Болонського процесу;

- с) підвищення якості та важливості вищої освіти;
- д) поглиблення співробітництва між вищими навчальними закладами;
- е) розширення можливостей вищих навчальних закладів;
- ф) активізації мобільності студентів і викладачів з особливою увагою до співробітництва в галузі освіти з метою спрощення доступу до отримання вищої освіти.

СТАТТЯ 386

Сторони докладатимуть зусиль для обміну інформацією й досвідом для заохочення більш тісного співробітництва в галузі професійно-технічної освіти й навчання, зокрема з метою розвитку систем професійно-технічної освіти та навчання, подальшого підвищення кваліфікації протягом усього трудового життя, що відповідає потребам мінливого ринку праці.

СТАТТЯ 387

Сторони вивчатимуть можливості розвитку співробітництва в інших сферах, зокрема у сфері середньої освіти, дистанційного навчання та освіти протягом життя.

СТАТТЯ 388

Сторони заохочуватимуть поглиблення співробітництва й обмін досвідом у галузі молодіжної політики й неформальної освіти для молоді, що спрямовано на:

- а) сприяння інтеграції молоді в суспільство загалом, заохочуючи її активну громадську позицію та ініціативність;
- б) сприяння молоді в отриманні знань, навичок та професійних умінь поза освітніми системами, зокрема шляхом волонтерства, та визнання цінності такого досвіду;
- с) активізацію співробітництва з третіми країнами;
- д) розвиток співробітництва між молодіжними організаціями України та Сполученого Королівства;
- е) просування здорового способу життя з особливим акцентом на молоді.

ГЛАВА 23

Культура

СТАТТЯ 389

Сторони сприятимуть співробітництву в галузі культури з метою покращення взаєморозуміння й розширення культурних обмінів, а також мобільності об'єктів мистецтва та митців України та Сполученого Королівства.

СТАТТЯ 390

Сторони заохочуватимуть міжкультурний діалог між окремими особами й організаціями, які представляють інтереси громадянського суспільства та культурних закладів України та Сполученого Королівства.

СТАТТЯ 391

Сторони тісно співпрацюватимуть у рамках відповідних міжнародних форумів, зокрема Організації Об'єднаних Націй з питань освіти, науки і культури (ЮНЕСКО) та

Ради Європи (РЄ), зокрема з метою розвитку культурного розмаїття, збереження й валоризації культурної та історичної спадщини.

ГЛАВА 24

Співробітництво у сфері спорту та фізичної культури

СТАТТЯ 392

1. Сторони співпрацюватимуть у галузі спорту та фізичної культури з метою сприяння розвитку здорового способу життя серед людей різного віку, просування соціальних функцій та освітніх цінностей спорту, а також боротьби із загрозами для спорту, наприклад із допінгом, договірними матчами, расизмом і насильством.

2. Таке співробітництво, зокрема, включатиме обмін інформацією й передовим досвідом за такими напрямками:

- а) популяризація фізичної культури й спорту через освітню систему у взаємодії з державними установами та недержавними організаціями;
- б) заняття спортом та фізична культура як спосіб сприяння здоровому способу життя й загальному процвітанню;
- в) підвищення рівня національних систем компетенції та кваліфікації у галузі спорту;
- г) залучення соціально вразливих груп населення через заняття спортом;
- д) боротьба з допінгом;
- е) боротьба з договірними матчами;
- ж) безпека під час великих міжнародних спортивних подій.

ГЛАВА 25

Співробітництво громадянського суспільства

СТАТТЯ 393

Сторони заохочуватимуть співробітництво громадянського суспільства з метою досягнення таких цілей:

- а) зміцнення контактів і сприяння взаємному обміну досвідом між усіма секторами громадянського суспільства України та Сполученого Королівства;
- б) залучення організацій громадянського суспільства до реалізації цієї Угоди, зокрема моніторингу її виконання, а також до розвитку двосторонніх відносин між Сторонами;
- в) забезпечення кращої обізнаності та взаємного розуміння України та Сполученого Королівства, зокрема їх історії та культури.

СТАТТЯ 394

Сторони сприятимуть діалогу та співробітництву між зацікавленими сторонами громадянського суспільства з обох сторін, що становитиме невід'ємну частину відносин між Україною та Сполученим Королівством, шляхом:

- а) зміцнення контактів та взаємного обміну досвідом між організаціями громадянського суспільства України та Сполученого Королівства, зокрема шляхом проведення професійних семінарів, навчання тощо;

б) сприяння процесу інституційної розбудови та консолідації організацій громадянського суспільства, що включатиме, серед іншого, лобістську діяльність, неформальне спілкування, візити, семінари тощо;

с) забезпечення поінформованості українських представників щодо організації в Сполученому Королівстві процесу консультацій та діалогу між соціальними й державними партнерами з метою залучення громадянського суспільства до політичного процесу в Україні.

ГЛАВА 26

Регіональне співробітництво

СТАТТЯ 395

1. Сторони сприятимуть взаєморозумінню та двосторонньому співробітництву у сфері регіональної політики щодо методів формування й реалізації регіональних політик, зокрема багаторівневого управління та партнерства.

2. Сторони також сприятимуть залученню органів місцевого та регіонального рівня до регіонального співробітництва для підтримки й розвитку заходів із розбудови потенціалу та сприяння зміцненню регіональних мереж у сферах, зокрема, транспорту, енергетики, мереж зв'язку, культури, освіти, туризму та охорони здоров'я.

РОЗДІЛ VI

ФІНАНСОВЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

СТАТТЯ 396

Україна може отримати фінансову допомогу з метою досягнення цілей цієї Угоди у разі погодження обома Сторонами. Будь-яка фінансова допомога буде надаватися відповідно до нижченаведених Статей цієї Угоди.

СТАТТЯ 397

Уряд України звільнить будь-яку технічну та гуманітарну допомогу, що надається та фінансується Урядом Сполученого Королівства відповідно до цієї Угоди, від сплати всіх видів мита, зборів, податків або будь-яких інших платежів, включаючи ПДВ.

СТАТТЯ 398

З метою забезпечення оптимального використання наявних ресурсів Сторони намагатимуться реалізовувати програми допомоги в тісному співробітництві та координації з іншими країнами-донорами, організаціями-донорами та міжнародними фінансовими інституціями й відповідно до міжнародних принципів ефективності допомоги.

СТАТТЯ 399

Сторони здійснюватимуть будь-яку допомогу згідно з принципами належного фінансового управління та співпрацюватимуть у сфері захисту фінансових інтересів України та Сполученого Королівства. Сторони вживатимуть ефективних заходів із метою попередження та боротьби із шахрайством, корупцією й іншою нелегальною діяльністю, серед іншого, шляхом взаємної адміністративної допомоги та спільної правової підтримки у сферах, охоплених цією Угодою.

РОЗДІЛ VII
ІНСТИТУЦІЙНІ, ЗАГАЛЬНІ ТА ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

ГЛАВА 1
Інституційна структура

СТАТТЯ 400

Сторони створюють Діалог стратегічного партнерства, який проводитиме свої засідання на рівні та з регулярністю, погодженими у відповідності до Статті 4 цієї Угоди.

СТАТТЯ 401

1. Діалог стратегічного партнерства, створений Статтею 400 цієї Угоди, розглядатиме будь-які двосторонні або міжнародні питання, що становитимуть взаємний інтерес, зокрема питання безпеки, економіки та міграції, а також будь-які основні питання, що виникатимуть у рамках цієї Угоди. Для цілей цієї Статті Велика Британія визнає міграцію відповідно до Глобального договору ООН про міграцію, включаючи, але не обмежуючись, візи, безпеку кордонів та політику повернення.

2. Крім того, Діалог стратегічного партнерства здійснюватиме контроль і моніторинг застосування й виконання цієї Угоди та періодично переглядатиме функціонування цієї Угоди з огляду на її цілі.

СТАТТЯ 402

1. Діалог стратегічного партнерства складатиметься з високопосадовців або членів уряду України, з однієї сторони, та високопосадовців або членів уряду Сполученого Королівства, з іншої сторони.

2. Діалог стратегічного партнерства встановлюватиме власні правила процедури.

3. Діалог стратегічного партнерства може домовитися про створення комітетів та підкомітетів, які надаватимуть допомогу в застосуванні й виконанні цієї Угоди, за винятком випадків, коли це стосується Розділу IV («Торгівля та питання, пов'язані з торгівлею»). Діалог стратегічного партнерства визначатиме склад, обов'язки та порядок функціонування таких комітетів та підкомітетів. Будь-який такий комітет чи підкомітет регулярно або на запит Сторін звітуватиме про свою діяльність перед Діалогом стратегічного партнерства.

4. Наявність будь-якого комітету або підкомітету не перешкоджатиме жодній із Сторін безпосередньо виносити будь-яке питання на розгляд Діалогу стратегічного партнерства, створеного відповідно до Статті 400 цієї Угоди.

5. Після набрання чинності цією Угодою будь-які рішення, прийняті комітетами або підкомітетами, створеними Угодою про асоціацію Україна — ЄС до припинення дії Угоди про асоціацію Україна — ЄС по відношенню до Сполученого Королівства, тією мірою, якою ці рішення стосуватимуться Сторін цієї Угоди, вважатимуться, після внесення необхідних змін та відповідно до положень цієї Угоди, прийнятими Діалогом стратегічного партнерства, створеним Статтею 400 цієї Угоди, або Торговельним комітетом, створеним Статтею 404 цієї Угоди.

6. За необхідності та за взаємною згодою Сторін інші органи будуть брати участь у роботі Діалогу стратегічного партнерства як спостерігачі.

СТАТТЯ 403

1. Для досягнення цілей цієї Угоди Діалог стратегічного партнерства матиме повноваження приймати рішення й надавати рекомендації в рамках сфери дії цієї Угоди у випадках, передбачених нею. Він ухвалюватиме рішення та рекомендації за

домовленістю між Сторонами та після завершення Сторонами відповідних внутрішньодержавних процедур.

2. Рішення, прийняті Діалогом стратегічного партнерства, будуть обов'язковими для Сторін, які вживатимуть відповідних заходів для виконання прийнятих рішень, зокрема належних заходів у конкретних органах, створених відповідно до цієї Угоди.

3. Відповідно до положень частини 1 цієї Статті, Діалог стратегічного партнерства може оновлювати або вносити поправки до Додатків до цієї Угоди без шкоди для повноважень Торговельного комітету в Статті 405 або для будь-яких конкретних положень Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди.

СТАТТЯ 404

1. Сторони створюють Торговельний комітет, який складатиметься з представників Сторін на найбільш прийнятному рівні, для вирішення всіх питань, пов'язаних із Розділом IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди, а також розглядатиме будь-які інші економічні питання, які можуть мати відношення до положень Розділу IV цієї Угоди.

2. Торговельний комітет здійснюватиме контроль і моніторинг застосування й виконання Розділу IV цієї Угоди та періодично переглядатиме функціонування Розділу IV цієї Угоди з огляду на її цілі.

3. Торговельний комітет проводитиме свої засідання щонайменше один раз на рік або відповідно до іншої домовленості, досягнутої Сторонами.

4. Сторони можуть встановити специфічні правила процедури для Торговельного комітету.

5. Підкомітети, створені відповідно до Розділу IV цієї Угоди, повідомлятимуть Торговельний комітет про дату та порядок денний їхніх засідань досить завчасно до початку таких засідань. Вони звітуватимуть про свою діяльність на кожному черговому засіданні Торговельного комітету.

6. Наявність будь-якого підкомітету не перешкоджатиме жодній із Сторін безпосередньо виносити будь-яке питання на розгляд Торговельного комітету.

7. Без шкоди для повноважень Діалогу стратегічного партнерства у Статті 403 чи будь-яких конкретних положень Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди, Торговельний комітет може оновлювати або вносити поправки до Додатків до Розділу IV цієї Угоди.

СТАТТЯ 405

1. Для досягнення цілей цієї Угоди Торговельний комітет матиме повноваження приймати рішення й надавати рекомендації в рамках сфери дії Розділу IV цієї Угоди. Він ухвалюватиме рішення та рекомендації за домовленістю між Сторонами та після завершення Сторонами відповідних внутрішньодержавних процедур.

2. Рішення, прийняті Торговельним комітетом, будуть обов'язковими для Сторін, які вживатимуть відповідних заходів для виконання прийнятих рішень, зокрема належних заходів у конкретних органах, створених відповідно до цієї Угоди.

ГЛАВА 2

Загальні та прикінцеві положення

СТАТТЯ 406

Доступ до судів та адміністративних органів

У рамках сфери дії цієї Угоди кожна Сторона зобов'язується забезпечити фізичним та юридичним особам іншої Сторони вільний від дискримінації по відношенню до її громадян доступ до своїх компетентних судів та адміністративних органів для захисту їхніх особистих та майнових прав.

СТАТТЯ 407

Заходи, пов'язані із суттєвими інтересами безпеки

Ніщо в цій Угоді не перешкоджатиме одній зі Сторін вживати будь-яких заходів:

а) які, на її думку, необхідні для того, щоб запобігти розголошенню інформації, що суперечить її суттєвим безпековим інтересам;

б) які пов'язані з виробництвом зброї, військового спорядження та майна, торгівлею ними або з дослідженнями, розробкою чи виробництвом, необхідними для цілей оборони, за умови, що такі заходи не завдають шкоди умовам конкуренції стосовно продукції, яка не призначена для використання виключно для військових цілей;

с) які вона вважає необхідними для забезпечення власної безпеки, у випадку серйозних внутрішніх безпорядків, які порушують закон і громадський порядок, під час війни або серйозного міжнародного напруження, яке становить загрозу війни, або для виконання взятих на себе зобов'язань із підтримання миру й міжнародної безпеки.

СТАТТЯ 408

Недискримінація

1. У сферах, на які поширюється дія цієї Угоди, і без шкоди для будь-яких її конкретних положень:

а) заходи, які вживаються Україною стосовно Сполученого Королівства, не призводитимуть до будь-якої дискримінації між громадянами або юридичними особами Сполученого Королівства;

б) заходи, які вживаються Сполученим Королівством стосовно України, не призводитимуть до будь-якої дискримінації між громадянами або юридичними особами України.

2. Положення частини 1 цієї Статті не завдаватимуть шкоди праву Сторін застосовувати відповідні положення їхнього фінансового законодавства до платників податків, які знаходяться не в однакових умовах із точки зору їхнього місця проживання.

СТАТТЯ 409

Виконання зобов'язань

1. Сторони вживатимуть будь-яких загальних або конкретних заходів, необхідних для виконання своїх зобов'язань за цією Угодою. Вони забезпечуватимуть досягнення цілей, визначених у цій Угоді.

2. Сторони погоджуються невідкладно проводити консультації на запит будь-якої із Сторін для обговорення будь-якого питання, що стосується тлумачення, виконання або добросовісного застосування цієї Угоди й інших відповідних аспектів відносин між Сторонами.

3. Будь-який спір стосовно тлумачення, виконання або добросовісного застосування цієї Угоди розглядатиметься Сторонами відповідно до Статті 410 цієї Угоди в рамках Діалогу стратегічного партнерства, який може вирішити спір шляхом прийняття рішення, що має обов'язкову силу.

СТАТТЯ 410

Вирішення спорів

1. У разі виникнення спору між Сторонами стосовно тлумачення, виконання або добросовісного застосування цієї Угоди одна зі Сторін надсилатиме іншій Стороні й Діалогу стратегічного партнерства, створеного Статтею 400 цієї Угоди, формальний запит щодо необхідності вирішення спірного питання. Як виняток, спори стосовно тлумачення, виконання або добросовісного застосування Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди регулюються виключно Главою 14 («Вирішення спорів») Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди.

2. Сторони намагатимуться вирішити спір шляхом добросовісних консультацій у рамках Діалогу стратегічного партнерства, створеного Статтею 400 цієї Угоди, з метою досягнення взаємоприйняттого рішення в максимально стислі строки.

3. Незважаючи на положення Статті 400 цієї Угоди, якщо якась Сторона робить формальний запит щодо вирішення спору, Сторони зустрічатимуться в рамках Діалогу стратегічного партнерства протягом одного місяця з моменту подання такого запиту. Сторони забезпечуватимуть наявність в особовому складі Діалогу стратегічного партнерства, скликаного для розгляду цього спору, високопосадовців або представників обох Сторін на найбільш відповідному урядовому рівні. Сторони надаватимуть Діалогу стратегічного партнерства всю інформацію, необхідну для ретельного вивчення ситуації.

4. Незважаючи на положення Статті 400 цієї Угоди, якщо спір не вирішується протягом обґрунтованого періоду часу шляхом консультацій, Діалог стратегічного партнерства, на прохання однієї зі Сторін, збиратиметься щомісяця для обговорення цього спору. Спір вважатиметься вирішеним, коли Діалог стратегічного партнерства прийме рішення, що має обов'язкову силу, щодо врегулювання питання, як це передбачено частиною 3 Статті 409 цієї Угоди, або коли він заявить, що спір вичерпано.

5. Вся інформація, яка розголошуватиметься під час вирішення спору, залишатиметься конфіденційною.

СТАТТЯ 411

Негайне припинення або призупинення дії Угоди

1. Сторона може негайно припинити дію цієї Угоди або призупинити її дію повністю або частково лише з наступних підстав:

а) денонсація Угоди іншою Стороною, яка не санкціонована загальними нормами міжнародного права; або

б) порушення іншою Стороною істотних елементів статті 2 цієї Угоди.

2. Якщо Сторона посилається на підставу, перелічену в пункті 1 (а) або (б) цієї Статті, статті 409 (2) та (3) та 410 не застосовуються.

СТАТТЯ 412

Взаємозв'язок з іншими угодами

1. З набранням чинності цією Угодою Договір про принципи відносин і співробітництво між Україною і Сполученим Королівством Великобританії та Північної Ірландії, який вчинено в Лондоні 10 лютого 1993 року, буде розірваний із негайним вступом в силу, незважаючи на положення Статті 22 цього Договору.

2. Сторони можуть доповнювати цю Угоду шляхом укладення конкретних угод у будь-якій галузі, що належить до сфери її дії. Такі конкретні угоди будуть невід'ємною частиною двосторонніх відносин у цілому, що регулюватимуться цією Угодою, і становитимуть частину загального інституційного механізму Сторін.

СТАТТЯ 413

Посилання на законодавство ЄС

1. Якщо не передбачене інше, посилання в цій Угоді на законодавство ЄС слід сприймати як посилання на діюче законодавство ЄС, включене або впроваджене в законодавство Сполученого Королівства, яке стане «збереженим законодавством ЄС» у день, коли Сполучене Королівство перестане бути зобов'язаним дотримуватися відповідного законодавства ЄС.

2. У цій Статті «законодавство Сполученого Королівства» включає законодавство територій, за міжнародні відносини яких несе відповідальність Сполучене Королівство, до яких застосовуватиметься ця Угода відповідно до частини 1 Статті 416.

СТАТТЯ 414

Додатки і протоколи

Додатки і Протоколи до цієї Угоди становитимуть її невід'ємну частину.

СТАТТЯ 415

Строк дії

1. Ця Угода укладесться на необмежений строк. Сторони здійснюватимуть всебічний огляд досягнення цілей цієї Угоди за взаємною згодою Сторін.

2. Будь-яка Сторона може денонсувати цю Угоду шляхом надіслання письмового повідомлення про це іншій Стороні. Дія цієї Угоди припиняється через шість місяців із дати отримання такого повідомлення іншою Стороною.

3. Ця Стаття не застосовується, якщо дія Угоди буде припинена відповідно до Статті 411.

СТАТТЯ 416

Територіальне застосування

1. Ця Угода застосовується, тією мірою і на умовах, на яких застосовувалася Угода про асоціацію Україна — ЄС безпосередньо перед тим, як вона перестала застосовуватися до Сполученого Королівства, до території України, з однієї сторони, і до території Сполученого Королівства та до наступних територій, за міжнародні відносини яких воно несе відповідальність: а) Гібралтару; б) Нормандських островів та острову Мен, з іншої сторони.

2. Застосування цієї Угоди або Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») цієї Угоди по відношенню до Автономної Республіки Крим, міста Севастополя, а також до окремих районів Донецької й Луганської областей України, які визначені Законами України від 15 квітня 2014 року № 1207-VII «Про забезпечення прав і свобод громадян та правовий режим на тимчасово окупованій території України» та від 18 січня 2018 року № 2268-VIII «Про особливості державної політики із забезпечення державного суверенітету України на тимчасово окупованих територіях у Донецькій та Луганській областях», розпочнеться після того, як Україна забезпечить повне виконання та застосування цієї Угоди або її Розділу IV («Торгівля й питання, пов'язані з торгівлею») на всій своїй території.

3. Діалог стратегічного партнерства має ухвалити рішення, коли забезпечуватиметься повне виконання та застосування цієї Угоди або її Розділу IV («Торгівля і питання, пов'язані з торгівлею») на всій території України.

СТАТТЯ 417

Автентичні тексти

Ця Угода складена українською та англійською мовами, при цьому обидва тексти є автентичними.

СТАТТЯ 418

Набрання чинності

1. Ця Угода підлягає ратифікації або затвердженню відповідно до законодавства кожної зі Сторін. Кожна Сторона в письмовій формі повідомляє іншу Сторону про завершення таких процедур.

2. Ця Угода набирає чинності з дати, яка настане пізніше:

а) коли Угода про асоціацію Україна — ЄС припинить діяти по відношенню до Сполученого Королівства, та

б) коли буде отримане останнє з надісланих Сторонами повідомлень про завершення своїх внутрішньодержавних процедур.

3. Повідомлення про завершення внутрішньодержавних процедур згідно із частиною 1 цієї Статті надсилаються Україною до Міністерства закордонних справ і у справах Співдружності націй Сполученого Королівства або його наступника, а Сполученим Королівством — до Міністерства закордонних справ України.

На підтвердження чого ті, що нижче підписалися, належним чином уповноважені, підписали цю Угоду.

Учинено в м. _____ цього _____ дня 2020 року у двох примірниках, кожний українською та англійською мовами, при цьому обидва тексти є автентичними.

За Україну

**За Сполучене Королівство
Великої Британії і Північної Ірландії**

ДОДАТОК І-А

ТАРИФНИЙ ГРАФІК УКРАЇНИ

1. Увізні мита на товари походження зі Сполученого Королівства, передбачені тарифними рядками у категоріях "7", "10", "20 % зниження впродовж 5 років", "20 % зниження впродовж 10 років", "30 % зниження впродовж 5 років", "50 % зниження впродовж 5 років", "50 % зниження впродовж 7 років", "50 % зниження впродовж 10 років" та "60 % зниження впродовж 5 років" у Графіках скасування увізних мит знімаються згідно з наступною таблицею:

Рік	Перехідний період '7'	Перехідний період '10'	Перехідний період '20% зниження впродовж 5 років'	Перехідний період '20% зниження впродовж 10 років'	Перехідний період '30% зниження впродовж 5 років'	Перехідний період '50% зниження впродовж 5 років'	Перехідний період '50% зниження впродовж 7 років'	Перехідний період '50% зниження впродовж 10 років'	Перехідний період '60% зниження впродовж 5 років'
2021	2/8 від базової ставки увізного мита	5/11 від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	5/11 від 20% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	2/8 від 50% від базової ставки увізного мита	5/11 від 50% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%
2022	1/8 від базової ставки увізного мита	4/11 від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	4/11 від 20% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	1/8 від 50% від базової ставки увізного мита	4/11 від 50% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%
2023	Вільна	3/11 від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	3/11 від 20% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	3/11 від 50% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%
2024	Вільна	2/11 від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	2/11 від 20% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	2/11 від 50% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%
2025	Вільна	1/11 від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	1/11 від 20% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	1/11 від 50% від базової ставки увізного мита	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%
2026 і далі	Вільна	Вільна	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 20%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 30%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 50%	еквівалентне базовій ставці увізного мита, зниженій на 60%

2. З метою скасування увізних мит ставка увізного мита, що застосовується на кожному етапі, округляється як мінімум до найближчої десятої частини відсоткового пункту або, якщо ставка увізного мита виражена в грошових одиницях, на щонайменше до найближчої десятої частини офіційної грошової одиниці Сторони.

3. Для цілей цього Додатку кожне зменшення набуває чинності з 1 січня відповідного року, починаючи з року, коли набуває чинності Угода між Сполученим Королівством та Україною.
4. Якщо набуття чинності цією Угодою відповідає даті після 1 січня та до 31 грудня одного року, обсяги тарифних квот буде оцінено пропорційно на решту календарного року.

Код згідно УКТЗЕД	Текстовий опис	Базова ставка увізного мита	Перехідний період, років
1	РОЗДІЛ I - ЖИВІ ТВАРИНИ; ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
01	ГРУПА 01 - ЖИВІ ТВАРИНИ		
0102	Велика рогата худоба, жива:		
0102 90 49 00	---- інші	15	7
0103	Свині, живі:		
0103 91 10 00	--- свійські види	5	50% зниження впродовж 7 років
0103 91 90 00	--- інші	5	7
0103 92 11 00	---- свиноматки масою не менш як 160 кг, що опоросилися принаймні один раз	8	7
0103 92 19 00	---- інші	8	50% зниження впродовж 7 років
0103 92 90 00	--- інші	8	7
0105	Свійська птиця, тобто кури свійські (<i>Gallus domesticus</i>), качки, гуси, індики та цесарки, живі:		
0105 12 00 00	-- індики	2	7
02	ГРУПА 02 - М'ЯСО ТА ЇСТИВНІ СУБПРОДУКТИ		
0201	М'ясо великої рогатої худоби, свіже або охолоджене:		
0201 20 90 00	-- інші	15	50% зниження впродовж 7 років
0202	М'ясо великої рогатої худоби, морожене:		
0202 20 90 00	-- інші	15	50% зниження впродовж 7 років
0202 30 50 00	-- лопатка, шийно-лопаткова частина та грудинка	15	20% зниження впродовж 5 років
0202 30 90 00	-- інші	15	50% зниження впродовж 7 років
0203	Свинина, свіжа, охолоджена або морожена:		

0203 11 10 00	--- свійських свиней	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 11 90 00	--- інші	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 12 11 00	---- окости та їх відруби	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 12 19 00	---- лопатки та їх відруби	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 12 90 00	--- інші	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 11 00	---- передній край та його відруби	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 13 00	---- корейка та її відруби, необвалені	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 15 00	---- грудинка з прошарком сала та її відруби	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 55 00	----- обвалені	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 59 00	----- інші	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 90 00	--- інша	12	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A

0203 21 10 00	--- свійських свиней	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 21 90 00	--- інші	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 22 11 00	---- окости та їх відруби	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 22 19 00	---- лопатки та їх відруби	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 22 90 00	--- інші	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 11 00	---- передній край та його відруби	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 13 00	---- корейка та її відруби, необвалені	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 15 00	---- грудинка з прошарком сала та її відруби	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 55 00	----- обвалені	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 59 00	----- інші	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 90 00	--- інша	10	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204	Баранина або козлятина, свіжа, охолоджена або морожена:		

0204 22 90 00	- - - інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0204 42 90 00	- - - інші	10	7
0204 43 90 00	- - - інші	10	7
0206	Субпродукти їстівні великої рогатої худоби, свиней, овець, кіз, коней, віслюків, мулів або лошаків, свіжі, охолоджені або морожені:		
0206 10 10 00	- - для виробництва фармацевтичних продуктів	15	7
0206 10 91 00	- - - печінка	15	7
0206 10 95 00	- - - товста діафрагма і тонка діафрагма	15	20% зниження впродовж 5 років
0206 10 99 00	- - - інші	15	20% зниження впродовж 5 років
0206 21 00 00	- - язики	12	7
0206 22 00 00	- - печінка	15	7
0206 29 10 00	- - - для виробництва фармацевтичних продуктів	12	7
0206 29 91 00	- - - - товста діафрагма і тонка діафрагма	12	20% зниження впродовж 5 років
0206 29 99 00	- - - - інші	12	20% зниження впродовж 5 років
0206 30 00 00	= свиней, свіжі або охолоджені	15	7
0206 41 00 00	- - печінка	10	50% зниження впродовж 7 років
0206 49 20 00	- - - свійських свиней	10	50% зниження впродовж 7 років
0206 49 80 00	- - - інші	10	7
0206 80 10 00	- - для виробництва фармацевтичних продуктів	15	7
0206 80 91 00	- - - коней, віслюків, мулів або лошаків	15	20% зниження впродовж 5 років
0206 80 99 00	- - - овець та кіз	15	20% зниження впродовж 5 років
0206 90 10 00	- - для виробництва фармацевтичних продуктів	15	7
0206 90 91 00	- - - коней, віслюків, мулів або лошаків	15	7
0206 90 99 00	- - - овець та кіз	15	7
0207	М'ясо та їстівні субпродукти свійської птиці, зазначеної в товарній позиції 0105, свіжі, охолоджені або морожені:		
0207 11 10 00	- - - обскубані, напівпатрані, з головою та лапами, так звані "83% курчата"	15	7

0207 11 30 00	--- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиею, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% курчата"	15	7
0207 11 90 00	--- обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані "65% курчата", або в іншому вигляді	15	7
0207 12 10 00	--- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиею, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% курчата"	12	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 12 90 00	--- обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані "65% курчата", або в іншому вигляді	12	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 10 00	---- обвалені	12	7
0207 13 20 00	----- половини та четвертини	12	7
0207 13 30 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	12	7
0207 13 40 00	----- спини, ший, спини з шиями, гузки, кінчики крил	12	7
0207 13 50 00	----- грудинки та їх частини	12	7
0207 13 60 00	----- ніжки та їх частини	12	7
0207 13 70 00	----- інші	12	7
0207 13 91 00	---- печінка	12	7
0207 13 99 00	---- інші	12	7
0207 14 10 00	---- обвалені	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 20 00	----- половини та четвертини	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 30 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 40 00	----- спини, ший, спини з шиями, гузки, кінчики крил	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 50 00	----- грудинки та їх частини	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 60 00	----- ніжки та їх частини	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

0207 14 70 00	----- інші	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 91 00	----- печінка	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 99 00	----- інші	10	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 24 10 00	--- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиєю, серцем, печінкою та шлунком, так звані “80% індики”	15	7
0207 24 90 00	--- обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані “73% індики”, або в іншому вигляді	15	7
0207 25 10 00	--- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиєю, серцем, печінкою та шлунком, так звані “80% індики”	5	7
0207 25 90 00	--- обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки і шлунка, так звані “73% індики”, або в іншому вигляді	5	7
0207 26 10 00	----- обвалені	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 20 00	----- половини та чвертинні	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 30 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 40 00	----- спини, ший, спини з шиями, гузки, кінчики крил	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 50 00	----- грудинки та їх частини	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 60 00	----- гомілки та їх частини	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 70 00	----- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 80 00	----- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

0207 26 91 00	---- печінка	15	7
0207 26 99 00	---- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 10 00	---- обвалені	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 20 00	----- половини та четвертини	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 30 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 40 00	----- спини, ший, спини з шиями, гузки, кінчики крил	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 50 00	----- грудинки та їх частини	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 60 00	----- гомілки та їх частини	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 70 00	----- інші	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 80 00	----- інші	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 91 00	---- печінка	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 99 00	---- інші	5	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 32 11 00	---- обскубані, знекровлені, без кишок, але непатрані, з головою та лапками, так звані “85% качки”	15	7
0207 32 15 00	---- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шпцею, серцем, печінкою та шлунком, так звані “70% качки”	15	7
0207 32 19 00	---- обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані “63% качки”, або в іншому вигляді	15	7
0207 32 51 00	---- обскубані, знекровлені, але непатрані, з головою та лапками, так звані “82% гуси”	15	7

0207 32 59 00	---- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з серцем і шлунком чи без них, так звані "75% гуси", або в іншому вигляді	15	7
0207 32 90 00	--- цесарок	15	7
0207 33 11 00	---- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шисю, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% качки"	12	7
0207 33 19 00	---- обскубані, патрані, без голови, лапок, шиї, серця, печінки та шлунка, так звані "63% качки", або в іншому вигляді	12	7
0207 33 51 00	---- обскубані, знекровлені, непатрані, але з головою та лапками, так звані "82% гуси"	12	7
0207 33 59 00	---- обскубані, патрані, без голови та лапок, але з серцем і шлунком чи без них, так звані "75% гуси", або в іншому вигляді	12	7
0207 33 90 00	--- цесарок	12	7
0207 34 10 00	--- гусей	12	7
0207 34 90 00	--- качок	12	7
0207 35 11 00	----- гусей	15	7
0207 35 15 00	----- качок і цесарок	15	7
0207 35 21 00	----- качок	15	7
0207 35 23 00	----- гусей	15	7
0207 35 25 00	----- цесарок	15	7
0207 35 31 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 41 00	----- спини, шиї, спини з шиями, гузки, кінчики крил	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 51 00	----- гусей	15	7
0207 35 53 00	----- качок і цесарок	15	7
0207 35 61 00	----- гусей	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 63 00	----- качок і цесарок	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 71 00	----- палетоти гусей або качок	15	7
0207 35 79 00	----- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 91 00	---- печінка, крім жирної	15	7

0207 35 99 00	---- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 11 00	----- гусей	15	7
0207 36 15 00	----- качок і цесарок	15	7
0207 36 21 00	----- качок	15	7
0207 36 23 00	----- гусей	15	7
0207 36 25 00	----- цесарок	15	7
0207 36 31 00	----- крила цілі, з кінчиками або без них	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 41 00	----- спини, ший, спини з шиями, гузки, кінчики крил	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 51 00	----- гусей	15	7
0207 36 53 00	----- качок і цесарок	15	7
0207 36 61 00	----- гусей	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 63 00	----- качок і цесарок	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 71 00	----- палетоти гусей або качок	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 79 00	----- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 81 00	----- гусей	15	7
0207 36 85 00	----- качок і цесарок	15	7
0207 36 89 00	----- палетоти гусей або качок	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 90 00	----- інші	15	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0208	Інші м'ясо та їстівні субпродукти, свіжі, охолоджені або морожені:		
0208 10 90 00	-- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0208 30 00 00	- приматів	10	7
0208 90 60 00	-- північних оленів	10	7
0208 90 70 00	-- жаб'ячі лапки	10	7
0208 90 95 00	-- інші	10	7

0209 00	Сало без пісних частин, свинячий жир і жир свійської птиці, не витоплені та не виділені іншим способом, свіжі або охолоджені, морожені, солоні або в розсолі, сушені або копчені:		
0209 00 11 00	- - свіже, охолоджене, морожене, солоне або в розсолі	15	50% зниження впродовж 7 років
0209 00 19 00	- - сушене або копчене	15	20% зниження впродовж 5 років.
0209 00 30 00	- жир свинячий	15	50% зниження впродовж 7 років
0209 00 90 00	- жир свійської птиці	15	20% зниження впродовж 5 років
0210	М'ясо та їстівні м'ясні субпродукти, солоні або в розсолі, сушені або копчені; їстівне борошно з м'яса або м'ясних субпродуктів:		
0210 11	- - окости, лопатки та їх відруби, необвалені:		
0210 11 11 00	- - - - - окости та їх відруби	20	7
0210 11 19 00	- - - - - лопатки та їх відруби	20	7
0210 11 31 00	- - - - - окости та їх відруби	20	7
0210 11 39 00	- - - - - лопатки та їх відруби	20	7
0210 11 90 00	- - - інші	20	7
0210 12 11 00	- - - - солоні або в розсолі	10	7
0210 12 19 00	- - - - сушені або копчені	10	7
0210 12 90 00	- - - інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0210 19 10 00	- - - - - беконні половини або спенсери	10	7
0210 19 20 00	- - - - - три чверті свинячого боку або серединки	10	7
0210 19 30 00	- - - - - передній край і відруби переднього краю	10	7
0210 19 40 00	- - - - - корейка та її відруби	10	7
0210 19 50 00	- - - - - інші	10	50% зниження впродовж 7 років
0210 19 60 00	- - - - - передній край і відруби попереднього краю	10	7
0210 19 70 00	- - - - - корейки та її відруби	10	7
0210 19 81 00	- - - - - обвалені	10	7
0210 19 89 00	- - - - - інші	10	50% зниження впродовж 7 років
0210 19 90 00	- - - інші	10	50% зниження впродовж 7 років
0210 20 10 00	- - необвалене	15	7
0210 20 90 00	- - обвалене	15	7
0210 91 00 00	- - приматів	20	7

0210 92 00 00	-- китів, дельфінів і морських свиней (ссавців ряду Cetacea); ламантинів і дюгонів (ссавців ряду Sirenia)	20	7
0210 93 00 00	-- рептилій (включаючи змії і черепах)	20	7
0210 99 10 00	---- конина, солона або в розсолі чи висушена	20	7
0210 99 21 00	----- необвалена	20	7
0210 99 29 00	----- обвалена	20	7
0210 99 31 00	---- північних оленів	20	7
0210 99 39 00	---- інших	20	20% зниження впродовж 5 років
0210 99 41 00	----- печінка	20	7
0210 99 49 00	----- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
0210 99 51 00	----- товста діафрагма і тонка діафрагма	20	7
0210 99 59 00	----- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
0210 99 60 00	---- овець і кіз	20	7
0210 99 71 00	----- жирна печінка гусей чи качок, солона або в розсолі	20	7
0210 99 79 00	----- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
0210 99 80 00	----- інші	20	50% зниження впродовж 7 років
0210 99 90 00	--- їстівне борошно з м'яса і м'ясних субпродуктів	20	50% зниження впродовж 7 років
03	ГРУПА 03 - РИБА І РАКОПОДІБНІ, МОЛЮСКИ ТА ІНШІ ВОДЯНІ БЕЗХРЕБЕТНІ		
0301	Жива риба:		
0301 91 10 00	--- видів <i>Oncorhynchus apache</i> та <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	10	7
0301 91 90 00	--- інша	10	7
0301 93 00 00	-- короп	10	20% зниження впродовж 10 років
0301 99 19 11	----- мальки (молодь) масою не більш як 100 г	10	20% зниження впродовж 10 років
0301 99 19 12	----- осетер російський (<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>)	10	20% зниження впродовж 10 років
0301 99 19 13	----- севрюга (<i>Acipenser stellatus</i>)	10	20% зниження впродовж 10 років

0301 99 19 19	----- інші	10	20% зниження впродовж 10 років
0301 99 80 10	---- калкан (<i>Psetta maxima</i>)	10	20% зниження впродовж 10 років
0301 99 80 90	---- інша	10	7
0302	Риба свіжа або охолоджена, крім рибного філе та іншого м'яса риб товарної позиції 0304:		
0302 61 80 00	--- кілька або шпроти (<i>Sprattus sprattus</i>)	5	20% зниження впродовж 10 років
0302 65 20 00	--- колюча (<i>Squalus acanthias</i>)	10	7
0302 69 11 00	---- короп	10	20% зниження впродовж 10 років
0302 69 55 00	---- анчоуси (<i>Engraulis spp.</i>)	10	7
0303	Риба морожена, крім рибного філе та іншого м'яса риб товарної позиції 0304:		
0303 21 10 00	--- видів <i>Oncorhynchus apache</i> та <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	5	20% зниження впродовж 10 років
0303 21 20 00	--- виду <i>Oncorhynchus mykiss</i> з головами і зябрами, нутрошами, масою більш як 1,2 кг штука, або знеголовлені, без зябер і нутрошів, масою більш як 1 кг штука	2	20% зниження впродовж 10 років
0303 21 80 00	--- інша	2	7
0303 74 30 90	---- скумбрія японська, або східна (<i>Scomber japonicus</i>)	2	7
0303 74 90 00	--- скумбрія австралійська (<i>Scomber australasicus</i>)	2	7
0303 79 11 00	---- короп	2	20% зниження впродовж 10 років
0303 79 35 00	----- виду <i>Sebastes marinus</i>	2	7
0303 79 37 00	----- інші	2	7
0303 79 65 00	---- анчоуси (<i>Engraulis spp.</i>)	2	7
0303 79 91 00	---- ставрида (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>)	5	7
0304	Філе рибне та інше м'ясо риб (включаючи фарш), свіже, охолоджене або морожене:		
0304 29 15 00	----- виду <i>Oncorhynchus mykiss</i> масою більш як 400 г штука	5	7
0304 29 17 00	----- інших	5	7
0304 29 39 00	----- інших	5	7
0305	Риба, сушена, солена або в розсолі; риба гарячого або холодного копчення; рибні борошно, порошок та гранули, придатні для харчування:		

0305 30 30 00	- - лосося тихоокеанського (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> та <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), лосося атлантичного (<i>Salmo salar</i>) і лосося дунайського (<i>Hucho hucho</i>), солоні або у розсолі	10	50% зниження впродовж 5 років
0305 30 50 00	- - палтуса синьокорого, або чорного (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), солоного або в розсолі	10	20% зниження впродовж 10 років
0305 30 90 10	- - - осетроподібних (<i>Acipenseriformes</i>)	10	7
0305 30 90 90	- - - інших	10	60% зниження впродовж 5 років
0305 41 00 00	- - лосось тихоокеанський (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> та <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), лосось атлантичний (<i>Salmo salar</i>) і лосось дунайський (<i>Hucho hucho</i>)	5	50% зниження впродовж 5 років
0305 49 45 00	- - - форель (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> та <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	8	7
0305 49 50 00	- - - вугор (<i>Anguilla spp.</i>)	8	7
0305 49 80 10	- - - - осетроподібні (<i>Acipenseriformes</i>)	10	7
0305 49 80 90	- - - - інші	10	7
0305 59 50 00	- - - анчоуси (<i>Engraulis spp.</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0305 59 80 10	- - - - осетроподібні (<i>Acipenseriformes</i>)	10	7
0305 61 00 00	- - оселедці (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	7,5	20% зниження впродовж 10 років
0305 63 00 00	- - анчоуси (<i>Engraulis spp.</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0306	Ракоподібні з панцирами або без панцирів, живі, свіжі, охолоджені, морожені, сушені, солоні або в розсолі; ракоподібні в панцирах, варені у воді або на парі, охолоджені або неохолоджені, морожені, сушені, солоні або в розсолі; борошно, порошок та гранули з ракоподібних, придатні для харчування:		
0306 19 90 00	- - - інші	10	60% зниження впродовж 5 років

0307	Молюски, відділені або не відділені від черепашок, живі, свіжі, охолоджені, морожені, сушені, солоні або в розсолі; водяні безхребетні, крім ракоподібних та молюсків, живі, свіжі, охолоджені, морожені, сушені, солоні або в розсолі; борошно, порошок та гранули з водяних безхребетних, крім ракоподібних, придатні для харчування:		
0307 31 10 00	- - - Mutilus spp.	5	20% зниження впродовж 10 років
0307 39 10 00	- - - Mutilus spp.	5	50% зниження впродовж 5 років
0307 49 59 00	- - - - - інші	2	20% зниження впродовж 10 років
0307 49 99 00	- - - - - інші	5	7
0307 60 00 00	- равлики, крім морських	10	20% зниження впродовж 10 років
0307 99 11 00	- - - - Плех spp.	5	7
0307 99 18 00	- - - - інші водяні безхребетні	5	20% зниження впродовж 10 років
0307 99 90 00	- - - інші	5	20% зниження впродовж 10 років
04	ГРУПА 04 - МОЛОКО ТА МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ; ЯЙЦЯ ПТАХІВ; НАТУРАЛЬНИЙ МЕД; ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ, В ІНШОМУ МІСЦІ НЕПОЙМЕНОВАНІ		
0401	Молоко та вершки, незгушені та без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин:		
0401 10 10 00	- - у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	7
0401 10 90 00	- - інші	10	7
0401 20 11 00	- - - у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	7
0401 20 19 00	- - - інші	10	7
0401 20 91 00	- - - у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	7
0401 20 99 00	- - - інші	10	7
0401 30 11 00	- - - у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	20% зниження впродовж 5 років
0401 30 19 00	- - - інші	10	20% зниження впродовж 5 років

0401 30 31 00	--- у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	20% зниження впродовж 5 років
0401 30 39 00	--- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0401 30 91 00	--- у первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	10	7
0401 30 99 00	--- інші	10	7
0402	Молоко та вершки, згущені або з доданням цукру чи інших підсолоджувальних речовин:		
0402 10 11 00	--- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 10 19 00	--- інші	10	30% зниження впродовж 5 років
0402 10 91 00	--- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 10 99 00	--- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 21 11 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 21 17 00	----- з вмістом жирів не більш як 11 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 21 19 00	----- з вмістом жирів понад 11 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 21 91 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 21 99 00	---- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 29 11 00	---- молоко спеціального призначення, для немовлят, у герметичній упаковці, масою нетто не більш як 500 г, з вмістом жирів понад 10 мас.%	10	7
0402 29 15 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 29 19 00	---- інші	10	7
0402 29 91 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 29 99 00	---- інші	10	7
0402 91 11 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 91 19 00	---- інші	10	7

0402 91 31 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 91 39 00	---- інші	10	7
0402 91 51 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 91 59 00	---- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 91 91 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 91 99 00	---- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 99 11 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 99 19 00	---- інші	10	7
0402 99 31 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	7
0402 99 39 00	---- інші	10	7
0402 99 91 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	10	20% зниження впродовж 5 років
0402 99 99 00	---- інші	10	7
0403	Маслянка, коагульовані молоко та вершки, йогурт, кефір та інші ферментовані або сквашені (бактеріальними заквасками) молоко та вершки, згущені або незгущені, з доданням або без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин, ароматизовані чи неароматизовані з доданням або без додання фруктів, горіхів чи какао:		
0403 10 11 00	---- не більш як 3 мас.%	10	7
0403 10 13 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0403 10 19 00	---- понад 6 мас.%	10	7
0403 10 31 00	---- не більш як 3 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0403 10 33 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	7
0403 10 39 00	---- понад 6 мас.%	10	7
0403 10 51 00	---- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0403 10 53 00	---- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0403 10 59 00	---- понад 27 мас.%	10	7
0403 10 91 00	---- не більш як 3 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років

0403 10 93 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років
0403 10 99 00	---- понад 6 мас.%	10	7
0403 90 11 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0403 90 13 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0403 90 19 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0403 90 31 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0403 90 33 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0403 90 39 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0403 90 51 00	----- не більш як 3 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0403 90 53 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	7
0403 90 59 00	----- понад 6 мас.%	10	7
0403 90 61 00	----- не більш як 3 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0403 90 63 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	7
0403 90 69 00	---- понад 6 мас.%	10	7
0403 90 71 00	---- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0403 90 73 00	---- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0403 90 79 00	---- понад 27 мас.%	10	7
0403 90 91 00	---- не більш як 3 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років
0403 90 93 00	---- понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років
0403 90 99 00	---- понад 6 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років
0404	Молочна сироватка, згущена або незгущена, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин; продукти, що складаються з натуральних компонентів молока, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин, в іншому місці не зазначені:		
0404 10 02 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	50% зниження впродовж 7 років
0404 10 04 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0404 10 06 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 12 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 14 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 16 00	----- понад 27 мас.%	10	7

0404 10 26 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 28 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 32 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 34 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 36 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 38 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 48 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 52 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 54 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 56 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 58 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 62 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 72 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 74 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 76 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 10 78 00	----- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 10 82 00	----- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	7
0404 10 84 00	----- понад 27 мас.%	10	7
0404 90 21 00	--- не більш як 1,5 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0404 90 23 00	--- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0404 90 29 00	--- понад 27 мас.%	10	7
0404 90 81 00	--- не більш як 1,5 мас.%	10	7
0404 90 83 00	--- понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0404 90 89 00	--- понад 27 мас.%	10	7
0405	Масло вершкове та інші жири, вироблені з молока; молочні пасти:		
0405 10 11 00	---- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	10	30% зниження впродовж 5 років
0405 10 19 00	---- інші	10	30% зниження впродовж 5 років
0405 10 30 00	--- вершкове масло рекомбіноване	10	20% зниження впродовж 5 років
0405 10 50 00	--- вершкове масло сироваткове (підсирне)	10	7
0405 10 90 00	-- інші	10	7
0405 20 10 00	-- з вмістом жиру понад 39 мас.%, але не більш як 60 мас.%	10	7

0405 20 30 00	-- з вмістом жиру понад 60 мас.%, але не більш як 75 мас.%	10	20% зниження впродовж 5 років
0405 20 90 00	-- з вмістом жиру понад 75 мас.%, але не більш як 80 мас.%	10	7
0405 90 10 00	-- з вмістом жиру понад 99,3 мас.% і з вмістом води не більш як 0,5 мас.%	10	30% зниження впродовж 5 років
0405 90 90 00	-- інші	10	7
0406	Сири всіх видів і кисломолочний сир:		
0406 30 10 00	-- під час виготовлення яких використовувалися тільки сири ементальський (Emmentaler), грюєр (Gruyère) та апензель (Appenzell) і які можуть бути з доданням гларського сиру з травами, так званий "шабцигер" ("Schabziger"); упаковані для роздрібної торгівлі, з вмістом жиру не більш як 56 мас.% у перерахунку на суху речовину	10	7
0406 30 31 00	---- не більш як 48 мас.%	10	50% зниження впродовж 5 років
0406 30 39 00	---- понад 48 мас.%	10	50% зниження впродовж 5 років
0406 30 90 00	--- з вмістом жирів понад 36 мас.%	10	50% зниження впродовж 5 років
0407 00	Яйця птиці в шкаралупі, свіжі, консервовані або варені:		
0407 00 19 00	--- інші	5	7
0407 00 30 00	-- інші	12	7
0407 00 90 00	- інші	12	7
0408	Яйця птиці без шкаралупи та яєчні жовтки, свіжі, сушені, варені у воді або на парі, формовані, морожені або консервовані іншим способом, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин:		
0408 11 20 00	--- не придатні для вживання	10	7
0408 11 80 00	--- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
0408 19 20 00	--- не придатні для вживання	10	7
0408 19 81 00	---- рідкі	10	7
0408 19 89 00	---- інші, включаючи морожені	10	7
0408 91 20 00	--- не придатні для вживання	10	7
0408 91 80 00	--- інші	10	7
0408 99 20 00	--- не придатні для вживання	10	7
0408 99 80 00	--- інші	10	7
0409 00 00 00	Мед натуральний	13	7
0410 00 00 00	Істівні продукти тваринного походження, в іншому місці не зазначені	20	7

05	ГРУПА 05 - ІНШІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ, В ІНШОМУ МІСЦІ НЕ ЗАЗНАЧЕНІ		
0501 00 00 00	Людське волосся, необроблене, мите чи немите, знежирене чи незнежирене; відходи волосся	20	7
0502	Щетина свійських або диких свиней; борсуковий волос та інший волос, використовуваний для виробництва шіток; відходи щетини або волосу:		
0502 10 00 00	- щетина свійських або диких свиней та відходи щетини	20	7
0502 90 00 00	- інші	20	7
0504 00 00 00	Кишки, сечові міхури та шлунки тварин, цілі та шматками, крім риб'ячих, свіжі, охолоджені, морожені, солоні або у розсолі, сушені або копчені	5	20% зниження впродовж 5 років
0505	Шкурки та інші частини птахів, укриті пір'ям або пухом, пір'я, частини пір'я (обрізані чи необрізані) і пух, очищені або неочищені, дезінфіковані чи оброблені з метою їх збереження, але які не пройшли подальшої обробки; порошок і відходи пір'я або частин пір'я:		
0505 10 10 00	- - необроблені	20	7
0505 10 90 00	- - інші	20	7
0505 90 00 00	- інші	20	7
0506	Кістки та роговий стрижень, необроблені, знежирені, які пройшли первинну обробку (але без надання форми), оброблені кислотою або дежелатиновані; порошок та відходи цих продуктів:		
0506 10 00 00	- осейн та кістки, оброблені кислотою	20	7
0506 90 00 00	- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
0511	Продукти тваринного походження, в іншому місці не зазначені; мертві тварини групи 01 або 03, не придатні для харчування:		
0511 99 31 00	- - - - необроблені	5	20% зниження впродовж 5 років
II	РОЗДІЛ II - ПРОДУКТИ РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
06	ГРУПА 06 - ЖИВІ ДЕРЕВА ТА ІНШІ РОСЛИНИ; ЦИБУЛИНИ, КОРІННЯ ТА ІНШІ АНАЛОГІЧНІ ЧАСТИНИ РОСЛИН; ЗРІЗАНІ КВІТИ І ДЕКОРАТИВНА ЗЕЛЕНЬ		
0602	- дерева, кущі та чагарники з їстівними плодами, щеплені чи нещеплені:		
0602 20 10 00	- - живці винограду, щеплені чи укорінені	5	50% зниження впродовж 5 років

07	ГРУПА 07 - ОВОЧІ ТА ДЕЯКІ ЇСТИВНІ КОРЕНЕПЛОДИ І БУЛЬБИ		
0702 00 00 00	Помідори, свіжі або охолоджені	10	50% зниження впродовж 5 років
0703	Цибуля ріпчаста, цибуля-шалот, часник, цибуля- порей та інші цибулинні овочі, свіжі або охолоджені:		
0703 10 19 00	- - - інша	10	50% зниження впродовж 5 років
0704	Капуста головчаста, капуста цвітна, капуста броколі, кольрабі та аналогічні їстівні овочі роду Brassica, свіжі або охолоджені:		
0704 10 00 00	- капуста цвітна та капуста броколі	10	50% зниження впродовж 5 років
0704 90 10 00	- - капуста білоголова та червоноголова	20	50% зниження впродовж 5 років
0706	Морква, ріпа, столові буряки, солодкий корінь, редька, селера коренева та аналогічні їстівні коренеплоди, свіжі або охолоджені:		
0706 10 00 00	- морква та ріпа	20	50% зниження впродовж 5 років
0707 00	Огірки, корнішони, свіжі або охолоджені:		
0707 00 05 00	- огірки	10	50% зниження впродовж 5 років
0709	Інші овочі, свіжі або охолоджені:		
0709 30 00 00	- баклажани (бадріджани)	20	50% зниження впродовж 5 років
0709 51 00 00	- - гриби роду Agaricus (печериці, або шампінйони)	20	50% зниження впродовж 5 років
0709 60 10 00	- - солодкий перець	20	50% зниження впродовж 5 років
0709 90 10 00	- - салатні овочі, крім салату-латука (<i>Lactuca sativa</i>) і цикорію (<i>Cichorium spp.</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0710	Овочі (сирі або варені у воді чи на парі), морожені:		
0710 21 00 00	- - горох (<i>Pisum sativum</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0710 22 00 00	- - квасоля (<i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0710 40 00 00	- цукрова кукурудза	20	20% зниження впродовж 5 років

0710 80 95 00	-- інші	15	50% зниження впродовж 5 років
0710 90 00 00	- овочеві суміші	10	50% зниження впродовж 5 років
0711	Овочі, консервовані для тимчасового зберігання (наприклад діоксидом сірки, у розсолі, у сірчаній воді або в іншому розчині, що забезпечує їх тимчасову консервацію), але в такому вигляді непридатні для безпосереднього використання в їжу:		
0711 51 00 00	-- гриби роду Agaricus (печериці, або шампінйони)	20	20% зниження впродовж 5 років
0712	Овочі сушені, цілі, нарізані шматками, скибками, подрібнені чи у вигляді порошку, але без будь-якої подальшої обробки:		
0712 20 00 00	- цибуля ріпчаста	15	50% зниження впродовж 5 років
0712 90 90 00	-- інші	20	50% зниження впродовж 5 років
08	ГРУПА 08 - ЇСТИВНІ ПЛОДИ ТА ГОРІХИ; ЦЕДРА ЦИТРУСОВИХ АБО ШКІРКИ ДИНЬ		
0806	Виноград, свіжий або сушений:		
0806 10 10 00	-- столовий	10	50% зниження впродовж 5 років
0806 10 90 00	-- інший	10	7
0808	Яблука, груші та айва, свіжі:		
0808 10 10 00	-- для сидру, насипом, з 16 вересня до 15 грудня	10	7
0808 10 80 90	--- з 1 квітня до 30 листопада	10	50% зниження впродовж 5 років
0808 20 10 00	--- для грушевого сидру, насипом, з 1 серпня до 31 грудня	10	7
0808 20 50 10	---- з 1 грудня до 31 березня	5	50% зниження впродовж 5 років
0808 20 50 90	---- з 1 квітня до 30 листопада	10	50% зниження впродовж 5 років
0809	Абрикоси, вишні та черешні, персики (включаючи нектарини), сливи та терен, свіжі:		
0809 10 00 00	- абрикоси	5	20% зниження впродовж 5 років
0809 20 05 00	-- вишня кисла (Prunus cerasus)	5	20% зниження впродовж 5 років
0809 20 95 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років

0809 30 10 00	-- нектарини	5	7
0809 30 90 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
0809 40 05 00	-- сливи	5	20% зниження впродовж 5 років
0810	Інші плоди, свіжі:		
0810 10 00 00	- суниці та полуниці	17	50% зниження впродовж 5 років
0810 90 95 00	-- інші	10	50% зниження впродовж 5 років
0811	Плоди та горіхи, сирі або варені у воді чи на парі, морожені, з доданням або без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин:		
0811 90 75 00	---- вишня кисла (<i>Prunus cerasus</i>)	10	50% зниження впродовж 5 років
0812	Плоди та горіхи, консервовані для тимчасового зберігання (наприклад діоксидом сірки або в розсолі, у сірчаній воді або в іншому розчині, що забезпечує їх тимчасову консервацію, але у такому вигляді не придатні для безпосереднього використання в їжу:		
0812 10 00 00	- вишні та черешні	20	20% зниження впродовж 5 років
0812 90 10 00	-- абрикоси	20	20% зниження впродовж 5 років
0813	Плоди сушені, крім тих, що включені до товарних позицій 0801 — 0806; суміші горіхів або сушених плодів цієї групи:		
0813 30 00 00	- яблука	20	20% зниження впродовж 5 років
11	ГРУПА 11 - ПРОДУКЦІЯ БОРОШНОМЕЛЬНО-КРУП'ЯНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ, СОЛОД, КРОХМАЛІ, ІНУЛІН, ПШЕНИЧНА КЛЕЙКОВИНА		
1105	Борошно, крупи, порошок, пластівці, гранули з картоплі:		
1105 10 00 00	- борошно, крупи та порошок	20	20% зниження впродовж 5 років
1105 20 00 00	- пластівці, гранули	20	50% зниження впродовж 5 років
1107	Солод, обсмажений або необсмажений:		
1107 10 99 00	--- інший	10	7
1108	Крохмалі; інулін:		

1108 11 00 00	-- пшеничний	15	20% зниження впродовж 5 років
1108 12 00 00	-- кукурудзяний	10	20% зниження впродовж 5 років
1108 13 00 00	-- картопляний	15	20% зниження впродовж 5 років
1108 14 00 00	-- маниоковий	20	20% зниження впродовж 5 років
1108 19 10 00	--- з рису	15	20% зниження впродовж 5 років
12	ГРУПА 12 - НАСІННЯ І ПЛОДИ ОЛІЙНИХ РОСЛИН; ІНШЕ НАСІННЯ, ПЛОДИ ТА ЗЕРНА; ТЕХНІЧНІ АБО ЛІКАРСЬКІ РОСЛИНИ; СОЛОМА І ФУРАЖ		
1206 00	Насіння соняшнику, подрібнене або неподрібнене:		
1206 00 99 00	-- інше	10	20% зниження впродовж 5 років
1208	Борошно з насіння чи плодів олійних культур, крім борошна з гірчиці:		
1208 10 00 00	- із соєвих бобів	5	20% зниження впродовж 5 років
1209	Насіння, плоди та спори для сівби:		
1209 10 00 00	- насіння цукрових буряків	5	20% зниження впродовж 5 років
1210	Шишки хмелю, свіжі або сухі, подрібнені або неподрібнені, розмелені або у вигляді гранул; лупулін:		
1210 10 00 00	- шишки хмелю, неподрібнені, не розмелені і не у вигляді гранул	20	20% зниження впродовж 5 років
1210 20 10 00	-- шишки хмелю подрібнені, розмелені або у вигляді гранул, з високим умістом лупуліну; лупулін	20	30% зниження впродовж 5 років
1210 20 90 00	-- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
1212	Плоди ріжкового дерева, морські та інші водорості, цукрові буряки та цукрова тростина, свіжі, охолоджені, морожені або сушені, подрібнені або неподрібнені; кісточка, ядра плодів та інші продукти рослинного походження (включаючи несмажені корені цикорію виду <i>Cichorium intybus sativum</i>), які використовуються в основному для харчових цілей, в іншому місці незазначені:		

1212 91 20 00	- - - сушені, подрібнені або неподрібнені	20	20% зниження впродовж 5 років
1212 91 80 00	- - - інші	20	20% зниження впродовж 5 років
1212 99 20 00	- - - цукрова тростина	20	7
13	ГРУПА 13 - ШЕЛАК ПРИРОДНИЙ НЕОЧИЩЕНИЙ; КАМЕДІ, СМОЛИ ТА ІНШІ РОСЛИННІ СОКИ І ЕКСТРАКТИ		
1302	Соки і екстракти рослинного походження; пектинові речовини, пектинати і пектати; агар- агар та інші клеї і загусники рослинного походження, видозмінені або невидозмінені:		
1302 13 00 00	- - з хмелю	10	50% зниження впродовж 5 років
III	РОЗДІЛ III - ЖИРИ ТА ОЛІЇ ТВАРИННОГО АБО РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ; ПРОДУКТИ ЇХ РОЗЩЕПЛЕННЯ; ГОТОВІ ХАРЧОВІ ЖИРИ; ВОСКИ ТВАРИННОГО АБО РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
15	ГРУПА 15 - ЖИРИ ТА ОЛІЇ ТВАРИННОГО АБО РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ; ПРОДУКТИ ЇХ РОЗЩЕПЛЕННЯ; ГОТОВІ ХАРЧОВІ ЖИРИ; ВОСКИ ТВАРИННОГО АБО РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
1501 00	Жир свинячий (включаючи лярд) і жир свійської птиці, крім жиру товарної позиції 0209 або 1503:		
1501 00 11 00	- - для промислового використання, крім виробництва продуктів харчування	20	7
1501 00 19 00	- - інші	20	7
1501 00 90 00	- жир свійської птиці	20	7
1502 00	Жир великої рогатої худоби, овечий або козячий, крім жиру товарної позиції 1503:		
1502 00 10 90	- - інші	12	7
1502 00 90 00	- інші	12	7
1503 00	Лярд-стеарин, лярд-ойль, олеостеарин, олеомаргарин (олео-ойль) і тваринне масло, неемульговані, незмішані, не приготовлені іншим чином:		
1503 00 11 00	- - для промислового використання	20	7
1503 00 19 00	- - інші	20	7
1503 00 30 00	- масло тваринне, для промислового використання, крім виробництва продуктів харчування	20	7
1503 00 90 00	- інші	20	7

1507	Олія соєва та її фракції, рафіновані або нерафіновані, але без зміни їх хімічного складу:		
1507 10 10 00	- - для технічного або промислового використання, крім виробництва продуктів харчування	5	20% зниження впродовж 5 років
1507 10 90 00	- - інші	10	20% зниження впродовж 5 років
1507 90 10 00	- - для технічного або промислового використання, крім виробництва продуктів харчування.	5	20% зниження впродовж 5 років
1507 90 90 00	- - інші	10	20% зниження впродовж 5 років
1512	Олії соняшникова, сафлорова або бавовняна та їх фракції, рафіновані або нерафіновані, але без зміни їх хімічного складу:		
1512 11 10 00	- - - для технічного або промислового використання, крім виробництва продуктів харчування	8	20% зниження впродовж 5 років
1517	Маргарин; харчові суміші або продукти з тваринних і рослинних жирів, масел та олій або їх фракцій, крім харчових жирів, масел чи олій та їх фракцій товарної позиції 1516:		
1517 10 10 00	- - з вмістом молочних жирів понад 10 мас.%, але не більш як 15 мас.%	10	50% зниження впродовж 5 років
1517 10 90 00	- - інший	10	30% зниження впродовж 5 років
1517 90 10 00	- - з вмістом молочних жирів понад 10 мас.%, але не більш як 15 мас.%	15	50% зниження впродовж 5 років
1517 90 91 00	- - - олії нелеткі, рідкі, змішані	15	30% зниження впродовж 5 років
1517 90 93 00	- - - харчові суміші або продукти, що використовуються для змащування форм	15	50% зниження впродовж 5 років
1517 90 99 91	- - - - для додання в тісто (шортенінги), замінники какао-масла, еквіваленти какао-масла, аналогі какао-масла для виробництва харчових продуктів	5	30% зниження впродовж 5 років
1517 90 99 99	- - - - - інші	15	30% зниження впродовж 5 років
1522 00	Дегра; залишки після обробки жирових речовин або воску тваринного чи рослинного походження:		
1522 00 91 00	- - - олійний фуз або жирові залишки, соапсток	20	20% зниження впродовж 5 років

1522 00 99 00	--- інші	20	20% зниження впродовж 5 років
IV	РОЗДІЛ IV - ГОТОВІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ; АЛКОГОЛЬНІ ТА БЕЗАЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ І ОЦЕТ; ТЮТЮН ТА ЙОГО ЗАМІННИКИ		
16	ГРУПА 16 - ГОТОВІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ З М'ЯСА, РИБИ АБО РАКОПОДІБНИХ, МОЛЮСКІВ АБО ІНШИХ ВОДЯНИХ БЕЗХРЕБЕТНИХ		
1601 00	Ковбаси та аналогічні вироби з м'яса, м'ясних субпродуктів чи крові; готові харчові продукти, виготовлені на основі цих виробів:		
1601 00 10 00	- з печінки	15	7
1601 00 91 00	- - ковбаси, сухі або пастоподібні, сирі	15	50% зниження впродовж 10 років
1601 00 99 00	- - інші	15	50% зниження впродовж 10 років
1602	Інші готові чи консервовані продукти з м'яса, м'ясних субпродуктів або крові:		
1602 10 00 00	- гомогенізовані готові продукти	15	20% зниження впродовж 5 років
1602 20 11 00	--- які містять 75 мас.% або більше жирної печінки	10	7
1602 20 19 00	--- інші	10	50% зниження впродовж 7 років
1602 20 90 00	- - інші	20	50% зниження впродовж 10 років
1602 31 11 00	---- які містять виключно сире м'ясо індиків	20	7
1602 31 19 00	---- інші	20	7
1602 31 30 00	--- які містять 25 мас.% або більше, але менш як 57 мас.% м'яса чи субпродуктів свійської птиці	20	7
1602 31 90 00	--- інші	20	7
1602 32 11 00	---- сирі	15	20% зниження впродовж 5 років
1602 32 19 00	---- інші	15	20% зниження впродовж 5 років
1602 32 30 00	--- які містять 25 мас.% або більше, але менш як 57 мас.% м'яса чи субпродуктів свійської птиці	15	7
1602 32 90 00	--- інші	15	7
1602 39 21 00	---- сирі	20	7
1602 39 29 00	---- інші	20	7
1602 39 40 00	--- які містять 25 мас.% або більше, але менш як 57 мас.% м'яса чи субпродуктів свійської птиці	20	7

1602 39 80 00	--- інші	20	7
1602 41 10 00	--- свійської свині	10	7
1602 41 90 00	--- інші	10	7
1602 42 10 00	--- свійської свині	10	7
1602 42 90 00	--- інші	10	7
1602 49 11 00	----- філейні частини (за винятком шийних частин) та їх відруби, включаючи суміші філейних частин або окостів	10	50% зниження впродовж 7 років
1602 49 13 00	----- шийні частини та їх відруби, включаючи суміші шийних і лопаткових частин	10	50% зниження впродовж 7 років
1602 49 15 00	----- інші суміші, що містять окости, лопаткові частини, філейні частини або шийні частини та їх відруби	10	7
1602 49 19 00	----- інші	10	50% зниження впродовж 7 років
1602 49 30 00	----- які містять 40 мас.% або більше, але менш як 80 мас.% м'яса або м'ясних субпродуктів будь-якого виду, включаючи жири будь-якого виду або походження	10	7
1602 49 50 00	----- які містять менш як 40 мас.% м'яса чи м'ясних субпродуктів будь-якого виду, включаючи жири будь-якого виду або походження	10	50% зниження впродовж 7 років
1602 49 90 00	--- інші	10	7
1602 50 10 00	-- сирі; суміші м'яса або м'ясних субпродуктів варених і м'яса або м'ясних субпродуктів сирих	10	7
1602 50 31 00	---- солонина (Corned beef)	10	7
1602 50 39 00	---- інші	10	7
1602 50 80 00	--- інші	10	7
1602 90 10 00	-- продукти з крові будь-яких тварин	10	20% зниження впродовж 5 років
1602 90 31 00	--- з дичини або кролика	10	7
1602 90 41 00	--- з північних оленів	10	7
1602 90 51 00	----- які містять м'ясо або м'ясні субпродукти свійських свиней	10	7
1602 90 61 00	----- сирі; суміші м'яса або субпродуктів варених і м'яса або субпродуктів сирих	10	7
1602 90 69 00	----- інші	10	7
1602 90 72 00	----- з баранини	10	7
1602 90 74 00	----- з козлятини	10	7
1602 90 76 00	----- з баранини	10	7
1602 90 78 00	----- з козлятини	10	7
1602 90 98 00	----- інші	10	7
1604	Готова або консервована риба; ікра осетрових (чорна ікра) та ікра інших риб:		

1604 11 00 00	-- лосось	5	50% зниження впродовж 5 років
1604 12 91 00	---- у герметично закритих посудинах	5	50% зниження впродовж 5 років
1604 12 99 00	---- інші	5	50% зниження впродовж 5 років
1604 13 11 00	---- в оливковій олії	10	20% зниження впродовж 5 років
1604 14 11 00	---- в олії	7	50% зниження впродовж 5 років
1604 14 16 00	----- філе, або "балик"	7	20% зниження впродовж 10 років
1604 14 18 00	----- інші	7	50% зниження впродовж 5 років
1604 14 90 00	--- пеламіда (<i>Sarda spp.</i>)	7	7
1604 15 11 20	----- скумбрії японської, або східної (<i>Scomber japonicus</i>)	10	20% зниження впродовж 10 років
1604 15 19 10	----- скумбрії звичайної, або європейської (<i>Scomber scombrus</i>)	5	7
1604 15 19 20	----- скумбрії японської, або східної (<i>Scomber japonicus</i>)	10	20% зниження впродовж 5 років
1604 16 00 00	-- анчоуси	10	50% зниження впродовж 5 років
1604 19 10 00	--- лососеві, крім лосося	8	7
1604 19 39 00	---- інші	10	50% зниження впродовж 5 років
1604 19 91 90	----- інші	5	50% зниження. впродовж 5 років
1604 19 94 90	----- інші	5	7
1604 19 98 90	----- інші	5	50% зниження впродовж 5 років
1604 20 05 00	-- готові продукти із сурімі	5	50% зниження впродовж 5 років
1604 20 30 90	---- з інших	5	7
1604 20 40 00	--- з анчоусів	10	7
1604 30 90 00	-- ікра інших риб	10	50% зниження впродовж 5 років
1605	Готові або консервовані ракоподібні, молюски та інші водяні безхребетні:		

1605 40 00 00	- інші ракоподібні	10	20% зниження впродовж 10 років
1605 90 11 00	---- у герметично закритих посудинах	5	20% зниження впродовж 10 років
1605 90 19 00	---- інші	5	20% зниження впродовж 10 років
1605 90 30 00	--- інші	5	20% зниження впродовж 10 років
1605 90 90 00	-- інші водяні безхребетні	10	20% зниження впродовж 10 років
17	ГРУПА 17 - ЦУКОР І КОНДИТЕРСЬКІ ВИРОБИ З ЦУКРУ		
1701	Цукор з цукрової тростини або з цукрових буряків і хімічно чиста цукроза, у твердому стані:		
1701 11 10 00	--- для рафінування	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 11 90 00	--- інший	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 12 10 00	--- для рафінування	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 12 90 00	--- інший	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 91 00 00	-- з доданням ароматичних добавок або барвників	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 99 10 00	--- цукор білий	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 99 90 00	--- інші	50	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1702	Інші цукри, включаючи хімічно чисті лактозу, мальтозу, глюкозу та фруктозу, у твердому стані; сиропи з цукрів без додання ароматичних добавок або барвників; мед штучний, змішаний або не змішаний з натуральним медом; карамелізовані цукор і патока:		
1702 11 00 00	-- з вмістом лактози 99 мас.% або більше, визначеної як безводна лактоза, у перерахунку на суху речовину	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 19 00 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років

1702 30 51 00	---- у вигляді білого кристалічного порошку, агломерованого або неагломерованого	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 30 59 00	---- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 30 99 00	---- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 40 90 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 60 95 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 90 71 00	--- з вмістом 50 мас.% або більше цукрози в сухому стані	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 90 79 00	---- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1702 90 99 00	-- інші	5	20% зниження впродовж 5 років
1704	Кондитерські вироби з цукру (включаючи білий шоколад), без вмісту какао:		
1704 90 99 00	----- інші	10	0 продукції зі вмістом цукру <70%; -20% впродовж 5 років продукції зі вмістом цукру ≥70%
18	ГРУПА 18 - КАКАО ТА ПРОДУКТИ З НЬОГО		
1806	Шоколад та інші готові харчові продукти з вмістом какао:		
1806 10 30 00	-- з вмістом 65 мас.% або більше, але менш як 80 мас.% цукрози (включаючи інвертний цукор, перерахований на цукрозу) чи ізоглюкози, перерахованої на цукрозу	5	20% зниження впродовж 5 років
1806 10 90 00	-- з вмістом 80 мас.% або більше цукрози (включаючи інвертний цукор, перерахований на цукрозу) чи ізоглюкози, перерахованої на цукрозу	5	20% зниження впродовж 5 років
1806 20 70 00	--- крихти молочного шоколаду	15	20% зниження впродовж 5 років
1806 20 95 00	--- інші	15	0 продукції зі вмістом цукру <70%; -20% впродовж 5 років продукції зі вмістом цукру ≥70%

19	ГРУПА 19 - ГОТОВІ ПРОДУКТИ ІЗ ЗЕРНА ЗЕРНОВИХ КУЛЬТУР, БОРОШНА, КРОХМАЛЮ АБО МОЛОКА; БОРОШНЯНІ КОНДИТЕРСЬКІ ВИРОБИ		
1901	Екстракти солодові; готові харчові продукти з борошна, крупки, крупів, крохмалю або солодового екстракту, без вмісту какао або з вмістом менш як 40 мас.% какао в перерахунку на повністю знежирену основу, в іншому місці не зазначені; готові харчові продукти із сировини товарних позицій 0401 — 0404, без вмісту або з вмістом какао менш як 5 мас.% у перерахунку на повністю знежирену основу, в іншому місці не зазначені:		
1901 90 99 00	- - - інші	10	0 продукції зі вмістом цукру <70%: -20% впродовж 5 років продукції зі вмістом цукру ≥70%
1904	Готові харчові вироби, одержані шляхом здуття або смаження зерна зернових культур чи зернових продуктів (наприклад, кукурудзяні пластівці); зернові культури (крім кукурудзи) у вигляді зерна або пластівців, гранул чи оброблені іншим способом (за винятком борошна, крупки, крупів), попередньо проварені або приготовлені іншим способом, в іншому місці не зазначені:		
1904 30 00 00	- пшениця Bulgur	10	20% зниження впродовж 5 років
20	ГРУПА 20 - ПРОДУКТИ ПЕРЕРОБКИ ОВОЧІВ, ПЛОДІВ, ГОРІХІВ АБО ІНШИХ ЧАСТИН РОСЛИН		
2002	Томати, приготовлені або консервовані без додання оцту чи оцтової кислоти:		
2002 10 10 00	- - очищені	8	20% зниження впродовж 5 років
2002 10 90 00	- - інші	8	20% зниження впродовж 5 років
2002 90 11 00	- - - у первинних упаковках, масою нетто понад 1 кг	12	20% зниження впродовж 5 років
2002 90 19 00	- - - у первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	12	20% зниження впродовж 5 років
2002 90 99 00	- - - у первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	12	20% зниження впродовж 5 років
2003	Гриби та трюфелі, приготовлені або консервовані без додання оцту чи оцтової кислоти:		

2003 10 20 00	-- попередньо консервовані, повністю піддані глибокій тепловій обробці	10	20% зниження впродовж 5 років
2004	Інші овочі, приготовлені або консервовані без додання оцту чи оцтової кислоти, морожені, крім продуктів товарної позиції 2006:		
2004 10 99 10	---- в упаковці 1 кг або більше, не призначена для роздрібної торгівлі	5	50% зниження впродовж 5 років
2004 10 99 90	----- інша	15	20% зниження впродовж 5 років
2005	Інші овочі, приготовлені або консервовані без додання оцту чи оцтової кислоти, незаморожені, крім продуктів товарної позиції 2006:		
2005 20 20 00	--- нарізана тонкими шматочками, обсмажена або підсушена, солоні чи несолоні або ароматизовані чи неароматизовані, у герметично закритих упаковках, придатні до споживання	12	50% зниження впродовж 5 років
2005 40 00 00	- горох (<i>Pisum sativum</i>)	12	50% зниження впродовж 5 років
2005 70 10 00	-- у первинних упаковках, масою нетто не більш як 5 кг	10	7
2005 80 00 00	- цукрова кукурудза (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	10	7
2009	Соки з плодів (включаючи виноградне сусло) або соки овочеві, незброжені та без додання спирту, з доданням або без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин:		
2009 49 99 90	----- інший	10	20% зниження впродовж 5 років
21	ГРУПА 21 - РІЗНІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ		
2101	Екстракти, есенції та концентрати кави, чаю або мате, або парагвайського чаю і готові продукти на їх основі або на основі кави, чаю чи мате, або парагвайського чаю; смажений цикорій та інші смажені заміники кави і екстракти, есенції та концентрати з них:		
2101 12 98 00	--- інші	10	50% зниження впродовж 5 років
2101 20 98 00	--- інші	10	50% зниження впродовж 5 років
2103	Продукти для приготування соусів і готові соуси; смакові добавки та приправи змішані; порошок гірчиці та готова гірчиця:		
2103 90 90 00	-- інші	10	7

2104	Супи чи бульйони готові та заготовки для їх приготування; гомогенізовані складені харчові продукти:		
2104 10 10 00	-- сухі	10	7
2104 20 00 00	- гомогенізовані складені харчові продукти	10	50% зниження впродовж 5 років
2106	Харчові продукти, в іншому місці не зазначені:		
2106 10 20 00	-- без вмісту молочних жирів, цукрози, ізоглюкози, глюкози, крохмалю або з вмістом менш як 1,5 мас.% молочних жирів, менш як 5 мас.% цукрози чи ізоглюкози, менш як 5 мас.% гліюкози або крохмалю	4	20% зниження впродовж 5 років
2106 90 59 00	---- інші	10	50% зниження впродовж 5 років
2106 90 92 00	--- без вмісту молочних жирів, цукрози, ізоглюкози, глюкози, крохмалю або з вмістом менш як 1,5 мас.% молочних жирів, менш як 5 мас.% цукрози чи ізоглюкози, менш як 5 мас.% глюкози або крохмалю	8	7
22	ГРУПА 22 – АЛКОГОЛЬНІ ТА БЕЗАЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ І ОЦЕТ		
2207	Спирт етиловий, неденатурований, з концентрацією спирту 80 об.% або більше; спирт етиловий та інші спиртові дистиляти та спиртні напої, одержані шляхом перегонки, денатуровані, будь-якої концентрації:		
2207 10 00 10	-- для медичних цілей та фармацевтичної промисловості	10	20% зниження впродовж 5 років
2207 10 00 90	-- інші	10	20% зниження впродовж 5 років
2207 20 00 00	- спирт етиловий та інші спиртові дистиляти та спиртні напої, одержані шляхом перегонки, денатуровані, будь-якої концентрації	10	20% зниження впродовж 5 років
23	ГРУПА 23 - ЗАЛИШКИ ТА ВІДХОДИ ХАРЧОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ; ГОТОВІ КОРМИ ДЛЯ ТВАРИН		
2305 00 00 00	Макуха та інші тверді відходи і залишки, одержані під час вилучення арахісової олії, мелені або немелені, негранульовані або гранульовані	20	20% зниження впродовж 5 років
2306	Макуха та інші тверді відходи і залишки, одержані під час добування рослинних жирів і олій, за винятком відходів товарної позиції 2304 або 2305, мелені або немелені, негранульовані або гранульовані:		
2306 10 00 00	- з насіння бавовнику	20	20% зниження впродовж 5 років

2306 20 00 00	- з насіння льону	20	20% зниження впродовж 5 років
2306 30 00 00	- з насіння соняшнику	20	20% зниження впродовж 5 років
2306 41 00 00	- - з насіння свиріпи або ріпаку з низьким вмістом ерукової кислоти	5	20% зниження впродовж 5 років
2306 49 00 00	- - інші	5	20% зниження впродовж 5 років
2306 50 00 00	- з кокосових горіхів або копри	20	20% зниження впродовж 5 років
2306 60 00 00	- з навколоплідника або ядра горіха олійної пальми	20	20% зниження впродовж 5 років
2309	Продукти, що використовуються для годівлі тварин:		
2309 10 11 00	- - - - без вмісту молочних продуктів або з вмістом молочних продуктів менш як 10 мас.%	5	7
2309 10 31 00	- - - - без вмісту молочних продуктів або з вмістом менш як 10 мас.% цих продуктів	5	7
2309 90 31 00	- - - - - без вмісту молочних продуктів або з вмістом менш як 10 мас.% цих продуктів	10	50% зниження впродовж 5 років
2309 90 41 00	- - - - - без вмісту молочних продуктів або з вмістом менш як 10 мас.% цих продуктів	10	50% зниження впродовж 5 років
2309 90 51 00	- - - - - без вмісту молочних продуктів або з вмістом менш як 10 мас.% цих продуктів	10	50% зниження впродовж 5 років
2309 90 99 10	- - - - - попередні суміші (премікси)	2	7
2309 90 99 90	- - - - - інші	10	7
24	ГРУПА 24 - ТЮТЮН ТА ПРОМИСЛОВІ ЗАМІННИКИ ТЮТЮНУ		
2401	Тютюнова сировина; тютюнові відходи:		
2401 10 60 00	- - - тютюн типу Орієнталь сонячного сушіння	1	7
2401 20 90 00	- - - інший тютюн	1	7
2402	Сигари, сигари з відрізними кінцями, сигарили та сигарети, цигарки, з тютюном або його замінниками:		
2402 20 90 20	- - - сигарети з фільтром	1,5 €/1000 шт	7
27	ГРУПА 27 - ЕНЕРГЕТИЧНІ МАТЕРІАЛИ; НАФТА ТА ПРОДУКТИ ЇЇ ПЕРЕГОНКИ; БІТУМІНОЗНІ РЕЧОВИНИ; ВОСКИ МІНЕРАЛЬНІ		

2710	Нафта або нафтопродукти, одержані з бітумінозних порід (мінералів), крім сирих; продукти, в іншому місці не зазначені, з вмістом 70 мас.% або більше нафти чи нафтопродуктів, одержаних з бітумінозних порід (мінералів), причому ці нафтопродукти є основними складовими частинами продуктів; відпрацьовані нафтопродукти:		
2710 11 31 00	----- бензини авіаційні	10	7
2710 11 41 11	----- із вмістом не менш як 5 мас.% високооктанової кисневмісної добавки або етил-трет-бутилового ефіру або їх суміші	10	7
2710 11 41 19	----- інші	5	7
2710 11 49 11	----- із вмістом не менш як 5 мас.% високооктанової кисневмісної добавки або етил-трет-бутилового ефіру або їх суміші	10	7
2710 11 49 99	----- інші	5	7
2710 11 59 00	----- з октановим числом 98 або більше	5	7
XVI	РОЗДІЛ XVI – МАШИНИ, ОБЛАДНАННЯ ТА МЕХАНІЗМИ; ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ; ЇХ ЧАСТИНИ; ЗВУКОЗАПИСУВАЛЬНА ТА ЗВУКОВІДТВОРЮВАЛЬНА АПАРАТУРА, АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ АБО ВІДТВОРЕННЯ ТЕЛЕВІЗІЙНОГО ЗОБРАЖЕННЯ І ЗВУКУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ПРИЛАДДЯ		
85	ГРУПА 85 - ЕЛЕКТРИЧНІ МАШИНИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ЇХ ЧАСТИНИ; АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ АБО ВІДТВОРЕННЯ ЗВУКУ; ТЕЛЕВІЗІЙНА АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ ТА ВІДТВОРЕННЯ ЗОБРАЖЕННЯ І ЗВУКУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ПРИЛАДДЯ		
8527	Приймальна апаратура для радіомовлення, поєднана чи не поєднана в одному корпусі з звукозаписувальною або звуковідтворювальною апаратурою або з годинником:		
8527 13 10 00	--- з лазерною системою зчитування	25	7
8527 13 91 00	---- касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	25	7
87	ГРУПА 87 - ЗАСОБИ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТУ, КРІМ ЗАЛІЗНИЧНОГО АБО ТРАМВАЙНОГО РУХОМОГО СКЛАДУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ОБЛАДНАННЯ		
8702	Моторні транспортні засоби, призначені для перевезення 10 осіб і більше, включаючи водія:		
8702 10 11 10	---- з робочим об'ємом циліндрів двигуна не	10	7

	більш як 5 000 смЗ		
8702 10 11 30	---- з робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 5 000 смЗ	20	7
8702 10 19 10	---- з робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 5 000 смЗ	10	7
8702 10 19 90	---- з робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 5 000 смЗ	20	7
8702 10 91 00	--- нові	10	7
8702 10 99 00	--- що використовувались	10	7
8702 90 11 00	---- нові	10	7
8702 90 19 00	---- що використовувались	10	7
8702 90 31 00	---- нові	10	7
8702 90 39 00	---- що використовувались	10	7
8702 90 90 10	--- тролейбуси	15	7
8702 90 90 90	--- інші	10	7
8703	Автомобілі легкові та інші моторні транспортні засоби, призначені головним чином для перевезення людей (крім моторних транспортних засобів товарної позиції 8702), включаючи вантажопасажирські автомобілі-фургони та гоночні автомобілі:		
8703 10 11 00	-- транспортні засоби спеціального призначення для переміщення по снігу, з двигуном внутрішнього згоряння із запалюванням від стиснення (дизелем або напівдизелем), або з двигуном внутрішнього згоряння з іскровим запалюванням	12	7
8703 10 18 00	-- інші	12	7
8703 21 10 00	--- нові	10	7
8703 21 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 21 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 22 10 00	--- нові	10	10
8703 22 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 22 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 23 11 10	----- з об'ємом циліндрів двигуна понад 1 500 смЗ, але не більш як 2 200 смЗ	9	7
8703 23 11 30	----- з об'ємом циліндрів двигуна понад 2 200 смЗ, але не більш як 3 000 смЗ	9	7
8703 23 19 10	----- з об'ємом циліндрів двигуна понад 1 500 смЗ, але не більш як 2 200 смЗ	10	10
8703 23 19 30	----- з об'ємом циліндрів двигуна понад 2 200 смЗ, але не більш як 3 000 смЗ	10	7
8703 23 90 11	----- не більш як 5 років	10	10
8703 23 90 13	----- понад 5 років	10	10
8703 23 90 31	----- не більш як 5 років	10	10
8703 23 90 33	----- понад 5 років	10	10

8703 24 10 00	--- нові	9	7
8703 24 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 24 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 31 10 00	--- нові	10	10
8703 31 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 31 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 32 11 00	---- моторні транспортні засоби, обладнані для : тимчасового проживання людей	10	7
8703 32 19 00	---- інші	10	10
8703 32 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 32 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 33 11 00	---- моторні транспортні засоби, обладнані для тимчасового проживання людей	10	7
8703 33 19 00	---- інші	10	7
8703 33 90 10	---- не більш як 5 років	10	10
8703 33 90 30	---- понад 5 років	10	10
8703 90 10 00	-- транспортні засоби, оснащені електричними двигунами	10	7
8703 90 90 00	-- інші	10	7
8704	Моторні транспортні засоби для перевезення вантажів:		
8704 21 10 00	--- призначені спеціально для транспортування високорадіоактивних речовин	10	7
8704 21 31 00	----- нові	10	7
8704 21 39 00	----- що використовувались	10	7
8704 21 91 00	----- нові	10	7
8704 21 99 00	----- що використовувались	10	7
8704 22 10 00	--- призначені спеціально для транспортування високорадіоактивних речовин	10	7
8704 22 91 00	---- нові	10	7
8704 22 99 00	---- що використовувались	10	7
8704 23 10 00	--- призначені спеціально для транспортування високорадіоактивних речовин	10	7
8704 23 91 00	---- нові	10	7
8704 23 99 00	---- що використовувались	10	7
8704 31 10 00	--- призначені спеціально для транспортування високорадіоактивних речовин	5	7
8704 31 31 00	----- нові	5	7
8704 31 39 00	----- що використовувались	5	7
8704 31 91 00	----- нові	5	7
8704 31 99 00	----- що використовувались	5	7

8704 32 10 00	- - - призначені спеціально для транспортування високорадіоактивних речовин	10	7
8704 32 91 00	- - - - нові	10	7
8704 32 99 00	- - - - що використовувались	10	7
8704 90 00 00	- інші	10	7
8705	Моторні транспортні засоби спеціального призначення, крім призначених головним чином для перевезення людей або вантажів (наприклад автомобілі вантажні для аварійного ремонту, автокрани, автомобілі пожежні, автобетономішалки, автомобілі прибиральні для доріг, автомобілі поливомийні, автомобілі-майстерні, радіологічні автомобілі):		
8705 10 00 00	- автокрани	10	7
8705 20 00 00	- автобусові	10	7
8705 30 00 10	- - з підіймачем або драбиною	5	7
8705 30 00 90	- - інші	10	7
8705 40 00 00	- автобетономішалки	10	7
8705 90 10 00	- - машини технічної допомоги	5	7
8705 90 30 00	- - машини, оснащені бетононасосом	5	7
8705 90 90 10	- - - автомобілі спеціального призначення для пересувних телевізійних і звукових станцій	5	7
8705 90 90 90	- - - інші	5	7

ТАРИФНИЙ ГРАФІК СПОЛУЧЕНОГО КОРОЛІВСТВА

1. Увізні мита на товари походження з України, передбачені тарифними рядками у категорії "7" у Графіках скасування увізних мит знімаються згідно з наступною таблицею, а з 2023 року жодне увізне мито не застосовується до таких товарів:

Рік	Перехідний період '7'
2021	<i>2/8 від базової ставки увізного мита</i>
2022	<i>1/8 від базової ставки увізного мита</i>
2023 і далі	<i>Вільна</i>

2. З метою скасування увізних мит ставка увізного мита, що застосовується на кожному етапі, округляється як мінімум до найближчої десятої частини відсоткового пункту або, якщо ставка увізного мита виражена в грошових одиницях, на щонайменше до найближчої десятої частини офіційної грошової одиниці Сторони згідно даного Тарифного графіку.
3. Для цілей цього Додатку кожне зменшення набуває чинності з 1 січня відповідного року, починаючи з року, коли набуває чинності ця Угода між Сполученим Королівством та Україною.

4. Якщо набуття чинності цією Угодою відповідає даті після 1 січня та до 31 грудня одного року, обсяги тарифних квот буде оцінено пропорційно на решту календарного року.
5. Для рядків, що є предметом режиму вхідної ціни (визначено як «вхідна ціна» в колонці, що визначає базову ставку), адвалорний компонент митних платежів повинен бути скасований з дати набуття чинності цією Угодою. Скасування тарифу повинно застосовуватись тільки до адвалорного компоненту митних ставок; особливий компонент митного збору, внаслідок застосування системи вхідної ціни (яка може бути введена після набуття чинності цією Угодою) може бути застосований Сполученим Королівством на товари такого походження.

Код згідно КН 2008	Текстовий опис	Базова ставка увізного мита	Перехідний період, років
I	РОЗДІЛ I - ЖИВІ ТВАРИНИ; ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
02	ГРУПА 2 - М'ЯСО ТА ЇСТИВНІ СУБПРОДУКТИ		
0201	М'ясо великої рогатої худоби, свіже або охолоджене		
0201 10 00	- Туші та половини туш	12,8 + 176,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0201 20	- Інші відруби, необвалені		
0201 20 20	-- Компенсовані четвертини	12,8 + 176,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0201 20 30	-- Нерозділені або розділені передні четвертини	12,8 + 141,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0201 20 50	= Нерозділені або розділені задні четвертини	12,8 + 212,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0201 20 90	-- Інші	12,8 + 265,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0201 30 00	- Обвалені	12,8 + 303,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A
0202	М'ясо великої рогатої худоби, морожене		
0202 10 00	- Туші та половини туш	12,8 + 176,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина - Див. Доповнення до Додатку I-A

0202 20	= Інші відруби необвалені		
0202 20 10	-- Компенсовані четвертини	12,8 + 176,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 20 30	=- Нерозділені або розділені передні четвертини	12,8 + 141,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 20 50	-- Нерозділені або розділені задні четвертини	12,8 + 221,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 20 90	-- Інші	12,8 + 265,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 30	- Обвалені		
0202 30 10	-- Передні четвертини, цілі або розрубані як максимум на п'ять частин, кожна четвертина може бути лише в одному блоці; компенсовані четвертини — у двох блоках, при цьому один з передніми четвертинами, цілими або розрубаними щонайбільше на п'ять частин, а другий з її задніми четвертинами, за винятком філе, одним куском	12,8 + 221,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 30 50	-- Лопатка, шийно-лопаткова частина та грудинка	12,8 + 221,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0202 30 90	-- Інші	12,8 + 304,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яловичина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203	Свинина, свіжа, охолоджена або морожена		
	- Свіжа або охолоджена		
0203 11	-- Туші та напівтуші		
0203 11 10	---- Свійських свиней	53,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 12	-- Окості, лопатки та їх відруби, необвалені		
	---- Свійських свиней		
0203 12 11	----- Окості та їх відруби	77,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A

0203 12 19	---- Лопатки та їх відруби	60,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19	-- Інші		
	--- Свійських свиней		
0203 19 11	---- Передній край та його відруби	60,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 13	---- Корейка та її відруби, необвалені	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 15	---- Грудинка з прошарком сала та її відруби	46,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші		
0203 19 55	----- Обвалені	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 19 59	----- Інші	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 21	-- Туші та половини туш		
0203 21 10	=== Свійських свиней	53,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 22	-- Окості, лопатки та їх відруби, необвалені		
	--- Свійських свиней		
0203 22 11	---- Окості та їх відруби	77,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 22 19	---- Лопатки та їх відруби	60,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A

0203 29	-- Інші		
	--- Свійських свиней		
0203 29 11	---- Передній край та його відруби	60,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 13	---- Кореяка та її відруби, необвалені	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 15	---- Грудинка з прошарком сала та її відруби	46,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
0203 29 55	----- Обвалені	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0203 29 59	----- Інші	86,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Свинина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204	Баранина або козлятина, свіжа, охолоджена або морожена		
0204 22 50	--- Тазостегнові частини з гомілками	12,8 + 222,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 22 90	--- Інші	12,8 + 222,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 23 00	-- Обвалені	12,8 + 311,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 42 30	--- Хребтові краї спинної частини і/або ниркові частини	12,8 + 141,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 42 50	=== Тазостегнові частини з гомілками	12,8 + 167,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A

0204 42 90	--- Інші	12,8 + 167,5 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 43	-- Обвалені		
0204 43 10	--- Ягнят	12,8 + 234,5 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0204 43 90	--- Інші	12,8 + 234,5 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Баранина – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207	М'ясо та істівні субпродукти свійської птиці, зазначеної в товарній позиції 0105, свіжі, охолоджені або морожені		
	--- Курей свійських (<i>Gallus domesticus</i>)		
0200207 11	-- Не розрізані на частини, свіжі або охолоджені		
0207 11 30	--- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиєю, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% курчата"	29,9 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 11 90	--- Обскубані, патрані, без голови, лапок, шиї, серця, печінки та шлунка, так звані "65% курчата", або в іншому вигляді	32,5 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 12	-- Не розрізані на частини, морожені		
0207 12 10	--- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шиєю, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% курчата"	29,9 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 12 90	--- Обскубані, патрані, без голови, лапок, шиї, серця, печінки та шлунка, так звані "65% курчата", або в іншому вигляді	32,5 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13	== Частина тушок і субпродукти, свіжі або охолоджені		
	--- Частина тушок		
0207 13 10	---- Обвалені	102,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

	---- Необвалені		
0207 13 20	----- Половини та чвертини	35,8 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 30	----- Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 50	----- Грудинки та їх частини	60,2 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 60	----- Ніжки та їх частини	46,3 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 70	----- Інші	100,8 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 13 99	----- Інші	18,7 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14	-- Частина тушок і субпродукти, морожені		
	--- Частина тушок		
0207 14 10	---- Обвалені	102,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Необвалені		
0207 14 20	----- Половини та чвертини	35,8 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 30	----- Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 50	----- Грудинки та їх частини	60,2 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

0207 14 60	----- Ніжки та їх частини	46,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 70	----- Інші	100,8 € / 100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 14 99	----- Інші	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	- Індиків		
0207 24	-- Не розділені на частини, свіжі або охолоджені		
0207 24 10	--- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шийою, серцем, печінкою та шлунком, так звані "80% індики"	34 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 24 90	=== Обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані "73% індики", або в іншому вигляді	37,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 25	-- Не розрізані на частини, морожені		
0207 25 10	--- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шийою, серцем, печінкою та шлунком, так звані "80% індики"	34 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 25 90	=== Обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані "73% індики", або в іншому вигляді	37,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26	-- Частини тушок і субпродукти, свіжі або охолоджені		
	--- Частини тушок		
0207 26 10	----- Обвалені	85,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Необвалені		
0207 26 20	----- Половини та четвертини	41 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 30	----- Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до

			Додатку I-A
0207 26 50	----- Грудинки та їх частини	67,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Ніжки та їх частини		
0207 26 60	----- Гомілки та їх частини	25,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 70	----- Інші	46 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 26 80	----- Інші	83 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Субпродукти		
0207 26 99	----- Інші	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27	-- Частини тушок і субпродукти, морожені		
	--- Частини тушок		
0207 27 10	----- Обвалені	85,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Необвалені		
0207 27 20	----- Половини та чвертини	41 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 30	----- Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 50	----- Грудинки та їх частини	67,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Ніжки та їх частини		

0207 27 60	===== Гомілки та їх частини	25,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 70	----- Інші	46 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 27 80	----- Інші	83 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Субпродукти		
0207 27 99	----- Інші	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Качок, гусей або цесарок		
0207 32	-- Не розрізані на частини, свіжі або охолоджені		
	--- Качок		
0207 32 15	---- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шпиею, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% качки"	46,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 32 19	---- Обскубані, патрані, без голови, лапок, шні, серця, печінки та шлунка, так звані "63% качки", або в іншому вигляді	51,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Гусей		
0207 32 51	---- Обскубані, знекровлені, але непатрані, з головою та лапками, так звані "82% гуси"	45,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 32 59	---- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з серцем і шлунком чи без них, так звані "75% гуси", або в іншому вигляді	48,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 32 90	--- Цесарок	49,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 33	-- Не розрізані на частини, морожені		
	--- Качок		

0207 33 11	---- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з шийою, серцем, печінкою та шлунком, так звані "70% качки"	46,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 33 19	---- Обскубані, патрані, без голови, лапок, ший, серця, печінки та шлунка, так звані "63% качки", або в іншому вигляді	51,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Гусей		
0207 33 59	---- Обскубані, патрані, без голови та лапок, але з серцем і шлунком чи без них, так звані "75% гуси", або в іншому вигляді	48,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 33 90	--- Цесарок	49,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 34	- - Жирна печінка, свіжа або охолоджена		
0207 35	-- Інші, свіжі або охолоджені		
	--- Частини тушок		
	==== Обвалені		
0207 35 11	----- Гусей	110,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 15	----- Качок і цесарок	128,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Необвалені		
	===== Половини та чвертинні		
0207 35 21	----- Качок	56,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 23	----- Гусей	52,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 25	----- Цесарок	54,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 31	===== Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див.

			Доповнення до Додатку I-A
0207 35 41	----- Спини, шиї, спини з шиями, гузки, кінчики крил	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Грудинки та їх частини		
0207 35 51	----- Гусей	86,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 53	----- Качок і цесарок	115,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Ніжки та їх частини		
0207 35 61	----- Гусей	69,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 63	----- Качок і цесарок	46,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 71	----- Палетоти гусей або качок	66 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 35 79	----- Інші	123,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Субпродукти		
0207 35 99	----- Інші	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36	== Інші, морожені		
	---- Частини тушок		
	----- Обвалені		
0207 36 11	----- Гусей	110,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

0207 36 15	===== Качок і цесарок	128,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Необвалені		
	----- Половини та четвертини		
0207 36 21	===== Качок	56,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 23	----- Гусей	52,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 31	===== Крила цілі, з кінчиками або без них	26,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 41	----- Спины, шиї, спини з шиями, гузки, кінчики крил	18,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Грудинки та їх частини		
0207 36 51	----- Гусей	86,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 53	===== Качок і цесарок	115,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Ніжки та їх частини		
0207 36 61	===== Гусей	69,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 63	----- Качок і цесарок	46,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0207 36 79	----- Інші	123,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Субпродукти		
	===== Печінка		

0207 36 90	---- Інші	18,7€/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
0210	М'ясо та істивні м'ясні субпродукти, солоні або в розсолі, сушені або копчені; істивне борошно з м'яса або м'ясних субпродуктів		
	– Свинина		
0210 99	-- Інші		
	=== М'ясо		
0210 99 39	---- Інші	130 €/100 кг/нетто	Тарифна квота М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Субпродукти		
	---- Свійських свиней		
04	ГРУПА 4 - МОЛОКО ТА МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ; ЯЙЦЯ ПТАХІВ; НАТУРАЛЬНИЙ МЕД; ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ, В ІНШОМУ МІСЦІ НЕПОЙМЕНОВАНІ		
0401	Молоко та вершки, незгущені та без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
0401 10	– 3 вмістом жирів не більш як 1 мас. %		
0401 10 10	-- У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	13,8€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 10 90	-- Інші	12,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 20	= 3 вмістом жирів понад 1 мас.%, але не більш як 6 мас.%		
	-- Не більш як 3 мас.%		
0401 20 11	--- У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	18,8€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A

0401 20 19	=== Інші	17,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Понад 3 мас.%		
0401 20 91	--- У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	22,7€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 20 99	=== Інші	21,8€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 30	- 3 вмістом жирів понад 6 мас.%		
	-- Не більш як 21 мас.%		
0401 30 11	--- У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	57,5€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 30 19	--- Інші	56,6€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Понад 21 мас.%, але не більш як 45 мас.%		
0401 30 31	--- У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	110 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0401 30 39	--- Інші	109,1€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Понад 45 мас.%		
0401 30 91	=== У первинних упаковках, об'ємом нетто не більш як 2 л	183,7€/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до

			Додатку I-A
0401 30 99	--- Інші	182,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402	Молоко та вершки, згущені або з доданням цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
0402 10	- У порошку, гранулах чи інших твердих видах, з вмістом жирів не більш як 1,5 мас.%		
	-- Без додання цукру або інших підсолоджувальних речовин		
0402 10 11	--- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	125,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 10 19	--- Інші	118,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
0402 10 91	--- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	1,19 €/kg + 27,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 10 99	--- Інші	1,19 €/kg + 21 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- У порошку, гранулах чи інших твердих видах, з вмістом жирів понад 1,5 мас.%		
0402 21	-- Без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
	--- З вмістом жирів не більш як 27 мас.%		
0402 21 11	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	135,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші		
0402 21 17	----- З вмістом жирів не більш як 11 мас.%	130,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A

0402 21 19	----- 3 вмістом жирів понад 11 мас.%, але не більш як 27 мас.%	130,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- 3 вмістом жирів понад 27 мас.%		
0402 21 91	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	167,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 21 99	---- Інші	161,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 29	-- Інші		
	--- 3 вмістом жирів не більш як 27 мас.%		
0402 29 11	---- Молоко спеціального призначення, для немовлят, у герметичній упаковці, масою нетто не більш як 500 г, з вмістом жирів понад 10 мас.%	1,31 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші		
0402 29 15	----- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	1,31 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 29 19	----- Інші	1,31 €/kg + 16,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- 3 вмістом жирів понад 27 мас.%		
0402 29 91	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	1,62 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 29 99	---- Інші	1,62 €/kg + 16,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- Інші		
0402 91	-- Без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
0402 91 10	--- 3 вмістом жирів не більш як 8 мас.%	34,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A

0402 91 30	--- З вмістом жирів понад 8 мас.%, але не більш як 10 мас.%	43,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- З вмістом жирів понад 10 мас.%, але не більш як 45 мас.%		-
0402 91 51	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	110 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 91 59	---- Інші	109,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- З вмістом жирів понад 45 мас.%		
0402 91 91	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	183,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 91 99	---- Інші	182,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 99	== Інші		
0402 99 10	--- З вмістом жирів не більш як 9,5 мас.%	57,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- З вмістом жирів понад 9,5 мас.%, але не більш як 45 мас.%		
0402 99 31	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	1,08 €/kg + 19,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 99 39	---- Інші	1,08 €/kg + 18,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти – Див. Доповнення до

			Додатку I-A
	--- 3 вмістом жирів понад 45 мас.%		
0402 99 91	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 2,5 кг	1,81 €/kg + 19,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0402 99 99	----- Інші	1,81 €/kg + 18,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403	Маслянка, коагульовані молоко та вершки, йогурт, кефір та інші ферментовані або сквашені (бактеріальними заквасками) молоко та вершки, згущені або незгущені, з доданням або без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин, ароматизовані чи неароматизовані з доданням або без додання фруктів, горіхів чи какао		
0403 10	- Йогурт		
	-- Неароматизований, без додання фруктів, горіхів або какао		
	---- Без додання цукру або інших підсолоджувальних речовин, з вмістом жирів		
0403 10 11	---- Не більш як 3 мас.%	20,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 13	---- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	24,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 19	---- Понад 6 мас.%	59,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інший, з вмістом жирів		

0403 10 31	----- Не більш як 3 мас.%	0,17 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 33	----- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	0,20 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 39	----- Понад 6 мас.%	0,54 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Ароматизований або з доданням фруктів, горіхів чи какао		
	--- У порошку, гранулах чи інших твердих видах, з вмістом молочних жирів		
0403 10 51	----- Не більш як 1,5 мас.%	8,3 + 95 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 53	----- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	8,3 + 130,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені і молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 59	----- Понад 27 мас.%	8,3 + 168,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені і молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інший, з вмістом молочних жирів		
0403 10 91	----- Не більш як 3 мас.%	8,3 + 12,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені і молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 93	----- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	8,3 + 17,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені і молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 10 99	----- Понад 6 мас.%	8,3 + 26,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Перероблені і молочні продукти - Див.

			Доповнення до Додатку I-A
0403 90	- Інші		
	-- Неароматизовані, без додання фруктів, горіхів або какао		
	--- У порошку, гранулах чи інших твердих видах		
	---- Без додання цукру або інших підсолоджувальних речовин, з вмістом жирів		
0403 90 11	----- Не більш як 1,5 мас.%	100,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 13	----- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	135,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 19	----- Понад 27 мас.%	167,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші, з вмістом жирів		
0403 90 31	----- Не більш як 1,5 мас.%	0,95 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 33	----- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	1,31 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 39	----- Понад 27 мас.%	1,62 €/kg + 22 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інші		
	---- Без додання цукру або інших підсолоджувальних речовин, з вмістом жирів		
0403 90 51	----- Не більш як 3 мас.%	20,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A

0403 90 53	----- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	24,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 59	----- Понад 6 мас.%	59,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші, з вмістом жирів		
0403 90 61	----- Не більш як 3 мас.%	0,17 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 63	----- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	0,20 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 69	----- Понад 6 мас.%	0,54 €/kg + 21,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_ Молоко та вершки, згущене молоко і йогурти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Ароматизовані або з доданням фруктів, горіхів або какао		
	--- У порошку, гранулах або в інших твердих видах, з вмістом молочних жирів		
0403 90 71	----- Не більш як 1,5 мас.%	8,3 + 95 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 73	----- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	8,3 + 130,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 79	----- Понад 27 мас.%	8,3 + 168,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інші, з вмістом молочних жирів		

0403 90 91	----- Не більш як 3 мас.%	8,3 + 12,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 93	----- Понад 3 мас.%, але не більш як 6 мас.%	8,3 + 17,1 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0403 90 99	----- Понад 6 мас.%	8,3 + 26,6 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені молочні продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
0404	Молочна сироватка, згущена або незгущена, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин; продукти, що складаються з натуральних компонентів молока, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин, в іншому місці не зазначені		
0404 90	- Інші		
	-- Без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин та з вмістом жирів		
0404 90 21	=== Не більш як 1,5 мас.%	100,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0404 90 23	---- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	135,7 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0404 90 29	---- Понад 27 мас.%	167,2 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші, з вмістом жирів		
0404 90 81	---- Не більш як 1,5 мас.%	0,95 €/ kg/net + 22 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0404 90 83	---- Понад 1,5 мас.%, але не більш як 27 мас.%	1,31 €/ kg/net + 22 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A
0404 90 89	---- Понад 27 мас.%	1,62 €/ kg/net + 22 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота_Сухе молоко - Див. Доповнення до Додатку I-A

0405	Масло вершкове та інші жири, вироблені з молока; молочні пасти		
0405 10	- Вершкове масло		
	- - 3 масовим вмістом жиру, що не перевищує 85%		
	- - - Натуральне масло		
0405 10 11	---- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	189,6€/100 кг/нетто	Тарифна квота Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 10 19	---- Інші	189,6€/100 кг/нетто	Тарифна квота Вершкове масло = Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 10 30	--- Вершкове масло рекомбіноване	189,6€/100 кг/нетто	Тарифна квота Вершкове масло = Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 10 50	--- Вершкове масло сироваткове (підсирне)	189,6€/100 кг/нетто	Тарифна квота Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 10 90	-- Інші	231,3€/100 кг/нетто	Тарифна квота Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 20	- Молочні пасти		
0405 20 10	-- 3 вмістом жиру понад 39 мас.%, але не більш як 60 мас.%	9 + EA	Тарифна квота Перероблені масляні продукти = Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 20 30	-- 3 вмістом жиру понад 60 мас.%, але не більш як 75 мас.%	9 + EA	Тарифна квота Перероблені масляні продукти = Див. Доповнення до Додатку I-A

0405 20 90	-- 3 вмістом жиру понад 75 мас.%, але не більш як 80 мас.%	189,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 90	- Інші		
0405 90 10	== 3 вмістом жиру понад 99,3 мас.% і з вмістом води не більш як 0,5 мас.%	231,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0405 90 90	== Інші	231,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Вершкове масло – Див. Доповнення до Додатку I-A
0407.00	Яйця птиці в шкаралупі, свіжі, консервовані або варені		
	- Свійської птиці		
	-- Для інкубації		
0407 00 30	-- Інші	30,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A
0408	Яйця птиці без шкаралупи та яєчні жовтки, свіжі, сушені, варені у воді або на парі, формовані, морожені або консервовані іншим способом, з доданням чи без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
	- Яєчні жовтки		
0408 11	-- Сушені		
0408 11 80	--- Інші	142,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A
0408 19	-- Інші		
0408 19 81	---- Рідкі	62 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A
0408 19 89	==== Інші, включаючи морожені	66,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A

0408 91	-- Сушені		
0408 91 80	--- Інші	137,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A
0408 99	-- Інші		
0408 99 80	--- Інші	35,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця – Див. Доповнення до Додатку I-A
0409 00 00	Мед натуральний	17,3	Тарифна квота_Мед – Див. Доповнення до Додатку I-A
II	РОЗДІЛ II - ПРОДУКТИ РОСЛИННОГО ПОХОДЖЕННЯ		
07	ГРУПА 7 - ОВОЧІ ТА ДЕЯКІ ІСТІВНІ КОРЕНЕПЛОДИ І БУЛЬБИ		
0702 00 00	Помідори, свіжі або охолоджені	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0703	Цибуля ріпчаста, цибуля-шалот, часник, цибуля-порей та інші цибулинні овочі, свіжі або охолоджені		
0703 10	- Цибуля ріпчаста і цибуля-шалот		
	-- Цибуля ріпчаста		
0703 20 00	- Часник	9,6 + 120 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Часник – Див. Доповнення до Додатку I-A
0707 00	Огірки, корнішони, свіжі або охолоджені		
0707 00 05	- Огірки	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0709	Інші овочі, свіжі або охолоджені		
0709 90	- Інші		
0709 90 70	-- Кабачки	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0709 90 80	-- Артишоки	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита

0710	Овочі (сирі або варені у воді чи на парі), морожені		
0710 40 00	- Цукрова кукурудза	5,1 + 9,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Цукрова кукурудза - Див. - Доповнення до Додатку I-A
0711	Овочі, консервовані для тимчасового зберігання (наприклад діоксидом сірки, у розсолі, у сірчаній воді або в іншому розчині, що забезпечує їх тимчасову консервацію), але в такому вигляді непридатні для безпосереднього використання в їжу		
0711 51 00	== Гриби роду Agaricus (печериці, або шампінйони)	9,6 + 191 €/ 100 кг/нетто eda	Тарифна квота Гриби - Див. Доповнення до Додатку I-A
0711 90 30	=== Цукрова кукурудза	5,1 + 9,4 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Цукрова кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
08	ГРУПА 8 - ЇСТИВНІ ПЛІДИ ТА ГОРІХИ; ЦЕДРА ЦИТРУСОВИХ АБО ШКІРКИ ДИНЬ		
0805	Цитрусові, свіжі або сушені		
0805 10	- Апельсини		
0805 10 20	-- Апельсини солодкі, свіжі	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0805 20	- Мандарини (включаючи танжерини та сатсума); клементини, вілкінги та аналогічні гібриди цитрусових		
0805 20 10	-- Клементини	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0805 20 30	== Монреаль і сатсума	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0805 20 50	-- Мандарини та вілкінги	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0805 20 70	-- Танжерини	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита

0805 20 90	-- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0805 50	- Лимони (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) і лайми (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)		
0805 50 10	-- Лимони (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0806	Виноград, свіжий або сушений		
0806 10	- Свіжий		
0806 10 10	-- Столовий	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0808	Яблука, груші та айва, свіжі		
0808 10	= Яблука		
0808 10 80	-- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0808 20	- Груші та айва		
	-- Груші		
0808 20 50	--- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809	Абрикоси, вишні та черешні, персики (включаючи нектарини), сливи та терен, свіжі		
0809 10 00	- Абрикоси	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809 20	- Вишні та черешні		
0809 20 05	-- Вишня кисла (<i>Prunus cerasus</i>)	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809 20 95	-- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809 30	= Персики, включаючи нектарини		
0809 30 10	-- Нектарини	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809 30 90	-- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
0809 40	- Сливи та терен		
0809 40 05	-- Сливи	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита

10	ГРУПА 10 - ЗЕРНОВІ КУЛЬТУРИ		
1001	Пшениця і суміш пшениці та жита (меслин)		
1001 90	- Інші		
1001 90 99	--- Інші	95 €/т	Тарифна квота Пшениця - Див. Доповнення до Додатку I-A
1003 00	Ячмінь		
1003 00 90	- Інші	93 €/т	Тарифна квота Ячмінь - Див. Доповнення до Додатку I-A
1004 00 00	Овес		
		89 €/т	Тарифна квота Овес - Див. Доповнення до Додатку I-A
1005	Кукурудза		
1005 90 00	- Інші	94 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
11	ГРУПА 11 - ПРОДУКЦІЯ БОРОШНОМЕЛЬНО-КРУП'ЯНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ; СОЛОД; КРОХМАЛІ, ІНУЛІН; ПШЕНИЧНА КЛЕЙКОВИНА		
1101 00	Борошно пшеничне або із суміші пшениці та жита (меслину)		
	- Борошно пшеничне		
1101 00 15	-- 3 м'якої пшениці та полби	172 €/т	Тарифна квота Пшениця - Див. Доповнення до Додатку I-A
1101 00 90	- Борошно із суміші пшениці та жита (меслину)	172 €/т	Тарифна квота Пшениця - Див. Доповнення до Додатку I-A
1102	Борошно із зерна інших зернових культур, крім пшеничного або із суміші пшениці та жита (меслину)		
1102 20	- Борошно кукурудзяне		
1102 20 10	-- 3 вмістом жиру не більш як 1,5 мас.%	173 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
1102 20 90	-- Інші	98 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
1102 90	- Інші		

1102 90 10	-- Борошно ячмінне	171 €/т	Тарифна квота Ячмінь – Див. Доповнення до Додатку I-A
1102 90 90	-- Інші	98 €/т	Тарифна квота Пшениця – Див. Доповнення до Додатку I-A
1103	Крупи, крупка та гранули із зерна зернових культур		
	= Крупи та крупка		
1103 11	-- З пшениці		
1103 11 90	--- З м'якої пшениці та полби	186 €/т	Тарифна квота Пшениця – Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 13	== З кукурудзи		
1103 13 10	--- З вмістом жиру не більш як 1,5 мас.%	173 €/т	Тарифна квота Кукурудза – Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 13 90	--- Інші	-98 €/т	Тарифна квота Кукурудза – Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 19	-- Із зерна інших зернових культур		
1103 19 30	--- Ячменю	171 €/т	Тарифна квота Крупи= Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 19 90	--- Інші	98 €/т	Тарифна квота Крупи– Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 20	- Гранули		
1103 20 20	-- З ячменю	171 €/т	Тарифна квота Ячмінь – Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 20 40	-- З кукурудзи	173 €/т	Тарифна квота Кукурудза – Див. Доповнення до Додатку I-A

1103 20 60	-- 3 пшениці	175 €/т	Тарифна квота Пшениця - Див. Доповнення до Додатку I-A
1103 20 90	-- Інші	98 €/т	Тарифна квота Крупи - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104	Зерно зернових культур, оброблене іншими способами (наприклад лущене, плющене, у вигляді пластівців, обрушене, різане (ядро) або подрібнене), за винятком рису товарної позиції 1006; зародки зерна зернових культур, цілі, плющені, у вигляді пластівців або мелені		
	- Зерно, плющене або у вигляді пластівців		
1104 19	-- Із зерна інших зернових культур		
1104 19 10	---- Пшениці	175 €/т	Тарифна квота Крупи - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 19 50	---- Кукурудзи	173 €/т	Тарифна квота Крупи - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- 3 ячменю		
1104 19 61	---- Плющене	97 €/т	Тарифна квота Крупи - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 19 69	---- У вигляді пластівців	189 €/т	Тарифна квота Крупи - Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші		
1104 23	-- 3 кукурудзи		
1104 23 10	=== Лущене, різане або нерізане, подрібнене чи неподрібнене	152 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 23 30	---- Обрушене	152 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A

1104 23 90	=== Тільки подрібнене	98 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 23 99	=== Інші	98 €/т	Тарифна квота Кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29	-- Из зерна інших зернових культур		
	=== Ячменю		
1104 29 01	---- Лушене	150 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 03	---- Лушене та різане або подрібнене ("Grutze" або "grutten")	150 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 05	---- Обрушене	236 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 07	---- Тільки подрібнене	97 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 09	---- Інші	97 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
	== = Інші		
	---- Лушене, різане (ядро) або нерізане, подрібнене або неподрібнене		
1104 29 11	----- З пшениці	129 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 18	----- Інші	129 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 30	==== Обрушене	154 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Тільки подрібнене		
1104 29 51	----- З пшениці	99 €/т	Тарифна квота Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A

1104 29 59	----- Інші	98 €/т	Тарифна квота_Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
	----- Інші		
1104 29 81	----- З пшениці	99 €/т	Тарифна квота_Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 29 89	----- Інші	98 €/т	Тарифна квота_Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 30	- Зародки зерна зернових культур, цілі, плющені, у вигляді пластівців або мелені		
1104 30 10	-- З пшениці	76 €/т	Тарифна квота_Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1104 30 90	-- Із зерна інших зернових культур	75 €/т	Тарифна квота_Крупи- Див. Доповнення до Додатку I-A
1107	Солод, обсмажений або необсмажений		
1107 10	- Необсмажений		
	-- З пшениці		
1107 10 11	---- У вигляді борошна	177 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична клейковина - Див. Доповнення до Додатку I-A
1107 10 19	=== Інші	134 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична клейковина - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
1107 10 91	---- У вигляді борошна	173 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична клейковина - Див. Доповнення до Додатку I-A
1107 10 99	---- Інші	131 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична клейковина - Див. Доповнення до Додатку I-A
1107 20 00	- Обсмажений	152 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична

			клейковина – Див. Доповнення до Додатку I-A
1108	Крохмалі; інулін		
	– Крохмалі		
1108 11 00	-- Пшеничний	224 €/т	Тарифна квота_Кр охмалі – Див. Доповнення до Додатку I-A
1108 12 00	-- Кукурудзяний	166 €/т	Тарифна квота_Кр охмалі – Див. Доповнення до Додатку I-A
1108 13 00	-- Картопляний	166 €/т	Тарифна квота_Кр охмалі – Див. Доповнення до Додатку I-A
1109 00 00	Клейковина пшенична, суха чи сира	512 €/т	Тарифна квота_Солод і пшенична клейковина – Див. Доповнення до Додатку I-A
IV	РОЗДІЛ IV - ГОТОВІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ; АЛКОГОЛЬНІ ТА БЕЗАЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ І ОЦЕТ; ТЮТЮН ТА ЙОГО ЗАМІННИКИ		
16	ГРУПА 16 - ГОТОВІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ З М'ЯСА, РИБИ АБО РАКОПОДІБНИХ, МОЛЮСКІВ АБО ІНШИХ ВОДЯНИХ БЕЗХРЕБЕТНИХ		
1602	Інші готові чи консервовані продукти з м'яса, м'ясних субпродуктів або крові		
1602 31	-- 3 індиків		
	--- Які містять 57 мас.% або більше м'яса чи субпродуктів свійської птиці		
1602 31 11	---- Які містять виключно сире м'ясо індиків	102,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'ясо птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

1602 31 19	==== Інші	102,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 31 30	--- Які містять 25 мас.% або більше, але менш як 57 мас.% м'яса чи субпродуктів свійської птиці	102,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 31 90	--- Інші	102,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 32	-- 3 курей свійських (<i>Gallus domesticus</i>)		
	--- Які містять 57 мас.% або більше м'яса чи субпродуктів свійської птиці		
1602 32 11	==== Сирі	86,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 32 19	---- Інші	102,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 32 30	--- Які містять 25 мас.% або більше, але менш як 57 мас.% м'яса чи субпродуктів свійської птиці	10,9	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 32 90	--- Інші	10,9	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A
1602 39	== Інші		
	--- Які містять 57 мас.% або більше м'яса чи субпродуктів свійської птиці		
1602 39 21	---- Сирі	86,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_М'яса о птиці – Див. Доповнення до Додатку I-A

1604	Готова або консервована риба; ікра осетрових (чорна ікра) та ікра інших риб		
	– Риба ціла або шматками, але не фарширована		
1604 14	-- Тунець, скіпджек, або тунець смугастий, і пеламіда (Sarda spp.)		
	--- Тунець та скіпджек, або тунець смугастий		
1604 14 11	---- В олії	24	7
	---- Інші		
1604 14 16	----- Філе, або "балик"	24	7
1604 14 18	----- Інші	24	7
1604 14 90	---- Пеламіда (Sarda spp.)	25	7
17	ГРУПА 17 - ЦУКОР І КОНДИТЕРСЬКІ ВИРОБИ З ЦУКРУ		
1701	Цукор з цукрової тростини або з цукрових буряків і хімічно чиста цукроза, у твердому стані		
	– Цукор-сирець без додання ароматичних добавок або барвників		
1701 12	-- З цукрових буряків		
1701 12 10	--- Для рафінування	33,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор(ут очнюється тонн/рік)]
1701 12 90	--- Інші	41,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
	– Інші		
1701 91 00	-- З доданням ароматичних добавок або барвників	41,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 99	-- Інші		
1701 99 10	--- Цукор білий	41,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1701 99 90	--- Інші	41,9€/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A

1702	Інші цукри, включаючи хімічно чисті лактозу, мальтозу, глюкозу та фруктозу, у твердому стані; сиропи з цукрів без додання ароматичних добавок або барвників; мед штучний, змішаний або не змішаний з натуральним медом; карамелізовані цукор і патока		
	- Лактоза та сироп лактози		
1702 20	- Цукор і сироп кленовий		
1702 20 10	-- Кленовий цукор у твердому стані з доданням ароматичних добавок або барвників	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор – Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 30	- Глюкоза та сироп з глюкози, без вмісту фруктози або з вмістом менш як 20 мас.% фруктози в сухому стані		
1702 30 10	-- Ізоглюкоза	50,7 €/100 кг/нетто мас	Тарифна квота Інші цукрові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
1702 30 50	--- У вигляді білого кристалічного порошку, агломерованого або неагломерованого	26,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Інші цукрові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 30 90	---- Інші	20 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Інші цукрові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 40	- Глюкоза та сироп з глюкози, з вмістом у сухому стані не менш як 20 мас.%, але менш як 50 мас.% фруктози, крім інвертного цукру		
1702 40 10	-- Ізоглюкоза	50,7 €/100 кг/нетто мас	Тарифна квота Інші цукрові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 40 90	-- Інші	20 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Інші цукрові продукти – Див. Доповнення до

			Додатку I-A
1702 50 00	- Фруктоза хімічно чиста	-16 + 50,7 €/100 кг/нетто mas	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 60	- Інша фруктоза та сироп фруктози, з вмістом у сухому стані понад 50 мас.% фруктози, крім інвертного цукру		
1702 60 10	-- Ізоглюкоза	50,7 €/100 кг/нетто mas	Тарифна квота Інші цукрові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 60 80	-- Сироп інуліновий	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Інші цукрові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 60 95	-- Інші	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Інші цукрові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90	- Інші; включаючи інвертний цукор та Інші цукри й цукрові сиропи, з вмістом у сухому стані 50 мас.% фруктози		
1702 90 10	-- Мальтоза хімічно чиста	12,8	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90 30	-- Ізоглюкоза	50,7 €/100 кг/нетто mas	Тарифна квота Цукор - Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90 50	-- Мальтодекстрин і мальтодекстриновий сироп	20 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Цукор і патока карамелізовані		

1702 90 71	--- З вмістом 50 мас.% або більше цукрози в сухому стані	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор = Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інші		
1702 90 75	---- У вигляді порошку, агломерованого або неагломерованого	27,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор = Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90 79	---- Інші	19,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор = Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90 80	-- Сироп інуліновий	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор = Див. Доповнення до Додатку I-A
1702 90 95	-- Інші	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукор = Див. Доповнення до Додатку I-A
1704	Кондитерські вироби з цукру (включаючи білий шоколад), без вмісту какао		
1704 90	- Інші		
1704 90 99	----- Інші	9 + EA MAX 18.7 + AD S/Z	0 для товарів із вмістом цукру < 70 % - Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A для товарів із вмістом цукру ≥ 70 % (1)]
18	ГРУПА 18 - КАКАО ТА ПРОДУКТИ З НЬОГО		
1806	Шоколад та інші готові харчові продукти з вмістом какао		
1806 10	- Какао-порошок, з доданням цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
1806 10 30	-- З вмістом 65 мас.% або більше, але менш як 80 мас.% цукрози (включаючи інвертний цукор, перерахований на цукрозу) чи ізоглюкози, перерахованої на цукрозу	8 + 31,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A

1806 10 90	- - З вмістом 80 мас.% або більше цукрози (включаючи інвертний цукор, перерахований на цукрозу) чи ізоглюкози, перерахованої на цукрозу	8 + 41,9 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
1806 20	- Інші готові вироби у вигляді блоків, плиток чи батонів, масою понад 2 кг або в рідкому стані, у вигляді пасти чи порошку, у гранулах або іншому аналогічному вигляді, які містяться в контейнерах або в первинній упаковці, масою нетто понад 2 кг		
1806 20 70	---- Крихти молочного шоколаду	15,4 + EA	Тарифна квота Молочні кремові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
1806 20 95	---- Інші	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- Інші, у вигляді блоків, плиток чи батонів		
19	ГРУПА 19 - ГОТОВІ ПРОДУКТИ ІЗ ЗЕРНА ЗЕРНОВИХ КУЛЬТУР, БОРОШНА, КРОХМАЛЮ АБО МОЛОКА; БОРОШНЯНІ КОНДИТЕРСЬКІ ВИРОБИ		
1901	Екстракти солодові; готові харчові продукти з борошна, крупки, крупів, крохмалю або солодового екстракту, без вмісту какао або з вмістом менш як 40 мас.% какао в перерахунку на повністю знежирену основу, в іншому місці не зазначені; готові харчові продукти із сировини товарних позицій 0401 — 0404, без вмісту або з вмістом какао менш як 5 мас.% у перерахунку на повністю знежирену основу, в іншому місці не зазначені		
1901 90	- Інші		
	-- Екстракт солодовий		
1901 90 99	---- Інші	7,6 + EA	0 для товарів із вмістом цукру < 70 % - Тарифна квота Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A

1903 00 00	Тапіока та її замітники, приготовлені з крохмалю, у формі пластівців, гранул, кульок, крупинок, горошин і в інших аналогічних формах	6,4 + 15,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені зернові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
1904	Готові харчові вироби, одержані шляхом здуття або смаження зерна зернових культур чи зернових продуктів (наприклад, кукурудзяні пластівці); зернові культури (крім кукурудзи) у вигляді зерна або пластівців, гранул чи оброблені іншим способом (за винятком борошна, крупки, крупів), попередньо проварені або приготовлені іншим способом, в іншому місці не зазначені		
1904 30 00	– Пшениця Bulgur	8,3 + 25,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені зернові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
20	ГРУПА 20 – ПРОДУКТИ ПЕРЕРОБКИ ОВОЧІВ, ПЛОДІВ, ГОРІХІВ АБО ІНШИХ ЧАСТИН РОСЛИН		
2001	Овочі, плоди та інші їстівні частини рослин, приготовлені або консервовані з доданням оцту чи оцтової кислоти		
2001 90 30	== Цукрова кукурудза (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукрова кукурудза – Див. Доповнення до Додатку I-A
2002	Томати, приготовлені або консервовані без додання оцту чи оцтової кислоти		
2002 10	– Томати цілі або розрізані на частини		
2002 10 10	-- Очищені	14,4	Тарифна квота Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
2002 10 90	--- Інші	14,4	Тарифна квота Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
2002 90	– Інші		
	-- З вмістом сухої речовини менш як 12 мас.%		
2002 90 11	--- У первинних упаковках, масою нетто понад 1 кг	14,4	Тарифна квота Томати – Див. Доповнення до

			Додатку I-A
2002 90 19*	--- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	14,4	Тарифна квота_Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- З вмістом сухої речовини 12 мас.% або більше, але не більш як 30 мас.%		
2002 90 31	--- У первинних упаковках, масою нетто понад 1 кг	14,4	Тарифна квота_Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
2002 90 39	--- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	14,4	Тарифна квота_Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
	= З вмістом сухої речовини понад 30 мас.%		
2002 90 91	--- У первинних упаковках, масою нетто понад 1 кг	14,4	Тарифна квота_Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
2002 90 99	--- У первинних упаковках, масою нетто не більш як 1 кг	14,4	Тарифна квота_Томати – Див. Доповнення до Додатку I-A
2003	Гриби та трюфелі, приготовлені або консервовані без додавання оцту чи оцтової кислоти		
2003 10	- Гриби роду Agaricus (печерні, або шампінйони)		
2003 10 20	-- Попередньо консервовані, повністю піддані глибокій тепловій обробці	18,4 + 191 €/100 кг/нетто eda	Тарифна квота_Гриби – Див. Доповнення до Додатку I-A
2003 10 30	-- Інші	18,4 + 222 €/100 кг/нетто eda	Тарифна квота_Гриби – Див. Доповнення до Додатку I-A
2004	Інші овочі, приготовлені або консервовані без додавання оцту чи оцтової кислоти, морожені, крім продуктів товарної позиції 2006		
2004 90	= Інші овочі та овочеві суміші		

2004 90 10	-- Цукрова кукурудза (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукрова кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
2005 80 00	- Цукрова кукурудза (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Цукрова кукурудза - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- Інші, включаючи суміші		
2009	Соки з плодів (включаючи виноградне сусло) або соки овочеві, незброжені та без додання спирту, з доданням або без додання цукру чи інших підсолоджувальних речовин		
	- Сік апельсиновий		
2009 61	-- З числом Брікса не більш як 30		
2009 61 10	--- Вартістю понад 18 євро за 100 кг маси нетто	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
2009 61 90	--- Вартістю не більш як 18 євро за 100 кг маси нетто	22,4 + 27 €/гл	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 69	-- Інші		
	--- З числом Брікса понад 67		
2009 69 11	---- Вартістю не більш як 22 євро за 100 кг маси нетто	40 + 121 €/гл + 20,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 69 19	==== Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
	--- З числом Брікса понад 30, але не більш як 67		
	---- Вартістю понад 18 євро за 100 кг маси нетто		
2009 69 51	----- Концентрований	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита

2009 69 59	----- Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
	---- Вартістю не більш як 18 євро за 100 кг маси нетто		
	===== 3 вмістом доданого цукру понад 30 мас.%		
2009 69 71	----- Концентрований	22,4 + 131 €/г/л + 20,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 69 79	----- Інші	22,4 + 27 €/г/л + 20,6 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 69 90	----- Інші	22,4 + 27 €/г/л	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- Сік яблучний		
2009 71	-- 3 числом Брікса не більш як 20		
2009 71 20	---- Який містить доданий цукор	18	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 71 99	---- Який не містить доданого цукру	18	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 79	-- Інші		
	---- 3 числом Брікса понад 67		
2009 79 11	---- Вартістю не більш як 22 євро за 100 кг маси нетто	30 + 18,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 79 19	---- Інші	30	Тарифна квота_Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до

			Додатку I-A
	--- з числом Брікса понад 20, але не більш як 67		
2009 79 30	---- Вартістю понад 18 євро за 100 кг маси нетто, який містить доданий цукор	18	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 79 91	----- З вмістом доданого цукру понад 30 мас.%	18 + 19,3 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 79 93	----- З вмістом доданого цукру не більш як 30 мас.%	18	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
2009 79 99	----- Який не містить доданого цукру	18	Тарифна квота Яблучний та виноградний соки - Див. Доповнення до Додатку I-A
21	ГРУПА 21 - РІЗНІ ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ		
2101	Екстракти, есенції та концентрати кави, чаю або мате, або парагвайського чаю і готові продукти на їх основі або на основі кави, чаю чи мате, або парагвайського чаю; смажений цукорій та інші смажені замітники кави і екстракти, есенції та концентрати з них		
	-екстракти, есенції та концентрати кави і готові продукти на основі цих екстрактів, есенцій і концентратів або на основі кави		
2101 12	Готові продукти на основі цих екстрактів, есенцій і концентратів або на основі кави		
2101 12 98	=== Інші	9 + EA	Тарифна квота Перероблені продукти з цукру = Див. Доповнення до Додатку I-A
2101 20	- Екстракти, есенції та концентрати з чаю чи мате, або парагвайського чаю, і готові продукти на їх основі або на основі чаю чи мате, або парагвайського чаю		

2101 20 98	--- Інші	6,5 + ЕА	Тарифна квота_Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
2106	Харчові продукти, в іншому місці не зазначені		
2106 10	-Білкові концентрати та текстуровані білкові речовини		
2106 10 80	-- Інші	ЕА	Тарифна квота_Молочні кремові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
2106 90	- Інші		
2106 90 30	=== Сироп з ізоглюкози	42,7 €/100 кг/нетто mas	Тарифна квота_Сиропи - Див. Доповнення до Додатку I-A
	--- Інші		
2106 90 55	---- Сироп з глюкози або з мальтодекстрину	20 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сиропи - Див. Доповнення до Додатку I-A
2106 90 59	---- Інші	0,4 €/100 кг/нетто	Тарифна квота_Сиропи - Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
2106 90 98	--- Інші	9 + ЕА	Тарифна квота_Харчові продукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
22	ГРУПА 22 - АЛКОГОЛЬНІ І БЕЗАЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ ТА ОЦЕТ		
2202	Води, включаючи мінеральні та газовані, з доданням цукру чи інших підсолоджувальних або ароматизувальних речовин, інші безалкогольні напої, крім фруктових або овочевих соків товарної позиції 2009		

2202 90	– Інші		
2202 90 99	– – – 2 мас.% або більше	5,4 + 21,2 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Молочні кремові продукти – Див. Доповнення до Додатку I-A
2204	Вина виноградні, включаючи вина кріплені; сусло виноградне, крім того, що включено до товарної позиції 2009		
2204 30	– Інше виноградне сусло		
2204 30 92	– – – – Концентрований	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
2204 30 94	– – – – Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
2204 30 96	– – – – Концентрований	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
2204 30 98	– – – – Інші	Вхідна ціна	Вільна адвалерна ставка мита
2207	Спирт етиловий, неденатурований, з концентрацією спирту 80 об.% або більше; спирт етиловий та інші спиртові дистилати та спиртні напої, одержані шляхом перегонки, денатуровані, будь-якої концентрації		
2207 10 00	– Спирт етиловий неденатурований, з концентрацією спирту 80 об.% або більше	19,2 €/гл	Тарифна квота Етанол – Див. Доповнення до Додатку I-A
2207 20 00	– Спирт етиловий та інші спиртові дистилати та спиртні напої, одержані шляхом перегонки, денатуровані, будь-якої концентрації	10,2 €/гл	Тарифна квота Етанол – Див. Доповнення до Додатку I-A
2208	Спирт етиловий неденатурований з концентрацією спирту менш як 80 об.%; спиртові дистилати та спиртні напої, одержані шляхом перегонки, лікери та інші напої, що містять спирт		
2208 90	– Інші		
	– – Арак, у посудинах місткістю		
2208 90 91	– – – 2 л або менше	1 €/vol/гл + 6,4 €/гл	Тарифна квота Етанол – Див. Доповнення до Додатку I-A

2208 90 99	--- Більш як 2 л	1 €/% vol/гл	Тарифна квота Етанол – Див. Доповнення до Додатку I-A
23	ГРУПА 23 - ЗАЛИШКИ І ВІДХОДИ ХАРЧОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ; ГОТОВІ КОРМИ ДЛЯ ТВАРИН		
2302	Висівки, кормове борошно та інші відходи та залишки від просіювання, помелу або інших способів обробки зерна зернових чи бобових культур, гранульовані чи негранульовані		
2302 10	= 3 кукурудзи		
2302 10 10	-- 3 вмістом крохмалю не більш як 35 мас.%	44 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A
2302 10 90	-- Інші	89 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A
2302 30	- 3 пшениці		
2302 30 10	-- 3 вмістом крохмалю не більш як 28 мас.% і в яких частка продукту, що пройшов крізь сито з діаметром вічка 0,2 мм, не перевищує 10 мас.% або в яких частка продукту, що пройшов крізь це ж сито, має зольність у перерахунку на суху речовину 1,5 мас.% чи більше	44 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A
2302 30 90	-- Інші	89 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A
2302 40	- Із зерна інших зернових культур		
	= = Рисові		
2302 40 10	-- 3 вмістом крохмалю не більш як 28 мас.% і в яких частка продукту, що пройшов крізь сито з діаметром вічка 0,2 мм, не перевищує 10 мас.% або в яких частка продукту, що пройшов крізь це ж сито, має зольність у перерахунку на суху речовину 1,5 мас.% чи більше	44 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A
2302 40 90	= = = Інші	89 €/т	Тарифна квота Висівки – Див. Доповнення до Додатку I-A

2303	Відходи і залишки від виробництва крохмалю та аналогічні відходи і залишки, буряковий жом, багаса (жом цукрової тростини) та інші відходи і залишки від виробництва цукру, барда та інші відходи і залишки від пивоваріння та винокуріння, гранульовані або негранульовані		
2303 10	= Відходи і залишки від виробництва крохмалю та аналогічні відходи і залишки		
	= = Відходи і залишки від виробництва крохмалю з кукурудзи (за винятком концентрованих вод для замочування) з вмістом білка в перерахунку на суху речовину		
2303 10 11	= = = Понад 40 мас. %	320 €/т	Тарифна квота Висівок і – Див. Доповнення до Додатку I-A
24	ГРУПА 24 - ТЮТЮН ТА ПРОМИСЛОВІ ЗАМІННИКИ ТЮТЮНУ		
2402	Сигари, сигари з відрізними кінцями, сигарилли та сигарети, цигарки, з тютюном або його заміниками		
2402 10 00	= Сигари, сигари з відрізними кінцями та сигарилли, з вмістом тютюну	26	Тарифна квота Сигарети – Див. Доповнення до Додатку I-A
2402 20	= Сигарети, цигарки з вмістом тютюну		
2402 20 90	= = Інші	57,6	Тарифна квота Сигарети – Див. Доповнення до Додатку I-A
VI	РОЗДІЛ VI - ПРОДУКЦІЯ ХІМІЧНОЇ ТА ПОВ'ЯЗАНИХ З НЕЮ ГАЛУЗЕЙ ПРОМИСЛОВОСТІ		
29	ГРУПА 29 - ОРГАНІЧНІ ХІМІЧНІ СПОЛУКИ		
2905	Спирти ациклічні та їх галогеновані, сульфовані, нітровані або нітрозовані похідні		
	– Моноспирти насичені		
2905 43 00	= = Манітол (маніт)	9,6 + 125,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Манітол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
2905 44	= = D-глюцитол (сорбітол)		

	--- у водному розчині		
2905 44 11	==== Із вмістом D-манітолу 2 мас.% або менше у перерахунку на вміст D-глюцитолу	7,7 + 16,1 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
2905 44 19	---- Інші	9,6 + 37,8 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
	---- Інші		
2905 44 91	==== Із вмістом D-манітолу 2 мас.% або менше у перерахунку на вміст D-глюцитолу	7,7 + 23 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
2905 44 99	---- Інші	9,6 + 53,7 €/ 100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
31	ГРУПА 31 - ДОБРИВА		
3102	Добрива мінеральні або хімічні, азотні		
3102 10	- сечовина (карбамід), у тому числі у водному розчині		
3102 10 10	-- Сечовина із вмістом більш як 45 мас. % азоту у перерахунку на сухий безводний продукт	6,5	7
3102 10 90	-- Інші	6,5	7
	- Сульфат амонію; подвійні солі і суміші сульфату амонію та нітрату амонію		
3102 21 00	-- Сульфат амонію	6,5	7
3102 29 00	-- Інші	6,5	7
3102 30	- Нітрат амонію, у тому числі у водному розчині		
3102 30 10	-- У водному розчині	6,5	7
3102 30 90	-- Інші	6,5	7

3102 40	– Суміші нітрату амонію з карбонатом кальцію або іншими неорганічними речовинами, що не є добривами		
3102 40 10	– – Із вмістом азоту не більш як 28 мас.%	6,5	7
3102 40 90	– – Із вмістом азоту більш як 28 мас.%	6,5	7
3102 50	– Нітрат натрію		
3102 50 90	– – Інші	6,5	7
3102 60 00	– Подвійні солі та суміші нітрату кальцію і нітрату амонію	6,5	7
3102 80 00	– Суміші сечовини та нітрату амонію у водному або аміачному розчині	6,5	7
3102 90 00	– – Добрива інші, включаючи суміші, не включені до інших товарних позицій	6,5	7
3105	Добрива мінеральні або хімічні із вмістом двох чи трьох поживних елементів: азоту, фосфору та калію; інші добрива; товари цієї групи у таблетках чи аналогічних формах або в упаковках масою брутто не більш як 10 кг		
3105 10 00	– Товари цієї групи у таблетках чи аналогічних формах або в упаковках масою брутто не більш як 10 кг	6,5	7
3105 20 10	– – Із вмістом азоту більш як 10 мас.% у перерахунку на сухий безводний продукт	6,5	7
3105 20 90	– – Інші	6,5	7
3105 30 00	– Гідроортофосфат діамонію (фосфатдіамоній)	6,5	7
3105 40 00	– Дигідроортофосфат амонію (фосфат моноамоній) та його суміші з гідроортофосфатом діамонію (фосфатдіамоній)	6,5	7
	– добрива мінеральні або хімічні інші із вмістом двох поживних елементів: азоту і фосфору		
3105 51 00	– – Із вмістом нітратів та фосфатів	6,5	7
3105 59 00	– – Інші	6,5	7
3105 90 91	– – – Із вмістом азоту більш як 10% у перерахунку на сухий безводний продукт	6,5	7
33	ГРУПА 33 - ЕФІРНІ ОЛІЇ ТА РЕЗИНОЇДИ; ПАРФУМЕРНІ, ТУАЛЕТНІ ТА КОСМЕТИЧНІ ПРЕПАРАТИ		

3302	Суміші запашних речовин та суміші (включаючи спиртові розчини), одержані на основі однієї або кількох таких речовин, які застосовуються як промислова сировина; інші препарати на основі запашних речовин, які застосовуються у виробництві напоїв		
3302 10	- для використання у харчовій промисловості або для виробництва напоїв		
	- - для використання у виробництві напоїв		
	- - - препарати, що містять усі ароматизуючі компоненти, які надають смак чи аромат, що характеризують напій		
3302 10 29	----- Інші	9 + EA	Тарифна квота_Перероблені продукти з цукру - Див. Доповнення до Додатку I-A
35	ГРУПА 35 - БІЛКОВІ РЕЧОВИНИ; МОДИФІКОВАНІ КРОХМАЛИ; КЛЕЇ; ФЕРМЕНТИ		
3502	Альбуміни (білки) (включаючи концентрати з кількох сироваткових білків із вмістом більш як 80 мас.% сироваткових білків у перерахунку на суху речовину); альбумінати та інші похідні альбумінів		
	- альбумін яєчний		
3502 11	== Висушений		
3502 11 90	---- Інші	123,5€/100 кг/нетто	Тарифна квота_Яйця - Див. Доповнення до Додатку I-A
3502 19	-- Інші		
3502 19 90	--- Інші	16,7€/100 кг/нетто	- Тарифна квота_Яйця - Див. Доповнення до Додатку I-A
3502 20	- альбумін молочний, включаючи концентрати з двох або більше білків молочної сироватки		

3502 20 91	=== Висушений (наприклад у пластинах, лусочках, пластівцях, порошку)	123,5 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яйця - Див. Доповнення до Додатку I-A
3502 20 99	--- Інші	16,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Яйця - Див. Доповнення до Додатку I-A
3505	Декстрини та інші модифіковані крохмалі (наприклад попередньо желатинізовані або перетворені в складні ефіри (естерифіковані) крохмалі); клеї на основі крохмалів, декстринів або інших модифікованих крохмалів		
3505 10	- декстрини та інші модифіковані крохмалі		
3505 10 10	-- Декстрини	9 + 17,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені крохмалопродукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
	- - інші модифіковані крохмалі		
3505 10 90	=== Інші	9 + 17,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Перероблені крохмалопродукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
3505 20	- Клеї		
3505 20 30	-- Із вмістом 25 мас.% або більше, але менш як 55 мас.% крохмалів, декстринів або інших модифікованих крохмалів	8,3 + 8,9 €/100 кг/нетто MAX 11,5	Тарифна квота Перероблені крохмалопродукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
3505 20 50	-- Із вмістом 55 мас.% або більше, але менш як 80 мас.% крохмалів, декстринів або інших модифікованих крохмалів	8,3 + 14,2 €/100 кг/нетто MAX 11,5	Тарифна квота Перероблені крохмалопродукти - Див. Доповнення до Додатку I-A
3505 20 90	-- Із вмістом 80 мас.% або більше крохмалів, декстринів або інших модифікованих крохмалів	8,3 + 17,7 €/100 кг/нетто MAX 11,5	Тарифна квота Перероблені крохмалопродукти - Див. Доповнення до Додатку I-A

38	ГРУПА 38 РІЗНОМАНІТНА ХІМІЧНА ПРОДУКЦІЯ		
3809	Апретуючі засоби (текстильно-допоміжні речовини), препарати для прискорення фарбування або закріплення барвників, а також інші продукти і готові препарати (наприклад препарати та засоби для обробки та протрави), видів, які використовують у текстильній, паперовій, шкіряній промисловості або аналогічних виробництвах, які в інших товарних позиціях не зазначені		
3809 10	- на основі крохмалистих речовин		
3809 10 10	-- Із вмістом цих речовин менш як 55 мас.%	8,3 + 8,9 €/100 кг/нетто MAX 12,8	Тарифна квота_Солодовий крохмаль оброблений – Див. Доповнення до Додатку I-A
3809 10 30	-- Із вмістом цих речовин 55 мас.% або більше, але менш як 70 мас.%	8,3 + 12,4 €/100 кг/нетто MAX 12,8	Тарифна квота_Солодовий крохмаль оброблений – Див. Доповнення до Додатку I-A
3809 10 50	-- Із вмістом цих речовин 70 мас.% або більше, але менш як 83 мас.%	8,3 + 15,1 €/100 кг/нетто MAX 12,8	Тарифна квота_Солодовий крохмаль оброблений – Див. Доповнення до Додатку I-A
3809 10 90	-- Із вмістом цих речовин 83 мас.% або більше	8,3 + 17,7 €/100 кг/нетто MAX 12,8	Тарифна квота_Солодовий крохмаль оброблений – Див. Доповнення до Додатку I-A
	= Інші		
3824	Готові сполучні суміші, які використовують у виробництві ливарних форм або ливарних стрижнів; хімічна продукція та препарати хімічної або суміжних із нею галузей промисловості (включаючи препарати, що складаються із сумішей природних продуктів), в інших товарних позиціях не зазначені		
3824 60	= сорбітол, крім сорбітолу товарної підпозиції 2905 44		

	-- у водному розчині		
3824 60 11	--- Із вмістом 2 мас.% або менше D-манітолу у перерахунку на вміст D-глюцитолу	7,7 + 16,1 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
3824 60 19	--- Інші	9,6 + 37,8 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
	-- Інші		
3824 60 91	=== Із вмістом 2 мас.% або менше D-манітолу у перерахунку на вміст D-глюцитолу	7,7 + 23 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
3824 60 99	--- Інші	9,6 + 53,7 €/100 кг/нетто	Тарифна квота Маніт ол сорбіту – Див. Доповнення до Додатку I-A
	- суміші з вмістом галогенованих похідних метану, етану або пропану		
XIII	РОЗДІЛ XIII - ВИРОБИ З КАМЕНЮ, ГПСУ, ЦЕМЕНТУ, АЗБЕСТУ, СЛЮДИ АБО АНАЛОГІЧНИХ МАТЕРІАЛІВ; КЕРАМІЧНІ ВИРОБИ; СКЛО ТА ВИРОБИ ІЗ СКЛА		
70	ГРУПА 70 - СКЛО ТА ВИРОБИ ІЗ СКЛА		
7013	Посуд столовий, кухонний, туалетні речі, канцелярське приладдя, вироби для оздоблення житла або аналогічних цілей, крім виробів товарної позиції 7010 або 7018		
7013 10 00	– Із склокераміки	11	7
	– Посудини на ножці для пиття, крім вироблених із склокераміки		
7013 22	-- Із свинцевого кришталю		
7013 22 10	--- Ручного виготовлення	11	7

7013 22 90	--- Механічного виготовлення	11	7
7013 28	-- Інші		
7013 28 10	--- Ручного виготовлення	11	7
7013 28 90	--- Механічного виготовлення	11	7
	- Інші посудини для пиття, крім вироблених із склокераміки		
7013 33	-- Из свинцевого кристалю		
	--- Ручного виготовлення		
7013 33 11	==== Ограновані або інакше оздоблені	11	7
7013 33 19	---- Інші	11	7
	--- Механічного виготовлення		
7013 33 91	---- Ограновані або інакше оздоблені	11	7
7013 33 99	---- Інші	11	7
7013 37	-- Інші		
7013 37 10	--- Из зміцненого скла	11	7
	-- Інші		
	==== Ручного виготовлення		
7013 37 51	----- Ограновані або інакше оздоблені	11	7
7013 37 59	----- Інші	11	7
	---- Механічного виготовлення		
7013 37 91	----- Ограновані або інакше оздоблені	11	7
7013 37 99	----- Інші	11	7
	- Посуд столовий (крім посудин для пиття) або кухонний, крім виробленого із склокераміки		
7013 41	-- Из свинцевого кристалю		
7013 41 10	--- Ручного виготовлення	11	7
7013 41 90	--- Механічного виготовлення	11	7
7013 42 00	-- Из скла з коефіцієнтом лінійного розширення не більш як $5 \times 10^{-6}/K$ в інтервалі температур від 0 °C до 300 °C	11	7
7013 49	-- Інші		
7013 49 10	--- Из зміцненого скла	11	7

	--- Інші		
7013 49 91	---- Ручного виготовлення	11	7
7013 49 99	---- Механічного виготовлення	11	7
	- Інші вироби із скла		
7013 91	-- Із свинцевого кришталю		-
7013 91 10	--- Ручного виготовлення	11	7
7013 91 90	-- Механічного виготовлення	11	7
7013 99 00	-- Інші	11	7
XV	РОЗДІЛ XV - НЕДОРОГОЦІННІ МЕТАЛИ ТА ВИРОБИ З НИХ		
76	ГРУПА 76 - АЛЮМІНІЙ І ВИРОБИ З НЬОГО		
7604	Прутки, бруски та профілі алюмінієві		
7604 10	- З алюмінію нелегованого		
7604 10 10	-- Прутки та бруски	7,5	7
7604 10 90	== Профілі	7,5	7
	- З алюмінієвих сплавів		
7604 21 00	-- Профілі порожнисті	7,5	7
7604 29	-- Інші		
7604 29 10	--- Прутки та бруски	7,5	7
7604 29 90	== Профілі	7,5	7
7605	Дріт алюмінієвий		
	- З алюмінію нелегованого		
7605 11 00	-- З найбільшим розміром поперечного перерізу понад 7 мм	7,5	7
7605 19 00	-- Інші	7,5	7
	- З алюмінієвих сплавів		
7605 21 00	-- З найбільшим розміром поперечного перерізу понад 7 мм	7,5	7
7605 29 00	-- Інші	7,5	7
7606	Плити, листи та стрічки алюмінієві, товщина яких перевищує 0,2 мм		
	- Прямокутної (включаючи квадратну) форми		

7606 11	-- З алюмінію нелегованого		
7606 11 10	--- Пофарбовані, лаковані або покриті пластиком	7,5	7
	--- Інші, завтовшки		
	--- Завтовшки не менш як 0,021 мм, але не більш як 0,2 мм		
7606 11 91	---- Менш як 3 мм	7,5	7
7606 11 93	---- 3 мм або більше, але менш як 6 мм	7,5	7
7606 11 99	---- Не менш як 6 мм	7,5	7
7606 12	-- З алюмінієвих сплавів		
7606 12 10	--- Стрічки для жалюзі	7,5	7
	--- Інші		
7606 12 50	---- Пофарбовані, лаковані або покриті пластиком	7,5	7
	---- Інші, завтовшки		
7606 12 91	----- Менш як 3 мм	7,5	7
7606 12 93	----- 3 мм або більше, але менш як 6 мм	7,5	7
7606 12 99	----- Не менш як 6 мм	7,5	7
	- Інші		
7606 91 00	-- З алюмінію нелегованого	7,5	7
7606 92 00	-- З алюмінієвих сплавів	7,5	7
7607	Фольга алюмінієва (тиснена або нетиснена, на основі або без основи з паперу, картону, пластмаси або подібних матеріалів) завтовшки (без урахування основи) не більш як 0,2 мм		
	- Без основи		
7607 11	-- Катана, без подальшого оброблення		
7607 11 10	--- Завтовшки менш як 0,021 мм	7,5	7
7607 11 90	--- Завтовшки не менш як 0,021 мм, але не більш як 0,2 мм	7,5	7
7607 19	-- Інші		
7607 19 10	--- Завтовшки менш як 0,021 мм	7,5	7
7607 19 91	---- Самоклейна	7,5	7
7607 19 99	---- Інші	7,5	7
7607 20	- На основі		

7607 20 10	-- Завтовшки (без урахування основи) менш як 0,021 мм	10	7
	-- Завтовшки (без урахування основи) 0,021 мм або більше, але не більш як 0,2 мм		
7607 20 91	--- Самоклейна	7,5	7
7607 20 99	--- Інші	7,5	7
7608	Труби та трубки алюмінієві		
7608 10 00	- З алюмінію нелегованого	7,5	7
7608 20	- З алюмінієвих сплавів		
7608 20 20	-- Зварні	7,5	7
	-- Інші		
7608 20 81	--- Тягнуті, без подальшого оброблення	7,5	7
7608 20 89	--- Інші	7,5	7
XVI	РОЗДІЛ XVI - МАШИНИ, ОБЛАДНАННЯ ТА МЕХАНІЗМИ; ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ; ЇХ ЧАСТИНИ; ЗВУКОЗАПИСУВАЛЬНА ТА ЗВУКОВІДТВОРЮВАЛЬНА АПАРАТУРА, АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ АБО ВІДТВОРЕННЯ ТЕЛЕВІЗІЙНОГО ЗОБРАЖЕННЯ І ЗВУКУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ПРИЛАДДА		
85	ГРУПА 85 - ЕЛЕКТРИЧНІ МАШИНИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ЇХ ЧАСТИНИ; АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ АБО ВІДТВОРЕННЯ ЗВУКУ; ТЕЛЕВІЗІЙНА АПАРАТУРА ДЛЯ ЗАПИСУ ТА ВІДТВОРЕННЯ ЗОБРАЖЕННЯ І ЗВУКУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ПРИЛАДДА		
8521	Апаратура для відеозапису або відтворення відеозаписів, з відеотюнером або без нього		
8521 10	- На магнітних стрічках		
8521 10 20	-- Із шириною стрічки не більш як 1,3 см, швидкістю протягування стрічки не більш як 50 мм/с	14	7
8521 90 00	- Інші	13,9	7
8527	Приймальна апаратура для радіомовлення, поєднана чи не поєднана в одному корпусі з звукозаписувальною або звуковідтворювальною апаратурою або з годинником		
	- Радіомвні приймачі здатні функціонувати без зовнішнього джерела електроживлення		
8527 12	-- Кишенькові касетні плеєри з радіоприймачем		
8527 12 10	--- З аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7

8527 13	-- Інша апаратура поєднана з звукозаписувальними чи звуковідтворювальними пристроями		
8527 13 10	--- З лазерною системою зчитування	12	7
	--- Інші		
8527 13 91	---- Касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7
8527 21	-- Поєднані з звукозаписувальним чи звуковідтворювальним пристроєм		
	--- Здатні приймати та декодувати цифрові сигнали радіоінформаційної системи		
8527 21 20	=== З лазерною системою зчитування	14	7
	--- Інші		
8527 21 52	----- Касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7
8527 21 70	---- З лазерною системою зчитування	14	7
	--- Інші		
8527 21 92	----- Касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7
8527 29 00	-- Інші	12	7
	- Інші		
8527 91	-- Поєднана з звукозаписувальною або звуковідтворювальною апаратурою		
	--- З одним або кількома гучномовцями, вмонтованими в одному корпусі		
8527 91 11	----- Касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7
8527 91 35	---- З лазерною системою зчитування	12	7
	--- Інші		
8527 91 91	----- Касетна з аналоговою або цифровою системою зчитування	14	7
8527 92	-- Не поєднана з звукозаписувальною або звуковідтворювальною апаратурою але поєднана з годинником		
8528	Монітори та проєктори, до складу яких не входить приймальна телевізійна апаратура; приймальна апаратура для телебачення, поєднана або не поєднана з радіомовним приймачем або з пристроєм, що записує або відтворює звук чи зображення		
	- Монітори з електронно-променевою трубкою		
8528 49	-- Інші		
8528 49 10	--- Чорно-білого або іншого монохромного зображення	14	7
	--- Кольорові		

8528 49 35	==== Що відтворює співвідношення завширшки/заввишки екрана менш як 1,5	14	7
	---- Інші		
8528 49 91	----- В яких параметри розгортки не більш як 625 рядків	14	7
8528 49 99	----- В яких параметри розгортки понад 625 рядків	14	7
	- Інші монітори		
8528 59	-- Інші		
8528 59 10	--- Чорно-білого або іншого монохромного зображення	14	7
8528 59 90	--- Кольорові	14	7
	- Проектори		
8528 69	-- Інші		
8528 69 99	---- Кольорові	14	7
	- Приймальна апаратура для телебачення, поєднана або не поєднана з радіомовним приймачем або з пристроєм, що записує або відтворює звук чи зображення		
8528 71	-- Яка не призначена для включення до свого складу відеодисплея або екрана		
	--- Відеотюнери		
8528 71 19	---- Інші	14	7
8528 71 90	--- Інші	14	7
8528 72	-- Інші, кольорові		
8528 72 10	--- Телевізійне проєкційне обладнання (телепроектори)	14	7
8528 72 20	--- Апаратура, що містить пристрій відеозапису або відтворення відеозображення	14	7
	---- Інші		
	---- З вмонтованою електронно-променевою трубкою		
	===== Що відтворюють співвідношення завширшки/заввишки екрана менш як 1,5 та з розміром діагоналі екрана		
8528 72 31	----- Не більш як 42 см	14	7
8528 72 33	----- Понад 42 см, але не більш як 52 см	14	7
8528 72 35	----- Понад 52 см, але не більш як 72 см	14	7
8528 72 39	----- Понад 72 см	14	7
	---- Інші		

	----- 3 параметрами розгортки не більш як 625 рядків та з розміром діагоналі екрана		
8528 72 51	----- Не більш як 75 см	14	7
8528 72 59	----- Понад 72 см	14	7
8528 72 75	----- В яких параметри розгортки понад 625 рядків	14	7
	----- Інші		
8528 72 91	----- Що відтворює співвідношення завширшки/заввишки екрана менш як 1,5	14	7
8528 72 99	----- Інші	14	7
8540	Лампи, трубки електронні з термокатодом, холодним катодом чи фотокатодом (наприклад лампи, трубки вакуумні, паро- чи газонаповнені, ртутні дугові випрямні лампи та трубки, електронно-променеві трубки, телевізійні передавальні трубки) = Трубки телевізійні електронно-променеві, включаючи трубки для відеомоніторів		
8540 11	-- Кольорові		
	--- Із співвідношенням сторін екрана завширшки/заввишки менш як 1,5 та розміром діагоналі екрана		
8540 11 11	==== Не більш як 42 см	14	7
8540 11 13	==== Понад 42 см, але не більш як 52 см	14	7
8540 11 15	==== Понад 52 см, але не більш як 72 см	14	7
8540 11 19	----- Понад 72 см	14	7
	----- Інші, з розміром діагоналі екрана		
8540 11 91	----- Не більш як 75 см	14	7
8540 11 99	----- Понад 75 см	14	7
XVII	РОЗДІЛ XVII - ЗАСОБИ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТУ, ЛІТАЛЬНІ АПАРАТИ, ПЛАВУЧІ ЗАСОБИ І ПОВ'ЯЗАНІ З ТРАНСПОРТОМ ПРИСТРОЇ ТА ОБЛАДНАННЯ		
87	ГРУПА 87 - ЗАСОБИ НАЗЕМНОГО ТРАНСПОРТУ, КРІМ ЗАЛІЗНИЧНОГО АБО ТРАМВАЙНОГО РУХОМОГО СКЛАДУ, ЇХ ЧАСТИНИ ТА ОБЛАДНАННЯ		
8702	Моторні транспортні засоби, призначені для перевезення 10 осіб і більше, включаючи водія		
8702 10	- 3 двигуном внутрішнього згорання із запалюванням від стиснення (дизелем або напівдизелем)		
	== 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 500 см ³		
8702 10 11	--- Нові	16	7
8702 10 19	--- Що використовувались	16	7

	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 2 500 см ³		
8702 10 91	---- Нові	10	7
8702 10 99	---- Що використовувались	10	7
8702 90	- Інші		
	-- 3 двигуном внутрішнього згорання з іскровим запалюванням		
	--- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 800 см ³		
8702 90 11	---- Нові	16	7
8702 90 19	---- Що використовувались	16	7
	--- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 2 800 см ³		
8702 90 31	---- Нові	10	7
8702 90 39	---- Що використовувались	10	7
8702 90 90	-- 3 двигуном іншого типу	10	7
8703	Автомобілі легкові та інші моторні транспортні засоби, призначені головним чином для перевезення людей (крім моторних транспортних засобів говарної позиції 8702), включаючи вантажопасажирські автомобілі-фургони та гоночні автомобілі		
8703 10	- Транспортні засоби, спеціально призначені для пересування по снігу; спеціальні автомобілі для перевезення спортсменів на майданчики для гри в гольф та аналогічні транспортні засоби		
8703 10 18	-- Інші	10	7
	- Інші транспортні засоби з двигуном внутрішнього згорання з іскровим запалюванням та з кривошипно-шатунним механізмом		
8703 21	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 1 000 см ³		
8703 21 10	--- Нові	10	7
8703 21 90	--- Що використовувались	10	7
8703 22	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 1 000 см ³ , але не більш як 1 500 см ³		
8703 22 10	--- Нові	10	7
8703 22 90	--- Що використовувались	10	7
8703 23	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 1 500 см ³ , але не більш як 3 000 см ³		
	--- Нові		
8703 23 11	---- Моторні транспортні засоби, обладнані для тимчасового проживання людей	10	7
8703 23 19	---- Інші	10	7
8703 23 90	--- Що використовувались	10	7

8703 24	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 3 000 см ³		
8703 24 10	---- Нові	10	7
8703 24 90	---- Що використовувались	10	7
	-- Інші транспортні засоби з двигуном внутрішнього згоряння із запалюванням від стиснення (дизелем або напівдизелем)		
8703 31	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 1 500 см ³		
8703 31 10	---- Нові	10	7
8703 31 90	---- Що використовувались	10	7
8703 32	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 1 500 см ³ , але не більш як 2 500 см ³		
	---- Нові		
8703 32 11	---- Моторні транспортні засоби, обладнані для тимчасового проживання людей	10	7
8703 32 19	---- Інші	10	7
8703 32 90	---- Що використовувались	10	7
8703 33	-- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 500 см ³		
	---- Нові		
8703 33 11	---- Моторні транспортні засоби, обладнані для тимчасового проживання людей	10	7
8703 33 19	---- Інші	10	7
8703 33 90	---- Що використовувались	10	7
8703 90	-- Інші		
8703 90 10	-- Транспортні засоби, оснащені електричними двигунами	10	7
8703 90 90	-- Інші	10	7
8704	Моторні транспортні засоби для перевезення вантажів		
8704 10	= Автомобілі-самоскиди, призначені для використання на бездоріжжі		
8704 21	-- 3 повною масою транспортного засобу не більш як 5 т		
8704 21 31	----- Нові	22	7
8704 21 39	----- Що використовувались	22	7
	----- 3 робочим об'ємом циліндрів двигуна не більш як 2 500 см ³		
8704 21 91	----- Нові	10	7
8704 22	-- 3 повною масою транспортного засобу понад 5 т, але не більш як 20 т		
8704 22 91	----- Нові	22	7

8704 22 99	---- Що використовувались	22	7
8704 23 91	---- Нові	22	7
8704 23 99	---- Що використовувались	22	7
	- Інші з двигуном внутрішнього згоряння з іскровим запалюванням		
8704 31	-- З повною масою транспортного засобу не більш як 5 т		
8704 31 31	----- Нові	22	7
8704 31 39	----- Що використовувались	22	7
	----- З робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 800 см ³		
8704 31 91	----- Нові	10	7
8704 31 99	----- Що використовувались	10	7
8704 32	-- З повною масою транспортного засобу не більш як 5 т		
8704 32 91	---- Нові	22	7
8704 32 99	---- Що використовувались	22	7
8704 90 00	- Інші	10	7
8706 00	Шасі з установленими двигунами для автомобілів товарних позицій 8701 — 8705		
	- Шасі для тракторів товарної позиції 8701; шасі для моторних транспортних засобів товарних позицій 8702, 8703 або 8704 з двигуном внутрішнього згоряння із запалюванням від стиснення (дизелем або напівдизелем), з робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 500 см ³ або з двигуном внутрішнього згоряння з іскровим запалюванням з робочим об'ємом циліндрів двигуна понад 2 800 см ³		
8706 00 11	-- Для моторних транспортних засобів товарної позиції 8702 або товарної позиції 8704	19	7
8706 00 99	-- Інші	10	7
8712 00	Велосипеди двоколісні та інші велосипеди (включаючи велосипеди триколісні для перевезення вантажів), без двигуна		
8712 00 10	- Без шарикопідшипників	15	7
	= Інші		
8712 00 30	-- Велосипеди	14	7
8712 00 80	=- Інші	15	7

Доповнення до Додатку I-A⁽¹⁾

Це доповнення деталізує сукупну кількість тарифних квот, викладену в Додатку I-A, де це може бути застосовано.

Період адміністрування тарифних квот, який застосовують

я згідно з цим Додатком, становить 1 січня - 31 грудня для кожного року дії Угоди. Якщо ця Угода набуває чинності частково протягом періоду адміністрування, обсяги

¹ У разі розбіжності між положенням цього Доповнення та положенням Додатка I-A, переважну силу у вирішенні розбіжності матиме положення останнього.

відповідних тарифних квот мають бути зменшені та застосовуватися пропорційно з дати набрання чинності цією Угодою до 31 грудня того ж року.

А. Сукупність тарифних квот для імпорту до Сполученого Королівства

Продукція	Код згідно КН 2008	Обсяг
Яловичина	0201 10 (00) 0201 20 (20-30-50-90) 0201 30 (00) 0202 10 (00) 0202 20 (10-30-50-90) 0202 30 (10-50-90)	1 634 тонн/рік чистої ваги
Свинина	0203 11 (10) 0203 12 (11-19) 0203 19 (11-13-15-55-59) 0203 21 (10) 0203 22 (11-19) 0203 29 (11-13-15-55-59)	2 724 тонн/рік чистої ваги + 2 724 тонн/рік чистої ваги (для кодів КН 0203 11 (10) 0203 12 (19) 0203 19 (11-15-59) 0203 21 (10) 0203 22 (19) 0203 29 (11-15-59))
М'ясо баранини	0204 22 (50-90) 0204 23 (00) 0204 42 (30-50-90) 0204 43 (10-90)	306 тонн/рік чистої ваги
М'ясо птиці та напівфабрикати з м'яса птиці	0207 11 (30-90) 0207 12 (10-90) 0207 13 (10-20-30-50-60-70-99) 0207 14 (10-20-30-50-60-70-99) 0207 24 (10-90) 0207 25 (10-90) 0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 32 (15-19-51-59-90) 0207 33 (11-19-59-90) 0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210 99 (39) 1602 31 (11-19-30-90) 1602 32 (11-19-30-90) 1602 39 (21)	9 534 тонн/рік чистої ваги + 2 724 тонн/рік чистої ваги (для коду КН 0207 12 (10-90))
Молоко, вершки, згущене молоко та йогурти	0401 10 (10-90) 0401 20 (11-19-91-99) 0401 30 (11-19-31-39-91-99) 0402 91 (10-30-51-59-91-99) 0402 99 (10-31-39-91-99) 0403 10 (11-13-19-31-33-39) 0403 90 (51-53-59-61-63-69)	1 362 тонн/рік чистої ваги
Сухе молоко	0402 10 (11-19-91-99) 0402 21 (11-17-19-91-99) 0402 29 (11-15-19-91-99) 0403 90 (11-13-19-31-33-39) 0404 90 (21-23-29-81-83-89)	681 тонн/рік чистої ваги
Вершкове масло та молочні пасти	0405 10 (11-19-30-50-90) 0405 20 (90) 0405 90 (10-90)	409 тонн/рік чистої ваги

Продукція	Код згідно КН 2008	Обсяг
Яйця та альбуміни	0407 00 (30) 0408 11 (80) 0408 19 (81-89) 0408 91 (80) 0408 99 (80) 3502 11 (90) 3502 19 (90) 3502 20 (91-99)	409 тонн/рік в яєчному еквіваленті + 409 тонн/рік чистої ваги (для коду КН 0407 00 (30))
Мед	0409 00 (00)	1 000 тонн/рік чистої ваги
Часник	0703 20 (00)	68 тонн/рік чистої ваги
Цукор	1701 12 (10-90) 1701 91 (00) 1701 99 (10-90) 1702 20 (10) 1702 90 (30-50-71-75-79-80-95)	2 734 тонн/рік чистої ваги
Інший цукор	1702 30 (10-50-90) 1702 40 (10-90) 1702 60 (10-80-95)	2 724 тонн/рік чистої ваги
Цукрові сиропи	2106 90 (30-55-59)	272 тонн/рік чистої ваги
Пшениця м'яка, пшеничне борошно та гранули	1001 90 (99) 1101 00 (15-90) 1102 90 (90) 1103 11 (90) 1103 20 (60)	136 200 тонн/рік
Ячмінь, ячмінне борошно та гранули	1003 00 (90) 1102 90 (10) 1103 20 (20)	47 670 тонн/рік
Овес	1004 00 (00)	545 тонн/рік
Кукурудза, кукурудзяне борошно та гранули	1005 90 (00) 1102 20 (10-90) 1103 13 (10-90) 1103 20 (40) 1104 23 (10-30-90-99)	108 355 тонн/рік
Ячмінна крупа та борошно; зерно зернових злаків, оброблене іншими способами	1103 19 (30-90) 1103 20 (90) 1104 19 (10-50-61-69) 1104 29 (01-03-05-07-09-11-18-30-51-59-81-89) 1104 30 (10-90)	1 062 тонн/рік
Солод та пшенична клейковина	1107 10 (11-19-91-99) 1107 20 (00) 1109 00 (00)	953 тонн/рік
Крохмаль	1108 11 (00) 1108 12 (00) 1108 13 (00)	1 362 тонн/рік
Оброблений крохмаль	3505 10 (10-90) 3505 20 (30-50-90)	272 тонн/рік чистої ваги
Висівки, відходи та залишки	2302 10 (10-90) 2302 30 (10-90) 2302 40 (10-90) 2303 10 (11)	2 860 тонн/рік
Гриби	0711 51 (00) 2003 10 (20-30)	68 тонн/рік чистої ваги + 68 тонн/рік чистої ваги (для коду КН 0711 51 (00))
Оброблені томати	2002 10 (10-90) 2002 90 (11-19-31-39-91-99)	2 000 тонн/рік чистої ваги
Виноградний та яблучний соки	2009 61 (90) 2009 69 (11-71-79-90) 2009 71 (20-99) 2009 79 (11-19-30-91-93-99)	2 724 тонн/рік чистої ваги

Продукція	Код згідно КН 2008*	Обсяг
Продукція з обробленого молока	0403 10 (51-53-59-91-93-99) 0403 90 (71-73-79-91-93-99)	272 тонн/рік чистої ваги
Оброблена продукція з масла	0405 20 (10-30)	34 тонн/рік чистої ваги
Цукрова кукурудза	0710 40 (00) 0711 90 (30) 2001 90 (30) 2004 90 (10) 2005 80 (00)	204 тонн/рік чистої ваги
Оброблена продукція з цукру	1702 50 (00) 1702 90 (10) 1704 90 (99) (з вмістом цукру \geq 70 %) 1806 10 (30-90) 1806 20 (95) (з вмістом цукру \geq 70 %) 1901 90 (99) (з вмістом цукру \geq 70 %) 2101 12 (98) 2101 20 (98) 3302 10 (29)	409 тонн/рік чистої ваги
Оброблена продукція із зернових	1903 00 (00) 1904 30 (00)	272 тонн/рік чистої ваги
Оброблена продукція з молоточних вершків	1806 20 (70) 2106 10 (80) 2202 90 (99)	68 тонн/рік чистої ваги
Харчові продукти	2106 90 (98)	272 тонн/рік чистої ваги
Етанол	2207 10 (00) 2208 90 (91-99) 2207 20 (00)	13 620 тонн/рік чистої ваги
Сигари та цигарки	2402 10 (00) 2402 20 (90)	341 тонн/рік чистої ваги
Манітол сорбіту	2905 43 (00) 2905 44 (11-19-91-99) 3824 60 (11-19-91-99)	14 тонн/рік чистої ваги
Продукти переробки солоду та крохмалю	3809 10 (10-30-50-90)	272 тонн/рік чистої ваги

В. Сукупність тарифних квот для імпорту до України

Продукція	Код згідно КН 2008	Обсяг
М'ясо свинини	0203 11 (10-90) 0203 12 (11-19-90) 0203 19 (11-13-15-55-59-90) 0203 21 (10-90) 0203 22 (11-19-90) 0203 29 (11-13-15-55-59-90)	1 700 тонн/рік чистої ваги + 1 700 тонн/рік чистої ваги (для кодів УКТЗЕД 0203 11 (10) 0203 12 (19) 0203 19 (11-15-59) 0203 21 (10) 0203 22 (19) 0203 29 (11-15-59))
М'ясо птиці та напівфабрикати з м'яса птиці	0207 12 (10-90) 0207 14 (10-20-30-40-50-60-70-91-99) 0207 26 (10-20-30-40-50-60-70-80-99) 0207 27 (10-20-30-40-50-60-70-80-91-99) 0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-61-63-71-79-99) 0207 36 (31-41-61-63-71-79-89-90)	2 000 тонн/рік чистої ваги + 2 000 тонн/рік чистої ваги (для кодів УКТЗЕД 0207 12 (10-90))
Цукор	1701 11 (10-90) 1701 12 (10-90) 1701 91 (00) 1701 99 (10-90)	6 668 тонн/рік чистої ваги

Обсяги будуть застосовані за принципом "перший прийшов - перший отримав".

ДОДАТОК І-В

ДОДАТОК І-В до Глави 1 ДОДАТКОВІ УМОВИ ДЛЯ ТОРГІВЛІ ОДЯГОМ, ЩО ВИКОРИСТОВУВАВСЯ

СТАТТЯ 1

Сторони погодилися на такі спеціальні умови преференційної торгівлі одягом, що використовувався:

1. Для одягу, що використовувався (товарна підкатегорія УКТЗЕД 6309 00 00), Україна запровадить вхідні ціни, визначені у євро, за кілограм чистої ваги.
2. 1 січня кожного року Україна буде публікувати щорічні середні ціни за попередні два роки по товарах, які класифікуються за кодами УКТЗЕД, визначеними у пункті 4 цієї статті. Ці середні ціни будуть базою для розрахунку вхідних цін для товарів, які класифікуються за кодом УКТЗЕД визначеним у пункті 3 цієї статті. Встановлена вхідна ціна буде застосовуватись на всій митній території України впродовж усього року.
3. Вхідна ціна визначатиметься як 30% від середньої за попередній рік митної вартості одягу, який класифікується за кодами УКТЗЕД: 6101, 6102, 6103, 6104, 6105, 6106, 6109, 6110, 6111, 6112, 6114, 6116, 6117, 6201, 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6209, 6210, 6211, 6214, 6217.
4. Щороку Україна буде публікувати річну торговельну статистику стосовно кількості товарів, які було імпортовано за товарним кодом УКТЗЕД зазначеним у пункті 1 цієї статті.

ДОДАТОК І-С

ГРАФІК СКАСУВАННЯ ВИВІЗНОГО (ЕКСПОРТНОГО) МИТА

Мита визначені у %, якщо інше не визначено додатково.

Жива худоба та шкіряна сировина									
Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
	Велика рогата худоба свійських видів жива, крім чистопородних (чистокровних) племінних тварин:								
0102 90 05 00	Свійські види масою не більш як 80 кг	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 21 00	Свійські види масою понад 80 кг, але не більш як 160 кг для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 29 00	Інші свійські види масою понад 80 кг, але не більш як 160 кг не для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 41 00	Свійські види масою понад 160 кг, але не більш як 300 кг для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 49 00	Інші свійські види масою понад 160 кг, але не більш як 300 кг не для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 51 00	Нетелі (самки великої рогатої худоби до першого отелення) масою понад 300 кг для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 59 00	Інші нетелі (самки великої рогатої худоби до першого отелення) масою понад 300 кг не для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 61 00	Корови масою понад 300 кг для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 69 00	Корови масою понад 300 кг не для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 71 00	Свійські види, крім нетелей та корів, масою понад 300 кг для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 79 00	Інші свійські види, крім нетелей та корів, масою понад 300 кг не для забою	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 90 00	Несвійські види великої рогатої худоби	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
	Вівці живі:								
0104 10 10 00	чистопородні (чистокровні) племінні тварини	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0104 10 30 00	Ягнята (віком до одного року)	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0104 10 80 00	інші живі вівці, крім чистопородних (чистокровних) племінних тварин та ягнят (віком до одного року)	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
4101	Шкури необроблені великої рогатої худоби (включаючи буйволів) або тварин родини конячих (свіжі або солоні, сушені, зелені, пікельовані чи консервовані іншим способом, але не дублені, не вироблені під	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	див. Додаток І-Д

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
	пергамент і не піддані подальшій обробці), з волосяним покривом або без волосяного покриву, спилок або неспилок								
4102	Шкури необроблені овець або шкурки ягнят (свіжі або солоні, сушені, зелені, пікельовані чи консервовані іншим способом, але не дублені, не вироблені під пергамент і не піддані подальшій обробці), з вовняним покривом або без вовняного покриву, спилок або неспилок, крім виключених згідно з приміткою 1 с) до цієї групи	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	див. Додаток I-D
4103 90	Інші шкури необроблені (свіжі або солоні, сушені, зелені, пікельовані чи консервовані іншим способом, але не дублені, не вироблені під пергамент і не піддані подальшій обробці), з волосяним покривом або без волосяного покриву, спилок або неспилок, крім зазначених у примітках 1 b) або 1 с) до цієї групи, крім рептилій та свиней.	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	див. Додаток I-D

Насіння деяких видів олійних культур

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
1204 00	Насіння льону, подрібнене або неподрібнене	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	
1206 00	Насіння соняшнику, подрібнене або неподрібнене	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	див. Додаток I-D
1207 99 97 00	Насіння рижю	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	

Брухт легованих чорних металів, брухт кольорових металів і напівфабрикати з їх використанням

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
7202 99 80 00	ферохром нікель та інші феросплави	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7204 21	відходи та брухт нержавіючої сталі	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7204 29 00 00	відходи та брухт легованої сталі, інші	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7204 50 00 00	відходи у зливках (пихтові зливки) для переплавки, з легованої сталі	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7218 10 00 00	сталь нержавіюча у вигляді зливок та в інших первинних формах	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7401 00 00 00	штейн мідний; мідь цементацийна (осаджена)	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7402 00 00 00	мідь нерафінована; аноди	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див.

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
	мідні для електролітичного рафінування								Додаток I-D
7403 12 00 00	литі заготовки для виробництва дроту (ваєрбарси) з рафінованої міді	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7403 13 00 00	заготовки з рафінованої міді	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7403 19 00 00	мідь рафінована інша	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7403 21 00 00	сплави на основі міді та цинку (латуні)	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7403 22 00 00	сплави на основі міді та олова (бронзи)	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7403 29 00 00	інші мідні сплави (за винятком лігатур товарної позиції 7405); сплави на основі міді та нікелю (купронікелі) або міді, нікелю та цинку (нейзильберу)	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7404 00	відходи й брухт міді	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7405 00 00 00	лігатури на основі міді	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7406	порошки й луска з міді	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7419 99 10 00	мідний дріт решітки й сітки	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7415 29 00 00	інші вироби з міді без різьби, крім шайб (включаючи шайби пружні)	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7415 39 00 00	інші вироби з міді з різьбою (крім шурупів для дерева, інших гвинтів, болтів та гайок)	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7418 19 90 00	столові, кухонні або інші побутові вироби та їх частини, із міді (за винятком мочалок для чищення або полірування, рукавичок тощо, а також кухонного приладдя, яке використовується для готування або підігрівання їжі в побутових цілях, неелектричних, та їх частини)	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7419	інші вироби мідні	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7503 00	відходи та брухт із нікелю	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7602 00	відходи та брухт з алюмінію	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Захисні заходи
									D
7802 00 00 00	відходи та брухт із свинцю	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
7902 00 00 00	відходи та брухт із цинку	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
8002 00 00 00	відходи та брухт з олова	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8101 97 00 00	відходи та брухт із вольфраму	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8105 30 00 00	відходи та брухт із кобальту та вироби з них	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8108 30 00 00	відходи та брухт із титану та вироби з них	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	див. Додаток I-D
8113 00 40 00	відходи та брухт із металокераміки та вироби з них	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	

Відходи та брухт чорних металів

Код УКТЗЕД	Опис	2020	2021	2022	2023	2024
7204 10 00 00	відходи й брухт ливарного чавуну	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 30 00 00	відходи й брухт чорних металів, луджені	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 41 10 00	токарна стружка, обрізки, уламки, відходи фрезерного виробництва та ошурки	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 41 91 00	відходи обрізування або штампування, пакетовані	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 41 99 00	відходи обрізування або штампування, непакетовані	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 49 10 00	відходи й брухт чорних металів, подрібнені (різані)	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 49 30 00	відходи й брухт чорних металів, пакетовані	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 49 90 00	відходи й брухт чорних металів, несортвані або сортвані	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0
7204 50 00 00	відходи в зливках (шихтові зливки) для переплавки із чорних металів, крім сталі легованої	5,0 євро за тонну	5,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	3,0 євро за тонну	0,0

ДОДАТОК I-D

СПЕЦІАЛЬНІ ЗАХОДИ ДЛЯ ВИВІЗНОГО (ЕКСПОРТНОГО) МИТА

1. З дати набрання чинності (НЧ) цією Угодою, Україна може застосовувати спеціальні заходи у формі додаткового збору до вивізного (експортного) мита щодо товарів лише як передбачено графіками в пунктах 8–10 цього Додатка, відповідно до пунктів 2–7, якщо впродовж будь-якого однорічного періоду, який слідує після НЧ, сумарний обсяг експорту з України до Сполученого Королівства за кожним визначеним кодом УКТЗЕД перевищує граничний обсяг, установлений у Графіках, включених у пунктах 8–10 цього Додатка.
2. Україна застосовуватиме спеціальні заходи на засадах прозорості. Із цією метою Україна якомога скоріше повідомляє Сполучене Королівство в письмовій формі стосовно свого наміру застосувати такі заходи й надає всю інформацію, що стосується справи, включаючи обсяги національного виробництва (у тоннах) або збору матеріалів, а також загальні обсяги експорту до Сполученого Королівства й по світу в цілому. Україна має запросити Сполучене Королівство на консультації якомога більш завчасно до застосування таких заходів для обговорення наданої інформації. Жодні заходи не застосовуються впродовж 30 днів після дати запрошення на консультації.
3. Україна має надати гарантії того, що статистична інформація, яка використовується як доказ для запровадження спеціальних заходів, є достовірною, адекватною та загальнодоступною. Україна має без затримки надавати щоквартальну статистичну інформацію щодо загальних обсягів (у тоннах) експорту та в тому числі до Сполученого Королівства й по світу в цілому.
4. Імплементация та реалізація положень статті 31 цієї Угоди й пов'язаних із нею Додатків можуть бути предметом обговорення та вивчення на засіданні Комітету з питань торгівлі, як зазначено в статті 405 цієї Угоди.
5. Будь-які поставки товарів, що є об'єктом розгляду, які знаходились у дорозі відповідно до контракту, укладеного до дати запровадження додаткового збору згідно з пунктами 1 і 2, повинні звільнитися від сплати.
6. Цей Додаток установлює: перелік тих товарів походженням із певної країни, які можуть бути предметом для застосування захисних заходів згідно з положеннями статті 31 цієї Угоди, граничні обсяги для запровадження таких заходів визначені для кожного окремого коду УКТЗЕД, та максимальні розміри додаткових зборів до вивізного (експортного) мита, які можуть бути застосовані щорічно для кожного такого товару додатково до вивізного (експортного) мита. Усі мита встановлено у %, якщо інше не зазначено.
7. Україна не повинна застосовувати будь-які спеціальні заходи за цим Додатком, якщо вжиття таких спеціальних заходів призведе до застосування Україною вищих експортних мит до експорту зі Сполученого Королівства аніж Україна застосовує до експорту з Європейського Союзу, в тому випадку, якщо Україна застосовує такі спеціальні заходи до Європейського Союзу.
8. Для шкіряної сировини, зазначеної нижче:
Застосування: шкіряна сировина, що класифікується за кодами згідно з УКТЗЕД: 4101, 4102, 4103 90.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого	7,14	6,25	5,0	3,75	2,50	1,25

Королівства						
Граничний обсяг (тонн)	54,0	56,0	58,5	61,0	61,0	63,0
Максимальний розмір додаткового збору	2,86	3,75	5,0	6,25	7,5	8,75

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	67,5	67,5	67,5	67,5	67,5	67,5
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

9. Для насіння соняшнику, цілого або подрібненого, як зазначено нижче:
Застосування: насіння соняшнику, ціле або подрібнене, що класифікується за кодом згідно з УКТЗЕД: 1206 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9
Граничний обсяг (тонн)	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0
Максимальний розмір додаткового збору	4,5	5,5	6,4	7,3	8,2	9,1

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0	150 00,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

10. Для брухту легованих чорних металів, брухту кольорових металів і напівфабрикатів з їх використанням, як зазначено нижче:
Застосування: брухт легованих чорних металів, брухт кольорових металів і напівфабрикати з їх використанням, що класифікується за кодами згідно з УКТЗЕД: 7204 21, 7204 29 00 00, 7204 50 00 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0
Граничний обсяг (тонн)	720,0	750,0	780,0	810,0	840,0	870,0
Максимальний розмір додаткового збору	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0

Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	900,0	900,0	900,0	900,0	900,0	900,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Застосування: сталь нержавіюча у формі злиwkів і в інших первинних формах, що класифікується за кодами згідно з УКТЗЕД: 7218 10 00 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0
Граничний обсяг (тонн)	360,0	375,0	390,0	405,0	420,0	435,0
Максимальний розмір додаткового збору	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	450,0	450,0	450,0	450,0	450,0	450,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Застосування: мідь, що класифікується за кодами згідно з УКТЗЕД: 7401 00 00 00, 7402 00 00 00, 7403 12 00 00, 7403 13 00 00, 7403 19 00 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0
Граничний обсяг (тонн)	36,0	37,5	39,0	40,5	42,0	43,5
Максимальний розмір додаткового збору	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Застосування: мідь, що класифікується за кодами згідно з УКТЗЕД: 7403 21 00 00, 7403 22 00 00, 7403 29 00 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0
Граничний обсяг (тонн)	720,0	750,0	780,0	810,0	840,0	870,0
Максимальний розмір додаткового збору	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	900,0	900,0	900,0	900,0	900,0	900,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Застосування: брухт легованих чорних металів, брухт кольорових металів і напівфабрикати з їх використанням, що класифікуються за кодами згідно з УКТЗЕД: 7404 00, 7405 00 00 00, 7406, 7418 19 90 00, 7419, 7503 00, 7602 00, 7802 00 00 00, 7902 00 00 00, 8108 30 00 00.

Рік (Угода)	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0
Граничний обсяг (тонн)	36,0	37,5	39,0	40,5	42,0	43,5
Максимальний розмір додаткового збору	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0

Рік (Угода)	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Зобов'язання України в рамках СОТ	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Рівень українського вивізного (експортного) мита для Сполученого Королівства	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Граничний обсяг (тонн)	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0
Максимальний розмір додаткового збору	10,0	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

ДОДАТОК II ДО ГЛАВИ 4 – СФЕРА ДІЇ

ДОДАТОК II-A

ДОДАТОК II-A до Глави 4 ЗАХОДИ СФЗ

ЧАСТИНА 1

Заходи, що застосовуються до основних категорій живих тварин

- I. Конячі (включаючи зебр) чи віслюки або потомство, що виникло в результаті схрещування цих видів
- II. Велика рогата худоба (включаючи буйволів та бізонів)
- III. Вівці та кози
- IV. Свині
- V. Свійська птиця (включаючи кур, індичок, цесарок, качок, гусок)
- VI. Жива риба
- VII. Ракоподібні
- VIII. Молюски
- IX. Яйця та гамети живої риби
- X. Інкубаційні яйця
- XI. Сперма-яйцеклітини-ембріони
- XII. Інші ссавці
- XIII. Інші птахи
- XIV. Рептилії
- XV. Амфібії
- XVI. Інші хребетні
- XVII. Бджоли

ЧАСТИНА 2

Заходи, що застосовуються до продуктів тваринного походження

- I. Основні категорії продуктів тваринного походження для споживання людиною
1. Свіже м'ясо домашніх копитних тварин, птиці та заячих, промислових тварин та дичини, включаючи внутрішні органи
 2. Рублене м'ясо (фарш), м'ясні напівфабрикати, м'ясо механічного обвалювання (ММО), м'ясні продукти
 3. Живі двостулкові молюски
 4. Продукти риболовства
 5. Сире молоко, молозиво, молочні продукти та продукти на основі молозива
 6. Яйця та яєчні продукти
 7. Жаб'ячі лапки та равлики
 8. Топлений жир тварин та топлене сало
 9. Очищені шлунки, міхури та кишки
 10. Желатин, сировина для виробництва желатину для споживання людиною
 11. Колаген
 12. Мед та продукти бджільництва
- II. Основні категорії тваринних субпродуктів:

На бійнях	Субпродукти тваринного походження, призначені для годівлі хутрових звірів
	Субпродукти тваринного походження, призначені для виробництва кормів для домашніх тварин
	Кров та продукти з крові конячих, призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Свіжі та охолоджені шкури та шкіра копитних
	Субпродукти тваринного походження для виробництва продуктів переробки, призначених для використання поза харчовим ланцюгом
На молочних фермах	Молоко, продукти на основі молока та продукти переробки молока
	Молозиво та продукти на основі молозива
На інших підприємствах для збору та одержання субпродуктів тваринного походження (наприклад, неперероблених/необроблених)	Кров та продукти з крові конячих, призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Необроблені продукти з крові, крім конячих, для продуктів переробки з метою використання поза харчовим ланцюгом

матеріалів)	сільськогосподарських тварин
	Оброблені продукти крові, крім конячих, для продуктів переробки з метою використання поза харчовим ланцюгом сільськогосподарських тварин
	Свіжі та охолоджені шкури та шкіра копитних
	Щетина свиней з третіх країн або їх регіонів, вільних від африканської чуми свиней
	Кістки та продукція з кісток (крім кісткового борошна), роги та продукція з рогів (крім борошна з рогів), копита та продукція з копит (крім борошна з копит) для використання не в якості сировини, органічного добрива або добрива для ґрунту
	Роги та продукція з рогів, крім борошна, та копита та продукція з копит, крім борошна, для виробництва органічного добрива або добрива для ґрунту
	Желатин не призначений для споживання людьми, який буде використовуватись в фотоіндустрії
	Шерсть та волос
	Оброблене пір'я, частини пір'я та пух
На переробних підприємствах	Перероблений тваринний протеїн, включаючи суміші та продукти, крім кормів для домашніх тварин, які містять такий протеїн
	Продукти крові, які можуть використовуватись як сировина для годування
	Оброблені шкури та шкіра копитних
	Оброблені шкури та шкіра жуйних та конячих (21 день)
	Щетина свиней з третіх країн або їх регіонів, які не вільні від африканської чуми свиней
	Риб'ячий жир, який використовується як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Топлений жир, який буде використовуватись як сировина для годівлі
	Топлений жир для певних цілей поза харчовим ланцюгом сільськогосподарських тварин
	Желатин або колаген, який буде використовуватись як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Гідролізований протеїн, дікальцій фосфат або Трикальцій фосфат, які будуть використовуватись як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Побічні продукти бджільництва, призначені для використання виключно у бджільництві
	Похідні жиру, призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Похідні жиру, призначені для використання як корм або поза харчовим ланцюгом
	Продукти з яєць, які можуть бути використані в якості сировини для годівлі
На підприємствах з виробництва кормів для домашніх тварин (включаючи підприємства з виробництва ласощів для собак та смакові добавки)	Консерви для домашніх тварин
	Перероблені корми для домашніх тварин, крім консервів для домашніх тварин
	Ласощі для собак
	Сировина для кормів для домашніх тварин, призначена для прямих продажів
	Смакові добавки, які використовуються для виробництва кормів для домашніх тварин
На підприємствах з виробництва	Оброблені (мисливські) трофеї та інші препарати з птиці та

(мисливських трофеїв)	копитних, які є окремими кістками, рогами, копитами, кігтями, рогами оленів, зубами, шкурами або шкірами
	(Мисливські) трофеї та інші препарати з птиці та копитних, що складаються з цілих необроблених частин
На потужностях або підприємствах з виробництва напівфабрикатів	Напівфабрикати
Добрива та добрива для ґрунту	Перероблений тваринний протеїн, включаючи суміші та продукти крім кормів для домашніх тварин, які містять такий протеїн
	Перероблений гній, отримані продукти з переробленого гною та гуано кажанів
На складі продуктів переробки	Всі перероблені продукти

III. Патогенні агенти

ЧАСТИНА 3

Рослини, рослинна продукція та інші об'єкти регулювання

Рослини, рослинні продукти та інші об'єкти¹ регулювання що є потенційними носіями шкідників, які за своєю природою або через переробку можуть спричинити ризик занесення або поширення шкідливих організмів.

ЧАСТИНА 4

Заходи, що застосовуються до харчових та кормових добавок

Харчові продукти:

1. Харчові добавки (усі харчові добавки та барвники).
2. Допоміжні засоби обробки.
3. Харчові ароматизатори.
4. Харчові ензими (ферменти).

Корми:²

1. Кормові добавки.
2. Кормова сировина.
3. Комбікорм та корм для тварин, за виключенням тих, що містяться у Частині 2 (II) цього додатку.
4. Небажані речовини у кормах.

¹ Пакування, засоби перевезення, контейнери, ґрунт та середовище вирощування (субстрати), а також будь-які інші організми, предмети чи матеріали, сприятливі для накопичення та поширення шкідливих організмів.

² Лише субпродукти, які походять від тварин або частин тварин та признані придатними для споживання людьми, можуть входити до харчового ланцюгу тварин, яких розводять.

ДОДАТОК II-B

ДОДАТОК II-B до Глави 4 СТАНДАРТИ УТРИМАННЯ ТА ПОВОДЖЕННЯ З ТВАРИНАМИ

Стандарти утримання та поводження з тваринами стосовно:

1. Оглушення та забою тварин;
 2. Транспортування тварин та пов'язані з цим дії;
 3. Розведення тварин.
-

ДОДАТОК П-С

ДОДАТОК П-С до Глави 4 ІНШІ ЗАХОДИ, ЯКІ ОХОПЛЮЮТЬСЯ ЦІЄЮ ГЛАВОЮ

1. Хімічні речовини, які мають походження з пакувальних матеріалів;
 2. Змішані продукти;
 3. Генетично модифіковані організми (ГМО)³.
-

³ Регламент (ЄС) № 641/2004 від 6 квітня 2004 року щодо детальних правил імплементації Регламенту (ЄС) № 1829/2003 Європейського Парламенту та Ради щодо подання для затвердження нових генетично модифікованих харчових продуктів та кормів, повідомлення про існуючі продукти та випадкову або технічно неминучу наявність генетично модифікованого матеріалу, що виникла в результаті позитивної оцінки ризику Регламент (ЄС) № 1829/2003 від 22 вересня 2003 року Європейського Парламенту та Ради щодо генетично модифікованих харчових продуктів та кормів.
Регламент (ЄС) № 1830/2003 Європейського Парламенту та Ради від 22 вересня 2003 року стосовно простежуваності та маркування генетично модифікованих організмів та простежуваність харчових продуктів та кормових продуктів, вироблених із генетично модифікованих організмів та змінена Директива № 2001/18/ЄС

ДОДАТОК III

ДОДАТОК III до Глави 4 СПИСОК ХВОРОБ ТВАРИН І АКВАКУЛЬТУР ТА РЕГЛАМЕНТОВАНИХ ШКІДНИКІВ, ВІД ЯКИХ ТЕРИТОРІЇ МОЖУТЬ БУТИ ВИЗНАНІ ВІЛЬНИМИ

ДОДАТОК III-A

ДОДАТОК III-A до Глави 4 ХВОРОБИ ТВАРИН ТА АКВАКУЛЬТУР, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ПОВІДОМЛЕННЮ, ЩОДО ЯКИХ ВИЗНАЄТЬСЯ СТАТУС СТОРІН І ЩОДО ЯКИХ МОЖУТЬ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ РІШЕННЯ ПРО РЕГІОНАЛІЗАЦІЮ

1. Ящур
2. Везикулярна хвороба свиней
3. Везикулярний стоматит
4. Африканська чума коней
5. Африканська чума свиней
6. Блутанг
7. Грип птиці (патогенний пташиний грип)
8. Хвороба Ньюкасла
9. Чума великої рогатої худоби
10. Класична чума свиней
11. Контагіозна (заразна) плевропневмонія великої рогатої худоби
12. Чума дрібних жуйних тварин
13. Віспа овець і кіз
14. Лихоманка долини Ріфт
15. Заразний вузликовий дерматит
16. Венесуельський енцефаломієліт коней

17. Салп
 18. Парувальна хвороба
 19. Ентеровірусний енцефаломієліт (Хвороба Тешена)
 20. Інфекційного некрозу гемопоетичної тканини лососевих (IHN)
 21. Вірусна геморагічна септицемія форелі (VHS)
 22. Інфекційна анемія лососевих (ISA)
 23. Банаміоз
 24. Ірідівіроз (*Marteila refringens*)
-

ДОДАТОК III-B

ДОДАТОК III-B до Глави 4 ВИЗНАННЯ СТАТУСУ ШКІДНИКІВ АБО ЗОН, ВІЛЬНИХ ВІД ШКІДНИКІВ

A. Визнання статусу шкідників

Кожна Сторона повинна скласти перелік регламентованих шкідників на основі таких принципів:

1. Шкідники, які не траплялися в будь-якій частині їхньої території;
2. Шкідники, які траплялися на території і знаходяться під офіційним наглядом;
3. Шкідники, які траплялися на території, знаходяться під офіційним наглядом та для яких визначено зони вільні від шкідників.

Про будь-які зміни до списку статусу шкідників буде негайно повідомлено іншій Стороні, якщо інше не повідомляється до відповідної міжнародної організації.

B. Визнання зон, вільних від шкідників

Сторони визначають концепцію зон, вільних від шкідників, та їхнього застосування щодо ISPMs з поправками час від часу.

ДОДАТОК IV

ДОДАТОК IV до Глави 4 РЕГІОНАЛІЗАЦІЯ / ЗОНУВАННЯ ТА ТЕРИТОРІЇ, ВІЛЬНІ ВІД ШКІДНИКІВ

A. Хвороби тварин та аквакультур

1. Хвороби тварин

Підставою для визнання статусу хвороб тварин Сторони чи регіону є Кодекс здоров'я наземних тварин МЕБ. Підставою рішення про регіоналізацію для хвороб тварин є Кодекс здоров'я наземних тварин МЕБ.

2. Хвороби аквакультур

Підставою для рішення про регіоналізацію для хвороб аквакультур є Кодекс здоров'я водних тварин МЕБ.

B. Шкідники

Критерій, за яким встановлюється регіон, вільний від певних шкідників, має відповідати положенням Міжнародного стандарту з фітосанітарних заходів ФАО № 4 щодо вимоги встановлення зон, вільних від шкідників та визначень відповідних ISPMs.

C. Критерій, за яким встановлюється спеціальний статус хвороб тварин території чи регіону Сторони

1. Якщо Сторона-імпортер вважає, що її територія чи частина цієї території вільна від хвороб тварин, окрім зазначених у Додатку III-A, вона має подати Стороні-експортеру належну документацію, що це підтверджує та встановлює, зокрема, такі критерії:

- природу хвороби та історію її виникнення на її території;
- результати спостережень та тестувань, що включають серологічний, мікробіологічний, патологічний чи епідеміологічний аналіз та факт повідомлення компетентного органа про хворобу;
- період, впродовж якого проводилися тестування;
- якщо таке виникало, період, впродовж якого була заборонена вакцинація проти хвороби, та географічна зона заборони;
- заходи, що підтверджують відсутність хвороби.

2. Додаткові гарантії, загальні чи конкретні, які може вимагати Сторона-імпортер,

не можуть бути більшими за ті, які вона сама забезпечує.

3. Сторони мають повідомити одна одну про будь-які зміни в критеріях, визначених у пункті 1, стосовно цієї хвороби. Додаткові гарантії, визначені згідно з пунктом 2, можуть, зважаючи на таке повідомлення, бути змінені або відкликані Підкомітетом з управління СФЗ, згаданим у статті 71 цієї Угоди.

ДОДАТОК V

ДОДАТОК V до Глави 4 ПОПЕРЕДНЄ СХВАЛЕННЯ ПОТУЖНОСТЕЙ

Умови та положення для попереднього схвалення потужностей

1. Попереднє схвалення потужностей означає, що Сторона-імпортер для імпорту попередньо схвалює установи Сторони-експортера на підставі належних гарантій, наданих цією Стороною без попередньої перевірки Стороною-імпортером індивідуальних установ відповідно до умов пункту 4. Таким же чином і на таких самих умовах Сторони змінюють або доповнюють списки, що надаються відповідно до пункту 2 для врахування нових доповнень та отриманих гарантій. Перевірка може становити частину процедури відповідно до пункту 4(d) тільки стосовно первинного списку установ.

2.1. Попереднє схвалення обмежується наступними категоріями потужностей

2.1.1. Потужності для продуктів тваринного походження для споживання людей:

- Бійні для свіжого м'яса копитних, птахів, зайців та промислових тварин із ферми (Додаток II-A, Частина 1)
- Потужності з обробки дичини
- Потужності з нарізання м'яса
- Потужності для рубленого м'яса (фаршу), м'ясних напівфабрикатів, м'яса механічного обвалювання (ММО), м'ясних продуктів
- Центри очистки та відправки живих двостулкових молюсків

Потужності для:

- яєчних продуктів
- молочних продуктів
- рибних продуктів
- очищених шлунків, міхурів та кишок
- желатину та колагену
- риб'ячого жиру

- судно-фабрики . . .
- судно-холодильники

2.1.2 Схвалені та зареєстровані потужності, які виробляють субпродукти тваринного походження та основні категорії субпродуктів тваринного походження не призначених для споживання людьми

Тип схвалених або зареєстрованих підприємств та потужностей	Продукт
Бійні	Субпродукти тваринного походження, призначені для годівлі хутрових звірів
	Субпродукти тваринного походження, призначені для виробництва кормів для домашніх тварин
	Кров та продукти з крові від конячих, призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Свіжа та охолоджена шкіра та шкури копитних
	Субпродукти тваринного походження для виробництва продуктів переробки, призначених для використання поза харчовим ланцюгом
Молочні ферми	Молоко, продукти на основі молока та продукти переробки молока
	Молозиво та продукти на основі молозива
Інші потужності для збору та одержання субпродуктів тваринного походження (наприклад, непереробних/необроблених матеріалів)	Кров та продукти з крові від конячих, призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Необроблені продукти з крові, крім конячих, для продуктів переробки з метою використання поза харчовим ланцюгом тварин, що вирощуються
	Оброблені продукти крові, крім конячих, для продуктів переробки з метою використання поза харчовим ланцюгом тварин, що вирощуються
	Свіжі та охолоджені шкіра та шкури копитних
	Щетина свиней з третіх країн або їх регіонів вільних від африканської чуми свиней
	Кістки та продукти з кісток (крім м'ясо-кісткового борошна), роги та продукція з рогів (крім борошна), копита та продукція з копит (крім борошна) для використання не в якості сировини, органічного добрива або добрива для ґрунту
	Роги та продукти з рогів, крім борошна, та копита та продукція з копит, крім борошна, для виробництва органічного добрива або добрива для ґрунту
	Желатин не призначений для споживання людьми, який буде використовуватись в фото індустрії
	Шерсть та волос
	Оброблене пір'я, частини пір'я та пух
Переробні потужності	Перероблений тваринний протеїн, включаючи суміші та продукти крім кормів для домашніх тварин, які містять такий протеїн
	Продукти з крові, які можуть використовуватись як сировина для годівлі
	Оброблені шкіра та шкури копитних
	Оброблені шкіра та шкури жуйних та конячих (21

	день)
	Щетина свиней з третіх країн або їх регіонів, які не вільні від африканської чуми свиней
	Риб'ячий жир, який використовується як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Топлений жир, який буде використовуватись як сировина для годівлі
	Топлений жир для певних цілей поза харчовим ланцюгом тварин, що вирощуються
	Желатин або колаген, який буде використовуватись як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Гідролізований протеїн, дікальцій фосфат або Трикальцій фосфат, які будуть використовуватись як сировина для годівлі або поза харчовим ланцюгом
	Побічні продукти бджільництва призначені для використання виключно у бджільництві
	Похідні жиру призначені для використання поза харчовим ланцюгом
	Похідні жиру призначені для використання як корм або поза харчовим ланцюгом
	Продукти з яєць, які можуть бути використані в якості сировини для годівлі
Потужності з виробництва кормів для домашніх тварин (включаючи підприємства з виробництва ласощів для собак та смакові добавки)	Консерви для домашніх тварин
	Перероблені корми для домашніх тварин, крім консервів для домашніх тварин
	Ласощі для собак
	Сировина для кормів для домашніх тварин призначення для прямих продаж
	Смакові добавки, які використовуються для виробництва кормів для домашніх тварин
Потужності з виробництва трофеїв з диких тварин	Оброблені трофеї з диких тварин та інші препарати з птиці та копитних, за наявності кісток, рогів, копит, кігтів, рогів оленів, зубів, шкури
	Трофеї з диких тварин та інші препарати з птиці та копитних, що складаються з цілих необроблених частин
Потужності або підприємства з виробництва напівфабрикатів	Напівфабрикати
Добрива та добрива для ґрунту	Перероблений тваринний протеїн, включаючи суміші та продукти, крім кормів для домашніх тварин, які містять такий протеїн
	Перероблений гній, отримані продукти з переробленого гною та гуано кажанів
Склади продуктів переробки	Всі перероблені продукти

3. Сторона-імпортер складає списки попередньо схвалених потужностей відповідно до пункту 2.1.1 цього додатку та оприлюднює їх.

4. Умови та процедури для попереднього схвалення:

(а) Якщо імпорт продуктів тваринного походження Стороною-експортером

дозволений Стороною-імпортером, та були встановлені відповідні умови імпорту та вимоги до сертифікації таких продуктів;

- (b) Якщо компетентний орган Сторони-експортера надав Стороні-імпортеру задовільні гарантії, що потужності у списку відповідають відповідним санітарним вимогам Сторони-імпортера, та вона ухвалила потужність для установ переліку на експорт до Сторони-імпортера;
- (c) Компетентний орган Сторони-експортера повинен мати реальні повноваження припинити експорт до Сторони-імпортера з потужності, щодо якої такий орган надав гарантії, у випадку не відповідності таким гарантіям;
- (d) Перевірка згідно з умовами статті 68 цієї Угоди Стороною-імпортером може бути частиною процедури попереднього схвалення. Ця перевірка стосується структури та організації компетентного органу, відповідального за попереднє схвалення, також як і повноважень такого органу та гарантії, які він може надати щодо дотримання правил Сторони-імпортера. Ці перевірки можуть включати інспекцію на місці певної кількості потужностей у переліку від Сторони-експортера.
- (e) Виходячи з результатів перевірки, за умовами дотримання підпункту (d), цього пункту Сторона-імпортер може вносити поправки до існуючого переліку потужностей.

ДОДАТОК VI

ДОДАТОК VI до Глави 4 ПРОЦЕС ВИЗНАЧЕННЯ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ

1. Принципи

- (a) Еквівалентність може бути встановлена для окремого заходу або групи заходів або систем стосовно певного продукту чи групи продуктів або обох;
- (b) Прийняття еквівалентності Стороною-імпортером на прохання Сторони-експортера для визнання заходів стосовно специфічного продукту не є підставою для припинення торгівлі чи імпорту товару під питанням від Сторони-експортера;
- (c) Визначення еквівалентності заходів є взаємодійним процесом між Стороною-експортером та Стороною-імпортером. Процес включає об'єктивну демонстрацію еквівалентності окремих заходів Стороною-експортером та об'єктивне оцінювання цієї демонстрації з точки зору можливого визнання еквівалентності Стороною-імпортером;
- (d) Остаточне визнання еквівалентності відповідних заходів Сторони-експортера залишається виключно за Стороною-імпортером.

2. Передумови

- (a) Процес залежить від статусу здоров'я або шкідливих організмів, законодавства та ефективності системи перевірки та контролю стосовно товару Сторони-експортера. До цього може братись до уваги законодавство у відповідному секторі, так само як і структура уповноваженого органу Сторони-експортера, її ланцюг команд, повноважень, операційні процедури та ресурси, виконання повноважень щодо систем перевірки та контролю, включаючи рівень тиску стосовно товару, регулярність та швидкість інформування Сторони-імпортера у випадку виникнення небезпеки. Це визнання може бути документально підтверджене, перевірене та забезпечене попередньою документацією;
- (b) Сторони можуть ініціювати процес визначення еквівалентності, базуючись на пріоритетах, встановлених взаємною згодою.
- (c) Сторона-експортер може ініціювати процес лише якщо до неї не застосовуються захисні заходи стосовно товару, накладені Стороною-імпортером.

3. Процес

- (a) Сторона-експортер ініціює процес, подаючи Стороні-імпортеру прохання про визнання еквівалентності окремого заходу або групи заходів або систем для товару чи групи товарів у секторі чи підсекторі або обох;

- (b) При необхідності, цей запит включає сам запит та необхідну документацію для затвердження Стороною-імпортером на основі еквівалентності будь-якої програми або плану Сторони-експортера, що вимагає Сторона-імпортер як умову для дозволу імпорту такого товару або категорій товарів;
- (c) З цим проханням Сторона-експортер:
 - (i) пояснює важливість торгівлі цим товаром або категорією товарів;
 - (ii) визначає окремі заходи, які відповідають загальним заходам за умовами імпорту Сторони-імпортера щодо цього товару або категорій товарів;
 - (iii) визначає окремі заходи, для яких вона просить визначення еквівалентності серед загальних заходів за умовами імпорту Сторони-імпортера щодо цього товару або категорій товарів;
- (d) У відповідь на це прохання, Сторона-імпортер пояснює загальні та конкретні вимоги та обґрунтування цих заходів, включаючи визначення ризику;
- (e) Цим поясненням, Сторона-імпортер інформує Сторону-експортера про відповідність її внутрішніх заходів до умов імпорту для цього товару або категорій товарів;
- (f) Сторона-експортер об'єктивно показує Стороні-імпортеру, що визначені заходи рівноцінні умовам імпорту для цього товару або категорій товарів;
- (g) Сторона-імпортер об'єктивно оцінює демонстрацію еквівалентності Стороною-експортером;
- (h) Сторона-імпортер робить висновок щодо досягнення або недосягнення еквівалентності;
- (i) Сторона-імпортер надає Стороні-експортеру повне пояснення та допоміжні дані для її визначення та рішення, якщо цього вимагає Сторона-експортер;

4. Демонстрація еквівалентності заходів Стороною-експортером та оцінка цієї демонстрації Стороною-імпортером

- (a) Сторона-експортер має об'єктивно продемонструвати еквівалентність кожного конкретного заходу Сторони-імпортера, визначеного в її умовах імпорту. Коли це необхідно, еквівалентність повинна бути доведена об'єктивно показана для плану чи програми, що вимагає Сторона-імпортер як умова для дозволу імпорту (наприклад, план залишків тощо);
- (b) Об'єктивна демонстрація та оцінка у цьому контексті має відбуватися, якщо можливо, на основі:

- міжнародно визнаних стандартів та/або стандартів на основі власного наукового досвіду; та/або
- оцінки ризику; та/або
- вивчення попередньо документованого досвіду, та
- правового статусу чи рівня адміністративного статусу заходів, та
- рівня впровадження та посилення, зокрема, на основі:
- відповідних результатів програм спостереження та моніторингу;
- результатів перевірок Стороною-експортером;
- результатів аналізу за визнаними методами аналізу;
- перевірки та результатів перевірок імпорту Стороною-імпортером;
- дії компетентних органів Сторони-експортера; та
- попереднього досвіду.

5. Оцінювання Стороною-імпортером.

У випадку, коли Сторона-імпортер приходить до негативного висновку, вона має надати Стороні-експортеру деталізоване та обгрунтоване пояснення.

6. Для рослин та продуктів рослинного походження еквівалентність стосовно фітосанітарних заходів має базуватися на відповідному стандарті ISPM.

ДОДАТОК VII

ДОДАТОК VII до Глави 4 КЕРІВНІ ПРИНЦИПИ ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ПЕРЕВІРОК

Перевірки можуть проводитися на основі аудиту та/або вибіркових перевірок.
Для цілей цього Додатку:

- (a) "об'єкт аудиту" – це Сторона, яку перевіряють;
- (b) "аудитор" – це Сторона, яка проводить перевірку

1. Основні принципи перевірки

1.1. Перевірки здійснюються у співробітництві між аудитором та об'єктом аудиту відповідно до положень цього Додатку.

1.2. Перевірки призначені для визначення ефективності контролю об'єкту аудиту, а не для відмови від окремих тварин, груп тварин, партій товару від харчових установ чи окремих поставок рослин чи продуктів рослинного походження. Якщо перевірка виявляє серйозну загрозу тваринам, рослинам чи людському здоров'ю, об'єкт аудиту має негайно прийняти коригуючі заходи. Процес може включати вивчення відповідних постанов, метод втілення, оцінку кінцевого результату, рівень відповідності та подальші коригуючі заходи.

1.3. Частота перевірок повинна залежати від продуктивності. Низький рівень продуктивності збільшує частоту перевірок; незадовільна продуктивність має бути виправлена об'єктом аудиту до задоволення аудитора.

1.4. Перевірки та рішення, прийняті після них, мають бути прозорими та послідовними без невиправданої затримки і не менш сприятливі для імпортової продукції, ніж для подібних національних товарів.

2. Принципи стосовно аудитора

Аудитори мають підготувати план відповідно до міжнародновизнаних стандартів, якщо такі застосовуються, що охоплює наступні пункти:

- 2.1. предмет, глибина та межі перевірки;
- 2.2. дата та місце перевірки, розклад та пункти кінцевої доповіді;
- 2.3. мова чи мови, якими буде вестись перевірка та писатися доповідь;
- 2.4. особи аудиторів включаючи, якщо використовується командний підхід, їх керівників. Спеціальні професійні навички можуть бути необхідні для проведення перевірки спеціалізованих систем та програм;

2.5. розклад зустрічей з керівниками та візитів до установ та устаткування, якщо таке застосовується. Перелік установ або устаткування для візиту не подається наперед;

2.6. відповідно до постанов про свободу інформації, аудитор має дотримуватися комерційної конфіденційності. Слід уникати конфлікту інтересів;

2.7. дотримання правил гігієни та безпеки праці та прав оператора. Цей план має бути наперед переглянутий представниками об'єкту аудиту.

3. Принципи стосовно об'єкту аудиту

Для полегшення перевірки до дій, вчинених об'єктом аудиту, застосовуються наступні принципи:

3.1. Об'єкт аудиту мусить повністю співпрацювати з аудитором та призначити персонал, відповідальний за це завдання.

Співробітництво може, наприклад, включати:

- доступ до всіх відповідних нормативних актів та стандартів;
- доступ до програм та відповідних записів та документів;
- доступ до доповідей про аудит та перевірку;
- документація щодо коригуючих заходів та санкцій;
- полегшення доступу до установ.

3.2. Об'єкт аудиту мусить показати документарну програму, щоб довести аудитору, що стандарти дотримано незмінно та послідовно.

4. Процедури

4.1. Вступне засідання

Представники Сторін мають провести вступне засідання. На цьому засіданні аудитор уповноважений розглянути план перевірки та підтвердити наявність відповідних ресурсів, документації та інших необхідних засобів для проведення перевірки.

4.2. Перегляд документів

Перегляд документів може включати перегляд документів та записів, вказаних у пункті 3.1 цього додатку, структури та повноважень об'єкта аудиту, та будь-яких відповідних змін у системах перевірки та сертифікації з набрання чинності цією Угодою чи з дати попередньої перевірки, з акцентом на втіленні елементів систем

перевірки та сертифікації для тварин, продуктів тваринного походження, рослин чи продуктів рослинного походження, що перевіряються. Сюди може входити перевірка відповідних записів сертифікації та перевірки й документів.

4.3. Вибіркові перевірки

4.3.1. Рішення включити цей крок базуватиметься на оцінці ризику, беручи до уваги фактори, пов'язані з тваринами, продуктами тваринного походження, рослинами або продуктами рослинного походження, історію відповідності вимогам промислового сектору чи Сторони-експортеру, об'єм виробленої продукції на імпорт чи експорт, зміни в інфраструктурі та внутрішні системи перевірки та сертифікації.

4.3.2. Вибіркові перевірки можуть включати візити на місце виробництва, обробки їжі чи зберігання продуктів, лабораторій контролю для перевірки відповідності інформації, що міститься в документах, згаданих у пункті 4.2.

4.4. Наступна перевірка

Якщо проводиться наступна перевірка з метою перевірки усунення недоліків, буде достатньо розглянути лише ті пункти, які були виявлені і потребують коригування.

5. Робочі документи

Форми аудиторської звітності та висновки мають бути стандартизовані, наскільки це можливо, щоб зробити перевірку уніфікованою, прозорою та ефективною. Робочі документи можуть включати списки елементів оцінювання. Такі списки можуть охоплювати:

- законодавство;
- структуру та операції перевірки та послуги сертифікації;
- дані потужностей та робочі процедури, статистику охорони здоров'я, плани вибіркового контролю та результати;
- заходи та процедури відповідності;
- процедури звітування та оскарження; та
- програми тренування.

6. Заключне засідання

Заключне засідання проводиться між представниками Сторін, за присутності, якщо потрібно, керівників, відповідальних за програми внутрішньо-національної перевірки та сертифікації. На цій зустрічі аудитор представляє результати перевірки. Інформація подається чітко та коротко, щоб висновки аудитора були чітко зрозумілі. План заходів

для коригування помічених недоліків складається об'єктом аудиту, бажано із фінальними датами для завершення.

7. Звіт

Звіт про перевірку надсилається об'єкту аудиту впродовж 25 робочих днів. Об'єкт аудиту матиме 25 робочих днів для коментарів до проекту доповіді. Коментарі, зроблені об'єктом аудиту, додаються чи, якщо можливо, включаються до остаточного звіту. Однак, якщо під час перевірки виявлено значний ризик здоров'ю людини, тварин чи рослин, об'єкт аудиту буде проінформований якомога швидше і в будь-якому випадку, впродовж 10 робочих днів після завершення перевірки.

ДОДАТОК VIII

ДОДАТОК VIII до Глави 4 ПЕРЕВІРКИ ІМПОРТУ ТА ОПЛАТА ПЕРЕВІРОК

А. Принципи перевірок імпорту

Перевірки імпорту складаються з документальних перевірок, ідентифікації та фізичних перевірок.

Стосовно тварин та продуктів тваринного походження фізичні перевірки та їх частота застосування мають ґрунтуватися на основі ризику щодо такого імпорту.

При проведенні перевірок щодо здоров'я рослин, Сторона-імпортер забезпечує, щоб ці рослини, продукти рослинного походження та інші об'єкти були ретельно оглянуті на офіційних підставах, в повному обсязі або лише їх зразки, для того, щоб переконатися, що вони не забруднені шкідливими організмами.

У разі виявлення такою перевіркою невідповідності стандартам та/або вимогам Сторона-імпортер вживає заходів пропорційно до ризику. Імпортеру або його представнику мають надати доступ, якщо це буде можливо, до товару та до інформації, щоб допомогти йому прийняти остаточне рішення стосовно цього товару. Таке рішення є пропорційним ризику.

В. Частота фізичних перевірок

В.1. Імпорт тварин та продуктів тваринного походження до Сполученого Королівства та України

Вид перевірки на кордоні	Частотний показник
1. Документальні перевірки	100 %
2. Ідентифікація	100 %
3. Фізичні перевірки	
Живі тварини	100 %
Продукти I категорії Свіже м'ясо, включаючи внутрішні органи та продукти з яловичини, баранини, козлятини, свинини та конини, визначені в Директиві Ради № 92/5/ЄЕС від 10 лютого 1992 року, що змінює Директиву № 77/99/ЄЕС щодо санітарних проблем, які впливають на торгівлю м'ясною продукцією всередині Співтовариства, і змінює Директиву № 64/433/ЄЕС Рибні продукти в герметично закритих ємностях, призначених, щоб зробити їх стабільними за кімнатної температури, свіжа та заморожена риба, сушені та/або солоні продукти рибальства Цілі яйця Сало й топлі жири Каркаси тварин	20 %

Вид перевірки на кордоні	Частотний показник
<p>Інкубаційні яйця</p> <p>Продукти II категорії</p> <p>М'ясо птиці та продукти з м'яса птиці</p> <p>М'ясо кролів, м'ясо промислових тварин (диких/вирощених) та продукти з них</p> <p>Молоко та молочні продукти для споживання людиною</p> <p>Ячні продукти</p> <p>Оброблений тваринний білок для споживання людиною (100 % для перших шести партій товару без тари)</p> <p>Директива Ради № 92/118/ЄЕС від 17 грудня 1992 року, яка визначає вимоги щодо здоров'я тварин і суспільної / охорони здоров'я, що регулюють торгівлю та імпорт до Співтовариства продуктів, які не підпадають під дію зазначених вимог, викладених у спеціальних правилах Співтовариства, зазначених у Додатку А(1) до Директиви № 89/662/ЄЕС і, щодо патогенних мікроорганізмів, у Директиві № 90/425/ЄЕС)</p> <p>Інші рибні продукти, окрім нижчезазначених Рішенням Комісії 2006/766/ЄЕС, створенні списки третіх країн і територій, з яких імпорт двостулкових молюсків, голкошкірих, покривників, морських червононогих молюсків та рибної продукції допускається</p> <p>Двостулкові молюски</p> <p>Мед</p>	<p>50 %</p>
<p>Продукти III категорії</p> <p>Сперма</p> <p>Ембріони</p> <p>Гній</p> <p>Молоко та молочні продукти (не для споживання людиною)</p> <p>Желатин</p> <p>Жаб'ячі лапи та равлики</p> <p>Кістки та продукти з них</p> <p>Шкіра та шкури</p> <p>Щетина, хутро, вовна та пір'я</p> <p>Роги та продукти з них, копита та продукти з них</p> <p>Продукти бджільництва</p> <p>Трофеї з тварин</p> <p>Оброблені корми для тварин</p> <p>Сировина для виготовлення кормів для тварин</p> <p>Сировина, кров та продукти з неї, залози й органи для фармацевтичного чи технічного використання</p> <p>Сіно та солома</p> <p>Патогени</p> <p>Оброблений білок тварин (запакований)</p>	<p>Мінімум 1 %</p> <p>Максимум 10 %</p>
<p>Оброблений білок тварин не для споживання людиною (кипа)</p>	<p>100 % для перших шести партій (пункти 10 та 11 Глави II Додатка VII до Регламенту № 1774/2002 Європейського парламенту й Ради від 3 жовтня 2002 року, що встановлює санітарні норми, що стосуються побічних продуктів тваринного походження, не призначених для споживання людиною</p>

В.2. Імпорт харчових продуктів нетваринного походження до Сполученого Королівства та України

<ul style="list-style-type: none"> — Чілі (<i>Capsicum annuum</i>), потовчений або розмелений — ex 0904 20 90 — Продукти чілі (карі) — 0910 91 05 — Куркума довга (куркума) — 0910 30 00 <p>(харчові продукти – сухі спеції)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Червона пальмова олія — ex 1511 10 90 	<p>100% для барвника Судану з Гани та 10 % для барвника Судану з усіх інших третіх країн</p>
---	--

В.3. Імпорт до Сполученого Королівства та України рослин, продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання

Для рослин, продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання, перерахованих у переліку в частині В Додатка V до Директиви № 2000/29/ЄС.

Сторона-імпортер може проводити перевірки відправлених товарів із метою верифікації фітосанітарного статусу.

Зменшена частота імпортних перевірок щодо здоров'я рослин може встановлюватися до товарів, які регулярно перевозяться, за винятком рослин, призначених для посадки.

ДОДАТОК ІХ

ДОДАТОК ІХ до Глави 4 СЕРТИФІКАЦІЯ

А. Принципи сертифікації

Рослини, продукти рослинного походження та інші об'єкти:

Стосовно сертифікації рослин та продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання компетентні органи застосовують принципи, викладені у відповідних Міжнародних стандартах з фітосанітарних заходів

Тварини та продукти тваринного походження:

1. Компетентні органи Сторін забезпечують наявність необхідних знань з ветеринарного законодавства у перевіряючих стосовно тварин та продуктів тваринного походження, що проходять сертифікацію, та загальну інформованість щодо правил складання та видачі сертифікатів та – якщо необхідно – природи та складу запитів, тестів та перевірок, які проводяться перед сертифікацією.

2. Перевіряючі особи не повинні перевіряти дані, щодо яких вони не мають відповідних знань, чи які не можуть бути засвідчені ними.

3. Перевіряючі особи не повинні підписувати чисті або неповні сертифікати, або сертифікати щодо тварин та продуктів тваринного походження, які вони не перевіряли, чи які вийшли з-під їхнього контролю. Якщо сертифікат підписано на основі іншого сертифіката чи свідчення, перевіряючий повинен перевірити той документ перед підписанням.

4. Перевіряючий може засвідчити дані, які були:

(а) підтвержені на основі пунктів 1–3 іншою особою, уповноваженою на те компетентним органом, яка діє під наглядом такого органа, якщо вповноважений орган може перевірити достовірність даних; або

(б) отримані під час моніторингових програм перевірки, з посиланням на офіційно визнані схеми забезпечення якості чи з допомогою системи епідеміологічного нагляду, якщо це допускається ветеринарним законодавством.

5. Компетентні органи Сторін мають вжити всі необхідні заходи для забезпечення цілісності сертифікації. Зокрема, вони мають простежити, щоб призначені ними перевіряючі:

(а) мали статус, що дозволяє їм бути неупередженими та не мати прямої комерційної зацікавленості у тваринах чи продуктах, що проходять сертифікацію чи у потужностях, до яких вони направляються; та

(b) повністю усвідомлюють значення змісту кожного сертифікату, який вони підписують.

6. Сертифікати складаються таким чином, щоб забезпечити зв'язок між сертифікатом та товаром, принаймні на зрозумілій для перевіряючого мові та принаймні на одній із офіційних мов Сторони-імпортера, визначеній у Частині С цього Додатку.

7. Кожний компетентний орган має закріпити сертифікати за відповідним перевіряючим та забезпечити наявність копій усіх виданих сертифікатів на визначений ним період.

8. Кожна Сторона запроваджує такі перевірки та такі заходи контролю, які необхідні, щоб запобігти виданню фальшивих чи хибних сертифікатів та шахрайському виготовленню або використанню сертифікатів, що мають видаватися згідно з ветеринарним законодавством.

9. Без шкоди для розгляду в суді чи штрафів, компетентні органи проводять розслідування чи перевірки та вживають відповідні заходи для стягнення штрафу з будь-якого випадку шахрайської чи невірної сертифікації, які вони виявили. Такі заходи можуть включати тимчасове усунення перевіряючих від їх обов'язків до закінчення розслідування. Зокрема:

(a) якщо в ході перевірок виявлено, що перевіряючий свідомо видав підроблений сертифікат, компетентний орган має вжити всі необхідні заходи, наскільки це можливо, щоб така особа не змогла повторно вчинити зазначене правопорушення;

(b) якщо в ході перевірок виявлено, що особа або підприємство вчинили шахрайські дії або видозмінили офіційний сертифікат, компетентний орган має вжити всі заходи, наскільки це можливо, щоб така особа або підприємство не змогли повторно вчинити зазначене правопорушення. Такі заходи можуть включати відмову у подальшій видачі сертифікату такій особі або підприємству.

V. Сертифікат, згаданий у статті 66(2)(a) цієї Угоди.

Засвідчення здоров'я в сертифікаті показує стан відповідності певного товару. Сторони-імпортера. Засвідчення стану здоров'я згідно з стандартами виробництва Сторони-експортера, що визнані еквівалентними Стороною-імпортером.

C. Офіційні мови для сертифікації

1. Імпорт до Сполученого Королівства

Для рослин, продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання фітосанітарні сертифікати повинні бути видані відповідно до ISPM № 12 та складені англійською мовою.

Для тварин та продуктів тваринного походження:

Сертифікат повинен бути складений українською та англійською мовами.

2. Імпорт до України

Для рослин, продуктів рослинного походження та інших об'єктів регулювання фітосанітарні сертифікати повинні бути видані відповідно до ISPM № 12 та складені англійською мовою.

Для тварин та продуктів тваринного походження:

Сертифікат повинен бути складений українською та англійською мовами.

ДОДАТОК X

ДОДАТОК X до Глави 4 НЕВИРІШЕНІ ПИТАННЯ

Сторони будуть розглядати будь-які невіршені питання в рамках Підкомітету з управління СФЗ, згаданого у статті 71 цієї Угоди.

ДОДАТОК XI

ДОДАТОК XI до Глави 4 КОМПАРТМЕНТАЛІЗАЦІЯ

Сторони зобов'язуються брати участь в подальших дискусіях з метою реалізації принципу компартменталізації.

ДОДАТОК XII-A

ДОДАТОК XII-A до Глави 6 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СПОЛУЧЕНОГО КОРОЛІВСТВА ЩОДО ЗАСНУВАННЯ (Посилання містяться у статті 84(2))

1. У нижченаведеному переліку зазначені види економічної діяльності, у яких застосовуються застереження Сполученого Королівства відповідно до статті 84(2) щодо національного режиму або режиму найбільшого сприяння стосовно установ та інвесторів України.

Перелік складається з таких елементів:

- (a) Перелік горизонтальних застережень, які застосовуються до всіх секторів або підсекторів.
- (b) Перелік конкретних застережень щодо сектору або підсектору, в яких зазначається відповідний сектор або підсектор та застереження, що застосовується

Застереження, яке відповідає діяльності, що нелібералізована (незв'язана), висловлюється наступним чином: "Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння".

2. Відповідно до статті 81(3) цієї Угоди, наведений нижче перелік не включає заходи, що стосуються субсидій, які надаються Сторонами.

3. Права та обов'язки, що випливають з наведеного переліку, не мають виконавчої сили і таким чином не надають безпосередньо прав фізичним або юридичним особам.

Горизонтальні застереження

Режим найбільшого сприяння

Сполучене Королівство залишає за собою право приймати або підтримувати будь-який захід, який передбачає диференційоване ставлення до країни відповідно до будь-якої існуючої або майбутньої двосторонньої або багатосторонньої угоди, яка:

- а) створює внутрішній ринок послуг та інвестицій;
- б) надає право на заснування; або
- в) вимагає наближення законодавства в одній або декількох галузях економіки.

Внутрішній ринок послуг та заснування означає територію без внутрішніх кордонів, на якій забезпечується вільний рух послуг, капіталу та осіб.

Право на заснування означає зобов'язання скасувати по суті всі перешкоди для заснування серед сторін угоди про регіональну економічну інтеграцію набранням чинності цією угодою. Право на заснування включає право громадян Сторін угоди про регіональну економічну інтеграцію на створення та діяльність підприємств на тих же умовах, що передбачені для громадян відповідно до законодавства країни, де

відбувається таке заснування.

Наближення законодавства означає:

- (а) узгодження законодавства однієї або кількох сторін угоди про регіональну економічну інтеграцію із законодавством іншої Сторони або Сторін цієї угоди; або
- (б) включення загального законодавства до права сторін угоди про регіональну економічну інтеграцію.

Таке узгодження або інкорпорація має відбуватися і вважатись, що відбулося, лише в той момент, коли це було введено в дію в законі Сторони або Сторін угоди про регіональну економічну інтеграцію.

Комунальні послуги

Економічна діяльність, яка вважається комунальними послугами на національному чи місцевому рівні, може знаходитися у сфері державних монополій чи виключних прав, які надаються приватним операторам.

Інвестиції та типи заснування

Режим щодо дочірніх компаній (які належать компаніям України), заснованих відповідно до законодавства Сполученого Королівства, що мають свій зареєстрований офіс, центральну адміністрацію або основне місце бізнесу в межах Сполученого Королівства, не поширюється на філії або агентства, засновані у Сполученому Королівстві компанією з України.

Вимагається реєстрація у Сполученому Королівстві для цілей заснування в деяких секторах послуг.¹

Секторальні застереження

Рибальство і риборозведення

Доступ до біологічних ресурсів і районів рибного промислу, розташованих у морських водах, що знаходяться під суверенітетом або юрисдикцією Сполученого Королівства, та їхнє використання можуть бути обмежені риболовними суднами під прапором території Сполученого Королівства, якщо не передбачене інше.

Гірнична справа та кар'єрна робота

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно юридичних осіб України, які контролюються² фізичними або юридичними особами країни, на яку приходиться понад 5% імпорту нафти або природного газу Сполученого Королівства, якщо тільки Сполучене Королівство не забезпечить

¹ Для цілей розуміння, реєстрація повинна розумітися як заснування юридичної особи.

² Юридична особа контролюється іншою фізичною або юридичною особою (-ами), якщо остання (-і) має (-ють) повноваження призначати більшість її директорів або іншим чином юридично керувати її діями. Зокрема, володіння більш, ніж 50% акціонерного капіталу юридичної особи вважається контролем.

повноцінний доступ до цього сектору фізичним або

юридичним особам цієї країни в контексті угоди про економічну інтеграцію, укладену з такою країною.

Виробництво

Виробництво продуктів нафтопереробки³

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно юридичних осіб України, які контролюються фізичними⁴ або юридичними особами країни, на яку приходить понад 5% імпорту нафти або природного газу Сполученого Королівства, якщо тільки Сполучене Королівство не забезпечить повноцінний доступ до цього сектору фізичним або юридичним особам цієї країни в контексті угоди про економічну інтеграцію, укладену з такою країною.

Виробництво, передача та розподіл за власний рахунок електроенергії, газу, пару та гарячої води⁵ (за винятком вироблення електроенергії на ядерній основі)

Виробництво електроенергії, передача та розподіл електроенергії за власний рахунок

Виробництво газу; розподілення газового палива лініями енергопостачання за власний рахунок

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно виробництва електроенергії, передачі та розподілу електроенергії за власний рахунок та виробництва газу, розподілу газового палива.

Виробництво, передача і розподіл пари і гарячої води

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно юридичних осіб, які контролюються⁶ фізичними або юридичними особами країни, на яку приходить понад 5% імпорту нафти або природного газу Сполученого Королівства. Не зв'язані з розміщенням прямих філіалів (необхідна реєстрація).

Ділові послуги

Професійні послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно юридичних дорадчих послуг і послуг з юридичного документування та

³ Горизонтальні застереження застосовуються до комунальних послуг

⁴ Юридична особа контролюється іншою фізичною або юридичною особою (-ами), якщо остання (-і) має (-ють) повноваження призначати більшість її директорів або іншим чином юридично керувати її діями. Зокрема, володіння більш, ніж 50% акціонерного капіталу юридичної особи вважається контролем.

⁵ Горизонтальні застереження застосовуються до комунальних послуг

⁶ Юридична особа контролюється іншою фізичною або юридичною особою (-ами), якщо остання (-і) має (-ють) повноваження призначати більшість її директорів або іншим чином юридично керувати її діями. Зокрема, володіння більш, ніж 50% акціонерного капіталу юридичної особи вважається контролем.

сертифікації, наданих професійними юристами з публічними функціями, такими, як нотаріуси та з огляду на послуги судових приставів.⁷

Послуги з наукових досліджень і розробок

Для послуг з наукових досліджень і розробок, які фінансуються державою, виключні права та/або дозволи можуть надаватися лише громадянам Сполученого Королівства і юридичним особам Сполученого Королівства, які мають свої штаб-квартири в Сполученому Королівстві.

Оренда/лізинг без експлуатантів

Стосовно оренди і лізингу, пов'язаних з літаками, хоча можуть робитися виключення для короткотермінових лізингових контрактів, літаки повинні належати фізичним особам, які задовольняють конкретним критеріям громадянства, або юридичним особам, які відповідають конкретним критеріям щодо права власності на капітал і управління (у т.ч. громадянства директорів).

Інші ділові послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно надання послуг з працевлаштування домашнього допоміжного персоналу, інших комерційних чи промислових працівників, медсестер та іншого персоналу.

Послуги зв'язку

Телекомунікаційні послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно послуг мовлення. Трансляція визначається як безперервний ланцюг передачі, необхідний для розповсюдження телевізійних та радіопрограмних сигналів для широкої громадськості, але не охоплює зв'язків із внесками між операторами. Послуги з розповсюдження

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно послуг з розповсюдження озброєнь, боєприпасів та вибухівки.

⁷ Надання юридичних послуг дозволяється лише з огляду на міжнародне право та право будь-якої юрисдикції, де інвестор або персонал кваліфіковані практикувати як юристи та, як і у випадку надання інших послуг, є суб'єктами вимог ліцензування та процедур, що відносяться до юрисдикції Сполученого Королівства. Для юристів, які надають юридичні послуги відповідно до міжнародного права та іноземного права, такі вимоги ліцензування та процедур можуть бути виконані, між іншим, у формі відповідності до місцевих кодів етики, використання власної назви (у випадку, якщо не було отримане визнання назви у Сполученому Королівстві) вимог страхування, звичайної реєстрації регулятором Сполученого Королівства або спрощеної процедури допуску до практикування права у Сполученому Королівстві через відповідний екзамен та юридичний чи професійний офіс у Сполученому Королівстві. Юридичні послуги у відповідності до права Сполученого Королівства або відповідної юрисдикції мають в цілому надаватися персонально кваліфікованим юристом, якому надано дозвіл практикувати право у цій юрисдикції. Таким чином абсолютний дозвіл на практикування права у відповідній юрисдикції Сполученого Королівства може бути необхідним для репрезентації у судах та інших компетентних органах влади Сполученого Королівства, оскільки це передбачає практикування національного процедурного права.

Природоохоронні послуги

Збір, очищення та розподіл води

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно діяльності, що включає послуги зі збору, очищення та розподілу води до домашніх господарств, виробничих, комерційних та інших користувачів, а також постачання питної води та управління водними ресурсами. Фінансові послуги⁸

Лише фірми, юридична адреса яких знаходиться в Сполученому Королівстві, можуть виступати в ролі депозитаріїв активів інвестиційних фондів. Для здійснення діяльності з управління пайовими фондами та інвестиційними компаніями вимагається створення спеціалізованої управлінської компанії, головний офіс та юридична адреса якої знаходяться у Сполученому Королівстві.

Послуги охорони здоров'я, соціальні та освітні послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно послуг охорони здоров'я, соціальних та освітніх послуг, які фінансуються державою.

Стосовно приватних освітніх послуг, до більшості членів правління можуть застосовуватися вимоги щодо громадянства.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно надання приватних фінансових послуг у сфері освіти, крім тих, що класифіковані як послуги початкової, середньої, вищої освіти та навчання для дорослих.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно всіх медичних послуг, окрім приватного фінансування, крім приватних лікарень, швидких та медичних закладів, окрім лікарняного забезпечення.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно послуг швидкої допомоги, що фінансуються приватним способом, або приватних медичних послуг, окрім лікарняного забезпечення.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно приватних соціальних послуг, окрім послуг, що стосуються будинків відпочинку та будинків для літніх людей.

Розважальні, культурні та спортивні заходи

Послуги бібліотек, архівів, музеїв та інші культурні послуги

⁸ Застосовується горизонтальне обмеження різниці у режимі, який застосовується до філій і дочірніх компаній. Іноземні філії можуть отримати дозвіл на роботу на території Сполученого Королівства лише за умов, передбачених у відповідному законодавстві Сполученого Королівства, і тому від них може вимагатися виконання ряду конкретних пруденційних вимог.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно послуг публічних бібліотек, архівів, музеїв та інших культурних послуг.

Спортивні та інші розважальні послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно гральних послуг та парі. Для юридичної певності пояснюється, що доступ до ринку не надається.

Транспортні послуги

Морський транспорт

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно національних морських каботажних перевезень.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно заснування зареєстрованої компанії для цілей експлуатації флоту під національним прапором Сполученого Королівства.

Внутрішній водний транспорт⁹

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно національних каботажних перевезень. Заходи, які ґрунтуються на існуючих або майбутніх угодах про доступ до внутрішніх водних шляхів передбачають збереження певних прав на перевезення для експлуатантів, які базуються у відповідних країнах та відповідають критеріям державної належності відносно власності.

Послуги повітряного транспорту

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно внутрішніх і міжнародних послуг повітряного транспорту і послуг, регулярних чи нерегулярних, і послуг, безпосередньо пов'язаних зі здійсненням права на перевезення, за винятком послуг ремонту і техобслуговування літаків, продажу і маркетингу послуг повітряного транспорту, послуг комп'ютерного бронювання та інших допоміжних послуг для послуг повітряного транспорту, таких, як послуги наземного обслуговування, послуги оренди літаків з екіпажами і послуги експлуатації аеропортів. Умови взаємного доступу на ринки повітряного транспорту будуть врегульовані Угодою між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про повітряне сполучення зі змінами.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно наступних допоміжних послуг для послуг повітряного транспорту:

- (а) продаж та маркетинг послуг повітряного транспорту;
- (б) послуг комп'ютерного бронювання; та

⁹ У т.ч. допоміжні послуги для внутрішнього водного транспорту.

(с)інших допоміжних послуг для послуг повітряного транспорту, таких, як послуги наземного обслуговування, послуги оренди літаків з екіпажами і послуги експлуатації аеропортів, якщо режим здійснюється відповідно до діючих чи майбутніх двосторонніх угод, що стосуються таких послуг.

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно обслуговування та ремонту літальних апаратів та деталей, якщо обробка здійснюється відповідно до діючих чи майбутніх торгових угод відповідно до статті V ГАТС.

Оренда літаків з екіпажами

Літаки, які використовуються авіаперевізником Сполученого Королівства, повинні бути зареєстрованими у Сполученому Королівстві. Стосовно оренди літаків з екіпажами, літаки повинні належати або фізичним особам, які відповідають спеціальним критеріям громадянства, або юридичним особам, які відповідають спеціальним умовам щодо належності капіталу і управління. Літаки повинні експлуатуватися авіаперевізниками, які належать або фізичним особам, які відповідають спеціальним критеріям громадянства, або юридичним особам, які відповідають спеціальним умовам щодо належності капіталу і управління.

Система комп'ютерного бронювання

Стосовно послуг комп'ютерного бронювання, у разі, якщо до авіаперевізників Сполученого Королівства не застосовується режим¹⁰ еквівалентний режиму, що застосовується в Сполученому Королівстві постачальниками послуг комп'ютерного бронювання не з Сполученого Королівства, або у разі, якщо до постачальників послуг комп'ютерного бронювання Сполученого Королівства не застосовується режим, еквівалентний режиму, що застосовується в Сполученому Королівстві авіаперевізниками не з Сполученого Королівства, можуть вживатися заходи для забезпечення еквівалентного ставлення, відповідно, до авіаперевізників не з Сполученого Королівства – з боку постачальників послуг комп'ютерного бронювання Сполученого Королівства, або до постачальників послуг комп'ютерного бронювання не з Сполученого Королівства – з боку авіаперевізників Сполученого Королівства.

Автомобільний транспорт

Стосовно пасажирських перевезень (СРС 7121 і СРС 7122), іноземні інвестори не можуть надавати транспортні послуги в межах Сполученого Королівства (каботаж), за винятком оренди нерегулярних перевезень автобусами з водіями.

Транспортна космічна система та оренда космічних засобів

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння

¹⁰ Однаковий режим застосовується до авіаперевізників Сполученого Королівства і постачальників послуг комп'ютерного бронювання Сполученого Королівства.

стосовно транспортних послуг через космос та оренду космічних засобів.

Енергетичний сектор

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно юридичних осіб України, які контролюються¹¹ фізичними або юридичними особами країни, на яку приходить понад 5% імпорту нафти або природного газу Сполученого Королівства, якщо тільки Сполучене Королівство не забезпечить повноцінний доступ до цього сектору фізичним або юридичним особам цієї країни в контексті угоди про економічну інтеграцію, укладену з такою країною.

У сертифікації оператора системи електропередач, який контролюється фізичною або юридичною особою чи особами з третьої країни або третіх країн може бути відмовлено у разі, якщо оператор не продемонстрував, що надання сертифікації не створить ризику для безпеки енергопостачання у Сполученому Королівстві, згідно зі статтею 11 Директиви № 2009/72/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 13 липня 2009 щодо загальних правил внутрішнього ринку електрики і статтею 11 Директиви № 2009/73/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 13 липня 2009 щодо загальних правил внутрішнього ринку природного газу.

¹¹ Юридична особа контролюється іншою фізичною або юридичною особою (-ами), якщо остання (-і) має (-ють) повноваження призначати більшість її директорів або іншим чином юридично керувати її діями. Зокрема, володіння більш, ніж 50% акціонерного капіталу юридичної особи вважається контролем.

ДОДАТОК XII-B

ДОДАТОК XII-B до Глави 6 ПЕРЕЛІК ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЩОДО ТРАНСКОРДОННИХ ПОСЛУГ (Посилання містяться у статті 91)

Сполучене Королівство

1. Перелік нижченаведених зобов'язань визначає сектори, лібералізовані Сполученим Королівством відповідно до статті 91 і, за допомогою застережень, види обмежень доступу на ринок і національного режиму, які застосовуються до послуг і постачальників послуг України в ході такої діяльності. Переліки складаються з таких елементів:

- (a) Перша колонка, в якій зазначається сектор чи підсектор, в якому Сторона бере на себе зобов'язання, і обсяг лібералізації, до якого застосовуються застереження.
- (b) Друга колонка, що описує застереження, які застосовуються.

Щодо секторів або підсекторів, незазначених у нижченаведеному переліку, зобов'язань нема.

2. Під час визначення окремих секторів та підсекторів:

- (a) CPC означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним управлінням ООН, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC prov, 1991.
- (b) CPC ver. 1.0 означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним управлінням ООН, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Нижченаведений перелік не включає в себе заходи, пов'язані з вимогами і процедурами щодо кваліфікації, технічних стандартів, ліцензування, якщо вони не складають собою обмеження доступу до ринку чи обмеження національного режиму в значенні статей 89 і 90 цієї Угоди. Ці заходи (наприклад, необхідність отримання ліцензії, зобов'язання щодо універсального обслуговування, необхідність визнання кваліфікації у регульованих секторах, необхідність здати спеціальні іспити, у т.ч. мовні, недискримінаційні вимоги щодо того, що певні види діяльності не можуть виконуватися у природоохоронних зонах чи зонах, які становлять особливий історичний та художній інтерес), навіть якщо вони не перелічені, застосовуються у будь-якому разі до інвесторів іншої Сторони.

4. Нижченаведений перелік не впливає на можливість застосування Режиму 1 у певних секторах і підсекторах послуг, та не впливає на існування державних монополій і виключних прав, як це описано у переліку зобов'язань щодо заснування.

5. Відповідно до статті 81(3) цієї Угоди, наведений нижче перелік не включає заходи, які стосуються субсидій, що надаються Сторонами.

6. Права та обов'язки, що випливають з наведеного переліку, не мають виконавчої сили і таким чином не надають безпосередньо прав фізичним або юридичним особам.

Сектор або підсектор	Опис застереження
1. КОМЕРЦІЙНІ ПОСЛУГИ	
А. Професійні послуги	
a) Правові послуги (СРС 861) ¹² (за виключенням юридичних консультаційних послуг, послуг з юридичної документації та сертифікації, що надаються юристами-професіоналами, на яких покладені державні функції, таких, як нотаріуси)	Для Режимів 1 та 2 Немає
b) 1. Послуги в сферах складання актів ревізії та бухгалтерського обліку (СРС 86212 крім «аудиторських послуг», СРС 86213, СРС 86219 та СРС 86220)	Для Режимів 1 та 2 Немає
b) 2. Аудиторські послуги (СРС 86211 and 86212 крім бухгалтерських послуг)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
c) Дорадчі послуги у сфері оподаткування (СРС 863) ¹³	Для Режимів 1 та 2 Немає
d) Послуги у сфері архітектури та e) Послуги з планування міст та в сфері ландшафтної архітектури (СРС 8671 та СРС 8674)	Для Режимів 1 та 2 Немає
f) Інженерні послуги; та g) Комплексні інженерні послуги (СРС 8672 та СРС 8673)	Для Режимів 1 та 2 Немає
h) Послуги у сфері медицини (включаючи послуги психологів) та стоматології (СРС 9312 та частина СРС 85201)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
i) Ветеринарні послуги	Для Режиму 1

¹² Включають юридичні консультативні та представницькі послуги, арбітраж, посередництво/примирення, юридичну документацію та послуги з сертифікації. Надання правових послуг дозволяється лише стосовно цивільного міжнародного права, та законів будь-якої юрисдикції, де інвестору або його персоналу дозволено юридична практика, а також надання інших послуг підлягає вимогам та процедурам ліцензування, які застосовуються у відповідних юрисдикціях у Сполученому Королівстві. Для юристів, які надають правові послуги у галузі цивільного міжнародного права та іноземного права, це може приймати, серед іншого, форму відповідно до місцевого кодексу етики, використання місцевого звання (якщо немає визнання Сполученим Королівством оригінального звання), вимог із страхування, простої реєстрації у колегії адвокатів Сполученого Королівства або спрощеного прийому до колегії адвокатів Сполученого Королівства шляхом тесту на придатність з легальним або професійним перебуванням у Сполученому Королівстві. Правові послуги стосовно законів Сполученого Королівства повинні, в принципі, надаватись повністю кваліфікованим юристом, прийнятим у колегію адвокатів, який допущений до практики у даній юрисдикції та діє особисто. Повний прийом до колегії адвокатів у відповідній юрисдикції у Сполученому Королівстві може бути необхідним для представництва у суді та інших компетентних органах Сполученого Королівства, оскільки це передбачає практику у сфері процедурних норм.

¹³ Не включає юридичні консультативні та представницькі послуги з питань оподаткування, які містяться у 1.A.a) Правові послуги.

Сектор або підсектор	Опис застереження
(CPC 932)	Не зв'язані, крім ветеринарних лабораторій та технічних послуг, що надаються ветеринарним хірургам, загального консультування, керівництва та інформування, наприклад стосовно годування, поведінки та догляду за домашніми тваринами. Для Режиму 2 Немає
j) 1. Послуги, що надаються акушерами (частина CPC 93191) j) 2. Послуги медсестер, фізіотерапевтів та середнього медичного персоналу (частина CPC 93191)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
к) Роздрібна торгівля лікарськими засобами та роздрібна торгівля медичними та ортопедичними товарами (CPC 63211) та інші послуги, що надаються фармацевтами ¹⁴	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
В. Комп'ютерні та пов'язані з ними послуги (CPC 84)	Для Режимів 1 та 2 Немає
С. Послуги у сфері досліджень та розробок	
а) Послуги з досліджень та розробок у сфері соціальних та гуманітарних наук (CPC 852 крім послуг психологів) ¹⁵ б) Послуги з досліджень та розробок у сфері природничих наук (CPC 851) та с) Послуги з досліджень та розробок у міждисциплінарних сферах (CPC 853)	Для Режимів 1 та 2 Для послуг у сфері досліджень та розробок, що фінансуються державою, ексклюзивні права та повноваження можуть надаватись лише громадянам Сполученого Королівства та юридичним особам Сполученого Королівства, які мають свою штаб-квартиру у Сполученому Королівстві.
Д. Послуги, пов'язані з нерухомістю ¹⁶	
а) Що включають особисте або орендоване майно (CPC 821)	Для Режимів 1 та 2 Немає
б) Що надаються за винагороду або на договірній основі (CPC 822)	Для Режимів 1 та 2 Немає
Е. Оренда/Послуги з лізингу без операторів	
а) Послуги з оренди та лізингу суден без оператора (CPC 83103)	Для Режимів 1 та 2 Немає
б) Послуги з оренди та лізингу літаків без оператора (CPC 83104)	Для Режиму 1 Немає Для Режиму 2 Літаки, що експлуатуються авіаперевізником Сполученого Королівства, повинні бути зареєстрованими у Сполученому Королівстві. Скасування вимог/вейвер може бути отримане для короткострокових лізингових контрактів або за надзвичайних обставин.
с) Послуги з оренди та лізингу іншого транспортного обладнання	Для Режимів 1 та 2 Немає

¹⁴ Поставка лікарських засобів населенню, як і надання інших послуг, підлягає ліцензуванню та підпадає під вимоги та процедури щодо кваліфікації, які застосовуються у Сполученому Королівстві.

¹⁵ Частина CPC 85201, яка міститься у I.A.h. Послуги у сфері медицини та стоматології.

¹⁶ Згадана послуга відноситься до професії агента з нерухомості та не впливає на будь-які права/або обмеження, які стосуються фізичної та юридичної особи, які купують нерухомість.

Сектор або підсектор	Опис застереження
(СРС 83101, СРС 83102 та СРС 83105)	
d) Послуги з лізингу та оренди інших машинного обладнання та обладнання (СРС 83106, СРС 83107, СРС 83108 та СРС 83109)	Для Режимів 1 та 2 Немає
e) Оренда телекомунікаційного обладнання (СРС 7541)	Для Режимів 1 та 2 Немає
F. Інші комерційні послуги	
a) Послуги в сфері реклами (СРС 871)	Для Режимів 1 та 2 Немає
b) Послуги з досліджень ринку та вивчення громадської думки (СРС 864)	Для Режимів 1 та 2 Немає
c) Консультативні послуги з питань управління (СРС 865)	Для Режимів 1 та 2 Немає
d) Послуги, пов'язані з консультаціями з питань управління (СРС 866)	Для Режимів 1 та 2 Немає
e) Послуги з технічних випробувань та проведення аналізів (СРС 8676)	Для Режимів 1 та 2 Немає
f) Дорадчі та консультативні послуги, пов'язані з сільським господарством, полюванням та лісовим господарством (частина СРС 881)	Для Режимів 1 та 2 Немає
g) Дорадчі та консультаційні послуги, пов'язані з рибальством (частина СРС 882)	Для Режимів 1 та 2 Немає
h) Послуги, пов'язані з виробництвом (частина СРС 884 та частина СРС 885)	Для Режимів 1 та 2 Немає
i) Послуги з розміщення та забезпечення наявності персоналу	
i) 1. Пошук керівного персоналу (СРС 87201)	Для Режимів 1 та 2 Немає
i) 2. Послуги з розміщення персоналу (СРС 87202)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
i) 3. Послуги із забезпечення офісним допоміжним персоналом (СРС 87203)	Для Режимів 1 та 2 Немає
j) 2. Послуги із забезпечення безпеки (СРС 87302, СРС 87303, СРС 87304 та СРС 87305)	Для Режимів 1 та 2 Немає
k) Супутні науково-технічні консультативні послуги (СРС 8675)	Для Режиму 1 Не зв'язані для дослідницьких послуг Для Режиму 2 Немає
l) 1. Послуги з технічного обслуговування та ремонту суден (частина СРС 8868)	Для Режиму 1 Для морських та внутрішніх водних транспортних суден: Не зв'язані. Для Режиму 2 Немає
l) 2. Послуги з технічного обслуговування та	Для Режиму 1:

Сектор або підсектор	Опис застереження
ремонт залізничного обладнання (part of CPC 8868)	Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
l) 3. Послуги з технічного обслуговування та ремонту автомобілів, мотоциклів, снігомобілів та дорожнього автомобільного транспортного обладнання (CPC 6112, CPC 6122, частина CPC 8867 та частина CPC 8868)	Для Режимів 1 та 2 Немає
l) 4. Послуги з технічного обслуговування та ремонту літаків та їх частин (частина CPC 8868)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
l) 5. Послуги з технічного обслуговування та ремонту металопродукції, (неофісного) устаткування, (нетранспортного та неофісного) обладнання та особистих речей та побутових товарів ¹⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	Для Режимів 1 та 2 Немає
m) Послуги з прибирання будівель (CPC 874)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
n) Послуги у сфері фотографії (CPC 875)	Для Режимів 1 та 2 Немає
o) Послуги з пакування (CPC 876)	Для Режимів 1 та 2 Немає
p) Друкарська та видавницька справа (CPC 88442)	Для Режимів 1 та 2 Немає
q) Послуги з організації заходів (частина CPC 87909)	Для Режимів 1 та 2 Немає
r) Інші	
r) 1. Послуги з письмового та усного перекладу (CPC 87905)	Для Режимів 1 та 2 Немає
r) 2. Послуги з дизайну інтер'єру та інші спеціальні послуги з дизайну (CPC 87907)	Для Режимів 1 та 2 Немає
r) 5. Копіювально-множувальні послуги з розмноження документів (CPC 87904) ¹⁸	Для Режиму 1 Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
r) 6. Послуги з консультування у сфері телекомунікацій (CPC 7544)	Для Режимів 1 та 2 Немає
r) 7. Телефонні довідкові послуги (CPC 87903)	Для Режимів 1 та 2 Немає
2. ПОСЛУГИ ЗВ'ЯЗКУ	
A. Поштові та кур'єрські послуги	

¹⁷ Технічне обслуговування та ремонт транспортного обладнання (CPC 6112, 6122, 8867 та 8868) містяться у 1.F.1) - 1.F.4).

¹⁸ Не включає послуг з друкування, які підпадають під CPC 88442 та містяться у 1.F.p).

Сектор або підсектор	Опис застереження
(Послуги, що стосуються обробки ¹⁹ поштових відправлень ²⁰ згідно із поданим далі списком підсекторів, як внутрішнього, так і закордонного призначення:	
<p>(i) Обробка адресної письмової кореспонденції на будь-якому виді фізичного носія²¹, в тому числі гібридного поштового зв'язку та прямого поштового зв'язку,</p> <p>(ii) Обробка адресних посилок та бандеролей²²,</p> <p>(iii) Обробка адресних друкованих матеріалів²³</p> <p>(iv) Обробка об'єктів, про які йдеться в пунктах (i) – (iii) вище, як таких, що надсилаються рекомендованою поштою або застрахованих відправлень,</p> <p>(v) Послуги експрес-доставки²⁴ стосовно об'єктів, про які йдеться в пунктах (i) – (iii) вище,</p> <p>(vi) Обробка об'єктів без адресата,</p> <p>(vii) Обмін документами²⁵</p> <p>Підсектори (i), (iv) та (v), однак, виключаються, коли вони підпадають під сферу послуг, до яких можуть бути внесені застереження, такі як: для одиниць кореспонденції, ціна яких є меншою ніж 2,5 ціни державного базового тарифу, за умови, що вони важать менше, ніж 50 грамів²⁶, плюс за умови використання послуги замовного поштового відправлення під час судових чи адміністративних процедур.</p> <p>(частина СРС 751, частина СРС 71235²⁷ та частина СРС 73210²⁸)</p>	Для Режимів 1 та 2 Немає ²⁹
В. Телекомунікаційні послуги (Ці послуги не охоплюють види економічної діяльності, що складаються з надання контенту, що потребує телекомунікаційних послуг для його передачі)	
а) Всі послуги, що складаються з передачі та	Для Режимів 1 та 2

¹⁹ Під «обробкою» мається на увазі оплата зборів, сортування, транспортування і доставка.

²⁰ «Поштові відправлення» відноситься до об'єктів, що обробляються будь-яким державним, чи приватним комерційним оператором.

²¹ Наприклад, листи, листівки.

²² Книги та каталоги включені до цього підсектору.

²³ Журнали, газети та періодичні видання.

²⁴ Послуги експрес-доставки визначаються як збирання, транспортування і доставка документів, друкованих матеріалів, бандеролей, товарів чи інших об'єктів на прискореній основі, з одночасним безперервним відстежуванням і контролем за пересуванням цих об'єктів у процесі надання послуги.

²⁵ Забезпечення засобами, включаючи надання цільових приміщень, а також транспортування третьою стороною, що дозволяє здійснювати самодоставку шляхом взаємного обміну поштовими відправленнями між користувачами, які передплатили цю послугу. «Поштові відправлення» відноситься до об'єктів, що обробляються будь-яким комерційним оператором чи державним, чи приватним.

²⁶ «Одиниці кореспонденції», спілкування у письмовій формі на будь-якому виді фізичного носія, який повинен передаватись та доставлятися на адресу, зазначену відправником на самому носії або на його упаковці. Книжки, каталоги, газети та періодичні видання не вважаються одиницями кореспонденції.

²⁷ Транспортування пошти за власний рахунок будь-яким наземним способом.

²⁸ Транспортування за власний рахунок авіапоштою.

²⁹ Для підсекторів (i)-(iv) можуть бути потрібними індивідуальні ліцензії, що передбачають специфічні зобов'язання щодо універсальних послуг та/ або фінансові внески до компенсаційного фонду.

Сектор або підсектор	Опис застереження
прийому сигналів будь-якими електромагнітними засобами ³⁰ , за виключенням ефірного мовлення ³¹	Немає
b) Послуги супутникового мовлення ³²	Для Режимів 1 та 2 Немає, за винятком того, що постачальники послуг у цьому секторі можуть зобов'язуватись охороняти цілі загальних інтересів стосовно передачі контенту через свої мережі відповідно до нормативно-правової бази Сполученого Королівства щодо електронного зв'язку
3. ПОСЛУГИ З БУДІВНИЦТВА ТА СУМІЖНІ ІНЖЕНЕРНІ ПОСЛУГИ	
Послуги з будівництва та суміжні інженерні послуги (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	Для Режимів 1 та 2 Немає
4. ПОСЛУГИ ДИСТРИБ'ЮТОРІВ (без урахування розподілу зброї, боєприпасів, вибухових речовин та інших військових матеріалів)	
A. Послуги комісійних агентів a) Послуги комісійних агентів, що стосуються автомобілів, мотоциклів, снігомобілів, їх частин та аксесуарів (частина CPC 61111, частина CPC 6113 та частина CPC 6121) b) Інші послуги комісійних агентів (CPC 621) B. Послуги з оптової торгівлі a) Послуги з оптової торгівлі, що стосуються автомобілів, мотоциклів, снігомобілів, їх частин та аксесуарів (частина CPC 61111, частина CPC 6113 та частина CPC 6121) b) Послуги з оптової торгівлі, що стосуються обладнання телекомунікаційних терміналів (частина CPC 7542) c) Інші послуги з оптової торгівлі (CPC 622 за виключенням послуг з оптової торгівлі енергетичними продуктами ³³) C. Послуги з роздрібною торгівлю ³⁴ Послуги з роздрібною торгівлю, що стосуються автомобілів, мотоциклів, снігомобілів, їх частин та аксесуарів (CPC 61112, частина CPC 6113 та частина CPC 6121) Послуги з роздрібною торгівлю, що стосуються обладнання телекомунікаційних терміналів (частина CPC 7542)	Для Режимів 1 та 2 Не зв'язані для дистрибуції хімічних продуктів та дорогоцінних металів (та каменів). Для Режиму 1 Для послуг з роздрібною торгівлю не зв'язані, за винятком замовлень по пошті.

³⁰ Ці послуги не включають «on-line» інформацію та/або обробку даних (включаючи обробку транзакцій) (частина CPC 843), які містяться у секторі I.B. Комп'ютерні послуги.

³¹ Ефірне мовлення визначається як безперервний ланцюг передачі, потрібний для розповсюдження сигналів ТВ та радіопрограм для населення, але не включає до себе технологічні лінії між операторами.

³² Ці послуги охоплюють телекомунікаційні послуги, що складаються із передачі та прийому радіо та телевізійного віщання через супутник (безперервний ланцюг передачі через, потрібний для розповсюдження сигналів ТВ та радіопрограм для населення. Це стосується продажу супутникових послуг, але не включає до себе продаж пакетів телевізійних програм для домогосподарств.

³³ Ці послуги, що включають CPC 62271, містяться у Послугах у сфері енергетики в I8.D.

³⁴ Не включають послуги з технічного обслуговування та ремонту, які містяться у Комерційних послугах в I.B та I.F.1).

Сектор або підсектор	Опис застереження
<p>Послуги з роздрібною торгівлі продуктами харчування (СРС 631)</p> <p>Послуги з роздрібною торгівлі іншими (неенергетичними) товарами, крім роздрібного продажу фармацевтичних, медичних та ортопедичних товарів³⁵ (СРС 632 за виключенням СРС 63211 та 63297)</p> <p>D. Послуги франчайзингу (СРС 8929)</p>	
5. ПОСЛУГИ У СФЕРІ ОСВІТИ (лише послуги, що фінансуються за рахунок приватних коштів)	
A. Послуги у сфері початкової освіти (СРС 921)	Для Режимів 1 та 2 Немає
B. Послуги у сфері середньої освіти (СРС 922)	Для Режимів 1 та 2 Немає
C. Послуги у сфері вищої освіти (СРС 923)	Для Режимів 1 та 2 Немає
D. Послуги в сфері освіти для дорослих (СРС 924)	Для Режимів 1 та 2 Немає
6. ПОСЛУГИ З ОХОРОНИ ДОВКІЛЛЯ	
<p>A. Послуги з очищення стічних вод (СРС 9401)³⁶</p> <p>B. Послуги з регулювання поводження з твердими/ небезпечними відходами, за виключенням транскордонного транспортування небезпечних відходів</p> <p>a) Послуги з утилізації сміття (СРС 9402)</p> <p>b) Послуги з санітарної обробки та подібні послуги (СРС 9403)</p> <p>C. Захист навколишнього повітря та клімату (СРС 9404)³⁷</p> <p>D. Відновлення та очищення ґрунту та води</p> <p>a) Обробка, реабілітація забруднених ґрунту та води (частина СРС 94060)³⁸</p> <p>E. Послуги з послаблення шуму та вібрації (СРС 9405)</p> <p>F. Захист біорозмаїття та ландшафту</p> <p>a) Послуги із захисту природи та ландшафту (частина СРС 9406)</p> <p>G. Інші послуги з охорони довкілля та допоміжні послуги (СРС 94090)</p>	<p>Для Режиму 1 Не зв'язані крім послуг з консультування</p> <p>Для Режиму 2 Немає</p>
7. ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ	

³⁵ Роздрібний продаж лікарських засобів, медичних та ортопедичних товарів міститься у Професійних послугах в I.A.k).

³⁶ Відповідає каналізаційним послугам.

³⁷ Відповідає послугам з очищення вихлопних газів.

³⁸ Відповідає частинам Послуг із захисту природи та ландшафтів.

Сектор або підсектор	Опис застереження
<p>А. Послуги зі страхування та пов'язані з ними послуги</p>	<p>Для Режимів 1 та 2</p> <p>Не зв'язані для послуг з прямого страхування, крім страхування ризиків, пов'язаних з:</p> <p>i) морськими перевезеннями, комерційною авіацією, запуском космічних ракет і фрахтом (в тому числі супутники), причому така страховка покриває будь-що або усе з такого: товари, що транспортуються, транспортний засіб, яким транспортуються товари, та будь-яка відповідальність, що випливає з цього; та</p> <p>ii) товарами у міжнародному транзиті</p> <p>Для Режиму 1</p> <p>Не зв'язані для посередницьких послуг у прямому страхуванні, крім страхування ризиків, пов'язаних з:</p> <p>i) морськими перевезеннями, комерційною авіацією, запуском космічних ракет і фрахтом (в тому числі супутники), причому така страховка покриває будь-що або усе з такого: товари, що транспортуються, транспортний засіб, яким транспортуються товари, та будь-яка відповідальність, що випливає з цього; та</p> <p>ii) товарами у міжнародному транзиті</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Не зв'язані для посередництва</p>
<p>В. Банківські та інші фінансові послуги (крім страхування)</p>	<p>Для Режиму 1</p> <p>Незв'язані, крім надання фінансової інформації, обробки фінансових даних, консультаційних та інших допоміжних послуг, крім посередництва</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>8. ПОСЛУГИ В СФЕРІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА В СОЦІАЛЬНІЙ СФЕРІ (лише послуги, що фінансуються за рахунок приватних коштів)</p>	
<p>А. Послуги лікарень (СРС 9311)</p> <p>С. Послуги стаціонарних медичних закладів, крім лікарень (СРС 93193)</p>	<p>Для Режиму 1:</p> <p>Не зв'язані</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>Д. Соціальні послуги (СРС 933)</p>	<p>Для Режиму 1:</p> <p>Не зв'язані</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>9. ТУРИЗМ ТА ПОСЛУГИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ТУРИЗМОМ</p>	
<p>А. Послуги готелів, ресторанів та харчування (СРС 641, СРС 642 and СРС 643)</p> <p>Без урахування послуг з харчування під час авіатранспортних послуг³⁹</p>	<p>Для Режиму 1</p> <p>Не зв'язані, крім громадського харчування..</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>В. Послуги бюро подорожей та туристичних агентів (включаючи тур менеджерів) (СРС 7471)</p>	<p>Для Режимів 1 та 2</p> <p>Немає</p>
<p>С. Послуги екскурсійних бюро (СРС 7472)</p>	<p>Для Режимів 1 та 2</p> <p>Немає</p>
<p>10. ПОСЛУГИ З ОРГАНІЗАЦІЇ ВІДПОЧИНКУ, КУЛЬТУРНИХ ТА СПОРТИВНИХ ЗАХОДІВ (крім</p>	

³⁹ Харчування під час авіатранспортних послуг можна знайти в ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ ДЛЯ ПОВІТРЯНОГО ТРАНСПОРТУ під п. 12.Е.а) Послуги наземних служб.

Сектор або підсектор	Опис застереження
аудіовізуальних послуг)	
А. Послуги з організації розваг (включаючи театр, концерти, цирк і дискотеки) (СРС 9619)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
В. Послуги інформаційних агентств (СРС 962)	Для Режимів 1 та 2 Немає
Д. Послуги з організації занять спортом (СРС 9641)	Для Режимів 1 та 2 Немає
Е. Послуги парків культури та відпочинку та пляжів (СРС 96491)	Для Режимів 1 та 2 Немає
11. ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ	
А. Послуги морського транспорту а) Міжнародні пасажирські перевезення (СРС 7211 крім національних каботажних перевезень ⁴⁰). б) Міжнародні вантажні перевезення (СРС 7212 крім національних каботажних перевезень) ⁴¹	Для Режимів 1 та 2 Немає
В. Транспортні послуги на внутрішніх водних шляхах а) Пасажирські перевезення (СРС 7221 крім національних каботажних перевезень) б) Вантажні перевезення (СРС 7222 крім національних каботажних перевезень)	Для Режимів 1 та 2 Заходи, що ґрунтуються на існуючих або майбутніх угодах щодо доступу на внутрішні водні шляхи, залишають деякі права на трафік для операторів, що знаходяться у відповідних країнах та відповідають національним критеріям щодо власності.
С. Послуги залізничного транспорту а) Пасажирські перевезення (СРС 7111) б) Вантажні перевезення (СРС 7112)	Для Режиму 1 Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
Д. Послуги автомобільного транспорту а) Пасажирські перевезення (СРС 7121 та СРС 7122) б) Вантажні перевезення (СРС 7123, крім перевезень пошти за власний рахунок ⁴²).	Для Режиму 1 Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
12. ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУ⁴³	
А. Допоміжні послуги для морського транспорту а) Послуги з обробки морських вантажів	Для Режиму 1: Не зв'язані для послуг з обробки вантажів,

⁴⁰ Без обмежень для сфери діяльності, яка може вважатись каботажом згідно з відповідним національним законодавством, цей Графік не включає національний каботажний транспорт, який припускає охоплення перевезень пасажирів та вантажів між портом або пунктом, який знаходиться у Сполученому Королівстві, та іншим портом або пунктом, який знаходиться у Сполученому Королівстві, включаючи її континентальний шельф, як це передбачено у Конвенції ООН щодо морського законодавства, та трафіку, що починається та закінчується у тому ж самому порту або пункті, який знаходиться у Сполученому Королівстві.

⁴¹ Включає фідерні послуги та переміщення порожніх контейнерів операторами міжнародного морського транспорту між портами, що знаходяться у Сполученому Королівстві.

⁴² Частина СРС 71235, яка міститься у Комунікаційних послугах у 2.А Поштові та кур'єрські послуги.

⁴³ Не включає послуги з технічного обслуговування та ремонту транспортного обладнання, як містяться у Комерційних послугах у I.F.1) 1 до I.F.1) 4.

Сектор або підсектор	Опис застереження
<p>b) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (частина СРС 742)</p> <p>c) Послуги з митного оформлення</p> <p>d) Послуги контейнерної станції та депо</p> <p>e) Послуги морських агентств</p> <p>f) Морські експедиторські послуги</p> <p>g) Послуги з оренди суден з командою (СРС 7213)</p> <p>h) Буксирування та маневрові послуги (СРС 7214)</p> <p>i) Супроводжувальні послуги для морського транспорту (частина СРС 745)</p> <p>j) Інші супроводжувальні та допоміжні послуги (частина СРС 749)</p>	<p>буксирування та маневрових послуг, послуг з митного оформлення та для послуг контейнерної станції та депо</p> <p>Не зв'язані для послуг зі зберігання у складах та пакгаузах</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>В. Допоміжні послуги для транспорту на внутрішніх водних шляхах</p> <p>a) Послуги з обробки вантажів (частина СРС 741)</p> <p>b) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (частина СРС 742)</p> <p>c) Послуги вантажних транспортних агентств (частина СРС 748)</p> <p>d) Послуги з оренди суден з командою (СРС 7223)</p> <p>e) Буксирування та маневрові послуги (СРС 7224)</p> <p>f) Супроводжувальні послуги для внутрішнього водного транспорту (частина СРС 745)</p> <p>g) Інші супроводжувальні та допоміжні послуги (частина СРС 749)</p>	<p>Для Режимів 1 та 2</p> <p>Заходи, що ґрунтуються на існуючих або майбутніх угодах щодо доступу на внутрішні водні шляхи, залишають деякі права на трафік для операторів, що знаходяться у відповідних країнах та відповідають національним критеріям щодо власності.</p> <p>Не зв'язані для буксирування та маневрових послуг</p>
<p>С. Допоміжні послуги для залізничного транспорту</p> <p>a) Послуги з обробки вантажів (частина СРС 741)</p> <p>b) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (частина СРС 742)</p> <p>c) Послуги вантажних транспортних агентств (частина СРС 748)</p> <p>d) Буксирування та маневрові послуги (СРС 7113)</p> <p>e) Супроводжувальні послуги для залізничного транспорту (СРС 743)</p> <p>f) Інші супроводжувальні та допоміжні послуги (частина СРС 749)</p>	<p>Для Режиму 1</p> <p>Не зв'язані для буксирування та маневрових послуг</p> <p>Для Режиму 2</p> <p>Немає</p>
<p>Д. Допоміжні послуги для автомобільного транспорту</p>	<p>Для Режимів 1 та 2</p> <p>Немає</p>

Сектор або підсектор	Опис застереження
а) Послуги з обробки вантажів (частина СРС 741) б) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (частина СРС 742) в) Послуги вантажних транспортних агентств (частина СРС 748) г) Оренда комерційних автомобільних транспортних засобів з водіями (СРС 7124) д) Супроводжувальні послуги для автомобільного транспорту (СРС 744) е) Інші супроводжувальні та допоміжні послуги (частина СРС 749)	
Е. Допоміжні послуги для повітряного транспорту	
а) Послуги наземних служб (включаючи послуги з харчування)	Для Режиму 1 Не зв'язані, крім харчування. Для Режиму 2 Немає
б) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (частина СРС 742)	Для Режимів 1 та 2 Немає
в) Послуги вантажних транспортних агентств (частина СРС 748)	Для Режимів 1 та 2 Немає
г) Оренда літаків з екіпажем (СРС 734)	Для Режимів 1 та 2 Літак, що експлуатується авіаперевізником Сполученого Королівства, повинен бути зареєстрованим у Сполученому Королівстві. Для того, щоб бути зареєстрованим, може бути потрібним, щоб літаком володіли або фізичні особи, що відповідають специфічним критеріям щодо громадянства, або юридичні особи, що відповідають специфічним критеріям щодо власності та контролю. Як виключення, літак, зареєстрований за межами Сполученого Королівства, може бути наданим у лізинг іноземним авіаперевізником авіаперевізнику Сполученого Королівства за особливих обставин для надзвичайних потреб, потреб, пов'язаних із сезонним навантаженням, або потреб, пов'язаних з подоланням експлуатаційних проблем, які не можуть бути прийнятно вирішені шляхом лізингу літака, зареєстрованого у межах Сполученого Королівства, і за умови отримання схвалення від Сполученого Королівства на обмежений термін.
д) Продажі та маркетинг е) Послуги комп'ютерної системи резервування квитків (КРС)	Для Режимів 1 та 2 Якщо авіаперевізникам Сполученого Королівства не надається режим еквівалентний ⁴⁴ тому, що надається в Сполученому Королівстві постачальниками послуг КРС за межами Сполученого Королівства, або якщо

⁴⁴ «Еквівалентний режим» означає недискримінаційний режим авіаперевізників Сполученого Королівства та постачальників послуг КРС Сполученого Королівства

Сектор або підсектор	Опис застереження
	постачальникам послуг КРС Сполученого Королівства не надається режим еквівалентний тому, що надається в Сполученому Королівстві авіаперевізниками, що належать третім країнам, можуть бути вжиті заходи для надання еквівалентного режиму, відповідно, авіаперевізникам третіх країн, постачальниками послуг КРС в Сполученому Королівстві, або постачальникам послуг КРС третіх країн, авіаперевізниками в Сполученому Королівстві.
g) Послуги з експлуатації аеропортів	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
F. Допоміжні послуги для транспортування трубопроводами продуктів, інших ніж паливо ⁴⁵ а) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах інших, ніж паливо, що транспортується по трубопроводах, (частина СРС 742)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
13. ІНШІ ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ	
Надання комбінованих транспортних послуг	Немає, без шкоди для обмежень, вписаних у цей Перелік зобов'язань, що впливають на будь-який даний спосіб транспорту.
14. ПОСЛУГИ У СФЕРІ ЕНЕРГЕТИКИ	
A. Послуги, пов'язані з гірничою промисловістю (СРС 883) ⁴⁶	Для Режимів 1 та 2 Немає
C. Послуги сховищ для палива, що транспортується трубопроводами (частина СРС 742)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
D. Послуги з оптової торгівлі твердим, рідким та газоподібним паливом та пов'язаними з ним продуктами (СРС 62271) та послуги з оптової торгівлі електроенергією, паром та гарячою водою	Для Режиму 1: Не зв'язані для послуг з оптової торгівлі електроенергією, паром та гарячою водою Для Режиму 2 Немає
E. Послуги з роздрібною торгівлі моторним паливом (СРС 613)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
F. Роздрібна торгівля мазутом, газом у балонах, вугіллям та деревиною (СРС 63297) та роздрібна торгівля електроенергією, газом	Для Режиму 1: Не зв'язані для роздрібною торгівлі електроенергією, газом (не у балонах), паром та гарячою водою Не зв'язані для роздрібною торгівлі мазутом, газом у

⁴⁵ Допоміжні послуги для транспортування трубопроводами палива міститься у Послугах у сфері енергетики у 14.C

⁴⁶ Включають наступні послуги, що надаються за винагороду або на контрактній основі: консультаційні послуги, що стосуються гірничої справи, підготовка земельної ділянки, установка бурової вишки, буріння, огляд та ремонт бурових долів, обслуговування обсадних труб, контроль бруду, контроль вмісту твердих речовин, ловильні роботи у свердловині, геологічний контроль та контроль буріння, відбір керну, тестування свердловини, обслуговування дротів, постачання та управління рідиною для буріння (розсоли), постачання та установка бурильного обладнання, цементування (подача насосом під тиском), послуги з інтенсифікації (гідралічний розрив пласта, кислотна обробка пласта, подача насосом під тиском), капітальний ремонт свердловин, заглушка та припинення експлуатації свердловин.

Сектор або підсектор	Опис застереження
(не у балонах), паром та гарячою водою	балонах, вугіллям та деревиною, крім поштових замовлень, де: немає. Для Режиму 2 Немає
G. Послуги, пов'язані з розподілом енергії (CPC 887)	Для Режиму 1: Не зв'язані крім консультаційних послуг, де: Немає Для Режиму 2 Немає
15. ІНШІ ПОСЛУГИ, ЯКІ НЕ ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ	
a) Послуги з прання, чистки та фарбування (CPC 9701)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
b) Перукарські послуги (CPC 97021)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
c) Косметичні послуги, манікюр та педикюр (CPC 97022)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
d) Інші послуги салонів краси, не включені в інші категорії (CPC 97029)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
e) Послуги спа-салонів та послуги з масажу (не терапевтичного), у тій мірі, у якій вони надаються як послуги з релаксації фізичного самопочуття, а не для медичних або реабілітаційних цілей ⁴⁷ (CPC ver. 1.097230)	Для Режиму 1: Не зв'язані Для Режиму 2 Немає
g) Послуги з телекомунікаційного зв'язку (CPC 7543)	Для Режимів 1 та 2 Немає

⁴⁷ Терапевтичні масажі та послуги лікування теплом знаходяться у пункті 1.A.h) Медичні послуги (включно з психологами) та стоматологічні послуги, 1.A.j). 2 Послуги, що надаються медсестрами, фізіотерапевтами, парамедичним персоналом та медичні послуги (8.A та 8.C).

ДОДАТОК XII-C

ДОДАТОК XII-C до Глави [6] ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СПОЛУЧЕНОГО КОРОЛІВСТВА ЩОДО ПОСТАЧАЛЬНИКІВ ДОГОВІРНИХ ПОСЛУГ І НЕЗАЛЕЖНИХ ФАХІВЦІВ

1. Перелік нижченаведених застережень визначає види економічної діяльності, лібералізовані відповідно до статей 97(2) і 98(2) (CSS та IP), стосовно яких застосовуються обмеження щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців (CSS та IP), і зазначає такі обмеження.

2. Перелік складається з наступних елементів:

- (a) перша колонка зазначає сектор чи підсектор, до якого застосовуються обмеження; та
- (b) друга колонка, що описує обмеження, що застосовуються.

Сполучене Королівство не бере на себе жодних зобов'язань стосовно постачальників договірних послуг і незалежних фахівців відносно будь-якого сектора економічної діяльності, за винятком тих, що явно перелічені нижче.

3. Під час визначення окремих секторів та підсекторів:

- (a) CPC означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним офісом ООН, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC prov, 1991; та
- (b) CPC ver. 1.0 означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним офісом ООН, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.

4. Зобов'язання щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців не застосовуються у випадках, коли намір чи результат їхньої тимчасової присутності полягає у втручанні або іншому впливі на результат будь-якого спору чи переговорів між працівниками і менеджментом.

5. Нижченаведений перелік не включає в себе заходи, пов'язані з вимогами і процедурами щодо кваліфікації, технічними стандартами, ліцензійними вимогами і процедурами, якщо вони не представляють собою обмеження в значенні статей [97(2) і 98(2) (CSS та IP)]. Ці заходи (напр. вимога ліцензування, необхідність визнання кваліфікації у регульованих секторах, необхідність здати спеціальні іспити, у т.ч. мовні, та вимога щодо наявності легального місця проживання на території, на якій здійснюється економічна діяльність), навіть якщо вони не перелічені нижче, застосовуються у будь-якому разі до постачальників договірних послуг і незалежних фахівців України.

6. Нижченаведений перелік не включає в себе заходи щодо субсидій, які надаються Стороною.

7. Нижченаведений перелік не заподіює шкоду існуванню державних монополій і виключних прав у відповідних секторах, як це визначено Сполученим Королівством у його Переліку (Додаток XII-A або Додаток XII-B до Глави [6] «Заснування підприємницької діяльності, торгівля послугами та електронна торгівля» Розділу [IV]

цієї Угоди.

8. У секторах, в яких застосовуються тести економічних потреб, їхнім головним критерієм буде оцінка відповідної ринкової ситуації у Сполученому Королівстві або регіоні, в якому буде надаватися послуга, у т.ч. відносно кількості існуючих постачальників послуг та впливу на них.

9. Права і обов'язки, які виникають у зв'язку з нижченаведеним переліком, не набувають чинності самі по собі, й тому не надають прав безпосередньо окремим фізичним особам чи юридичним особам.

Сектор або підсектор	Опис застереження
Юридичні консультативні послуги щодо міжнародного публічного права та іноземного права (тобто законів не-Сполученого Королівства) (частина СРС 861) ⁴⁸	Немає.
Послуги в сферах складання актів ревізії та бухгалтерського обліку (СРС 86212, крім «аудиторських послуг», СРС 86213, СРС 86219 та СРС 86220)	Немає.
Послуги у сфері оподаткування (СРС 863) ⁴⁹	Немає.
Послуги у сфері архітектури та Послуги з планування міст та в сфері ландшафтної архітектури (СРС 8671 та СРС 8674)	Немає.
Інженерні послуги та Комплексні інженерні послуги (СРС 8672 та СРС 8673)	Немає.
Комп'ютерні та пов'язані з ними послуги (СРС 84)	Підтвердження економічної необхідності.
Послуги у сфері досліджень та розробок (СРС 851, 852 крім послуг психологів ⁵⁰ , 853)	Не зв'язані.
Послуги у сфері реклами (СРС 871)	Немає.
Консультативні послуги з питань управління (СРС 865)	Немає.
Послуги, пов'язані з консультаціями з питань управління (СРС 866)	Немає.
Послуги з технічних випробувань та проведення аналізів	Немає.

⁴⁸ Як і надання інших послуг, Юридичні послуги залежать від вимог та процедур ліцензування, що застосовуються у відповідній юрисдикції Сполученого Королівства. Для юристів, які надають правові послуги стосовно цивільного міжнародного права та іноземного права це може приймати, серед іншого, форму відповідно до місцевого кодексу етики, використання місцевого звання (якщо немає визнання Сполученим Королівством оригінального звання), вимог із страхування, простої реєстрації у колегії адвокатів регуляторами Сполученого Королівства або спрощеного прийому до колегії адвокатів приймаючої країни шляхом тесту на придатність з легальним або професійним перебуванням у Сполученому Королівстві.

⁴⁹ Не включає до себе юридичні консультативні та представницькі послуги у справах оподаткування, які містяться у Юридичних консультативних послугах щодо публічного міжнародного права та іноземного права.

⁵⁰ Частина СРС 85201, яка міститься у Послугах у сфері медицини та стоматології.

Сектор або підсектор	Опис застереження
(СРС 8676)	
Супутні науково-технічні консультаційні послуги (СРС 8675)	Немає.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту суден (частина СРС 8868)	Не зв'язані.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту залізничного обладнання (частина СРС 8868)	Не зв'язані.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту автомобілів, мотоциклів, снігомобілів та автотранспортного обладнання (СРС 6112, СРС 6122, частина СРС 8867 та частина СРС 8868)	Не зв'язані.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту літаків та їх частин (частина СРС 8868)	Не зв'язані.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту металопродукції, (неофісного) устаткування, (нетранспортного та неофісного) обладнання та особистих речей та побутових товарів ⁵¹ (СРС 633, СРС 7545, СРС 8861, СРС 8862, СРС 8864, СРС 8865 та СРС 8866)	Немає.
Послуги з перекладу (СРС 87905, крім офіційної та сертифікованої діяльності)	Немає.
Робота з дослідження будівельної ділянки (СРС 5111)	Немає.
Послуги з охорони довкілля (СРС 9401 ⁵² , СРС 9402, СРС 9403, СРС 9404 ⁵³ , частина СРС 94060 ⁵⁴ , СРС 9405, частина СРС 9406, СРС 9409)	Немає.
Послуги бюро подорожей та туристичних агентів (включаючи тур менеджерів ⁵⁵) (СРС 7471)	Не зв'язані.
Послуги з організації розваг, крім аудіовізуальних послуг (включаючи театр, концерти, цирк і дискотеки) (СРС 9619)	Не зв'язані.

⁵¹ Технічне обслуговування та ремонт офісних пристроїв та обладнання, включаючи комп'ютери (СРС 845), містяться у Комп'ютерних послугах.

⁵² Відповідає комунально-побутовим стічним водам.

⁵³ Відповідає послугам з очищення вихлопних газів.

⁵⁴ Відповідає частинам Послуг із захисту природи та ландшафтів.

⁵⁵ Постачальники послуг, чиєю функцією є супроводження туристичних груп кількістю мінімум 10 осіб, без виконання функцій гідів в окремих місцях.

ДОДАТОК XII-D

ДОДАТОК XII-D до Глави 6 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ УКРАЇНИ ЩОДО ЗАСНУВАННЯ (Посилання містяться у статті 84(1))

Право власності на землю

Іноземні громадяни і особи без громадянства не мають право набувати прав власності на землю сільськогосподарського призначення. Іноземні громадяни і особи без громадянства не мають право на безоплатне отримання земельних ділянок, які знаходяться у державній та муніципальній власності, або приватизацію земельних ділянок, які попередньо надавалися їм для використання.

Іноземні юридичні особи можуть набувати права власності лише на земельні ділянки несільськогосподарського призначення на території населених пунктів у разі придбання об'єктів нерухомого майна, пов'язаних з підприємницькою діяльністю в Україні, та поза межами території населених пунктів – у разі придбання об'єктів нерухомого майна.

Нема обмежень на оренду землі іноземцями та іноземними юридичними особами.

Набуття, придбання, а також оренда чи лізинг нерухомого майна іноземними фізичними особами і юридичними особами можуть вимагати дозволу.

Лісництво

Ліси можуть належати лише громадянам і юридичним особам України.

Набуття державної власності

Підприємствам і урядовим органам, в яких доля державної власності перевищує 25%, не дозволяється брати участь у приватизації українських підприємств.

Розвідка, розробка і видобуток вуглеводнів

Заснування повинно відповідати статті 265 (щодо розвідки, розробки та виробництва вуглеводнів) Глави 11 «Питання, пов'язані з торгівлею енергоносіями» Розділу IV цієї Угоди

Професійні послуги

Юридичні послуги та послуги з юридичного документування та сертифікації, надані постачальникам послуг з публічними функціями, зокрема, нотаріусами, приватними виконавцями, державними реєстраторами, арбітражними керуючими.

Нотаріальні послуги

Лише громадянам України дозволяється надавати нотаріальні послуги.

Медичні й стоматологічні послуги

Вимоги професійної кваліфікації відповідно до законодавства України. Іноземні постачальники послуг повинні говорити українською мовою.

Приватні послуги, які надаються акушерами, медсестрами, фізіотерапевтами і молодшим медперсоналом

Вимоги професійної кваліфікації відповідно до законодавства України. Іноземні постачальники послуг повинні говорити українською мовою.

Поштові і кур'єрські послуги (у т.ч. послуги експрес-доставки)⁵⁶

Без зобов'язань щодо національного режиму стосовно звичайних листів⁵⁷ вагою до 50 грам і листівок.

Ліцензії можуть вимагатися для:

(i) Обробки адресованих письмових повідомлень на будь-яких фізичних носіях⁵⁸, включаючи:

- Гібридні поштові послуги
- Пряма пошта

(ii) Обробки адресованих бандеролей і посилок⁵⁹

(iii) Обробки адресованої прес-продукції⁶⁰

(iv) Обробки предметів, зазначених у пунктах (i)-(iii) вище, як зареєстрованої або застрахованої пошти,

- щодо яких існують зобов'язання щодо універсального обслуговування.

Ці ліцензії можуть підлягати особливим зобов'язанням щодо універсального обслуговування та/або фінансового внеску до компенсаційного фонду.

Освітні послуги

Початкові освітні послуги, послуги середньої освіти, послуги вищої освіти.

Відповідно до законодавства України, лише громадянин України може бути керівником освітньої установи, незалежно від форми власності.

⁵⁶ Зобов'язання щодо поштових і кур'єрських послуг і послуг експрес-доставки застосовуються до комерційних операторів всіх форм власності, як приватних, так і державних.

⁵⁷ Звичайна доставка, надіслана через поштову скриньку чи поштове відділення і доставлене до поштової скриньки за зазначеною адресою без квитанції.

⁵⁸ Напр. листи, листівки.

⁵⁹ До цього підсектору включені книги і каталоги.

⁶⁰ Журнали, газети і періодичні видання.

Фінансові послуги

Участь у випуску всіх видів цінних паперів, у т.ч. гарантування і розміщення в якості агента (публічне або приватне) і надання послуг, пов'язаних з такими питаннями, може здійснюватися лише юридичними особами, які займаються виключно випуском цінних паперів, і банками.

Послуги охорони здоров'я і соціальні послуги

Вимоги професійної кваліфікації згідно з законодавства України для лікарняних послуг, у т.ч. послуг з управління лікарнями та інші послуги у сфері охорони здоров'я людини

Рекреаційні, культурні та спортивні послуги

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно доступу до субсидій для діяльності кінотеатрів.

Іноземні інвестиції у постачальників послуг агентств новин обмежені на рівні 35%.

Внутрішній водний транспорт ⁶¹

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно національних каботажних перевезень. Заходи, які ґрунтуються на існуючих або майбутніх угодах про доступ до внутрішніх водних шляхів передбачають збереження певних прав на перевезення для експлуатантів, які базуються у відповідних країнах та відповідають критеріям державної належності відносно власності.

Послуги повітряного транспорту

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно внутрішньодержавних і міжнародних послуг повітряного транспорту і послуг, регулярних чи нерегулярних, і послуг, безпосередньо пов'язаних зі здійсненням права на перевезення, за винятком послуг ремонту і техобслуговування літаків, продажу і маркетингу послуг повітряного транспорту, послуг комп'ютерного бронювання та інших допоміжних послуг для послуг повітряного транспорту, таких, як послуги наземного обслуговування, послуги оренди літаків з екіпажами і послуги експлуатації аеропортів. Умови взаємного доступу на ринки повітряного транспорту будуть врегульовані Угодою між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про повітряне сполучення зі змінами.

Послуги залізничного транспорту

Без зобов'язань щодо національного режиму та режиму найбільшого сприяння стосовно пасажирських і вантажних перевезень, за винятком режиму, встановленого відповідно до статті 129 Глави 6 (Заснування, торгівля послугами та електронна

⁶¹ У т.ч. допоміжні послуги для внутрішнього водного транспорту

торгівля) Розділу IV цієї Угоди.

Послуги автомобільного транспорту

Особи, які здійснюють пасажирські й вантажні перевезення, повинні бути зареєстровані, як юридичні особи.

ДОДАТОК XII-Е

ДОДАТОК XII-Е до Глави 6 ПЕРЕЛІК ЗОБОВ'ЯЗАНЬ УКРАЇНИ ЩОДО ТРАНСКОРДОННИХ ПОСЛУГ (Посилання містяться у статті 91)

I. КОМЕРЦІЙНІ ПОСЛУГИ	
1. Професійні послуги	
(a) Правові послуги	
- Юридичні консультативні та представницькі послуги стосовно кримінального права (СРС 86111)	(1) Немає. (2) Немає.
- Юридичні консультативні та представницькі послуги у судових процесах стосовно галузей права інших ніж кримінальне право (СРС 86119)	(1) Немає. (2) Немає.
- Юридичні консультативні та представницькі послуги в адміністративних процедурах (СРС 8612) (СРС 86120)	(1) Немає. (2) Немає.
- Юридична документація і послуги з сертифікації (СРС 8613) (СРС 86130)	(1) Немає. (2) Немає.
- Інші юридичні консультативні та інформаційні послуги, крім нотаріальних послуг (СРС 8619) (СРС 86190)	(1) Немає. (2) Немає.
- Надання консультаційних послуг з питань внутрішнього законодавства, міжнародного законодавства та законодавства третіх країн (частина СРС 861)	(1) Немає. (2) Немає.
- - Нотаріальні послуги	(1) Лише громадянам України дозволено надавати нотаріальні послуги. (2) Немає.
(b) Послуги в сферах складання актів ревізії та бухгалтерського обліку (СРС 862 (крім СРС 86211))	(1) Немає. (2) Немає.
- Аудиторські послуги (СРС 86211)	(1) Немає, крім обов'язкового підтвердження аудитором або аудиторською фірмою України офіційних аудиторських звітів. (2) Немає.
(c) Послуги в сфері оподаткування (СРС 863)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Послуги в сфері архітектури (СРС 8671)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Інженерні послуги (СРС 8672)	(1) Немає. (2) Немає.
(f) Комплексні інженерні послуги (СРС 8673)	(1) Немає. (2) Немає.
(g) Послуги з планування міст та в сфері ландшафтної архітектури (СРС 8674)	(1) Немає. (2) Немає.
(h) Послуги в сфері медицини та стоматології (СРС 9312)	(1) Немає. (2) Немає.
(i) Ветеринарні послуги (СРС 932)	(1) Немає. (2) Немає.

(j) Послуги, що надаються акушерами, медсестрами, фізіотерапевтами та допоміжним медичним персоналом (частина CPC 93191)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
2. Комп'ютерні та пов'язані з ними послуги	
(a) Консультативні послуги щодо встановлення комп'ютерного програмного забезпечення (CPC 841)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги з впровадження програмного забезпечення (CPC 842)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Послуги з обробки даних (CPC 843)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Послуги зі створення баз даних (CPC 844)	(1) Немає. (2) Немає.
(f) Інші комп'ютерні послуги: - Послуги з технічного обслуговування та ремонту офісної техніки та обладнання, в тому числі комп'ютери (CPC 845)	(1) Немає. (2) Немає.
- Послуги з підготовки даних (CPC 849)	(1) Немає. (2) Немає.
3. Послуги в сфері досліджень та розробок	
(a) Послуги з досліджень та розробок у сфері природничих наук (CPC 851)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги з досліджень та розробок у сфері соціальних та гуманітарних наук (CPC 852)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Послуги з досліджень та розробок у міждисциплінарних сферах (CPC 853)	(1) Немає. (2) Немає.
4. Послуги, пов'язані з нерухомістю	
- Послуги, пов'язані з нерухомістю (CPC 821-822)	(1) Немає. (2) Немає.
5. Послуги з лізингу та оренди машин без операторів	
(e) Інші - Послуги з оренди чи лізингу (крім фінансового) (CPC 831-832) - в тому числі оренди чи лізинг студійного записуючого обладнання (CPC 83109)**	(1) Немає. (2) Немає.
6. Інші комерційні послуги	
(a) Послуги в сфері реклами (CPC 871)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги з досліджень ринку та вивчення громадської думки (CPC 864)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Консультативні послуги з питань управління (CPC 865)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Послуги, пов'язані з консультаціями з питань управління (CPC 866)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Послуги з технічних випробувань та проведення аналізів, в тому числі послуги з інспектування суден (CPC 8676)	(1) Немає. (2) Немає.

(f) Послуги пов'язані з сільським господарством, полюванням та лісовим господарством (крім боротьби з пожежами, оцінки лісового господарства, регулювання використання лісів, в тому числі послуги з оцінки шкоди (частина СРС 881)	(1) Немає. (2) Немає.
- Консультативні послуги з гасіння пожеж, оцінки лісового господарства, регулювання використання лісів, в тому числі послуги з оцінки шкоди (частина СРС 881)	(1) Немає. (2) Немає.
(g) Послуги, пов'язані з рибальством (СРС 882)	(1) Немає. (2) Немає.
(h) Послуги, пов'язані з гірничодобувною промисловістю (СРС 883+5115)	(1) Немає. (2) Немає.
(i) Послуги, пов'язані з обробною промисловістю (частина СРС 884 + частина СРС 885)	(1) Немає. (2) Немає.
(j) Послуги, пов'язані з розподілом енергії (СРС 887)	(1) Немає. (2) Немає.
(k) Послуги з розміщення та забезпечення наявності персоналу (СРС 872)	(1) Немає. (2) Немає.
(m) Послуги, пов'язані з науковим і технічним консультуванням (СРС 8675)	(1) Немає. (2) Немає.
(n) Послуги з технічного обслуговування та ремонту обладнання (крім морських суден, літаків або іншого транспортного обладнання) (СРС 6112, 6122, 633+8861-8866) В тому числі послуги з технічного обслуговування та ремонту автомобілів (СРС 8867)	(1) Немає. (2) Немає.
(o) Послуги з прибирання будівель (СРС 874)	(1) Немає. (2) Немає.
(p) Послуги в сфері фотографії (крім аерофотозйомок) (СРС 875)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(q) Послуги з пакування (СРС 876)	(1) Немає. (2) Немає.
(r) Друкарська та видавницька справа (СРС 88442)	(1) Немає. (2) Немає.
(s) Інші комерційні послуги (СРС 87909)*	(1) Немає. (2) Немає.
(t) Інші - Послуги з письмового та усного перекладу (СРС 87905)	(1) Немає. (2) Немає.
- Спеціальні дизайнерські послуги (СРС 87907)	(1) Немає. (2) Немає.
II. ПОСЛУГИ ЗВ'ЯЗКУ	
1. and 2. Поштові та кур'єрські послуги (в тому числі послуги експрес-доставки) ⁶²	
Послуги, що стосуються обробки ⁶³ об'єктів згідно із поданим далі списком підсекторів, як внутрішнього, так і закордонного призначення. 3	(1) (2) Системи ліцензування можуть бути запроваджені для підсекторів від (i) до (iv), щодо яких існують загальні Універсальні зобов'язання у

⁶² Зобов'язання щодо поштових та кур'єрських послуг і послуг експрес-доставки застосовується на комерційних операторів будь-якої форми власності, як приватних, так і державних.

⁶³ Під «обробкою» мається на увазі оплата зборів, сортування, транспортування і доставки.

<p>метою дотримання наступних зобов'язань, з письмової кореспонденції виключено прості листи⁶⁴ вагою до 50 грамів та листівки.</p> <p>(i) Обробка адресної письмової кореспонденції на будь-якому виді фізичного носія⁶⁵, в тому числі:</p> <ul style="list-style-type: none"> - гібридного поштового зв'язку - прямого поштового зв'язку <p>(ii) Обробка адресних посилок та бандеролей⁶⁶</p> <p>(iii) Обробка адресних друкованих матеріалів⁶⁷</p> <p>(iv) Обробка об'єктів, про які йдеться в пунктах (i) – (iii) вище, як таких, що надсилаються рекомендованою поштою або з оголошеною цінністю поштових відправлень</p> <p>(v) Послуги експрес-доставки⁶⁸ стосовно об'єктів, про які йдеться в пунктах (i) – (iii) вище</p> <p>(vi) Обробка об'єктів без адресата</p> <p>(vii) Обмін документами⁶⁹</p> <p>(viii) Інші послуги, не визначені ніде</p>	<p>сфері послуг. На ці ліцензії може поширюватися дія конкретних універсальних зобов'язань у сфері послуг та / або щодо фінансових внесків у компенсаційний фонд. Це не стосується підсекторів від (v) до (viii).</p>
<p>3. Телекомунікаційні послуги</p>	
<p>Базові телекомунікаційні послуги:</p>	
<p>(a) Послуги телефонного зв'язку загального користування (CPC7521)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(b) Послуги з передачі пакетів даних (CPC7523**)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(c) Послуги з передачі даних з комутацією ліній (CPC7523**)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(d) Послуги телексу (CPC7523**)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(e) Послуги телеграфу (CPC7522)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(f) Послуги факсу (CPC 7521***+7529**)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(g) Послуги орендованих телефонних ліній (CPC 7522***+7523**)</p>	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>
<p>(o) Інші</p> <ul style="list-style-type: none"> - Послуги з мобільного голосового зв'язку та передачі даних (CPC 75213) - Послуги з пейджингу (CPC 75291) - Послуги з телеконференцій (CPC 75292) 	<p>(1) Немає. (2) Немає.</p>

⁶⁴ Звичайна доставка відправлень з використанням поштової скриньки або поштового відділення та доставлені до поштової скриньки за вказаною адресою без розписок.

⁶⁵ Наприклад, листи, листівки.

⁶⁶ Книги та каталоги включені до цього підсектору.

⁶⁷ Журнали, газети та періодичні видання.

⁶⁸ Послуги експрес-доставки визначаються як збирання, транспортування і доставка документів, друкованих матеріалів, бандеролей, товарів чи інших об'єктів на прискореній основі, з одночасним безперервним відстежуванням і контролем за пересуванням цих об'єктів у процесі надання послуги.

⁶⁹ Надання засобів, в тому числі надання спеціальних приміщень, а також транспортування третьою стороною, що забезпечують можливість доставки власними силами поштових об'єктів шляхом взаємобміну між користувачами, які користуються цією послугою. Під поштовими об'єктами розуміються об'єкти, з якими мають справу комерційні оператори будь-якого типу, як державні, так і приватні.

- Комплексні послуги в сфері електронного зв'язку, за винятком трансляції ⁷⁰ (CPC 7526)	
Телекомунікаційні послуги з доданою вартістю	
(h) Послуги з електронної передачі повідомлень та інформації (CPC 7523**)	(1) Немає. (2) Немає.
(i) Послуги голосової пошти (V-mail) (CPC 7523**)	(1) Немає. (2) Немає.
(j) Послуги з передачі інформації та баз даних в режимі он-лайн (CPC 7523**)	(1) Немає. (2) Немає.
(к) Послуги з електронного обміну даними (ЕОД) (CPC 7523**)	(1) Немає. (2) Немає.
(l) Послуги телефаксу з доданою вартістю, в тому числі функції зберігання та направлення, функції зберігання та виклику (CPC 7523**)	(1) Немає. (2) Немає.
(m) Послуги з конверсії кодів та протоколів	(1) Немає. (2) Немає.
(n) Обробка інформації та/або обробка даних в режимі он-лайн (в тому числі обслуговування транзакцій) (CPC 843**)	(1) Немає. (2) Немає.
III. ПОСЛУГИ З БУДІВНИЦТВА ТА СУМІЖНІ ІНЖЕНЕРНІ ПОСЛУГИ	
- Попередні підготовчі роботи на будівельних майданчиках (CPC 511)	(1) Немає. (2) Немає.
(a) Загальні будівельні роботи зі спорудження будівель (CPC 512)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Загальні будівельні роботи у сфері цивільного будівництва, в тому числі послуги з драгування (CPC 513)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Збір та монтаж будівель та обладнання з готових конструкцій (CPC 514+516)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Закінчення будівництва та оздоблювальні роботи (CPC 517)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Інші - Спеціальні будівельні роботи (CPC 515)	(1) Немає. (2) Немає.
- Послуги з оренди обладнання для будівництва або знесення будівель чи цивільних інженерних споруд, з оператором (CPC 518)	(1) Немає. (2) Немає.
IV. ПОСЛУГИ ДИСТРИБ'ЮТОРІВ	
(a) Послуги комісійних агентів (CPC 621, 6111, 6113, 6121)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги з оптової торгівлі (CPC 6121, 61111, 6113, 622 (крім CPC 62262))	(1) Немає. (2) Немає.
- Послуги з оптової торгівлі книгами, газетами, журналами (крім канцелярських товарів) (CPC 62262)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Послуги з роздрібною торгівлі (CPC 631+632+6111+6113 + 6121+613 в тому числі торгівлі фонограмами, відеозаписами і касетами CPC 63234)	(1) Немає. (2) Немає.

(d) Послуги франчайзингу (CPC 8929)	(1) Немає. (2) Немає.
V. ПОСЛУГИ У СФЕРІ ОСВІТИ	
(a) Послуги у сфері початкової освіти (CPC 921)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги у сфері середньої освіти (CPC 922)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Послуги у сфері вищої освіти (CPC 923)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Послуги в сфері освіти для дорослих (CPC 924)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Інші послуги у сфері освіти (CPC 929)	(1) Немає. (2) Немає.
VI. ПОСЛУГИ З ОХОРОНИ ДОВКІЛЛЯ	
(a) Послуги каналізації (CPC 9401)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Послуги з прибирання відходів (CPC 9402)	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Послуги з санітарної обробки та подібні послуги (CPC 9403)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Інші - Послуги з очищення вихлопних газів (CPC 9404)	(1) Немає. (2) Немає.
- Послуги з послаблення шуму (CPC 9405)	(1) Немає. (2) Немає.
- Послуги із захисту природи та ландшафтів (CPC 9406)	(1) Немає. (2) Немає.
- Інші послуги з охорони довкілля (CPC 9409)	(1) Немає. (2) Немає.
VII. ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ	
1. Послуги зі страхування та пов'язані з ними послуги	
(i) Пряме страхування (в тому числі сумісне страхування): (A) Послуги зі страхування життя (B) Послуги зі страхування, крім страхування життя (в тому числі морське та авіаційне страхування) (ii) Послуги перестраховання та ретроцесії (iii) Допоміжні послуги зі страхування, такі як консультування, актуарні послуги, послуги з оцінки ризиків та послуги з врегулювання претензій	(1) Не зв'язані за винятком того, що немає для: - страхування ризиків, пов'язаних з морськими перевезеннями, комерційною авіацією, запуском космічних ракет і фрахтом (в тому числі супутники), причому така страховка покриває будь-що або усе з такого: товари, що транспортуються, транспортний засіб, яким транспортуються товари, та будь-яка відповідальність, що виникає в цьому зв'язку; -перестраховання; -допоміжні послуги зі страхування. (2) Немає.
(iv) Страхове посередництво, таке як послуги брокерів та агентств	(1) Немає. (2) Немає.
2. Банківські та інші фінансові послуги (крім страхування)	
(v) Послуги з прийняття внесків та інших коштів, що підлягають поверненню, від населення	(1) Немає. (2) Немає.
(vi) Послуги з кредитування всіх видів, в тому числі споживчий кредит, кредит під заставу, факторинг та фінансування комерційних операцій	(1) Немає. (2) Немає.
(vii) Послуги з фінансового лізингу	(1) Немає. (2) Немає.
(viii) Усі послуги зі здійснення виплат та	(1) Немає.

грошових переказів, в тому числі кредитні, платіжні та дебітові картки, дорожні чеки та банківські чеки	(2) Немає.
(ix) Послуги надання гарантій та поручительств	(1) Немає. (2) Немає.
(x) Послуги зі здійснення торгівлі за власний рахунок або за рахунок покупців, чи то на біржі, на позабіржовому ринку, або іншим чином, таким:	
- (A) інструментами грошового ринку (в тому числі чеки, рахунки, депозитні сертифікати)	(1) Немає. (2) Немає.
- (B) іноземною валютою	(1) Немає. (2) Немає.
- (C) похідними продуктами, в тому числі (але не обмежуючись) ф'ючерси та опціони	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- (D) інструментами грошового ринку, пов'язаними з курсами валют та процентними ставками, в тому числі такі продукти, як своп, форвардні угоди	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- (E) ліквідними цінними паперами	(1) Немає. (2) Немає.
- (F) іншими обіговими інструментами, в тому числі злитками дорогоцінних металів	(1) Немає. (2) Немає.
(xi) Участь у випуску всіх видів цінних паперів, в тому числі підписку та розміщення як посередників (публічно чи приватно) та надання послуг щодо такого випуску	(1) Немає. (2) Немає.
(xii) Посередницькі послуги на грошовому ринку	(1) Немає. (2) Немає.
(xiii) Послуги з управління майном, такі як готівкове або безготівкове управління, всі форми колективного управління інвестиціями, управління пенсійним фондом, послуги з довірчого зберігання та трастового обслуговування	(1) Немає. (2) Немає.
(xiv) Послуги з клірингу та фінансового управління майном, в тому числі забезпечення, похідні інструменти та інші обігові інструменти	(1) Немає. (2) Немає.
(xv) Надання і передача фінансових даних, програмного забезпечення для обробки фінансових даних і пов'язаних операцій постачальниками інших фінансових послуг	(1) Немає. (2) Немає.
(xvi) Консультативні, посередницькі та інші допоміжні фінансові послуги з усіх видів діяльності, перелічених у пунктах (v)-(xv), в тому числі довідки про кредитоспроможність і аналіз кредиту, дослідження та поради з питань інвестицій і портфеля цінних паперів, поради з питань придбання та корпоративної реструктуризації і стратегії	(1) Немає. (2) Немає.
VIII. ПОСЛУГИ В СФЕРІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я ТА В СОЦІАЛЬНІЙ СФЕРІ	
(a) Послуги лікарень, в тому числі послуги з менеджменту лікарень (CPC 9311)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(b) Інші послуги стосовно здоров'я людини	(1) Не зв'язані

(СРС 9319 (крім 93191))	(2) Немає.
(с) Соціальні послуги (СРС 933**)	(1) Немає. (2) Немає.
ІХ. ТУРИЗМ ТА ПОВ'ЯЗАНІ З ПОДОРОЖАМИ ПОСЛУГИ	
(а) Послуги готелів та ресторанів (в тому числі громадське харчування), в тому числі послуги з готельного менеджменту (СРС 641-643)	(1) Немає. (2) Немає.
(б) Послуги бюро подорожей та туристичних агентів (СРС 7471)	(1) Немає. (2) Немає.
(с) Послуги екскурсійних бюро (СРС 7472)	(1) Немає. (2) Немає.
Х. ПОСЛУГИ З ОРГАНІЗАЦІЇ ВІДПОЧИНКУ, КУЛЬТУРНИХ ТА СПОРТИВНИХ ЗАХОДІВ	
(а) Послуги з організації розваг (в тому числі театр, концерти, цирк) (СРС 9619) за винятком послуг діяльності кінотеатрів та послуг інструкторів з танців, крім спортивних	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- Діяльність кінотеатрів (СРС 96199**)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- Послуги інструкторів з танців, крім спортивних (СРС 96195**)	(1) Не зв'язані. (2) Немає. (3) Немає.
(б) Послуги інформаційних агентств (СРС 962)	(1) Немає. (2) Немає.
(с) Послуги бібліотек, архівів, музеїв та інших культурно-освітніх закладів (СРС 963)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(д) Послуги з організації занять спортом (СРС 9641) та інших видів відпочинку (СРС 9649) за винятком послуг азартних ігор за заключень парі	(1) Немає. (2) Немає.
ХІ. ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ	
1. ПОСЛУГИ МОРСЬКОГО ТРАНСПОРТУ	
- Міжнародний транспорт (вантажний та пасажирський) (СРС 7211 та 7212 за винятком каботажних перевезень)	(1) (а) Рейсові перевезення: немає. (б) Великогабаритні, без визначеного маршруту, та інші міжнародні перевезення, у т. ч. пасажирські перевезення: немає. (2) Немає.
- Послуги з обробки морських вантажів (СРС 741) - Послуги складів та пакгаузів (СРС 742) - Послуги з митного оформлення для послуг з морських перевезень - Послуги контейнерних терміналів - Морські агентські послуги - (Морські) експедиційні послуги	(1) Не зв'язані (2) Немає.
2. Перевезення внутрішніми водними шляхами	
(а) Перевезення пасажирів і вантажів (за винятком каботажу) (СРС 7221 + СРС 7222)	(1) Заходи, що ґрунтуються на існуючих або майбутніх угодах щодо доступу на внутрішні водні шляхи залишають деякі права на трафік для операторів, що знаходяться у відповідних країнах та відповідають національним критеріям щодо власності. (2) Немає.
(б) Послуги з оренди суден з командою	(1) Немає.

(CPC7213)	(2) Немає.
(d) Послуги з технічного обслуговування та ремонту суден (CPC 8868**)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Послуги з буксирування (CPC7224)	(1) Немає. (2) Немає.
(f) Допоміжні послуги на внутрішніх водних шляхах (CPC 745)	(1) Немає. (2) Немає.
3. Послуги повітряного транспорту	
(a) Ремонтне та технічне обслуговування літаків	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Торгівля і маркетинг послуг з авіап перевезень	(1) Немає. (2) Немає.
(c) Система комп'ютерного резервування квитків (CRS)	(1) Немає. (2) Немає.
4. Послуги залізничного транспорту	
(a), (b) Пасажирські та вантажні перевезення (CPC 7111+7112) за межами колії:	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(d) Технічне обслуговування та ремонт залізничного обладнання (CPC 8868**)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Допоміжні послуги для послуг із залізничних перевезень (CPC 743)	(1) Немає. (2) Немає.
5. Послуги автомобільного транспорту	
(a) Пасажирські перевезення (CPC 7121+7122)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(b) Перевезення вантажів (CPC 7123)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
(c) Послуги з оренди комерційних транспортних засобів з водіями (CPC 7124)	(1) Немає. (2) Немає.
(d) Послуги з технічного обслуговування та ремонту обладнання автомобільного транспорту (CPC 6112+8867)	(1) Немає. (2) Немає.
(e) Допоміжні послуги у сфері послуг автомобільного транспорту (CPC 744)	(1) Немає. (2) Немає.
6. Трубопровідний транспорт	
(a) Транспортування нафти і газу (CPC 7131)	(1) Немає. (2) Немає.
(b) Транспортування інших продуктів (CPC 7139)	(1) Немає. (2) Немає.
7. Допоміжні послуги для всіх видів транспорту, окрім морського транспорту	
(a) Послуги з обробки вантажів (CPC741)	(1) Не зв'язані для наземних послуг для авіатранспорту. (2) Немає.
(b) Послуги зі зберігання у складах та пакгаузах (CPC 742)	(1) Не зв'язані для наземних послуг для авіатранспорту. (2) Немає.
(c) Послуги транспортних агентств з вантажних перевезень	(1) Немає. (2) Немає.

(СРС 748)	
(d) Інші - Інспектування вантажів (Частина СРС 749)	(1) Не зв'язані (2) Немає.
ХІІ. ІНШІ ПОСЛУГИ, ЯКІ НЕ ЗАЗНАЧЕНІ ВИЩЕ	
- Косметичні послуги та послуги з фізичного оздоровлення - Послуги з масажу, крім лікувального масажу (частина СРС Ver. 1.0: 97230) ⁷¹	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- Санаторно-курортні послуги (частина СРС Ver. 1.0: 97230) ¹ , в тому числі послуги з управління курортами	(1) Не зв'язані (2) Немає.
- Перукарські послуги та інші послуги салонів краси (СРС 9702)	(1) Не зв'язані (2) Немає.

⁷¹ Цей підклас не включає медичні послуги, класифіковані у 931.

ДОДАТОК XII-F

ДОДАТОК XII-F до Глави 6 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ УКРАЇНИ ЩОДО ПОСТАЧАЛЬНИКІВ ДОГОВІРНИХ ПОСЛУГ І НЕЗАЛЕЖНИХ ФАХІВЦІВ

1. Перелік нижченаведених застережень визначає види економічної діяльності, лібералізовані відповідно до статей 97(2) і 98(2) (CSS та IP), стосовно яких застосовуються обмеження щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців (CSS та IP), і зазначає такі обмеження.

2. Перелік складається з наступних елементів:

- (a) перша колонка зазначається сектор чи підсектор, до якого застосовуються обмеження; та
- (b) друга колонка, що описує обмеження, що застосовуються.

Україна не бере на себе жодних зобов'язань стосовно постачальників договірних послуг і незалежних фахівців відносно будь-якого сектора економічної діяльності, за винятком тих, що явно перелічені нижче.

3. Під час визначення окремих секторів та підсекторів:

- (a) CPC означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним офісом ООН, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC rev, 1991; та
- (b) CPC ver. 1.0 означає «Класифікація основних продуктів», як це визначено Статистичним офісом ООН, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.

4. Зобов'язання щодо постачальників договірних послуг і незалежних фахівців не застосовуються у випадках, коли намір чи результат їхньої тимчасової присутності полягає у втручанні або іншому впливі на результат будь-якого спору чи переговорів між працівниками і менеджментом.

5. Нижченаведений перелік не включає в себе заходи, пов'язані з вимогами і процедурами щодо кваліфікації, технічними стандартами, ліцензійними вимогами і процедурами, якщо вони не представляють собою обмеження в значенні статей 97(2) і 98(2) (CSS та IP). Ці заходи (напр. вимога ліцензування, необхідність визнання кваліфікації у регульованих секторах, необхідність здати спеціальні іспити, у т.ч. мовні, та вимога щодо наявності легального місця проживання на території, на якій здійснюється економічна діяльність), навіть якщо вони не перелічені нижче, застосовуються у будь-якому разі до постачальників договірних послуг і незалежних фахівців Сполученого Королівства.

6. Нижченаведений перелік не включає в себе заходи, які стосуються субсидій, що надаються Стороною..

7. Нижченаведений перелік не впливає на існування державних монополій і

виключних прав у відповідних секторах, як це визначено Україною у її Переліку (Додаток XII-D або Додаток XII-E) до Глави 6 «Заснування, торгівля послугами та електронна торгівля» Розділу IV цієї Угоди.

8. Права і обов'язки, які виникають у зв'язку з нижченаведеним переліком, не набувають чинності самі по собі, й тому не надають прав безпосередньо окремим фізичним особам чи юридичним особам.

Сектор або підсектор	Опис застереження
Юридичні консультаційні послуги щодо міжнародного публічного права та іноземного права (СРС 861)	Немає.
Послуги в сферах складання актів ревізії та бухгалтерського обліку (СРС 86212, крім «аудиторських послуг», СРС 86213, СРС 86219 та СРС 86220)	Немає.
Послуги у сфері оподаткування (СРС 863) ⁷²	Немає.
Послуги у сфері архітектури та Послуги з планування міст та в сфері ландшафтної архітектури (СРС 8671 та СРС 8674)	Немає.
Інженерні послуги та Комплексні інженерні послуги (СРС 8672 та СРС 8673)	Немає.
Комп'ютерні та пов'язані з ними послуги (СРС 84)	Немає.
Послуги у сфері досліджень та розробок (СРС 851, 852 крім послуг психологів ⁷³ , 853)	Потрібна угода щодо надання послуг хостингу із затвердженими дослідницькими організаціями.
Послуги у сфері реклами (СРС 871)	Немає.
Консультативні послуги з питань управління (СРС 865)	Немає.
Послуги, пов'язані з консультаціями з питань управління (СРС 866)	Немає.
Послуги з технічних випробувань та проведення аналізів (СРС 8676)	Немає.
Супутні науково-технічні консультаційні послуги (СРС 8675)	Немає.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту суден (частина СРС 8868)	Немає.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту залізничного обладнання (частина СРС 8868)	Немає.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту автомобілів, мотоциклів, снігомобілів та дорожнього транспортного обладнання (СРС 6112, СРС 6122, part of СРС 8867 та частина СРС 8868)	Немає.

⁷² Не включає до себе юридичні консультаційні та представницькі послуги з питань оподаткування, які повинні міститися у Юридичних консультаційних послугах щодо публічного міжнародного права та іноземного права.

⁷³ Частина СРС 85201, яка міститься у Послугах у сфері медицини та стоматології.

Сектор або підсектор	Опис застереження
Послуги з технічного обслуговування та ремонту літаків та їх частин (частина CPC 8868)	Немає.
Послуги з технічного обслуговування та ремонту металопродукції, (неофісного) устаткування, (нетранспортного та неофісного) обладнання та особистих речей та побутових товарів ⁷⁴ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 та CPC 8866)	Немає.
Послуги з перекладу (CPC 87905, крім офіційної та сертифікованої діяльності)	Немає.
Робота з дослідження будівельної ділянки (CPC 5111)	Немає.
Послуги з охорони довкілля (CPC 9401 ⁷⁵ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ⁷⁶ , частина CPC 94060 ⁷⁷ , CPC 9405, частина CPC 9406, CPC 9409)	Немає.
Послуги бюро подорожей та туристичних агентів (включаючи тур менеджерів ⁷⁸) (CPC 7471)	Немає.
Послуги з організації розваг, крім аудіовізуальних послуг (включаючи театр, концерти, цирк і дискотеки) (CPC 9619)	Може бути потрібно підвищення кваліфікації ⁷⁹ .

⁷⁴ Технічне обслуговування та ремонт офісних пристроїв та обладнання, включаючи комп'ютери (CPC 845), містяться у Комп'ютерних послугах.

⁷⁵ Відповідає комунально-побутовим стічним водам.

⁷⁶ Відповідає послугам з очищення вихлопних газів.

⁷⁷ Відповідає частинам Послуг із захисту природи та ландшафтів.

⁷⁸ Постачальники послуг, чією функцією є супроводження туристичних груп кількістю мінімум 10 осіб, без виконання функцій гідів в окремих місцях.

⁷⁹ Якщо кваліфікацію не було отримано в Україні, Україна може оцінювати, чи є ця кваліфікація еквівалентною кваліфікації, що потрібна.

ДОДАТОК XIII

ДОДАТОК XIII до Глави 6 ІНФОРМАЦІЙНІ ЦЕНТРИ

Буде включено протягом 3 місяців з дати набрання чинності цією Угодою відповідно до статті 103(1) цієї Угоди.

ДОДАТОК XIV

ДОДАТОК XIV до Глави 6

ІНДИКАТИВНИЙ ПЕРЕЛІК СПОЛУЧЕНОГО КОРОЛІВСТВА ВІДПОВІДНИХ РИНКІВ ПРОДУКЦІЇ ТА ПОСЛУГ, ЩО МАЮТЬ БУТИ ПРОАНАЛІЗОВАНІ ВІДПОВІДНО ДО СТАТТІ 111 ЦЬЄЇ УГОДИ

Рівень роздрібної торгівлі

Доступ до публічної мережі стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-резидентів та користувачів-нерезидентів.

Рівень оптової торгівлі

1. Походження виклику, здійсненого зі стаціонарного телефону мережі публічного користування.

Для цілей, визначених цим переліком, походження виклику включає передачу сигналу, обмеженого таким чином, щоб на національному рівні відповідати межах ринку, в рамках якого відбувається з'єднання та припинення викликів, здійснених зі стаціонарних телефонів мережі публічного користування.

2. Припинення викликів на окремих стаціонарних телефонах мереж публічного користування.

Для цілей, визначених цим переліком, припинення виклику включає передачу сигналу, обмеженого таким чином, щоб на національному рівні відповідати межах ринку, в рамках якого відбувається з'єднання та припинення викликів, здійснених зі стаціонарних телефонів мережі публічного користування.

3. Доступ (включаючи спільний або повністю окремий доступ) до інфраструктури оптової (фізичної) стаціонарної мережі.

4. Оптовий широкопуговий доступ.

Цей ринок охоплює віртуальний мережевий доступ або відсутній механічнозв'язаний доступ, включаючи стаціонарний доступ до «цифрового потоку». Цей ринок розташований на низхідному потоці даних по відношенню до механічнозв'язаного доступу, охопленого ринком 3, описаним вище, тому оптовий широкопуговий доступ може бути налагоджений з використанням вхідного сигналу, що поєднується з іншими елементами.

5. Оптові сегменти з припинення зв'язку на виділених лініях, не залежно від технологій, що використовується для забезпечення роботи виділеної або спеціалізованої лінії.

6. Припинення голосових викликів на окремих мережах мобільного зв'язку.

ДОДАТОК XV

ДОДАТОК XV до Глави 6 ІНДИКАТИВНИЙ ПЕРЕЛІК УКРАЇНИ ВІДПОВІДНИХ РИНКІВ, ЩО МАЮТЬ БУТИ ПРОАНАЛІЗОВАНІ ВІДПОВІДНО ДО СТАТТІ 111 ЦІЄЇ УГОДИ

Рівень роздрібної торгівлі

1. Доступ до публічної мережі стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-резидентів.
2. Доступ до публічної мережі стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-нерезидентів.
3. Публічно доступні місцеві та/або національні послуги стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-резидентів.
4. Публічно доступні міжнародні послуги стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-резидентів.
5. Публічно доступні місцеві та/або національні послуги стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-нерезидентів.
6. Публічно доступні міжнародні послуги стаціонарного телефонного зв'язку для користувачів-нерезидентів.
7. Мінімальний набір виділених ліній (який включає обумовлені типи виділених ліній до та включаючи 2Мб/сек).

Рівень оптової торгівлі

8. Походження виклику, здійсненого зі стаціонарного телефону мережі публічного користування.
9. Припинення виклику на окремих стаціонарних телефонах мереж публічного користування.
10. Послуги передачі на стаціонарних телефонних мережах публічного користування.
11. Оптовий незв'язаний доступ (включаючи спільний доступ) до металічних петель та підпетель з метою надання широкосмугових голосових послуг.
12. Оптовий широкосмуговий доступ.
13. Оптові сегменти припинення зв'язку на виділених лініях.

14. Оптові каналні сегменти на виділених лініях.

15. Доступ до та походження викликів на телефонних мережах публічного мобільного зв'язку.

16. Припинення голосових викликів на окремих мережах мобільного зв'язку.

17. Оптовий національний ринок міжнародного роумінгу на мережах публічного мобільного зв'язку.

ДОДАТОК XVI до Глави 8

ДЕРЖАВНІ ЗАКУПІВЛІ

ДОДАТОК XVI-A

ДОДАТОК XVI-A до Глави 8 ІНДИКАТИВНИЙ ГРАФІК ДОСТУПУ ДО РИНКУ

Етап	Індикативний проміжок часу	Доступ до ринку, що надається Сполученому Королівству з боку України	Доступ до ринку, що надається Україні з боку Сполученого Королівства
1	Набрання чинності Угодою	Контракти на поставку товарів для центральних органів влади	Контракти на поставку товарів для центральних органів влади
2	Набрання чинності Угодою	Контракти на поставку товарів для державних, регіональних та місцевих органів влади та організацій публічного права	Контракти на поставку товарів для державних, регіональних та місцевих органів влади та організацій публічного права
3	Набрання чинності Угодою	Контракти на поставку товарів для всіх замовників комунального сектора	Контракти на поставку товарів для всіх замовників
4	31 грудня 2021 року	Контракти на надання послуг і виконання робіт та концесійні договори всіх замовників	Контракти на надання послуг і виконання робіт та концесійні договори всіх замовників
5	31 грудня 2023 року	Контракти на надання послуг і виконання робіт для всіх замовників комунального сектора	Контракти на надання послуг і виконання робіт для всіх замовників комунального сектора

ДОДАТОК XVI-B

ДОДАТОК XVI-B до Глави 8 ІНДИКАТИВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ СПІВРОБІТНИЦТВА

- навчання в Україні та Сполученому Королівстві українських службовців органів державної влади, що займаються питаннями державних закупівель;
 - навчання постачальників, які зацікавлені в участі в державних закупівлях;
 - обмін інформацією та досвідом, пов'язаними з найкращою практикою і регуляторними правилами у сфері державних закупівель;
 - підвищення функціональності веб-сайту державних закупівель та створення системи моніторингу державних закупівель;
 - консультації та методична допомога з боку Сполученого Королівства щодо застосування сучасних електронних технологій у сфері державних закупівель;
 - зміцнення органів, відповідальних за забезпечення узгодженої політики у всіх аспектах, пов'язаних з державними закупівлями, та органу з незалежного і неупередженого перегляду рішень державних замовників. (стаття 142(2) цієї Угоди)
-

ДОДАТОК XVI-C

ДОДАТОК XVI-C до Глави 8 ПОРОГИ (Стаття 141(3))

Порогові значення, про які йдеться в статті 141(3), повинні бути однаковими для обох сторін:

- (a) 135 000 EUR для державних контрактів на поставку товарів та надання послуг для центральних державних органів, а також розробка вимог до конкурсів, які проводять зазначені державні органи;
 - (b) 209 000 EUR для державних контрактів на поставку товарів та надання послуг, на які не поширюється пункт а;
 - (c) 5 225 000 EUR для державних контрактів на виконання робіт;
 - (d) 5 225 000 EUR для державних контрактів на виконання робіт у комунальному та інфраструктурному секторах;
 - (e) 5 225 000 EUR для державних концесій;
 - (f) 418 000 EUR для державних контрактів на поставку товарів та надання послуг у комунальному та інфраструктурному секторах;
 - (g) 750 000 EUR для державних договорів надання послуг для соціальних та інших специфічних послуг;
 - (h) 1 000 000 EUR для договорів надання послуг для соціальних та інших специфічних послуг у комунальному та інфраструктурному секторах
-

ДОДАТОК XVII-B

ДОДАТОК XVII-B до Глави 9 ГЕОГРАФІЧНІ ЗАЗНАЧЕННЯ – КРИТЕРІЇ, ЩО ПОВИННІ БУТИ ВКЛЮЧЕНІ ДО ПРОЦЕДУРИ ЗАПЕРЕЧЕННЯ ДЛЯ ПРОДУКТІВ, ЯКІ ЗГАДУЮТЬСЯ В СТАТТЯХ 193(1) ЦІЄЇ УГОДИ

- (a) Перелік назви (назв) з відповідними, де це можливо, транскрипціями латинськими або українськими літерами.
- (b) Інформація про тип товару.
- (c) Пропозиція Сполученому Королівству, Україні або будь-якій третій країні, або будь-якій фізичній чи юридичній особі, яка має законні інтереси, заснована або проживає на території Сполученого Королівства, в Україні або в третій державі, надати заперечення проти такої охорони шляхом подання належно обґрунтованої заяви.
- (d) Заяви про заперечення повинні надійти на адресу Уряду Сполученого Королівства або Уряду України протягом 2 місяців від дати публікації інформаційного повідомлення.
- (e) Заяви про заперечення приймаються лише в тому випадку, якщо вони одержані протягом терміну, встановленого пунктом «d», і якщо вони показують, що охорона запропонованої назви:
 - конфліктує з назвою сорту рослини, включаючи сорт винограду, або з назвою породи тварини і в результаті може вводити в оману споживача щодо справжнього походження товару;
 - конфліктує з омонімічною назвою та справляє в споживача хибне враження стосовно походження товару з іншої території;
 - беручи до уваги репутацію та славнозвісність певної торговельної марки, а також тривалість її вживання, може вводити в оману споживачів щодо справжньої ідентичності товару;
 - становить загрозу існуванню повністю або частково ідентичної назви або торговельної марки або існуванню товарів, які законно перебувають на ринку впродовж щонайменше п'яти років до дати публікації цього повідомлення;

— конфліктує з назвою, яка визнається видовою.

- (f) Критерії, про які згадується в пункті «е», оцінюються стосовно території Сполученого Королівства, що, у випадку прав інтелектуальної власності, стосується лише території або територій, де права охороняються, або території України.
-

ДОДАТОК XVII-С

ДОДАТОК XVII-С до Глави 9 ГЕОГРАФІЧНІ ЗАЗНАЧЕННЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЇ ПРОДУКЦІЇ ТА ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ, ЗГАДАНІ В СТАТТІ 192(3) ЦЬОЇ УГОДИ

Сільськогосподарська продукція та продукти харчування, інші ніж вина, алкоголь і ароматизовані вина Сполученого Королівства, які повинні бути захищені в Україні

Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	<i>Айл оф Мен Менкс Локтон лем</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - баранина
Orkney beef	<i>Оркні біф</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - яловичина
Orkney lamb	<i>Оркні лем</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - баранина
Scotch Beef	<i>Скотч біф</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - яловичина
Scotch Lamb	<i>Скотч лем</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - баранина
Shetland Lamb	<i>Шетланд лем</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - баранина
Welsh Beef	<i>Уелш біф</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - яловичина
Welsh lamb	<i>Уелш лем</i>	Свіже м'ясо (і субпродукти) - баранина
Beacon Fell traditional Lancashire cheese	<i>Бікон Фелл традиціонал Ланкешер чіз</i>	Сири
Bonchester cheese	<i>Бончестер чіз</i>	Сири
Buxton blue	<i>Бокстон блю</i>	Сири
Dorset Blue Cheese	<i>Дорсет блю чіз</i>	Сири
Dovedale cheese	<i>Довдейл чіз</i>	Сири
Exmoor Blue Cheese	<i>Ексмур блю чіз</i>	Сири
Single Gloucester	<i>Сінгл Глостер</i>	Сири
Staffordshire Cheese	<i>Стаффордшир чіз</i>	Сири
Swaledale cheese/Swaledale ewes' cheese	<i>Свалдейл чіз/Свалдейл юз чіз</i>	Сири
Teviotdale Cheese	<i>Тівіотдейл чіз</i>	Сири
West Country farmhouse Cheddar cheese	<i>Уест кантрі фармгауз Чеддар чіз</i>	Сири
White Stilton cheese/Blue Stilton cheese	<i>Уайт Стілтон чіз/Блю Стілтон чіз</i>	Сири
Melton Mowbray Pork Pie	<i>Мелтон Мобреї порк пай</i>	М'ясні продукти (варені, солоні,

		копчені тощо) - пиріг зі свининою
Cornish Clotted Cream	<i>Корніш клоттед крім</i>	Молочні продукти (вершки)
Jersey Royal potatoes	<i>Джерсі Роял потейтос</i>	Овочі – картопля
Arbroath Smokies	<i>Арброт Смокіс</i>	Риба
Scottish Farmed Salmon	<i>Скоттіш фармд самон</i>	Риба
Whitstable oysters	<i>Уітстебл ойстерс</i>	Молюски (устриці)
Gloucestershire cider/perry	<i>Глостершиер сайдер/перрі</i>	Сидр/перрі
Herefordshire cider/perry	<i>Гертфордшиер сайдер/ перрі</i>	Сидр/перрі
Worcestershire cider/perry	<i>Вустершир сайдер/ перрі</i>	Сидр/перрі
Kentish ale and Kentish strong ale	<i>Кентіш ейл енд Кентіш стронг ейл</i>	Пиво
Rutland Bitter	<i>Ратленд Біттер</i>	Пиво

ДОДАТОК XVII-D

ДОДАТОК XVII-D до Глави 9 ГЕОГРАФІЧНІ ЗАЗНАЧЕННЯ ВИН, АРОМАТИЗОВАНИХ ВИН ТА АЛКОГОЛЬНИХ НАПОЇВ, ЗГАДАНІ У СТАТТЯХ 192(3) І 192(4) ЦІЄЇ УГОДИ

ЧАСТИНА А

Географічні зазначення вин, ароматизованих вин Сполученого Королівства, які мають бути захищені в Україні

Назва, що має бути захищена	Транскрипція українськими літерами
English Vineyards	Інґліш віньярдс
Welsh Vineyards	Уелш віньярдс
England whether or not substituted by Berkshire	Інґланд із заміною чи без на Баркшир
England whether or not substituted by Buckinghamshire	Інґланд із заміною чи без на Бакінґамшир
England whether or not substituted by Cheshire	Інґланд із заміною чи без на Чешир
England whether or not substituted by Cornwall	Інґланд із заміною чи без на Корнуол
England whether or not substituted by Derbyshire	Інґланд із заміною чи без на Дарбішир
England whether or not substituted by Devon	Інґланд із заміною чи без на Девон
England whether or not substituted by Dorset	Інґланд із заміною чи без на Дорсет
England whether or not substituted by East Anglia	Інґланд із заміною чи без на Іст Англія
England whether or not substituted by Gloucestershire	Інґланд із заміною чи без на Глостершир
England whether or not substituted by Hampshire	Інґланд із заміною чи без на Гемпшир
England whether or not substituted by Herefordshire	Інґланд із заміною чи без на Герефордшир
England whether or not substituted by Isle of Wight	Інґланд із заміною чи без на Айл оф Уайт
England whether or not substituted by Isles of Scilly	Інґланд із заміною чи без на Айлс оф Сіллі
England whether or not substituted by Kent	Інґланд із заміною чи без на Кент
England whether or not substituted by Lancashire	Інґланд із заміною чи без на Ланкашир
England whether or not substituted by Leicestershire	Інґланд із заміною чи без на Лестершир
England whether or not substituted by Lincolnshire	Інґланд із заміною чи без на Лінкольншир
England whether or not substituted by Northamptonshire	Інґланд із заміною чи без на Нортгемптоншир
England whether or not substituted by Nottinghamshire	Інґланд із заміною чи без на Ноттінґемшир
England whether or not substituted by Oxfordshire	Інґланд із заміною чи без на Оксфордшир
England whether or not substituted by Rutland	Інґланд із заміною чи без на Ратланд
England whether or not substituted by Shropshire	Інґланд із заміною чи без на Шропшир
England whether or not substituted by Somerset	Інґланд із заміною чи без на Соммерсет
England whether or not substituted by Staffordshire	Інґланд із заміною чи без на Стаффордшир
England whether or not substituted by Surrey	Інґланд із заміною чи без на Саррей
England whether or not substituted by Sussex	Інґланд із заміною чи без на Сассекс
England whether or not substituted by Warwickshire	Інґланд із заміною чи без на Ворікшир
England whether or not substituted by West Midlands	Інґланд із заміною чи без на Уест Мідлендс
England whether or not substituted by Wiltshire	Інґланд із заміною чи без на Уїлтшир

Назва, що має бути захищена	Транскрипція українськими літерами
England whether or not substituted by Worcestershire	Інгланд із заміною чи без на Вустершир
England whether or not substituted by Yorkshire	Інланд із заміною чи без на Йоркшир
Wales whether or not substituted by Cardiff	Уелс із заміною чи без на Кардіфф
Wales whether or not substituted by Cardiganshire	Уелс із заміною чи без на Кардіганшир
Wales whether or not substituted by Carmarthenshire	Уелс із заміною чи без на Кармантершир
Wales whether or not substituted by Denbighshire	Уелс із заміною чи без на Денбігшир
Wales whether or not substituted by Gwynedd	Уелс із заміною чи без на Гвінет
Wales whether or not substituted by Monmouthshire	Уелс із заміною чи без на Монмитшир
Wales whether or not substituted by Newport	Уелс із заміною чи без на Ньюпорт
Wales whether or not substituted by Pembrokeshire	Уелс із заміною чи без на Пембрукшир
Wales whether or not substituted by Rhondda Cynon Taf	Уелс із заміною чи без на Ронда Кайнон Таф
Wales whether or not substituted by Swansea	Уелс із заміною чи без на Свонзі
Wales whether or not substituted by The Vale of Glamorgan	Уелс із заміною чи без на Вейл оф Гламорган
Wales whether or not substituted by Wrexham	Уелс із заміною чи без на Рексем

**Географічні зазначення вин України, які мають бути захищені в Сполученому
Королівстві**

Назва, що має бути захищена	Транскрипція латинськими літерами
Сонячна Долина	Soniachna Dolyna (Soniachna Dolina)
Новий Світ	Novyj Svit (Novy Svet)

ЧАСТИНА В

Географічні зазначення алкогольних напоїв Сполученого Королівства, які мають бути захищені в Україні

Назва, що має бути захищена	Транскрипція українськими літерами
Scotch Whisky	Скотч уіскі
Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky ¹	Айріш Уіскі / Ішке Баха Ееренок / Айріш Уіскі
Irish Cream ²	Айріш Крім
Irish Potteen / Irish Póitín ³	Айріш Потін / Айріш Почін

¹ Географічне зазначення Irish Whiskey/ Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky охоплює whisky/whiskey виготовлене в Ірландії та Північній Ірландії.

² Географічне зазначення Irish Cream охоплює відповідний лікер, виготовлений в Ірландії та Північній Ірландії.

³ Географічне зазначення "Irish Potteen/Irish Póitín" охоплює відповідний алкогольний напій, виготовлений в Ірландії та Північній Ірландії.

Спільна декларація щодо права використання певних назв

Україна зберігає за собою право вживати у торгівлі певні назви, що є найменуваннями географічних областей у складі території країни, такі як:

- Шарин,
- Добрушине,
- Тарнава,
- Карпатські (карпатський),
- Троян,
- Бистриця,
- Марамуреш,
- Боровичі,
- Оріховець,
- Самбір
- Брестів
- Переяславське
- Віднів
- Вербиця
- Драгово
- Карлівка
- Лозниця
- Люблинець
- Мельники
- Загора
- Нове село
- Русів
- Слов'янськ
- Сливине
- Чорноморський район
- Болярка
- Чехи
- Мельнич
- Мельниця
- Коса
- Коси

- Македони
- Кропи
- Аркадія
- Іонине
- Коропи
- Маркопіль
- Мартини
- Шампанія,
- Піла
- Бурдей
- Кодак
- Мелені
- Корна
- Брем
- Лядова
- Романів
- Вільне
- Шарин
- Ірпінь
- Рені
- Славута
- Красногірка
- Їжаківка
- Тиха
- Земляне
- Таврія
- Созань
- Баба-Даг
- Біла Криниця
- Долинська
- Приморськ
- Приморське
- Приморський
- Дунайськo
- Стреків (стреківський)
- Карпати

- Карпати Вербовець (вербовецький)
- Карпати Тарнавка (тарнавський)
- Карпати Долинне, Долинка
- Карпати Ступаківка (ступаківський)
- Карпати Загора (загорський)
- Житані (житанський)
- Врубівський
- Теково (теківський)
- Радошинка
- Філянівка (філянівський)
- Гонтівка (гонтівський)
- Вінниця (вінницький)
- Велика Тур'я
- Мала Тур'я
- Нове Місто
- Черняхів
- Михайлівка (михайлівський)
- Молдовка (молдовський)
- Галичина (Галичина)

або загальних назв українською мовою:

Med; англійською honey (зменшувальна форма: Medok)

Kawa; англійською Coffee

згідно з положеннями Підрозділу 3 (Географічні зазначення) Глави 9 (Інтелектуальна власність) Розділу IV даної Угоди і зокрема згідно зі Статтею 194 (Обсяг охорони географічних зазначень) відповідно.

Спільна декларація щодо назви «Кагор»

Україна може продовжувати вживання назви «Кагор» на власній території для українських кріплених вин, вироблених відповідно до основних вимог, що наведені нижче:

- вироблені з місцевих сортів винограду та сусла,
- бродіння зупинено шляхом додання етилового спирту,
- вміст алкоголю у кінцевому продукті становить 15 - 17 % об.,
- вміст цукру у кінцевому продукті становить 140 - 200 г/л.

ДОДАТОК ХVІІІ

ДОДАТОК ХVІІІ до Глави 10 ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНІВ

Наступний глосарій термінів призначений для пояснення значень певних термінів, що використовуються в Главі 10 Розділу IV («Конкуренція») цієї Угоди. Цей глосарій не має юридичної сили й не обмежує розуміння положень цієї Глави.

(а) Послуги, що становлять загальний економічний інтерес (ПЗЕІ): цей термін визначає економічну діяльність, яку органи державної влади визначають як таку, що має особливу важливість для громадян, і яка не могла б здійснюватися (або здійснювалася б за інших умов) у разі відсутності державного втручання. Ця діяльність має особливі характеристики в порівнянні із загальним економічним інтересом інших видів економічної діяльності.

(b) Державні підприємства: будь-яке підприємство, щодо якого державні органи прямо чи опосередковано здійснюють визначальний вплив через право власності на нього, фінансову участь у ньому або правила управління ним.

(c) Виключні права: це права, які надаються Сполученим Королівством або Україною певному підприємству будь-яким законодавчим, регуляторним чи адміністративним актом, що забезпечує йому право надавати послугу чи здійснювати діяльність у межах певної географічної одиниці.

(d) Спеціальні права: це права, надані Сполученим Королівством або Україною обмеженій кількості підприємств, які, у межах певної географічної території та в інший спосіб, ніж обумовлено об'єктивними, пропорційними та недискримінаційними критеріями:

- обмежують до двох чи більше кількість таких підприємств, яким дозволяється надавати послугу чи здійснювати діяльність, або
- визначають декілька конкуруючих підприємств, яким дозволяється надавати послуги чи здійснювати діяльність, або
- надають будь-якому підприємству або підприємствам будь-які правові або регуляторні переваги, які істотно впливають на здатність будь-якого іншого підприємства надавати таку ж послугу або здійснювати таку ж діяльність у межах тієї ж географічної одиниці за практично однакових умов.

(e) Державна монополія комерційного характеру: державні монополії комерційного характеру є монополіями, через які центральні, регіональні чи місцеві органи влади або будь-які інші державні установи Сторони можуть, відповідно до закону чи фактично, контролювати, визначати чи суттєво впливати, прямо чи опосередковано, на імпорт чи експорт між Сторонами. Положення Угоди стосовно державних монополій комерційного характеру застосовуються також до монополій, уповноважених Сторонами.

ДОДАТОК ХІХ

ДОДАТОК ХІХ до Глави 14 ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРИ ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1. У Главі 14 («Вирішення спорів») Розділу IV цієї Угоди та відповідно до цих правил:

«adviser» (консультант) означає особу, найняту Стороною для консультування або допомоги у зв'язку з арбітражним провадженням;

«arbitration panel» (арбітражна група) означає групу, створену згідно зі статтею 293 цієї Угоди;

«arbitrator» (арбітр) означає члена арбітражної групи, створеної згідно зі статтею 293 цієї Угоди;

«assistant» (помічник) означає особу, яка згідно з умовами призначення арбітра проводить дослідження або допомагає арбітру;

«complaining Party» (Сторона-скаржник) означає Сторону, що подає запит на створення арбітражної групи згідно зі статтею 292 цієї Угоди;

«expert» означає особу, яка надає спеціальну інформацію, думку чи пораду;

«staff» стосовно арбітра чи посередника, означає осіб, які перебувають під впорядкуванням та контролем арбітра чи посередника, але не асистенти;

«Party complained against» (Сторона-відповідач) означає Сторону, яку обвинувачують у порушенні цієї Угоди;

«representative of a Party» (представник Сторони) означає службовця або будь-яку особу, призначену державною установою, агентством чи іншою юридичною особою публічного права Сторони, яка представляє Сторону в спорі згідно із цією Угодою;

«day» (день) означає календарний день.

2. Сторона-відповідач повинна відповідати за матеріально-технічне забезпечення процесу вирішення спорів, зокрема організацію слухання, якщо не домовлено про інше. Проте обидві Сторони повинні розділити витрати стосовно організаційних заходів, у тому числі винагорода та витрати арбітрів, а також будь-які загальні витрати, понесені рутинним функціонуванням арбітражної групи.

ПОВІДОМЛЕННЯ

3. Сторони і арбітражна група повинні надсилати будь-який запит, повідомлення, письмове подання або інший документ з врученням під розпис, рекомендованим

листом, кур'єром, за допомогою факсимільного зв'язку, телекса, телеграфу або іншими засобами телекомунікації, що передбачають здійснення запису про відправлення.

4. Будь-яка Сторона повинна забезпечити копією своїх письмових подань іншу Сторону та кожного арбітра. Також потрібно надати копію документа в електронному форматі.

5. Усі повідомлення, у тому числі запити стосовно консультацій, необхідно надсилати Міністерству розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України, Міністерству закордонних справ України, Департаменту міжнародної торгівлі Сполученого Королівства та правонаступникам вищезгаданих департаментів відповідно.

6. Незначні помилки редакційного характеру в будь-якому запиті, повідомленні, письмовому поданні або іншому документі, що стосується арбітражного провадження, мають бути виправлені шляхом надання нового документа із чітко позначеними змінами.

7. Якщо останній день надання документа припадає на офіційний вихідний день України або інститутів Сполученого Королівства, цей документ має бути надано наступного робочого дня.

ПОРУШЕННЯ АРБІТРАЖНОГО ПРОВАДЖЕННЯ

8. Якщо Сторони не домовились про інше, вони мають зустрітись з арбітражною групою протягом семи днів після дати її створення з метою визначення таких питань, які Сторони або арбітражна група вважають за потрібне, у тому числі стосовно винагороди та компенсації витрат, що мають бути сплачені арбітрам і які повинні визначатись відповідно до стандартів СОТ.

ПЕРШІ ПИСЬМОВІ ПОДАННЯ

9. Сторона-скаржник повинна надати свої перші подання у письмовій формі не пізніше 20 днів після дати створення арбітражної групи. Сторона-відповідач повинна надати свої зустрічні подання у письмовій формі не пізніше 20 днів після дати надіслання перших письмових подань.

РОБОТА АРБІТРАЖНОЇ ГРУПИ

10. Голова арбітражної групи повинен вести всі засідання. Арбітражна група може делегувати голові повноваження для прийняття адміністративних та процедурних рішень.

11. Якщо Угода не передбачає іншого та без шкоди для пункту 24, арбітражна група може здійснювати свою діяльність у будь-який спосіб, у тому числі за допомогою телефону, факсимільного або комп'ютерного зв'язку.

12. Тільки арбітри можуть брати участь у засіданнях арбітражної групи, але арбітражна група може дозволяти помічникам арбітрів, адміністративному персоналу, усним перекладачам та письмовим перекладачам бути присутніми на засіданнях.

13. Ухвалення будь-яких постанов повинно лишатися функцією виключно арбітражної групи і не може делегуватися.

14. Коли виникає процедурне питання, на яке не поширюється положення цієї Угоди та її Додатків, арбітражна група може застосувати будь-яку належну процедуру за умови, що зазначена процедура забезпечує рівне ставлення до Сторін та є сумісною із цією Угодою та її Додатками.

15. Коли арбітражна група вважає, що існує необхідність у внесенні змін до строків арбітражного провадження або у внесенні будь-яких процедурних або адміністративних уточнень, вона повинна письмово інформувати Сторони щодо причин таких змін чи уточнень, а також стосовно необхідного для цього часу. Строки, зазначені у статті 296(2) цієї Угоди, не повинні бути змінені без згоди Сторін.

ЗАМІНА

16. Якщо арбітр не може брати участі в арбітражному провадженні, вийшов зі складу групи або має бути замінений, заміна повинна проводитись відповідно до статей 293(3) та (4) цієї Угоди.

17. Якщо Сторона вважає, що арбітр не відповідає вимогам Кодексу поведінки і тому вимагає заміни, ця Сторона повинна інформувати іншу Сторону протягом 15 днів після дати, коли стало відомо про обставини порушення арбітром Кодексу поведінки.

18. а) Якщо Сторона вважає, що будь-який арбітр (крім голови) не відповідає вимогам Кодексу поведінки, Сторони мають провести консультації і, якщо вони дійшли згоди, замінити арбітра шляхом процедур, визначених у статті 293(3) і (4) цієї Угоди.

б) Якщо Сторони не можуть дійти згоди щодо необхідності заміни арбітра, будь-яка зі Сторін може подати запит стосовно вирішення цього питання до голови арбітражної групи, чие рішення буде остаточним.

в) Якщо відповідно до такого запиту голова групи вирішує, що арбітр не відповідає вимогам Кодексу поведінки, він/вона повинен/повинна обрати нового арбітра шляхом жеребкування серед осіб, з яких згідно зі статтею 308(1) цієї Угоди обирали арбітра, що тепер вимагає заміни. Якщо зазначеного арбітра було обрано Сторонами згідно зі статтею 293(2) цієї Угоди, заміну мають обрати шляхом жеребкування серед осіб, запропонованих Стороною-скаржником та Стороною-відповідачем згідно зі статтею 308(1) цієї Угоди. Обрання нового арбітра повинно здійснюватися за присутності Сторін та протягом п'яти днів після дати надання запиту голові арбітражної групи.

19. а) Якщо Сторона вважає, що голова арбітражної групи не відповідає вимогам Кодексу поведінки, Сторони мають провести консультації і, якщо вони дійшли згоди, замінити арбітра шляхом процедур, визначених у статті 293(3) і (4) цієї Угоди.

б) Якщо Сторони не дійшли згоди щодо необхідності заміни голови арбітражної групи, будь-яка зі Сторін може подати запит стосовно

зайняття цієї посади одним із членів групи, що залишилися, згідно зі статтею 308(1) цієї Угоди. Його чи її ім'я повинно бути обране шляхом жеребкування в присутності Сторін головою Комітету з питань торгівлі або його заступником. Рішення цієї особи щодо необхідності заміни голови групи буде остаточним.

- с) Якщо ця особа вирішує, що цей голова групи не відповідає вимогам Кодексу поведінки, він/вона повинен/повинна обрати нового голову групи шляхом жеребкування серед осіб, які згідно зі статтею 308(1) цієї Угоди можуть виконувати обов'язки голови групи. Це обрання нового голови повинно бути здійснено за присутності Сторін та протягом п'яти днів після дати подання запиту, зазначеного в цьому пункті.

20. Арбітражне провадження має бути призупинено на строк, необхідний для виконання процедур, передбачених у пунктах 16, 17, 18 та 19.

СЛУХАННЯ

21. Голова групи повинен затвердити дату і час слухання за результатами консультацій зі Сторонами та іншими членами арбітражної групи і підтвердити це письмово для обох Сторін. Загальнодоступність цієї інформації є обов'язком Сторони, яка відповідає за матеріально-технічне забезпечення арбітражного провадження, за винятком тих випадків, коли засідання є закритим для громадськості. Якщо Сторони не заперечують, арбітражна група може вирішити не проводити слухання.

22. Якщо Сторони не домовились про інше, слухання має відбутись у м. Лондон, якщо Стороною-скаржником є Україна, та у м. Київ, якщо Стороною-скаржником є Сполучене Королівство.

23. Арбітражна група може скликати додаткові слухання за згодою Сторін.

24. Усі арбітри мають бути присутні протягом усього слухання.

25. Наступні особи можуть бути присутні на слуханні незалежно від того, чи є воно публічним, чи ні:

- (а) представники Сторін;
- (б) радники Сторін;
- (с) адміністративний персонал, усні перекладачі, письмові перекладачі і стенографи; а також
- (д) помічники арбітрів.

Тільки представники і радники Сторін можуть звертатися до арбітражної групи.

26. Не пізніше ніж за п'ять днів до дати слухання кожна Сторона повинна надати арбітражній групі список з іменами осіб, які будуть виступати на слуханні від імені Сторони, та імена інших представників або радників, які будуть присутні на засіданні.

27. Слухання арбітражної групи повинні бути відкритими для громадськості, за винятком тих випадків, коли Сторони вирішують, що слухання має бути повністю або

частково закритим для громадськості. Однак арбітражна група повинна збиратись у форматі закритого засідання, якщо подання та аргументи Сторін містять конфіденційну інформацію.

28. Арбітражна група має проводити всі слухання в однаковий спосіб та переконатись, що Стороні-скаржнику і Стороні-відповідачу надано однаковий час для виступу:

Аргумент

(a) аргумент Сторони-скаржника

(b) аргумент Сторони-відповідача

Спростування

(a) аргумент Сторони-скаржника

(b) заперечення Сторони-відповідача

29. Арбітражна група може скерувати запитання іншій Стороні у будь-який час протягом слухання.

30. Арбітражна група має забезпечити можливість підготування стенограми кожного слухання і надати записи Сторонам якомога швидше. Витрати на запис та вартість транскрипції та копіювання Сторони несуть однаково.

31. Будь-яка зі Сторін може подати додаткове письмове подання стосовно будь-якого питання, що виникло під час слухання протягом 10 днів після нього.

ПИСЬМОВІ ЗАПИТАННЯ

32. Арбітражна група може надсилати письмове запитання одній чи обом Сторонам у будь-який час протягом арбітражного провадження. Кожна Сторона повинна отримати копію будь-якого із запитань арбітражної групи.

33. Сторона повинна надати іншій Стороні копію своїх письмових відповідей на запитання арбітражної групи. Кожна Сторона повинна мати здатність здійснити письмове коментування відповіді іншої Сторони протягом п'яти днів після дати надіслання.

КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

34. Сторони та їхні радники повинні підтримувати конфіденційність слухань арбітражної групи в разі, якщо слухання були закритими відповідно до пункту 27. Кожна Сторона та її консультанти повинні вважати конфіденційною будь-яку інформацію, що надана Стороною ("Сторона, що подає") арбітражній групі і яку Сторона, що подає, визначає як конфіденційну. У випадках, коли Сторона надає арбітражній групі конфіденційну версію своїх письмових подань, вона також повинна у разі запиту іншої Сторони забезпечити неконфіденційне резюме інформації, яка

міститься у поданнях і не може розголошуватися, не пізніше 15 днів після дати подання запиту або подання, залежно від того, що відбулося пізніше. Ніщо в цих правилах не повинно перешкоджати Стороні під час оприлюднення власної позиції, за винятком тих випадків, коли така інформація є конфіденційною.

КОНТАКТИ ЗА ВІДСУТНОСТІ ОДНІЄЇ ЗІ СТОРІН

35. Арбітражна група не повинна проводити засідання або зустрічатись з однією зі Сторін за відсутності іншої.

36. Жодний із членів арбітражної групи не має права обговорювати будь-які аспекти предмету арбітражного провадження з однією Стороною або двома Сторонами зі Сторін за відсутності інших арбітрів.

ПОДАННЯ ВІД AMICUS CURIAE

37. Якщо Сторони не домовились про інше протягом трьох днів після дати створення арбітражної групи, арбітражна група може отримувати добровільні письмові подання від заінтересованої фізичної або юридичної особи, що знаходиться на території Сторін, за умови, що ці подання зроблені протягом 30 днів з дати створення арбітражної групи, а також є стислими з урахуванням усіх додатків і безпосередньо стосуються фактичних або правових питань, які розглядаються арбітражною групою. Арбітражна група може прийняти рішення щодо введення обмеження кількості сторінок для таких подань.

38. Письмове подання має містити опис фізичної або юридичної особи, яка надіслала це подання, включаючи її адресу, вид її діяльності та джерело її фінансування, а також вказувати на характер інтересів, який ця особа має у поточному арбітражному провадженні.

39. Арбітражна група має перелічити у своїх постановах усі подання, які було отримано нею та які відповідають вищезазначеним правилам. Арбітражна група не зобов'язана у своїх постановах звертатися до фактичних або правових аргументів, зроблених у подібних документах. Будь-яку документацію, отриману арбітражною групою згідно із цим правилом, необхідно подати на розгляд Сторін.

ВИПАДКИ КРАЙНЬОЇ НЕОБХІДНОСТІ

40. У випадках крайньої необхідності, що згадані у статті 296(2) цієї Угоди, арбітражна група повинна відповідним чином скорегувати строки, зазначені у цих правилах.

ПИСЬМОВИЙ ТА УСНИЙ ПЕРЕКЛАД

41. Під час консультацій, згаданих у статті 291 цієї Угоди, і не пізніше самого засідання, зазначеного у пункті 8 цих Правил процедури, Сторони повинні намагатися домовитися про робочу мову арбітражного провадження.

42. Якщо Сторони не можуть домовитися про спільну робочу мову, кожна Сторона повинна негайно забезпечити можливість і понести витрати на переклад своїх письмових подань мовою, обраною іншою Стороною, і Сторона-відповідач має забезпечити усний переклад усних подань мовою, обраною Сторонами.

43. Постанови арбітражної групи мають бути запротокольовані мовою або мовами, обраними Сторонами.

44. Витрати на переклад будь-якої з постанов арбітражної групи необхідно розділити на рівні частини між Сторонами.

45. Будь-яка Сторона може надавати коментарі щодо будь-якої з версій перекладу документа, оформленого відповідно до цих правил.

ОБЧИСЛЕННЯ СТРОКІВ

46. У випадку, коли завдяки застосуванню пункту 7 цих Правил процедури Сторони отримують документ у різні дні, будь-який строк, що обчислено на підставі дати отримання цього документа, необхідно обчислити з урахуванням дати пізнішого отримання.

ІНШІ ПРОЦЕДУРИ

47. Ці Правила процедури також застосовуються до процедур, що встановлені згідно зі статтями 298(2), 299(2), 301(3) і 302(2) цієї Угоди. Тим не менш, строки, зазначені у цих Правилах процедури, повинні бути скореговані відповідно до спеціальних строків, що передбачаються для прийняття постанови арбітражною групою у таких інших процедурах.

ВИТРАТИ

Кожен арбітр повинен вести запис та вести остаточний облік часу, відведеного на провадження, та його витрат, а також часу та витрат своїх помічників.

ДОДАТОК ХХ

ДОДАТОК ХХ до Глави 15 КОДЕКС ПОВЕДІНКИ ЧЛЕНІВ АРБИТРАЖНОЇ ГРУПИ І ПОСЕРЕДНИКІВ

Визначення

1. У цьому Кодексі поведінки:

- (a) «arbitrator» (арбітр) означає члена арбітражної групи, створеної згідно зі статтею 293 цієї Угоди;
- (b) «mediator» (посередник) означає особу, що проводить процедуру посередництва згідно з Главою 15 («Механізм посередництва») Розділу IV;
- (c) «candidate» (кандидат) означає фізичну особу, чиє ім'я є у списку арбітрів згідно зі статтею 308 цієї Угоди і яка розглядається для обрання на посаду члена арбітражної групи згідно зі статтею 293 цієї Угоди;
- (d) «assistant» (помічник) означає особу, яка за умовами призначення арбітром чи посередником проводить дослідження або допомагає арбітру чи посереднику;
- (e) «proceeding» (провадження), якщо не зазначено інше, означає арбітражне провадження або процедуру посередництва згідно з цією Угодою;
- (f) «staff» (персонал), стосовно арбітра чи посередника, означає осіб, якими вони керують, але не помічників.

Відповідальність у процесі

2. Кожний кандидат і арбітр чи посередник має уникати зловживань повноваженнями, повинен бути незалежним та неупередженим, повинен уникати прямого або непрямого конфлікту інтересів і має дотримуватись вищих стандартів поведінки таким чином, щоб це сприяло незалежності, неупередженості механізму вирішення спорів. Колишні кандидати, арбітри чи посередники повинні дотримуватись зобов'язань, зазначених у пунктах 15, 16, 17 і 18 цього Кодексу поведінки.

Зобов'язання щодо розголошення інформації

3. Перед підтвердженням обрання на посаду арбітра або посередника кандидат має розголосити будь-який інтерес, відносини або обставини, які ймовірно впливатимуть на його незалежність та неупередженість чи можуть створити враження зловживання або упередженості під час провадження. У зв'язку із цим кандидат має докласти всіх обґрунтованих зусиль, щоб дізнатися про будь-які такі інтереси, відносини та обставини.

4. Кандидат і арбітр чи посередник повинні передати інформацію щодо фактичного або можливого порушення цього Кодексу поведінки виключно Комітету з питань торгівлі для розгляду Сторонами.

5. У разі обрання на цю посаду арбітр чи посередник повинен, як і раніше, докладати всіх обґрунтованих зусиль, щоб дізнатися про будь-які інтереси, відносини

та обставини згідно з пунктом 3 цього Кодексу поведінки, і повинен розголосити їх у разі наявності. Зобов'язання щодо розголошення є постійним обов'язком, який вимагає від арбітра чи посередника не приховувати подібні інтереси, відносини або обставини, що можуть виникнути на будь-якому етапі провадження. Член групи повинен розголосити такі інтереси, відносини або обставини шляхом письмового інформування Комітету з питань торгівлі для розгляду Сторонами.

Обов'язки арбітрів чи посередників

6. У разі обрання арбітр чи посередник повинен обережно, оперативно, старанно та справедливо виконувати свої обов'язки протягом усього провадження.

7. Арбітр чи посередник повинен розглядати лише ті питання, що виникають під час провадження і є необхідними для прийняття постанов; він не може передавати ці обов'язки будь-якій іншій особі.

8. Арбітр чи посередник повинні здійснити відповідні заходи, щоб переконатися, що його помічники та персонал ознайомлені з пунктами 2, 3, 4, 5, 16, 17 і 18 Кодексу поведінки та виконують їх.

9. Без шкоди для статті 315 цієї Угоди арбітр або посередник не повинен вступати в контакт з однією Стороною за відсутності іншої під час провадження.

Незалежність та неупередженість арбітрів чи посередників

10. Арбітр чи посередник повинен бути незалежним і неупередженим та уникати дій, що можуть створити враження зловживання або упередженості, і не повинен керуватися власними інтересами, зовнішнім тиском, політичними поглядами, протестами громадськості і лояльністю до Сторони або страхом критики.

11. Арбітр чи посередник не повинен прямо або опосередковано виконувати будь-які зобов'язання або приймати заохочення, що можуть будь-яким чином впливати (або створювати враження впливу) на сумлінне виконання його обов'язків.

12. Арбітр чи посередник не може використовувати своє положення в арбітражній групі на власну користь або у приватних інтересах і має уникати дій, які можуть справити враження, ніби інші особи займають особливе положення і тому можуть впливати на його дії.

13. Арбітру чи посереднику не дозволено мати фінансові, ділові, професійні, сімейні або соціальні відносини чи обов'язки, що можуть впливати на його дії або твердження.

14. Арбітр чи посередник повинен уникати будь-яких відносин або утворення фінансових інтересів, які ймовірно впливатимуть на його неупередженість чи можуть створити враження зловживання або упередженості.

Обов'язки колишнього арбітра або посередника

15. Усі колишні арбітри чи посередники повинні уникати дій, що можуть створити враження, ніби ці особи діють упереджено під час виконання своїх обов'язків або отримують переваги від будь-якого рішення чи постанови арбітражної групи або від консультативного висновку.

Конфіденційність

16. Ніхто з діючих або колишніх арбітрів чи посередників не повинен будь-коли розголошувати або використовувати непублічну інформацію стосовно провадження або інформацію, що отримано під час провадження, крім тих випадків, коли це здійснюється в інтересах провадження, і в жодному разі не повинен розголошувати чи використовувати будь-яку таку інформацію на власну або чиясь користь чи з метою заподіяння шкоди інтересам інших осіб.

17. Арбітр не повинен розголошувати постанови або частин постанов арбітражної групи раніше, ніж їх буде опубліковано згідно із цією Угодою.

18. Арбітр чи колишній арбітр не повинен будь-коли розголошувати інформацію щодо засідань арбітражної групи або точок зору арбітрів.

ПРОТОКОЛ І
ЩОДО ВИЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПЦІЇ
«ПОХОДЖЕННЯ ТОВАРІВ» ТА
МЕТОДІВ АДМІНІСТРАТИВНОГО СПІВРОБІТНИЦТВА

РОЗДІЛ І
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1
Визначення

Для цілей цього Протоколу:

- (a) «виробництво» означає будь-який різновид обробки або переробки, у тому числі збирання та спеціалізовані операції;
- (b) «матеріал» означає будь-який інгредієнт, сировину, компонент або частину і т. ін., що використовується під час виробництва товару;
- (c) «товар» означає продукцію, що випускається, навіть якщо вона призначена для подальшого виробництва;
- (d) «майно» означає товари й матеріали;
- (e) «митна вартість» означає вартість, як її визначено відповідно до Угоди щодо впровадження статті VII Генеральної Угоди з тарифів і торгівлі 1994 р.;
- (f) «ціна на умовах франко-завод» означає ціну товару, сплачену виробнику в Сполученому Королівстві або Україні, на підприємстві якого проведено останню обробку чи переробку, за умови, що ціна враховує вартість усіх матеріалів, використаних у складі товару, за винятком будь-яких внутрішніх податків, які відшкодовані або можуть бути відшкодовані в разі експорту отриманого товару;
- (g) «вартість матеріалів» означає митну вартість під час ввезення на територію країни товарів іншого походження або, якщо це невідомо й не може бути встановлено, першу адекватну ціну подібних матеріалів у межах Сполученого Королівства або України;
- (h) «вартість матеріалів, що походять із певної країни» означає вартість матеріалів, зазначених у пункті (g), з урахуванням *mutatis mutandis*;
- (i) «додана вартість» має бути прийнята як ціна на умовах франко-завод за відрахуванням митної вартості кожного з використовуваних матеріалів, що походять з інших країн, відповідно до статей 3 та 4 цього Протоколу, щодо яких застосовується кумуляція, або у випадку, якщо митна вартість невідома або не може бути встановлена, за митну вартість приймається перша встановлена ціна, сплачена в Сполученому Королівстві або Україні;

- (j) «групи» та «позиції» позначають групи й позиції (код із чотирьох знаків) у номенклатурі Гармонізованої системи опису й кодування товарів, на яку цей Протокол посилається як на «Гармонізовану систему» або «ГС»;
- (к) «класифікований» відноситься до класифікації товару чи матеріалу за конкретною позицією;
- (l) «партія товару» означає товари, що або одночасно посилаються від одного експортера одному одержувачу, або зазначені в одному транспортному документі, що регламентує їх відправку від експортера одержувачу, або, за відсутності такого документа, у єдиному інвойсі;
- (m) «території» розповсюджуються на територіальні води;
- (n) «Включені Додатки I-IV b» означають Додатки I-IV b Додатку I до Регіональної конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження¹, оскільки ці додатки включені в статтю 39 цього Протоколу.

РОЗДІЛ II

ВИЗНАЧЕННЯ КОНЦЕПЦІЇ «ПОХОДЖЕННЯ ТОВАРІВ»

Стаття 2

Загальні вимоги

1. З метою впровадження цієї Угоди перелічені далі товари мають вважатися як такі, що походять зі Сполученого Королівства:
 - (a) товари, цілком вироблені в Сполученому Королівстві, як це визначається в статті 5 цього Протоколу;
 - (b) товари, отримані в Сполученому Королівстві з матеріалів, які не були вироблені цілком на його території, за умови, що такі матеріали пройшли достатню обробку чи переробку в Сполученому Королівстві відповідно до статті 6 цього Протоколу.
2. З метою впровадження цієї Угоди перелічені далі товари мають вважатися як такі, що походять з України:
 - (a) товари, цілком вироблені в Україні, як це визначається в статті 5 цього Протоколу;
 - (b) товари, отримані в Україні з матеріалів, які не були вироблені цілком на її території, за умови, що такі матеріали пройшли достатню обробку чи переробку в Україні відповідно до статті 6 цього Протоколу.

¹ Посилання на текст Регіональної конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження означають Регіональну конвенцію про паневросередземноморські преференційні правила походження на дату підписання цієї Угоди.

Стаття 3

Кумуляція в Сполученому Королівстві

1. Без обмеження розуміння положень статті 2(1) товари вважаються такими, що походять зі Сполученого Королівства, якщо такі товари отримані там і містять матеріали із Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн)², Ісландії, Норвегії, Туреччині чи Європейського Союзу, за умови, що обробка або переробка, здійснена в Сполученому Королівстві, виходить за межі операцій, зазначених у статті 7. Такі матеріали необов'язково мають піддаватися достатній обробці або переробці.

2. Без обмеження положень статті 2(1) товари вважаються такими, що походять зі Сполученого Королівства, включаючи матеріали, що походять з України або будь-якої з «Договірних Сторін»³ (крім зазначених у пункті 1 цієї статті) Регіональної конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження за умови, що обробка або переробка, здійснена в Сполученому Королівстві, виходить за межі операцій, зазначених у статті 7. Такі матеріали необов'язково мають піддаватися достатній обробці або переробці.

3. Без обмеження положень статті 2(1) обробка або переробка, здійснена в Ісландії, Норвегії чи в Європейському Союзі вважається здійсненою в Сполученому Королівстві за умови, що обробка або переробка, здійснена в Сполученому Королівстві, виходить за межі операцій, зазначених у статті 7.

4. Для кумуляції, зазначеної в пунктах 1 і 2, якщо обробка або переробка, здійснена в Сполученому Королівстві, не виходить за межі операцій, зазначених у Статті 7, отриманий товар матиме походження зі Сполученого Королівства, лише за умови, якщо додана вартість є більшою, ніж вартість матеріалів, які використані для виробництва, що походять з будь-якої іншої країни. Інакше отриманий товар матиме походження з країни, яка має найвищу вартість матеріалів, що використовувались для виробництва в Сполученому Королівстві.

5. Для кумуляції, зазначеної в пункті 3, якщо обробка або переробка, здійснена в Сполученому Королівстві, не виходить за межі операцій, зазначених у статті 7, отриманий товар матиме походження зі Сполученого Королівства, лише якщо додана вартість є більшою, ніж додана вартість із будь-якої іншої країни.

6. Продукти, вироблені в країнах відповідно до пунктів 1 та 2, які не підлягали ніякій обробці або переробці в Сполученому Королівстві, зберігають своє походження, якщо вони експортуються до однієї із цих країн.

7. (а) Кумуляція, передбачена цією статтею стосовно Європейського Союзу, може застосовуватися за таких умов:

² Князівство Ліхтенштейн уклало угоду про Митний союз зі Швейцарією, тому товари з Ліхтенштейну вважаються товарами зі Швейцарії.

³ Як визначено в Регіональній конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження на дату підписання цієї Угоди.

- i. Сполучене Королівство, Україна та Європейський Союз мають домовленості щодо адміністративного співробітництва, які забезпечують правильне виконання цієї статті;
- ii. матеріали й товари набувають статусу походження відповідно до правил визначення походження, ідентичних наведеним у цьому Протоколі; і

повідомлення, що свідчать про виконання необхідних вимог для застосування кумуляції, були опубліковані Сторонами.

(b) За винятком випадків, передбачених пунктом 7(a), кумуляція, передбачена цією статтею, може застосовуватися за таких умов:

- i. преференційна торговельна угода відповідно до Статті 24 Генеральної Угоди з тарифів і торгівлі 1994 року (надалі – ГАТТ 1994 року) застосовується між країнами, які залучені до отримання статусу товару, що має країну походження та країну призначення;
- ii. матеріали й товари набувають статусу походження відповідно до правил визначення походження, ідентичних наведеним у цьому Протоколі; і
- iii. повідомлення, що свідчать про виконання необхідних вимог для застосування кумуляції, були опубліковані Сторонами.

8. Сполучене Королівство надасть Україні деталі угод або домовленостей, включаючи дату набуття чинності та відповідні їм правила походження, які застосовуються до інших країн, зазначених у пунктах 1 і 2.

Стаття 4 Кумуляція в Україні

1. Без обмеження положень статті 2(2) товари вважаються такими, що походять з України, якщо такі товари отримані там і містять матеріали, що походять зі Сполученого Королівства, Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Ісландії, Норвегії, Туреччині чи Європейському Союзу, за умови, що обробка або переробка, здійснена в Україні, виходить за межі операцій, зазначених у статті 7. Такі матеріали необов'язково мають піддаватися достатній обробці або переробці.

2. Без обмеження розуміння положень статті 2(2) товари вважаються такими, що походять з України, якщо були отримані там і містять матеріали, що походять із будь-якої з «Договірних Сторін»⁴ (крім зазначених у пункті 1 цієї статті) Регіональної конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження за умови, що обробка або переробка, здійснена в Україні, виходить за межі операцій, зазначених у статті 7. Такі матеріали необов'язково мають піддаватися достатній обробці або переробці.

⁴ Як визначено в Регіональній конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження на дату підписання цієї Угоди.

3. Якщо обробка або переробка, здійснена в Україні, не виходить за межі операцій, зазначених у статті 7, отриманий товар матиме походження з України, лише якщо додана вартість є більшою, ніж вартість матеріалів, використаних для виробництва, що походять із будь-яких інших країн, зазначених у пунктах 1 і 2. Інакше отриманий товар вважатиметься таким, що походить із країни, яка має найвищу вартість матеріалів, що використовувалися для виробництва в Україні.

4. Продукти, вироблені в країнах відповідно до пунктів 1 та 2, які не підлягали ніякій обробці або переробці в Україні, зберігають своє походження, якщо вони експортуються до однієї з цих країн.

5. (a) Кумуляція, передбачена цією статтею стосовно Європейського Союзу, може застосовуватися за таких умов:

- i. Сполучене Королівство, Україна та Європейський Союз мають домовленості щодо адміністративного співробітництва, які забезпечують правильне виконання цієї статті;
- ii. матеріали й товари набувають статусу походження відповідно до правил визначення походження, ідентичних наведеним у цьому Протоколі; і
- iii. повідомлення, що свідчать про виконання необхідних вимог для застосування кумуляції, були опубліковані Сторонами.

(b) За винятком випадків, передбачених пунктом 5(a), кумуляція, передбачена цією статтею, може застосовуватися за таких умов:

- i. преференційна торговельна угода відповідно до Статті XXIV ГАТТ 1994 року застосовується між країнами, які залучені до отримання статусу товару, що має країну походження та країну призначення;
- ii. матеріали й товари набувають статусу походження відповідно до правил визначення походження, ідентичних наведеним у цьому Протоколі; і
- iii. повідомлення, що свідчать про виконання необхідних вимог для застосування кумуляції, були опубліковані Сторонами.

6. Україна надасть Сполученому Королівству деталі угод або домовленостей, включаючи дату набуття чинності та відповідні їм правила походження, які застосовуються до інших країн, зазначених у пунктах 1 та 2.

Стаття 5

Товари, цілком вироблені в певній країні

1. Перелічені далі товари слід вважати цілком виробленими в Сполученому Королівстві або в Україні:

- (a) мінерали, отримані з ґрунту або морського дна країни;
- (b) овочеві продукти, зібрані на території країни;
- (c) живі тварини, що народилися та виростили на території країни;
- (d) товари з живих тварин, що виростили на території країни;
- (e) товари, отримані шляхом мисливства або рибальства на території країни;
- (f) товари від морського рибного промислу, що відбувався в територіальних водах Сторони її кораблями;
- (g) товари, вироблені на їх плавучих базах, виключно з продукції зазначеної у пункті (f);
- (h) вироби, що були у використанні, зібрані у відповідній країні та придатні лише для відновлення вихідних матеріалів, у тому числі використані шини, придатні лише для відновлення протекторів або використання як відходів;
- (i) відходи та брухт, одержані в результаті виробничих операцій на території країни;
- (j) товари, отримані з морського ґрунту або підґрунтя за межами власних територіальних вод, за умови існування ексклюзивних прав на розробку цього ґрунту чи підґрунтя;
- (k) майно, вироблене на території країни виключно з продукції, визначеної у підпунктах (a) – (j).

2. Терміни «its vessels» (її судна) та «its factory ships» (її плавучі бази) у пунктах 1(f) і (g) цієї статті повинні застосовуватися тільки для суден і плавучих рибопереробних підприємств:

- (a) які зареєстровані або приписані до Сполученого Королівства або України;
- (b) які ходять під прапором Сполученого Королівства або України;
- (c) які щонайменше на 50 відсотків належать громадянам Сполученого Королівства, країни-члена Європейського Союзу або України чи компаніям із головним офісом в одній із цих країн, з якої походять керівник або керівництво, Голова Ради Директорів або Контрольної Комісії та переважна більшість членів даних комісій є громадянами Сполученого Королівства, країни-члена Європейського Союзу або України, і щонайменше половина капіталу яких, у разі партнерства або акціонерних товариств з обмеженою відповідальністю, належить цим країнам або державним установам чи громадянам згаданих країн;
- (d) капітан та офіцери яких є громадянами Сполученого Королівства, країни-члена Європейського Союзу або України; і
- (e) 75 відсотків команди є громадянами Сполученого Королівства, країни-члена Європейського Союзу або України.

Стаття 6

Достатньо оброблені або перероблені товари

1. З метою виконання положень Статті 2, товари, які не є повністю отриманими, повинні вважатися достатньо обробленими або переробленими в разі виконання умов, викладених у Додатку II.

Згадані вище умови вказують на обробку або переробку, яку необхідно виконати з матеріалами іншого походження, що використовуються у виробництві та застосовані тільки до вказаних матеріалів. Із зазначеного вище випливає, що якщо товар, який набув статусу походження шляхом виконання умов, указаних у переліку, використовується для виготовлення іншого товару, то умови, що застосовуються до товару, до складу якого він входить, не застосовуються для нього, також не має значення, чи використовувалися для виготовлення першого товару матеріали іншого походження.

2. Незважаючи на сказане в пункті 1, матеріали іншого походження, які згідно з умовами, указаними в Додатку II, не повинні використовуватися для виробництва товарів, все ж можуть використовуватися за таких умов:

- (a) їх сукупна вартість не перевищує 10 відсотків від ціни товару на умовах франко-завод;
- (b) жодна з наведених у переліку максимальних відсоткових величин вмісту матеріалів іншого походження не перевищується в результаті використання цього пункту.

Цей пункт не повинен застосовуватися до товарів, що підпадають під дію Груп 50-63 Гармонізованої системи.

3. Пункти 1 і 2 повинні застосовуватися з урахуванням особливостей статті 7.

Стаття 7

Недостатня обробка або переробка

1. Без обмеження пункту 2, перелічені далі операції вважаються недостатньою обробкою або переробкою та не надають товарам статусу товарів, що походять із певної країни, незалежно від того, чи виконуються вимоги статті 6:

- (a) операції консервації для збереження товарів у належному стані протягом транспортування та зберігання;
- (b) пакування та зняття пакування;

- (c) миття, чищення, видалення пилу, окису, мастила, фарби або іншого покриття;
- (d) пресування та прасування тканин;
- (e) прості операції з фарбування та полірування;
- (f) лушення, часткове або повне відбілювання, полірування та шліфування злаків та рису;
- (g) операції з фарбування цукру або формування рафінованого цукру;
- (h) лушення, виймання кісточок та відлущування фруктів, горіхів та овочів;
- (i) заточування, просте шліфування чи просте розрізання;
- (j) просіювання, відсіювання, сортування, класифікація, упорядкування, підбір (у тому числі об'єднання продукції в набори);
- (k) просте пакування в пляшки, банки, ємкості, ємкості для сипучих, ємкості для пакування (мішки/пакети), ящики, фіксація на листах картону або дошках і всі інші прості пакувальні операції;
- (l) прикріплення або друкування маркувальних знаків, етикеток, логотипів та інших подібних розпізнавальних знаків на продукції або їх упакувці;
- (m) просте змішування продукції одного чи різних видів;
- (n) змішування цукру з будь-яким матеріалом;
- (o) просте збирання частин виробів для отримання цілого виробу або розбирання товарів на частини;
- (p) поєднання двох чи більше операцій, визначених у підпунктах (a) – (n);
- (q) забій тварин.

2. Усі операції, які здійснюються в Сполученому Королівстві або в Україні з певним товаром, повинні враховуватися разом для визначення того, чи слід розглядати обробку або переробку даного товару як недостатню відповідно до положень пункту 1.

Стаття 8

Класифікаційна одиниця

1. Класифікаційною одиницею для застосування положень цього Протоколу має бути окремий товар, що вважається основною одиницею під час визначення класифікації з використанням номенклатури Гармонізованої системи.

З вказаного витікає, що:

- (a) якщо товар, що складається з групи або комплекту виробів, згідно з Гармонізованою системою класифікується в одній товарній позиції, він цілком становить єдину класифікаційну одиницю;
- (b) якщо партія товару складається з декількох ідентичних товарів, класифікованих за Гармонізованою системою в одній товарній позиції, під час застосування положень цього Протоколу кожен із товарів має бути розглянутий окремо.

2. Якщо відповідно до Загального правила 5 Гармонізованої системи упаковку об'єднано з товаром із метою класифікації, вона також має враховуватися для визначення походження.

Стаття 9

Акcesуари, запасні частини та знаряддя

Акcesуари, запасні частини та знаряддя, відправлені з одиницею обладнання, машиною, апаратом або транспортним засобом, які є складовими типового обладнання та включені до його ціни, або за які не надається окремий інвойс, мають вважатися єдиними з одиницею обладнання, машиною, апаратом або транспортним засобом, що розглядаються.

Стаття 10

Набори

Згідно з визначенням Загального правила 3 Гармонізованої системи, набори мають вважатися такими, що походять із певної країни, коли всі товари, які входять до їхнього складу, походять із певної країни. Проте набір, який складається з товарів, що походять із певної країни, і товарів іншого походження, має вважатися таким, що походить із певної країни, якщо вартість товарів іншого походження в його складі не перевищує 15 відсотків ціни цього набору на умовах франко-завод.

Стаття 11

Нейтральні елементи

Для того щоб визначити, чи має товар певне походження, необов'язково визначати походження таких елементів, що могли бути використані у виробництві цього товару:

- (a) енергія та паливо;
- (b) промислове устаткування та обладнання;
- (c) машини й знаряддя;
- (d) продукти, які не входять і не призначені для входження до кінцевого складу цього товару.

РОЗДІЛ III ТЕРИТОРІАЛЬНІ ВИМОГИ

Стаття 12

Принцип територіальності

1. За винятком випадків, указаних у статтях 3 і 4 та пункті 3 цієї статті, умови для набуття статусу товару, що походить із певної країни, наведені в розділі II, мають бути виконані без перерви в Сполученому Королівстві або в Україні.

2. За винятком випадків, указаних у статтях 3 і 4, майно певного походження, яке було експортовано зі Сполученого Королівства або з України до іншої країни та повернулося, має вважатися майном іншого походження, якщо перед митними органами не буде доведено, що:

- (a) майно, що повернулося, є тим самим, що було експортоване; і
- (b) його не було піддано жодній операції, окрім необхідних для збереження майна в належному стані під час перебування в іншій країні або перевезення.

3. На набуття майном статусу такого, що походить із певної країни, відповідно до умов, наведених у розділі II, не повинна впливати обробка або переробка матеріалів, вивезених зі Сполученого Королівства або України й потім ввезених назад, здійснена за межами Сполученого Королівства або України, за таких умов:

- (a) ці матеріали цілком отримані в Сполученому Королівстві або Україні або зазнали обробки або переробки на додаток до операцій, зазначених у статті 7, раніше, ніж були експортовані; і
- (b) можна довести перед митними органами, що:
 - (i) реімпортоване майно було отримано шляхом обробки або переробки експортованих матеріалів; і
 - (ii) сукупна додана вартість, що виникла за межами Сполученого Королівства або України завдяки застосуванню положень цієї статті, не перевищує 10 відсотків ціни на умовах франко-завод кінцевого товару, який має набути статус того, що походить із певної країни.

4. Для цілей пункту 3 умови набуття статусу товару, що походить із певної країни, наведені в розділі II, не застосовуються до обробки або переробки, здійсненої за межами Сполученого Королівства або України. Але у випадку застосування правила, що встановлює максимальну вартість усіх матеріалів іншого походження у складі товару, для визначення статусу походження кінцевого товару згідно з переліком у включеному Додатку II, загальна вартість матеріалів іншого походження, включених до складу товару на території Сполученого Королівства або України, з урахуванням сукупної доданої вартості,

отриманої за межами Сполученого Королівства або України, шляхом застосування положень цієї статті, не повинна перевищувати зазначених відсотків.

5. Для цілей застосування положень пунктів 3 і 4 «сукупна додана вартість» вживається у значенні всіх витрат, які виникли за межами Сполученого Королівства або України, включно з вартістю матеріалів, що ввійшли до складу товару на цій території.

6. Положення пунктів 3 і 4 не застосовуються до товарів, які не відповідають умовам, наведеним у переліку у включеному Додатку II, або які можуть бути визнані достатньо обробленими чи переробленими лише за застосування загальних дозволів, наведених у статті 6(2).

7. Положення пунктів 3 і 4 не застосовуються до товарів, що підпадають під дію Груп 50–63 Гармонізованої системи.

8. Будь-яка обробка чи переробка, що підпадає під дію положень цієї статті, здійснена за межами Сполученого Королівства або України, має бути виконана за угодою про обробку товарів поза митною територією або за подібною угодою.

Стаття 13

Пряме транспортування

1. Преференційний режим, передбачений цією Угодою, застосовується лише до товарів, які відповідають умовам цього Протоколу, транспортованих безпосередньо між Сторонами або через територію інших країн, у яких застосовується кумуляція відповідно до статей 3 та 4. Проте товари в складі однієї партії можуть бути транспортовані через інші території з перевантаженням або тимчасовим зберіганням на цій території (за необхідності) за умови постійного перебування цих товарів під наглядом митних органів у країні транзиту чи зберігання та відсутності будь-яких операцій із цими товарами, окрім розвантаження, перевантаження та заходів, необхідних для збереження в належному стані.

Товари, що походять із певної країни, можуть бути транспортовані через трубопровід територією інших країн, відмінних від Сторін.

2. Підтвердження виконання умов, наведених у пункті 1, мають бути надані митним органам Сторони-імпортера у вигляді:

- (a) єдиного транспортного документа, який регламентує перевезення товарів із Сторони-експортера через країну транзиту; або
- (b) сертифіката, виданого митними органами країни транзиту:
 - (i) з повним описом товарів;

- (ii) з позначенням дат розвантаження та перевантаження товарів і, за необхідності, назв суден або інших використаних транспортних засобів; і
 - (iii) з підтвердженням умов перебування цих товарів у країні транзиту; або
- (c) за відсутності цих документів – будь-яких документальних свідчень.

Стаття 14

Виставки

1. Товари, що походять із певної країни, відправлені для участі у виставці до країни, іншої, ніж зазначені в статтях 3 та 4, де застосовується кумуляція, та продані після цієї виставки для ввезення до Сполученого Королівства або України, після ввезення підпадають під положення відповідної Угоди, якщо перед митними органами доведено, що:

- (a) експортер дійсно відправив ці товари зі Сполученого Королівства або України до країни, у якій проходила виставка, і виставив їх на ній;
- (b) цей експортер продав чи передав в інший спосіб ці товари особі, яка перебуває в Сполученому Королівстві або Україні;
- (c) ці товари були відправлені під час виставки або одразу ж після неї з країни, куди вони були відправлені на виставку; і
- (d) після відправлення на виставку ці товари не були використані з жодною метою окрім демонстрації на виставці.

2. Підтвердження походження має бути видане або складене згідно з положеннями розділу V і подане до митних органів Сполученого Королівства або України у звичайний спосіб. У цьому документі мають бути зазначені назва й адреса виставки. За необхідності можуть знадобитися й інші документальні свідчення умов, за яких товари були виставлені.

3. Пункт 1 застосовується до будь-якої торговельної, промислової, сільськогосподарської або мистецької виставки, ярмарки чи подібної публічної демонстрації (показу), що не організована в приватних інтересах у магазинах чи приміщеннях підприємств для продажу зарубіжних товарів, під час якої виставлені товари залишаються під митним контролем.

РОЗДІЛ IV ПОВЕРНЕННЯ МИТА ТА ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД СПЛАТИ МИТА

Стаття 15

Заборона повернення мита або звільнення від сплати мита

1. Матеріали іншого походження, використані у виробництві товарів, що походять зі Сполученого Королівства або України, для яких видається або складається підтвердження походження згідно з положеннями розділу V, не можуть бути предметом повернення мита або звільнення від сплати мита будь-якого типу в Сполученому Королівстві або Україні.
2. Заборона в пункті 1 стосується будь-якої домовленості про повне чи часткове відшкодування, звільнення від сплати чи неплатіж мита й митних зборів, які мають еквівалентну дію, застосовних у Сполученому Королівстві або Україні до матеріалів, які використовуються у виробництві, якщо таке відшкодування, звільнення від сплати чи неплатіж застосовується, формально чи фактично, коли товари, вироблені із цих матеріалів, експортуються, а не коли вони залишаються для використання в цій країні.
3. Експортер товарів, на які поширюється підтвердження походження, повинен бути готовим у будь-який час на вимогу митних органів надати всі належні документи на підтвердження того, що мито, сплачене за матеріали іншого походження, використані у виробництві цих товарів, не було повернене, і що всі митні платежі та збори, що мають еквівалентний ефект, які мають бути сплачені за такі матеріали, дійсно сплачені.
4. Положення пунктів 1, 2 та 3 цієї статті також застосовуються до упаковки, як визначено в статті 8(2), аксесуарів, запасних частин і знарядь, як визначено в статті 9, і товарів у складі набору в розумінні статті 10, коли ці елементи мають інше походження.
5. Положення пунктів 1–4 повинні застосовуватися до матеріалів лише того типу, до якого застосовується ця Угода.
6. Заборона в пункті 1 цієї статті не повинна застосовуватись у двосторонній торгівлі між однією зі Сторін відповідно до статей 3(1) і 4(1) та однією зі Сторін відповідно до статей 3(2) і 4(2), за винятком Ізраїлю, Фарерських островів та країн-учасниць Процесу стабілізації й асоціації Європейського Союзу, якщо товари вважаються такими, що походять зі Сторони-експортера чи імпортера без застосування кумуляції з матеріалами, що походять зі Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Туреччини чи однієї з інших країн відповідно до статей 3(2) та 4(2).

РОЗДІЛ V ПІДТВЕРДЖЕННЯ ПОХОДЖЕННЯ

Стаття 16

Загальні вимоги

1. Товари, що походять з однієї Сторони після ввезення до іншої Сторони підпадають під дію цієї Угоди за умови подання одного з таких документів:

- (a) сертифікат із перевезення товару EUR.1, зразок якого наведений у включеному Додатку III а;
- (b) сертифікат із перевезення товару EUR-MED, зразок якого наведений у включеному Додатку III б; або
- (c) у випадках, указаних у статті 22(1), декларація (надалі – «декларація походження» або «декларація походження EUR-MED»), надана експортером до інвойса, повідомлення про доставку чи будь-якого іншого комерційного документа, який описує розглядувані товари достатньо детально для того, щоб їх можна було ідентифікувати. Текст декларації походження наведений у включених Додатках IV а і б.

2. Незважаючи на положення пункту 1, товари, що походять із певної країни в розумінні цього Протоколу, повинні у випадках, зазначених в статті 27, підпадати під дію цієї Угоди без необхідності подання будь-яких з наведених вище документів у випадках, вказаних у пункті 1 цієї статті.

3. Незважаючи на пункт 5 статті 17 та пункт 3 статті 22, наведені нижче, де кумуляція стосується лише Сполученого Королівства та «Договірних Сторін»⁵ Регіональної конвенції паневросередземноморські преференційні правила походження (крім учасників Барселонського процесу⁶, за винятком Туреччини) доказом походження може бути сертифікат із перевезення товару EUR.1 або декларація походження.

Стаття 17

Процедура видачі сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED

1. Сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED має бути виданий митними органами Сторони-експортера на письмову заявку експортера або, під відповідальність експортера, його вповноваженим представником.

2. Для цього експортер або його вповноважений представник має заповнити сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, а також бланк заявки, зразок якої наведений у включених Додатках III а і б. Ці бланки мають бути

⁵ Як визначено в Регіональній конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження на дату підписання цієї Угоди.

⁶ Як визначено в Регіональній конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження на дату підписання цієї Угоди.

заповнені однією з мов, якими складено цю Угоду, і відповідно до норм національного законодавства країни експорту. Якщо ці бланки заповнюються від руки, вони повинні заповнюватися ручкою друкованими літерами. Опис товарів потрібно викласти у виділеній для цього графі, не залишаючи вільних рядків. Якщо графа не заповнена повністю, під останнім рядком опису проставляється горизонтальна лінія, вільне місце перекреслюється.

3. Експортер, який подає заявку про видачу сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, повинен бути готовим у будь-який час на вимогу митних органів Сполученого Королівства або України, у якій видається сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, надати всі належні документи на підтвердження статусу походження розглядуваних товарів, а також виконання інших умов цього Протоколу.

4. Без обмеження розуміння пункту 5 сертифікат із перевезення товару EUR.1 має бути виданий митними органами Сполученого Королівства або України в таких випадках:

- (a) якщо відповідні товари можуть розглядатися як товари, що походять із Сполученого Королівства чи України, без застосування кумуляції матеріалів, що походять зі Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Туреччину чи одну з країн, про які йдеться в статтях 3(2) та 4(2) і виконувати інші вимоги цього Протоколу; або
- (b) якщо відповідні товари можуть розглядатися як товари, що походять з однієї з інших країн, зазначених у статтях 3 та 4, щодо яких застосовується кумуляція, без застосування кумуляції з матеріалами, що походять з однієї з країн, про які йдеться в статтях 3 та 4, та відповідають іншим вимогам цього Протоколу за умови видачі сертифіката EUR-MED або декларації походження EUR-MED у країні походження.

5. Сертифікат із перевезення товару EUR-MED повинен видаватися митними службами Сполученого Королівства або України, якщо відповідні товари можуть вважатися такими, що походять зі Сполученого Королівства, України або іншої країни, зазначеної в статтях 3 та 4, з якими застосовується кумуляція та виконуються вимоги цього Протоколу та:

- (a) кумуляція застосовується з матеріалами, що походять зі Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Туреччини чи однієї з країн, які зазначені в статтях 3(2) та 4(2); або
- (b) товари можуть використовуватися як матеріали в контексті кумуляції для виробництва товарів для експорту з однієї з країн відповідно до статей 3 та 4; або
- (c) товари можуть бути реекспортовані з країни походження до однієї з країн, згаданих у статтях 3 та 4.

6. Сертифікат із перевезення товару EUR-MED повинен містити один із таких виразів англійською мовою в графі 7:

- (a) якщо походження отримано шляхом застосування кумуляції з матеріалами, виробленими в одній чи більше країнах, згаданих у статтях 3 та 4:

«CUMULATION APPLIED WITH ... (name of the country/countries)»

- (b) якщо походження отримано без застосування кумуляції з матеріалами, виробленими в одній чи більше країнах відповідно до статей 3 та 4:

«NO CUMULATION APPLIED»

7. Митні органи, які видають сертифікати з перевезення EUR.1 або EUR-MED, повинні вжити всіх необхідних заходів для перевірки статусу походження товарів, а також для виконання інших умов цього Протоколу. Для цих цілей вони мають право вимагати будь-яких доказів і здійснювати будь-яку перевірку рахунків експортера та інші перевірки, які вважатимуть доцільними. Ці органи також мають забезпечити правильне заповнення бланків, зазначених у пункті 2 цієї Статті. Вони, зокрема, повинні перевірити, чи заповнена графа, призначена для опису товарів, таким чином, щоб запобігти шахрайському дописуванню.

8. Дата видачі сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED повинна бути вказана в графі 11 цього сертифіката.

9. Сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED має бути виданий митними органами й переданий експортеріві одразу ж після здійснення чи забезпечення фактичного експортування товару.

Стаття 18

Сертифікати з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, видані пізніше

1. Не беручи до уваги положення статті 17(9), сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED може у виняткових випадках бути виданий після експортування товарів, яких він стосується, якщо:

- (a) він не був виданий під час експортування через допущення помилок або ненавмисних похибок або через особливі обставини; або
- (b) митним органам було доведено, що сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED був виданий, але не прийнятий під час імпортування з технічних причин.

2. Не беручи до уваги положення статті 17(9), сертифікат із перевезення товару EUR-MED може бути виданий після експортування товарів, яких він стосується та за які був виданий сертифікат із перевезення товару EUR.1 під час

експортування, якщо доведено перед митними органами, що виконані умови, зазначені в статті 17(5):

3. Для застосування пунктів 1 і 2 експортер у своїй заявці повинен указати місце й дату експортування товарів, яких стосується сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, і пояснити причини свого прохання.

4. Митні органи можуть видати сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED пізніше лише після підтвердження того, що інформація, надана експортером у заяві, збігається з інформацією у відповідному файлі.

5. Сертифікати з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, видані пізніше, у разі застосування пункту 1 повинні мати такий напис англійською мовою:

«ISSUED RETROSPECTIVELY»

Сертифікати з перевезення товару EUR-MED, видані пізніше, у разі застосування пункту 2 повинні мати такий напис англійською мовою:

«ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 No ... [date and place of issue])»

6. Напис, зазначений у пункті 5, має бути вставлений у графу 7 сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED.

Стаття 19

Видача дубліката сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED

1. У випадку викрадення, втрати чи знищення сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED експортер може подати до митних органів, що видали цей сертифікат, заяву про видачу дубліката, складеного на основі експортних документів, що наявні в них.

2. Дублікат, виданий у такий спосіб, повинен мати такий напис англійською мовою:

«DUPLICATE»

3. Напис, зазначений у пункті 2, має бути вставлений у графу 7 дубліката сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED.

4. Такий дублікат, що має містити дату видачі оригінального сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, вважатиметься дійсним із цієї дати.

Стаття 20

Видача сертифікатів із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED на основі виданого чи складеного раніше підтвердження походження

Якщо товари, що походять із певної країни, поміщені під контроль митної служби в Сполученому Королівстві або Україні, первісне підтвердження їхнього походження може бути замінене одним чи декількома сертифікатами з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED із метою відправлення всієї партії чи частини цих товарів до будь-якого місця в Сполученому Королівстві або Україні. Такий замінний сертифікат (сертифікати) з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED має бути виданий тією митною службою, під чиїм контролем перебувають товари.

Стаття 21

Відокремлення для обліку

1. Якщо роздільне зберігання на складі ідентичних і взаємозамінних матеріалів, що походять з певної країни, і матеріалів іншого походження пов'язане зі значними витратами чи матеріальними складнощами, митні органи можуть на письмовий запит зацікавлених осіб надати дозвіл на використання так званого методу «відокремлення для обліку» (надалі – «метод»).
2. Такий метод повинен надати можливість гарантувати, що кількість товарів, отриманих у конкретний обліковий період, які можуть бути визнані «такими, що походять із певної країни», є такою ж самою, яка була б за умов фізичного розділення складських запасів.
3. Митні органи можуть надати такий дозвіл відповідно до пункту 1 за будь-яких умов, які вважатимуть належними.
4. Реєстрація та застосування цього методу мають бути засновані на загальних принципах обліку, застосованих у країні, де вироблено товар.
5. Виробник, що користується таким методом, може відповідно до обставин складати чи запитувати підтвердження походження щодо тієї кількості товарів, яка може бути визнана товарами, що походять із певної країни. На запит митних органів користувач методу повинен надати звіт про облік цих кількостей.
6. Митні органи повинні здійснювати нагляд за використанням наданого ними дозволу та можуть скасувати його будь-коли, якщо користувач застосовує його в будь-який неналежний спосіб або не виконує будь-яку іншу умову цього Протоколу.

Стаття 22

Умови складання декларації про походження або декларації про походження EUR-MED

1. Декларація про походження або декларація про походження EUR-MED, зазначена в статті 16(1)(с), може бути складена:

- (a) уповноваженим експортером відповідно до положень статті 23; або
- (b) експортером на будь-яку партію товару, що складається з однієї або більше одиниць упаковки, що походять із певної країни, сукупна вартість яких не перевищує 6 000 євро.

2. Без обмеження пункту 3 декларація про походження може бути складена в таких випадках:

- (a) якщо відповідні товари можуть розглядатися як товари, що походять із Сполученого Королівства, з України без застосування кумуляції з матеріалами, що походять зі Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Туреччини чи однієї з інших країн відповідно до статей 3(2) та 4(2), та відповідають іншим вимогам цього Протоколу; або
- (b) якщо відповідні товари можуть розглядатися як товари, що походять з однієї з інших країн відповідно до статей 3 та 4, щодо яких застосовується кумуляція, без застосування кумуляції з матеріалами, що походять з однієї з країн, згаданих у статтях 3 та 4, та відповідають іншим вимогам цього Протоколу за умови видачі сертифікату перевезення товару EUR-MED або декларації інвойсу EUR-MED у країні походження.

3. Декларація про походження EUR-MED може бути складена, якщо відповідні товари можуть вважатися такими, що походять зі Сполученого Королівства, з України або з однієї з країн, згаданих у статтях 3 та 4, з якими застосовується кумуляція та виконуються вимоги цього Протоколу, у таких випадках:

- (a) кумуляція застосовується з матеріалами, що походять зі Швейцарії (включаючи Ліхтенштейн), Туреччини чи однієї з інших країн, зазначених у статтях 3 (2) та 4 (2); або
- (b) товари можуть використовуватися як матеріали в контексті кумуляції для виробництва товарів для експорту з однієї з інших країн відповідно до статей 3 та 4; або
- (c) товари можуть бути реекспортовані з країни призначення до однієї з інших країн, згаданих у статтях 3 та 4.

4. Декларація походження EUR-MED повинна містити один із таких виразів англійською мовою:

- (a) якщо походження отримано шляхом здійснення кумуляції з матеріалами, виробленими в одній чи більше країнах, згаданих у статтях 3 та 4:

«CUMULATION APPLIED WITH ... (name of the country/countries)»

- (b) якщо походження отримано без здійснення кумуляції з матеріалами, виробленими в одній чи більше країнах відповідно до статей 3 та 4:

«NO CUMULATION APPLIED»

5. Експортер, який складає декларацію про походження або декларацію про походження EUR-MED, повинен бути готовим у будь-який час на вимогу митних органів Сторони-експортера надати всі належні документи на підтвердження статусу походження розглядуваних товарів, а також виконання інших вимог цього Протоколу.

6. Складання декларації про походження або декларації про походження EUR-MED здійснюється експортером шляхом штампування, машинописного чи поліграфічного друкування на інвойсі, повідомленні про доставку чи іншому комерційному документі декларації, текст якої наведено у включених Додатках IV а та b, з використанням однієї з мовних версій, викладених у цих Додатках, і відповідно до положень національного законодавства країни експорту. Якщо декларація складена від руки, це має бути зроблено чорнилом і друкованими літерами.

7. Декларації про походження та декларації про походження EUR-MED мають бути власноручно підписані експортером, що їх склав. Проте уповноважений експортер, як визначено в статті 23, не повинен підписувати такі декларації, якщо він надав митним органам Сторони-експортера письмове зобов'язання нести повну відповідальність за будь-яку декларацію про походження, у якій він зазначений так, ніби він підписав її власноручно.

8. Декларація про походження або декларація про походження EUR-MED може бути складена експортером тоді, коли товари, яких вона стосується, експортуються, або після експортування за умови подання цієї декларації в країні імпорту не пізніше, ніж протягом двох років після імпортування товарів, яких вона стосується.

Стаття 23

Уповноважений експортер

1. Митні органи Сторони-експортера можуть надати будь-якому експортеру (надалі = «уповноважений експортер»), який часто перевозить

товари за положеннями цієї Угоди, право скласти декларації про походження або про декларації походження EUR-MED незалежно від вартості товарів, щодо яких вони складаються. Експортер, який бажає одержати такий дозвіл, повинен надати митним органам усі гарантії, які вони вважатимуть необхідними для підтвердження статусу походження товарів, а також виконання всіх інших умов цього Протоколу.

2. Митні органи можуть надати статус уповноваженого експортера за будь-яких умов, які вважатимуть належними.
3. Митні органи повинні надати затвердженому експортерові номер митного дозволу, який має бути вказаний на декларації про походження EUR-MED.
4. Митні органи повинні здійснювати нагляд за використанням наданого дозволу вповноваженим експортером.
5. Митні органи можуть скасувати цей дозвіл у будь-який час. Дозвіл має бути скасований, якщо вповноважений експортер припинив надання гарантій, зазначених у пункті 1, не виконує умови, зазначені в пункті 2, чи в будь-який інший спосіб порушує порядок користування наданим дозволом.

Стаття 24

Термін дії підтвердження походження

1. Підтвердження про походження є дійсним протягом чотирьох місяців із дати видачі в Стороні-експортері та в зазначений період має бути подане до митних органів Сторони-імпортера.
2. Підтвердження про походження, що подаються до митних органів Сторони-імпортера пізніше кінцевої дати подання, указаної в пункті 1, можуть бути прийняті з метою застосування преференційного режиму, якщо вони не були подані до встановленої кінцевої дати через виняткові обставини.
3. В інших випадках несвоєчасного подання митні органи Сторони-імпортера можуть прийняти підтвердження походження, якщо товари були представлені раніше вказаної кінцевої дати.

Стаття 25

Подання підтвердження походження

Підтвердження походження повинні подаватися до митних органів Сторони-імпортера згідно з чинним порядком цієї країни. Ці органи можуть вимагати здійснення перекладу підтвердження походження, а також подання разом із митною декларацією на ввезення заявки імпортера про те, що ввезені товари відповідають умовам, необхідним для застосування цієї Угоди.

Стаття 26

Імпортування частинами

Якщо на запит імпортера в разі виконання умов, установлених митними органами Сторони-імпортера, розібрані чи незібрані товари в розумінні Загального правила 2(a) Гармонізованої системи, що підпадають під дію Розділів XVI і XVII або товарних позицій 7308 та 9406 Гармонізованої системи, імпортуються частинами, після ввезення першої частини імпортер повинен подати митним органам країни імпорту єдине підтвердження походження цих товарів.

Стаття 27

Звільнення від підтвердження походження

1. Товари, що надсилаються малими пакунками від одних приватних осіб до інших або становлять частину особистого багажу подорожуючої особи, мають бути визнані такими, що походять із певної країни, не потребуючи подання підтвердження походження за умови, що ці товари не імпортовані з метою торгівлі й були задекларовані як такі, що відповідають вимогам даного Протоколу, і якщо достовірності такої декларації не викликає жодних сумнівів. У випадку надсилання товарів поштою така декларація може бути оформлена на митній декларації CN22 / CN23 або на аркуші паперу, доданого до цього документа.

2. Нерегулярне ввезення товарів, призначених виключно для особистого використання одержувачів або подорожуючої особи або їхніх сімей, не визнається імпортом із метою торгівлі, якщо з природи й кількості товарів очевидно, що їхнє комерційне використання не планується.

3. Крім того, сукупна вартість цих товарів не повинна перевищувати 500 євро у випадку малих пакунків і 1 200 євро у випадку товарів, що входять до складу особистого багажу подорожуючої особи.

Стаття 28

Супровідна документація

Документи, зазначені в статтях 17(3) та 22(5), що використовуються для підтвердження того, що товари, указані в сертифікаті з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED або декларації про походження або декларації про походження EUR-MED, можуть бути визнані такими, що походять зі Сполученого Королівства, України або однієї з країн, згаданих у статтях 3 та 4, і відповідають іншим вимогам цього Протоколу, можуть включати, *inter alia*:

- (a) прями свідчення процесів, виконаних експортером чи постачальником для отримання розглядуваного майна, що

містяться, наприклад, у його обліковій документації чи у внутрішній системі обліку;

- (b) документи, що підтверджують статус походження використаних матеріалів, видані чи складені в Сполученому Королівстві або Україні, якщо застосування таких документів відповідає національному законодавству;
- (c) документи, що підтверджують обробку або переробку матеріалів у Сполученому Королівстві або Україні, видані чи складені в Сполученому Королівстві або Україні, якщо застосування таких документів відповідає національному законодавству;
- (d) сертифікати з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, або декларації про походження або декларації про походження EUR-MED, що підтверджують статус походження використаних матеріалів, видані чи складені в Сполученому Королівстві або Україні відповідно до цього Протоколу або в одній із країн, згаданих у статтях 3 та 4, відповідно до правил походження, ідентичних правилам цього Протоколу;
- (e) належні свідчення про обробку або переробку, виконані за межами Сполученого Королівства, України або країн, згаданих у статтях 3 та 4, згідно з положеннями Статті 12, які підтверджують, що вимоги цієї статті були виконані.

Стаття 29

Зберігання підтвердження походження й супровідної документації

1. Експортер, який подає заявку на отримання сертифіката з перевезення товару EUR.1 та EUR-MED, повинен зберігати документи, зазначені в статті 17(3), протягом щонайменше трьох років.
2. Експортер, що складає декларацію про походження або декларацію про походження EUR-MED, повинен зберігати примірник цієї декларації походження, а також документи, зазначені в статті 22(5), протягом щонайменше трьох років.
3. Митні органи Сторони-експортера, які видають сертифікат із перевезення товару EUR.1 та EUR-MED, повинні зберігати бланк заяви, зазначений у статті 17(2), протягом щонайменше трьох років.
4. Митні органи Договірної сторони-імпортера повинні зберігати подані до них сертифікати з перевезення товару EUR.1 та EUR-MED, і декларації про походження та декларації про походження EUR-MED протягом щонайменше трьох років.

Стаття 30

Розбіжності й формальні помилки

1. Виявлення незначних розбіжностей між відомостями, наведеними в підтвердженні походження та документах, поданих до митної служби для виконання формальностей, пов'язаних з імпортуванням товарів, не спричиняє ipso facto нікчемності такого підтвердження походження, якщо належним чином встановлено, що цей документ відповідає представленим товарам.
2. Очевидні формальні помилки в підтвердженні походження, такі як друкарська помилка, не є причиною для відхилення такого документа, якщо ці помилки не викликають сумнівів щодо правильності відомостей, наведених у документі.

Стаття 31

Суми в євро

1. Для застосування положень Статті 22(1)(b) та Статті 27(3) у випадках, коли інвойс на товари надано в іншій валюті, ніж євро, кожна з розглядуваних країн, згаданих у статтях 3 та 4, повинна щорічно встановлювати суми в національних валютах відповідних країн, еквівалентні до наведених сум у євро.
2. Положення Статті 22(1)(b) або Статті 27(3) застосовуються до партії товару з використанням валюти, яка вказана в інвойсі на цю партію, згідно із сумою, встановленою відповідною Стороною.
3. Використовувані суми в будь-якій національній валюті мають бути еквівалентні в цій валюті сумах, вираженим у євро, станом на перший робочий день жовтня і застосовуються з 1 січня наступного року. Сторони повинні повідомити одна одну про відповідні суми.
4. Сторона може округлити (у сторону збільшення або зменшення) суми, отримані шляхом перерахунку суми в євро в її національну валюту. Різниця між цим округленим значенням і результатом перерахунку не повинна перевищувати 5 %. Країна може не змінювати еквівалент суми в євро, перерахований у її національну валюту, якщо у встановлений час щорічного узгодження, передбаченого в пункті 3, перерахування цієї суми без округлення призводить до збільшення еквіваленту в національній валюті менше ніж на 15 %. Еквівалент у національній валюті можна не змінювати, якщо перерахування призводить до зменшення його значення.
5. На запит будь-якої Сторони Діалог із політичних питань має переглядати суми в євро. Під час такого перегляду Діалог із політичних питань має вирішити, чи доцільно зберігати незмінним вплив розглядуваних обмежень. З огляду на це він може ухвалити рішення змінити суми в євро.

РОЗДІЛ VI ДОМОВЛЕНОСТІ ПРО АДМІНІСТРАТИВНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Стаття 32

Адміністративне співробітництво

1. Митні органи Сполученого Королівства та України повинні надавати один одному зразки відбитків печаток, які використовують у їхніх митних службах для видачі сертифікатів із перевезення товару EUR.1 та EUR-MED, а також адреси митних органів, які відповідають за перевірку цих сертифікатів, декларацій про походження та декларацій про походження EUR-MED.
2. З метою належного застосування цього Протоколу Сполучене Королівство та Україна повинні допомагати один одному, через компетентні митні адміністрації в перевірці достовірності сертифікатів із перевезення товару EUR.1 та EUR-MED, декларацій про походження і декларацій про походження EUR-MED та правильності інформації, що міститься в цих документах.

Стаття 33

Перевірка підтверджень походження

1. Подальші перевірки підтверджень походження мають здійснюватися в довільному порядку або тоді, коли митні органи Сторони-імпортера мають обгрунтовані сумніви в достовірності таких документів, статусі походження відповідних товарів або виконанні інших вимог цього Протоколу.
2. З метою реалізації положень пункту 1 митні органи Сторони-імпортера повинні повернути сертифікат із перевезення товару EUR.1 або EUR-MED та інвойс, якщо він був поданий, декларацію про походження або декларацію про походження EUR-MED або копії цих документів митним органам Сторони-експортера, указавши за необхідності причини запиту перевірки. Будь-які отримані документи й інформація, що вказують на недостовірність інформації, наведеної в підтвердженні походження, повинні бути надіслані для обгрунтування запиту про здійснення перевірки.
3. Перевірка має бути здійснена митними органами Сторони-експортера. Для виконання цього завдання вони мають право вимагати будь-яких доказів і здійснювати будь-яку перевірку рахунків експортера й інші перевірки, які вважатимуть належними.
4. Якщо митні органи Сторони-імпортера вирішують призупинити надання преференційного режиму для товарів, щодо яких здійснюється перевірка, до надходження результатів цієї перевірки, імпортеру пропонується видача товарів із застосуванням будь-яких запобіжних заходів, які вважатимуться необхідними.
5. Митні органи, на запит яких була здійснена перевірка, мають бути якнайшвидше повідомлені про її результати. Ці результати повинні чітко

вказувати на те, чи є перевірені документи достовірними та чи можуть розглядувані товари бути визнані такими, що походять зі Сполученого Королівства, України або однієї з країн, згаданих у статтях 3 та 4, і чи відповідають вони іншим вимогам цього Протоколу.

6. Якщо в разі обґрунтованих сумнівів відповідь на запит про перевірку не надійшла протягом десяти місяців із дати подання цього запита або якщо відповідь не містить достатньої інформації для визначення достовірності розглядуваного документа або справжнього походження товарів, митні органи, що подали запит, повинні за відсутності виняткових обставин відмовити в наданні права на преференції.

Стаття 34

Урегулювання спорів

У разі виникнення спорів щодо процедур перевірки відповідно до статті 33, які не можуть бути вирішені між митними органами, що вимагають перевірки, і митними органами, відповідальними за проведення цієї перевірки, спори мають бути передані Діалогу з політичних питань.

У всіх випадках урегулювання спорів між імпортером і митними органами Сторони-імпортера відбувається відповідно до законодавства цієї Сторони.

Стаття 35

Стягнення

Стягнення повинні накладатися на кожну особу, що складає документ або спричиняє складання документа, який містить неправильну інформацію про мету здобуття преференційного режиму для товарів.

Стаття 36

Вільні зони

1. Сполучене Королівство та Україна повинні вжити всіх необхідних заходів для забезпечення того, щоб товари, продаж яких підпадає під дію підтвердження походження, що перевозяться через вільні зони, розташовані на їхній території, не були замінені іншими товарами або піддані обробці, крім звичайних операцій, спрямованих на запобігання їх псуванню.

2. Як виняток із положень, що містяться в пункті 1, якщо товари, які походять зі Сполученого Королівства або України, ввозяться у вільну зону із застосуванням підтвердження походження та піддаються обробці або переробці, відповідні органи повинні на запит експортера видати новий сертифікат із

перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, якщо обробку або переробку було здійснено відповідно до положень цього Протоколу.

РОЗДІЛ VII СЕУТА І МЕЛІЛЬЯ

Стаття 37

Застосування Протоколу

Термін «Європейський Союз», що використовується в цьому Протоколі, не включає Сеуту та Мелілью. Товари, що походять із Сеути та Мелільї, не вважаються товарами, що походять із Європейського Союзу, для цілей цього Протоколу.

РОЗДІЛ VIII ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 38

Перехідне положення для майна, що перебуває в режимі транзиту чи зберігання

Положення цієї Угоди можуть застосовуватися до майна, яке відповідає положенням цього Протоколу та яке на дату набуття чинності цією Угодою перебуває в транзиті або в Сполученому Королівстві чи Україні на тимчасовому зберіганні, на митних складах або у вільних зонах, за умови подання митним органам країни-імпортера протягом дванадцяти місяців із зазначеної дати сертифіката з перевезення товару EUR.1 або EUR-MED, виданого заднім числом митними органами країни-експортера разом із документами, які свідчать про те, що майно перевезене безпосередньо відповідно до положень статті 13.

Стаття 39

Додатки

1. Додатки з I по IV б до Доповнення I до Регіональної конвенції про паневросередземноморські преференційні правила походження включені до цього Протоколу і є частиною цього Протоколу як Додатки з I по IV б до цього Протоколу й застосовуються, *mutatis mutandis*, з такими змінами:

(а) У Додатку I:

- (i) усі посилання на «статтю 5 цього Доповнення» розуміються як посилання на «статтю 6 цього Протоколу»;
- (ii) у пункті 3.1 Примітки 3 «Договірна сторона» має бути замінена на «будь-яка інша країна, згадана в статтях 3 та 4 цього Протоколу, щодо якої застосовується кумуляція».

(б) У кожному з Додатків III а та III б посилання на «Договірні сторони» мають розумітися як посилання на «Сторони».

(с) У кожному з Додатків IV а та IV б:

(i) Наведений далі текст буде включено в Додаток IV а:

«Українська версія

ТЕКСТ ДЕКЛАРАЦІЇ ПОХОДЖЕННЯ

Декларація походження, текст якої наведено нижче, складається відповідно до посилань. Однак текст посилання відтворювати не потрібно.

Експортер товару, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №¹), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами² преференційного походження.

3

(Місце та дата)

4

(Підпис експортера; крім того, ім'я особи, що підписує декларацію, повинно бути зазначене розбірливо)

Примітки:

1. Коли декларація походження складається затвердженим експортером у розумінні статті 23 Протоколу про визначення поняття "походження товарів" і методів адміністративного співробітництва, номер дозволу затвердженого експортера має міститись у зазначеній графі. Якщо декларація походження складається незатвердженим експортером, то можна не зазначати слів у дужках або залишити вільне місце.

2. Зазначити походження товарів (допускається код ІSО-Альфа-2). Може бути зазначено посилання на відповідну колонку інвойсу, де зазначено походження кожного товару.

3. Ці дані можна не зазначати, якщо ця інформація є в самому документі.

4 Відповідно до пункту 7 статті 22 Протоколу про визначення поняття "походження товарів" і методів адміністративного співробітництва коли підпис експортера не є необхідним, звільнення від зобов'язання підпису також поширюється на ім'я особи, що підписує.»

(ii) Наведений далі текст буде включено в Додаток IV б:

«Українська версія

ТЕКСТ ДЕКЛАРАЦІЇ ПОХОДЖЕННЯ EUR-MED

Декларація походження EUR-MED, текст якої наведено нижче, складається відповідно до посилань. Однак текст посилання відтворювати не потрібно.

Редакція українською мовою

Експортер товару, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №¹), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами² преференційного походження.

кумуляція застосовується з _____ (назва країни/країн)

кумуляція не застосовується ³

4

(Місце та дата)

5

(Підпис експортера; крім того, ім'я особи, що підписує декларацію, повинно бути зазначене розбірливо)

Примітки:

1. Коли декларація походження складається затвердженим експортером у розумінні статті 23 Протоколу про визначення поняття "походження товарів" і методів адміністративного співробітництва, номер дозволу затвердженого експортера має міститись у зазначеній графі. Якщо декларація походження складається незатвердженим експортером, то можна не зазначати слів у дужках або залишити вільне місце.

2. Зазначити походження товарів (допускається код ISO-Альфа-2). Може бути зазначено посилання на відповідну колонку інвойсу, де зазначено походження кожного товару.

3. Заповнити або підкреслити за необхідністю.

4. Ці дані можна не зазначати, якщо ця інформація є в самому документі.

5. Відповідно до пункту 7 статті 22 Протоколу про визначення поняття "походження товарів" і методів адміністративного співробітництва коли підпис експортера не є необхідним, звільнення від зобов'язання підпису також поширюється на ім'я особи, що підписує.;"

(iii) до цього Протоколу повинні бути включені лише англійська й українська версії декларації про походження; і

(iv) друге речення виноски 2 англійської версії не буде включено.

2. Додатки до цього Протоколу є його невід'ємною частиною

Стаття 40

Поправки до Протоколу

Діалог із політичних питань може ухвалити рішення про доповнення положень цього Протоколу.

ДОДАТОК А СПІЛЬНА ДЕКЛАРАЦІЯ щодо Князівства Андорра

1. Товари, що походять із Князівства Андорра, відповідають умовам Статті 3(7)(b)(ii) та 4(5)(b)(ii) Протоколу I до цієї Угоди і знаходяться в межах Груп 25-97 Гармонізованої системи, повинні бути прийняті Сторонами як такі, що походять з Європейського Союзу, в межах розуміння цієї Угоди.

Протокол I має бути застосований *mutatis mutandis* із метою визначення статусу походження згаданих вище товарів.

ДОДАТОК В
СПІЛЬНА ДЕКЛАРАЦІЯ
щодо Республіки Сан-Марино

1. Товари, що походять із Республіки Сан-Марино й відповідають умовам Статті 3(7)(b)(ii) та 4(5)(b)(ii) Протоколу I до цієї Угоди, повинні бути прийняті Сторонами, як такі, що походять з Європейського Союзу, у межах розуміння цієї Угоди.

Протокол I має бути застосований *mutatis mutandis* із метою визначення статусу походження згаданих вище товарів.

ПРОТОКОЛ II

ПРО ВЗАЄМНУ АДМІНІСТРАТИВНУ ДОПОМОГУ В МИТНИХ СПРАВАХ

Стаття 1

Визначення

У даному Протоколі:

- (а) «митне законодавство» означає всі законодавчі та розпорядчі положення, чинні на територіях Сторін, які регулюють імпорту, експорт і транзит майна та розміщення його у будь-який інший митний режим або порядок, в тому числі засоби щодо заборони, обмеження й контролю;
- (б) «орган-заявник» означає компетентний адміністративний орган, що був призначений однією зі Сторін для цієї мети, який подає запит про допомогу на основі цього Протоколу;
- (с) «запитуваний орган» означає компетентний адміністративний орган, що був призначений однією зі Сторін для цієї мети, який отримує запит про допомогу на основі цього Протоколу;
- (д) «особові дані» означає всю інформацію стосовно фізичної особи, яка мала бути чи може бути встановлена;
- (е) «порушення митного законодавства» означає будь-яке порушення або спробу порушення митного законодавства.

Стаття 2

Сфера застосування

1. Сторони домовляються надавати допомогу одна одній в таких областях, що відносяться до їх компетенції, в порядку та на умовах, викладених у цьому Протоколі, з метою забезпечення правильного застосування митного законодавства, зокрема шляхом запобігання, розслідування та припинення порушень цього законодавства.
2. Надання допомоги в митних справах, передбачене в цьому Протоколі, стосується будь-якого адміністративного органа Сторін, що має компетенцію для застосування цього Протоколу. Це не обмежує виконання правила, що регулюють надання взаємної допомоги в кримінальних справах. Це також не стосується інформації, отриманої згідно з наданими повноваженнями на виконання запиту судового органу, за винятком випадків надання цим органом дозволу на передання такої інформації.
3. Допомога з метою повернення мита, податків або штрафів не входить до сфери дії цього Протоколу.

Стаття 3

Надання допомоги на запит

1. На запит органа-заявника запитуваний орган повинен надати йому всю необхідну інформацію, яка може допомогти йому у забезпеченні правильного застосування митного законодавства, в тому числі інформацію про помічену чи плановану помічену чи плановану діяльність, яка є або могла б бути порушенням митного законодавства.

2. На запит органа-заявника запитуваний орган повинен сповістити його про те:
- (a) чи було майно, вивезене з території однієї зі Сторін, ввезене на територію іншої Сторони у належний спосіб, вказавши, де це доречно, вжиту стосовно цього майна митну процедуру;
 - (b) чи було майно, ввезене на територію однієї зі Сторін, вивезене з території іншої Сторони у належний спосіб, вказавши, де це доречно, вжиту стосовно цього майна митну процедуру.
3. На запит органа-заявника запитуваний орган повинен, в рамках своїх правових норм, вжити необхідних заходів для забезпечення особливого нагляду за:
- (a) фізичними або юридичними особами, щодо яких є обґрунтовані підстави вважати, що вони є або були залучені до операцій, які порушують митне законодавство;
 - (b) місцями, де були або можуть бути зібрані запаси майна таким чином, що є обґрунтовані підстави вважати, що це майно призначене для використання з порушенням митного законодавства;
 - (c) майном, що перевозиться або може бути перевезене таким чином, що є обґрунтовані підстави вважати, що це майно призначене для використання з порушенням митного законодавства;
 - (d) транспортними засобами, що використовуються або можуть бути використані таким чином, що є обґрунтовані підстави вважати, що вони призначені для використання з порушенням митного законодавства.

Стаття 4

Надання допомоги без запиту

Сторони домовляються надавати допомогу одна одній з власної ініціативи і у відповідності з їхніми правовими нормами, якщо вони вважають це необхідним для правильного застосування митного законодавства, зокрема шляхом надання отриманої інформації, що стосується:

- діяльності, яка є або здається операціями, що порушують митне законодавство, і які можуть становити інтерес для іншої Сторони;
- нових засобів і методів, що застосовуються у скоєнні порушень митного законодавства;
- майна, про яке відомо, що щодо нього порушується митне законодавство;
- фізичних або юридичних осіб, щодо яких є обґрунтовані підстави вважати, що вони є або були залучені до операцій, які порушують митне законодавство;
- транспортних засобів, щодо яких є обґрунтовані підстави вважати, що вони використовувалися, використовуються або можуть бути використані в операціях, які порушують митне законодавство.

Стаття 5

Передання, повідомлення

На запит органа-заявника запитуваний орган повинен, згідно із застосовними до нього правовими нормами, вжити всіх необхідних заходів з метою:

- передати будь-які документи, або
- повідомити про будь-які рішення,

що виходять від органа-заявника й підпадають під дію цього Протоколу, до адресата, які проживає або заснований на території запитуваного органа.

Запити про отримання документів або повідомлень про рішення має бути зроблено в письмовій формі офіційною мовою запитуваного органа або мовою, прийнятною для цього органа.

Стаття 6

Форма і зміст запитів про допомогу

1. Згідно з цим Протоколом запити подаються в письмовій формі. Вони повинні супроводжуватися документами, необхідними для того, щоб задовольнити цей запит. При необхідності через терміновість ситуації можуть бути прийняті усні запити, але вони повинні бути негайно підтвержені в письмовому вигляді.

2. Запити, подані згідно з пунктом 1 цієї статті, повинні містити таку інформацію:

- (a) орган-заявник;
- (b) запитуваний захід;
- (c) предмет і причина запиту;
- (d) причетні законодавчі або нормативні положення та інші правові елементи;
- (e) якомога точніші й вичерпні зазначення фізичних або юридичних осіб, які є об'єктом розслідування;
- (f) сумарний виклад відповідних фактів і досліджень, які вже були проведені.

3. Запити повинні подаватися офіційною мовою запитуваного органа або мовою, прийнятною для цього органа. Ця вимога не стосується будь-яких документів, що супроводжують запит згідно з пунктом 1 цієї статті.

4. Якщо запит не відповідає формальним вимогам, викладеним вище, адресат може вимагати його виправлення або доповнення; на цей час можуть бути вжиті запобіжні заходи.

Стаття 7 Виконання запитів

1. Для того, щоб задовольнити запит про допомогу, запитуваний орган на запит органа-заявника повинен виконати дії в межах своєї компетенції та наявних ресурсів шляхом надання інформації, якою він уже володів, проведення відповідних адміністративних розслідувань стосовно операцій, які становлять або, на думку органа-заявника, можуть становити порушення митного законодавства, або шляхом організації проведення таких розслідувань.

Запитуваний орган або інший компетентний орган, до якого він звертається, повинен здійснювати адміністративні розслідування так, як здійснював би їх з власної ініціативи або на запит іншого органу тієї ж Сторони.

Запитуваний орган повинен надіслати результати таких адміністративних розслідувань органу-заявнику.

2. Якщо запитуваний орган не є відповідним органом для виконання запиту про допомогу, він повинен направити запит до компетентного органа і прагнути до співпраці з цим органом. У цьому випадку положення цього Протоколу застосовуються до цього органа *mutatis mutandis*. Орган-заявник повинен бути повідомлений про це.

3. Запит про допомогу повинен бути виконаний згідно з чинним законодавством запитуваної Сторони.

4. За угодою між органом-заявником і запитуваним органом і відповідно до умов, встановлених останнім, посадові особи, призначувані органом-заявником, можуть бути присутніми під час адміністративних розслідувань, зазначених у пункті 1, та мати доступ до тих самих приміщень і документів, що й запитуваний орган, для отримання інформації стосовно діяльності, що є чи може бути операціями, які порушують митне законодавство, потрібної органу-заявнику за цим Протоколом.

Стаття 8 Форма передання інформації

1. Запитуваний орган повинен надіслати результати розслідувань органу-заявнику в письмовій формі разом із відповідними документами, завіреними копіями або іншими додатками.

2. Ця інформація може бути надана в комп'ютеризованій формі, якщо орган-заявник не просив про інше.

3. Оригінали документів повинні бути передані тільки на запит у випадках, коли завірених копій буде недостатньо. Ці оригінали мають бути повернені за першої можливості.

Стаття 9

Звільнення від зобов'язання надати допомогу

1. У наданні допомоги може бути відмовлено, або воно може підлягати певним умовам або вимогам у випадках, коли одна зі Сторін вважає, що допомога згідно із цим Протоколом може:

(а) завдати шкоди суверенітету України або Сполученого Королівства, до якого звернений запит про надання допомоги згідно з цим Протоколом; або

(б) завдати шкоди публічному порядку, безпеці чи іншим суттєвим інтересам, зокрема у випадках, передбачених статтею 10(2) цього Протоколу; або

(с) порушити промислову, комерційну або професійну таємницю, охоронювану законом.

2. Надання допомоги може бути відстрочено запитуваним органом на підставі того, що воно заважатиме розслідуванню, судовому переслідуванню або судовій справі, що нині проводиться. У такому випадку запитуваний орган повинен обговорити з органом-заявником можливість надання допомоги на умовах, які вимагає запитуваний орган.

3. Якщо орган-заявник прагне одержати допомогу, яку він сам був би не в змозі надати на запит іншого органа, він повинен привернути увагу до цього факту в своєму запиті. Рішення про те, як реагувати на такий запит, прийматиметься запитуваним органом.

4. У випадках, зазначених в пунктах 1 і 2 цієї статті, орган-заявник повинен бути негайно повідомлений про рішення запитуваного органа та причини такого рішення.

Стаття 10

Обмін інформацією та конфіденційність

1. Будь-яка інформація, передана відповідно до цього Протоколу, незалежно від форми передання, повинна бути конфіденційною чи інформацією з обмеженим доступом залежно від чинних правил кожної зі Сторін. Вона повинна підлягати зобов'язанню щодо зберігання службової таємниці й користуватися захистом, що поширюється на аналогічну інформацію за відповідними законами Сторони, яка отримала цю інформацію.

2. Обмін особовими даними може бути здійснений тільки тоді, коли Сторона, яка може отримати їх, зобов'язується надати таким даним належний рівень захисту відповідно до норм і правових документів, зазначених у статті 14 Розділу III «Юстиція, свобода та безпека» цієї Угоди.

3. Використання в судових чи адміністративних справах, порушених стосовно порушень митного законодавства, інформації, одержаної відповідно до цього Протоколу, вважається використанням для цілей цього Протоколу. Таким чином, Сторони можуть використовувати в своїх протоколах представлення доказів, звітах і

свідченнях, а також у судових розглядах і представленні обвинувачення в судах інформацію, які вони отримали, і документи, з якими вони були ознайомлені відповідно до положень цього Протоколу, як докази. Компетентний орган, який надав цю інформацію або дав доступ до цих документів, повинен бути повідомлений про таке використання.

4. Отримана інформація повинна використовуватися виключно для цілей цього Протоколу. Якщо одна зі Сторін бажає використовувати цю інформацію для інших цілей, вона повинна отримати попередню письмову згоду органа, який надав цю інформацію. На таке використання поширюватимуться всі обмеження, встановлені цим органом.

Стаття 11

Експерти й свідки

Посадовцю запитуваного органа може бути дозволено виступити, в рамках обмежень наданого дозволу, як експерт або свідок у судовій або адміністративній справі стосовно питань, на які поширюється цей Протоколом, і створювати такі предмети, документи або їх завірени копії, які можуть бути необхідні для участі в справі. Запит про такий виступ має уточнювати, в якому судовому або адміністративному органі цей посадовець має виступати, по якій саме справі та як хто він буде опитаний.

Стаття 12

Витрати на надання допомоги

Сторони відмовляються від усіх претензій одна до одної щодо відшкодування витрат, пов'язаних із виконанням цього Протоколу, за винятком, де це доречно, виплати гонорарів експертам і свідкам, а також усним і письмовим перекладачам, які не є державними службовцями.

Стаття 13

Виконання

1. Виконання цього Протоколу покладатиметься з одного боку на центральні митні органи України, а з іншого боку – на компетентні служби митних органів Сполученого Королівства, які є причетними. Вони повинні вирішувати питання про всі практичні й адміністративні заходи, необхідні для його виконання, з урахуванням чинних норм, зокрема в області захисту даних. Вони можуть рекомендувати компетентним органам поправки до цього Протоколу, які, на їхню думку, необхідно внести.

2. Сторони повинні обмінюватися інформацією та поновлювати списки своїх відповідних органів, належним чином уповноважених ними для виконання цього Протоколу.

3. Сторони повинні консультиватися одна одну й надалі інформувати одна одну про докладні правила виконання, прийняті відповідно до положень цього Протоколу.

Стаття 14
Інші угоди

1. Без обмеження для положень пункту 2 цієї статті положення цього Протоколу повинні:
 - не впливати на зобов'язання Сторін за будь-якою іншою міжнародною угодою або конвенцією, у тому числі за двосторонніми угодами про взаємну допомогу, які були або можуть бути укладені між Сполученим Королівством і Україною;
 - вважатися доповненням до Угод про взаємну допомогу, які були або можуть бути укладені між Сполученим Королівством і Україною;
 - не заважати можливості більш широкій взаємній допомозі, яка може бути надана в рамках таких Угод.
2. Незважаючи на положення пункту 1, положення цього Протоколу мають переважну силу над положеннями будь-якої двосторонньої угоди про взаємну допомогу, які були або можуть бути укладені між Сполученим Королівством і Україною до дати цього документа в частині положень останніх, що несумісні з положеннями цього Протоколу.

Стаття 15
Узгодження

Питання, що стосуються застосування цього Протоколу, Сторони повинні узгоджувати між собою для вирішення цих питань в рамках Підкомітету з питань митного співробітництва, створеного відповідно до статті 80 Глави 5 («Митні питання та сприяння торгівлі») Розділу IV цієї Угоди.
